

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní

Ak ste podozrivý alebo obvinený zo spáchania trestného činu, tieto informačné stránky vás oboznámia s trestným konaním a jeho rôznymi fázami. Vysvetľujú vaše práva a povinnosti v každej fáze, začínajúc vyšetovaním v rámci prípravného konania a končiac skončením súdneho konania. Tieto informačné stránky tiež obsahujú informácie o tom, ako sa riešia drobné priestupky, ako napr. dopravné priestupky.

Ak ste podozrivý alebo obvinený zo spáchania trestného činu, máte určité zákonom zaručené práva, ktoré musia byť dodržané. Tieto musíte poznať a tiež by ste mali byť plne informovaný o tom, čo sa deje v priebehu jednotlivých etáp trestného konania. Na informačných stránkach sú uvedené informácie o hlavných oblastiach, a to vrátane informácií o orgáne, ktorý vykonáva vyšetovanie, ako získať právne poradenstvo, aké sú úlohy a práva jednotlivých subjektov a úradníkov, informácií o všetkých termínoch, ktoré sa uplatňujú v priebehu konania, a o pomoci, ktorú máte k dispozícii. Nájdete tu tiež informácie o vašich povinnostiach počas konania.

Nakoľko sa situácia v jednotlivých krajinách líši, je dôležité, aby ste pochopili priebeh konania a aby ste si boli plne vedomý svojich práv a povinností. Počas čítania týchto informačných stránok si robte poznámky o úlohách a termínoch, ktoré sa uplatňujú.

Nasledujúce informačné stránky vás oboznámia s najdôležitejšími krokmi trestnoprávneho konania v každom členskom štáte, vysvetľujúc práva, ktoré máte, a základné pravidlá, ktoré musíte dodržiavať na to, aby ste mohli tieto práva uplatniť.

Podrobnejšie informácie na vnútroštátnej úrovni sa zobrazia, ak si zvolíte príslušnú štátnu vlajku.

Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia len ako usmernenie. Ak potrebujete pomoc, vždy sa spojte so svojim advokátom alebo iným odborníkom, aby ste zistili informácie vzťahujúce sa k vašej konkrétnej situácii.

Pokiaľ nie je uvedené inak, každý odkaz na osobu mužského pohlavia sa na týchto informačných stránkach považuje aj za odkaz na osobu ženského pohlavia a naopak.

Tieto stránky spravuje Európska komisia. Informácie na tejto stránke nemusia nevyhnutne vyjadrovať oficiálne stanovisko Európskej komisie. Komisia nenesie žiadnu zodpovednosť ani inak neručí za informácie alebo údaje, ktoré tento dokument obsahuje alebo na ktoré odkazuje. Pokiaľ ide o pravidlá v oblasti autorských práv pre webové stránky EÚ, pozri právne upozornenie.

Posledná aktualizácia: 18/01/2019

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Belgicko



Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Nová verzia bola zatiaľ preložená do týchto jazykov: [fr](#) [nl](#).

Na týchto stránkach sa vysvetľuje, čo sa stane, keď je osoba podozrivá alebo obvinená z trestného činu, ktorý je predmetom súdneho konania. Bližšie o menej závažných priestupkoch, ako sú dopravné priestupky, ktoré sa zvyčajne trestajú pevne stanoveným trestom, napr. pokutou, pozri na [informačnej stránke 5](#).

Ak ste obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Zhnutie trestného konania

Ďalej v texte nájdete stručný prehľad o obvyklých fázach trestného konania.

Vyšetrujúce súdy

Poradný senát (*Chambre du conseil*) a obžalovací (odvolací) senát (*Chambre des mises en accusation*) sú vyšetrojúce sudy. Overujú regulárnosť zatykača, vyjadrujú sa k ponechaniu osoby vo vyšetrovacej väzbe, zabezpečujú dohľad nad vyšetrovaním a rozhodujú o prípadnom postúpení veci súdu príslušnému rozhodnúť vo veci samej.

Konanie pred poradným senátom (*Chambre du conseil*):

- predvolanie na súd doporučeným listom,
- preštudovanie spisu v súdnej kancelárii,
- požiadanie o splnenie dodatočných povinností pred pojednávaním,
- pojednávanie o existencii príťažujúcich dôkazov dostatočných na to, aby obvinený mohol byť súdený,
- porada súdu a stanovenie dňa vynesenia rozhodnutia,
- vynesenie rozhodnutia o odovzdaní veci príslušnému súdu. Obvinený nemá právo odvolať sa proti tomuto rozhodnutiu, až na zákonom stanovené výnimky.

Trestné senáty (*Chambres correctionnelles*)

Ak ste obžalovaný(-á) z prečinu (trestného činu, ktorý sa tresce pokutou najmenej 26 EUR a/alebo odňatím slobody od osem dní do 5 rokov), budete predvolaný pred trestný súd, ktorý určí, či ste vinný zo skutkov, ktoré sa vám kladú za vinu, vyhlási vaše oslobodenie spod obžaloby alebo vaše odsúdenie a obetiam prípadne poskytne určitú sumu odškodnenia. Trestný senát môže uložiť trest odňatia slobody najviac 20 rokov v prípade prekvalifikácie trestného činu na prečin.

Konanie pred trestným súdom:

- predvolanie na súd súdnym zriadencom
- preštudovanie spisu v súdnej kancelárii,
- pojednávanie na súde,
- porada sudcu počas jedného mesiaca,
- vynesenie rozsudku,
- právo na odvolanie.

Porotný súd (*Cour d'assises*)

Ak ste obvinený zo zločinu (trestný čin, ktorý sa tresce maximálne trestom odňatia slobody na doživotie), budete odovzdaný porotnému súdu. Porota zložená z 12 porotcov vybraných z ľudu určí, či ste vinný zo skutkov, ktoré sa vám kladú za vinu. Ak budete vyhlásený za vinného/vinnú, títo porotcovia rozhodnú spoločne so súdom zloženým z troch sudcov o uložení trestu vašej osobe. K výške odškodnenia prípadných obetí, ak oň obete požiadajú, sa však vyjadrí iba súd.

Konanie pred porotným súdom:

- rozsudok obžalovacieho senátu o odovzdaní veci príslušnému súdu a predvolanie súdnym vykonávateľom,
- preštudovanie spisu v súdnej kancelárii (na požiadanie bezplatné poskytnutie kópie),
- prípravné pojednávanie: rozhodnutie hlasovaním o zložení zoznamu svedkov, ktorých treba vypočuť, a porotcov,
- ústne poučenie o prípade,
- pojednávanie o vine, potom prípadne o treste a nakoniec o odškodnení občianskej strany v trestnom konaní,
- nie je prípustné žiadne odvolanie (možnosť kasačnej sťažnosti).

Podrobnosti o všetkých týchto fázach konania a o svojich právach nájdete na informačných stránkach, ktoré však nemôžu nahradiť poradu s advokátom, a slúžia len ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Uvedomte si, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v členských štátoch žiadnu úlohu a ak chcete podať sťažnosť, nemôže vám pomôcť. Informácie o tom ako a kde podať sťažnosť nájdete na týchto informačných stránkach.

Informácie, ktoré potrebujete, nájdete kliknutím na linky uvedené ďalej v texte

2 – Moje práva počas vyšetovania

- Zatknutie a policajný výsluch
- Spis vo fáze predbežného vyšetovania
- Spis vo fáze súdneho vyšetovania
- Osobitný prípad: vyšetrovacia väzba
- Skončenie vyšetovania

3 – Moje práva na súde

4 – Moje práva po oznámení rozhodnutia súdu


5 – Dopravné priestupky a iné menej závažné trestné činy

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 16/05/2012

1 – Porada s advokátom



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku  bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Nová verzia bola zatiaľ preložená do týchto jazykov: .

Ak ste akokoľvek zainteresovaný na trestnom konaní, je pre vás veľmi dôležité získať nezávislé poradenstvo advokáta.



Na informačných stránkach nájdete vysvetlenia, kedy a za akých okolností máte právo byť zastupovaný advokátom. Dozviete sa aj to, ako vám advokát pomôže. Na tejto stránke všeobecných informácií je uvedené, ako si nájsť advokáta a ako sa uhradí odmena advokáta, ak si ho nemôžete dovoliť.

Ako si nájsť advokáta?

Každý belgický advokát je podriadený advokátskej komore v súdnom obvode, kde sa nachádza jeho kancelária. V Bruseli sa advokátska komora skladá z dvoch komôr, pričom prvá zoskupuje advokátov hovoriacich po francúzsky a druhá advokátov hovoriacich po holandsky.

Komora po francúzsky a po nemecky hovoriacich advokátov (*Ordre des Barreaux francophones et germanophone* – OBF) pozostáva z komôr valónskeho regiónu a z bruselskej francúzskojazyčnej komory.

Holandskojazyčná komora v hlavnom meste a advokátske komory vo Flámsku sú združené v *Orde van de Vlaamse Balies* (OVV).

Zoznam advokátov môžete nájsť v Bielych stránkach alebo Zlatých stránkach alebo na internete ( <https://avocats.be/fr> alebo  <http://www.advocaat.be/>). Advokáta, ktorý obvykle vykonáva obhajobu osôb stíhaných pred trestnými súdmi, môžete vyhľadať podľa vašej „preferencie“ („matière préférentielle“, po holandsky „*voorkeurmaterie*“) pod heslom „trestné právo“ („*droit pénal*“, po holandsky „*strafrecht*“).

Zároveň si môžete nájsť advokáta, ktorý pôsobí v blízkosti vášho bydliska, tak, že ho vyhľadáte podľa obce alebo súdneho obvodu.

Zoznam advokátov vám môže poskytnúť aj sekretariát každej advokátskej komory.

Môžete tiež priamo kontaktovať advokáta, ktorý vám bol odporučený, elektronickou poštou, listom alebo telefonicky.

Ako zaplatiť advokáta?

Spravidla ste to vy, kto si platí advokáta. Pred tým, ako advokát vykoná akýkoľvek úkon, môže si od vás vyžiadať preddavok. Zákon nestanovuje výšku jeho odmeny. Advokát je však povinný informovať vás o spôsobe vystavenia svojho účtu: o uplatňovanej hodinovej sadzbe podľa času, ktorý venuje na vašu obhajobu, alebo o paušálnej sadzbe podľa poskytnutej služby (konzultácia, preštudovanie spisu, obhajovanie pred súdom atď).

K tomu sa pripočítajú náklady vynaložené jeho kanceláriou a výdavky zaplatené justičnému úradu.

Ak nemáte prostriedky potrebné na zaplatenie vášho advokáta, môžete požiadať Úrad právnej pomoci (*Bureau d'Aide Juridique*), ktorému podlieha váš advokát, o bezplatnú právnu pomoc. Zoznam úradov v jednotlivých obvodoch je dostupný na internete:

- [vo francúzskom jazyku](#),
- [v holandskom jazyku](#).

Ak ste poberateľom sociálnej pomoci CPAS, garantovaného príjmu pre staršie osoby, dávok nahrádzajúcich príjem pre zdravotne postihnuté osoby, vyživujete dieťa majúce nárok na garantované rodinné dávky, ste nájomcom sociálneho bytu, maloletý, príliš zadlžený (súdne vyrovnanie s veriteľmi), vo väzbe, písomne predvolaný obžalovaný alebo duševne chorý, získate právo bezplatnej právnej pomoci advokáta.

Táto pomoc vám bude poskytnutá aj v prípade, že žijete sám/sama a váš mesačný príjem je nižší ako 860 EUR, alebo žijete v spoločnej domácnosti a súčet príjmov dospelých osôb, ktoré s vami žijú, je nižší ako 1 104 EUR (plus 145,16 EUR na každú vyživovanú osobu).

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 16/05/2012

2 – Moje práva počas vyšetřovania trestného činu a pred tým, ako sa vec dostane na súd



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [nl](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Nová verzia bola zatiaľ preložená do týchto jazykov: [fr](#).

Ký je účel vyšetřovania trestného činu?

Jeho účelom je zozbierať dôkazy o trestnom čine a preveriť dôkazy, ktoré môžu podozrivú osobu zbaviť viny alebo dokázať, že k trestnému činu nedošlo.

Aké sú fázy vyšetřovania trestného činu? Kto vykonáva jeho jednotlivé fázy?

Polícia vyšetřuje trestné činy a ich páchatelov a zhromažďuje dôkazy.

Ak má podozrenie, že bol spáchaný trestný čin, oznámi to kráľovskému prokurátorovi, ktorý rozhodne:

- buď o zastavení trestného stíhania,
- alebo že bude sám pokračovať vo vyšetřovaní (predbežné vyšetřovanie),
- alebo o odovzdaní veci vyšetřujúcemu sudcovi, ktorého požiada, aby vyšetril konkrétny skutok a nie súkromnú osobu (súdne vyšetřovanie).

Kráľovský prokurátor má menšie právomoci ako vyšetřujúci sudca. Vyšetřujúci sudca alebo kráľovský prokurátor vedie vyšetřovanie a dáva príkazy príslušníkom polície, ktorí vykonávajú predpísané vyšetřovacie úlohy (výsluchy, prehliadky, odbery vzoriek DNA atď.).

Po skončení policajného vyšetřovania

Spis je buď vo fáze predbežného vyšetovania, keď kráľovský prokurátor môže:

- zastaviť trestné stíhanie,
- navrhnúť zmier v trestnej veci: nepodanie obžaloby (neexistencia trestného stíhania) za určitú sumu peňazí (klasický postup v prípade dopravného priestupku),
- v prípade menej závažných trestných činov navrhnúť trestnú mediáciu: páchatel' nebude stíhaný, ale bude musieť odškodniť obeť a prípadne sa podrobiť terapii alebo absolvovať odbornú prípravu,
- priamo postaviť podozrivého pred sudcu príslušného rozhodovať vo veci,
- písomne ho predvolať, aby sa dostavil na súd príslušný o veci rozhodnúť: predvolanie sa odovzdá obvinenému pri jeho zadržaní (na dobu najviac 24 hodín) alebo keď sa dostaví pred kráľovského prokurátora v záujme urýchlenia konania.

Alebo je spis vo fáze súdneho vyšetovania, keď sa zašle prokuratúre, ktorá podá konečný návrh. Potom si obvinený môže svoj spis prečítať. Predvolá sa pred poradný senát, ktorý po vypočutí vyšetovacej správy vyšetrujúceho sudcu, prípadného súkromného žalobcu alebo žalobcov (obetí), žalobného návrhu prokuratúry a obhajovacej reči obhajcu bude oprávnený:

- buď vrátiť spis vyšetrujúcemu sudcovi na došetrenie,
- alebo, ak je vyšetovanie ukončené:
- odročiť vynesenie rozsudku, ak by verejné pojednávanie mohlo spôsobiť obvinenému ujmu,
- vyniesť rozhodnutie o umiestnení obvineného v ústave na ochranné liečenie, ak osoba spáchala trestný čin v stave vážnej poruchy duševnej rovnováhy a v čase spáchania činu nebola schopná ovládať svoje konanie a stále sa nachádza v tomto stave,
- odovzdať prípad príslušnému súdu, aby o ňom rozhodol (policajný súd alebo trestný súd); ak sa domnieva, že skutky spadajú do pôsobnosti porotného súdu, vynesie uznesenie o odovzdaní spisov generálnemu prokurátorovi, pretože iba obžalovací senát môže vec odovzdať porotnému súdu.

Právo obvineného odvolať sa, ktoré je zúžené na určité procesné otázky, sa vykonáva pred obžalovacím senátom.

Počas vyšetovania smie vyšetrujúci sudca vydať zatykač za týchto konkrétnych podmienok:

- existencia vážnych indícií o vine,
- dané skutky sa trescú odňatím slobody na minimálne jeden rok a
- zatknutie je absolútne nevyhnutné z hľadiska verejnej bezpečnosti.

Ak uplatniteľná horná hranica trestnej sadzby nepresahuje pätnásť rokov väzenia, zatykač možno vydať iba v prípade, že existujú vážne a odôvodnené obavy z úteku, recidívy, vyhýbania sa spravodlivosti, zo zničenia dôkazov alebo kolúzie s tretími osobami.

Obvinený bude predvedený pred poradný senát do piatich dní od vydania zatykaču, potom raz do mesiaca až do skončenia vyšetovania (raz za tri mesiace, ak ide o trestný čin, ktorý sa nedá prekvalifikovať na prečin).

Moje práva počas vyšetovania trestného činu

- [Zatknutie a policajný výsluch \(1\)](#)
- [Spis vo fáze predbežného vyšetovania \(2\)](#)
- [Spis vo fáze súdneho vyšetovania \(3\)](#)
- [Osobitný prípad: vyšetovacia väzba \(4\)](#)
- [Skončenie vyšetovania \(5\)](#)

Zatknutie a policajný výsluch (1)

V akých prípadoch a na ako dlho ma môže polícia zbaviť slobody?

Môžete byť pozbavený slobody v prípade pristihnutia pri prečine alebo zločine, alebo na žiadosť kráľovského prokurátora alebo vyšetrujúceho sudcu, keď existujú vážne indície o vašej vine. Pozbavenie slobody políciou nesmie byť dlhšie ako 24 hodín.

Môžu ma prehľadať?

Áno, pri zatknutí vás môžu prehľadať, ak sú odôvodnené obavy, že máte pri sebe zbraň alebo nebezpečný predmet, alebo je ohrozený verejný poriadok.

Môže polícia vniknúť do môjho obydľia?

Áno, v prípade pristihnutia pri trestnom čine alebo s vašim súhlasom.

Môže mi prehľadať kanceláriu, auto?

Áno, rovnako ako vaše obydľie. Niektoré priestory sú nedotknuteľné a iné sú osobitne chránené: ich prehliadka si vyžaduje osobitný postup (kancelária diplomata, člena parlamentu, priestory patriace nositeľom služobného tajomstva atď.).

Vaše auto môže byť prehľadané, ak sú dôvody nazdávať sa, že slúžilo na spáchanie trestného činu, prepravu hľadaných osôb, usvedčujúcich predmetov alebo dôkazov, alebo predmetov, ktoré ohrozujú verejný poriadok.

Môžem kontaktovať rodinného príslušníka, priateľa, lekára, pracovníka veľvyslanectva?

Ak to policajti budú považovať za vhodné alebo na požiadanie vás vyšetří lekár. V tomto štádiu sa príslušníci polície rozhodnú, či vám dovoľia, alebo nedovoľia telefonovať. Ak ste maloletý, príslušník polície je povinný čo najskôr písomne alebo ústne informovať vašich rodičov, vášho poručníka alebo osobu, ktorá sa o vás stará.

Aké sú moje práva počas policajného výsluchu?

Máte právo nevyповeдаť a neobviniť seba samého/samu, to znamená nespolupracovať na získavaní dôkazov proti vám.

Na začiatku každého výsluchu vám bude oznámené, že:

- môžete požiadať, aby všetky otázky, ktoré vám budú kladené a vaše odpovede na ne boli zapísané slovami, ktoré boli použité,
- môžete požiadať o vykonanie určitého vyšetrovacieho úkonu alebo o vypočutie určitej osoby,
- vaše vyhlásenia môžu byť použité ako dôkazy na súde.

Môžete použiť dokumenty, ktoré vlastníte, bez toho, aby to mohlo spôsobiť odklad výsluchu. Počas výsluchu alebo neskôr môžete požiadať, aby tieto dokumenty boli pripojené k zápisnici o výsluchu alebo uložené v súdnej kancelárii.

Po skončení výsluchu vám dajú zápisnicu prečítať, pokiaľ nepožiadate, aby vám bola prečítaná. Bude vám položená otázka, či vaše vyhlásenia netreba opraviť alebo doplniť.

Ak sa chcete vyjadrovať v inom jazyku, ako je jazyk konania, privolá sa súdny tlmočník, vaše vyhlásenia sa budú zaznamenávať vo vašom jazyku, alebo vás požiadajú, aby ste si svoje vyhlásenie napísali sám/sama. Ak sa výsluch koná s pomocou tlmočníka, uvedie sa jeho totožnosť a jeho povolanie.

Budete oboznámený s tým, že kópia zápisnice o vašom výsluchu vám môže byť vydaná bezplatne.

Budú vyžiadané informácie o mojom trestnom registri?

Policajné útvary majú prístup k trestnému registru.

Môže mi pomáhať advokát?

Váš advokát nemôže byť prítomný pri žiadnom výsluchu a počas 24 hodín, keď budete pozbavený slobody, sa s vami nemôže stretnúť.

Spis vo fáze predbežného vyšetrovania (2)

Vyšetrovanie vedie kráľovský prokurátor. Predbežné vyšetrovanie má charakter výsluchu: je tajné, písomné a nekontradiktórne.

Čo môže robiť kráľovský prokurátor vo fáze predbežného vyšetrovania?

Vyšetrovacie úkony sa musia uskutočňovať bez donucovania a nesmú poškodzovať práva a slobody jednotlivca, až na výnimky ustanovené zákonom. Za určitých podmienok možno vykonať zaistenie majetku.

Kráľovský prokurátor je okrem iného oprávnený:

- vykonať obhliadku miesta činu,
- vypočuť podozrivých a svedkov alebo nariadiť ich vypočutie polícii,

- dať niekoho zatknúť na 24 hodín (okrem prípadu pristihnutia pri čine),
- so súhlasom podozrivého nariadiť vykonanie analýzy vzorky DNA,
- zadržať a zabaviť korešpondenciu (ale neotvárať ju),
- získať za určitých podmienok bankové informácie,
- vykonať domovú prehliadku v prípade pristihnutia pri čine alebo so súhlasom osoby, ktorá priestory skutočne užíva,
- použiť osobitné vyšetrovacie metódy, ktoré môžu výrazne narušiť súkromie podozrivých.

Čo môžem robiť, ak vyšetrovací úkon poškodzuje moje práva?

Prostredníctvom odôvodneného návrhu môžete požiadať o jeho zrušenie v skrátrenom trestnom konaní napríklad vtedy, ak vám zaistili majetok ako usvedčujúci predmet. Kráľovský prokurátor je povinný vyjadriť sa k návrhu do 15 dní. Ak nedostanete žiadnu odpoveď, alebo dostanete zamietavú odpoveď, môžete sa odvolať na obžalovací senát.

V tomto prípade tiež môžete požiadať kráľovského prokurátora, aby splnomocnil ústredný orgán pre zaistovanie a konfiškáciu majetku na predaj tohto majetku alebo na jeho vrátenie výmenou za kauciu.

Bude mi umožnený prístup k spisu?

Na rozdiel od režimu vyšetrovania, žiadne osobitné pravidlo neupravuje úplné alebo čiastočné sprístupnenie spisu účastníkom konania v štádiu predbežného vyšetrovania. O prístup k spisu môžete požiadať kráľovského prokurátora, ktorý má právomoc voľnej úvahy, pokiaľ ide o prijatie alebo zamietnutie žiadosti.

Môžem ovplyvniť osud prípadu?

Nie. Jedine kráľovský prokurátor rozhodne o zastavení trestného stíhania, o odovzdaní veci vyšetrojúcemu sudcovi, o vašom písomnom predvolaní na súd príslušný rozhodnúť vo veci samej, alebo vám navrhne alternatívny spôsob bez podania verejnej žaloby (zmier alebo mediácia: v tomto prípade sa súdne konanie neuskutoční, ak zaplatíte pokutu alebo dodržíte podmienky, ktoré vám boli uložené v priebehu mediácie).

Spis vo fáze súdneho vyšetrovania (3)

Vyšetrovanie sa vedie pod vedením a na základe právomoci vyšetrojúceho sudcu, ktorému odovzdal vec kráľovský prokurátor alebo predpokladaná obeť trestného činu vystupujúca ako poškodená strana prostredníctvom trestného oznámenia.

Aké úkony môže vykonať vyšetrojúci sudca?

Môže vykonávať všetky úkony, ktoré vykonáva kráľovský prokurátor, a použiť hlavné donucovacie prostriedky: vydať zatykač, nariadiť odpočúvanie telefonických hovorov, nariadiť výkon domovej prehliadky bez súhlasu dotknutej osoby, uplatňovať rozsiahlejšie osobitné vyšetrovacie metódy atď.

Musím byť vypočutý(-á) vyšetrojúcim sudcom?

Vypočutie vyšetrojúcim sudcom je povinné iba v prípade vydania zatykača.

Je sudca povinný oznámiť mi založenie vyšetrovacieho spisu?

Sudca je v zásade povinný vzniesť proti vám obvinenie, ak existujú vážne indície, že ste vinný. K vzneseniu obvinenia dôjde po vypočutí alebo listom a na jeho základe máte právo požiadať o prístup k vyšetrovaciemu spisu a právo požiadať o doplnujúce vyšetrovacie opatrenia.

Môže sudca vydať príkaz na odpočúvanie mojich telefónnych hovorov?

Áno, pri dodržaní veľmi konkrétnych, zákonom stanovených podmienok.

Môžem namietať proti domovej prehliadke?

Vaše obydlie môže byť prehľadané, ak sudca podpísal príkaz na domovú prehliadku a ak sa prehliadka, až na výnimky, uskutoční medzi 5. a 21. hodinou.

Môže ma sudca fyzicky donútiť, aby som sa podrobil odberu vzorky DNA?

Za určitých podmienok áno.

Čo môžem urobiť proti vyšetrovaciemu úkonu, ktorý poškodzuje moje práva?

Môžete využiť možnosť skráteného súdneho konania (porov. Predbežné vyšetrowanie).

Bude mi počas vyšetrowania umožnený prístup k spisu?

Ak ste obvinený a nie ste zatknutý, môžete požiadať o prístup k spisu prostredníctvom žiadosti zaslanej vyšetrojúcemu sudcovi, ktorý vám ho môže odoprieť, ale toto odopretie musí odôvodniť. V prípade, že vaša žiadosť zostane bez odozvy, alebo v prípade zamietavej odpovede zo strany sudcu, máte možnosť odvolať sa na obžalovací senát.

Môžem požiadať o vykonanie určitých vyšetrowacích úkonov?

Áno, bez ohľadu na to, či ste alebo nie ste zadržaný. Môžete o to požiadať prostredníctvom žiadosti. Vyšetrojúci sudca vám môže odoprieť výkon tohto opatrenia, ak ho nepovažuje za nevyhnutné na preukázanie pravdy alebo ho považuje za škodiace vyšetrowaniu. Existuje možnosť odvolania.

Osobitný prípad: vyšetrowacia väzba (4)

Ako by mal prebiehať výsluch pred sudcom?

Výsluch predchádzajúci vydaniu zatykača sa musí uskutočniť do 24 hodín po zadržaní, inak bude zatykač neplatný. Výsluch sa musí zamerať najmä na možnosť vydania zatykača a na skutky, ktoré sa vám kladú za vinu.

Váš advokát nemôže byť prítomný pri výsluchu.

Môžem byť následne vypočutý sudcom?

Môžete požiadať o súhrnné vypočutie. Váš advokát môže byť prítomný iba pri tomto vypočutí.

Kedy sa môžem stretnúť so svojim advokátom?

Po prvom vypočutí vyšetrojúcim sudcom.

Môžem namietat' zákonnosť alebo dôvody zatykača?

Môžete sa odvolať proti rozhodnutiu o vydaní zatykača na vás.

Do piatich dní od vydania zatykača sa dostavíte pred poradný senát. Deň predtým vám bude umožnený prístup k spisu. Váš advokát alebo vy sám/sama budete môcť požiadať o prepustenie na slobodu.

Váš advokát bude oprávnený namietat', že zatykač nespĺňa zákonné požiadavky, iba počas prvého dostavenia sa pred poradný senát (a v odvolacom konaní). Ak zatykač bude potvrdený, budete mať právo odvolať sa. Do 15 dní sa dostavíte pred obžalovací senát. V prípade, že tieto lehoty nebudú dodržané, budete ihneď prepustený na slobodu.

Potvrdenie väzby platí jeden mesiac (alebo tri mesiace). Pri každom pojednávaní budete môcť namietat' vhodnosť zatykača a /alebo vážne indície o vine. Spis vám bude poskytnutý dva dni pred vašim dostavením sa na súd.

Môžem vo väzení komunikovat' s tretími osobami?

Vždy môžete komunikovat' so svojim advokátom.

Vyšetrojúci sudca vám však môže zakázať komunikáciu s akoukoľvek inou osobou počas maximálne troch dní.

Kedy môžem byť prepustený na slobodu?

Kedykoľvek na základe rozhodnutia vyšetrojúceho sudcu alebo rozhodnutia vyšetrojúcich súdov počas vášho dostavenia sa na súd. Prepustený môžete byť podmiennečne alebo na kauciu.

Som štátny príslušník iného štátu. Musím byť prítomný počas vyšetrowania?

Ak existuje riziko vyhýbania sa spravodlivosti, možno vydať zatykač. Vyšetrojúci sudca alebo vyšetrojúce súdy vás môžu prepustiť na kauciu. Uhradenú sumu peňazí dostanete späť, ak sa dostavíte na súd vo všetkých štádiách konania.

Ak budete ponechaný na slobode, požiadajú vás, aby ste sa dostavili na výsluchy a v zásade pred súd príslušný rozhodnúť vo veci samej. Vyšetrojúci sudca vám môže rozhodnutím o podmiennečnom prepustení zakázať opustiť krajinu. Tieto podmienky možno predlžovat' o trojmesačné obdobie. Môžete ich namietat' pred poradným senátom.

Skončenie vyšetrowania (5)

Čo môžem urobiť, ak sa vyšetrowanie preťahuje?

Po roku môžete podať odôvodnenú žiadosť na obžalovací senát, ktorý bude dohliadať na priebeh vyšetrovania.

Môžu sa body žaloby/obvinenia zmeniť a doplniť pred súdnym konaním?

Kráľovský prokurátor si prečíta spis, ktorý mu odovzdal sudca a vznesie obvinenia, z ktorých sa bude obvinený zodpovedať pred súdom. Zároveň môže podať návrh na zastavenie vyšetrovania, alebo aj požiadať sudcu, aby vykonal niektoré dodatočné vyšetrovacie úkony. Pri tejto príležitosti môže kráľovský prokurátor alebo poradný senát, ktorý rozhoduje o osude prípadu, zároveň zmeniť trestnoprávnu kvalifikáciu prípadu.

Môžem pred súdnym konaním priznať svoju vinu vo všetkých alebo v niektorých bodoch obžaloby/obvinenia?

Nie, až do okamihu vášho konečného odsúdenia vás súd konajúci vo veci samej považuje za nevinného.

Ako dôjde k uzavretiu spisu?

Poradný senát sa po vypočutí správy vyšetrojúceho sudcu, prípadného súkromného žalobcu, prokurátora a obhajoby rozhodne:

- odovzdať obvineného príslušnému súdu,
- zastaviť trestné stíhanie,
- povoliť odklad vynesenia rozsudku: skutky boli vyhlásené za preukázané, ale nebol vynesенý žiadny trest. Sudca stanoví skúšobnú lehotu a prípadne podmienky, ktoré treba dodržať,
- uplatniť zákon o sociálnej ochrane (internovanie).

Aké sú moje práva v tejto fáze?

Pred pojednávaním pred porotným senátom si môžete prečítať svoj spis a vyhotoviť kópie dokladov. Zároveň môžete prostredníctvom písomnej žiadosti požiadať o vykonanie doplňujúcich vyšetrovacích úkonov. Ak ich vyšetrojúci sudca odmietne vykonať, máte právo odvolať sa na obžalovací senát.

Môžem sa odvolať?

Nemôžete sa odvolať proti príkazu na vydanie na trestné konanie pred súdom, s výnimkou prípadu, keď vyšetrovací úkon nespĺňa zákonné požiadavky, v prípade opomenutia alebo dôvodu jeho neplatnosti, získania dôkazu alebo dôkazu týkajúceho sa príkazu na vydanie na trestné konanie pred súdom, ak namietate dôvod neprípustnosti alebo zániku verejnej žaloby.

Môžu mi klásť za vinu trestný čin, pre ktorý som už bol stíhaný v inom členskom štáte Európskej únie?

V zásade nie.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 16/05/2012

3 – Moje práva na súde



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [fr](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Nová verzia bola zatiaľ preložená do týchto jazykov: [nl](#).

de bude prebiehať súdne konanie?

- Policajný súd rozhoduje o menej závažných skutkoch [priestupky, ktoré sa trestajú pokutou od 1 do 25 EUR (priestupky proti poľnohospodárskemu zákonníku atď.)] a o všetkých dopravných priestupkoch (smrteľné nehody atď.),
- trestný súd rozhoduje o prečinoch alebo zločinoch prekvalifikovaných na prečiny (v prípade ktorých bolo hneď na začiatku možné uznať poľahčujúce okolnosti),

- porotný súd rieši najťažšie zločiny (v prípade ktorých nie je možné alebo nie je vôľa uznať poľahčujúce okolnosti).

Bude súdne konanie verejné?

V zásade bude súdne konanie verejné a bude sa konať v miestnosti, do ktorej budú mať prístup všetci (záujemcovia z radov verejnosti, novinári) okrem prípadu, keď to z bezpečnostných dôvodov nebude možné.

Keď sa vás týka mravnostný prípad (znásilnenie atď.), môžete požiadať súd, aby uskutočnil pojednávanie s vylúčením verejnosti, to znamená, aby obmedzil vstup do pojednávacej miestnosti výlučne na osoby zainteresované na konaní.

Ak ide o internovanie páchatela, ktorý nezodpovedá za svoje skutky z dôvodu vážnej poruchy duševnej rovnováhy, tento páchatel môže požiadať o neverejné pojednávanie, proti ktorému môže namietať prokuratúra.

Kto bude rozhodovať o prípade?

Sudcovia z povolania pred policajným alebo trestným súdom. Pred porotným súdom o vine obžalovaného však iba rozhoduje 12 porotcov. Potom spolu s tromi sudcami rozhodnú o treste.

Môžu byť body obžaloby alebo obvinenia počas súdneho konania zmenené?

Skutky, ktoré sa vám kladú za vinu, môže inak posudzovať prokuratúra a inak súd. Napríklad, ak ste rozbili sklo na aute, prokuratúra vás môže stíhať za pokus o krádež, zatiaľ čo v skutočnosti ste mali v úmysle iba rozbiť sklo. Súd môže skutok kvalifikovať inak a usúdiť, že išlo o poškodenie. Je však povinný upozorniť vás na to, aby vám umožnil obhajovať sa na tomto novom základe.

Čo sa stane, ak sa počas súdneho konania priznám vo všetkých alebo v niektorých bodoch obžaloby/obvinenia?

Trest nebude z úradnej moci znížený.

Aké sú moje práva počas súdneho konania?

Musím byť prítomný na súdnom konaní? Je potrebné, aby som bol prítomný počas celého konania?

Vždy vás môže zastupovať advokát. V mimoriadnych prípadoch budete povinný dostaviť sa na súd osobne, keď o tom súd rozhodne formou príkazu, ktorý je povinný odovzdať vám pred pojednávaním.

Môže sa konať bezo mňa?

Ak nie ste prítomný alebo zastúpený advokátom, aby ste čelili obvineniam, konanie sa uskutoční bez vás a vy budete súdený v neprítomnosti.

Ak žijem v inom členskom štáte, budem sa môcť zúčastniť na súdnom konaní prostredníctvom videokonferencie?

Nie.

Ak nebudem rozumieť jazyku sudcu, bude mi poskytnutá pomoc tlmočníka?

Áno.

Musím mať advokáta?

Nie, iba pred porotným súdom.

Bude mi pridelený advokát?

Áno, za určitých podmienok (pozri [informačnú stránku 1](#)).

Môžem zmeniť advokáta?

Áno, aj bez odôvodnenia.

Môžem sa v súdnom konaní vyjadrovať k skutočnostiam?

Áno.

Musím sa v súdnom konaní vyjadrovať k skutočnostiam?

Nie je to nevyhnutné.

Aké budú následky, ak počas súdneho konania nepoviem pravdu?

Máte právo neobviňovať seba samého/samu a rozvinúť vlastnú stratégiu obhajoby vrátane práva nevyvolať.

Aké mám práva v súvislosti s predloženými dôkazmi proti mne?

Môžem napadnúť predložené dôkazy proti mne?

Áno.

Ako?

Požiadanim sudcu na pojednávaní, aby vykonal ďalšie vyšetrovanie.

Prečo?

Na účely preukázania nepravdepodobnosti obvinenia.

Aké dôkazy môžem predložiť vo svoj prospech?

Akýkoľvek dokument, žiadosť o preskúmanie znaleckého posudku, vypočutie nového svedka atď.

Môžem na získanie dôkazov vo svoj prospech použiť súkromného detektíva?

Áno.

Sú takéto dôkazy prípustné?

Áno.

Môžem požiadať svedkov, aby hovorili v môj prospech?

Áno.

Môžem ja alebo môj advokát klásť otázky iným svedkom v prípade?

Áno, prostredníctvom polície alebo sudcu.

Môžem ja alebo môj advokát napadnúť ich výpovede?

Áno.

Budú zohľadnené informácie týkajúce sa môjho trestného registra?

Áno.

- Aký druh informácií?

Predošlé odsúdenia.

- Za akých okolností? V ktorom štádiu?

Umožnia zdvojnásobiť výšku maximálneho trestu a môžu byť prekážkou opatrení vo váš prospech.

- Budú zohľadnené predošlé odsúdenia v inom členskom štáte?

Áno, môžu byť oznámené sudcovi.

Čo sa stane na konci súdneho konania?

Aké sú možné výsledky súdneho konania?

- Neprípustnosť trestného stíhania, ak nebolo dodržané niektoré dôležité pravidlo. Bude však možné otvoriť nové súdne konanie,
- zbavenie viny, ak niet dost' dôkazov na preukázanie vašej viny mimo akejkoľvek primeranej pochybnosti,
- odsúdenie.

V prípade odsúdenia si sudca môže vybrať z 5 možností v závislosti od povahy trestných činov a vašej súdnej minulosti:

- trest odňatia slobody,

- trest povinnej práce: v lehote jedného roka musíte vykonať neplatenú prácu pre samosprávu, inak vám bude uložený trest väzenia alebo pokuty,
- trest pokuty,
- odklad výkonu odsudzujúceho rozsudku alebo odklad vynesenia rozsudku podmienený alebo nepodmienený skúšobnou lehotou (nesmiete už páchať trestnú činnosť, musíte absolvovať školenie, nenavštevovať určité miesta atď.) v trvaní 1 až 5 rokov;
- jednoduché vyhlásenie o vine.

Aká je úloha obete počas súdneho konania?

Môže sa vyjadrovať ku skutočnostiam, ktoré sa jej týkajú, a požiadať o peňažné odškodnenie.

Ako?

Ústne alebo prostredníctvom písomného podania.

V ktorom štádiu konania?

Na pojednávaní hneď po tom, ako budete vypočutý sudcom.

Podrobnejšie informácie pozri na informačnej stránke [práva obetí](#).

Súvisiace odkazy

[Adresy súdov](#)

[Webová stránka ministerstva spravodlivosti](#)

[Adresy väznic](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 16/05/2012

4 – Moje práva po oznámení rozhodnutia súdu



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [nl](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Nová verzia bola zatiaľ preložená do týchto jazykov: [fr](#).

ôžem sa odvolať?

Môžem sa odvolať proti rozsudku o treste vynesenému v súdnom konaní?

Rozsudok vynesenej vo vašej neprítomnosti alebo keď ste neboli zastúpený advokátom, je vynesenej pre zmeškanie (kontumačne). Existuje proti nemu osobitný opravný prostriedok – návrh na zrušenie rozsudku pre zmeškanie, ktorý stále pripadá do úvahy. Prípustné je aj odvolanie.

Ak bol rozsudok vynesenej vo vašej prítomnosti, rozhodnutie súdu je kontradiktórne. Opravným prostriedkom je odvolanie, ktoré pripadá do úvahy len vtedy, keď rozhodnutie vyniesol súd prvého stupňa. Nie je teda možné odvolať sa proti rozsudkom odvolacieho súdu a porotného súdu.

Ako sa odvolať a na aký odvolací orgán?

Ak ste vo väzbe, návrh na zrušenie rozsudku a odvolanie môžete podať prostredníctvom kancelárie väznice. Ak ste na slobode, návrh na zrušenie rozsudku môžete podať prostredníctvom súdneho vykonávateľa, zatiaľ čo odvolanie musíte podať kancelárii súdu, ktorý vyniesol rozsudok.

V akých lehotách?

Opravný prostriedok treba podať do 15 dní.

- Lehota na podanie návrhu na zrušenie rozsudku začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, keď bolo vzaté na vedomie písomné oznámenie (doručenie) rozhodnutia.
- Odvolacia lehota začína plynúť dňom nasledujúcim po dni súdneho pojednávania, na ktorom bol vynesený rozsudok.

Aké sú dôvody odvolania?

Rozpor skutočností vyhlásených za preukázané alebo rozpor právnych dôvodov.

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Čo sa stane, ak budem v čase odvolania vo väzení?

Ak sa opravný prostriedok vzťahuje na prípad, pre ktorý ste vo väzení a boli ste odsúdený na trest odňatia slobody, zostanete vo väzení až do vynesenia nového rozhodnutia. Počas tohto nového súdneho konania môžete požiadať o predbežné prepustenie.

Ak ste vo väzení pre iný prípad, odvolanie neovplyvní vaše umiestnenie vo väzení.

Ako dlho bude trvať, kým sa súd bude odvolaním zaoberať?

Návrh na zrušenie rozsudku pre zmeškanie sa prerokuje na pojednávaní do 15 dní od jeho podania, ak ste na slobode, alebo do 3 dní, ak ste vo väzení. Odvolaním sa bude súd zaoberať najneskôr do 60 dní od jeho podania.

Môžem v rámci odvolania predložiť nové dôkazy?

Áno.

Aké pravidlá platia?

Rovnaké pravidlá ako pred sudcom prvostupňového súdu (pozri [informačnú stránku 3](#)).

Čo sa bude diať na odvolacom pojednávaní?

Sudca najskôr preskúma, či bol opravný prostriedok podaný včas, potom znova posúdi predpokladané skutočnosti a prípadný trest, ktorý má byť vynesený.

Ako sa súd môže rozhodnúť?

Čo sa stane, ak sa odvolaniu vyhovie/odvolanie sa zamietne?

Ak sa vyhovie opravnému prostriedku vo forme návrhu na zrušenie rozsudku alebo odvolania, môžu nastať dva prípady:

- neprípustnosť trestného stíhania alebo zbavenie viny vrátane vášho okamžitého prepustenia na slobodu, ak ste boli vo väzbe,
- odsúdenie na nižší trest.

Ak bol opravný prostriedok zamietnutý,

- v prípade návrhu na zrušenie rozsudku sa odsúdenie potvrdí, ale trestná sadzba sa nikdy nezvýši,
- v prípade odvolania sa odsúdenie môže potvrdiť alebo sa zvýši trestná sadzba.

Možno sa znova odvolať na súd vyššieho stupňa/iný súd?

Odvolanie je prípustné proti rozhodnutiu o návrhu na zrušenie rozsudku vynesenému odvolacím súdom. Proti rozhodnutiu o odvolaní vynesenému formou vyhlásenia v súdnej kancelárii odvolacieho súdu je prípustná kasačná sťažnosť, ktorú možno podať do 15 dní na kasačný súd. Kasačná sťažnosť nebude mať za následok odklad výkonu odsudzujúceho rozsudku.

Za akých okolností?

Kasačná sťažnosť je odôvodnená jedine v prípade porušenia práva alebo postupu.

Ak bolo prvé súdne rozhodnutie nesprávne, budem odškodnený?

Áno, ak ste boli v súvislosti s týmto prípadom väznený.

Ako?

Odškodnením za škodu spôsobenú väznením.

Na základe čoho?

Na základe písomnej žiadosti zaslanej Federálnemu štátnemu orgánu spravodlivosti (*Service public fédéral Justice*).

Ak sa môjmu odvolaniu vyhovie, bude moje odsúdenie zaznamenané v mojom trestom registri?

Nie.

Kedy je odsúdenie konečné?

Keď do 15 dní od súdneho doručenia odsudzujúceho rozsudku vyneseneho pre zmeškanie nebol podaný žiadny návrh na jeho zrušenie.

Keď ste ani vy, ani prokuratúra nepodali do 25 dní od vynesenia odsudzujúceho rozsudku žiadny opravný prostriedok vo forme odvolania.

Som štátny príslušník iného členského štátu, môžu ma po súdnom konaní v Belgicku odovzdať späť?

Áno.

Je odovzdanie automatické?

Nie, vždy sa vyžaduje dohoda Belgicka s druhým štátom.

Za akých okolností?

- **1. prípad:** na účely výkonu rozsudku vyneseneho v Belgicku, ktorým bol uložený trest odňatia slobody na najmenej 6 mesiacov, v krajine vášho pôvodu (pozri aj: [Spravodlivosť od A po Z](#))
 - a) s vaším súhlasom len vtedy, ak máte povolenie na pobyt v Belgicku. Pozri aj [európsky dohovor](#),
 - b) bez vášho súhlasu, ak nemáte alebo už nemáte povolenie na pobyt v Belgicku (pozri [európsky dohovor](#)), alebo ak bol na vás v Belgicku vydaný **európsky zatykač** so zárukou návratu do krajiny pôvodu.
- **2. prípad:** bez vášho súhlasu na účely vášho súdania v krajine pôvodu na základe **európskeho zatykača** vydaného štátom, ktorého ste štátnym príslušníkom. Ak si tu ešte musíte odpykať trest, Belgicko môže s vaším odovzdaním do krajiny vášho pôvodu počkať do skončenia vášho trestu, alebo vás môže dočasne odovzdať, aby ste tam mohli byť súdený, so zárukou návratu na účely neskoršieho výkonu vášho trestu v Belgicku, ktorý vám bol uložený v Belgicku. Ak tu máte obvyklý pobyt, môžete požiadať Belgicko o odovzdanie s podmienkou návratu, aby ste mali možnosť vykonať trest v Belgicku, ktorý vám bol uložený v cudzine.
- **3. prípad:** bez vášho súhlasu na účely výkonu v krajine vášho pôvodu trestu vyneseneho na základe **európskeho zatykača** vydaného štátom, ktorého ste štátnym príslušníkom. Ak si tu ešte musíte odpykať trest, Belgicko počká s vaším odovzdaním do krajiny vášho pôvodu do skončenia vášho trestu. Ak tu máte obvyklý pobyt, môžete požiadať Belgicko, aby odmietlo vykonať zatykač a umožnilo vám vykonať trest radšej v Belgicku ako v krajine vášho pôvodu.

Môžem sa odvolať proti rozhodnutiu odovzdať ma späť?

Áno, ak nejde o dobrovoľné odovzdanie, ku ktorému ste dali svoj súhlas.

V rámci návratu do krajiny pôvodu na účely výkonu trestu, ktorý bol vyneseneý v Belgicku (1. prípad), môžete do 60 dní podať návrh na zrušenie rozhodnutia a návrh na prerušenie konania **Štátnej rade** (*Conseil d'État*) a v naliehavom prípade môžete podať odvolanie **sudcovi v skrátenom konaní**.

V rámci vykonania európskeho zatykača vydaného krajinou vášho pôvodu (2. a 3. prípad) **vyšetrujúci sudca** uskutoční prvé overenie, ktorého do 15 dní od vášho zatknutia skontroluje **poradný senát**. **Odvolanie** možno podať do 24 hodín od vynesenia rozhodnutia poradného senátu na **obžalovací senát** (pozri [informačnú stránku 3](#)). Do 24 hodín od vynesenia rozsudku obžalovacím senátom možno podať kasačnú sťažnosť na kasačný súd.

Ak budem odsúdený v Belgicku, môžu ma znova súdiť za ten istý trestný čin?

Nie.

Informácie o bodoch obžaloby/odsúdenia

Budú informácie o odsúdení a súvisiacich bodoch obžaloby zapísané do môjho trestného registra?

Áno.

Ako a kde sa budú uchovávať tieto informácie?

Budú sa uchovávať v databáze nazývanej Centrálny register trestov (*Casier judiciaire central*), ktorý spravuje Federálny štátny orgán spravodlivosti (*Service public fédéral Justice*).

Ako dlho sa budú uchovávať?

Záznam o odsúdeniach na tresty uložené policajným súdom (trest odňatia slobody na 1 až 7 dní, pokuta od 1 do 25 EUR, 20 až 45 hodín trestu povinnej práce) sa vo výpise z trestného registra nebude uvádzať po uplynutí 3 rokov.

Ostatné odsúdenia zostanú zaznamenané natrvalo. Záznamy však možno dať vymazať prostredníctvom rehabilitačného konania.

Môžu sa uchovávať bez môjho súhlasu?

Áno.

Môžem namietať proti uchovávaniu týchto informácií?

Nie.

Kto má prístup k môjmu trestnému registru?

Súdne a policajné orgány majú k nemu neobmedzený prístup.

Register trestov netreba zamieňať s výpisom z registra trestov, ktorý vyžadujú niektoré orgány verejnej správy alebo určité súkromné osoby (zamestnávateľ atď.) a v ktorom nie sú uvedené všetky informácie zaznamenané v registri, napríklad jednoduché vyhlásenia o vine, tresty odňatia slobody na maximálne šesť mesiacov a pokuty vo výške maximálne 500 EUR alebo pokuty uložené za dopravné priestupky bez zadržania vodičského preukazu na viac ako 3 roky tam už nebudú uvedené po uplynutí 3 rokov a 25 dní od dátumu vynesenia odsudzujúceho rozsudku. Odklad výkonu rozhodnutia, jednoduchý alebo so skúšobnou lehotou, sa už nikdy nebude vo výpise uvádzať.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 16/05/2012

5 – Menej závažné trestné činy



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [nl](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Nová verzia bola zatiaľ preložená do týchto jazykov: [fr](#).

ko sa postupuje pri riešení menších dopravných priestupkov?

Ak miestna polícia zistí dopravný priestupok, môže majiteľovi vozidla, ktorým bol spáchaný priestupok, zaslať formulár, aby zistila totožnosť vodiča, ktorý riadil vozidlo v čase spáchania priestupku. Kráľovský prokurátor vám potom môže navrhnúť zmier smerujúci k zastaveniu trestného stíhania na základe úhrady bankovým prevodom určitej peňažnej sumy daňovému úradu zodpovednému za daň z pridanej hodnoty, evidenciu a pozemky (*Administration fiscale de la taxe ajoutée, de l'enregistrement et des domaines*).

Úhradou tejto sumy sa vyhnete výzve na dostavenie sa na policajný súd, teda potrestaniu vyššou pokutou, a povinnosti zaplatiť dodatočné súdne trovy.

Zmier však znamená priznanie viny a vašej zodpovednosti voči prípadným obetiam, ak ste svojím priestupkom spôsobili škodu inému užívateľovi.

Kto rieši takéto trestné činy?

Za navrhovanie takýchto zmirov je zodpovedná prokuratúra príslušného policajného súdu. Útvar pre trestnoprávne pokuty daňového úradu spravuje účtovnú evidenciu vykonaných platieb a informuje o nich prokuratúru.

Aký je postup?

Návrh na zmier sa zašle tomu, kto sa dopustil priestupku, doporučeným listom alebo prostredníctvom upozornenia, ktoré odovzdá policajt. Platobná lehota sa pohybuje od 15 dní do 3 mesiacov, v mimoriadnych prípadoch dokonca do 6 mesiacov.

Aké sú postihy?

V prípade nezaplatenia alebo odmietnutia návrhu na zmier prokuratúra predvolá osobu, ktorá sa dopustila priestupku, pred policajný súd, aby dosiahla jej odsúdenie na trest (pokuta, trest odňatia slobody, odňatie vodičského preukazu) v súlade so zákonom.

Sú pre takéto priestupky stíhaní štátni príslušníci iných členských štátov?

Áno.

Ako?

Policajt, ktorý priestupok zistí, navrhne zmier.

V prípade odmietnutia zmiernosti môže ihneď vybrať pokutu v zákonom stanovenej minimálnej výške, inak ihneď skonfiškujú vozidlo, ktorým bol spáchaný priestupok.

Ak nedôjde k prijatiu zmiernosti, uhradenú sumu bude možné vrátiť alebo odpočítať po vynesení rozsudku policajným súdom.

Ako sa riešia iné menej závažné trestné činy?

Prípady protispoločenského správania (platené parkovacie miesta, verejná čistota) rieši obecný úrad. V prípade nezaplatenia pokuty môžete byť stíhaný(-á) pred miestnym zmierovacím sudcom.

Správne pokuty v sociálnych a daňových veciach a vo veciach bezpečnosti futbalových zápasov, železničnej dopravy a inej hromadnej dopravy atď. sú oprávnené vyberať špecializované úrady. Jednotlivé opravné prostriedky sa podávajú sudcovi špecializovanému na občianskoprávne veci.

Budú tieto trestné činy uvedené v mojom trestnom registri?

Odsúdenia za dopravné priestupky budú uvedené v trestnom registri. Správne pokuty a pokuty za porušenie zákona týkajúceho sa futbalu nebudú uvedené v trestnom registri.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 16/05/2012

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Bulharsko



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [bg](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, keď je daná osoba podozrivá alebo obvinená zo spáchania trestného činu, ktorý sa rieši súdnou cestou. Informácie o dopravných priestupkoch, ktoré sa obvykle riešia uložením sankcie, ako je napr. pokuta, nájdete na [Infornačnej stránke 5](#).

Ak ste obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Zhrnutie trestného konania

Trestné konanie v Bulharsku pozostáva z dvoch fáz – z prípravy a procesu.

- **Prípravné konanie** má za cieľ získať prostredníctvom vyšetrovania dôkazy, ktoré buď potvrdia alebo vyvrátia predpoklad o tom, že daná osoba spáchala daný trestný čin. Vyšetrovanie vedú vyšetrujúci sudcovia alebo policajní vyšetrovatelia pod dohľadom prokurátora. Cieľom je príprava pre prokurátora a pomoc pri jeho rozhodovaní o tom, či vzniesť a odôvodniť obžalobu proti obvinenej osobe na súde alebo konanie zrušiť.
- **Proces** začína tým, že prokurátor na súde vznesie obžalobu proti nejakej osobe za trestný čin, ktorý mala táto osoba spáchať. Na súdnych konaniach sa zúčastňujú opozičné strany a prokurátor, obžalovaný a obhajca majú rovnaké procesné práva. Súd preverí dôkazy predložené prokurátorom, avšak na žiadosť strán, príp. zo svojej vlastnej iniciatívy, môže v snahe dopátrať sa pravdy zhromaždiť a preveriť nové dôkazy.

Proces končí vyhlásením rozsudku, ktorým súd obžalovaného uzná vinným a stanoví mu trest alebo obžalovaného prehlási za nevinného.

Podrobné informácie o fázach tohto procesu a o vašich právach nájdete na jednotlivých informačných stránkach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia len ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Je potrebné si uvedomiť, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v jednotlivých členských štátoch žiadnu úlohu a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť. Na týchto informačných stránkach sa nachádzajú informácie o tom, ako a komu podať sťažnosť.

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a vyhľadajte potrebné informácie

[1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu](#)

- Vyšetrovanie (vrátane vznesenia obžaloby a výsluchu)
- Zatknutie (vrátane európskeho zatykača)
- Prvé pojednávanie na súde
- Zadržanie alebo prepustenie
- Príprava na proces zo strany obžaloby
- Príprava na proces zo strany obhajoby
- Opatrenie na zabránenie vyhnutiu sa obžalobe
- Zákaz opustiť Bulharsko

[3 – Moje práva počas súdneho procesu](#)

- Rozhovor s chráneným svedkom

[4 – Moje práva po skončení súdneho procesu](#)

[5 – Drobné dopravné priestupky](#)

Súvisiace odkazy

[Trestný poriadok](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/03/2017

1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo

Získanie nezávislého právneho poradenstva je veľmi dôležité, ak ste účastníkom trestného konania. Táto informačná stránka vám poradí, kedy a za akých okolností máte nárok na zastupovanie advokátom. Takisto sa dozviete, čo pre vás advokát urobí. Z tejto všeobecnej informačnej stránky sa takisto dozviete, ako nájsť advokáta a akým spôsobom budú hradené náklady na advokáta v prípade, že si ich úhradu nemôžete dovoliť.

Ako si nájsť advokáta

Ak si myslíte, že potrebujete advokáta, a žiadneho nepoznáte, môžete si vybrať spomedzi advokátov, ktorí pracujú v pôsobnosti okresného súdu vo vašom okolí. Kontaktné údaje 27 advokátskych komôr v Bulharsku nájdete aj na webovej stránke [Najvyššia advokátska rada](#). Ak vás zatkli, od momentu zatknutia máte právo na stretnutie s právnym zástupcom. Nakoľko po zatknutí máte právo kontaktovať aj príbuzného alebo priateľa, môžete ich požiadať o to, aby vám najali advokáta.

Platba za advokátske služby

Ak si vyberiete svojho advokáta, budete za jeho služby platiť podľa písomnej dohody uzavretej medzi vami a ním.

Ak si advokáta nemôžete dovoliť, ale chcete ho mať, a ak to vyžadujú záujmy spravodlivosti, máte nárok na bezplatnú právnu pomoc. Môže vám byť poskytnutá buď na vašu žiadosť alebo ak musíte mať obhajcu podľa zákona. V závislosti od fázy procesu (pozri [Informačnú stránku 1](#)) o tom rozhodne na základe vyhodnotenia vášho majetkového stavu buď prokurátor (v prípravnom konaní) alebo súd (počas procesu).

Ak bude nutné, aby ste mali právne poradenstvo, prokurátor alebo súd ihneď zašle rade príslušnej advokátskej komory svoje rozhodnutie o tom, aby vám prideliť advokáta. Majte prosím na pamäti, že ak vás usvedčia, budete musieť uhradiť sumu, ktorá bola vyplatená advokátovi, ktorý vám bol pridelený.

Súvisiace odkazy

[Zákon o advokátskej komore](#)

[Zákon o právnej pomoci](#)

[Trestný poriadok](#)

[Národný úrad pre právne služby](#)

[Najvyššia advokátska rada](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/03/2017

2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu (predtým, ako prípad pôjde na súd)

Ký je účel vyšetrovania trestného činu?

Vyšetrovanie má za cieľ získať dôkazy, ktoré buď potvrdia alebo vyvrátia predpoklad o tom, že daná osoba spáchala daný trestný čin. Vyšetrovanie môže začať na základe sťažnosti o spáchanom trestnom čine zaslanej orgánom zodpovedným za vyšetrovanie, alebo na základe informácií, ktorými disponujú tieto orgány a ktoré naznačujú spáchanie trestného činu. Ak polícia niekoho prichytí pri páchaní trestného činu, je to tiež dôvod na začatie vyšetrovania.

Všetky fázy vyšetrovania obvyčajne vykonáva polícia. Niektoré prípady riešia vyšetrojúci sudcovia alebo prokurátori. Vyšetrovanie však môže riadiť a kontrolovať len prokurátor.

Aké fázy má prípravné konanie?

Vyšetovanie (vrátane vznesenia obvinení a vypočúvania)

Orgány zodpovedné za vyšetovanie sa snažia získať dôkazy, ktoré buď potvrdia alebo vyvrátia predpoklad o spáchaní trestného činu. Ak získajú dostatok dôkazov, ktoré podporujú predpoklad, že konkrétna osoba spáchala trestný čin, potom vyšetovateľ musí o tejto skutočnosti túto osobu písomne informovať. Táto osoba musí toto oznámenie podpísať. Ihneď potom nasleduje vypočúvanie obvinenej osoby.

Zatknutie

Ak polícia nájde dôkazy, ktoré naznačujú, že nejaká osoba spáchala trestný čin, môže túto osobu zatknúť a zadržiavať najviac 24 hodín. O predĺžení zadržania môže rozhodnúť len prokurátor, a to na najviac 72 hodín. V opačnom prípade by zadržaná osoba mala byť prepustená. Účelom policajného zadržania je zistiť, či by mala byť táto osoba obvinená. Zadržanie z dôvodu trestného stíhania má zaistiť prvé predstúpenie obvinenej osoby pred súd.

Prvé pojednávanie na súde

V zásade prokurátor rozhodne o tom, aké [opatrenie na zabránenie vyhnutiu sa obžalobe](#) by sa malo vo vzťahu k obžalovanému prijať. Ak ale prokurátor rozhodne o tom, že [opatrenie na zabránenie vyhnutiu sa obžalobe](#) by malo byť zadržanie alebo domáce väzenie, potom takúto žiadosť predloží súdu a zabezpečí dostavenie sa obžalovaného pred súd.

Zadržanie alebo prepustenie

Ak je obžalovaný postavený pred súd, potom len ten môže rozhodnúť o tom, či [opatrenie na zabránenie vyhnutiu sa žalobe](#) bude zadržanie alebo domáce väzenie, alebo či musí byť zadržaný prepustený.

Príprava prípadu zo strany obžaloby

Po ukončení vyšetovania vyšetovateľ zašle získané dôkazy prokurátorovi. Prokurátor dôkazy preskúma a rozhodne o tom, či bol predpoklad spáchania trestného činu dokázaný bez dôvodných pochybností. Až potom môže prokurátor vzniesť obvinenia na súde. V opačnom prípade prokurátor prípad zamietne.

Príprava prípadu zo strany obhajoby

Potom, čo obžalovaný a obhajca získajú informácie o obvineniach, môžu predložiť dôkazy v prospech obžalovaného. Po ukončení vyšetovania, ak o to obžalovaný a obhajca požiadajú, im vyšetovateľ musí poskytnúť všetky získané dôkazy a musí im poskytnúť dostatok času na ich preskúmanie.

Moje práva počas vyšetovania

Upozorňujeme, že fázy „zatknutie“, „prvé pojednávanie na súde“ a „zadržanie“ sú možné, ale nie nevyhnutné. Nasledujúce odkazy vám pomôžu získať viac informácií o vašich právach v jednotlivých fázach.

- [Vyšetovanie \(vrátane vznesenia obžaloby a vypočúvania\) \(1\)](#)
- [Zatknutie \(vrátane európskeho zatykača\) \(2\)](#)
- [Prvé pojednávanie na súde \(3\)](#)
- [Zadržanie alebo prepustenie \(4\)](#)
- [Príprava na proces zo strany obžaloby \(5\)](#)
- [Príprava na proces zo strany obhajoby \(6\)](#)
- [Opatrenia na zabránenie vyhnutiu sa žalobe \(7\)](#)
- [Zákaz opustiť Bulharsko \(8\)](#)

Vyšetovanie (vrátane vznesenia obžaloby a vypočúvania) (1)

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Ak sa proti vám zhromaždí dostatok dôkazov, vyšetovateľ vám zavolá a písomne vám oznámi, z akého trestného činu vás obviňuje. Ihneď potom vás vyšetovateľ musí oboznámiť s vašimi právami počas vyšetovania. Podpíšete dokument, v ktorom vyhlásite, že ste boli oboznámený so svojimi právami.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Áno. Ak vám nebol pridelený tlmočník, môžete odmietnuť podpísať dokument, ktorým vám bolo oznámené obvinenie. Tlmočník vám bude k dispozícii počas celého vyšetrovania. Za služby tlmočníka nemusíte platiť.

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

Keď vám vyšetrovateľ zavolá a oznámi vám obvinenia, je vám zároveň povinný povedať, že môžete prísť so svojim advokátom. Vyšetrovateľ vám musí poskytnúť dostatok času na to, aby ste sa skontaktovali s advokátom. [Trestný poriadok](#) uvádza, v ktorých prípadoch musíte mať obhajcu. Informácie ohľadom vášho výberu advokáta a práva na bezplatnú právnu pomoc nájdete [tu](#). Máte právo stretnúť sa so svojim advokátom a hovoriť s ním v súkromí. Ak neovládate daný jazyk, môže vám pomôcť tlmočník.

Budú sa odo mňa požadovať informácie? Mal by som informácie poskytnúť?

Vyšetrovateľ vás začne vypočúvať hneď potom, ako vám oznámi obvinenia. V súvislosti s obvineniami môžete buď hovoriť alebo mlčať. Vysvetlenia môžete poskytnúť neskôr, kedykoľvek počas vyšetrovania.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo je pre môj prípad nepriaznivé?

Vaše priznanie môže viesť k nižšej sankcii. Mlčanie nemôže vašu situáciu zhoršiť. Súd vás nemôže usvedčiť len na základe vášho priznania.

Som z inej krajiny. Musím byť počas vyšetrovania prítomný?

Nakoľko vystupujete v pozícii obžalovaného, mali by ste byť orgánom zodpovedným za vyšetrovanie k dispozícii. Preto môže byť voči vám prijaté [opatrenie na zabránenie vyhnutiu sa žalobe](#). Vyšetrovanie môže prebiehať aj za vašej neprítomnosti v danej krajine, keď:

- vaše bydlisko nie je známe;
- nemôžete byť predvolaný z iných dôvodov;
- ste aj boli predvolaný, nedostavili ste sa a nepredložili pre to žiadne pádne dôvody.

V týchto prípadoch vám bude pridelený obhajca konajúci službu podľa postupu, ktorý je uvedený [tu](#).

Pokiaľ sa v danej krajine nezdržiavate, môžete byť vypočutý aj prostredníctvom videospojenia, čím sa nebude brániť vyšetrovaniu. Počas tohto výsluchu budete mať rovnaké práva ako sú uvedené na tejto informačnej stránke.

Môžem byť poslaný späť do domovskej krajiny?

Áno, ale za podmienok, uvedených v [trestnom poriadku](#). Budete potrebovať pomoc advokáta.

Budem držaný vo vyšetrovacej väzbe alebo budem na slobode?

Môžete byť držaný vo väzbe. Viac informácií nájdete pod odkazom [Prvé pojednávanie na súde \(3\)](#) a [Zadržanie alebo prepustenie \(4\)](#).

Môžem počas vyšetrovania opustiť krajinu?

Môžete, pokiaľ nie ste držaný vo väzbe, ale mali by ste o tom informovať orgán zodpovedný za vyšetrovanie. Ak bude toho názoru, že z vašej strany hrozí nebezpečenstvo vyhnutia sa vyšetrovaniu, môže vám byť [zakázané krajinu opustiť](#).

Budem požiadaný o to, aby som poskytol odtlačky prstov, vzorky DNA (napr. vlasy, sliny) alebo iné telesné tekutiny?

Pokiaľ takéto vzorky nie je možné získať inak, môžete byť požiadaný o to, aby ste ich poskytli. Musíte ich poskytnúť. Ak odmietnete, budú vám odobraté násilím na základe súdneho povolenia. Ak si odoberanie vzoriek vyžaduje penetráciu vášho tela, potom tento odber vykoná lekár. Máte právo na to, aby vás vyšetrovateľ informoval o postupe.

Môže byť u mňa vykonaná osobná prehliadka?

Vyšetrovateľ môže nariadiť osobnú prehliadku s cieľom získať dôkazy alebo zabaviť predmety, ktoré by mohli brániť vyšetrovaniu alebo ktoré by vám pomohli utiecť. Prehliadka by mala byť nariadená na základe súdneho príkazu alebo bude potrebné získať následný súhlas súdu. Máte nárok na nahliadnutie do protokolu o prehliadke a rozhodnutia súdu.

Môžu byť môj dom, obchodné priestory, auto atď. prehľadané?

Odpoveď je rovnaká, ako v predchádzajúcom prípade.

Môžem pred procesom priznať vinu ku všetkým alebo niektorým obvineniam?

Po prvom výsluchu môžete priznať vinu, keď si vypočujete to, z čoho ste obvinený. Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o priznaní a vašich právach v tomto kontexte.

Môže byť obžaloba pred súdnym procesom pozmenená?

Obvinenia je možné zmeniť na základe získania nových dôkazov. O všetkých nových obvineniach by ste mali byť okamžite informovaní a v tejto súvislosti aj vypočúvaní.

Môžem byť obvinený z trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Áno, pokiaľ podľa platnej medzinárodnej dohody, ktorej stranou je aj Bulharsko, nie je uvedené inak.

Budú sa vyžadovať informácie o mojom trestnom registri?

Áno, bez ohľadu na to, či si to želáte.

Zatknutie (vrátane európskeho zatykača) (2)

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Zatknutie (policajné zadržanie) nariaďuje policajný dôstojník. Nemôžete byť zadržovaný viac než 24 hodín. Dôvody zadržania sú uvedené v zatykači. Máte právo vedieť o dôvodoch, prečítať si zatykač a podpísať ho. Ak už neexistuje dôvod na vaše zadržanie, policajné orgány by vás mali prepustiť.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Dôvody zatknutia máte právo vedieť ihneď, a to aj vtedy, keď daný jazyk neovládáte. Tlmočník bude zabezpečený bezplatne.

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

S advokátom sa môžete skontaktovať od momentu zatknutia. Viac informácií nájdete [tu](#).

Budú sa odo mňa požadovať informácie? Mal by som informácie poskytnúť?

Môžete byť požiadaný o to, aby ste v súvislosti so zadržaním poskytli informácie. Informácie môžete, ale nemusíte poskytnúť.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo je pre môj prípad nepriaznivé?

V tejto fáze sa informácie, ktoré poskytnete, za dôkaz nepokladajú. Preto nemôžu byť použité proti vám. Ako dôkazy môžu slúžiť len informácie, ktoré poskytnete počas výsluchu, ktorý sa uskutoční potom, čo ste boli oboznámení s obvineniami. Viac informácií nájdete pod odkazom [Vyšetrovanie \(vrátane vznesenia obžaloby a vypočúvania\) \(1\)](#).

Môžem kontaktovať člena rodiny alebo priateľa?

Môžete. Policajný dôstojník musí o vašom zatknutí okamžite informovať osobu, ktorú určíte.

Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

V prípade potreby máte právo na lekárske ošetrovanie. Polícia pre vás lekára zabezpečí.

Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo, ak som z inej krajiny?

Môžete kontaktovať konzulárny úrad svojej krajiny. Orgán, ktorý vykonáva zadržanie, by vás mal s týmto právom okamžite oboznámiť.

Môže byť u mňa vykonaná osobná prehliadka?

Po vašom zatknutí bude nasledovať osobná prehliadka. Neskôr by mal súd vydať súhlas, aby osobné veci, ktoré sa na vás našli, boli použité ako dôkaz. Máte nárok na nahliadnutie do protokolu o prehliadke.

Môžem sa odvolať?

Zákonnosť policajného zadržania môžete napadnúť odvolaním sa na súde. Súd o vašom odvolaní okamžite rozhodne.

Čo sa stane, keď ma zatknú na základe európskeho zatykača?

Ak niektorý členský štát na vás vydá [európsky zatykač](#), môžete byť zadržaný v inom členskom štáte a po vypočutí sudcom môžete byť vrátený do krajiny, ktorá ho vydala. Máte právo na advokáta a tlmočníka, pokiaľ ho na pojednávaní potrebujete.

Prvé pojednávanie na súde (3)

Prečo sa koná prvé pojednávanie na súde?

Keď budete oboznámený s obvineniami vznesenými proti vám ako „obžalovanému“, prokurátor môže ako [opatrenie na zabránenie vyhnutiu sa žalobe](#) požiadať o to, aby ste boli vzatý do vyšetrovacej väzby alebo aby ste zostali v domácom väzení. Každé z týchto dvoch opatrení podniká súd na základe návrhu prokurátora. Nakoľko nie je možné takéto opatrenie podniknúť v prípade vašej neprítomnosti, mali by ste sa dostaviť na súd, ktorý o opatrení rozhodne.

Aké sú úlohy jednotlivých účastníkov?

Úlohou prokurátora je zabezpečiť, aby ste sa dostavili na súd. Pokiaľ vás bude polícia zadržiavať, prokurátor môže predĺžiť vaše zadržanie na maximálne 72 hodín. Jediným účelom tohto zadržania je to, aby ste sa do 72 hodín dostavili na súd. Súd vás vypočuje, preskúma získané dôkazy a podľa zákona rozhodne o vašom zadržaní alebo prepustení.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Máte právo na to, aby vám prokurátor povedal, prečo ste zadržaný a kedy budete postavený pred súd.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Ak neovládate daný jazyk, môže vám byť počas pojednávania bezplatne pridelený tlmočník.

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

Advokáta môžete kontaktovať pred prvým pojednávaním na súde. Informácie ohľadom vášho výberu advokáta a práva na bezplatnú právnu pomoc nájdete [tu](#).

Budú sa odo mňa požadovať informácie? Mal by som informácie poskytnúť?

Súd vás požiada, aby ste potvrdili svoje osobné údaje. Máte právo na to, aby vás súd vypočul, pokiaľ ide o vaše zadržanie alebo prepustenie. Váš advokát vám poradí, čo máte povedať.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo je pre môj prípad nepriaznivé?

V tejto fáze sa informácie, ktoré poskytnete, za dôkaz nepokladajú. Preto čokoľvek, čo poviete, nemôže byť použité proti vám.

Budú mi poskytnuté informácie o dôkazoch svedčiacich proti mne?

Vy aj váš advokát máte právo prezrieť si dôkazy, na základe ktorých prokurátor požadoval vaše zadržanie. Pred pojednávaním na súde budete mať na preskúmanie dôkazov dostatok času.

Budú sa vyžadovať informácie o mojom trestnom registri?

Súd požiada o nahliadnutie do vášho trestného registra bez ohľadu na to, či to budete alebo nebudete chcieť.

Zadržanie alebo prepustenie (4)

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Rozhodnutie súdu sa dozviete na tom istom pojednávaní, na ktorom súd preskúma získaný materiál a vypočuje prokurátora, vášho advokáta a vás.

Po prvom pojednávaní súd môže:

- stanoviť [opatrenie na zabránenie vyhnutiu sa žalobe](#) – aby ste boli zadržaný vo vyšetrovacej väzbe alebo aby ste zostali v domácom väzení;
- rozhodnúť o miernejšom [opatrení na zabránenie vyhnutiu sa žalobe](#) a prepustiť vás;
- prepustiť vás bez uvalenia akéhokoľvek [opatrenia na zabránenie vyhnutiu sa žalobe](#).

Na pojednávaní súd nerozhodne o tom, do akej miery sú obvinenia proti vám opodstatnené.

Môžem kontaktovať člena rodiny alebo priateľa?

Ak súd nariadi, aby ste boli vzatý do väzby, vaša rodina o tom bude okamžite informovaná.

Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

Ak ste držaný vo väzbe, máte v prípade potreby nárok na lekárske ošetrovanie.

Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo, ak som z inej krajiny?

Ak budete zadržaný, súd nariadi, aby bolo o tejto skutočnosti okamžite informované bulharské ministerstvo zahraničných vecí, aby mohlo kontaktovať konzulárny úrad vašej krajiny.

Môžem sa odvolať?

Proti rozhodnutiu súdu o vašom zadržení alebo prepustení sa môžete odvolať do 3 dní odo dňa jeho oznámenia. Odvolací súd zväži vaše odvolanie do 7 dní od oznámenia rozhodnutia súdu prvého stupňa. Jeho rozhodnutie bude konečné.

Príprava prípadu zo strany obžaloby (5)

Čo je účelom tejto fázy?

Táto fáza nasleduje po ukončení vyšetrovania (viac informácií o vyšetrovaní nájdete [tu](#)). Cieľom je, aby prokurátor preskúmal získané dôkazy a rozhodol o tom, či bol predpoklad spáchania trestného činu dokázaný bez dôvodných pochybností. Až potom je možné prípad postúpiť súdu, aby začal trestné konanie.

Kto zohráva vedúcu úlohu?

Prokurátor. V tejto fáze prokurátor rozhoduje o tom, či sa má prípad postúpiť súdu alebo nie. Ak to stanovuje zákon, prokurátor môže zrušiť prípravné konanie. Potom sa prípad súdu nepredkladá. Ďalej v prípade, ak to zákon povoľuje, prokurátor môže pozastaviť prípravné konanie dovtedy, kým dôvody pre pozastavenie nestratia platnosť, a potom je možné konanie obnoviť. Ak prokurátor zistí pochybenia v spôsobe, akým obžalovaný skúma vyšetrovací materiál, môže prípad zaslať späť vyšetrovateľovi, aby ho opravil, alebo to urobí sám.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Ak budú obvinenia proti vám podané na súde, súd vám zašle kópiu obžaloby. Ak prokurátor zruší alebo pozastaví konanie, zašle vám kópiu tohto rozhodnutia.

Môžem sa odvolať?

Proti rozhodnutiu o zrušení sa na súde môžete odvolať do 7 dní odo dňa, kedy vám bola doručená kópia tohto rozhodnutia. Súd prvého stupňa zväži odvolanie do 7 dní odo dňa jeho podania. Proti rozhodnutiu súdu je možné sa odvolať na odvolacom súde, ktorý vynesie konečné rozhodnutie. Takisto sa môžete na súde odvolať proti rozhodnutiu prokurátora o pozastavení. Rozhodnutie súdu bude konečné.

Budú mi poskytnuté ďalšie informácie?

Keď prokurátor zistí pochybenia v spôsobe, akým ste skúmali vyšetrovací materiál, a zašle ho späť vyšetrovateľovi, aby ich napravil, alebo ak ich napravi sám prokurátor, máte právo byť informovaný o týchto následných krokoch.

Príprava prípadu zo strany obhajoby (6)

Čo je účelom tejto fázy?

Účelom je, aby ste vy a váš advokát po ukončení vyšetrovania preskúmali všetky dôkazy získané počas neho vrátane materiálu, ktorý je vo váš prospech. Tak zistíte, na základe akých dôkazov prokurátor vnesie obvinenia proti vám na súde. To pomôže vám a vášmu advokátovi pri príprave obhajoby počas procesu.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Ak to vy alebo váš advokát budete požadovať, po ukončení vyšetrovania vám vyšetrovateľ ešte predtým, ako zašle získaný materiál prokurátorovi, oznámi miesto, dátum a čas kedy budete môcť dôkazy preskúmať. Vy a váš advokát máte nárok na to, aby ste mali na toto preskúmanie dostatok času.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Ak neovládate daný jazyk, dôkazy môžete preskúmať za prítomnosti tlmočníka. Za tento preklad nemusíte platiť.

Budú sa odo mňa požadovať informácie? Mal by som informácie poskytnúť?

V tejto fáze nebudete vypočúvaný a nie ste povinný poskytnúť žiadne informácie o prípade.

Aké informácie dostanem?

Môžete si prezrieť všetky získané dôkazy a prečítať všetky svedecké výpovede. Váš advokát vám vysvetlí význam získaných dôkazov.

Aké sú moje práva po preskúmaní dôkazov?

S pomocou vášho advokáta môžete požiadať o nové dôkazy a pripomienkovať alebo namietať proti akýmkoľvek krokom, ktoré boli počas vyšetrovania podniknuté. Vyšetrovateľ zaznamená vaše žiadosti, pripomienky a námietky a prokurátor rozhodne o tom, či sú alebo nie sú opodstatnené.

Čo sa stane, ak sú moje žiadosti, pripomienky a námietky opodstatnené?

Prokurátor prikáže vyšetrovateľovi, aby vo vyšetrovaní pokračoval. Na základe doteraz popísaného postupu máte právo byť informovaný o takomto kroku a o nových dôkazoch, ak sa vyskytnú.

Opatrenia na zabránenie vyhnutiu sa žalobe (7)

Ak je možné na základe dôkazov predpokladať, že ste spáchali trestný čin, z ktorého ste obvinený, môžu byť voči vám použité donucovacie opatrenia. Cieľom týchto opatrení je zabrániť vám v tom, aby ste sa ukryli, aby ste spáchali nový trestný čin alebo aby ste bránili uplatneniu možného trestu.

Medzi opatrenia na zabránenie vyhnutiu sa žalobe patrí:

- **Podpísanie** – preberáte povinnosť neopustiť vaše bydlisko bez povolenia kompetentného orgánu.
- **Kaucia** – zaplatíte určitú sumu v hotovosti alebo v cenných papieroch. Ak sa ukryjete, táto suma bude zabavená a voči vám sa uplatní prísnejšie opatrenie.
- **Domáce väzenie** – svoj dom nemôžete opustiť bez povolenia.
- **Vyšetrovacia väzba** – ste násilne držaný v izolácii.

Osoba vo vyšetrovacej väzbe je zadržovaná v priestoroch polície alebo vo väzení.

Proti svojmu podpisu máte právo poznať opatrenia, ktoré je možné voči vám uplatniť, aby vám bolo zabránené vyhnúť sa žalobe. Podpísanie a kauciu stanovuje prokurátor. Domáce väzenie a vyšetrovaciu väzbu stanovuje súd na základe požiadavky prokurátora. Opatrenie sa zakladá na závažnosti obvinenia, na dôkazoch a vašom osobnom postavení. Na základe týchto faktorov je možné rozhodnúť o tom, že voči vám nebudú uplatnené žiadne takéto preventívne opatrenia.

Vo vašej neprítomnosti nie je možné uplatniť žiadne opatrenia na zabránenie vyhnutiu sa žalobe. Súd je povinný zvážiť každú vašu žiadosť o to, aby boli opatrenia „vyšetrovacia väzba“ a „domáce väzenie“ zmenené na miernejšie opatrenia.

Policiajné zatknutie a zadržanie nariadené prokurátorom na maximálne 72 hodín sú predbežnými opatreniami, ktoré podľa zákona nie sú opatreniami na zabránenie vyhnutiu sa stíhaniu.

Zákaz opustiť Bulharsko (8)

Ak ste obvinený z trestného činu, za ktorý vám hrozí trest odňatia slobody na viac ako 5 rokov, prokurátor vám môže zakázať opustiť Bulharsko bez jeho povolenia. Hraničné priechody budú o tomto zákaze okamžite informované. Cieľom tohto opatrenia je zabrániť vám v tom, aby ste sa vyhli vyšetrovaniu.

Vy alebo váš advokát môžete požiadať prokurátora o to, aby vám dovolil opustiť krajinu jednorazovo na určitú dobu. Prokurátor odpovie do troch dní odo dňa, kedy mu bola doručená vaša žiadosť. Ak bude zamietnutá, máte nárok podať odvolanie na súde. Súd o vašej žiadosti rozhodne okamžite bez pojednávania. Súd môže potvrdiť zamietnutie alebo povolenie prokurátora na opustenie krajiny na určitú dobu. Rozhodnutie bude konečné.

Takisto môžete vy a váš advokát požiadať súd o to, aby úplne zrušil zákaz opustiť Bulharsko. Súd tak urobí vtedy, ak rozhodne o tom, že neexistuje žiadne nebezpečenstvo spojené s vašim ukrytím sa v zahraničí.

Vo vyššie uvedených súdnych konaniach sa nebudú brať do úvahy dôvody obvinení proti vám.

Súvisiace odkazy

[Trestný poriadok](#)

[Zákon ministerstva vnútra](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/03/2017

3 - Moje práva na súde

de a ako sa bude konať súdny proces?

[Trestný poriadok](#) definuje to, či súdom prvého stupňa, ktorý má váš prípad vypočuť, bude okresný alebo regionálny súd. Viac informácií o súdoch nájdete na webovej stránke [Najvyššej súdnej rady](#).

V podstate ide o verejný proces. Je však možné, aby sa celý proces alebo jednotlivé vypočutia odohrali za zatvorenými dverami. Ide o to, aby sa zachovali štátne tajomstvá, verejná morálka alebo utajená totožnosť chráneného svedka.

V závislosti od závažnosti obvinenia rozhodne o prípade sudca alebo samosudca a dvaja prísediaci. O najzávažnejších zločinoch rozhodujú 2 sudcovia a 3 prísediaci. V tomto procese majú sudca a prísediaci rovnaké hlasy.

Je možné obžalobu počas procesu zmeniť?

Počas procesu je to možné vtedy, ak sa dokáže, že obvinenie podporujú nové skutočnosti, ktoré boli dovtedy orgánom zodpovedným za vyšetrovanie neznáme. Nové obvinenia je však možné vzniesť len vtedy, keď:

- je potrebné vykonať závažné zmeny skutočností uvedených v rámci pôvodných obvinení;
- sa nové obvinenia týkajú závažnejšej trestnej činnosti aj bez takýchto zmien.

Ak sa vyskytne nové obvinenie, môžete požiadať o to, aby ste sa naň mohli pripraviť ešte pred pokračovaním procesu.

Ak priznáte vinu vo vzťahu k akémukoľvek obvineniu, môžete dostať nižší trest. Súd sa však nemôže vyjadriť len na základe vášho priznania.

Aké sú moje práva počas súdneho procesu?

Ak ste obvinený z trestného činu, ktorý sa trestá odňatím slobody na viac ako 5 rokov, musíte sa procesu zúčastniť. Ak pochádzate z inej krajiny a vaša prítomnosť je povinná, proces môže prebiehať bez vás len za podmienok, ktoré sú uvedené [tu](#). V týchto prípadoch vám bude pridelený advokát konajúci službu podľa postupu, ktorý je uvedený [tu](#).

V zásade, účasť na procese prostredníctvom videospojenia nie je povolená. Ak je súd toho názoru, že pravde nebude bránené, môže vás vypočuť prostredníctvom videospojenia – a len vtedy, ak sa nachádzate mimo danej krajiny. Povinná účasť znamená vašu fyzickú prítomnosť počas celého procesu. Ak vaša účasť nie je povinná, máte právo byť prítomný. Ak neovládate daný jazyk, môže vám byť bezplatne pridelený tlmočník.

[Trestný poriadok](#) uvádza prípady, kedy musíte mať obhajcu. Pokiaľ ide o výber vášho advokáta a právo na právnu pomoc, informácie nájdete [tu](#). Svojho advokáta môžete vymeniť. Ak ste zadržaný, môžete sa stretnúť a hovoriť so svojím advokátom v súkromí. Ak neovládate daný jazyk, môže vám pomôcť tlmočník.

Počas procesu môžete, ale nemusíte prehovoriť. Dokonca, aj keď poviete niečo, čo nie je pravda, nebude to mať pre vás žiadne nepriaznivé dôsledky. Ale mali by ste potvrdiť vaše osobné údaje.

Aké sú moje práva vo vzťahu k dôkazom svedčiacim protimne?

Môžete napadnúť dôkazy predložené proti vám. Môžete prehlásiť, že dôkaz nie je prípustný preto, lebo nebol získaný zákonnou cestou alebo preto, že hoci je prípustný, nepodporuje obvinenie. Dôkazy sa zvyčajne napádajú ku koncu procesu, kedy advokát predkladá tvrdenia obhajoby. Prípustnosť dôkazov je možné napadnúť tiež počas procesu.

Máte právo požiadať o akýkoľvek dôkaz, ktorý je prípustný podľa zákona, a ktorý je vo váš prospech. Môžete požiadať o vypočutie svedkov obhajoby. O predloženie dôkazov môžete požiadať kedykoľvek počas procesu. Dôkazy, ktoré získal súkromný detektív, sú prípustné len vtedy, ak boli získané v medziach zákona. Váš advokát dokáže odhadnúť ich hodnotu.

Vy a váš advokát môžete klásť akékoľvek otázky svedkom obžaloby v ich prítomnosti. Špecifickejší postup sa vzťahuje na rozhovor s [chránenými svedkami](#). To, čo povedali svedkovia proti vám, môžete napadnúť. Zvyčajne sa to robí ku koncu procesu, kedy advokát predkladá tvrdenia obhajoby.

Budú sa brať do úvahy aj informácie o mojom trestnom registri?

Súd zhromaždí informácie o vašich predchádzajúcich usvedčeniach z trestných činov bez ohľadu na to, či s tým súhlasíte. Ak ste uznaný vinným a ak ste už predtým boli usvedčený, môže vám byť vymeraný prísnejší trest. Informácie by mali pochádzať z obdobia blízkeho koncu procesu. Všetky predchádzajúce usvedčenia v inom členskom štáte budú brané do úvahy vtedy, ak ich predtým uznal bulharský súd.

Čo sa stane ku konci súdneho procesu?

Ak súd rozhodne o tom, že obvinenie je dokázané bez dôvodných pochybností, uzná vás vinným a potrestá vás podľa zákona. V opačnom prípade vás súd prehlási za „nevinného“.

Možné tresty:

- Doživotné väzenie – s právom na náhradu alebo bez neho: uvalené za najzávažnejšie trestné činy. Doživotné väzenie bez práva na náhradu nie je možné nahradiť odňatím slobody na dobu určitú. Odňatie slobody na určitú dobu – najviac 20 rokov alebo výnimočne do 30 rokov. Trest sa odpykáva vo väznici.
- Probácia na dobu určitú – zahŕňa opatrenia kontroly a ovplyvňovania bez toho, aby ste boli zbavený slobody. Takýmto opatrením môžu byť verejnoprospešné práce.
- Zabavenie – bude vám násilne odobraný váš majetok alebo jeho časť.
- Pokuta – musíte zaplatiť určitú peňažnú sumu.
- Zbavenie, na dobu určitú, práva zastávať určitú funkciu alebo vykonávať určitú profesiu, práva na ocenenia alebo vojenské hodnosti.
- Verejné napomenutie – váš trest bude primerane zverejnený.

Akú úlohu zohráva obeť počas procesu?

Obeť, ako súkromný žalobca, bude udržiavať obvinenie vznesené proti vám štátnym prokurátorom, a bude žiadať vaše usvedčenie. Obeť, ako občiansky žalobca, bude pre vás požadovať trest, aby ste tak zaplatili za škody, ktoré ste trestným činom spôsobili. Obeť podá na začiatku procesu žiadosť a bude zohrávať tieto úlohy, ak tak súd rozhodne.

Rozhovor s chráneným svedkom

Podávanie svedectva môže ohroziť život alebo zdravie svedka alebo jeho/jej rodinu a priateľov. Ak je súd presvedčený o tom, že existuje skutočné nebezpečenstvo, podnikne opatrenia – na žiadosť svedka alebo s jeho súhlasom – s cieľom naliehavo ochrániť jeho bezpečnosť. Takýmto opatrením môže byť utajenie totožnosti ohrozeného svedka.

Ak má svedčiť chránený svedok s utajenou totožnosťou, súd s ním bude hovoriť v neprítomnosti strán, ktoré sa zúčastňujú procesu. Podľa zákona je súd povinný podniknúť všetky možné opatrenia, aby nedošlo k zverejneniu totožnosti svedka. Po rozhovore súd okamžite poskytne vám a vášmu advokátovi duplikáty nepodpísanej svedeckej výpovede. Vy a váš advokát môžete svedkovi klásť písomné otázky.

Súvisiace odkazy

<https://www.lex.bg/bg/laws/ldoc/2135512224> Trestný poriadok

<https://www.lex.bg/bg/laws/ldoc/1589654529> Trestný zákonník

<https://www.lex.bg/bg/laws/ldoc/2135560660> Zákon o súdoch

<http://www.vss.justice.bg/bg/vlast/1.htm> Najvyššia súdna rada

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/03/2017

4 – Moje práva po skončení súdneho procesu

ôžem sa odvolať?

Potom, čo ste uznaný „vinným“ alebo „nevinným“, súd vynesie verdikt, ktorý sa dozviete na konci procesu. [Trestný poriadok](#) stanovuje, kedy môže súd zamietnuť trestný prípad bez vynesenia verdiktu. Následne súd vydá súdne rozhodnutie. Môžete sa odvolať ako proti verdiktu, tak aj proti súdnemu rozhodnutiu.

Odvolanie musí mať písomnú podobu a musí na ňom byť váš podpis. Na odvolací súd sa podáva prostredníctvom súdu prvého stupňa. Ak je súd prvého stupňa okresným súdom, potom bude odvolacím súdom regionálny súd. Proti verdiktom a súdnym rozhodnutiam regionálneho súdu sa podáva odvolanie na odvolacom súde. Viac informácií o súdoch nájdete na webovej stránke [Najvyššej súdnej rady](#). Odvolania proti verdiktom sa podávajú do 15 dní odo dňa ich vyhlásenia a proti súdnym rozhodnutiam – do 7 dní odo dňa zverejnenia.

Vo svojom odvolaní sa môžete sťažovať na závery súdu ohľadom skutočností, ktoré uznal za dokázané, na aplikáciu príslušných zákonov a na nespravodlivú sankciu. Bez ohľadu na počet a charakter sťažností odvolací súd rozhodne o tom, či celý verdikt je alebo nie je správny.

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Po doručení vášho odvolania súd prvého stupňa zašle jeho kópie prokurátorovi a ostatným stranám, ktoré sa zúčastňujú procesu. Spolu so svojimi dôvodmi pre vynesenie verdiktu ten istý súd zašle prípad s odvolaním odvolaciemu súdu. Ak súd nariadil, aby ste boli vzatý do väzby alebo vyšetrovacej väzby ako [opatrenia na zabránenie vyhnutiu sa žalobe](#), odvolanie nebude viesť k automatickému prepusteniu. Ale môžete požiadať odvolací súd, aby toto opatrenie zmenil na miernejšie opatrenie. Súd o vašom odvolaní rozhodne na samostatnom vypočutí.

Neexistuje žiadny termín, na základe ktorého má odvolací súd stanoviť dátum vypočutia. Záleží to od toho, kedy budú pripravené dôvody na vynesenie verdiktu a od pracovného vyťaženia odvolacieho súdu.

Odvolaciemu súdu môžete predložiť nové dôkazy, nakoľko tento súd môže zistiť nové skutočnosti. V tomto prípade tiež platia pravidlá dôkazného konania platné pre proces na súde prvého stupňa.

Ako prebieha odvolacie konanie?

Tohto vypočutia sa môžete, ale nemusíte zúčastniť. Vy a váš advokát môžete predniesť ústne vyhlásenie o sťažnostiach uvedených v odvolaní. Ostatné zúčastnené strany môžu povedať svoj názor na odvolanie.

Odvolací súd môže:

- rozhodnúť o zvrátení verdiktu a postúpiť prípad na opätovné preskúmanie prokurátorom alebo súdom prvého stupňa;
- zvrátiť verdikt súdu prvého stupňa a vydať nový verdikt;
- rozhodnúť o zmene verdiktu na miernejší trest;
- rozhodnúť o zvrátení verdiktu a zrušiť trestné konanie;
- zastaviť trestné konanie v prípadoch, ktoré sú uvedené v [trestnom poriadku](#);
- rozhodnúť o potvrdení verdiktu súdu prvého stupňa.

Čo sa stane, ak bude odvolanie úspešné/neúspešné?

Ak nie ste spokojný s verdiktom alebo rozhodnutím odvolacieho súdu, môžete sa odvolať na najvyšší kasačný súd. Ak je odvolací súd regionálnym súdom, svoje odvolanie môžete podať na najvyšší kasačný súd len vtedy, ak regionálny súd vydal nový verdikt.

Najvyšší kasačný súd nehľadá nové skutočnosti, a preto nepripúšťa nové dôkazy. Tento súd môže len posúdiť to, či boli zákony správne aplikované a či je uvalený trest spravodlivý. Najvyšší kasačný súd zväži len sťažnosti, ktoré sú uvedené v odvolaní, ktoré mu je adresované.

Nárok na kompenzáciu máte len vtedy, keď bude vaše usvedčenie zrušené, a keď odvolací súd vydá nový verdikt, v ktorom vás uzná „nevinným“. Viac informácií nájdete vo zvláštnom zákone o kompenzácii [tu](#). Ak bude usvedčenie trvať aj napriek odvolaniu, dokonca aj s miernejším trestom, bude zaznamenané vo vašom registri trestov. Oslobodzujúci rozsudok nebude zaznamenaný.

Ak ste využili všetky možnosti odvolania sa na odvolacom súde a najvyššom kasačnom súde, ďalšie odvolanie už nie je možné. Verdikt bude konečný – ak nebolo proti nemu podané odvolanie, alebo ak bolo proti nemu podané odvolanie, ale po stanovenom termíne, alebo potom, čo najvyšší kasačný súd vydal svoje rozhodnutie.

Som z iného členského štátu. Môžu ma po procese poslať späť do tohto štátu?

Môžete byť poslaný späť. V niektorých prípadoch sa to môže stať aj vtedy, ak s tým nesúhlasíte. Váš prevoz nemusí automaticky nasledovať potom, čo váš trest nadobudne účinnosť. Musí sa použiť postup, ktorý je podrobne uvedený v [trestnom poriadku](#). Budete potrebovať právne poradenstvo.

Ak budem odsúdený, môžem byť opätovne súdený za ten istý trestný čin?

Zákon nepovoľuje, aby ste boli súdený za trestný čin, za ktorý ste už boli odsúdený. Tento zákaz platí aj v prípade, keď ste boli usvedčený v inom členskom štáte.

Informácie o obvineniach/odsúdení

Informácie o obvineniach vznesených proti vám budú zaznamenané v policajných záznamoch. Ak budete zbavený obžaloby, môžete požiadať políciu, aby tieto informácie vymazala.

Informácie o usvedčení budú zaznamenané do vášho registra trestov. Tieto budú vedené na príslušnom okresnom súde. Ak ste sa narodili mimo Bulharska, váš register trestov bude viesť ministerstvo spravodlivosti.

Žiaden trestný záznam nie je možné vymazať, pokiaľ nedosiahnete vek 100 rokov. Následne bude prevedený do podoby mikrofilmu a zničený. Nemusíte súhlasiť s uchovávaním vášho registra trestov. Nemáte právo namietat ani proti uchovávaní týchto informácií.

Súvisiace odkazy

[Trestný poriadok](#)

[Zákon o zodpovednosti štátu a obcí za škody \(spôsobené občanom\)](#)

[Nariadenie č. 8 z 26. februára 2008 o funkciách a organizácii práce úradov pre zaznamenávanie odsúdení v trestných konaniach](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/03/2017

5 – Drobné dopravné priestupky

kým spôsobom sa riešia menej závažné dopravné priestupky?

Menej závažné dopravné priestupky spojené s prekročením rýchlosti, parkovaním atď. sa riešia ako správne priestupky. Sú riešené správnym konaním. Možnou sankciou môže byť buď pokuta alebo odňatie práva riadiť motorové vozidlo na pevne stanovené časové obdobie. Za závažnejšie priestupky je možné uvaliť obe sankcie.

Priestupky zisťuje a sankcie stanovuje dopravná polícia. Proti oznámeniu o správnej sankcii sa môžete odvolať na okresnom súde do 7 dní od doručenia oznámenia. Máte právo na obhajobu prostredníctvom advokáta. Proti pokutám do výšky 50,00 BGN sa nie je možné odvolať.

Okresný súd môže sankciu potvrdiť alebo zvýšiť. Proti rozhodnutiu okresného súdu sa môžete odvolať na správnom súde. Jeho rozhodnutie je konečné. Viac informácií o súdoch nájdete na webovej stránke [Najvyššej súdnej rady](#).

Ten istý postup sa uplatňuje pri priestupkoch, ktorých sa dopustia štátni príslušníci iných členských štátov.

Zaznamenajú sa tieto priestupky do môjho trestného registra?

Tieto priestupky nebudú zaznamenané vo vašom registri trestov.

Súvisiace odkazy

[Zákon o správnych deliktoch a sankciách](#)

[Zákon o cestnej premávke](#)

[Smernice o uplatnení zákona o cestnej premávke](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/03/2017

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Česká republika



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [CS](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Podľa ústavy Českej republiky vám môže byť uložený trest len v súlade so zákonom, a to spôsobom, ktorý je uvedený v príslušných zákonoch. Medzi tieto zákony patrí [Trestný zákonník](#), [Zákon o súdnictve vo veciach mládeže](#), a [Trestný poriadok](#), ktoré stanovujú pravidlá trestného konania vrátane konkrétnych podmienok uplatňovania a presadzovania vašich práv.

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, keď je daná osoba podozrivá alebo obvinená zo spáchania trestného činu. Informácie o drobných priestupkoch, ako napr. dopravných priestupkoch, ktoré sa obvykle riešia uložením sankcie, ako je napr. pokuta, nájdete na [Informačnej stránke 5](#).

Ak ste obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Zhrnutie trestného konania

Nižšie nájdete súhrn zvyčajných fáz trestného konania.

1. Prípravný proces

Prípravný proces je prvou fázou trestného konania. Pozostáva z dvoch častí:

- postup orgánov zodpovedných za trestné konanie pred začatím trestného stíhania, ktorý je známy ako fáza preskúmania; a
- fáza vyšetrovania, ktorá je súčasťou trestného stíhania od jeho začiatku až po vznesenie obvinenia alebo jeho ukončenie iným spôsobom (pozri [Informačnú stránku 2](#)) [#Podstránka_2](#) .

2. Predbežné pojednanie obžaloby

Počas predbežného prerokovania súd preskúma to, či bol prípad v rámci prípravného procesu riadne objasnený, a či obvinenie poskytuje riadny základ pre ďalšie úkony. Tiež rozhodne o tom, či má súdnu právomoc o prípade rozhodnúť.

3. Samotný proces

Toto je najdôležitejšia časť trestného konania. Preskúmajú sa dôkazy a vynesie sa rozhodnutie o prípade. Počas tejto fázy trestného konania je(sú) obžalovaný(i), svedkovia a poškodená strana alebo strany na súde vypočúvané. Proces je verejný, ústny a vedie sa v českom jazyku. Ak nehovoríte česky, máte právo na tlmočníka.

4. Odvolacie konania

Obžalovaný, jeho rodina, advokát, verejný prokurátor alebo poškodená strana majú právo odvolať sa do 8 dní. Ak sa podá odvolanie, odvolací súd preskúma rozhodnutie súdu prvého stupňa.

Úloha Európskej komisie

Majte na pamäti, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v jednotlivých členských štátoch žiadnu úlohu, a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť. Na týchto informačných stránkach sa nachádzajú informácie o tom, ako a komu podať sťažnosť.

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a vyhľadajte potrebné informácie

[1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu a predtým, ako prípad pôjde na súd](#)

- Preskúmanie
- Vyšetrovanie
- Väzba
- Rozhodnutie v prípravnom procese, obvinenie
- Skrátенý prípravný proces

[3 – Moje práva počas súdneho procesu](#)

- Súdny proces
- Tresty; práva obete

[4 – Moje práva po skončení súdneho procesu](#)

[5 – Dopravné a iné drobné priestupky](#)

Súvisiace odkazy

[Ministerstvo spravodlivosti Českej republiky](#)

[Ministerstvo vnútra Českej republiky](#)

[Česká advokátska komora](#)

[Informácie o ľudských právach](#)

[Právne informácie pre všetkých](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 17/04/2018

1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo

Táto informačná stránka vás oboznámi s tým, za akých okolností vás môže zastupovať advokát, ako si ho môžete nájsť, a kto bude musieť uhradiť náklady na advokáta, ak si ich nemôžete dovoliť zaplatiť vy. Tiež sa dozviete, čo pre vás advokát urobí.

Ako si nájsť advokáta

Len právny zástupca, ktorý je zapísaný v zozname advokátov, ktorý vedie [Česká advokátska komora](#), (ČAK) môže obhajovať osobu v trestnom prípade.

Ak budete potrebovať obhajcu, kontaktujte [Českú advokátsku komoru](#) (<http://www.cak.cz>) alebo kontaktuje priamo jedného z registrovaných právnych zástupcov).

Čo ak si nevyberiem advokáta?

Ak si nevyberiete advokáta, musíte sa obhajovať sami.

V niektorých prípadoch ste povinný mať obhajcu a pokiaľ si obhajcu v rámci konkrétnej lehoty nevyberiete, súd vám jedného prideliť. Situácie, kedy musíte mať obhajcu:

- ak ste vzatý do väzby alebo ak ste pod dohľadom v zdravotníckom zariadení;
- ak je vaša spôsobilosť na právne úkony obmedzená;
- ak ste utečenec;
- ak máte menej ako 18 rokov;
- ak trpíte fyzickou alebo duševnou poruchou a existujú pochybnosti o vašej schopnosti riadne sa obhajovať;
- ak môžete byť odsúdený na viac než 5 rokov odňatia slobody;
- ak sa má proti vám, ako zadržanej osobe, začať zjednodušené konanie;
- v rámci konaní, počas ktorých musíte absolvovať preventívnu lekársku prehliadku (s výnimkou protialkoholického liečenia);
- v rámci niektorých konaní s cudzím prvkom.

Kto zaplatí advokáta?

Za služby advokáta platí obvinená osoba. Ak vám advokáta prideliť súd, potom za obhajobu platí štát. Štát platí aj v prípade, ak máte právo na bezplatnú obhajobu.

Aké sú odmeny advokátov za právne zastupovanie?

Platby za služby obhajcu sú dohodnuté v zmluve medzi vami a vašim obhajcom alebo sú stanovené podľa [Vyhlášky o odmenách advokátov za právne služby](#) (ak nemáte zmluvu).

Kedy máte právo na bezplatnú obhajobu?

Ak nemáte dostatok peňazí na úhradu nákladov spojených s obhajobou, máte nárok na zníženie sadzby alebo bezplatnú obhajobu (oba termíny budú ďalej označované ako bezplatná obhajoba). Vašu žiadosť posúdi sudca alebo predseda súdu na základe informácií o vašej finančnej situácii. Túto žiadosť musíte predložiť počas prípravného procesu prostredníctvom verejného prokurátora alebo počas súdneho konania.

Bezplatná obhajoba vám môže byť priznaná aj bez takejto žiadosti, ak dôkazy naznačujú, že je primeraná.

Súvisiace odkazy

[Vyhláška o odmenách advokátov za právne služby](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 17/04/2018

2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu a predtým, ako prípad pôjde na súd

ké sú fázy vyšetrovania trestného činu?

Prípravný proces má za úlohu preskúmať, či bol spáchaný trestný čin, kto bol jeho pravdepodobným páchatelom (fáza preskúmania) a následne má zabezpečiť dôkazy a pripraviť prípad pre súd (fáza vyšetrovania).

Prípravný proces vykonáva polícia, na prácu ktorej dohliada štátny prokurátor, ktorý rozhoduje o tom, či sa tento proces riadne vykonáva.

Niektoré opatrenia môže podniknúť len štátny prokurátor, alebo podliehajú jeho rozhodnutiu (ako napr. zrušenie prípravného procesu), zatiaľ čo sudca je oprávnený rozhodnúť o niektorých iných opatreniach (ako napr. vzatie podozrivého do väzby, zatknutie, domová prehliadka a odpočúvanie).

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a nájdite podrobnejšie informácie o fázach vyšetrovania v rámci prípravného konania.

- [Preskúmanie \(1\)](#)
- [Vyšetrovanie \(2\)](#)
- [Väzba \(3\)](#)
- [Rozhodnutie v prípravnom procese, obvinenie \(4\)](#)
- [Skrátený prípravný proces \(5\)](#)

Postup pred začatím trestného stíhania – preskúmanie (1)

Čo je účelom preskúmania?

Aby bolo možné určiť charakter trestného činu a to, kto ho spáchal, polícia môže:

- prijímať výpovede;
- získavať znalecké posudky;
- zvážiť dokumenty;
- hľadať predmety a prehľadať miesto činu;
- vypracovať policajné záznamy, vziať odtlačky prstov, telesné miery, prehľadať podozrivých;
- podniknúť naliehavé opatrenia;
- zadržať podozrivých;
- použiť iné vhodné vyšetrovacie postupy.

Preskúmanie končí rozhodnutím začať trestné stíhanie konkrétnej osoby alebo rôznymi inými spôsobmi (odročenie, dočasné odročenie, predloženie prípadu na iné ako trestnoprávne konanie, t. j. občianske konanie).

Ako dlho môže táto fáza trvať?

Táto fáza môže trvať dva, tri alebo šesť mesiacov, v závislosti od závažnosti prípadu. Ak nie je možné dokončiť preskúmanie, štátny prokurátor môže na základe písomného odôvodnenia zmeniť alebo predĺžiť lehotu.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

V tejto fáze nebudete informovaný o tom, čo sa deje, pokiaľ nebude potrebné, aby ste sa do postupu priamo zapojili.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Ak budete požiadaný o poskytnutie vysvetlenia určitých udalostí, polícia zabezpečí tlmočníka, ktorý bude tlmočiť otázky, vaše odpovede a následne pretlmočí písomnú správu ešte predtým, ako ju podpíšete.

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

Môžete prizvať advokáta, ktorý vám poskytne vysvetlenia. Účasť advokáta v tejto fáze nie je povinná a advokát vám nebude pridelený, pokiaľ si ho nevyberiete sám. Advokáta môžete požiadať o radu, ale nemôžete sa pýtať na to, ako odpovedať na otázku, ktorá už bola položená. V tejto fáze si musíte zabezpečiť svojho tlmočníka, ktorý bude pomáhať vám a vášmu advokátovi.

Budú sa odo mňa požadovať informácie? Mal by som informácie poskytnúť?

V tejto fáze vás polícia môže požiadať o to, aby ste vysvetlili skutočnosti, ktoré vyšetroje. Je vašou povinnosťou podať pravdivé vysvetlenie. Podanie vysvetlenia môžete odmietnuť, ak vám (alebo inej príbuznej osobe) hrozí obžalovanie na základe vašej výpovede. Odmietnuť môžete aj vtedy, ak by ste tým porušili povinnosť zachovať mlčanlivosť.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo je pre môj prípad nepriaznivé?

Vaše vyhlásenie sa použije len preto, aby bolo možné rozhodnúť o tom, či sa začne trestné stíhanie konkrétnej osoby za konkrétny trestný čin. Ak sa začne trestné konanie, vaše vyhlásenie sa bude považovať za svedeckú výpoveď len vtedy, ak bola podaná skôr a nemohlo byť neskôr zopakované. Tiež platí, že musí byť prednesené pred sudcom. V opačnom prípade budete musieť svedčiť znovu, v neskoršej fáze trestného konania (spravidla pred súdom).

Môžem kontaktovať člena rodiny alebo priateľa?

Polícia bude na vašu žiadosť informovať vašich príbuzných alebo priateľa o tom, že ste zadržaný, a to za predpokladu, že sa tým nenaruší policajné vyšetrowanie a že to nie je nadmieru zložité.

Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

Polícia zabezpečí lekársku prehliadku a vyžiada si prehlásenie lekára o vašom zdravotnom stave v čase vašej prítomnosti na prehliadke alebo v čase zadržania. Ak to lekár nariadi, musíte byť okamžite prepustený a polícia vás v prípade potreby odvezie do zdravotníckeho zariadenia.

Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo ak som občanom inej krajiny?

V každej fáze trestného konania môžete využiť právo kontaktovať vaše veľvyslanectvo a v súkromí komunikovať so zástupcom vášho veľvyslanectva.

Žijem v inej krajine. Musím byť počas vyšetrowania prítomný?

Ak je to pre prípad dôležité a ak sa tým predídete strate dôkazov, sudca môže nariadiť vaše vypočutie ešte predtým, ako opustíte krajinu. Môžete byť vypočutý aj potom, čo opustíte krajinu, ak bude zaslaná žiadosť príslušným orgánom krajiny, v ktorej žijete.

Môžem byť poslaný späť do domovskej krajiny?

Nie v tejto fáze.

Budem držaný vo vyšetrowacej väzbe alebo budem na slobode?

Ak je vaša prítomnosť potrebná, budete predvedený pred súd alebo zadržaný. Ak nie ste dostatočne obvinený alebo ak nie ste predvedený pred sudcu kvôli rozhodnutiu o väzbe do 48 hodín od zadržania, musíte byť prepustený.

Môžem počas vyšetrowania opustiť krajinu?

Áno.

Budem požiadaný o to, aby som poskytol odtlačky prstov, vzorky svojej DNA (napr. vlasy, sliny) alebo iné telesné tekutiny?

Ak je to potrebné pre určenie vašej totožnosti alebo pre overenie toho, či sa na vašom tele nachádzajú stopy z trestného činu, alebo ak je to potrebné pre dôkazy, je možné vziať vaše odtlačky prstov, vzorku DNA, krv, biologický materiál alebo vonkajšie miery vášho tela, alebo je možné vykonať osobnú prehliadku a pod.

Akýkoľvek fyzický odpor z vašej strany môže byť prekonaný súhlasom štátneho prokurátora. Ak odmietnete, môže vám byť uložená pokuta do výšky 50 000 CZK.

Ak už informácie, ktoré sú týmto spôsobom získané, nebudú pre ďalšie konanie potrebné alebo ak už nebudú potrebné pre zabránenie, vyhľadanie a zistenie trestnej činnosti, budú zničené.

Môžem pred procesom priznať vinu ku všetkým alebo niektorým obvineniam?

Ak je vaše priznanie viny spoľahlivé, môže byť dôvodom na začatie trestného stíhania alebo dôvodom pre rozhodnutie o skrátanom konaní.

Budem mať k dispozícii informácie o svedkoch, ktorí svedčia proti mne a o ostatných dôkazoch?

V tejto fáze konania vám nebudú poskytnuté žiadne takéto informácie.

Budú sa vyžadovať informácie o mojom trestnom registri?

Áno, polícia obdrží kópiu vášho registra trestov.

Začatie trestného stíhania – vyšetovanie (2)

Čo je účelom tejto fázy?

Počas vyšetovania polícia hľadá a skúma dôkazy, ktoré sú pre prípad dôležité. Polícia bude hľadať dôkazy, ktoré môžu byť v prospech alebo na úkor obžalovaného.

Ako dlho môže vyšetovanie trvať?

Táto fáza môže trvať dva, tri alebo šesť mesiacov, v závislosti od závažnosti prípadu. Štátny prokurátor môže túto lehotu predĺžiť na základe písomných dôvodov, ktoré predloží polícia. Prokurátor však musí overiť dôvody v každom prípade minimálne raz mesačne.

Polícia musí napredovať čo najrýchlejšie. Ak má oneskorenie na vás nepriaznivý dopad, môžete štátneho prokurátora požiadať o vyriešenie tohto problému. Ak oneskorenia spôsobuje štátny prokurátor, môžete o vyriešenie prípadu požiadať jeho alebo jej nadriadeného.

Obvinená osoba môže tiež požiadať o odškodnenie za nefinančnú ujmu, ktorá jej bola spôsobená oneskorením v konaní, alebo môže tiež požadovať náhradu škôd. Pri ukladaní trestu vezme súd v tejto fáze do úvahy všetky oneskorenia.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Bude vám doručené rozhodnutie o začatí trestného stíhania. Bude obsahovať popis činu, z ktorého ste obvinený, jeho právny základ a dôvody. Proti tomuto rozhodnutiu môžete do troch dní podať námietku a štátny prokurátor o nej potom rozhodne.

Vy alebo váš obhajca budete informovaný o vyšetrovacích postupoch a budete mať právo zúčastniť sa ich prostredníctvom svojho obhajcu, klásť svedkom otázky a predkladať dôkazy. Vám alebo vášmu obhajcovi môže byť počas vyšetovania zamietnutý prístup k vášmu spisu, ak na to existujú oprávnené dôvody.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Pokiaľ nehovoríte česky, bude vám počas vášho preverovania pridelený tlmočník jazyka, ktorým hovoríte, alebo vášho rodného jazyka.

Tlmočník vám bude pridelený aj počas vyšetrovacích postupov. Ak budete chcieť, polícia vám v tejto fáze umožní zúčastniť sa a klásť otázky.

Na vašu žiadosť vám bude predložený písomný preklad rozhodnutia o začatí trestného stíhania, rozhodnutia o väzbe alebo rozhodnutia o podmieňnom zastavení trestného stíhania.

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

Kedykoľvek, pričom musí byť zabezpečený dôverný charakter tejto komunikácie. Ak to bude advokát požadovať, budú zabezpečené aj služby tlmočníka. Advokáta si môžete vybrať vy sám (pozri [Informačnú stránku 1](#)).

Budú sa odo mňa požadovať informácie? Mal by som informácie poskytnúť?

Máte právo vyjadriť svoj názor na prípad a tiež máte právo mlčať.

Môžem vzniesť námietky proti policajnému vyšetovateľovi, štátnemu prokurátorovi alebo sudcovi?

Môžete vzniesť námietku proti policajnému vyšetovateľovi alebo štátnemu prokurátorovi a tiež proti zapisovateľovi, probačnému úradníkovi, súdnemu úradníkovi, súdnemu znalcovi a tlmočníkovi a proti sudcovi, ak sa domnívate, že sú zaujatí – to znamená, že ak sa domnívate, že sa vystavujú konfliktu záujmov v rámci vášho prípadu alebo vo vzťahu k akýmkoľvek iným stranám alebo ich zástupcom a preto nemôžu dospieť k nestrannému rozhodnutiu.

Vo všeobecnosti sa osoba považuje za zaujatú, ak už prispela ku konaniu v inej procesnej úlohe. Napríklad, sudca nemôže schváliť rozsudok o vine a rozhodnúť o treste, ak tento sudca v rámci prípravného procesu rozhodol o väzbe, odpočúvaní, atď.

Osoba, ktorá ako prvá rozhoduje o vašej námietke, je osoba, voči zaujatosti ktorej podávate námietku.

Ak nebudete spokojný s týmto rozhodnutím, môžete do troch dní podať sťažnosť na rozhodnutie tejto osoby a nadriadený orgán následne rozhodne. V rámci trestného konania nie je možné použiť procesné rozhodnutia, ktoré urobila zaujatá osoba.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo je pre môj prípad nepriaznivé?

Všetko, čo povie, môže byť použité vo váš prospech alebo proti vám. Vaše svedectvo v tejto fáze konania môže byť použité ako dôkaz.

Môžem kontaktovať člena rodiny alebo priateľa?

Polícia rozhodne o tom, či budete môcť počas vyšetrovania, zadržania a väzby kontaktovať svoju rodinu alebo priateľov. Ak budete vo väzbe, budete mať právo písať listy (listy číta Väzenská služba Českej republiky v prípade, ak ste vo väzbe preto, lebo z vašej strany hrozí ovplyvňovanie svedkov; a tiež ich číta štátny prokurátor, ktorý má právo vykonať cenzúru vašich listov).

Počas pobytu vo väzení budete mať právo na návštevy raz za dva týždne, ale ak ste vo väzbe preto, lebo z vašej strany hrozí ovplyvňovanie svedkov, bude pri týchto návštevách prítomný aj niekto iný.

Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

Ak budete vo väzbe, prehliadne vás väzenský lekár, ktorý je povinný vám poskytnúť riadnu zdravotnú starostlivosť. Ak ste predvedený na prehliadku alebo ak ste zadržaný, pozri [#Podstránka_1tu](#)

Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo ak som občanom inej krajiny?

Áno, v ktorejkoľvek fáze konania. Každé stretnutie s predstaviteľom konzulátu je dôverné. Súd s vašim súhlasom oznámi konzulátu vaše vzatie do väzby.

Som z inej krajiny. Musím byť počas vyšetrovania prítomný?

Vaša účasť nie je potrebná v prípade, ak ste boli vypočutý a ak sa nechcete zúčastniť vyšetrovania. Ak z vašej strany hrozí útek, budete umiestnený do väzby alebo budete môcť slobodne odísť potom, čo predložíte písomný sľub, že sa v prípade predvolania vrátite.

Môžem byť poslaný späť do domovskej krajiny?

Áno, za predpokladu splnenia podmienok vyhostenia alebo do vydania na trestné stíhanie alebo odpykania si trestu v inej krajine, ak takýto postup zákon nevyklučuje.

Môžem počas vyšetrovania opustiť krajinu?

Áno, ale musíte mať platnú poštovú adresu alebo byť inak v kontakte s orgánmi činnými v trestnom konaní. V opačnom prípade môžete byť zatknutý a vzatý do väzby.

Budem požiadaný o to, aby som poskytol odtlačky prstov, vzorky svojej DNA (napr. vlasy, sliny) alebo iné telesné tekutiny? Budem sa musieť podrobiť osobnej prehliadke?

Ak to bude potrebné, áno. Ste povinný takéto predvolanie poslúchnuť.

Môžu byť môj dom, obchodné priestory, auto alebo iný majetok prehľadané?

Áno, domovú prehliadku bude možné vykonať na základe príkazu, ktorý vystaví sudca. Pokiaľ ide o ostatné priestory, prehliadku bude možné vykonať na základe príkazu, ktorý vystaví štátny prokurátor alebo polícia.

Môžem pred procesom priznať vinu ku všetkým alebo niektorým obvineniam?

Áno, počas vypočúvania políciou.

Je možné obvinenie zmeniť pred začiatkom súdneho konania?

Nie, zmeniť sa dá len právny opis obvinenia. Obvinenie z iného činu musí začať novým rozhodnutím o začiatku trestného stíhania.

Môžem byť obvinený z trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Áno. Avšak, toto neplatí, ak trestné stíhanie v inom členskom štáte vo vašom prípade skončilo rozsudkom, bolo odročené, skončilo súhlasom alebo dohodou, alebo bolo predložené na preverenie ako priestupok a nie ako trestný čin.

Budú mi poskytnuté informácie o svedkoch, ktorí svedčia proti mne?

Ich totožnosť a obsah môžete zistiť na základe ich výpovedí obsiahnutých v spise o prípade alebo ak sa vy alebo váš obhajca zúčastníte ich vypočutia. Totožnosť utajených svedkov vám nebude oznámená.

Budú mi poskytnuté informácie o iných dôkazoch svedčiacich proti mne?

Áno, hneď, ako budete mať vy a váš obhajca povolenie na preštudovanie spisu o prípade.

Budú sa vyžadovať informácie o mojom trestnom registri?

Áno.

Väzba (3)

Budem držaný vo vyšetrovacej väzbe alebo budem na slobode?

Do väzby môže byť vzatá len osoba, ktorá bola obvinená.

Ak budete do 48 hodín po zadržaní alebo 24 hodín po zatknutí predaný súdu so žiadosťou o vzatie do väzby, súd rozhodne o tom, či do nej budete alebo nebudete vzatý.

Dôvodmi pre vzatie do väzby môžu byť:

- pravdepodobnosť, že sa vyhnete trestnému stíhaniu alebo trestu (uniknete väzbe);
- pravdepodobnosť, že budete brániť vyšetrovaniu, napríklad ovplyvňovaním svedkov (kolúzna väzba);
- alebo pravdepodobnosť, že dokončíte trestný čin, ktorý ste začali, alebo spáchate nový trestný čin (predbežná väzba).

Ak nie sú predložené dôvody pre vzatie do väzby alebo už neexistujú, budete na základe rozhodnutia štátneho prokurátora prepustený.

Prepustený musíte byť aj po vypršaní zákonnej lehoty. Pri kolúznej väzbe ide o lehotu v trvaní 3 mesiacov. Pokiaľ ide o väzbu z dôvodu podozrenia z úteku a predbežnú väzbu, lehota je 1 rok v prípadoch možného trestu do 5 rokov, 2 roky v prípadoch s možnosťou vyššieho trestu, 3 roky za obzvlášť závažné trestné činy a 4 roky v prípade, ak je za trestný čin možné uvaliť výnimočný trest.

Avšak, z týchto lehôt sa počas prípravného procesu uplatňuje len jedna tretina a dve tretiny zostávajú pre konanie pred súdom.

Dôvody pre držanie vo väzbe sa neustále preverujú. Avšak, prokurátor musí urobiť nové rozhodnutie potom, čo ste strávili vo väzbe 3 mesiace a tiež po 30 dňoch od vznesenia obvinenia a vždy každé 3 mesiace potom, čo nadobudlo účinnosť predchádzajúce rozhodnutie.

Ako môžem byť prepustený z väzby?

Vždy máte právo požiadať o prepustenie z väzby do štrnástich dní po nadobudnutí platnosti posledného rozhodnutia o vzatí do väzby. Avšak, ak vo svojej žiadosti môžete uviesť iné dôvody, potom môžete o prepustenie požiadať kedykoľvek.

Máte právo navrhnúť, aby sa väzba z dôvodu podozrenia z úteku alebo predbežná väzba nahradila:

- vaším písomným sľubom, že budete viesť usporiadaný život a že sa v prípade potreby dostavíte na súd;
- peňažnou zárukou (kauciou), ktorú určí súd;
- dozorom probačného úradníka;
- ručením zainteresovaného združenia občanov alebo dôveryhodnej osoby.

V prípade predbežnej väzby v rámci určitých, zákonom stanovených, trestných činov nie je možné akceptovať peňažnú záruku. Peňažnú záruku môže poskytnúť aj iná osoba, než vy.

Rozhodnutie v prípravnom procese – obvinenie (4)

Čo je účelom tejto fázy?

Táto fáza ukončuje vyšetrovanie trestného prípadu a štátny prokurátor rozhodne o ďalšom postupe:

- či postúpiť prípad inému orgánu;
- zastaviť trestné stíhanie;
- podmienčne zastaviť trestné stíhanie;
- schváliť dohodu; alebo
- vzniesť obvinenie proti vám na súde.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Rozhodnutie štátneho prokurátora alebo obvinenie vám bude doručené. Máte právo podať námietku proti:

- predloženiu prípadu proti vám;
- zastaveniu trestného stíhania;
- podmiennečnému zastaveniu trestného stíhania a
- dohode.

Vrchný štátny prokurátor rozhodne o vašej námietke.

Bude zabezpečený tlimočník v prípade, že nehovorím česky?

Pozri [Začatie trestného stíhania – vyšetovanie \(2\)](#).

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

Pozri [#Podstránka_2Začatie trestného stíhania – vyšetovanie \(2\)](#).

Budem držaný vo vyšetrovacej väzbe alebo budem na slobode?

Ak pretrvávajú dôvody na vzatie do väzby a pokiaľ nevypršali zákonné lehoty vzťahujúce sa na väzbu, potom vznesenie obvinenia nemá na dĺžku väzby vplyv.

Môže byť obžaloba pred súdnym procesom pozmenená?

Obvinenie a rozhodnutie štátneho prokurátora sa v tejto fáze musia zakladať na skutočnostiach, na základe ktorých obvinenie vzniklo. Právny opis je však možné zmeniť vtedy, ak štátny prokurátor rozhodne o tom, že je to vhodné.

Môžem byť odsúdený a môže byť stanovený trest bez procesu?

V menej závažných prípadoch vám sudca môže doručiť trestný rozkaz, ktorý obsahuje rozhodnutie o vašej vine a treste bez vypočutia prípadu.

Tento trestný príkaz môže uvaliť:

- podmiennečný trest odňatia slobody alebo domáce väzenie na jeden rok;
- verejnoprospešné práce;
- zákaz vykonávať určité aktivity po dobu 5 rokov;
- finančnú sankciu;
- zákaz pobytu až do 5 rokov;
- deportáciu až na obdobie 5 rokov;
- alebo podobný trest.

Ak do 8 dní od doručenia príkazu nepredložíte námietku, stane sa účinným a vykonateľným. Ak námietku predložíte v stanovenej lehote, alebo ak nie je možné trestný príkaz doručiť, uskutoční sa proces. Pozri [#Informačnú stránku 3](#).

Budú mi poskytnuté informácie o dôkazoch svedčiacich proti mne?

Obžaloba obsahuje dôkazy, ktoré štátny prokurátor predloží počas procesu. Viac dôkazov sa nachádza v spise o prípade alebo sa objaví počas vypočutia prípadu.

Budú sa vyžadovať informácie o mojom trestnom registri?

Už budú súčasťou spisu.

Skrátený prípravý proces (5)

Účel tejto fázy

Ak je podozrivý prichytený na mieste páchajúc trestný čin, za ktorý môže byť odsúdený na menej než 3 roky odňatia slobody, alebo ak je pravdepodobné, že by sa proces mohol začať do 2 týždňov, je možné viesť skrátene konanie.

V rámci takéhoto konania polícia podozrivému oznámi, z akého trestného činu je podozrivý bez toho, aby začalo trestné stíhanie. Ak skrátený prípravný proces skončí do dvoch týždňov, štátny prokurátor môže súdu predložiť návrh na potrestanie páchatel'a.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Podrobnosti o trestnom čine, z ktorého ste podozrivý, vám budú oznámené najneskôr na začiatku vášho vypočúvania. Budete oboznámený so svojimi právami.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládám daný jazyk?

Áno, bude prítomný tlmočník, ktorý hovorí jazykom, ktorý ovládate alebo vašim rodným jazykom. Bude preložený písomný návrh na potrestanie.

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

Kedykoľvek, ak si advokáta vyberiete. Ak nie ste po vypočúvaní prepustený a nemáte svojho advokáta, potom vám ho súd prideli.

Budú sa odo mňa požadovať informácie? Mal by som informácie poskytnúť?

Pozri [Začatie trestného stíhania – vyšetovanie \(2\)](#).

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo je pre môj prípad nepriaznivé?

Môžete si tým zhoršiť vaše postavenie, čo môže mať za následok rozsudok o vine.

Môžem kontaktovať člena rodiny alebo priateľa? Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

Pozri [Začatie trestného stíhania – vyšetovanie \(2\)](#).

Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo ak som občanom inej krajiny?

Pozri [Začatie trestného stíhania – vyšetovanie \(2\)](#).

Som z inej krajiny. Musím byť počas vyšetovania prítomný?

Áno, budete prepustený, nie je potrebné byť prítomný. Je však dobré zostať v kontakte s orgánmi činnými v trestnom konaní a predložiť platnú poštovú adresu, aby sa vaša absencia nepovažovala za útek, za ktorý môžete byť potrestaný.

Môžem byť poslaný späť do domovskej krajiny?

Áno, ak súd rozhodne o tom, že trest spočíva vo vašej deportácii.

Budem držaný vo vyšetovacej väzbe alebo budem na slobode?

Áno, ak existujú dôvody na vzatie do väzby, budete vzatý do väzby. Pozri [Väzba \(3\)](#).

Budem požiadaný o to, aby som poskytol odtlačky prstov, vzorky svojej DNA (napr. vlasy, sliny) alebo iné telesné tekutiny? Môže byť u mňa vykonaná osobná prehliadka? Môžu byť môj dom, obchodné priestory, auto a iný majetok prehľadané?

Pozri [#Podstránka_2Začatie trestného stíhania – vyšetovanie \(2\)](#).

Môžem pred procesom priznať vinu ku všetkým alebo niektorým obvineniam?

Áno, počas prvého vypočúvania alebo keď súd vypočúva váš prípad v skrátenom konaní.

Môže byť obžaloba pred súdnym procesom pozmenená?

K obžalobe nie je možné pripojiť nové skutočnosti. Avšak, je možné zmeniť právny základ.

Môžem byť obvinený z trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Pozri [Začatie trestného stíhania – vyšetovanie \(2\)](#). [#Podstránka_2](#)

Budú mi poskytnuté informácie o svedkoch, ktorí svedčia proti mne? Budú mi poskytnuté informácie o iných dôkazoch svedčiacich proti mne?

Áno, keď získate prístup k svojmu spisu o prípade (zvyčajne na začiatku skráteného konania) alebo počas vypočúvania, ak sa ho zúčastníte.

Budú sa vyžadovať informácie o mojom trestnom registri?

Áno.

Súvisiace odkazy

[Trestný poriadok](#)

[ministerstvo spravodlivosti](#)

[Právne informácie pre všetkých](#)

[Trestný zákonník](#)

[Zákon č. 273/2008 o Polícii Českej republiky](#)

[Viedenský dohovor o konzulárnych stykoch z 24.4.1963](#)

[Zákon č. 101/2000 Zb. o ochrane osobných údajov](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 17/04/2018

3 – Moje práva počas súdneho procesu

Táto informačná stránka opisuje vaše práva počas súdneho procesu.

Základné práva

V trestnom konaní máte právo:

- očakávať, že orgány činné v trestnom konaní budú konať čo najrýchlejšie a plne zohľadnia vaše práva a základné slobody;
- požadovať, aby orgány činné v trestnom konaní postupovali tak, aby nevznikli dôvodné pochybnosti o skutočnostiach nevyhnutných na vydanie riadneho rozhodnutia, pričom musia rovnako pozorne posudzovať dôkazy svedčiace vo váš prospech i neprospech;
- byť orgánmi činnými v trestnom konaní poučený o vašich právach a dostať možnosť na ich plné uplatnenie;
- vyjadriť sa ku všetkým obvineniam a s nimi súvisiacim dôkazom;
- odmietnuť vypovedať;
- nahliadnuť do spisov, robiť si z nich výpisky a poznámky, ako aj kópie na svoje náklady;
- zúčastniť sa na pojednávaní prípadu v súdnom procese a na verejnom zasadnutí konanom počas odvolania;
- predniesť záverečnú reč počas súdneho konania a verejného zasadnutia počas odvolania, ako aj využiť právo na konečný návrh;
- uvádzať okolnosti a dôkazy slúžiace na vašu obhajobu;
- predkladať návrhy (na vykonanie dôkazov a na spôsob rozhodnutia) a podávať žiadosti;
- podávať opravné prostriedky (riadne – teda sťažnosť, odvolanie, odpor, a mimoriadne – teda návrh na povolenie obnovenia konania, podnet na podanie sťažnosti pre porušenie zákona a odvolanie);
- zvoliť si obhajcu (ak si ho nezvolíte sami, môže vám ho zvoliť príbuzný alebo iná zúčastnená osoba) a radiť sa s ním aj počas úkonov, ktoré vykonáva orgán činný v trestnom konaní;
- hovoriť so svojim obhajcom bez prítomnosti tretej osoby, ak sa nachádzate vo väzbe alebo vo výkone trestu odňatia slobody;
- žiadať, aby ste boli vypočúvaný za účasti vášho obhajcu, a aby sa tento zúčastnil iných úkonov prípravného konania;
- používať pred orgánmi činnými v trestnom konaní svoj materinský jazyk alebo iný jazyk, ktorý ovládate, ak vyhlásite, že neovládate český jazyk.

Súdny proces

Predbežné prejednanie obžaloby

Ak je podaná obžaloba, preskúma ju predsedajúci sudca a posúdi, či je potrebné predbežné pojednávanie alebo či je možné nariadiť súdny proces.

Výsledkom predbežného pojednávania obžaloby môže byť rozhodnutie súdu o:

- predložení veci na rozhodnutie o jurisdikcii,
- postúpení veci inému orgánu (ak nejde o trestný čin, ale mohlo by ísť o priestupok a pod.),
- zastavení trestného stíhania,
- prerušení trestného stíhania,
- vrátení veci štátnemu zástupcovi na ďalšie prešetrenie,
- podmieňanom zastavení trestného stíhania alebo schválení urovnania.

Kde bude súdny proces prebiehať?

Súdne konanie bude na prvom stupni prebiehať podľa závažnosti trestného činu pred okresným či krajským súdom príslušným podľa miesta spáchania trestného činu, príp. bydliska obvineného alebo miesta, kde vyšiel trestný čin najavo.

Bude súdny proces verejný?

Áno, súdny proces prebieha verejne. Verejnosť však môže byť v niektorých prípadoch vylúčená.

Kto bude prípad rozhodovať?

O prípade rozhodne senát alebo samosudca.

Môžem vzniesť námietky voči sudcovi?

Áno, pozri [Informačnú stránku 2](#).

Je možné obžalobu počas procesu zmeniť?

V súdnom procese sa zásadne rozhoduje len o skutku, ktorý bol opísaný v obžalobe. Ak však vyjde najavo, že ste spáchali aj ďalšie skutky, môže sa buď v rámci predbežného prejednávania obžaloby alebo aj na záver súdneho procesu rozhodnúť o tom, že sa vec vráti štátnemu zástupcovi na ďalšie prešetrenie.

Nová obžaloba tak už bude obsahovať aj ďalšie obvinenia. Súd môže skutok, za ktorý ste súdený, kvalifikovať miernejšie alebo prísnejšie ako štátny zástupca.

Čo sa stane, ak sa v priebehu súdneho procesu priznám ku všetkým alebo k niektorým obvineniam?

Vaše priznanie nezbaví súd povinnosti preskúmať a posúdiť dôkazy od osôb, ktoré svedčia vo váš prospech.

Aké sú moje práva počas súdneho procesu?

Pozri [Základné práva](#) v úvode tejto informačnej stránky. Ďalej sú uvedené konkrétne práva vzťahujúce sa na konkrétne procesné situácie.

Musím sa zúčastniť na procese? Môže prebehnúť bezo mňa?

Súdny proces sa môže konať aj vo vašej neprítomnosti, ale nie v prípade, ak:

- ste vo väzbe;
- sa nachádzate vo výkone trestu odňatia slobody;
- ide o trestný čin, za ktorý by ste mohli byť odsúdený na trest odňatia slobody, ktorého horná hranica prevyšuje päť rokov. Avšak ani v týchto prípadoch nemusíte byť prítomný na súdnom pojednávaní, ak súd požiadate, aby sa hlavné pojednávanie konalo vo vašej neprítomnosti.

V prípadoch nutnej obhajoby (pozri [Informačnú stránku 1](#)) sa súdne pojednávanie nemôže konať bez prítomnosti obhajcu.

Môžem sa zúčastniť prostredníctvom videokonferencie, ak žijem v inom členskom štáte?

Zúčastniť sa hlavného pojednávania touto formou nie je možné.

Budem prítomný počas celého súdneho pojednávania?

Budete prítomný počas hlavného pojednávania. Nemusíte byť prítomný pri úkonoch vykonávaných mimo hlavného pojednávania, avšak vy alebo váš obhajca máte právo sa na nich zúčastniť.

Budem mať k dispozícii tlmočníka, ak nebudem rozumieť tomu, čo sa deje?

Áno, pozri [Základné práva](#) v úvode tejto informačnej stránky.

Musím mať advokáta? Bude mi advokát pridelený? Môžem advokáta vymeniť?

Trestný poriadok stanovuje prípady tzv. nutnej obhajoby. Pozri [Informačnú stránku 1](#).

Môžem alebo musím hovoriť počas súdneho pojednávania?

Pri hlavnom pojednávaní máte právo na obhajobu, t. j. hájiť sa sám, ako aj prostredníctvom svojho obhajcu. Súd vám, resp. vášmu obhajcovi, bude v priebehu celého procesu dávať priestor na to, aby ste sa vyjadrili ku všetkým procesným úkonom. Svoje právo hájiť sa nemusíte využiť a môžete odmietnuť vypovedať.

Aké sú následky, ak počas súdneho pojednávania nebudem hovoriť pravdu?

Ako obžalovaný nie ste povinný vypovedať pred súdom pravdivo. Ak však budete úmyselne uvádzať nepravdivé skutočnosti, aby ste spôsobili trestné stíhanie inej osobe, môžete byť obvinený z krivého obvinenia.

Aké sú moje práva vo vzťahu k dôkazom proti mne?

Máte právo vyjadriť sa ku všetkým predloženým dôkazom a navrhnúť doplnenie dokazovania, prípadne sám navrhnúť predloženie dôkazov svedčiacich vo váš prospech.

Možnosť vyjadriť sa k predloženým dôkazom dostanete po preskúmaní jednotlivých dôkazov.

Aký druh dôkazov môžem sám za seba predložiť? Za akých podmienok?

Okrem vašej vlastnej výpovede môžete predložiť dôkazy, ktoré môžu vyvrátiť či zmierniť vašu vinu vrátane napr. výsluchu svedkov, konfrontácie, rekognície, rekonštrukcie vyšetrowaného trestného činu, výsluchu znalca, listinného dôkazu, prehliadky, atď.

Máte právo navrhnúť súdu, aby takéto dôkazy preskúmal. Súd rozhodne, či tak urobí alebo nie. Keď predsedajúci sudca vyhlási dokazovanie za skončené, nemožno počas súdneho konania predložiť žiadny ďalší dôkaz.

Môžem na získanie dôkazov použiť súkromného detektíva?

Využitie služieb súkromného detektíva je možné. Detektív však musí konať v súlade so zákonom, aby dôkazy, ktoré získa, boli pred súdom použiteľné. Súkromný detektív nesmie ovplyvňovať svedkov.

Môžem požiadať svedkov, aby svedčili v môj prospech?

Môžete navrhnúť vypočutie určitej osoby, ak sa domnievate, že jej svedectvo bude vo váš prospech. Svedkov však nesmiete nijako ovplyvňovať.

Budú sa brať do úvahy aj informácie o mojom trestnom registri?

Informácie o vašich záznamoch v registri trestov sa môžu zohľadniť pri ukladaní trestu za predpokladu, že neuplynula lehota stanovená zákonom.

Čo sa stane na konci súdneho procesu?

Súdny proces sa môže skončiť nasledujúcimi spôsobmi:

- vrátením veci štátnemu zástupcovi na ďalšie prešetrenie;
- postúpením vecí, ak nejde o trestný čin, ale mohlo by ísť o priestupok; zastavením trestného stíhania;
- podmiennečným zastavením trestného stíhania alebo schválením urovnania;
- vydaním rozsudku o vine alebo zbavením obžaloby.

Tresty, práva poškodenej strany

Aký trest mi môže byť uložený?

Podľa trestného zákonníka vám za spáchaný trestný čin môže súd uložiť niektorý z nasledujúcich trestov:

- odňatie slobody, ak trestný zákon nestanoví inak, môže byť nepodmienečné, podmienečné alebo podmienečné s dohľadom. Je možné stanoviť aj výnimočný trest. Ide buď o trest odňatia slobody na dvadsať až tridsať rokov, alebo trest odňatia slobody na doživotie;
- domáce väzenie;
- verejnoprospešné práce;
- prepadnutie majetku;
- peňažný trest;
- prepadnutie vecí alebo inej majetkovej hodnoty;
- zákaz činnosti;
- zákaz pobytu;
- zákaz vstupu na športové, kultúrne a iné spoločenské akcie;
- stratu čestných titulov a vyznamenaní;
- stratu vojenskej hodnosti;
- vyhostenie.

Akú úlohu zohráva obeť (poškodená strana) počas procesu?

Obeť, teda osoba, ktorej bola trestným činom spôsobená majetková, osobná alebo iná ujma, má právo:

- nechať sa zastupovať splnomocnencom; ak poškodený preukáže nedostatok prostriedkov, môže mu byť priznané právo na bezplatnú právnu pomoc advokáta;
- predkladať návrhy na doplnenie dôkazov;
- nahliadnuť do spisov;
- zúčastniť sa na súdnom pojednávaní a na verejnom zasadnutí konanom počas odvolania;
- vyjadriť sa k prípadu pred skončením pojednávania;
- ak má poškodený podľa zákona nárok na náhradu škody a obvinený bol uznaný vinným, môže súd požiadať, aby obvinenému uložil povinnosť nahradiť túto škodu. Tento návrh musí predložiť najneskôr do začatia dokazovania v hlavnom pojednávaní;
- ak mu hrozí nebezpečenstvo v súvislosti s pobytom obvineného alebo odsúdeného na slobode, má právo požiadať o včasné poskytnutie informácií o tom, že obvinený bol prepustený z väzby, ušiel a pod.

Súvisiace odkazy

[Ministerstvo spravodlivosti](#)

[Trestný zákon pre širokú verejnosť](#)

[Pomoc obetiam trestných činov](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 17/04/2018

4 – Moje práva po skončení súdneho procesu

ôžem sa odvolať?

Áno, proti rozsudku vo vašom prípade sa môžete odvolať pre nesprávnosť jeho výroku, ktorý sa vás priamo dotýka. Môžete sa odvolať proti výroku o vine, treste a/alebo náhrade škody, prípadne je možné podať odvolanie proti všetkým výrokom súdu prvého stupňa. Odvolanie musíte podať:

- písomne;
- na súde, ktorý vydal rozsudok;
- do ôsmich dní od doručenia kópie rozsudku (ak bola kópia doručená vám aj vášmu obhajcovi, počíta sa lehota od neskoršieho doručenia).

Z vášho odvolania musí byť zrejmé, proti ktorým aspektom rozsudku sa odvolávate, ako aj to, aké sú v rozsudku a/alebo predchádzajúcom konaní nedostatky. Odvolanie môžete podať aj bez konkrétneho odôvodnenia predložením žiadosti, aby predseda senátu súdu prvého stupňa predĺžil lehota na predloženie konkrétnych odôvodnení.

Na základe čoho sa možno odvolať?

Odvolanie môžete podať pre nesprávnosť niektorého výroku rozsudku, ktorý sa vás priamo dotýka, prípadne preto, že do rozsudku nebol zahrnutý konkrétny výrok. Odvolanie môžete oprieť o nové skutočnosti a dôkazy.

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Napadnutý rozsudok nenadobudne právoplatnosť a/alebo ho nebude možné vykonať až do rozhodnutia v odvolacom konaní. Ak ste umiestnený vo väzbe, nebudete automaticky prepustený na slobodu len preto, že ste podali odvolanie.

Ako prebieha odvolacie pojednávanie?

Súd prvého stupňa skúma, či odvolanie obsahuje všetky potrebné náležitosti. V prípade, že tomu tak nie je, súd vás a vášho obhajcu vyzve na odstránenie nedostatkov do piatich dní (do ôsmich dní, ak nemáte obhajcu s tým, že vám inštrukcie poskytnete priamo predsedajúci sudca).

Kópia odvolania aj s jeho odôvodnením bude doručená ostatným stranám prípadu a celý spis bude predložený odvolaciemu súdu.

O odvolaní proti rozsudku okresného súdu rozhoduje nadriadený krajský súd, a o odvolaní rozsudku krajského súdu rozhoduje nadriadený Najvyšší súd.

Po otvorení zasadnutia odvolacieho súdu bude prednesený napadnutý rozsudok a podaná správa o stave veci.

Potom prednesiete odvolanie a odôvodníte ho. Ak nie ste prítomný vy ani váš obhajca, urobí tak predsedajúci sudca.

Následne prednesú svoje vyjadrenia štátny zástupca a osoby, ktoré môžu byť priamo dotknuté rozhodnutím odvolacieho súdu.

Po prednesení návrhov preskúma odvolací súd dôkazy potrebné na rozhodnutie o odvolaní, s výnimkou toho, že by išlo o také rozsiahle dokazovanie, že by to znamenalo zdvojenie predchádzajúcej činnosti súdu prvého stupňa.

Odvolací súd môže:

- zamietnuť odvolanie (ak odvolanie nie je odôvodnené, ak bolo podané oneskorene, neoprávnenou osobou alebo z podobných dôvodov), ale to spraví vždy na verejnom zasadnutí;
- zamietnuť odvolanie (ak nespĺňa náležitosti odvolania);
- prerušiť trestné stíhanie;
- zrušiť napadnutý rozsudok alebo jeho časť; a
- rozhodnúť o predložení veci na rozhodnutie o príslušnosti súdu;
- postúpiť vec inému orgánu;
- zastaviť trestné stíhanie (pokiaľ tak mohol urobiť už súd prvého stupňa);
- prerušiť trestné stíhanie (pokiaľ tak mohol urobiť už súd prvého stupňa).

Takisto môže zrušiť napadnutý rozsudok z dôvodu zásadných chýb v trestnom konaní pre:

- chyby v rozsudku (nejasnosť, neúplnosť skutkových zistení);
- pochybnosti o správnosti skutkových zistení, alebo preto, že je potrebné zopakovať dokazovanie;

- porušenie ustanovení trestného zákonníka;
- neprimeranosť trestu;
- nesprávnosť rozhodnutia o nároku obete.

Po zamietnutí odvolania súd môže:

- vrátiť vec súdu prvého stupňa;
- sám rozhodnúť vydaním rozsudku vo veci vždy na verejnom zasadnutí;
- zastaviť trestné stíhanie.

Čo sa stane, ak bude odvolanie neúspešné?

Odvolací súd nemôže rozsudok napadnutý vaším odvolaním zmeniť vo váš neprospech, ak sa proti rozsudku neodvolal aj štátny zástupca.

Kedy je odsúdenie právoplatné?

Ak odvolací súd nevráti vec súdu prvého stupňa, jeho rozhodnutím vec končí, a v okamihu rozhodnutia je rozsudok právoplatný. Právoplatným sa stáva aj rozsudok súdu prvého stupňa, ak proti nemu nebolo včas podané odvolanie.

Potom, čo rozsudok nadobudne právoplatnosť, môžete podať:

- mimoriadne odvolanie;
- podnet ministrovi spravodlivosti na podanie sťažnosti na Najvyšší súd pre porušenie zákona;
- žiadosť o povolenie obnovenia konania.

Ak bolo prvé rozhodnutie zrušené, dostanem odškodnenie?

Ohľadom nároku na náhradu škody sa môžete obrátiť na ministerstvo spravodlivosti podľa [Zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone štátnej moci](#).

Ak bude moje odvolanie úspešné, bude zachovaný záznam o odsúdení?

Záznamy o odsúdení sa vyhotovujú až po nadobudnutí právoplatnosti rozsudku. Po nadobudnutí právoplatnosti odsudzujúceho rozsudku sa záznam vloží do registra trestov. V prípade úspechu mimoriadneho opravného prostriedku sa tento záznam vymaže.

Som z iného členského štátu. Môžem byť po ukončení súdneho konania poslaný späť do svojej rodnej krajiny?

Áno, môžete byť vydaný na výkon trestu, ak je zostávajúci čas jeho výkonu minimálne 4 mesiace.

O vydanie musí požiadať príslušný orgán danej krajiny, a to nesmie byť v rozpore s ústavnými predpismi a záväzkami vyplývajúcimi z medzinárodných zmlúv o ochrane ľudských práv a základných slobôd.

Súd môže takisto nariadiť ako súčasť odsudzujúceho rozsudku vaše vyhostenie.

Môžem sa odvolať proti rozhodnutiu, aby som bol poslaný späť do svojej rodnej krajiny?

Proti rozhodnutiu sa môžete odvolať po doručení oznámenia o nástupe na výkon trestu. Proti uloženiu trestu vyhostenia môžete podať odvolanie.

Ak budem usvedčený, môžem byť opätovne súdený za ten istý trestný čin?

Nie, a to ani v iných členských štátoch, s výnimkou, že by bolo vydané rozhodnutie na obnovenie konania.

Budú informácie o obvinení zaznamenané v mojom registri trestov?

Áno, register trestov uchováva záznamy o zákonom odsúdení. Tieto informácie mu poskytujú súdy. Informácie sa uchovávajú po dobu sto rokov od dátumu vášho narodenia.

Ak sa záznam o odsúdení odstráni, tieto informácie sa v registri trestov nezobrazia. Výpis z registra trestov môžete získať na požiadanie. V závislosti od závažnosti odsúdenia sa môže odstrániť do časovej lehoty stanovenej zákonom. Táto lehota môže byť od jedného do pätnástich rokov po vykonaní trestu.

Tieto údaje sa uchovávajú aj bez vášho súhlasu.

Môžem namietať proti uchovávaniu informácií?

Správnu žalobu môžete podať na Mestskom súde v Prahe.

Súvisiace odkazy

[☞ Trestný zákon pre širokú verejnosť](#)

[☞ Ministerstvo spravodlivosti](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 17/04/2018

5 – Dopravné a iné drobné priestupky

ákon o priestupkoch definuje „priestupok“ ako správanie, ktoré porušuje alebo ohrozuje záujmy spoločnosti a ktoré je podrobne opísané ako priestupok v zákone alebo v inom právnom predpise.

Definície uvedené vyššie sa nachádzajú v zákone o priestupkoch a [☞ správnom poriadku](#) a používajú sa v trestných konaniach.

Akým spôsobom sa riešia priestupky súvisiace s rýchlou jazdou, nesprávnym parkovaním atď.?

Dopravné priestupky rieši obecný (mestský) úrad.

Niektoré priestupky a sankcie, ktoré môže obecný úrad uložiť:

- priestupky súvisiace s rýchlou jazdou sa bežne riešia uložením pokuty v rozsahu od 1 000 do 10 000 CZK v závislosti od závažnosti priestupku; Takisto môže stanoviť zákaz vedenia motorového vozidla od jedného mesiaca do jedného roka.
- výška pokuty za ostatné priestupky sa ukladá v závislosti od ich závažnosti, a to od 1 500 do 10 000 CZK, prípadne sa uloží zákaz vedenia motorového vozidla na jeden rok;
- za porušenie [☞ Zákona o premávke na pozemných komunikáciách](#) spôsobením nehody, pri ktorej došlo k usmrteniu alebo zraneniu osoby, môže byť uložená pokuta od 25 000 do 50 000 CZK a zákaz vedenia motorového vozidla po dobu od jedného do dvoch rokov.

Ako sa pri riešení priestupku postupuje?

Blokové (kupónové) konanie

Ide o menej závažný priestupok, ktorý bol spoľahlivo dokázaný a v prípade ktorého nestačí dohovor. Ak ste ochotný zaplatiť nižšiu pokutu, môže ho vyriešiť orgán (alebo aj polícia), ktorý vykonáva dopravnú kontrolu, a to na mieste uložením blokovej (kupónovej) pokuty.

Štandardné priestupkové konanie

Priestupky sa posudzujú podľa oficiálneho postupu. Podnetom na takéto konanie je oznámenie o priestupku zo strany štátneho orgánu, polície, obecného úradu, ako aj právnickej osoby alebo občana.

Obecný úrad môže ešte pred začatím konania postúpiť tento prípad inému orgánu. Ak skutočnosti nasvedčujú tomu, že ide o trestný čin, prípad postúpi štátnemu zástupcovi.

Účastníkom konania budete vy, ako obvinený z priestupku. Ak ide o prerokovanie náhrady za škodu spôsobenú týmto priestupkom, bude prítomný aj poškodený. Nakoniec bude prítomný aj vlastník predmetu alebo veci, ktorá bola alebo môže byť zhabaná (napríklad vlastník vozidla).

Obvineným z priestupku sa stávate, keď bol voči vám vykonaný prvý procesný úkon.

Máte právo:

- vyjadriť sa ku všetkým skutočnostiam, z ktorých ste obvinený, a k dôkazom týchto obvinení;
- odmietnuť vypovedať;
- spochybniť fakty a navrhnúť dôkazy na svoju obhajobu;
- podávať návrhy;
- podávať opravné prostriedky.

Ohľadom priestupku sa koná ústne vypočutie, z ktorého obecný úrad vypracuje protokol. Počas vypočutia vám budú kladené otázky a vy môžete uplatňovať svoje práva (ako je uvedené vyššie). Protokol sa stane súčasťou spisu. Pred vydaním rozhodnutia vás obecný úrad vyzve na preštudovanie podkladov pre rozhodnutie obsiahnutých v spise. K týmto podkladom máte nárok sa vyjadriť.

Priestupkové konanie končí:

- zastavením konania z dôvodov uvedených v [§ Zákone o priestupkoch](#) (napr. skutok nie je priestupkom, priestupku ste sa nedopustili vy, sankcia by bola bezvýznamná oproti trestu, ktorý vám bude uložený za iný čin v trestnom konaní, atď.); alebo
- vydaním rozhodnutia, ktorým budete uznaný vinným z priestupku, a ktorým vám bude uložená sankcia.

Možno za tieto priestupky stíhať štátnych príslušníkov iných členských štátov?

Štátni príslušníci iných členských štátov môžu byť za priestupky stíhaní rovnako ako štátni príslušníci Českej republiky.

Môžem sa odvolať?

Máte právo odvolať sa v plnom rozsahu. Proti pokute uloženej v blokovom (kupónovom) konaní však nie je možné podať odvolanie.

Rozhodnutie napadnuté odvolaním nemožno vykonať do rozhodnutia nadriadeného orgánu o odvolaní.

Odvolanie musíte podať do pätnástich dní odo dňa oznámenia rozhodnutia u toho správneho orgánu (vo všeobecnosti obecného úradu), ktorý rozhodnutie vydal.

Zaznamenajú sa tieto priestupky do môjho trestného registra?

Nie.

Súvisiace odkazy

[Dopravné priestupky](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 17/04/2018

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Dánsko

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, keď je daná osoba podozrivá alebo obvinená zo spáchania trestného činu, ktorý sa rieši súdnou cestou. Informácie o dopravných priestupkoch, ktoré sa obvykle riešia uložením sankcie, ako je napr. pokuta, nájdete na [Informačnej stránke 5](#).

Ak ste sa stali obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Zhrnutie trestného konania

Nižšie nájdete súhrn zvyčajných fáz trestného konania.

- Polícia prešetruje všetky trestné činy. Toto prešetrovanie zahŕňa vypočutie podozrivých, obetí a svedkov.
- Ak má polícia podozrenie, že ste spáchali trestný čin, vznesie voči vám obvinenie. Po vznesení obvinenia máte isté základné práva, napríklad právo na právne poradenstvo v závažných prípadoch.
- Polícia rozhodne, či vás vezme do väzby alebo nie.
- Ak ste spáchali závažný trestný čin, môžete byť po predložení prípadu sudcovi vzatý do vyšetrovacej väzby, kým sa prípad nevyšetrí.
- Po ukončení vyšetrovania sa prípad posunie prokuratúre, ktorá rozhodne o zbavení obvinenia alebo o začatí súdneho procesu.
- Ak sa prokuratúra rozhodne v prípade pokračovať, môže tak urobiť vydaním oznámenia o uložení pokuty, vznesením obžaloby alebo súdnym predvolaním.
- Trestné konanie sa vedie na okresnom súde ako súde prvého stupňa. Počet sudcov závisí od závažnosti prípadu a od toho, či ste boli uznaný vinným alebo nevinným.
- Voči rozhodnutiu súdu je možné sa odvolať na najvyššom súde. Môžete požiadať o obnovenie vášho prípadu alebo sa odvolať voči rozsudku.
- V prípade neoprávneného uväznenia budete mať nárok na odškodné, ak sa vedenie prípadu proti vám stiahne alebo ak budete zbavený obžaloby.
- Na otázky týkajúce sa výkonu trestu odpovedá Dánska väzenská a probačná služba.

Podrobné informácie o všetkých fázach trestného konania a o vašich právach nájdete na informačných stránkach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia len ako usmernenie.

Pravidlá týkajúce sa trestného konania vrátane policajného vyšetrovania, prípravy súdneho procesu prokuratúrou a samotného súdneho procesu stanovuje dánsky zákon o výkone spravodlivosti.

Majte na pamäti, že v Grónsku a na Faerských ostrovoch sa uplatňujú osobitné pravidlá.

V rámci Lisabonskej zmluvy sa Dánsko rozhodlo nezúčastňovať na spolupráci v oblasti spravodlivosti a vnútorných záležitostí EÚ, v dôsledku čoho sa na takejto spolupráci nezúčastňuje rovnakým spôsobom ako ostatné členské štáty. V každom jednotlivom prípade preto musíte zistiť, či sa v Dánsku uplatňujú osobitné právne predpisy EÚ.

Úloha Európskej komisie

Majte na pamäti, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v jednotlivých členských štátoch žiadnu úlohu, a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť. Na týchto informačných stránkach sa dozviete, kde a akým spôsobom môžete predložiť sťažnosť.

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a vyhľadajte potrebné informácie

[1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu](#)

- Predbežné obvinenie vrátane výsluchu
- Vzatie do väzby (vrátane európskeho zatykača)
- Predbežné zákonné vypočutie a vzatie do vyšetrovacej väzby
- Obmedzujúce opatrenia
- Rozhodnutie o vznesení alebo nevznesení obvinenia
- Príprava obhajoby na súdny proces

[3 – Moje práva počas súdneho procesu](#)

[4 – Moje práva po skončení súdneho procesu](#)

[5 – Dopravné a iné drobné priestupky](#)

Súvisiace odkazy

[Dánsky právny systém](#)

[Databáza legislatívy v plnom znení](#)

[Hľadanie dánskeho advokáta](#)

[Informácie o výkone trestu:](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 21/05/2012

1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo

Získanie právneho poradenstva je veľmi dôležité, ak ste účastníkom trestného konania. Táto informačná stránka vám poradí, kedy a za akých okolností máte nárok na zastúpenie advokátom. Takisto sa dozviete, čo pre vás advokát urobí. Z tejto všeobecnej informačnej stránky sa takisto dozviete, ako nájsť advokáta, a akým spôsobom budú hradené náklady na advokáta v prípade, že si ich úhradu nemôžete dovoliť.

Ako si nájsť advokáta

Máte právo na zastupovanie advokátom podľa svojho výberu. Tento advokát musí byť oprávnený vystupovať pred dánskymi súdmi. Zoznam všetkých dánskych advokátov nájdete [tu](#). Na tejto internetovej stránke takisto zistíte, či sa daný advokát špecializuje na trestné právo, daňové právo alebo iný typ práva, ktoré je relevantné pre váš prípad.

Dánske ministerstvo spravodlivosti vymenovalo pre každý súd v Dánsku skupinu miestnych advokátov so špeciálnou praxou v trestných veciach. Títo advokáti sú nezávislými právnikmi, ktorí majú svoju vlastnú súkromnú právnickú firmu. Zoznam týchto advokátov môžete získať na súde. Ak nepožiadate o špecifického advokáta, k vášmu prípadu bude pridelený jeden z advokátov z tohto zoznamu, pokiaľ je vymenovanie právneho zástupcu povinné, napríklad v prípade, ak vás polícia vezme do vyšetrovacej väzby.

Platba za advokátske služby

Ak vám súd prideliť advokáta, jeho odmena sa zvyčajne hradí zo štátnych prostriedkov. V súvislosti so svojím rozhodnutím súd takisto stanoví výšku odmeny advokáta. Táto odmena bude stanovená na základe sadzieb používaných na súdoch vo všetkých trestných veciach, v ktorých bol vymenovaný právny zástupca, či už ide o advokáta, ktorého ste si vybrali, alebo nie.

Súd takisto rozhodne o tom, kto nakoniec uhradí odmenu advokáta. Ak ste boli uznaný vinným, budete musieť zaplatiť poplatok verejným orgánom (Dánska). Štát sa bude snažiť získať čo najvyššiu sumu, ktorú si môžete dovoliť zaplatiť.

Ak vás súd oslobodí alebo ak je rozsudok súdu oveľa miernejší, ako prokurátor očakával, súd obvyčajne orgánom nariadi, aby uhradili odmenu a výdavky advokáta. Súd môže takisto rozhodnúť o tom, že orgány uhradia časť odmeny a náhrady advokáta. Mohlo by sa tak stať v prípade, ak sa súdne vypočutie konalo zbytočne v dôsledku okolností mimo vašej kontroly.

Voči rozhodnutiu o výške odmeny advokáta a voči konečnej výške záväzku na jej úhradu sa môžete odvolať na najvyššom súde do dvoch týždňov od tohto rozhodnutia.

V trestnom konaní nie je možné požiadať o bezplatnú právnu pomoc, pričom na takúto právnu pomoc sa zvyčajne politika poistenia právnej ochrany nevzťahuje.

Súvisiace odkazy

[Časť 66 dánskeho zákona o výkone spravodlivosti](#)

[Zoznam advokátov v Dánsku](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje

obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 21/05/2012

2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu a predtým, ako prípad pôjde na súd

Ké sú fázy vyšetrovania trestného činu?

Trestné činy prešetruje polícia. Prípady bežne vyšetruje polícia, ktorej bolo oznámené, že sa daná osoba stala obeťou násillia alebo krádeže, alebo preto, že polícia, prípadne občan, zadržali konkrétnu osobu pri páchaní trestného činu.

Predbežné obvinenie

Polícia sa v prvom rade snaží zistiť, či bol spáchaný trestný čin a či existuje jeden alebo viacerí identifikovateľní podozriví, ktorí môžu byť obvinení zo spáchania trestného činu. Polícia chce v tejto súvislosti podozrivých vypočuť.

Zatknutie

Polícia môže podozrivého zadržať.

Predbežné zákonné pojednávanie a vyšetrovací väzba (vrátane európskeho zatykača)

Ak chce polícia zadržať podozrivého, aby nedošlo k ohrozeniu policajného vyšetrovania alebo z iných dôvodov, musí byť predvedený pred súd do 24 hodín od jeho zatknutia tak, aby mohol byť prípad predložený sudcovi.

Obmedzujúce opatrenia

Okrem výsluchu podozrivého a potenciálnych svedkov môže polícia získať informácie v priebehu vyšetrovania prostredníctvom obmedzujúcich opatrení, ako je sledovanie telekomunikácií, odpočúvanie atď. Najobmedzujúcejšie opatrenia musí schváliť pred ich použitím súd.

Rozhodnutie o vznesení alebo nevznesení obvinenia voči podozrivej osobe

Účelom policajného vyšetrovania je získať informácie, ktoré štátnemu zástupcovi umožnia rozhodnúť, či bude voči podozrivému vznesené obvinenie alebo nie. Ak neexistuje dostatok dôkazov o tom, že podozrivý spáchal trestný čin, obžaloba stíhanie pozastaví.

Na miestnej úrovni sú polícia a prokuratúra pod rovnakým vedením, takže úrad prokuratúry sa často využíva v počiatočnej fáze prípadu vrátane plánovania vyšetrovania.

Príprava obhajoby na súdny proces

Viac informácií o práve byť informovaný o priebehu vyšetrovania a o jeho ovplyvňovaní nájdete [tu](#).

Moje práva počas vyšetrovania

Pre viac informácií o vašich právach v každej fáze prípadu kliknite na jeden z nasledujúcich odkazov.

- [Predbežné obvinenie vrátane výsluchu \(1\)](#)
- [Zatknutie \(2\)](#)
- [Predbežné súdne pojednávanie a vyšetrovací väzba \(vrátane európskeho zatykača\) \(3\)](#)
- [Obmedzujúce opatrenia vrátane prehliadok \(4\)](#)
- [Rozhodnutie o vznesení alebo nevznesení obvinenia voči podozrivej osobe \(5\)](#)
- [Príprava prípadu zo strany obhajoby \(6\)](#)

Predbežné obvinenie vrátane výsluchu (1)

Prečo som bol obvinený?

Boli ste obvinený, pretože polícia má výrazné podozrenie, že ste spáchali trestný čin a že policajné vyšetrovanie bude odteraz zamerané na vás, a nie na inú osobu.

Čo znamená to, že som bol obvinený?

Znamená to, že vám bude oznámené, aký trestný čin ste podľa polície spáchali. Polícia vás musí informovať o tom, ktoré zákonné ustanovenia ste podľa nej porušili. Máte právo sledovať vyšetrovanie prebiehajúce vo vašom prípade prostredníctvom advokáta a v prípade závažného trestného činu máte právo na advokáta, ktorého vymenuje súd.

Prečo ma chce polícia vypočuť?

Polícia vás chce vypočuť, aby zistila, či je jej podozrenie, že ste spáchali trestný čin, odôvodnené alebo nie. Polícia použije vašu výpoveď vo svojom ďalšom vyšetrovaní. Štátny zástupca použije vašu výpoveď, aby rozhodol, či sa prípad bude riešiť ako priznanie viny.

Kde a kedy ma môže polícia vypočuť?

Neexistujú žiadne konkrétne pravidlá toho, kde a kedy vás môže polícia vypočuť. Výsluch musí byť vedený tak, aby neboli vaše práva neoprávnene porušené. Polícia vás spravidla nemôže kontaktovať na vašom pracovisku. Polícia vás spravidla začne vypočuvať na mieste činu. V mnohých prípadoch vás polícia požiada, aby ste sa dostavili na policajnú stanicu, kde vás dôkladnejšie vypočuje.

Čo ak nehovorím daným jazykom?

Ak nehovoríte miestnym jazykom, máte právo na tlmočníka, ktorý tlmočí do/z vášho jazyka. Tlmočníka zabezpečí polícia a vy nie ste povinný do jeho príchodu vypovedať.

Musím pred políciou vypovedať?

Polícii musíte uviesť svoje meno, adresu a dátum narodenia. Nemusíte povedať nič iné. Nemusíte hovoriť pravdu. Polícia vás musí o týchto právach informovať pred začatím vypočúvania. Od vášho prípadu a závažnosti obvinení závisí, či bude pre váš prípad prospešné, aby ste vypovedali na polícii. Ak neviete, či máte odpovedať na otázky, mali by ste sa o tom poradiť so svojím advokátom.

Budem sa môcť poradiť s advokátom?

Máte právo hovoriť s advokátom podľa svojho výberu, kým sa rozhodnete, či súhlasíte s vypočúvaním na polícii. Ak nepoznáte žiadneho advokáta, polícia vám jedného pridelf.

Váš advokát má právo byť prítomný počas vypočúvania, nesmie vám však radiť, ako máte odpovedať na konkrétne otázky.

Môžem si overiť, či polícia pochopila moju výpoveď správne?

Polícia musí vašu výpoveď zaznamenať. Túto správu si môžete prečítať alebo si ju nechať prečítať a potom k nej vyjadriť pripomienky. Vy rozhodnete, či ju podpíšete alebo nie. Mnohí advokáti vám poradia, aby ste tak neurobili, ak nerozumiete jazyku, v ktorom je vyhotovená.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo je pre môj prípad nepriaznivé?

Ak ste povedali niečo, čo môže mať negatívny vplyv na váš prípad, polícia môže tieto informácie použiť vo svojom vyšetrovaní. Policajná správa vo všeobecnosti nie je dôkazom a ako taká sa nemôže použiť proti vám počas súdneho procesu. Štátny zástupca vám môže položiť otázky týkajúce sa podrobností uvedených v tejto správe. Zmena výpovede môže naštříbiť vašu dôveryhodnosť.

Zatknutie (2)

Prečo som bol zatknutý?

Môžete byť zatknutý, ak má polícia dôvodné podozrenie, že ste spáchali trestný čin, ak je zatknutie nevyhnutné na to, aby vám zabránila v spáchaní ďalších trestných činov, aby zabezpečila vašu prítomnosť alebo aby zabezpečila, že nebudete hovoriť s tretími osobami. Môžete byť zatknutý aj na základe [európskeho zatýkača](#), ktorý bol vydaný v inom členskom štáte EÚ.

Môže ma polícia zatknúť pri všetkých typoch prípadov?

Nebudete zatknutý v prípade, ak by bolo vaše zatknutie neprimerané k závažnosti trestného činu, z ktorého ste obvinený. Napríklad je veľmi nepravdepodobné, že budete zatknutý, ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, pre ktorý je maximálnym trestom menšia pokuta.

Kde budem zadržávaný?

Spravidla budete zadržávaný na miestnej policajnej stanici. V bežnom prípade budete umiestnený do cely predbežného zadržania, kým vás polícia nevypočuje (pozri [Predbežné obvinenie vrátane výsluchu \(1\)](#)).

Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

Ak ste chorý, ranený alebo pod silným vplyvom alkoholu alebo drog, máte právo na lekárske ošetrovanie. To, že musíte vyhľadať lekára, by ste mali policii oznámiť aj v prípade, že potrebujete špeciálne lieky.

Môžem kontaktovať advokáta?

Ak ste boli zatknutý, máte právo kontaktovať advokáta podľa svojho výberu, kým sa rozhodnete, či súhlasíte s vypočúvaním na policii. V konkrétnych prípadoch môže polícia zamietnuť vašu žiadosť o konkrétneho advokáta. V tejto veci sa so sťažnosťou môžete obrátiť na súd.

Polícia aj váš advokát vám musia vysvetliť, že vám môže byť pridelený advokát vymenovaný súdom, a to, kto je povinný ho zaplatiť.

Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo, ak som z inej krajiny?

Ak ste cudzím štátnym príslušníkom, máte právo kontaktovať veľvyslanectvo svojej krajiny. Polícia vám pomôže skontaktovať sa s veľvyslanectvom.

Môžem kontaktovať svoju rodinu?

Máte právo informovať svoju rodinu alebo zamestnávateľa o svojom zatknutí. Polícia môže vašu žiadosť o ich kontaktovanie odmietnuť, ak sa domnieva, že by takýto kontakt mohol prípad negatívne ovplyvniť. Polícia môže informovať vašu rodinu vo vašom mene.

Ako dlho môžem byť zadržávaný?

Ak už nepretrvávajú dôvody pre vaše zatknutie, musíte byť prepustený. Ak ste neboli prepustený do 24 hodín, musíte byť postavený pred súd (predbežné zákonné pojednávanie), aby sudca mohol rozhodnúť o vašom prepustení, predĺžení vašej väzby (ktoré je možné na 3 x 24 hodín) alebo o tom, či by ste mali byť umiestnený do vyšetrovacej väzby ([Predbežné zákonné vypočutie a vzatie do vyšetrovacej väzby \(3\)](#)).

Kedy môže byť moje zadržanie dlhšie ako 24 hodín?

Ak sudca, ktorý vedie prípad na predbežnom zákonnom pojednávaní, zistí, že predložený dôkaz nie je dostatočný na to, aby sa rozhodlo, či by ste mali byť umiestnený do vyšetrovacej väzby, vaša väzba sa môže predĺžiť o 3 x 24 hodín od ukončenia prvého pojednávania.

Predbežné zákonné vypočutie a vzatie do vyšetrovacej väzby (3)

Prečo som bol umiestnený do vyšetrovacej väzby?

Do vyšetrovacej väzby ste boli umiestnený z toho dôvodu, že polícia sa domnieva, že je potrebné vás zadržať na určitý čas alebo počas trvania vyšetrovania. Do vyšetrovacej väzby môžete byť umiestnený aj preto, aby sa zabezpečilo vaše vydanie do iného členského štátu na základe [európskeho zatykača](#).

Kto rozhoduje o tom, či musím zostať vo vyšetrovacej väzbe?

O tom, či boli splnené podmienky pre vaše umiestnenie vo vyšetrovacej väzbe, rozhoduje sudca. Predtým, ako sudca rozhodne, či by ste na žiadosť polície mali zostať vo vyšetrovacej väzbe, sa uskutoční pojednávanie (predbežné zákonné pojednávanie). Štátny zástupca počas pojednávania predstaví policajné poňatie prípadu a vy budete mať možnosť predložiť svoje stanovisko. Sudca rozhodne o tom, či zostanete vo vyšetrovacej väzbe, ale nie o tom, či ste podľa obžaloby vinný.

Môžem zostať vo vyšetrovacej väzbe pri všetkých typoch prípadov?

Vo vyšetrovacej väzbe môžete zostať za týchto podmienok:

- Polícia musí vysvetliť, prečo sa domnieva, že ste spáchali trestný čin, za ktorý môžete byť odsúdený na trest odňatia slobody na 18 mesiacov alebo viac.
- Prípadný trest musí byť viac ako na 30 dní odňatia slobody.

- Polícia musí presvedčiť sudcu, že je dôležité, aby ste neboli prepustený, kým prebieha policajné vyšetrovanie, a to na základe jedného z nasledujúcich dôvodov:
- polícia sa domnieva, že sa vyhýbate trestu;
- existuje dôvod domnievať sa, že budete pokračovať v páchaní rovnakého typu trestnej činnosti;
- existuje dôvod domnievať sa, že po prepustení budete mariť vyšetrovanie;
- trestný čin je natoľko závažný, že by bolo pre ostatných nebezpečné, keby ste boli počas čakania na proces na slobode.

V zriedkavých prípadoch sa môžete vyšetrovacej väzbe vyhnúť dokonca aj vtedy, keď boli splnené podmienky na vaše umiestnenie do vyšetrovacej väzby, teda ak by bolo uväznenie z hľadiska vašej osobnej situácie mimoriadnou záťažou. Je dôležité, aby ste svojho advokáta informovali o týchto skutočnostiach.

Kde bude prebiehať predbežné zákonné vypočutie?

Predbežné zákonné vypočutie bude prebiehať na miestnom súde. V bežnom prípade budete umiestnený do cely predbežného zadržania, kým sa neocitnete v súdnej sieni.

Musím počas predbežného zákonného vypočutia vypovedať?

Nemusíte vypovedať ani hovoriť pravdu. Od povahy vášho prípadu a od závažnosti obvinení závisí, či bude pre váš prípad prospešné, aby ste vypovedali na súde. So svojím advokátom by ste sa mali poradiť o tom, či by bolo pre vás vhodné vypovedať alebo nie.

Budem môcť hovoriť s advokátom?

Súd vymenuje advokáta, ktorý vás bude na súde zastupovať. Ak nepožiadate o konkrétneho advokáta, súd vymenuje advokáta, ktorý má v daný deň službu. Viac informácií nájdete na [Informačnej stránke 1](#).

Pred pojednávaním máte právo prediskutovať prípad so svojím advokátom. Ak vy a váš advokát nehovoríte rovnakým jazykom, máte právo využiť služby tlmočníka. Váš advokát bude počas pojednávania hájiť vaše záujmy a môže vám klásť otázky.

Môžem si overiť, či súd pochopil moju výpoveď správne?

Sudca do súdnych záznamov uvedie základné informácie z vašej výpovede. Vaša výpoveď sa nahlas prečíta, aby sa zabezpečilo, že bola správne pochopená.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo je pre môj prípad nepriaznivé?

Vaša výpoveď na súde sa môže v prípade použiť ako dôkaz.

Ako dlho môžem zostať vo vyšetrovacej väzbe?

Sudca počas pojednávania rozhodne o tom, či budete prepustený alebo zostanete vo vyšetrovacej väzbe. V niektorých prípadoch sudca nariadi predĺženie vášho zadržania o 3 x 24 hodín (pozri [Zatknutie \(2\)](#)).

Ak ste boli vzatý do väzby, sudca stanoví maximálny limit v dĺžke štyroch týždňov. To znamená, že buď musíte byť prepustený pred uplynutím tejto lehoty, alebo sa vaším prípadom musí znovu zaoberať súd, aby sa zabezpečilo splnenie podmienky na vaše opätovné vzatie do väzby. Maximálny čas, počas ktorého môžete byť zadržovaný vo vyšetrovacej väzbe, nie je stanovený. Ten bude závisieť od povahy prípadu.

Ak už nepretrvávajú dôvody pre vaše zatknutie, musíte byť prepustený.

Čo je to samoväzba?

Polícia môže niekedy požadovať, aby ste boli držaný v samoväzbe s cieľom zabrániť vášmu kontaktu s ostatnými väzňami. Iným osobám môžete len napísať alebo zatelefonovať pod policajným dohľadom. O tom, či by ste mali byť umiestnený do samoväzby, rozhoduje sudca.

Môžem sa proti rozsudku o umiestnení do vyšetrovacej väzby a samoväzby odvolať?

Proti rozsudku o umiestnení do vyšetrovacej väzby alebo samoväzby sa môžete odvolať na vyššom súde. Spravidla musíte uviesť, že sa chcete odvolať, na pojednávaní, na ktorom sa rieši váš prípad.

Môžem sa vyhnúť umiestneniu do vyšetrovacej väzby, ak som odovzdal svoj pas alebo zložil kauciu?

Trestný zákonník vám umožňuje vyhnúť sa zadržaniu, ak odovzdáte svoj pas alebo ak zložíte kauciu. V praxi však k tomu dochádza iba zriedkakedy.

Obmedzujúce opatrenia (4)

Počas vyšetrovania môže polícia získať informácie prostredníctvom rôznych obmedzujúcich opatrení, pričom niektoré z nich sú opísané nižšie.

Je polícia oprávnená odobrať mi odtlačky prstov a urobiť fotografie?

Polícia vám môže odobrať odtlačky prstov a urobiť fotografie za nasledujúcich podmienok:

- ste podozrivý zo spáchania trestného činu a toto opatrenie je nevyhnutné pre policajné vyšetrovanie;
- polícia má vážny dôvod domnievať sa, že ste spáchali trestný čin, za ktorý môžete byť odsúdený na trest odňatia slobody na 18 mesiacov alebo viac.

Je polícia oprávnená odobrať mi vzorky DNA alebo krvi?

Polícia vám môže odobrať vzorky DNA alebo krvi za nasledujúcich podmienok:

- existuje vážny dôvod domnievať sa, že ste spáchali trestný čin, za ktorý môžete byť odsúdený na trest odňatia slobody na 18 mesiacov alebo viac, a toto opatrenie sa na účely vyšetrovania považuje za veľmi dôležité;
- vzorka krvi vám môže byť odobratá v prípade, že súčasťou trestného činu, zo spáchania ktorého ste podozrivý, je požitie alkoholu alebo drog.

Je polícia oprávnená urobiť mi osobnú prehliadku, ako aj prehliadku môjho oblečenia?

Polícia môže prehľadať váš vrchný odev za rovnakých podmienok, ako sú podmienky vzťahujúce sa na urobenie fotografií.

Je polícia oprávnená skontrolovať môj mobilný telefón a prehľadať moje vozidlo?

Polícia môže skontrolovať váš mobilný telefón s cieľom zistiť vaše telefónne číslo a číslo IMEI vášho telefónu, a takisto môže prehľadať vaše vozidlo za nasledujúcich podmienok:

- polícia má vážny dôvod domnievať sa, že ste spáchali trestný čin, za ktorý vás môže súdne stíhať;
- prehliadka sa považuje za veľmi dôležitú súčasť vyšetrovania.

Je polícia oprávnená urobiť u mňa domovú prehliadku?

Polícia u vás môže urobiť domovú prehliadku za nasledujúcich podmienok:

- polícia má vážny dôvod domnievať sa, že ste spáchali trestný čin, za ktorý vás môže súdne stíhať;
- prehliadka sa považuje za veľmi dôležitú súčasť vyšetrovania.
- za spáchanie trestného činu môžete byť odsúdený na trest odňatia slobody.
- polícia môže doložiť, že je pravdepodobné, že nájde dôkazy alebo predmety týkajúce sa spáchaného trestného činu, ktoré by mala skonfiškovať z iných dôvodov.

Kto rozhoduje o používaní obmedzujúcich opatrení?

Príkaz na domovú prehliadku vydáva súd. Ak existuje dôvod k obave, že dôkaz môže zmiznúť, ak sa domová prehliadka nevykoná okamžite, polícia ju môže vykonať aj bez súdneho príkazu. Polícia musí súd informovať o tejto prehliadke do 24 hodín od jej vykonania. Ak dáte na domovú prehliadku svoj písomný súhlas, polícia sa môže rozhodnúť, či váš dom prehľadá.

Polícia rozhodne, či vám odoberie odtlačky prstov, vzorky DNA a krvi a či urobí vaše fotografie. Polícia má takisto právo skontrolovať váš mobilný telefón, prehľadať vaše vozidlo atď.

Môžem podať sťažnosť?

Ak chcete podať sťažnosť v súvislosti s vyšetrovaním polície, môžete tak urobiť na súde.

Voči rozhodnutiu súdu vydať príkaz na domovú prehliadku a vedeniu vyšetrovania sa môžete odvolať na vyššom súde do dvoch týždňov od rozhodnutia súdu.

Môžem požadovať, aby polícia zničila moje odtlačky prstov, fotografie, stopy DNA a výsledky krvných vzoriek?

Ak obžaloba prípad pozastaví alebo ak ste boli prepustený na slobodu, polícia musí zničiť vaše fotografie. Polícia môže uchovávať vaše odtlačky prstov a vzorky DNA, ale po uplynutí určitého času ich musí zničiť.

Môžem požiadať o odškodnenie?

Ak ste boli zadržaný, uväznený alebo vystavený obmedzujúcemu opatreniu a následne sa preukáže, že toto zadržanie, uväznenie alebo obmedzujúce opatrenie bolo neoprávnené, vo všeobecnosti máte právo na odškodnenie. Riaditeľ štátnej prokuratúry vydáva výročnú správu o sadzbách používaných pri určovaní výšky takéhoto odškodnenia.

Rozhodnutie o vznesení alebo nevznesení obvinenia (5)

Potom, ako polícia uzavrie vyšetrovanie, môže váš prípad zaslať prokuratúre, ktorá rozhodne o ďalšom postupe.

Môžem pred procesom priznať vinu ku všetkým alebo niektorým obvineniam?

Ak ste sa počas policajného vyšetrovania priznali k najzávažnejším obvineniam, ktoré boli proti vám vznesené, obžaloba sa bežne snaží prípad riešiť ako priznanie viny.

Čo je to obžaloba?

Obžaloba tvorí základ pojednávania prípadu na súde. Obžaloba musí špecifikovať zákonné ustanovenia, z porušenia ktorých vás obvinila, a musí obsahovať opis toho, ako ste trestný čin spáchali. Tento opis musí byť taký presný, aby ste si na jeho základe mohli pripraviť svoju obhajobu.

Môžem byť obžalovaný z iného trestného činu ako z toho, z ktorého ma obžalovala polícia?

Obžalobu pripravuje prokuratúra. Ak sa názor prokuratúry na prípad od názoru polície líši, táto obžaloba môže obsahovať nové alebo odlišné body.

Môžu byť do obžaloby pridané nové body?

Obžaloba sa musí snažiť zhromaždiť všetky obvinenia, ktoré boli proti vám vznesené, aby bolo možné vydať spoločný verdikt. Obžaloba preto môže obsahovať nové body, ak ste boli obvinený zo spáchania trestného činu pri viacerých príležitostiach.

Osobitné pravidlá platia v prípade, ak ste boli vydaný do Dánska na základe [európskeho zatykača](#) alebo dohody o vydaní. Ak ste boli obžalovaný z nových bodov, mali by ste sa o tom poradiť so svojim advokátom.

Možno obžalobu zmeniť?

Obvinenia možno zmeniť alebo rozšíriť v prípade, že sa objavia nové obvinenia, a to do dátumu, na ktorý je vytyčené súdne pojednávanie.

Ak sa obžaloba v danom prípade domnieva, že trest za daný bod obžaloby by mal byť prísnejší, ako je uvedené v obžalobe, takáto zmena je možná len vtedy, ak s ňou súhlasí štátny zástupca. V prípade jej zmeny musí byť táto zmena oznámená do dvoch mesiacov.

Po začatí súdneho konania možno v obžalobe vykonať len veľmi málo zmien. O schválení týchto zmien rozhoduje súd.

Môžem byť obvinený z trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Nemožno vylúčiť, že nebudete obvinený z trestného činu, z ktorého ste už boli obvinený v inej krajine. Nemožno vás však uznať vinným za trestný čin, za ktorý ste už boli odsúdený alebo oslobodený v inej krajine.

Budem mať k dispozícii informácie o svedkoch, ktorí svedčia proti mne?

Štátny zástupca musí podať obžalobu na súd spolu so zoznamom dôkazov a menami svedkov. Kópiu tohto zoznamu dostane váš advokát. Spravidla máte právo poznať identitu svedkov.

Príprava obhajoby (6)

Na základe čoho môžeme spolu s mojím advokátom pripraviť moju obhajobu?

Váš advokát spravidla dostane kópie všetkých správ vypracovaných políciou počas vyšetrovania. Vo všeobecnosti máte právo nahliadnuť do spisov. Váš advokát vám môže dať kópiu spisov len v prípade, ak to polícia povolí.

Mám právo nahliadnuť do všetkých spisov polície?

Polícia môže vášmu advokátovi nariadiť, aby vám neposkytol určité informácie týkajúce sa prípadu, ak sa to považuje za potrebné vzhľadom na ochranu záujmov cudzích mocností alebo zabezpečenie dôkazov. Takýto príkaz možno vydať len v závažných prípadoch a vtedy, ak ste vypovedali na súde.

Kto rozhoduje o tom, či môžem nahliadnuť do všetkých spisov?

Polícia predloží spisy a rozhodne, či by sa mal na časť prípadu alebo na celý prípad vydať súdny zákaz. Proti rozhodnutiu polície sa možno odvolať na súde, ktorý o tejto záležitosti rozhodne.

Môžem sa zúčastniť na všetkých pojednávaniach prípadu?

Vo všeobecnosti máte právo byť prítomný na všetkých súdnych pojednávaniach, kde súd rozhodne, či by ste mali zostať vo vyšetrovacej väzbe alebo ktorí spolupáchatelia či svedkovia budú vypočutí pred súdom.

Súd môže na žiadosť polície rozhodnúť o zamietnutí vašej prítomnosti na pojednávaniach. V takom prípade máte právo byť informovaný o tom, čo sa na pojednávaní dialo. Súd môže nariadiť, aby vám takéto informácie neboli poskytnuté. Máte právo byť informovaný o tom, čo sa dialo na pojednávaní, na ktorom ste sa nemohli zúčastniť. Musíte byť informovaný minimálne o tom, kedy máte vypovedať pred súdom.

Môže sa môj advokát zúčastniť na všetkých pojednávaniach prípadu?

Váš advokát má právo zúčastniť sa na všetkých pojednávaniach prípadu. Vzťahuje sa to aj na pojednávania, na ktorých súd rozhodne, či povolí odpočúvanie alebo napojenie telefónu, prehliadky alebo iné obmedzujúce opatrenia, na ktoré je potrebný predchádzajúci súhlas súdu.

Môže sa môj advokát zúčastniť na vyšetrovaní polície?

Váš advokát musí byť informovaný o priebehu vyšetrovania a má právo zúčastniť sa tej fázy vyšetrovania, ktorá môže v prípade slúžiť ako dôkaz proti vám. Ide napríklad o prehliadky na zistenie totožnosti, rekonštrukciu prípadu atď.

Môže môj advokát viesť vlastné vyšetrovanie?

Ak sa domnievate, že polícia nezískala informácie, ktoré by mohli vášmu prípadu pomôcť, váš advokát spravidla požiada o ďalšie vyšetrovanie. Ak polícia odmietne viesť ďalšie vyšetrovanie, prípad sa môže predložiť súdu, ktorý môže polícii nariadiť, aby viedla ďalšie relevantné vyšetrovanie.

Váš advokát sa môže takisto rozhodnúť, že bude viesť vlastné vyšetrovanie. V praxi však k tomu dochádza iba zriedka. Ak váš advokát vedie svoje vlastné vyšetrovanie prípadu, nesmie mariť vyšetrovanie polície a vyšetrovanie vášho advokáta musí byť v súlade s etickým kódexom právnikov.

Môže môj advokát povolať svedkov, aby svedčili na súde?

Váš advokát môže požiadať konkrétnych svedkov, aby svedčili na súde. Ak obžaloba vznesie námietku voči vypočutiu takýchto svedkov, súd rozhodne o tom, či je vypočutie daných svedkov relevantné.

Súvisiace odkazy

[Dánsky zákon o výkone spravodlivosti](#)

[Dánsky zákon o vytvorení centrálného registra DNA](#)

[Riaditeľ štátnej prokuratúry](#)

[Dánsky zákon o vydávaní zločincov](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná

príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 21/05/2012

3 – Moje práva na súde

de sa bude konať súdny proces?

Súdny proces bude prebiehať na príslušnom mestskom súde a bude verejný. Ak ste priznali, že ste spáchali trestný čin alebo činy, z ktorých ste boli obvinení, prokuratúra požiada o začatie pojednávania o priznaní viny. V takomto prípade bude súdu predsedáť len jeden profesionálny sudca. To isté platí aj v prípade, ak je jediným trestom pokuta.

Ak ste nepriznali svoju vinu, váš prípad vypočujú prísediaci sudcovia a súd potom bude tvoriť jeden profesionálny sudca a dvaja prísediaci sudcovia.

Ak prokurátor požaduje trest odňatia slobody na štyri alebo viac rokov, prípad sa dostane pred porotu. Súd bude potom pozostávať z troch profesionálnych sudcov a šiestich porotcov. Výnimkou sú prípady týkajúce sa trestnej činnosti súvisiacej s narkotikami a hospodárskej trestnej činnosti, ktoré vypočúvajú profesionálny sudca a prísediaci sudcovia bez ohľadu na požadovaný trest.

Je možné obžalobu počas procesu zmeniť?

Ak má byť prípad vypočutý ako priznanie viny, je možné schváliť, že poplatky budú upravené tak, aby zodpovedali trestnému činu, pre ktorý ste priznali svoju vinu.

Po začatí súdneho procesu proti vám je možné urobiť v súvislosti s poplatkami len drobné zmeny. Poplatky nemožno zvýšiť bez vášho súhlasu.

Aké sú moje práva počas súdneho procesu?

Musíte byť prítomný počas celého súdneho procesu. Súd vám môže povoliť opustiť konanie potom, ako ste poskytli svoje svedectvo.

Ak ste boli oboznámený so súdnym konaním, ale nemôžete sa na súde zúčastniť bez zákonného ospravedlnenia, súd môže rozhodnúť o preskúmaní svedectva vo vašej neprítomnosti. Súd môže vydať rozhodnutie vo vašej neprítomnosti, ak prokuratúra požiada o trest odňatia slobody na šesť mesiacov a ak ste dali svoj súhlas na ukončenie súdneho procesu. Ak vám bol vymeraný nepodmienečný trest odňatia slobody na tri mesiace, prípad možno uzavrieť aj bez vášho súhlasu.

Od 1. novembra 2009 je možné zúčastniť sa súdneho konania prostredníctvom videokonferencie v prípade, že maximálny trest, o ktorý sa žiadalo, bola pokuta alebo odňatie slobody na maximálne jeden rok. Nie všetky sudy však majú nainštalované zariadenie potrebné na to, aby vám poskytli túto možnosť.

Ak nehovoríte jazykom, v ktorom sa vedie súdny proces, prípadne mu nerozumiete, máte právo využívať počas celého súdneho procesu služby tlmočníka. Tlmočník vám takisto pomôže v prípade, že sa počas súdneho konania potrebujete poradiť so svojim advokátom.

Ak ešte nemáte svojho advokáta, súd vám jedného prideliť v prípade, že trváte na svojej nevine v prípade obžaloby, ktorá bola vznesená proti vám, a ak je požadovaný trest len pokuta. Ak ste priznali svoju vinu v prípade, v ktorom prokuratúra žiada odňatie slobody, súd vám advokáta prideliť v prípade, že o to požiadate. Ak nesúhlasíte s vaším advokátom alebo ak si z nejakých iných dôvodov želáte nového advokáta, vášmu želanu sa zvyčajne vyhovie.

Počas súdneho procesu nemusíte odpovedať na otázky alebo povedať pravdu. Nemôžete byť potrestaný za poskytnutie nedôveryhodných dôkazov počas súdneho procesu. Váš advokát vám môže poradiť, či je pre vás prospešné vo vašom prípade vypovedať.

Aké sú moje práva vo vzťahu k dôkazom svedčiacim proti mne?

Používanie písomných dôkazov počas súdneho procesu sa podrobne riadi zákonom. V tejto súvislosti neexistujú takmer žiadne pravidlá a môžete predložiť akýkoľvek dôkaz. Spolu so svojim advokátom môžete spochybniť prípustnosť svedkov alebo dôkazov, a to najmä vtedy, ak sú pre váš prípad irelevantní alebo ak bol dôkaz získaný nezákonnou cestou. Súd rozhodne, či pripustí

takýchto svedkov alebo dôkazy, ktoré ste spochybnili. Vo väčšine prípadov sa dôkazy získané nezákonným spôsobom vyhlásia na súde za neprípustné. Súd posúdi váhu daných dôkazov po vypočutí ostatných dôkazov.

Môžete požiadať o predvolanie konkrétnych svedkov, aby svedčili na súdnom pojednávaní, alebo o predloženie konkrétneho dôkazu v prospech vášho prípadu. Môže to byť napríklad zoznam cestujúcich, z ktorého vyplynie, že ste sa nenachádzali na mieste činu v čase, keď bol spáchaný. Ak prokuratúra s relevantnosťou konkrétneho dôkazu nesúhlasí, rozhodne v tejto veci súd.

Strana, ktorá prizvala svedkov, ich vypočuje ako prvá. Následne bude mať príležitosť na krížový výsluch svedka druhá strana. Súd počas rozhodovania o svojom verdikte posúdi vierohodnosť a spoľahlivosť svedeckých výpovedí, ktoré zazneli počas súdneho procesu.

Zohľadnia sa informácie o mojich záznamoch v registri trestov?

Informácie o predchádzajúcom odsúdení sa zohľadnia v prípade, ak to vyplýva z opisu trestného činu, ktorý je opakovaným trestným činom. V zriedkavých prípadoch sa informácie o postupe používanom v predchádzajúcom prípade môžu odvolávať na odôvodnenie viny alebo neviny v prebiehajúcej veci. V bežnom prípade ovplyvní dĺžku trestu to, či ste už boli odsúdený za podobný čin, alebo či ste takýto čin spáchali počas probačného obdobia nasledujúceho po zrušení rozsudku alebo počas podmieneného prepustenia.

Obyčajne sa neskúma, či ste už boli odsúdený v inom členskom štáte.

Čo sa stane ku koncu súdneho procesu?

Prípad sa končí rozhodnutím súdu. Výsledok môže byť nasledujúci:

- zbavenie obžaloby;
- pokuta;
- podmienené prepustenie, ktoré môže byť zároveň nariadením liečby alebo vykonávania verejnoprospešných prác;
- nepodmienený trest odňatia slobody.

V prípade podmieneného prepustenia súd obyčajne stanoví trest odňatia slobody, na ktorý nebudete musieť nastúpiť, ak počas probačného obdobia, ktoré bežne predstavuje jeden až dva roky, nespáchate ďalší trestný čin. Ako podmienku pre podmienené prepustenie môže súd požadovať, aby ste boli aj naďalej pod dohľadom sociálneho kurátora, nastúpili na protialkoholické liečenie alebo iný typ liečenia, podrobili sa psychiatrickej liečbe a/alebo odrobili určitý počet hodín neplatených verejnoprospešných prác stanovených súdom.

Pre mladistvých páchatelov (páchatelia do 18 rokov) sú stanovené osobitné sankcie.

Akú úlohu zohráva obeť počas procesu?

Obeť sa považuje za svedka podobne ako všetci ostatní svedkovia. V niektorých prípadoch má však obeť právo na advokáta, ktorého osobitne vymenuje súd a/alebo získať odškodnenie za škody spôsobené v priebehu súdneho konania za predpokladu, že nárok na odškodnenie je jednoducho a riadne zdokumentovaný, a že odškodnenie zo strany súdu nepovedie k žiadnym materiálnym ťažkostiam.

Súvisiace odkazy

[Dánsky zákon o výkone spravodlivosti](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 21/05/2012

4 – Moje práva po skončení súdneho procesu

ôžem sa odvolať?

Súd vydá svoje rozhodnutie počas súdneho vypočutia. Proti rozhodnutiu, verdiktu alebo rozsudku sa môžete odvolať na vyššom súde. Môžete požiadať o zbavenie obžaloby alebo zmiernenie rozsudku. Ak si myslíte, že vo vašom prípade došlo v priebehu súdneho procesu na krajskom súde k závažným pochybeniam, môžete požiadať o vrátenie veci späť na okresný súd na obnovu súdneho procesu s novými sudcami.

Proti odsúdeniu, verdiktu alebo rozsudku sa môžete odvolať ústne na vypočutí, na ktorom bolo vydané rozhodnutie. Môžete sa odvolať aj písomne na okresnom súde alebo prokuratúre. Odvolanie musíte podať do dvoch týždňov. Ak máte advokáta, zvyčajne sa ujme praktických náležitostí súvisiacich s vaším odvolaním. Ak bol vydaný rozsudok o zaplatení pokuty vo výške 3 000 DKK alebo menej, na podanie odvolania voči rozhodnutiu budete potrebovať povolenie od dánskej rady na povolenie odvolania. Žiadosť musíte tejto rade predložiť do dvoch týždňov od vydania rozhodnutia.

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Ak sa odvoláte proti rozhodnutiu súdu, váš prípad bude vypočutý na vyššom súde. Aj toto vypočutie je prístupné verejnosti. Neexistuje časové obmedzenie na to, kedy sa prípad musí na vyššom súde vypočuť.

Ak sa nachádzate vo vyšetrovacej väzbe, vyšší súd musí vypočuť váš prípad pred ostatnými prípadmi. Vyšší súd musí takisto rozhodnúť o tom, či zostanete vo vyšetrovacej väzbe do odvolacieho konania a počas neho.

Ak sa odvolávate pre zbavenie obžaloby, o vašom prípade sa bude znovu pojednávať na vyššom súde. V takom prípade ste oprávnený predložiť nové dôkazy. So svojím advokátom by ste mali čo najrýchlejšie prediskutovať, ktoré nové dôkazy by sa mali v prípade odvolania predložiť. Hneď ako z trestného stíhania vyplynie, o ktoré dôkazy sa bude opierať konanie na vyššom súde, váš advokát bude mať 14 dní na to, aby vaše dôkazy predložil. Z časovej lehoty 14 dní môžete dostať výnimku.

Ak sa odvolávate za účelom zmiernenia vášho trestu, vyšší súd bude posudzovať len rozsudok. V takomto prípade strany vyššiemu súde nepredkladajú žiadne dôkazy, ale váš advokát môže súd požiadať o poskytnutie dodatočných informácií o vašich osobných pomeroch, ktoré sú relevantné na stanovenie trestu alebo vydanie.

Ako prebieha odvolacie konanie?

Ak ste sa odvolali pre zbavenie obžaloby, o vašom prípade sa bude znovu pojednávať na vyššom súde. Vyšší súd v praxi často začína tým, že prečíta vaše vyhlásenie a vyhlásenie svedkov, ktoré ste urobili na okresnom súde. Ak však spolu so svojím advokátom s týmto postupom nesúhlasíte, tieto vyhlásenia sa musia urobiť znovu.

Ak ste sa odvolali za účelom zníženia vášho trestu, vyšší súd zohľadní dôkazy, ktoré boli predložené na okresnom súde, a rozhodne o treste na tomto základe.

Vyšší súd oznámi svoje rozhodnutie počas súdneho vypočutia. Vyšší súd môže rozhodnúť o platnosti rozsudku okresného súdu, zvýšení alebo znížení trestu, alebo vás môže oslobodiť. Ak vás súd oslobodí alebo ak zmierni váš trest, náklady súvisiace s odvolaním sa hradia z verejných prostriedkov. To isté platí v prípade, že sa prokuratúra odvolala proti rozsudku a vyšší súd ho iba potvrdí. Vo všetkých ostatných prípadoch budete pravdepodobne musieť uhradiť náklady súvisiace s odvolaním vy.

Čo sa stane, ak bude odvolanie úspešné/neúspešné?

Rozsudok vyššieho súdu nahrádza rozsudok okresného súdu a vo všeobecnosti sa stáva právoplatným a nezvratným. Váš prípad sa vo výnimočných prípadoch môže predložiť najvyššiemu súde na základe povolenia odvolacej rady. Takéto povolenie sa obvyčajne poskytuje len vtedy, ak je prípad zásadnou záležitosťou, a tým aj modelovým prípadom, alebo z iných zvláštnych dôvodov. Rada udeľuje povolenie odvolať sa na najvyšší súd len niekoľkým trestným prípadom. Váš advokát vás môže poučiť o vašich možnostiach získať takéto povolenie.

Ak ste boli oslobodený a ak boli v priebehu vyšetrovania použité donucovacie opatrenia, ako je vzatie do väzby, zatknutie alebo osobná prehliadka, môžete požiadať o odškodnenie. Svoju žiadosť musíte podať písomne regionálnemu štátnemu prokurátorovi najneskôr do dvoch mesiacov od rozhodnutia súdu. Váš advokát sa zvyčajne ujme praktických náležitostí súvisiacich s podaním odvolania. Nezabudnite svojho advokáta informovať o tom, kde vás môže kontaktovať vo vašej rodnej krajine.

Som z iného členského štátu. Môžu ma po procese poslať späť do tohto štátu?

Na výkon vášho trestu obvyčajne môžete byť poslaný do iného členského štátu. Zvyčajne sa tak stane, len ak požiadate o presunutie na výkon trestu do vašej rodnej krajiny. Svoju žiadosť o výkon trestu vo vašej rodnej krajine musíte zaslať dánskemu ministerstvu spravodlivosti.

Ak budem odsúdený, môžem byť opätovne súdený za ten istý trestný čin?

V Dánsku nemôžete byť dvakrát odsúdený za ten istý trestný čin. Tá istá zásada sa uplatňuje aj v ostatných európskych krajinách. Keďže sa môžu sankčné ustanovenia v jednotlivých krajinách líšiť, musíte sa o tejto skutočnosti informovať v krajine, v ktorej ste mohli byť takisto stíhaný za spáchanie trestného činu.

Informácie o treste/odsúdení

Hneď potom, ako sa o prípade rozhodne, sa toto rozhodnutie oznámi centrálnemu registru trestov. Rozhodnutia o porušení dánskeho trestného zákonníka budú zaradené do časti registra vyhradenej pre rozhodnutia. Rozhodnutia o porušení ostatných právnych predpisov budú zaregistrované, ak vám bol vymeraný trest odňatia slobody alebo trest zákazu činnosti (trest zbavujúci vás práva). Toto rozhodnutie bude zaregistrované s uvedením názvu súdu, ktorý rozsudok vydal, dátumu vydania rozsudku, zákonných ustanovení, ktoré boli porušené a trestu.

Existujú isté obmedzenia ohľadom toho, ktoré rozhodnutia budú zaradené do registra trestov, ktorý vám môže byť vydaný na osobné použitie. Údaje sa ukladajú elektronicky a ich odstránenie závisí od závažnosti trestu. V súvislosti s registrovaním alebo odstraňovaním chýb môžete podať sťažnosť, nie však pokiaľ ide o aktuálnu registráciu rozhodnutia. Sťažnosti týkajúce sa registrácie musia byť predložené Úradu národného komisára dánskej polície, ktorý je zodpovedný za údaje týkajúce sa registra trestov.

Súvisiace odkazy

[Dánsky zákon o výkone spravodlivosti](#)

[Nariadenie spracovania osobných údajov v centrálnom registri trestov](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 21/05/2012

5 – Menej závažné trestné činy

Kým spôsobom sa riešia drobné dopravné priestupky?

Ak vás zastaví dopravná polícia, ktorej úlohou je kontrolovať dodržiavanie dopravných predpisov, môžete svoj priestupok buď prijať, alebo zamietnuť. Polícia vás musí obviniť z priestupku, o ktorom sa domnieva, že ste spáchali. Máte právo na obhajcu a pred políciou nemusíte vypovedať.

Sankciou za dopravný priestupok je v bežnom prípade pokuta. Dopravné priestupky sa riešia rovnakým spôsobom ako ostatné priestupky, za ktoré sa udeľuje pokuta. Polícia vám zašle pokutový lístok. Ak pokutu zaplatíte, znamená to, že sankciu prijímate. Ak ju nezaplatíte, vaším prípadom sa bude zaoberať súd. Budete predvolaný na pojednávanie, na ktorom sa predložia dôkazy o spáchanom priestupku.

Riaditeľ verejnej prokuratúry vydal [cenník pokút za dopravné priestupky](#), kde si môžete overiť, či vaša pokuta zodpovedá pokutám, ktoré sa bežne ukladajú za daný typ dopravného priestupku, ktorého ste sa dopustili.

[Zákon o cestnej premávke](#) polícii umožňuje zadržať vaše vozidlo, ak máte pobyt mimo Dánska a ak je vaše vozidlo registrované v inej krajine, než je Dánsko. Vozidlo môže byť zadržané až do zaplatenia pokuty, alebo do poskytnutia zábezpeky na platbu pokuty. Ak nesúhlasíte s tým, že ste sa dopustili dopravného priestupku, v niektorých prípadoch budete musieť zložiť zábezpeku na platbu pokuty a požiadať o začatie súdneho konania. Polícia často využíva právo na zadržanie vozidiel.

Pre vozidlá a vodičov z ostatných škandinávskych krajín existujú osobitné predpisy.

Akým spôsobom sa riešia priestupky spojené s nesprávnym parkovaním?

Priestupky spojené s nesprávnym parkovaním bežne riešia dopravné hliadky pracujúce pre miestny orgán alebo súkromnú spoločnosť, nie polícia. Ak parkujete nezákonne, dostanete pokutu za parkovanie. Pokutu za parkovanie si nájdete za stieračom svojho auta.

Ak zastihnete dopravnú hliadku predtým, ako vám dá pokutu za parkovanie, môžete vzniesť námietku priamo tejto hliadke. Dopravná hliadka môže rozhodnúť, že tento priestupok nezaznamená alebo môže urobiť záznam o vašej námietke. Ak dostanete pokutu za parkovanie, musia k nej byť priložené usmernenia o tom, ako môžete predložiť sťažnosť týkajúcu sa pokuty. Pre sťažnosti neexistuje žiadny centrálny orgán.

Pokuty za parkovanie sa vyberajú rovnakým spôsobom, ako ostatné občianske pohľadávky. Znamená to, že ak pokutu nezaplatíte, táto pohľadávka sa zašle spoločnosti pre výber pohľadávok v krajine vášho pobytu.

Bude tento typ priestupku zaznamenaný v mojom registri trestov?

Do vášho registra trestov sa v bežnom prípade pokuty nezaznamenávajú. Avšak pokuty za trestné činy sa do vášho registra trestov zaznamenávajú.

Pokuty za parkovanie sa nepovažujú za trestnú sankciu, a preto sa do vášho registra trestov nezaznamenávajú.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 21/05/2012

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Nemecko

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, keď ste podozrivý zo spáchania trestného činu. Informácie o dopravných priestupkoch, ktoré sa obvykle riešia len uložením pokuty, nájdete na [informačnej stránke 6](#).

Ak ste sa stali obeťou trestného činu, podrobné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Stručný opis trestného konania

Nižšie nájdete stručný opis jednotlivých fáz trestného konania.

Trestné konanie má tri fázy: vyšetrovacie konanie, predbežné konanie a hlavné konanie (vrátane odvolacieho a vykonávacieho konania).

- Vyšetrovacie konanie: Orgány činné v trestnom konaní (prokuratúra a polícia) začnú proti vám vyšetrovacie konanie v prípade, že ste podozrivý zo spáchania trestného činu. Treba pritom objasniť, či je podozrenie voči vám odôvodnené alebo nie. Na tento účel možno uplatniť rôzne vyšetrovacie opatrenia, ako napr. domovú prehliadku. Po ukončení vyšetrovania prokurátor rozhodne, či sa konanie pre nedostatočné podozrenie pozastaví alebo či bude voči vám vznesené obvinenie.
- [Predbežné konanie](#): V predbežnom konaní preskúma súd obžalobu a rozhodne, či sa konanie ukončí alebo či bude pokračovať. Ak súd na základe predložených dôkazov zastáva názor, že by mohlo dôjsť k odsúdeniu, začne hlavné konanie.
- Hlavné konanie: Súd pri príprave hlavného konania vytýči a vedie hlavné pojednávanie. Obžaloba sa posúdi pri ústnom pojednávaní na základe predložených dôkazov (svedkovia, dokumenty atď.) Dostanete možnosť reagovať na obžalobu z vášho hľadiska, resp. vyjadriť sa k nej. Ak sa obvinenie potvrdí, bude vám uložený trest. Ak sa obvinenie nepotvrdí, budete oslobodený. V rámci určitej lehoty sa proti rozsudku môžete odvolať. V odvolacom konaní bude hlavné pojednávanie prebiehať na súde vyššieho stupňa. V konaní o opravnom prostriedku podľa revízneho princípu sa rozsudok preskúma len z hľadiska právnych chýb.

Existujú odchýlky od tohto postupu. Medzi najdôležitejšie z nich patria [trestný rozkaz](#), [pozastavenie konania](#) a [skrátené konanie](#).

Podrobné informácie o jednotlivých postupoch pri trestnom konaní a o vašich právach nájdete na informačných stránkach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia len ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Nezabudnite prosím, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v členských štátoch nijakú úlohu a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť.

Kliknite na prepojenia uvedené nižšie a vyhľadajte potrebné informácie.

[1 – Vysvetlivky](#)

[2 – Získanie právneho poradenstva](#)

[3 – Moje práva počas vyšetrovacieho konania](#)

- Výsluch obvineného
- Odobratie biometrických údajov / osobná prehliadka
- Prehliadka / zabavenie / odpočúvanie
- Zatknutie
- Vyšetrovací väzba
- Obžaloba

[4 – Moje práva počas súdneho konania](#)

[5 – Moje práva po skončení hlavného pojednávania](#)

[6 – Dopravné a iné drobné priestupky](#)

Súvisiace odkazy

[Trestný poriadok](#) ([anglická verzia](#))

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/04/2018

1 – Vysvetlivky



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [de](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

[Pozastavenie \(1\)](#)

[Konanie o trestnom rozkaze \(2\)](#)

[Skrátené konanie \(3\)](#)

[Povinná obhajoba \(4\)](#)

[Údaje týkajúce sa vyšetrovania / obžaloby / odsúdenia \(5\)](#)

[Opravný prostriedok vo vyšetrovaní \(6\)](#)

Pozastavenie (1)

Konanie môže byť pozastavené vo všetkých fázach, a to buď zo strany prokuratúry, alebo súdu po vznesení verejnej obžaloby. Existuje mnoho možností pozastavenia konania. V praxi sú najdôležitejšie tieto:

Konanie môže byť pozastavené dočasne, napríklad z dôvodu vašej dlhodobej neprítomnosti. Konanie môže byť pozastavené aj v prípade, keď vyšetrovanie nepreukázalo dostatočný dôvod na vznesenie obžaloby. V takomto prípade však môže prokuratúra vyšetrovanie kedykoľvek (až do premlčania) obnoviť, napríklad vtedy, keď sa objavia nové dôkazy.

Konanie možno takisto pozastaviť s konečnou platnosťou. Je to možné v prípade priestupku, keď sa vina považuje za minimálnu a keď neexistuje verejný záujem o trestné stíhanie. Pozastavenie môže závisieť aj od splnenia požiadavky, ako napr. zaplatenie finančnej pokuty alebo pokyn, napr. účasť na dopravnom seminári.

Konanie o trestnom rozkaze (2)

Prokuratúra môže v prípade priestupku na konci vyšetrovania namiesto obvinenia písomne požiadať súd o vydanie trestného rozkazu. Ak súd považuje dôkazy na základe obsahu spisu za dostatočné, vydá trestný rozkaz. V trestnom rozkaze sa stručne opisuje trestný čin a stanoví sa konkrétny trest. V prípade, že proti trestnému rozkazu nepodáte námietku, platí ako právoplatný rozsudok.

Právne dôsledky, ktoré môžu byť nariadené trestným rozkazom, sú obmedzené. Obvykle sa ako trest uloží peňažná pokuta. Môže byť vydaný aj zákaz vedenia motorového vozidla. Ak máte k dispozícii obhajcu, môže vám byť uložený aj trest odňatia slobody, ktorý však nesmie presiahnuť jeden rok a jeho výkon sa musí podmiennečne odložiť.

Ak vznesiete námietku, máte dve možnosti:

V prípade, že trestným rozkazom bola uložená peňažná pokuta, môžete svoju námietku obmedziť na výšku dennej sadzby. Súd môže s vašim súhlasom a so súhlasom prokuratúry v tejto veci písomne rozhodnúť aj bez hlavného pojednávania.

Ak svoju námietku neobmedzíte, vytýči sa hlavné pojednávanie. Na pojednávanie sa nemusíte dostaviť osobne, ale môžete sa nechať zastupovať advokátom. Osobne sa nemusia dostaviť ani svedkovia. Ak ste na hlavnom pojednávaní prítomný, protokoly o svedeckej výpovedi môžu byť prečítané s vašim súhlasom.

Na konci pojednávania rozhodne súd vyhlásením rozsudku. Tento rozsudok nie je viazaný na trest uložený trestným rozkazom. V rámci zákonného trestného rámca môže byť uložený aj vyšší trest.

Skrátené konanie (3)

V prípadoch s jednoduchým skutkovým stavom a jasnými dôkazmi môže prokuratúra požiadať súd o skrátené konanie. K takýmto postupom dochádza napr. vtedy, keď nemáte bydlisko v Nemecku a existujú obavy, že by ste sa nedostavili na neskorší termín súdneho pojednávania.

Ak prokuratúra predloží takúto žiadosť, súd vytýči vo vašej veci okamžite alebo v krátkom čase súdne pojednávanie. V tomto prípade na rozdiel od obžaloby nie je potrebné rozhodnutie o začatí hlavného pojednávania. V skrátenom konaní neexistuje nijaké predbežné konanie.

V rámci skráteného konania možno žiadosti o predloženie dôkazov za zjednodušených podmienok zamietnuť.

Okrem toho je obmedzená výška trestu. Súd môže uložiť len peňažnú pokutu alebo trest odňatia slobody s trvaním maximálne jeden rok. Navyše je možné odobrať vám vodičské oprávnenie.

Povinná obhajoba (4)

Ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, ak vám v prípade odsúdenia môže byť uložený trest odňatia slobody na viac ako jeden rok, ak sa nachádzate vo vyšetrovacej väzbe alebo ak sa z iných dôvodov nemôžete obhajovať sám, súd je vám povinný prideliť obhajcu v prípade, že ešte nijakého nemáte. V [skrátenom konaní](#) vám bude pridelený verejný obhajca, ak vám hrozí odňatie slobody na šesť mesiacov. Povinnosť pridelenia obhajcu pretrváva bez ohľadu na vašu finančnú situáciu.

Súd rozhodne o tom, ktorý advokát vám bude pridelený ako verejný obhajca. Mal by vám však poskytnúť možnosť vybrať si advokáta na povinnú obhajobu a oznámiť to súdu. Ak si ne zvolíte nijakého advokáta, súd vám pridelí právneho zástupcu.

Výmena verejného obhajcu je možná len vo výnimočných prípadoch. Môžete však poveriť aj iného advokáta podľa vlastného výberu; v takýchto prípadoch je potom spravidla potrebné odstúpiť od pridelenia verejného obhajcu. Náklady na zvoleného obhajcu potom musíte hradiť sami, pokiaľ tieto náklady v prípade oslobodzujúceho rozsudku nehradí štát.

Údaje týkajúce sa vyšetrovania/obžaloby/odsúdenia (5)

Ktoré údaje sa uchovávajú?

Polícia uchováva údaje súvisiace s vyšetrovaním vo vlastných databázach.

Počas prebiehajúceho vyšetrovania a po jeho ukončení sa údaje uchovávajú aj na prokuratúre. Navyše sa údaje súvisiace s vyšetrovaním uchovávajú aj v centrálnom registri na prokuratúre. Existujú určité lehoty na ich odstránenie, ktoré sú stanovené zákonom.

Do [spolkového centrálného registra](#) pre trestné veci sa ukladajú právoplatné rozsudky. Na uloženie údajov nie je potrebný váš súhlas. Odsúdenia sa po stanovenej lehote odstraňujú v prípade, že k nim nepribudlo nové odsúdenie. Táto lehota závisí od výšky odsúdenia.

Ktoré údaje sa v istých situáciách využívajú v trestnom konaní?

Polícia a prokuratúra majú kedykoľvek prístup k svojim databázam. Vy k [spolkovému centrálnemu registru](#) nemáte nijaký prístup. Súd pri príprave hlavného pojednávania požiada o výpis z registra.

Sú tieto údaje vo vyšetrovaní konaní dôležité?

Ak sa eviduje predchádzajúce vyšetrovanie, prokuratúra musí túto skutočnosť zohľadniť napr. pri posudzovaní možnosti pozastavenia konania podľa § 153 a § 153a trestného poriadku.

Zohrávajú tieto údaje nejakú úlohu pri odsúdení?

Zákon stanovuje, že predchádzajúce rozsudky, ktoré sa nachádzajú v spolkovom centrálnom registri, možno spomenúť na hlavnom pojednávaní. Pokiaľ sa zistí, že daná osoba už bola trestaná, môže to mať negatívny vplyv na výšku trestu. Údaje, ktoré sa uchovávajú len na prokuratúre a na polícii, sa v prípade odsúdenia nemôžu pri výmere trestu zohľadňovať.

Ako zistím, ktoré údaje týkajúce sa mojej osoby sa uchovávajú a ako môžem zabrániť ich uchovávaniu?

To, ktoré údaje o vás sa uchovávajú, zistíte tak, že sa informujete u orgánov, ktoré tieto údaje evidujú.

Orgán, ktorý tieto údaje uchováva, môžete požiadať o ich vymazanie. Ak bude žiadosť o ich vymazanie zamietnutá, môžete ju nechať preskúmať súdom.

Ďalšie informácie

Predpisy pre spolkový centrálny register sa nachádzajú v [zákone o spolkovom centrálnom registri](#), uchovávanie údajov príslušnou prokuratúrou upravuje § 483 a nasl. trestného poriadku a register centrálny prokuratúry presnejšie upravuje § 492 ods. 1 [trestného poriadku](#) a [nariadenie](#), predpisy o policajných údajoch stanovuje zákon o Spolkovej kriminálnej polícii a rôzne zákony týkajúce sa polície (spolkových) krajín.

Opravný prostriedok vo vyšetrovaní (6)

V rámci vyšetrovania máte právo neprijímať opatrenia. Medzi možné opravné prostriedky patria sťažnosť (na vykonávanie služobnej povinnosti) alebo návrh na rozhodnutie súdu.

Proti rozhodnutiu súdu je možné podať sťažnosť.

Ak polícia alebo prokuratúra prijali opatrenie bez súdneho oprávnenia, môžete požiadať o dodatočné preskúmanie tohto opatrenia súdom. Ak máte námietky voči zabaveniu majetku, vec sa predloží sudcovi bez toho, aby ste o to museli požiadať.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/04/2018

2 – Získanie právneho poradenstva



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [de](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Ak ste nejakým spôsobom účastníkom trestného konania, môže byť výhodné vyhľadať nezávislé právne poradenstvo. Na informačných stránkach zistíte, kedy a za akých podmienok máte právo na obhajobu advokátom. Ďalej sa dozviete, ako nájsť advokáta a ako môžete uhradiť náklady na služby advokáta v prípade, že si ho nemôžete dovoliť.

Ako nájsť advokáta?

Keď sa dozviete, že sa voči vám začalo vyšetrovanie pre podozrenie zo spáchania trestného činu, môžete napr. prostredníctvom internetu vyhľadať advokátov, ktorí sa zaoberajú trestným právom, resp. advokátov špecialistov na trestné právo. Každý advokát s povolením vykonávať činnosť v Nemecku je oprávnený vystupovať ako obhajca v trestných veciach. Ak ide o naliehavú situáciu, pretože vám hrozí zatknutie alebo prehliadka, vo väčšine nemeckých regiónov môžete zastihnúť obhajcu v trestných veciach 24 hodín denne na [tiesňovej linke obhajcov v trestných veciach](#). Ak sú pre vás dôležité kritériá, ako jazykové znalosti alebo blízkosť k miestu bydliska, môžete sa pri [hľadaní obhajcu v trestných veciach](#) obrátiť na združenie pre trestné právo nemeckej advokátskej komory alebo navštíviť stránky regionálnych advokátskych komôr určené na vyhľadávanie advokátov. Od 1. januára 2010 existujú regionálne zoznamy advokátov ochotných prijať [povinnú obhajobu](#). To, kde a akým spôsobom sú tieto zoznamy k dispozícii, zistíte prostredníctvom miestnej advokátskej komory (o. i. aj [tu](#)).

Ak ste boli zatknutý alebo ak sa nachádzate vo [vyšetrovacej väzbe](#), nemáte k týmto informačným zdrojom prístup. Polícia je povinná poskytnúť vám na žiadosť zoznam advokátov alebo telefónny zoznam. Polícia disponuje aj [čísлами tiesňového volania](#). Ak vám polícia neumožní nijaký kontakt s advokátom, mali by ste to po predvedení na súd bezpodmienečne oznámiť. Súdny máj takisto k dispozícii zoznamy advokátov, ktorí sú ochotní prevziať [povinnú obhajobu](#).

Kto hradí náklady za služby advokáta?

Ak budete prepustený *musí* náklady na služby advokáta uhradiť štát. Ak sa konanie [pozastaví](#) vo fáze vyšetrovacieho konania alebo ak ste boli odsúdený, musíte tieto náklady hradiť sami.

Aj keď máte nízky alebo nijaký príjem, v prípade trestného konania vám štát v zásade neposkytne nijakú finančnú podporu. Len pri prvej poradenskej konzultácii môžete o [poradenskú pomoc](#) požiadať okresný súd kompetentný pre oblasť vášho bydliska.

V prípade [povinnej obhajoby](#) existuje výnimka z platby. V tomto prípade bude služby advokáta hradiť predbežne štát, avšak zákonom stanovená odmena advokáta ako povinného obhajcu je nižšia ako odmena, ktorú advokát môže požadovať v ostatných prípadoch. Musíte si byť vedomí, že náklady na povinnú obhajobu vám budú v prípade odsúdenia vyúčtované po ukončení konania. Náklady na advokáta tak musíte vrátiť štátu a advokátovi uhradiť aj náklady, ktoré mohol požadovať v inom ako povinnom prípade obhajoby, ak si to môžete dovoliť.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/04/2018

3 – Moje práva počas vyšetrovania



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [de](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o vyšetrovacom konaní, ktoré začína prvým vyšetrovaním orgánov činných v trestnom konaní a končí vznesením obvinenia alebo pozastavením vyšetrovania prokurátorom.

Aký je postup pri vyšetrovaní trestných činov?

Orgány činné v trestnom konaní (prokuratúra alebo polícia) začnú proti vám vyšetrovanie, ak existuje konkrétne podozrenie, že ste spáchali trestný čin. Vyšetrovanie má objasniť, či je toto podozrenie voči vám odôvodnené alebo nie. Potrebné je preto uviesť aj pohľadujúce okolnosti. Ak prokurátor považuje podozrenie za odôvodnené, vznesie obžalobu (alebo požiada o vydanie [trestného rozkazu](#)).

Polícia a prokurátor môžu prijať rôzne vyšetrovacie opatrenia. Časová postupnosť opatrení závisí od konkrétneho prípadu. Napríklad môžete byť zadržaný okamžite po spáchaní trestného činu. Po [zadržaní](#) môžete byť umiestnený do [vyšetrovacej väzby](#).

V súvislosti s vyšetrovacími opatreniami, ktoré vás poškodzujú, sa môžete aj spätne obrátiť na súd.

Prípadne môžete byť vypočutý v súvislosti s informáciami týkajúcimi sa predchádzajúcich vyšetrovaní alebo odsúdení. Podrobné informácie nájdete [tu](#).

Moje práva počas vyšetrovania

Počas celého vyšetrovania máte právo využiť služby advokáta. Informácie o hľadaní advokáta a súvisiacich nákladoch nájdete [tu](#). Ak neovládate nemecký jazyk, musí vám byť na požiadanie pridelený tlmočník, ktorý vám bude k dispozícii pri konzultáciách s vašim obhajcom.

Nemáte nijaké právo nahliadnuť do spisov. Môžete však získať informácie zo spisov, pokiaľ tým nedôjde k ohrozeniu vyšetrovania alebo práv tretích osôb. Váš obhajca má právo nahliadnuť do spisov po skončení vyšetrovania. Predtým je to možné len v prípade, že tým nebude ohrozený účel vyšetrovania.

Informácie o vašich právach, ak bolo proti vám prijaté niektoré z týchto vyšetrovacích opatrení, nájdete v týchto odkazoch:

- [Výsluch obvineného \(1\)](#)
- [Odobratie biometrických údajov / osobná prehliadka \(2\)](#)
- [Prehliadka / zabavenie / odpočúvanie \(3\)](#)
- [Zadržanie \(4\)](#)
- [Vyšetrovacia väzba \(5\)](#)
- [Obžaloba \(6\)](#)

Ako prebieha vyšetrovanie, keď som občanom iného štátu?

Počas prebiehajúceho vyšetrovania trestného činu máte spravidla možnosť opustiť Nemecko. Túto možnosť však nemáte v prípade, že ste boli zadržaný, alebo ak vám v prípade prerušenia konania o vydaní [zatykača](#) bolo napríklad nariadené, že nesmiete opustiť miesto pobytu bez povolenia súdu.

Ak ste boli informovaný o tom, že sa proti vám vedie vyšetrovanie, mali by ste zabezpečiť, aby vás prokurátor alebo súd mohli zastihnúť poštou.

V priebehu vyšetrovania sa môžete kedykoľvek obrátiť na konzulárny úrad svojej krajiny.

Výsluch obvineného (1)

Ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, polícia alebo prokurátor vás vypočujú na základe obvinenia s cieľom zabezpečiť vám právo byť vypočutý. V určitých prípadoch vás na žiadosť prokurátora môže vypočuť aj sudca.

Čo musím robiť, keď dostanem predvolanie na výsluch?

Ak ste z prokuratúry alebo zo súdu dostali predvolanie na výsluch, ste povinný dostaviť sa naň. Ak sa na základe predvolania nedostavíte, môžete byť predvedený aj nedobrovoľne. Na základe predvolania na výsluch, ktoré vám zaslala polícia, sa nemusíte dostaviť.

O čom budem pred začatím výsluchu upovedomený?

Pred začatím výsluchu musíte byť informovaný o tom, z akého trestného činu ste podozrivý a ktoré právne predpisy ste údajne porušili. Zároveň musíte byť upovedomený aj o tom, že máte právo nevypovedať, že sa ešte pred výsluchom môžete poradiť s obhajcom a že môžete požadovať predloženie konkrétnych dôkazov, ktoré môžu viesť k vášmu prepusteniu.

Bude mi pridelený tlmočník, ak neovládám daný jazyk?

Ak dostatočne neovládate nemecký jazyk, bude vám pridelený tlmočník; služby tlmočníka sú pre vás bezplatné. Tlmočník je prítomný počas celého výsluchu a tlmočí otázky, vaše odpovede a písomný záznam vášho výsluchu.

Môžem sa poradiť s advokátom?

Ako podozrivý sa môžete kedykoľvek, a to aj pred samotným výsluchom alebo v prítomnosti tlmočníka poradiť s [obhajcom](#). Váš obhajca môže byť prítomný pri výsluchu prokurátorom alebo sudcom, nemôže však byť prítomný pri výsluchu políciou.

Budú mi kladené otázky? Musím vypovedať?

Polícia alebo prokurátor vás musia vypočuť najneskôr do ukončenia vyšetrovania, iba ak trestné stíhanie nie je pozastavené. V jednoduchých prípadoch môžete byť vypočutý aj písomne.

Pri výsluchu (aj písomnom) ste povinný uviesť osobné údaje. Sú to informácie, ako meno, priezvisko a rodné priezvisko, miesto a dátum narodenia, rodinný stav, povolanie, bydlisko a štátna príslušnosť.

Nie ste však povinný vyjadriť sa k obvineniu a vypovedať v tejto veci. O tom, či budete vypovedať a o rozsahu výpovede rozhodujete vy sami, prípadne po konzultácii so svojím obhajcom.

Čo sa stane, keď poviem niečo, čo môže negatívne ovplyvniť môj prípad?

Všetko, čo poviete pri výsluchu, bude zaznamenané. Ak poviete niečo, čo môže byť použité proti vám, bude s tým oboznámený aj súd, ktorý bude po vznesení obžaloby rozhodovať o vašom prípade. Aj keby ste sa neskôr rozhodli nevypovedať alebo odvolať svoju výpoveď, môže súd pri vyhlásení rozsudku prihliadnuť na vašu predchádzajúcu výpoveď.

Budem v priebehu výsluchu informovaný o stave vyšetrovania?

Orgány činné v trestnom konaní môžu rozhodnúť, aké informácie o stave vyšetrovania vám poskytnú. Nesmú vás však zavádzať.

Aké metódy sa nesmú používať?

Počas výsluchu nesmiete byť týraný alebo inak fyzicky napadnutý. Nemôžu byť proti vám použité vyhrážky ani sa vám nesmú prisľúbiť právne neprípustné výhody. Výpoveď získaná porušením týchto zákazov sa nesmie vziať do úvahy, a to ani s vašim súhlasom.

Ďalšie informácie

Ďalšie informácie o výsluchu nájdete v § 136, § 136a, § 163a [trestného poriadku](#).

Odobratie biometrických údajov / osobná prehliadka / odobratie vzoriek krvi atď. (2)

Informácie o opravných prostriedkoch proti týmto opatreniam nájdete [tu](#).

Čo je to odobratie biometrických údajov? Kedy ho budem musieť podstúpiť?

Odobratie biometrických údajov zahŕňa v prvom rade identifikačné opatrenia, pomocou ktorých sa má v prebiehajúcom trestnom konaní dokázať vaša vina alebo nevina. Na tento účel možno vyhotoviť vaše fotografie, môžu sa vám odobrať odtlačky prstov alebo dlaní či zaznamenať osobitné telesné znaky, ako napríklad tetovania.

Odobratie biometrických údajov môže na účely trestného konania nariadiť súd, prokurátor a polícia. Spravidla ho vykonáva polícia.

Odobratie biometrických údajov možno vykonať aj donucovacími prostriedkami. Polícia vás môže napríklad zadržať a pridržať vám ruky a prsty, aby vám mohla odobrať odtlačky prstov.

Môže odobratie biometrických údajov prebehnúť aj v prípade, že to práve nie je potrebné (napríklad keď je zrejmé, že som páchatelom)?

Odobratie biometrických údajov je povolené aj na účely budúceho trestného konania; v takom prípade neslúži na vaše usvedčenie v prebiehajúcom trestnom konaní, ale na preventívne predloženie identifikačných znakov na objasnenie v iných, budúcich trestných konaniach. Musia preto existovať predbežné indicie pre budúce trestné konanie proti vám.

Môžem byť podrobený osobnej prehliadke?

Na zistenie skutočností, ktoré v trestnom konaní môžu slúžiť ako dôkaz, môže byť nariadená osobná prehliadka.

Pri jednoduchej osobnej prehliadke, ktorú vykonáva polícia, budete prehľadaný na tele alebo sa preskúma, či sa vo vašich prirodzených telesných otvoroch nenachádzajú cudzie predmety. Ak by vám prehliadka mohla navodiť pocit hanby, vykoná ju osoba rovnakého pohlavia alebo lekár, resp. lekárka. Pred vykonaním prehliadky budete upozornený na to, že na vašu žiadosť môže byť prítomná osoba, ktorej dôverujete, a že v prípade oprávneného záujmu máte právo zvoliť si, akého pohlavia má byť osoba, ktorá túto prehliadku vykonáva. Prehliadke sa musíte podrobiť, nesmiete však byť nútený aktívne sa do nej zapájať.

Môže mi byť odobratá vzorka krvi, iných telesných tekutín alebo DNA (napr. vlasov alebo slín)?

Môže vám byť odobratá tiež krv alebo iné telesné látky, napríklad na detekciu alkoholu v krvi alebo na molekulárny rozbor na porovnanie identifikačnej vzorky vašej DNA so vzorkami, ktoré boli nájdené na mieste činu. Takýto zásah nesmie vykonávať polícia, ale iba lekár. Odobraté vzorky sa zničia, ak už nie sú potrebné pre trestné konanie. Identifikačná vzorka vašej DNA však môže byť uložená do databázy, ak existuje dôvod domnievať sa, že sa v budúcnosti bude proti vám viesť trestné konanie z dôvodu spáchania závažného trestného činu.

Ak nedáte súhlas k prehliadke tela alebo analýze DNA, musí ich nariadiť súd. V prípade zdržania, teda v naliehavých prípadoch, je na to oprávnený prokurátor a polícia. Prehliadku možno vykonať aj donucovacími prostriedkami.

Ďalšie informácie

Odobratie biometrických údajov upravuje § 81b, osobnú prehliadku a odoberanie vzoriek krvi upravujú § 81a a § 81d, analýzu DNA upravujú § 81e, § 81f a § 81g trestného poriadku.

Prehliadka / zabavenie / odpočúvanie (3)

Informácie o opravných prostriedkoch proti týmto opatreniam nájdete [tu](#).

Môže byť vykonaná prehliadka v mojom byte, kancelárii alebo vozidle atď.?

Ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, môže prokurátor a polícia prehľadať váš byt aj iné priestory, rovnako ako vaše auto, ak sa domnievajú, že tam môžu nájsť dôkazy, alebo ak bol vydaný príkaz na vaše zatknutie.

V zásade musí prehliadku nariadiť súd. V prípade zdržania, teda v naliehavých prípadoch, môže tento príkaz vydať prokurátor alebo polícia.

Pri prehliadke môžete byť prítomný. Prítomný môže byť aj váš obhajca. Ak pri prehliadke nie je prítomný nijaký sudca alebo prokurátor, mali by sa na nej zúčastniť dvaja obecní úradníci, ak je to možné. Nemusíte však trvať na ich prítomnosti. Po ukončení prehliadky vám na požiadanie bude vydaný doklad, v ktorom sa uvádza dôvod prehliadky a trestný čin, z ktorého ste obvinený.

Môžu byť zabavené veci, ktoré mi patria?

Orgány činné v trestnom konaní môžu zaistiť predmety, ak slúžia ako dôkaz. Ak tieto predmety nevydáte dobrovoľne, môžu vám byť zabavené. Na zabavenie je v zásade potrebný súdny príkaz. V prípade zdržania, teda v naliehavých prípadoch, môže zabavenie nariadiť prokurátor alebo polícia. Proti príkazu na prehliadku môžete kedykoľvek požiadať o rozhodnutie súdu, teda aj po ukončení prehliadky.

Ak boli pri domovej prehliadke zaistené alebo zabavené predmety, na požiadanie vám bude vydaný zoznam týchto predmetov.

Môže mi byť zabavený aj vodičský preukaz?

Predbežne vám môže byť odobraté vodičské oprávnenie (výlučne na základe rozhodnutia súdu), ak existujú naliehavé dôvody domnievať sa, že vám ho súd odoberie v nasledujúcom rozsudku za spáchanie trestného činu v oblasti dopravy. Zvyčajne sa tak stane v prípade, keď ste sa dopustili trestného činu pri vedení motorového vozidla, čím sa preukázalo, že nie ste spôsobilý viesť motorové vozidlo. Dočasné odobratie vodičského oprávnenia súdom slúži ako potvrdenie zabavenia vodičského preukazu zo strany súdu. Polícia alebo prokurátor môžu zabaviť vodičský preukaz pri bezprostrednom ohrození, ak existujú závažné dôvody domnievať sa, že vám bude odobraté vodičské oprávnenie.

Môžem byť odpočúvaný?

Vaše telekomunikačné prostriedky (napr. telefón) a hovory, ktoré uskutočňujete vo svojom byte, môžu byť odpočúvané a zaznamenávané v súlade s prísnyimi zákonnými požiadavkami; musí však existovať podozrenie na spáchanie závažného, resp. mimoriadne závažného trestného činu. Obe opatrenia musí nariadiť súd. Odpočúvanie telefonických hovorov môže v prípade zdržania, teda v naliehavých prípadoch, nariadiť aj prokurátor. O týchto kontrolných opatreniach musíte byť dodatočne informovaný.

Ďalšie informácie

Prehliadku a zabavenie upravujú § 102 a nasl., § 94 a nasl., predbežné odobratie vodičského oprávnenia (zabavenie vodičského preukazu) upravuje § 111a a odpočúvanie upravuje § 100a a nasl. [trestného poriadku](#).

Zadržanie (4)

Prokurátor a polícia vás môžu predbežne zatknúť, ak ste boli zadržaný na mieste činu alebo sledovaný a existuje podozrenie, že by ste sa mohli dopustiť úteku. Prokurátor a polícia vás môžu predbežne zadržať aj v prípade zdržania, teda v naliehavom prípade, ak existuje predpoklad, že na vás bude vydaný zatykač. Je to tak v prípade, že ste závažne podozrivý zo spáchania trestného činu a ak existuje konkrétny **dôvod na vaše zatknutie**. Pri zadržení už musí byť vydaný zatykač alebo ho musí vydať sudca na žiadosť prokurátora.

Zadržanie prichádza do úvahy aj vtedy, keď je potrebné nútene vykonať vyšetrovacie opatrenia, napríklad [výsluch](#) alebo [osobnú prehliadku](#).

Bude mi po zatknutí oznámený dôvod zatknutia?

Áno, v každom prípade. Ak bol na vás vydaný zatykač, pri zatknutí dostanete jeho kópiu.

Ako dlho môžem byť zadržavaný?

Ak je dôvodom zdržania zatykač, ktorý už bol vydaný alebo ktorý má byť vydaný, podlieha [týmto](#) časovým obmedzeniam.

Ak ste boli zatknutý, aby sa nútene vykonali vyšetrovacie opatrenia, tieto opatrenia sa musia bezodkladne vykonať a následne budete prepustený. Prípustná dĺžka závisí od konkrétneho prípadu. Nemôžete však byť zadržavaný dlhšie ako do konca dňa nasledujúceho po dni zatknutia.

Ak sa po vašom zadržení ukáže, že ste si ešte neodpykali trest odňatia slobody, ktorý vám bol uložený, môžete byť vzatý do väzby ihneď po zadržení.

Môžem sa s niekým skontaktovať?

Ak ste boli zatknutý, máte právo kedykoľvek sa poradiť s obhajcom podľa vlastného výberu. Môžete upovedomiť príbuzného alebo osobu, ktorej dôverujete za predpokladu, že tým nebude zmarené vyšetrovanie. Môžete požiadať aj o informovanie konzulárneho úradu svojej krajiny a zasielať naň správy.

Môžem byť v prípade potreby ošetrovaný lekárom?

Máte právo byť ošetrovaný lekárom podľa svojho výberu.

Čo je to európsky zatykač a môžem sa proti nemu odvolať?

Európsky zatykač slúži na zatknutie a predvedenie osoby hľadanej v celej EÚ na účely trestného stíhania, výkonu trestu odňatia slobody alebo ochranného opatrenia spojeného s pozbavením osobnej slobody. Ak bol na vás vydaný európsky zatykač, môžete byť zatknutý v niektorom členskom štáte a vydaný do členského štátu, ktorý zatykač vydal.

Po zatknutí v Nemecku na základe európskeho zatykača vás najprv vypočuje najbližší obvodný súd v súvislosti s vašou osobnou situáciou a prípadnými námietkami voči vydaniu. O vašich námietkach rozhodne vrchný krajský súd.

Máte právo na právnu pomoc v každej fáze konania.

Ak súhlasíte s vaším vydaním, bude vykonané okamžite (tzv. zjednodušené vydanie). Okrem toho budete informovaný o tom, či sa vzdávate zásady špeciality. Ak tak urobíte, môžete byť v krajine vydania zatykača stíhaný aj v rámci iných trestných konaní, ktoré sa proti vám vedú v danej krajine a na ktoré sa európsky zatykač nevzťahuje. Súhlas so zjednodušeným vydaním a/alebo vzdanie sa špeciality nemožno odvolať.

Ak nesúhlasíte, vrchný krajský súd rozhodne o prípustnosti a súhlase s vydaním do 60 dní. V tejto veci sa nemožno odvolať.

Presnejšie informácie nájdete [tu](#) a [tu](#).

Vyšetrovacia väzba (5)

Kedy mi musí byť oznámený príkaz na zatknutie?

Ak ste boli zadržaný na základe zatykača, musí vám byť predložený pri [zatknutí](#). Ak ste boli predbežne zadržaný, musíte byť predvedený pred súd najneskôr jeden deň po zatknutí. Ak súd na vás vydá zatykač, musí vám to oznámiť. V prípade, že súd na vás nevydá zatykač, musíte byť prepustený.

Za akých okolností môžem byť umiestnený do vyšetrovacej väzby?

Vyšetrovaciu väzbu možno nariadiť v prípade, ak existuje závažné podozrenie, že ste spáchali trestný čin a ak existuje dôvod na vaše zatknutie. Dôvodom na zatknutie môžu byť závažné trestné činy, útek, hrozba úteku, hrozba recidívy a nebezpečenstvo, že

budete mať vyšetrovanie, napríklad tým, že zničíte dôkazy alebo že sa pokúsite ovplyvniť svedkov. Hrozba úteku sa predpokladá vtedy, keď nemáte trvalé bydlisko, stále zamestnanie a nijaké úzke sociálne väzby.

Čo môžem robiť proti rozkazu na vzatie do vyšetrovacej väzby?

Proti rozkazu na vzatie do vyšetrovacej väzby môžete podať sťažnosť, o ktorej rozhodne súd vyššieho stupňa. Namiesto sťažnosti môžete požiadať aj o preskúmanie dôvodov väzby, ktoré vykonáva súd, ktorý vydal zatykač. Okrem žiadosti o preskúmanie dôvodov väzby nie je prípustná iná sťažnosť.

Ako dlho musím zostať vo vyšetrovacej väzbe?

Vyšetrovacía väzba môže trvať až do ukončenia trestného konania. Môže sa ukončiť aj skôr, ak bol zrušený zatykač alebo ak zanikol dôvod na vaše umiestnenie vo vyšetrovacej väzbe. Zrušenie väzby môže byť podmienené okrem iného tým, že zložíte ako kauciu určitú sumu finančných prostriedkov alebo sa budete pravidelne hlásiť na políciu.

Vyšetrovacía väzba môže trvať viac ako šesť mesiacov len za konkrétnych podmienok, ktoré musí preskúmať prokurátor alebo súd (špecifické problémy alebo osobitný rozsah vyšetrovania či iný dôležitý dôvod).

Čo mi bude oznámené pri mojom zatknutí?

Ak ste zatknutý, musíte byť v jazyku, ktorému rozumiete, informovaný o tom, že


- budete bezodkladne postavený pred súd, a to najneskôr deň nasledujúci po vašom zatknutí,
- máte právo vyjadriť sa k obvineniu a právo nevypovedať,
- môžete požiadať o predloženie dôkazov, ktoré môžu viesť k vášmu prepusteniu, a nemusíte nevypovedať,
- máte právo kedykoľvek, a to aj pred výsluchom, konzultovať s obhajcom, ktorého si môžete vybrať,
- máte právo byť ošetrovaný lekárom podľa svojho výberu a
- môžete upovedomiť príbuzného alebo osobu, ktorej dôverujete, za predpokladu, že tým nebude ohrozené vyšetrovanie.

Musíte byť informovaný o tom, že máte právo na bezplatné služby tlmočníka a informovanie konzulárneho úradu vašej krajiny, ktorému môžete takisto zasielať správy. Okrem toho musíte byť súdom pri výsluchu informovaný o prirážajúcich okolnostiach. Budete mať možnosť vyvrátiť podozrenia a dôvody vášho zadržania a uviesť skutočnosti, ktoré svedčia vo váš prospech. Nakoniec musíte byť poučený o práve odvolať sa proti zadržaniu a dôvodom väzby.

Môžem vo väzení prijímať návštevy, dostávať poštu, nosiť vlastné oblečenie atď.?

V zásade existuje možnosť prijímať počas vyšetrovacej väzby návštevy a dostávať poštu. Môžu sa vám však uložiť obmedzenia. Napríklad môže byť nariadené, že na prijímanie návštev a vedenie telefonátov budete potrebovať povolenie. Môže sa nariadiť, že návštevy, vaša telefonická komunikácia, ako aj doručovanie písomností a balíkov budú podliehať kontrole, prípadne na odovzdávanie predmetov počas návštev bude potrebné povolenie. Proti takémuto rozhodnutiu sa môžete odvolať. Písomná a ústna komunikácia s vaším obhajcom je však možná v zásade bez obmedzení. Pokiaľ ide o nástup do vyšetrovacej väzby, v jednotlivých spolkových krajinách platia rôzne zákony.

Obžaloba (6)

Ak z vyšetrovania vyplynuli dostatočné dôvody na začatie trestného stíhania, prokuratúra vznesie proti vám obžalobu alebo požiada príslušný súd o vydanie  **trestného rozkazu**. V opačnom prípade musí konanie ukončiť. V obžalobe prokurátor zhrnie, z akého činu ste obvinený, ktorý trestný zákon ste údajne porušili a aké dôkazy boli predložené.

Čo to znamená, keď mi bude zo súdu doručená obžaloba?

Súd v predbežnom konaní preskúma, či proti vám začne hlavné pojednávanie. Na tento účel vám predloží spis s obžalobou. Zároveň vás vyzve, aby ste v určitej časovej lehote uviedli, či budú ešte predložené dôkazy vo váš prospech alebo či vznesiete námietky proti začatiu hlavného pojednávania.

V skrátenom konaní sa v prípade obžaloby vedie pojednávanie inak, viac informácií k tomu nájdete [tu](#).

Čo mám robiť, ak nerozumiem obžalobe, pretože neovládam nemecký jazyk?

Ak dostanete obžalobu v jazyku, ktorému nerozumiete, môžete požiadať o bezplatné preloženie spisu s obžalobou a jeho opätovné zaslanie.

Čo mám robiť, keď obvinenie považujem za nedôvodné?

V rámci lehoty stanovenej súdom môžete oznámiť argumenty, pre ktoré považujete obvinenie za nedôvodné. Môžete požiadať aj o predloženie dôkazov, ktoré vás podľa vášho názoru zbavia obvinenia.

Môže súd obžalobu zamietnuť?

Ak sa súd domnieva, že na základe obžaloby pravdepodobne nebudete odsúdený, napríklad preto, lebo dôkazy považuje za nedostatočné, zamietne začatie hlavného pojednávania. Proti tomuto rozhodnutiu sa môže prokuratúra okamžite odvolať.

Je možné zmeniť obžalobu pred hlavným pojednávaním?

Ak súd ešte nerozhodol o začatí hlavného pojednávania vo veci obžaloby, môže ju prokuratúra stiahnuť alebo zmeniť. Nové dôkazy však môže predložiť v priebehu celého trestného konania.

Môžem byť obvinený zo spáchania trestného činu, z ktorého som bol obvinený už v inom členskom štáte?

Obvinenie v inom členskom štáte nebráni vzneseniu obžaloby v Nemecku. Nemôžete byť stíhaný len v tom prípade, ak ste už za rovnaký trestný čin boli odsúdený.

Budem informovaný o svedkoch svedčiacich proti mne a o dôkazoch, ktoré boli proti mne predložené?

Prokuratúra v obžalobe uvedie dôkazy, na základe ktorých ste boli obvinený zo spáchania trestného činu. Váš obhajca má možnosť nahliadnuť do spisov najneskôr po ukončení vyšetrovania a pred vznesením obvinenia. Vy sami môžete zo spisov získať informácie a jednotlivé kópie.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/04/2018

4 – Moje práva počas súdneho pojednávania

Prokuratúra predloží obžalobu súdu a súd v predbežnom konaní rozhodne, či bude alebo nebude začaté hlavné pojednávanie, teda či prebehne súdne konanie.

Ak súd povolí obžalobu na súdnom pojednávaní, súdne konanie sa začne otvorením hlavného pojednávania. Hlavné pojednávanie môže prebiehať jeden alebo viac dní. Existuje aj možnosť prejednať obvinenia v [skrátenom konaní](#), ktoré podlieha osobitným predpisom.

Ako prebieha hlavné pojednávanie?

Na začiatku sa určí, kto je prítomný (prokurátor, vy a prípadne váš obhajca, svedkovia, znalci). Svedkovia musia následne čakať mimo súdnej siene.

Budete požiadaný o poskytnutie osobných údajov. Musíte uviesť svoje meno, adresu, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, rodinný stav a povolanie. Nemusíte uviesť, koľko zarábate.

Následne sa prečíta obžaloba.

Budete mať možnosť vyjadriť sa k obvineniam. Nemusíte tak urobiť, môžete aj nevypovedať. Súd nemôže na základe vášho mlčania vyvodiť nijaké závery, ktoré by boli pre vás nepriaznivé. Následne sa predložia dôkazy, t. j. vypočujú sa svedkovia, znalci a /alebo sa prečítajú písomnosti.

Na konci prokurátor, a prípadne váš obhajca, ak vás zastupuje, postupne zhodnotia výsledok dokazovania a podajú návrh na odsúdenie alebo oslobodenie.

Posledné slovo máte vy.

Súd oznámi svoj verdikt a odôvodní ho.

Kde sa bude hlavné pojednávanie konať?

Hlavné pojednávanie sa koná v mieste, kde prokurátor vznesie obžalobu; v tejto súvislosti existujú zákonné predpisy. Hlavné pojednávanie sa často koná na súde v mieste, v ktorom bol trestný čin spáchaný.

To, či bude hlavné pojednávanie prebiehať na obvodnom, krajskom alebo vrchnom krajskom súde závisí od toho, aký trest možno za spáchaný trestný čin očakávať. Ak sa ako trest očakáva len peňažná pokuta alebo odňatie slobody na dva roky, rozhoduje sudca obvodného súdu. V prípade predpokladu trestu odňatia slobody od dvoch do štyroch rokov rozhodujú traja sudcovia obvodného súdu v zložení sudca z povolania a dvaja prísediaci sudcovia (porota). V prípade predpokladaného trestu odňatia slobody na viac ako štyri roky rozhoduje o prípade krajský súd v zložení dvaja alebo traja sudcovia z povolania a dvaja prísediaci sudcovia. V prípadoch týkajúcich sa národnej bezpečnosti rozhoduje vyšší krajský súd, ktorému predsedajú traja sudcovia z povolania.

Je hlavné pojednávanie verejné?

Hlavné pojednávanie je verejné. Pojednávanie prebieha s vylúčením verejnosti len vo výnimočných prípadoch, napríklad v prípade ochrany svedkov.

Je možné zmeniť obžalobu počas hlavného pojednávania?

Vznesené obvinenia môžu byť mierne pozmenené na pokyn súdu. Nové obvinenia možno počas hlavného pojednávania vzniesť len na základe dodatočnej obžaloby. O takomto rozšírení vznesených obvinení sa bude pojednávať len s vaším súhlasom a so súhlasom súdu.

Čo sa stane, ak sa v priebehu hlavného pojednávania priznám k všetkým alebo k niektorým obvineniam?

Priznaním sa pojednávanie nekončí. Môže sa však stať, že súd nebude vyžadovať predloženie niektorých dôkazov, lebo vaše priznanie považuje za vierohodné, napr. pretože je podložené dôkazmi, ktoré už boli predložené. Súd vám na základe vášho priznania môže zmierniť trest. Za určitých okolností môže byť vaše priznanie súčasťou tzv. [dohody](#).

Táto dohoda sa vzťahuje na výšku trestu, ale nie na to, či budete alebo nebudete uznaný za vinného.

Aké sú moje práva počas hlavného pojednávania?

V zásade sa musíte zúčastniť na hlavnom pojednávaní. Ak ste neboli zbavený povinností zúčastniť sa na pojednávaní a napriek tomu sa nedostavíte, hlavné pojednávanie sa preruší a môže byť na vás vydaný zatykač. V rámci hlavného pojednávania existuje výnimka, a to v [konaní o trestnom rozkaze](#).

Ak dostatočne neovládáte daný jazyk, súd vám prideli tlmočníka, ktorý vám počas hlavného pojednávania preloží všetky dôležité záležitosti a vyjadrenia.

Na súde vás môže obhajovať advokát. V určitých prípadoch vás advokát musí obhajovať. Ak v takýchto prípadoch nemáte svojho advokáta, súd vám prideli [verejného obhajcu](#).

Aké sú moje práva v súvislosti s dôkazmi svedčiacimi proti mne?

Po predložení dôkazu môžete k nemu zaujať stanovisko. Proti predloženiu a použitiu dôkazov, ktoré považujete za nezákonné, môžete vzniesť námietku.

Môžete požiadať o predloženie ďalších dôkazov. Môžete sami predložiť dôkazy, avšak nevzťahujú sa na vás právomoci polície. Nemôžete napríklad odpočúvať telefóny a predložiť ako dôkaz nahrávky.

Môžete požiadať svedkov, aby vypovedali o skutočnostiach, ktorých boli svedkami, a môžete svedkov priviesť aj na súd. Musíte mať však brať do úvahy, že svedkovia sú povinní hovoriť na súde pravdu.

Svedkov najprv vypočuje súd a prokuratúra. Potom im môže položiť otázky váš advokát alebo vy osobne.

Spravidla sa prečíta výpis z vášho [registra trestov](#). Ak ste už boli odsúdený za trestný čin, ktorý je podobný prejednávanejmu trestnému činu, môže sa prečítať aj predošlý rozsudok. Záznamy o predchádzajúcich odsúdeniach v iných členských štátoch sa v registri nenachádzajú. Ak však súd získal informácie o predchádzajúcich odsúdeniach iným spôsobom, možno takéto údaje zohľadniť aj na hlavnom pojednávaní.

Čo sa stane na konci hlavného pojednávania?

Hlavné pojednávanie sa môže skončiť vyhlásením rozsudku alebo [pozastavením](#).

Vo väčšine prípadov sa hlavné pojednávanie končí vyhlásením rozsudku. V závislosti od dôkazov vás môže súd odsúdiť alebo oslobodiť. Medzi možné tresty patrí peňažný trest alebo trest odňatia slobody. Podľa zákona možno v konkrétnych prípadoch nariadiť zákonné opatrenia, ako sú umiestnenie do psychiatrickej liečebne, odvykacieho zariadenia alebo pod ochranný dohľad. Patrí sem aj odobratie vodičského oprávnenia. Ako tzv. vedľajší trest môže súd uložiť zákaz vedenia motorového vozidla.

[Peňažná pokuta](#) sa ukladá ako určitý počet denných sadziieb (napríklad 50 denných sadziieb vo výške 15 EUR). Denná sadzba predstavuje vždy jednu tridsatinu mesačného príjmu. Peňažnú pokutu je možné odpracovať. Ak nezaplatíte pokutu a ani ju neodpracujete, za každú dennú sadzbu pôjdete na jeden deň do väzenia. V prípade pokuty do 180 denných sadziieb možno tento trest za konkrétnych podmienok uložiť aj vo forme podmienky. V tom prípade budete upozornený a musíte pokutu zaplatiť len vtedy, keď po vyhlásení rozsudku znovu porušíte právne predpisy alebo uložené príkazy.

Výkon trestu odňatia slobody na maximálne dva roky možno uložiť podmienčne. V prípade, že podmienku porušíte, môže vám byť nariadený výkon trestu.

Okrem trestu možno uložiť aj sankcie a vedľajšie tresty.

Akú úlohu zohráva obeť počas hlavného pojednávania?

Obeť je vo väčšine prípadov dôležitým svedkom a musí byť preto vypočutá.

Obeť niektorých trestných činov sa môže aktívne zúčastniť na hlavnom pojednávaní, ak je oprávnená podieľať sa na doplnkovej obžalobe. Obeť môže ako vedľajší žalobca klásť otázky a podávať návrhy na predloženie dôkazov samostatne alebo prostredníctvom svojho advokáta, ak má k dispozícii právneho zástupcu. Na konci hlavného pojednávania môže obeť alebo jej advokát predniesť záverečnú reč s návrhom na uloženie trestu.

Ďalšie informácie

Hlavné pojednávanie upravuje [trestný poriadok](#) a [zákon o súdnom konaní](#).

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/04/2018

5 – Moje práva po skončení hlavného pojednávania

Ak vás súd odsúdi, môžete proti rozsudku podať opravný prostriedok. Ak ste boli oslobodený, nemáte k dispozícii nijaký opravný prostriedok, a to ani v prípade, že nesúhlasíte s odôvodnením. Súd vás musí informovať o možnosti podania opravného prostriedku.

Proti rozsudkom obvodného súdu je možné podať dva druhy opravných prostriedkov: odvolanie a opravný prostriedok podľa revízneho princípu. Proti rozsudkom krajského súdu môžete podať len opravný prostriedok podľa revízneho princípu.

Môžem podať opravný prostriedok?

Vy alebo váš advokát môžete ihneď po vyhlásení rozsudku uviesť do záznamu, že podávate opravný prostriedok, ktorý môžete podať aj do jedného týždňa po vyhlásení rozsudku. Opravný prostriedok môžete podať písomne alebo ho zaznamenať v kancelárii súdu. Môžete ho podať aj v prípade, ak rozsudku predchádzala dohoda.

Opravné prostriedky môžete podať proti samotnému rozsudku alebo len proti výške trestu.

Pri podaní odvolania záleží len od vás, či ho odôvodníte.

Opravný prostriedok podľa revízneho princípu musíte odôvodniť najneskôr do jedného mesiaca po doručení písomného odôvodnenia rozsudku. Na tento účel potrebujete advokáta, pretože opravný prostriedok podľa revízneho princípu nemôžete odôvodniť sami.

Čo sa stane, keď podám opravný prostriedok?

Keď proti rozsudku podáte opravný prostriedok, rozsudok predbežne nenadobudne právoplatnosť a nevykoná sa. To znamená, že uloženú pokutu zatiaľ nebudete musieť zaplatiť alebo že zatiaľ nemusíte nastúpiť na výkon trestu. Ak sa však nachádzate vo vyšetrovacej väzbe, nebudete ani prepustený. Na to, aby ste boli prepustený z vyšetrovacej väzby, musí súd zrušiť príkaz na nariadenie vyšetrovacej väzby alebo vás predbežne prepustiť na slobodu.

Nie je stanovená nijaká konkrétna lehota, kedy sa má rozhodnúť o vašom odvolaní. Vo všeobecnosti však platí nariadenie na urýchlené konanie, teda povinnosť konať tak, aby trestné konanie prebehlo čo najrýchlejšie.

V prípade odvolania prebehne hlavné pojednávanie znovu na príslušnom krajinšom súde. Odvolací súd samostatne rozhodne o tom, ktoré dôkazy považuje za dôležité. Môžu to byť rovnaké dôkazy ako na súde, ktorý rozhodol na prvom stupni. Môžu to však byť aj iné dôkazy. Aj vy môžete požiadať o predloženie nových dôkazov.

V konaní o opravnom prostriedku podľa revízneho princípu sa nové dôkazy nepredkladajú. Posúdi sa len daný rozsudok a právne nedostatky v konaní.

Ako prebieha pojednávanie o opravnom prostriedku?

Pojednávanie o odvolaní na krajinšom súde prebieha rovnako ako pojednávanie na obvodnom súde. Súd vyhlási vlastný rozsudok. Inak je to iba v prípade, keď sa odvolanie obmedzuje na dĺžku trestu. Súd následne zohľadní len tie dôkazy, ktoré sú dôležité pre stanovenie trestu, napríklad dôkazy o vašom motíve a osobných pomeroch.

O opravnom prostriedku podľa revízneho princípu je možné rozhodnúť aj bez ústneho pojednávania.

Čo sa stane, keď bude opravný prostriedok úspešný/neúspešný?

Ak je odvolanie úspešné, budete na konci pojednávania o odvolaní prepustený alebo vám bude vymeraný nižší trest. V prípade, že nebudete oslobodený, môžete proti odvolaciemu rozsudku podať opravný prostriedok podľa revízneho princípu.

Ak bude opravný prostriedok podľa revízneho princípu úspešný, máte dve možnosti: po prvé, súd, na ktorom prebehlo konanie o opravnom prostriedku podľa revízneho princípu, môže za určitých podmienok prijať vlastné rozhodnutie vo veci, napríklad vás oslobodiť. V určitých prípadoch však tento súd musí rozsudok, proti ktorému ste podali opravný prostriedok podľa revízneho princípu, zrušiť a prípad predložiť súdu nižšieho stupňa.

Zrušenie rozsudku nemôže byť zaznamenané do trestného registra.

Rozsudok nadobudne právoplatnosť vtedy, keď nijaký z účastníkov konania – teda ani vy, ani prokurátor či prípadný vedľajší žalobca – nepredloží odvolanie v lehote na podanie opravného prostriedku.

Som z iného členského štátu. Existuje možnosť poslať ma späť po ukončení hlavného pojednávania?

Ako občana EÚ vás z Nemecka možno vyhostiť a odsunúť len za sťažných podmienok. Podrobnosti upravuje právny predpis EÚ o voľnom pohybe osôb. Ak sa obávate, že budete odsunutý, môžete sa poradiť s advokátom.

Ak budem odsúdený, môžem byť súdený znovu za ten istý trestný čin?

V zásade nemôžete byť za ten istý trestný čin odsúdený dvakrát. To, či sa odsúdenie skutočne týka toho istého trestného činu, je zložitá právnická otázka.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/04/2018



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [de](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

ko sa riešia dopravné priestupky?

Drobné dopravné priestupky, ako napríklad prekročenie rýchlosti, stíha správny orgán. Nejde o trestné činy, ale o priestupky. V prípade obzvlášť závažných dopravných priestupkov, najmä takých, ktoré môžu viesť k ohrozeniu alebo zraneniu iných osôb, naproti tomu ide zvyčajne o trestný čin.

Vyšetovanie drobných dopravných priestupkov vedie správny orgán. Počas tohto vyšetovania môžete písomne vyjadriť svoje stanovisko. V prípade menších priestupkov (napr. nesprávne parkovanie) dostanete najprv upozornenie a následne výzvu na zaplatenie pokuty, ktorá môže dosahovať výšku až do 35 EUR. Po jej zaplatení sa konanie ukončí. Ak pokutu nezaplatíte a správny orgán je presvedčený o vašej vine, môže voči vám vydať rozhodnutie o uložení pokuty, ktorým sa vám nariaďuje zaplatiť pokutu. V priestupkovom konaní sa vám môže uložiť aj zákaz vedenia motorového vozidla. Výška pokuty a dĺžka zákazu vedenia motorového vozidla je pre dopravné priestupky stanovená v [katalógu](#).

Proti pokute sa môžete odvolať. Takéto konanie sa potom prostredníctvom prokuratúry postúpi súdu. Na súde sa začne hlavné pojednávanie, ako je to uvedené na [informačnej stránke 4](#). Súd však môže rozhodnúť aj uznesením, ak nepovažuje hlavné pojednávanie za potrebné a ak ani vy, ani prokurátor nemáte proti takémuto postupu námietky. Proti rozsudku alebo uzneseniu v takomto konaní sa môžete odvolať, pričom o tomto odvolaní rozhodne vrchný krajský súd. Takéto odvolanie je však prípustné len v obmedzenej miere, napríklad ak vám bola uložená pokuta vo výške viac ako 250 EUR alebo ak daná vec slúži na tvorbu práva.

Možno za tieto priestupky stíhať štátnych príslušníkov z iných členských štátov? Ako?

Za takéto priestupky môžu byť stíhaní aj štátni príslušníci z iných členských štátov. Ak sa zistí, že ste sa dopustili dopravného priestupku, môže vám byť na mieste uložená pokuta alebo zábezpeka na pokutu. Zábezpeka na pokutu sa pripočíta na konci konania k pokute, ktorá vám bola uložená. Ak ste pri páchaní priestupku neboli pristihnutí, možno vás stíhať, ak váš domovský štát poskytne Nemecku údaje o majiteľovi vozidla. Predbežne na jeseň 2010 sa Nemecko zapojí do systému celoeurópskeho vyberania pokút. To znamená, že pokuty uložené v Nemecku bude môcť vymáhať váš domovský štát.

Objavia sa tieto priestupky v mojom zázname v trestnom registri?

Drobné dopravné priestupky sa nezaznamenávajú do [spolkového centrálného registra](#) pre trestné činy, ale do [dopravného centrálného registra](#). V dopravnom centrálnom registri sa zaznamenávajú

predovšetkým osoby, ktoré sa s nemeckým alebo zahraničným vodičským oprávnením dopustili v Nemecku dopravného priestupku v cestnej premávke. Zaznamenávajú sa dopravné priestupky, za ktoré bola uložená pokuta vo výške 40 EUR alebo viac. Podľa závažnosti priestupku sa zaznamenáva aj určitý počet [bodov](#). Od počtu 18 bodov sa v Nemecku odoberá vodičské oprávnenie a v prípade zahraničného vodičského oprávnenia zaniká právo viesť v Nemecku motorové vozidlo.

Ďalšie informácie

Dopravné priestupky a zodpovedajúce konanie upravujú [zákon o cestnej premávke](#), [pravidlá cestnej premávky](#) a zákon o priestupkoch.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 13/04/2018

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Estónsko



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [et](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, ak ste podozrivý alebo obvinený z trestného činu, ktorý sa rieši súdnou cestou. Informácie o menších dopravných priestupkoch, ktoré sa obyčajne riešia pokutou, nájdete na [Informačnej stránke 5](#).

Ak ste obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Zhrnutie trestného konania

Nižšie nájdete súhrn štandardných fáz trestného konania:

- podnet na trestné konanie;
- prípravné konanie alebo vyšetrovanie;
- prístup k trestným spisom a nariadeniam;
- obvinenie z trestného činu;
- prípravné konania na súde;
- vypočutie na súde;
- rozsudok;
- odvolací postup (na súdoch druhého a tretieho stupňa);
- vykonanie rozsudku.

Podrobné informácie o fázach tohto procesu a vašich právach nájdete na informačných stránkach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia len ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Majte na pamäti, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v jednotlivých členských štátoch žiadnu úlohu, a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť. Na týchto informačných stránkach sa nachádzajú informácie o tom, ako a komu podať sťažnosť.

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a vyhľadajte potrebné informácie

[1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu](#)

- Začatie trestného konania
- Zatknutie a vzatie do väzby
- Výsluch a zhromažďovanie dôkazov
- Prístup k trestným spisom, nariadeniam a príprava obvinenia

Ďalšie informácie pre cudzích štátnych príslušníkov

[3 – Moje práva počas súdneho procesu](#)

[4 – Moje práva po skončení súdneho procesu](#)

[5 – Dopravné priestupky](#)

Súvisiace odkazy

[Prehľad o estónskom trestnom konaní v anglickom jazyku](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 08/08/2018

1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [et](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Získanie nezávislého právneho poradenstva je veľmi dôležité, ak ste účastníkom trestného konania. Táto informačná stránka vám poradí, kedy a za akých okolností máte nárok na zastúpenie advokátom. Takisto sa dozviete, čo pre vás advokát urobí. Z tejto všeobecnej informačnej stránky sa takisto dozviete, ako nájsť advokáta, a akým spôsobom budú hradené náklady na advokáta v prípade, že si ich úhradu nemôžete dovoliť.

Musím mať advokáta?

Advokáta musíte mať počas prípravného konania od okamihu, keď máte možnosť nahliadnuť do trestných spisov (pozri [Informačnú stránku 2](#)). Pred touto fázou musíte mať k dispozícii advokáta v nasledujúcich prípadoch:

- ak ste boli v čase spáchania trestného činu maloletý;
- ak sa nemôžete obhajovať z dôvodu fyzického alebo mentálneho postihnutia, alebo ak je pre vás obhajoba zložitá z dôvodu takéhoto postihnutia;
- ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, za ktorý vám hrozí odňatie slobody na doživotie;
- ak je váš prípad v konflikte s prípadom inej osoby, ktorá disponuje obhajcom;
- ak ste boli minimálne šesť mesiacov umiestnený vo vyšetrovacej väzbe;
- ak sa prípad rieši v zrýchlenom konaní.

Advokáta musíte mať k dispozícii počas súdneho procesu. Účasť advokáta na súdnom procese je povinná.

Ako si nájsť advokáta

Máte právo vybrať si vlastného advokáta, ktorý bude súhlasiť s vaším zastupovaním na základe zmluvy. Mená a kontaktné údaje advokátov nájdete na domovskej stránke [Estónskej advokátskej komory](#).

Ak nemáte zmluvného advokáta alebo vás váš advokát nemôže zastupovať, máte právo požiadať o vymenovanie advokáta. Estónska advokátska komora v takomto prípade vymenuje advokáta, ktorý vás bude zastupovať.

Vaše právo na vymenovanie advokáta Estónskou advokátskou komorou nezávisí do vašej ekonomickej situácie. Pri žiadosti o pridelenie advokáta nemusíte uviesť údaje o svojej finančnej situácii.

Ak si želáte, aby vášho advokáta vymenovala Estónska advokátska komora, musíte predložiť žiadosť vyšetrojúcemu orgánu, prokuratúre alebo súdu.

V konkrétnych konaniach je účasť advokáta povinná. Ak ste si v takomto konaní nevybrali advokáta sami, vymenuje ho vyšetrojúci orgán, prokuratúra alebo súd. V takomto prípade nemusíte o advokáta požiadať.

Platba za advokátske služby

Ste povinný uhradiť služby advokáta, ktorého ste si vybrali. Poplatky za služby advokáta a podmienky platby sú predmetom zmluvy uzavretej s vami ako klientom.

Ak si nechcete najat' vlastného advokáta, máte právo na advokáta, ktorého vám prideli štát. Služby advokáta, ktorého vymenuje Estónska advokátska komora, hradí štát. V takomto prípade nemusíte hradíť služby advokáta. Ak vás súd uzná vinným, ste povinný uhradiť štátu náklady za služby advokáta.

Môžem advokáta vymeniť?

Máte právo vymeniť advokáta, ktorého ste si vybrali. Ak vám bol advokát pridelený, máte právo vymeniť ho, ak s tým pôvodný a nový advokát súhlasia. Ak bol advokát, ktorý vám bol pridelený, nekompetentný alebo nedbalý, máte právo predložiť súdu žiadosť o stiahnutie tohto advokáta a vymenovanie nového prostredníctvom Estónskej advokátskej komory.

Súvisiace odkazy

[Estónska advokátska komora](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 08/08/2018

2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu a predtým, ako prípad pôjde na súd



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [et](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Trestné konanie má dve fázy: prípravné konanie alebo vyšetrovanie, a súdny proces. Trestný proces sa môže ukončiť aj bez toho, aby sa dostal na súd (napríklad keď sa počas vyšetrovania zistí, že trestný čin nebol spáchaný). Z trestného činu vás môže uznať vinným iba súd.

Aký je cieľ vyšetrovania trestného činu?

Cieľom vyšetrovania trestného činu je zistiť, či bol trestný čin spáchaný, ako aj okolnosti týkajúce sa trestného činu. Počas vyšetrovania sa zhromažďujú dôkazy v súvislosti s údajne spáchaným trestným činom, zisťujú sa okolnosti a nakoniec sa určí, či sú tieto dôkazy dostatočné na to, aby vás bolo možné obviňovať zo spáchania trestného činu.

Aké sú fázy vyšetrovania trestného činu?

Začatie trestného konania

Trestné konanie začne vyšetrovací orgán (polícia alebo iný štátny orgán, ktorý je na to oprávnený) alebo prokuratúra. Trestné konanie sa začne vtedy, keď polícia alebo prokuratúra dostane informácie o údajnom spáchaní trestného činu.

Zadržanie a zatknutie

Ak má vyšetrovací orgán oprávnené dôvody domnievať sa, že ste spáchali trestný čin, môžete byť zadržaný ako podozrivý na 48 hodín. V prípade zadržania vás vyšetrovací orgán musí bezodkladne vypočuť.

Ak sa v priebehu vyšetrovania preukáže, že neexistuje dôvod na vaše zadržanie, musíte byť okamžite prepustený. Ak je prokuratúra presvedčená, že musíte byť zadržaný dlhšie, aby ste sa nevyhýbali vyšetrovaniu alebo nespáchali nové trestné činy, musí súd požiadať o vydanie zatykača.

V takomto prípade budete predvedený pred sudcu do 48 hodín od vášho zadržania. Sudca rozhodne, či je potrebné vziať vás do väzby. Ak sa sudca domnieva, že neexistuje dôvod na to, aby ste boli vzatý do väzby, budete okamžite prepustený.

Výsluch a zhromažďovanie dôkazov

Cieľom vyšetrovania je zhromaždiť dôkazy potvrdzujúce okolnosti týkajúce sa trestného činu. Za týmto účelom sa podozrivý, obeť a svedkovia vypočujú, zhromažďujú sa dôkazy, vykonávajú sa forenzné analýzy a sledovanie podozrivých. Všetky kroky zamerané na zhromažďovanie dôkazov sa musia zdokumentovať v súlade so zákonom. Na to, aby ste mohli byť obvinení, možno použiť iba dôkazy stanovené zákonom a získané zákonným spôsobom.

Získanie prístupu k trestným spisom, nariadeniam predbežných opatrení a príprava obvinenia

Zostaví sa trestný spis, ktorý obsahuje podrobné informácie o vyšetrovaní trestného činu a o dôkazoch. Po ukončení vyšetrovania trestného činu poskytne prokuratúra obhajcovi kópiu trestného spisu. Váš advokát vás informuje o zhromaždených dôkazoch a o obvineniach, ktoré boli voči vám vznesené.

Spolu so svojím advokátom máte právo predložiť prokuratúre žiadosti (napríklad o zahrnutie dodatočných dôkazov do spisu, o ukončenie trestného konania atď.). Prokuratúra musí o týchto žiadostiach rozhodnúť. Ak prokuratúra žiadosti nevyhoví, tú istú žiadosť môžete znovu predložiť súdu počas súdneho procesu.

Ak prokuratúra potom, ako vám poskytne spis a rozhodne o prípadných žiadostiach, dospeje k záveru, že existuje dostatok dôkazov na začatie konania proti vám, vypracuje body obžaloby.

Je to dokument, ktorý obsahuje fakty a dôkazy o skutočnostiach, na ktorých je toto obvinenie založené. Prokuratúra tieto body obžaloby predloží obhajcovi a zašle ich súdu. Sudca otvorí súdny proces na základe týchto bodov obžaloby.

Moje práva počas vyšetovania

- [Začatie trestného konania \(1\)](#)
- [Zadržanie a zatknutie \(2\)](#)
- [Výsluch a zhromažďovanie dôkazov \(3\)](#)
- [Prístup k trestným spisom, nariadeniam predbežných opatrení a príprava obvinenia \(4\)](#)
- [Ďalšie informácie pre cudzích štátnych príslušníkov \(5\)](#)

Začatie trestného konania (1)

Prečo sa začalo trestné konanie?

Trestné konanie sa začalo preto, lebo vyšetrovací orgán získal informácie, z ktorých vyplýva, že bol spáchaný trestný čin. Tieto informácie môžu vychádzať zo sťažnosti podanej istou osobou alebo zistením skutočnosti, z ktorej vyplýva, že došlo k spáchaniu trestného činu.

Účelom vyšetovania trestného činu je zistiť, či bol spáchaný trestný čin a v prípade, že bol spáchaný, určiť, či sú zhromaždené dôkazy dostatočné na obvinenie podozrivého zo spáchania trestného činu.

Kto vedie vyšetovanie trestného činu?

Trestné konanie vedie [prokuratúra](#) a samotné vyšetovanie trestného činu vedie vyšetrovací orgán v súlade s pokynmi prokuratúry. Vo všeobecnosti vedie vyšetovanie [polícia](#). Vyšetovanie môžu viesť aj [bezpečnostná polícia](#), [Rada pre clá a dane](#), [Inšpektorát životného prostredia](#), [Väzenský úrad a väzenská služba ministerstva spravodlivosti](#), vojenská polícia a [Úrad pre hospodársku súťaž](#).

Vyšetrovacie orgány môžu vykonávať určité procedurálne akty len na základe povolenia prokuratúry alebo súdu.

Ako zistím, že sa začalo trestné konanie?

Trestné konanie sa začína prvým procedurálnym aktom. Ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, o začatí trestného konania sa dozviete tak, že budete zadržaný ako podozrivý alebo vás vyšetrovací orgán vyzve, aby ste sa dostavili na výsluch.

Prečo môžem byť podozrivý zo spáchania trestného činu?

Podozrivým sa môžete stať v prípade, keď má vyšetrovací orgán dostatočné dôvody domnievať sa, že ste spáchali trestný čin. Tieto dôvody môžu byť oprávnené z rôznych príčin, napríklad:

- boli ste prichytený pri páchaní trestného činu alebo hneď po ňom;
- svedok spáchania trestného činu alebo obeť vás identifikujú ako osobu, ktorá trestný čin spáchala;
- z dôkazov týkajúcich sa trestného činu alebo z iných informácií vyplýva, že ste tento trestný čin spáchali.

Aké sú moje práva ako podozrivého?

Vaše hlavné práva ako podozrivého sú:

- právo byť informovaný o tom, z čoho ste podozrivý, vypovedať v súvislosti s týmto podozrením alebo odmietnuť vypovedať,
- právo vedieť, že vaša výpoveď môže byť použitá proti vám,
- právo na pomoc tlmočníka,
- právo na pomoc obhajcu,
- právo na súkromnú konzultáciu s obhajcom,
- právo na vypočutie v prítomnosti vášho obhajcu,
- právo zúčastniť sa súdneho pojednávania v súvislosti so žiadosťou o vaše zatknutie,

- právo predložiť dôkazy,
- právo predložiť žiadosti a sťažnosti,
- právo nahliadať do záznamov týkajúcich sa procesného aktu a vyjadrovať sa k podmienkam, priebehu a výsledkom procedurálneho aktu, ako aj k záznamom, pričom tieto vyjadrenia sa tiež zaznamenajú, právo vysloviť súhlas so žiadosťou o zmierovacie konanie, zúčastniť sa na rokovaní ako strana zmierovacieho konania, podávať návrhy týkajúce sa druhu a výšky trestu, ktorý sa má uložiť, a uzatvoriť alebo odmietnuť uzatvoriť dohodu o zmieri.

Aké sú moje povinnosti?

Ste povinný:

- dostaviť sa na žiadosť vyšetrovacieho orgánu, prokuratúry alebo súdu;
- zúčastňovať sa na procesných aktoch a uposlúchnuť príkazy vyšetrovacieho orgánu, prokuratúry a súdu.

Aké informácie dostanem o prebiehajúcom konaní?

Ak ste podozrivý, vyšetrovací orgán vás musí informovať o vašich právach a povinnostiach. Budete vyzvaný, aby ste podpísali písomnú verziu vášho výsluchu, čím potvrdíte, že ste boli informovaný o svojich právach a povinnostiach.

Následne budete informovaný o podozreniach voči vašej osobe. To znamená, že budete stručne informovaný o činoch, z ktorých spáchania ste podozrivý. Takisto vám budú poskytnuté podrobné informácie o zákone, ktorý daný čin definuje ako trestný čin. Ani vyšetrovací orgán ani prokuratúra nie sú povinné poskytnúť vám viac informácií pred ukončením prípravného konania.

Kedy môžem hovoriť so svojím advokátom?

Máte právo stretnúť sa a konzultovať so svojím advokátom od okamihu vzniku podozrenia podliehajúceho trestnému konaniu. Máte právo poradiť sa so svojím advokátom ešte predtým, ako vás vypočuje vyšetrovací orgán.

Zadržanie a zatknutie (2)

Za akých okolností môžem byť zadržaný?

Môžete byť zadržaný ako podozrivý, ak:

- ste boli prichytený pri páchaní trestného činu alebo hneď po ňom;
- vás svedok spáchania trestného činu alebo obeť identifikujú ako osobu, ktorá trestný čin spáchala;
- z dôkazov týkajúcich sa trestného činu vyplýva, že ste tento trestný čin spáchali.

Môžete byť zadržaný aj v prípade, keď má vyšetrovací orgán iné informácie, ktoré vás označujú za podozrivého a:

- vy ste sa pokúsili o útek;
- nebola zistená vaša totožnosť;
- vyšetrovací orgán sa domnieva, že aj naďalej môžete páchať trestné činy, vyhýbať sa trestnému konaniu alebo ho nejakým spôsobom mariť.

Môžete byť zadržaný a zatknutý za účelom odovzdania alebo vydania do inej krajiny (pozri [Výsluch a zhromažďovanie dôkazov \(3\)](#))

Kto ma môže zadržať?

Na vaše zadržanie má právo vyšetrovací orgán. Ak ste boli prichytený pri páchaní trestného činu alebo hneď po ňom, alebo ak ste sa pokúsili o útek, môže vás ktokoľvek predviesť na políciu, ktorá vás zadrží.

Ako sa dozviem, prečo som bol zadržaný, a čo sa bude diať?

Po vašom zadržaní vás príslušník vyšetrovacieho orgánu musí informovať o dôvodoch vášho zadržania a o vašich právach a povinnostiach. Príslušník polície vypracuje dokument o zadržaní, ktorý obsahuje právny základ pre vaše zadržanie a okolnosti trestného činu, z ktorého spáchania ste podozrivý. Máte právo podať žiadosti a žiadať o ich zahrnutie do dokumentu o zadržaní.

Nehovorím miestnym jazykom; ako porozumiem tomu, čo sa deje?

Vyšetrovací orgán vás musí o dôvodoch vášho zadržania a o vašich právach bezodkladne informovať v jazyku a spôsobom, ktorému rozumiete. Vyšetrovací orgán vám v prípade potreby musí zabezpečiť tlmočníka. Zabezpečuje sa len tlmočenie (nie písomný preklad).

Môžem o mojom zadržaní informovať svojich blízkych?

Máte právo informovať aspoň jednu blízku osobu podľa svojho výberu. Toto oznámenie sa uskutoční prostredníctvom vyšetrovacieho orgánu. To znamená, že máte právo požiadať o informovanie osoby podľa vášho výberu, čo vykoná vyšetrovací orgán.

Ak sa vyšetrovací orgán domnieva, že by mohlo informovanie vami vybranej osoby o vašom zadržaní ohroziť trestné konanie, môže ju odmietnuť informovať. Na takéto zamietnutie musí dať povolenie prokuratúra.

Ako dlho môžem byť zadržávaný?

Zadržávaný môžete byť maximálne 48 hodín. Ak súd do 48 hodín od vášho zadržania nevydal zatykač, vyšetrovací orgán vás musí okamžite prepustiť.

Za akých okolností môžem byť zatknutý?

Môžete byť zatknutý na žiadosť prokuratúry, ak existuje dôvod domnievať sa, že sa môžete vyhýbať trestnému konaniu alebo spáchať nové trestné činy. Povolenie na vaše zatknutie môže vydať len sudca.

Akým spôsobom sa vydá rozhodnutie na moje zatknutie?

Vyšetrovací orgán vás predvedie pred sudcu, ktorý na vás vydá zatykač. Pred sudcu môže byť predvolaný prokurátor a na žiadosť aj váš advokát. Sudca si prečíta spis k vášmu trestnému prípadu a vypočuje vás, aby si overil dôvody vášho zatknutia. Po vypočutí všetkých strán prípadu súd zatknutie schváli alebo zamietne. V prípade zamietnutia musíte byť okamžite prepustený.

Ako dlho môžem byť zatknutý?

V prípravnom konaní nemôžete byť zadržávaný dlhšie ako 6 mesiacov. V mimoriadnych prípadoch sa môže toto obdobie predĺžiť. Po uplynutí každých dvoch mesiacov máte právo požiadať súd o preskúmanie dôvodov na vaše zatknutie a súd musí do 5 dní rozhodnúť, či je vaše ďalšie zatknutie oprávnené alebo nie. Ak sa súd domnieva, že vaše zatknutie už nie je odôvodnené, musí vás okamžite prepustiť.

Môžem byť prepustený na kauciu?

Máte právo požiadať, aby ste boli namiesto zatknutia prepustený na kauciu. Za týmto účelom musíte súdu predložiť žiadosť. Budete predvedený pred sudcu, ktorý rozhodne o žiadosti o prepustenie na kauciu a ktorý musí vypočuť vaše stanovisko a stanovisko vášho advokáta.

Ak súd so žiadosťou súhlasí, budete z vyšetrovacej väzby prepustený po prevedení sumy zodpovedajúcej výške kaucie na účet súdu.

Mám právo odvolať sa proti vydaniu zatykača?

Proti vydaniu zatykača máte právo sa odvolať. Za týmto účelom musíte vy alebo váš advokát predložiť odvolaciemu súdu písomné odvolanie, a to na obvodnom súde, ktorý pôvodne zatykač vydal. Odvolanie musíte podať do 10 dní odo dňa prijatia informácie o vydaní zatykača.

Výsluch a zhromažďovanie dôkazov (3)

Aký je účel výsluchu a zhromažďovania dôkazov?

Účelom výsluchu a zhromažďovania dôkazov je vyšetriť okolnosti údajného spáchania trestného činu a písomne zaznamenať tieto skutočnosti tak, aby sa mohli predložiť súdu. Vyšetrovací orgán a prokuratúra sú povinné zhromaždiť informácie dokazujúce vašu účasť na trestnom čine, ako aj informácie, ktoré sú vo váš prospech. Nemusíte dokazovať svoju nevinu.

Budú sa odo mňa požadovať informácie?

Ak ste podozrivý, vyšetrovací orgán vás musí okamžite vypočuť.

Musím vyšetrovaciemu orgánu poskytnúť informácie?

Vyšetrovaciemu orgánu nemusíte poskytnúť žiadne informácie, ani odpovedať na kladené otázky. Máte právo nevypovedať. Nevypovedanie nie je v žiadnom prípade možné považovať za priznanie viny. Nemôžete byť nútený poskytnúť dôkazy svedčiace proti vám alebo vám blízkym ľuďom.

Ako sa vedie výsluch?

Na začiatku výsluchu vám musí byť oznámené, že máte právo odmietnuť vypovedať a že vaša výpoveď môže byť použitá proti vám. V prvom rade vám bude položená otázka, či ste spáchali trestný čin, z ktorého ste podozrivý.

Máte možnosť uviesť všetko, čo viete o vyšetrovanom trestnom čine. Takisto vám budú kladené otázky. Vypracuje sa písomný záznam výsluchu. Pred podpísaním tohto záznamu máte právo si ho prečítať. Do tohto záznamu máte právo zahrnúť svoje pripomienky.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo je pre môj prípad nepriaznivé?

Vaša výpoveď môže byť použitá ako dôkaz proti vám.

Môžem pred súdnym procesom priznať vinu ku všetkým alebo niektorým obvineniam?

Počas vyšetrovania môžete priznať vinu len vo vzťahu k niektorým alebo ku všetkým obvineniam. Tiež tak máte právo urobiť kedykoľvek počas vyšetrovania, dokonca aj keď ste počas výsluchu uviedli, že ste nevinný.

Trestné konanie sa priznaním vašej viny neukončí. Vyšetrovací orgán musí aj napriek tomu zistiť okolnosti, ktoré viedli k spáchaniu trestného činu a dokázať ich. Nemôžete byť usvedčený zo spáchania trestného činu len na základe vášho priznania.

Mám právo na neskoršie stiahnutie svojho priznania?

Ak ste priznali svoju vinu, máte právo vrátiť sa k svojej predchádzajúcej výpovedi a poprieť svoju vinu počas trestného konania alebo aj na súde. V takom prípade môže byť vaše predchádzajúce priznanie predostreté na súde ako dôkaz proti vám. Ak ostatné dôkazy potvrdia vašu vinu, skutočnosť, že ste stiahli svoje priznanie, bude ignorovaná, pretože je nespoľahlivá.

Môžem získať informácie o svedkoch, ktorí svedčia proti mne?

Počas vyšetrovania trestného činu nie je vyšetrovací orgán povinný poskytnúť vám informácie o tom, ktorí svedkovia svedčili proti vám a čo povedali. O svedkoch a ich svedectve proti vám budete informovaný len po získaní prístupu k trestnému spisu na konci vyšetrovania (pozri [Prístup k trestným spisom, nariadeniam predbežných opatrení a príprava obvinenia \(4\)](#)).

Budú mi kladené otázky o mojich predchádzajúcich priestupkoch?

Môžu vám byť kladené otázky o vašich predchádzajúcich priestupkoch, môžete však odmietnuť tieto informácie poskytnúť. Vyšetrovací orgán má právo zistiť formou nahliadnutia do rôznych registrov, či ste sa už v minulosti dopustili nejakého priestupku. Všetky predchádzajúce priestupky budú uvedené v bodoch obžaloby.

Môžem byť podrobený osobnej prehliadke?

Vyšetrovací orgán má právo vykonať u vás osobnú prehliadku s cieľom nájsť stopy po zločine, najmä zmeny na vašom tele, a získať ostatné informácie, ktoré sú dôležité pre vyšetrovanie trestného činu.

Môžem byť požiadaný o to, aby som poskytol odtlačky prstov, a budú mi odobraté vzorky DNA (napr. vlasy, sliny) alebo iné telesné tekutiny?

Vyšetrovací orgán má právo odobrať vám stopy dôkazov a vzorky vrátane odtlačkov prstov a biologického materiálu na analýzu DNA.

Ak odmietnete tieto vzorky poskytnúť, vyšetrovací orgán má právo prinútiť vás k tomu. Ak však odmietnete tieto vzorky poskytnúť alebo sa ich odobratím môže narušiť vaša fyzická integrita, ich odobratie sa môže vykonať len na základe rozhodnutia vyšetrovacieho orgánu. Máte právo nahliadnuť do tohto rozhodnutia.

Môžu byť môj dom, obchodné priestory, auto atď. prehľadané?

Váš dom, obchodné priestory alebo auto atď. môžu byť prehľadané s cieľom nájsť dôkazy o spáchaní trestného činu alebo iné dôkazy potrebné na jeho vyriešenie. Na túto prehliadku musí vydať príkaz prokuratúra alebo súd. Ak je potrebné prehliadku vykonať bezodkladne, môže sa povoliť na základe príkazu od vyšetrovacieho orgánu.

Osobe, na majetku ktorej sa prehliadka vykonáva, je potrebné predložiť príkaz na prehliadku a požiadať ju o odovzdanie vecí uvedených v tomto príkaze. Ak nie sú odovzdané, príslušníci vyšetrovacieho orgánu vykonajú prehliadku.

Môžem podať sťažnosť, ak dôjde k porušeniu mojich práv?

Ak boli porušené vaše práva, máte právo podať sťažnosť na činnosť vyšetrovacieho orgánu a predložiť ju [prokuratúre](#). Ak sa táto sťažnosť týka činnosti prokuratúry, možno ju predložiť [štátnej prokuratúre](#). Sťažnosť je potrebné vyriešiť do 30 dní. Bude vám doručená kópia rozhodnutia. Ak nesúhlasíte s rozhodnutím štátnej prokuratúry, máte právo do 10 dní podať na súd sťažnosť.

Prístup k trestným spisom, nariadeniam predbežných opatrení a príprava obvinenia (4)

Aký je účel získania prístupu k trestnému spisu?

Všetky dôkazy zhromaždené počas vyšetrovania trestného činu a súhrn prípravného konania opisujúci okolnosti spáchania trestného činu sa zaradia do trestného spisu. Sprístupnenie trestného spisu je vám ako podozrivému potrebné na to, aby ste boli oboznámený s obvineniami vznesenými voči vám a ich odôvodnením.

Kedy môžem nazrieť do trestného spisu?

Ak ste podozrivý, trestný spis vám bude sprístupnený po dokončení vyšetrovania trestného činu.

Ako sa zabezpečí prístup k trestnému spisu?

Od okamihu sprístupnenia trestného spisu musíte mať advokáta (pozri [Informačnú stránku 1](#)). Prokuratúra poskytne vášmu advokátovi kópiu trestného spisu. Váš advokát vás bude informovať o jeho obsahu.

Koľko času mám na nahliadnutie do trestného spisu?

Na nahliadnutie do trestného spisu nie je stanovená konkrétna lehota. Ak prokuratúra zistí, že sa nahliadnutie do trestného spisu predĺžilo, môže stanoviť časový limit. Musí vám poskytnúť dostatok času na to, aby ste mohli skutočne využiť svoje právo na obhajobu.

Aký je účel podania žiadosti?

Po nahliadnutí do trestného spisu máte spolu so svojím advokátom právo podať na prokuratúre žiadosť. Účelom podania žiadosti je zabezpečiť, aby vyšetrovanie trestného činu prebiehalo dôkladne a spravodlivo.

Máte právo požiadať:

- o vykonanie ďalších vyšetrovacích postupov;
- zaradenie nových dôkazov, ktoré ste predložili, do spisu;
- vyradenie zo spisu tých dokumentov, ktoré nesúvisia s prípadom, atď.

Takisto máte právo požiadať prokuratúru o ukončenie trestného stíhania, ak podľa vášho názoru neexistuje dôvod na jeho pokračovanie. Okrem toho máte právo požiadať, aby sa prípad riešil prostredníctvom zjednodušeného konania, ktoré určuje zákon (napr. uzatváranie dohôd) bez riadneho procesu.

Ako mám predložiť žiadosti?

Žiadosti sa predkladajú prokuratúre v písomnej podobe. Žiadosti musia byť predložené do 10 dní od dátumu nahliadnutia do trestného spisu. Ak je trestný prípad rozsiahly a zložitý, prokuratúra môže toto obdobie predĺžiť na 15 dní (§ 225 trestného poriadku, ktorý nadobudol účinnosť 1. septembra 2011).

Akým spôsobom sa žiadosti riešia?

Prokuratúra žiadosti posúdi do 10 dní. Ak prokuratúra žiadosti nevyhoví, vydá sa rozhodnutie, ktorého kópia vám bude doručená. Ak bude vaša žiadosť v tejto fáze zamietnutá, ešte stále ju môžete predložiť počas súdneho procesu.

Kedy sa vznesú obžaloba?

Po nahliadnutí do trestného spisu a rozhodnutí prokuratúry o vašich žiadostiach bude voči vám vznesená obžaloba, ak je prokuratúra presvedčená, že existuje proti vám dostatok dôkazov na začatie súdneho procesu.

Ako sa vznesie obžaloba?

Body obžaloby vypracuje prokurátor. Body obžaloby sú dokumentom, ktorý obsahuje skutočnosti, z ktorých obžaloba vychádza, a dôkazy, ktoré ich potvrdzujú. Prokuratúra predloží tieto body obžaloby vám a vášmu advokátovi a zašle ich súdu.

Môže byť obžaloba pred súdnym procesom pozmenená?

Súd môže pojednávať len prípad založený na bodoch obžaloby. Obžaloba môže tieto body zmeniť alebo doplniť, a v takom prípade musí predložiť nové body obžaloby.

Za rovnaké obvinenia som už bol súdený v inej krajine. Čo sa stane v takom prípade?

Ak ste boli uznaný vinným z rovnakých obvinení v inej krajine alebo ak bolo trestné stíhanie v súvislosti s týmito obvineniami ukončené, nemôžete byť znovu obžalovaný z rovnakého trestného činu. V prípade, ak sa trestné konanie proti vám začalo v Estónsku, musí sa ukončiť bez toho, aby ste boli obvinený z trestného činu.

Môže sa môj prípad vyriešiť dohodou?

Po nahliadnutí do trestného spisu máte právo požiadať prokuratúru o začatie konania o dohode o vine a treste. Ak prokuratúra súhlasí, začnú sa rokovania o právnej definícii činu, z ktorého ste obvinený, a o súvisiacom treste s vami a s vaším advokátom.

Ak na základe rokovaní dosiahnete dohodu, táto bude písomne zaznamenaná a predložená súdu, ktorý ju potvrdí. Ak súd dohodu potvrdí, budete z trestného činu usvedčený na základe dosiahnutej dohody.

Ďalšie informácie pre osoby bez trvalého pobytu v krajine (5)

Čo je to európsky zatykač?

[Európsky zatykač](#) je žiadosť orgánu členského štátu Európskej únie inému členskému štátu Európskej únie o zadržanie, zatknutie alebo odovzdanie konkrétnej osoby žiadajúcej krajine tak, aby mohla táto krajina pokračovať v trestnom konaní alebo vziať danú osobu do väzby.

Aké sú moje práva, ak som bol zadržaný na základe európskeho zatykača?

Po zadržaní vám musia byť vysvetlené dôvody vášho zadržania a musíte byť informovaný, že môžete súhlasiť s odovzdaním do iného členského štátu. Ak s odovzdaním súhlasíte, svoje rozhodnutie neskôr nemôžete zmeniť. Po vašom zadržaní máte právo na bezplatnú právnu pomoc a služby tlmočníka.

Ako sa rozhodne o mojom vydaní do iného členského štátu?

O vydaní alebo zamietnutí vydania rozhodne súd. Vy, váš advokát a prokuratúra sa zúčastníte na súdnom pojednávaní. Súd musí v súvislosti s vaším vydaním vypočuť vaše stanovisko. Súd vydá rozhodnutie o schválení alebo zamietnutí vášho vydania. Od prijatia rozhodnutia máte tri dni na to, aby ste sa voči nemu odvolali na odvolacom súde. Odvolací súd má na rozhodnutie o odvolaní 10 dní, pričom toto rozhodnutie je konečné.

Ako rýchlo sa rozhodne o mojom odovzdaní do iného členského štátu?

Ak ste súhlasili s odovzdaním, toto rozhodnutie sa musí prijať do 10 dní. Ak ste s odovzdaním nesúhlasili, konečné rozhodnutie o vydaní alebo zamietnutí odovzdania sa musí prijať do 60 dní od vášho zatknutia. V mimoriadnych prípadoch sa toto obdobie môže predĺžiť o 30 dní. Ak rozhodnutie súdu o vašom odovzdaní nadobudlo účinnosť, musíte byť do žiadajúcej krajiny vydaný do 10 dní. Ak nebudete vydaný v tomto čase, musíte byť prepustený.

Za akých okolností môžem byť vydaný do inej krajiny?

Ak trestné konanie začala iná krajina a tá vydala zatykač, alebo ak vás súd tejto krajiny odsúdil na odňatie slobody, táto krajina môže požiadať o vaše vydanie. Ak Estónsko dostane žiadosť inej krajiny o vydanie alebo žiadosť o zadržanie prostredníctvom Interpolu, môžete byť zadržaný počas procesu vydania. Počas procesu vydania môžete byť držaný vo väzbe maximálne 1 rok. O schválení vydania rozhodne súd.

Môžem po zatknutí kontaktovať veľvyslanectvo svojej krajiny?

Ak ste občanom inej krajiny, kópia zatykača, ktorý bol na vás vydaný, sa zašle na [ministerstvo zahraničných vecí](#). Ministerstvo zahraničných vecí informuje o vašom zatknutí veľvyslanectvo vašej krajiny alebo konzulárne zastúpenie. Máte právo požiadať o stretnutie s pracovníkom konzulátu vašej krajiny.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam miestny jazyk?

Vyšetrovací orgán a prokuratúra vám musia zabezpečiť služby tlmočníka. Tlmočník musí byť prítomný počas celého procedurálneho konania, na ktorom sa zúčastňujete. Tlmočník je povinný pretlmočiť všetko, čo sa týka procedurálnej činnosti, a to presne a úplne. Zabezpečuje sa len tlmočenie (nie písomný preklad).

Môžete požiadať o preklad bodov obžaloby do vášho rodného jazyka alebo do iného jazyka, ktorým hovoríte, v písomnej podobe. Ostatné dokumenty, ktoré sú súčasťou trestného konania, sa do písomnej podoby neprekladajú.

Musím sa počas trestného konania nachádzať v danej krajine? Môžem túto krajinu opustiť?

Počas trestného konania sa nemusíte nachádzať v danej krajine a môžete z nej vycestovať, ste však povinný dostaviť sa na požiadanie pred vyšetrovací orgán s cieľom umožniť mu vykonať procedurálny akt. Vyšetrovací orgán vám môže zakázať opustiť miesto vášho pobytu bez jeho povolenia.

Ak chcete opustiť miesto svojho pobytu na viac ako 24 hodín, potrebujete od vyšetrovacieho orgánu najprv povolenie. Ak sa v prípade potreby nedostavíte pred vyšetrovací orgán alebo ak porušíte zákaz opustiť miesto svojho pobytu, môžete byť zatknutý.

Môžem byť vypočutý inou krajinou prostredníctvom telekomunikačného zariadenia, napr. videokonferencie?

Vyšetrovací orgán môže viesť váš výsluch v inej krajine prostredníctvom videokonferencie. Takýto výsluch sa môže konať len s vaším súhlasom.

Súvisiace odkazy

[Trestný poriadok](#)

[Trestný poriadok v anglickom jazyku \(neobsahuje všetky zmeny a doplnenia\)](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 08/08/2018

3 – Moje práva na súde



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [et](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

de sa koná súdny proces?

Všetky trestné veci prejednávajú [okresné sudy](#). Rozhodnutie spravidla vynáša samosudca. Trestné veci, ktoré sa týkajú trestných činov prvého stupňa, rieši súd tvorený predsedom a dvoma prísediacimi.

Prebieha súdny proces verejne?

Súdny proces prebieha verejne.

Súd môže súdne pojednávanie vyhlásiť za čiastočne alebo úplne neverejné:

- kvôli ochrane štátneho alebo obchodného tajomstva;
- kvôli ochrane morálky, rodiny alebo súkromia;
- v záujme maloletej osoby;
- v záujme zasadajúceho súdu vrátane prípadov, v ktorých môže verejný súdny proces ohroziť bezpečnosť súdu, účastníkov súdneho konania alebo svedkov.

Je možné obžalobu počas procesu zmeniť?

Pred ukončením súdneho pojednávania môže obžaloba zmeniť obvinenia alebo vzniesť voči vám nové obvinenia. V takomto prípade obžaloba vypracuje nové body obvinenia. Nedôjde k tomu v prípade, že boli obvinenia zmenené vo váš prospech. Ak

budú obvinenia zmenené, máte spolu so svojím advokátom právo požiadať o odloženie súdneho procesu kvôli príprave svojej obhajoby.

Čo sa stane, ak sa v priebehu súdneho procesu priznám ku všetkým alebo k niektorým obvineniam?

Vaše priznanie sa považuje za súčasť dôkazov pri vyšetrovaní trestného činu. Ak budete uznaný vinným, obžaloba ešte stále môže dokázať vašu vinu pomocou iného dôkazu.

Musím sa zúčastniť na procese? Môže prebehnúť bezo mňa?

Účasť obžalovaného na súdnom procese je povinná. Vo výnimočných prípadoch môže súdny proces prebehnúť bez vašej prítomnosti, a to v nasledujúcich prípadoch:

- ak ste spôsobili na súde rozruch a ignorovali nariadenia sudcu, v dôsledku čoho ste boli vykázaní zo súdnej siene;
- ak sa nachádzate mimo územia Estónskej republiky a nedostavili ste sa na súd, ktorý môže vo veci pojednávať aj vo vašej neprítomnosti;
- keď ste po výsluchu na súde v takom stave, že sa nemôžete ďalej zúčastniť na súdnom procese a je možné pojednávať o prípade vo vašej neprítomnosti.

Môžem sa zúčastniť prostredníctvom videokonferencie, ak žijem v inej krajine?

Súd má právo povoliť vám účasť na súdnom procese prostredníctvom videokonferencie v prípade, že sa nemôžete dostať na súd. Takáto účasť je možná len s vaším súhlasom.

Bude mi poskytnutý tlmočník, ak nerozumiem, čo sa na súde deje?

Ak nerozumiete jazyku, v ktorom sa vedie súdny proces, súd vám musí zabezpečiť služby tlmočníka počas celého súdneho procesu. Zabezpečuje sa len tlmočenie (nie písomný preklad).

Musím mať advokáta? Dostanem advokáta?

Musíte mať advokáta a v prípade, že ste si ho nevybrali sami, Estónska advokátska komora vám jedného prideli (pozri [informačnú stránku č. 1](#)).

Môžem počas súdneho procesu hovoriť? Musím počas súdneho procesu hovoriť?

Počas súdneho procesu máte právo hovoriť a vyjadriť svoje stanovisko ku všetkým okolnostiam vášho prípadu. Počas súdneho procesu nemusíte hovoriť a máte právo nevypovedať.

Čo sa stane, ak počas súdneho pojednávania nebudem hovoriť pravdu?

Obžalovaný nie je povinný hovoriť pred súdom pravdu. Ak nebudete hovoriť pravdu, nemôžu byť na vás uvalené žiadne sankcie. Ak sa počas procesu preukáže, že ste na súde klamali, celé vaše svedectvo (vrátane pravdivej časti) sa môže považovať za nespoľahlivé. V takom prípade sa vaše svedectvo nebude považovať za dôkaz.

Môžem napadnúť dôkazy použité proti mne?

Máte právo namietat proti dôkazom použitým proti vám na súde. Dôkazy nebudú na súde pripustené v prípade, že došlo k zásadnému porušeniu zákona. Máte právo napadnúť dôveryhodnosť dôkazov, ako aj ich právnu prípustnosť.

Spolu so svojím advokátom môžete dôkazy napadnúť ústne aj písomne počas každej fázy pojednávania, a to až do ukončenia súdneho procesu.

Aký druh dôkazov môžem sám za seba predložiť?

Máte právo predložiť súdu všetky dôkazy, ktoré sú vo vašom prípade relevantné a ktoré boli získané zákonnou cestou.

Aké podmienky sa vzťahujú na moje dôkazy?

Na predloženie nového dôkazu je spravidla potrebné predložiť žiadosť po preskúmaní trestného spisu alebo minimálne do 3 pracovných dní pred začatím prípravného konania na súde. Nové dôkazy môžete predložiť aj počas súdneho procesu, ak ich z pádných dôvodov nebolo možné predložiť skôr.

Môžem na získanie dôkazov použiť súkromného detektíva?

Na získanie dôkazov máte právo využiť služby súkromného detektíva. Dôkazy, ktoré zhromaždí súkromný detektív, sú na súde prípustné v prípade, že ich súkromný detektív získal bez toho, aby porušil zákon.

Môžem požiadať svedkov, aby svedčili v môj prospech?

Máte právo požiadať, aby osoby, ktoré disponujú dôležitými informáciami potrebnými na vyriešenie vášho prípadu svedčili na súde.

Môžem ja alebo môj advokát vypočuť svedkov v mojom prípade? Môžem ja alebo môj advokát napadnúť ich výpoveď?

Vy aj váš advokát máte právo vypočuť všetkých svedkov. Máte právo vyjadriť svoje stanovisko, pokiaľ ide o relevantnosť a dôveryhodnosť výpovede svedkov. Máte právo predložiť dôkaz, ktorý vyvráti výpoveď svedka alebo ktorý spochybni jeho dôveryhodnosť.

Budú sa brať do úvahy aj informácie o mojich predchádzajúcich priestupkoch?

Na súde sa môžu zohľadniť len informácie o predchádzajúcich priestupkoch, ktoré boli zaznamenané v [registri trestov](#) a neboli z neho odstránené (priestupok sa z vášho trestného registra odstráni od 1 do 15 rokov po uplynutí trestu v závislosti od závažnosti priestupku).

Zohľadniť sa môžu aj informácie o vašich predchádzajúcich priestupkoch z ostatných krajín. Priestupky, ktoré sa majú zohľadniť na súde, musia byť uvedené v bodoch obžaloby. V prípade niektorých trestných činov môže predchádzajúce spáchanie podobného trestného činu viesť k vymeraniu prísnejšieho trestu.

Aký je možný výsledok súdneho procesu?

Po ukončení pojednávania vás súd buď zbaví viny alebo usvedčí. Súd vás zbaví viny v prípade, že sa nedokáže, že bol trestný čin spáchaný alebo že ste ho spáchali vy. Súd vás zbaví viny aj v prípade, keď obžaloba stiahne obvinenia. Súd vás usvedčí v prípade, ak sa preukáže, že ste trestný čin spáchali.

Ak ste boli uznaný vinným, súd vám vymeria trest podľa zákona. Môže vám byť vymeraný nasledujúci trest:

- pokuta vo výške 30 až 500-násobku vašej priemernej dennej mzdy;
- trest odňatia slobody na 30 dní až 20 rokov alebo doživotie.

Ak súhlasíte, súd môže odňatie slobody nahradiť verejnoprospešnými prácami.

Za určitých okolností môže súd rozhodnúť aj o udelení probačného obdobia. V takomto prípade si nemusíte odpykať pôvodný trest alebo si musíte odpykať iba jeho časť, ak počas probačného obdobia nespáchate nový trestný čin. Probačné obdobie býva stanovené na 3 až 5 rokov.

Okrem hlavného trestu vám súd môže vymerať aj dodatočný trest, ako je zákaz účasti na konkrétnych činnostiach alebo vyhostenie z Estónska. Akýkoľvek majetok, ktorý je v súvislosti s daným trestným činom, môže byť zhabaný.

Akú úlohu zohráva obeť počas procesu?

Obeť má právo zúčastniť sa súdneho procesu, vypovedať a predložiť dôkazy, žiadať o odškodnenie na pokrytie strát spôsobených trestným činom a vyjadriť sa k rozsudku, ktorý navrhuje obžaloba na vaše potrestanie.

Súvisiace odkazy

[Trestný poriadok](#)

[Trestný poriadok v anglickom jazyku \(neobsahuje všetky zmeny a doplnenia\)](#)

[Trestný zákonník](#)

[Trestný zákonník v anglickom jazyku \(neobsahuje všetky zmeny a doplnenia\)](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje

obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 08/08/2018

4 – Moje práva po skončení súdneho procesu



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [et](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Ôžem sa odvolať proti rozsudku?

Máte právo odvolať sa proti rozsudku. Môžete sa odvolať proti odsúdeniu a rozsudku. Máte právo odvolať sa proti celému rozsudku alebo jeho časti.

Ako sa môžem odvolať?

O tom, že chcete podať odvolanie, musíte informovať súd, ktorý vás odsúdil. Musíte tak urobiť písomne do 7 dní od uverejnenia rozsudku súdu. Môžete tak urobiť aj prostredníctvom faxu.

Odvolanie sa predloží súdu, ktorý rozsudok vydal, a to do 15 dní odo dňa, keď ste prvýkrát dostali možnosť rozsudok preskúmať. Odvolanie sa predkladá v písomnej podobe a zasiela sa súdu poštou alebo faxom. Odvolanie vyhotovené prokuratúrou a právnym poradcom sa zasielajú na súd takisto elektronicky.

Súd, ktorý vydal rozsudok, zašle odvolanie a trestný spis [odvolaciemu súdu](#).

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Ak sa odvoláte, prvotný rozsudok nenadobudne platnosť, pokiaľ nevydá rozhodnutie odvolací súd. Ak ste boli vzatý do väzby pred vynesením rozsudku alebo po jeho vynesení, nebudete prepustený na základe svojho odvolania. Vo väzbe môžete byť zadržávaný až do rozhodnutia o odvolaní. Zákon nestanovuje žiadnu lehotu na posúdenie odvolania, musí sa však vykonať v primeranej lehote.

Môžem predložiť nový dôkaz v prospech môjho odvolania? Za akých podmienok?

V rámci odvolania máte právo predložiť nový dôkaz, ak máte pádny dôvod na to, že ste ho nepredložili skôr.

Ako prebieha pojednávanie na odvolacom súde?

Na pojednávaní na odvolacom súde sa preskúmajú argumenty uvedené v odvolaní. Ak sa na súd nedostavíte, odvolací súd môže o vašom odvolaní rozhodnúť aj za vašej neprítomnosti. Po posúdení odvolania môže odvolací súd:

- zamietnuť odvolanie;
- zmeniť rozsudok súdu prvého stupňa alebo vyniesť nový rozsudok;
- anulovať rozsudok súdu prvého stupňa a ukončiť trestné konanie;
- anulovať rozsudok súdu prvého stupňa a zaslať mu prípad späť na nové pojednávanie.

Ak prvé odvolanie zlyhá, je možné podať ďalšie odvolanie?

Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu je možné podať „kasačný opravný prostriedok“ na [Najvyššom súde](#). „Kasačný opravný prostriedok“ môžete predložiť len prostredníctvom advokáta.

Ak chcete podať „kasačný opravný prostriedok“, musíte informovať odvolací súd do 7 dní od uverejnenia rozhodnutia vo veci odvolania.

„Kasačný opravný prostriedok“ musí byť predložený do 30 dní odo dňa, keď ste prvýkrát dostali možnosť preskúmať rozhodnutie odvolacieho súdu. „Kasačný opravný prostriedok“ predkladá Najvyššiemu súdu odvolací súd, ktorý vydal rozhodnutie o odvolaní.

Najvyšší súd má právo rozhodnúť, či bude alebo nebude o „kasačnom odvolacom prostriedku“ pojednávať. Ak súd zamietne „kasačné konanie“, neposkytuje sa k tomu žiadne zdôvodnenie.

Kedy je odsúdenie právoplatné?

Odsúdenie získa právoplatnosť nadobudnutím účinnosti rozsudku. Stane sa tak po premlčaní lehoty na podanie odvolania alebo kasačného odvolacieho prostriedku. V prípade kasačného odvolacieho prostriedku nadobudne rozsudok právoplatnosť vtedy, ak Najvyšší súd buď zamietol kasačné konanie alebo vydal v danom prípade rozhodnutie.

Ak bude moje odvolanie úspešné, bude zachovaný záznam o odsúdení?

Záznam o vašom odsúdení bude zaznamenaný do registra trestov len v prípade, že bolo právoplatné. Ak Najvyšší súd anuluje rozhodnutie súdu, ktorý vás odsúdil, toto odsúdenie nebude do registra trestov zaznamenané.

Ak bolo prvé rozhodnutie nesprávne, dostanem odškodnenie?

Máte právo na odškodnenie za spôsobenú ujmu v prípade, že ste boli bezdôvodne zbavený slobody. O odškodnenie môžete požiadať písomne [na ministerstvo financií](#), a to do 6 mesiacov od nadobudnutia účinnosti vášho oslobodzujúceho rozsudku alebo rozsudku, ktorým sa ukončuje trestné stíhanie.

Výška odškodnenia je pevne stanovená a rovná sa 7-násobku minimálnej dennej mzdy platnej v Estónskej republike za každý deň strávený vo väzení. Okrem toho máte právo požiadať štát o náhradu finančných prostriedkov, ktoré ste uhradili svojmu advokátovi.

Som z inej krajiny. Môžu ma po procese poslať späť do tohto štátu?

Ak ste cudzím štátnym príslušníkom s legálnym pobytom v Estónsku a boli ste odsúdený za úmyselne spáchaný trestný čin a odsúdený na odňatie slobody, súd môže okrem ďalšieho trestu rozhodnúť o vašom vyhostení z Estónska a vydať vám zákaz vstupu do Estónska na 10 rokov. Keďže vyhostenie z Estónska je takisto trestom, máte právo sa proti nemu odvolať.

Ak nemáte na pobyt v Estónsku oprávnenie, budete z Estónska vyhostený automaticky bez rozhodnutia súdu. Máte právo odvolať sa proti vyhosteniu podaním sťažnosti na [správny súd](#). Skutočnosť, že ste sa proti vyhosteniu odvolali nevedie k jeho odloženiu počas trvania súdneho konania.

Bol som odsúdený; možno voči mne viesť nový proces na základe rovnakých obvinení?

Ak ste boli odsúdený, nie je možné začať voči vám nový súdny proces na základe rovnakých obvinení.

Budú informácie o mojom odsúdení zaznamenané do registra a akým spôsobom budú uložené?

Informácie o vašom odsúdení sa zadávajú do [registra trestov](#). Tento register vedie [Ministerstvo spravodlivosti](#) a spravuje ho [centrum pre registre a informačné systémy](#). Informácie uvedené v registri sú verejne prístupné, s výnimkou prípadov stanovených zákonom.

Tieto informácie možno predložiť štátnym orgánom cudzích krajín, ak to umožňujú medzinárodné dohody. Informácie o vašom treste sa uchovávajú bez vášho súhlasu. Tieto údaje budú odstránené po uplynutí obdobia stanoveného zákonom (1 – 15 rokov od výkonu trestu v závislosti od závažnosti priestupku).

Súvisiace odkazy

[Trestný poriadok](#)

[Trestný poriadok v anglickom jazyku \(neobsahuje všetky zmeny a doplnenia\)](#)

[Zákon o registri trestov](#)

[Zákon o registri trestov v anglickom jazyku \(neobsahuje všetky zmeny a doplnenia\)](#)

[Odškodnenie za ujmy spôsobené štátom jednotlivcovi na základe zákona o protiprávnom zbavení slobody](#)

[Odškodnenie za ujmy spôsobené štátom jednotlivcovi na základe zákona o protiprávnom zbavení slobody v anglickom jazyku \(neobsahuje všetky zmeny a doplnenia\)](#)

[Zákon o povinnosti opustiť členský štát a zákaze vstupu](#)

[Zákon o povinnosti opustiť členský štát a zákaze vstupu v anglickom jazyku \(neobsahuje všetky zmeny a doplnenia\)](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje

obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 08/08/2018

5 – Dopravné priestupky



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [et](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Kým spôsobom sa riešia menej závažné dopravné priestupky?

Tresty za prekročenie rýchlosti, nesprávne parkovanie a porušenie ostatných dopravných predpisov sú stanovené v priestupkovom konaní.

Priestupkové konanie vedie [polícia](#), a to buď na mieste zistenia priestupku, alebo na policajnej stanici.

Neexistuje povinnosť uložiť vám trest na mieste. Namiesto toho môžete dostať napomenutie alebo vám môže byť uložená bloková pokuta (do výšky 15 EUR). Rozhodnutie je možné vykonať aj v zrýchlenom konaní na mieste uložením pokuty do výšky 400 EUR. Konanie na mieste možno vykonať len s vašim súhlasom. Možno zabezpečiť audio- či videozáznamy o vyhláseniach dotknutej osoby ohľadne priestupku.

Ak prekročíte rýchlosť a zachytí vás rýchlostný radar, majiteľovi alebo registrovanému užívateľovi vozidla môže byť uložená bloková pokuta. Maximálna výška blokovej pokuty je 190 EUR. Oznámenie o pokute vám bude zaslané poštou. Ak s ním nesúhlasíte, máte právo odvolať sa do 30 dní od jeho prijatia. Sťažnosť by ste mali podať na policajnej stanici, ktorá vám toto oznámenie zaslala. Ak fyzická osoba zodpovedná za motorové vozidlo napadne uloženie pokuty z toho dôvodu, že vozidlo používal niekto iný, musí v sťažnosti uviesť meno a priezvisko osoby, ktorá vozidlo používala v čase uvedenom v oznámení o uložení pokuty, a takisto adresu, číslo vodičského preukazu a dátum narodenia alebo osobné identifikačné číslo danej osoby.

Ak nesúhlasíte v súvislosti s údajným priestupkom so stanoviskom polície, máte právo namietať voči konaniu na mieste. Polícia v takom prípade na mieste vypracuje dokumenty o priestupku, ale trest vám nebude uložený okamžite.

Tieto dokumenty budú zaslané na policajnú stanicu, ktorej pracovníci musia zhromaždiť dôkazy týkajúce sa daného priestupku. V prípade vypočúvania máte právo nevypovedať. Máte právo na prítomnosť advokáta a tlmočníka. Máte právo nahliadnuť do spisov zhromaždených počas priestupkového konania a namietať proti obvineniam.

Svoje námietky môžete podať do 15 dní od prijatia oznámenia o priestupku. Možnosť získania kópie rozhodnutia v prípade priestupku na policajnej stanici vám bude oznámená. Ak chcete získať kópiu, musíte sa vy alebo váš advokát dostaviť na policajnú stanicu. Táto kópia sa nezasiela poštou.

Za dopravné priestupky sa môže stanoviť pokuta v maximálnej výške 1 200 EUR. V prípade vážneho dopravného priestupku môžete byť zadržaný na 30 dní. Rozhodnutie o väzbe môže vydať len súd. Takisto môžete dostať zákaz viesť motorové vozidlo na 2 roky.

Ak nesúhlasíte s rozhodnutím polície, máte právo podať sťažnosť na [okresnom súde](#). Túto sťažnosť musíte podať do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.

Za dopravné priestupky môžu byť takisto stíhaní občania ostatných členských štátov Európskej únie.

Budú tieto priestupky zaznamenané v mojom zázname v registri trestov?

Tresty za dopravné priestupky budú zaznamenané do registra trestov s výnimkou informácií o blokovaných pokutách. Informácie o priestupkoch sa z registra trestov vymažú a archivujú jeden rok po tom, ako bola zaplatená pokuta za priestupok, bol vykonaný trest odňatia slobody, boli vykonané verejne prospešné práce alebo bol ako hlavný trest uložený zákaz riadenia vozidla.

Súvisiace odkazy

[Zákon o cestnej premávke](#)

[Zákon o cestnej premávke v anglickom jazyku \(neobsahuje všetky zmeny a doplnenia\)](#)

[Priestupkový poriadok](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 08/08/2018

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Írsko

V týchto informačných prehľadoch je vysvetlené, čo sa stane, ak je osoba podozrivá alebo obvinená zo spáchania trestného činu, ktorý sa prerokúva prostredníctvom súdneho konania na súde. Informácie o menej závažných dopravných priestupkoch, ktoré sa obvykle riešia prostredníctvom pevne stanoveného trestu, akým je pokuta, sú uvedené na [🔗 informačnej stránke 5](#).

Ak ste obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach môžete nájsť [tu](#).

Zhnutie trestného konania

- [🔗 An Garda Siochána](#) má niekoľko právomocí zastaviť a prehľadať osobu, ako aj právomoc zatknúť osobu, o ktorej sa domnieva, že spáchala alebo práve pácha trestný čin oprávňujúci na zatknutie bez zatykača.
- Po vzatí do väzby Garda vám príslušník An Garda Siochána vysvetlí vaše práva; medzi tieto práva patrí právo hovoriť s právnym zástupcom a lekárom, mať tlmočníka, ak ho potrebujete. Pre deti vo väzbe existujú osobitné opatrenia, ktoré zabezpečujú, aby pri vypočúvaní bola prítomná vhodná dospelá osoba.
- V tejto fáze môžete byť požiadaný, aby ste dali súhlas na odobratie vzorky DNA, odtlačkov prstov, odfotografovanie a/alebo účasť na identifikácii.
- Počas vyšetrovania vás príslušník An Garda Siochána môže obviniť z trestného činu. To môže urobiť prostredníctvom žaloby alebo vám môže byť doručené predvolanie na súd v stanovený deň. Gardai pošle spis s podrobnosťami vyšetrovania [🔗 riadiť efovi prokuratúr](#), ktorý rozhodne, či sa daný prípad bude mene štátu súdne stíhať.
- Môžete byť okamžite prepustený na základe „kaucie policajnej stanice“, v rámci ktorej sa vyžaduje, aby ste sa dostavili na súd, alebo možno neskôr budete musieť požiadať o prepustenie na kauciu [🔗 okresný súd](#).
- Menej závažné trestné činy, známe ako „prečiny“ sú prerokúvané na okresnom súde. Závažnejšie trestné činy alebo „žalovateľné trestné činy“ prerokúva sudca alebo porota.
- Počas celého trestného konania sa vždy predpokladá, že ste nevinný, pokiaľ sa nepreukáže vaša vina.
- Máte právo na právne poradenstvo. Ak si nemôžete dovoliť zaplatiť za zastupovanie, môžete požiadať o [🔗 právnu pomoc](#).
- Ak ste odsúdený, boli ste uznaný za vinného zo spáchania trestného činu bez dôvodných pochybností. Ak ste boli odsúdený na okresnom súde, máte právo odvolať sa proti rozsudku alebo trestu. Ak ste boli zbavený viny, znamená to koniec prípadu a nemôžu sa proti vám prijať žiadne ďalšie kroky.
- Ak ste boli odsúdený porotou za žalovateľný čin, potom neexistuje automatické právo na odvolanie a mali by ste sa poradiť so svojim právnickým tímom o tom, ako budete pokračovať.

Podrobnosti o všetkých uvedených fázach tohto procesu a o vašich právach môžete nájsť v informačných prehľadoch. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia iba ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Upozorňujeme, že Európska komisia nezohráva žiadnu úlohu v trestných konaniach v členských štátoch a nemôže vám pomôcť v prípade vašej sťažnosti. V týchto informačných prehľadoch sú poskytnuté informácie o tom, ako podať podnet a na koho sa obrátiť.

Po kliknutí na tieto odkazy nájdete informácie, ktoré potrebujete

[🔗 1 – Ako získať právne poradenstvo](#)

[🔗 2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu](#)

- Zatknutie
- Vypočúvanie a policajné vyšetrowanie
- Prehliadky
- Prvé vypočutie na súde
- Príprava na súdne konanie alebo uznanie viny pred súdnym konaním

[3 – Moje práva počas súdneho konania](#)

[4 – Moje práva po súdnom konaní](#)

[5 – Dopravné priestupky](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 21/05/2012

1 – Ako získať právne poradenstvo

Získanie nezávislého právneho poradenstva je v prípade, že sa nejakým spôsobom stanete účastníkom trestného konania, veľmi dôležité. Na informačných stránkach získate informácie o tom, kedy a za akých okolností máte právo byť zastupovaný právnym zástupcom. Nájdete tam aj informácie o tom, čo môže pre vás právny zástupca urobiť. Tieto všeobecné informačné stránky vám poskytnú informácie o tom, ako nájsť právneho zástupcu a ako budú zaplatené náklady na právneho zástupcu, ak si ho nemôžete dovoliť zaplatiť.

Ako nájsť právneho zástupcu

Ak ste vo väzbe a potrebujete právneho zástupcu, Gardaí má k dispozícii zoznam právnych zástupcov, ktorí sú pripravení prísť a stretnúť sa s vami okamžite, aby vám poradili. Tento zoznam obsahuje mená právnych zástupcov, o ktorých sa vie, že sú kedykoľvek pripravení navštíviť Garda stanice.

Ak nie ste vo väzbe, ale vyžadujete právne poradenstvo od právneho zástupcu v oblasti trestného práva, môžete sa obrátiť na [právnickú spoločnosť Írska](#), ktorá vám poskytne mená právnych zástupcov v oblasti trestného práva, ktorí obhajujú osoby v trestnom konaní. Táto spoločnosť vám nemôže odporučiť konkrétnu firmu.

Lepším spôsobom, ako si nájsť právneho zástupcu, ktorý sa špecializuje na túto prácu, je ústnym podaním, ak poznáte ľudí, ktorí sa predtým ocitli v podobnej situácii. Prípadne by ste mohli využiť internet, keďže mnoho právnických firiem má v súčasnosti webové stránky, na ktorých je uvedený druh práce, v ktorej sú najlepšie.

Zaplatenie za právneho zástupcu

V Írsku existuje systém právnej pomoci, v rámci ktorého sa osobe podozrivej alebo obvinenej z trestného činu môžu za určitých okolností poskytnúť služby právneho zástupcu bezplatne.

Ak ste boli zadržaný na Garda stanici za účelom vypočutia v súvislosti s trestným činom a nepracujete alebo vaša mzda je nízka, pravdepodobne budete mať právo na bezplatné služby právneho zástupcu v rámci [systému právneho poradenstva Garda stanice](#). Musíte podpísať formulár pre vášho právneho zástupcu, ktorý obsahuje vyhlásenie, že zarábate menej ako je povolený limit 20 316,00 EUR alebo poberáte sociálne dávky. Nie je potrebná žiadna ďalšia administratívna práca.

Ak ste boli obvinený zo spáchania trestného činu, potom máte právo požiadať o právnu pomoc u sudcu na súde, na ktorý sa dostavíte. Nazýva sa to **potvrdenie na bezplatnú právnu pomoc**. Vás právny zástupca vám pomôže podať žiadosť na súd. Ak nemáte právneho zástupcu, sudca vám často ponúkne právnu pomoc a vyberie vám právneho zástupcu. Ak sa obvinenie týka závažného trestného činu a vy nepracujete, pravdepodobne vám bude poskytnutá právna pomoc. Ak pracujete, pravdepodobne budete musieť vyplniť formulár, v ktorom oznámite svoje príjmy a výdavky.

Súvisiace odkazy

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 21/05/2012

2 – Moje práva počas vyšetovania trestného činu

Ký je účel vyšetovania trestného činu?

Účelom vyšetovania trestného činu je reagovať na podnet bežného občana, ktorý týka trestného činu, alebo vtedy, keď má Gardaí podozrenie, že došlo k porušeniu trestného zákona, a odhaliť páchateľa alebo páchatel'ov. Incident obvykle ohlási bežný občan a Gardaí zareaguje tým, že začne vyšetovanie, ktorého cieľom je zistiť, či naozaj došlo k porušeniu trestného zákona a ak áno, začne ďalej prešetrovať túto vec.

Kto uskutočňuje vyšetovanie?

Takmer vo všetkých prípadoch má právo na vyšetovanie trestného činu írsky polícia známa ako [An Garda Síochána](#). Gardaí môže získať právne usmernenie o tom, ako najlepšie postupovať pri vyšetovaní, od úradu hlavných štátnych právnych zástupcov (riaditeľa prokuratúr), ktorí sú právnymi úradníkmi, ktorí uskutočňujú väčšinu prípadov stíhania v mene írskoho štátu.

Aké sú fázy vyšetovania trestného činu?

Prvou fázou vyšetovania trestného činu je podanie podnetu bežným občanom alebo zistenie Garda (člena írskkej polície), že existuje podozrenie zo spáchania trestného činu. Gardaí zistí, či oznámený skutok je trestným činom a či začne vyšetovať tento trestný čin.

V tejto fáze Gardaí rozhodne, či sa daný trestný čin považuje za „závažný“ alebo nie. Pojem „závažný“ znamená akýkoľvek trestný čin, ktorý by sa teoreticky mohol spájať s obdobím trestu odňatia slobody v minimálnej dĺžke päť rokov. Ak trestný čin spadá do tejto kategórie, môže ho vyšetovať Gardaí na základe svojej právomoci zatknúť alebo zadržať osobu na Garda stanici a počas tohto zadržania ju podrobiť výsluchu. Právo zatknúť, zadržať a podrobiť osobu výsluchu bude podrobnejšie opísané ďalej v texte tohto informačného prehľadu.

Ak trestný čin nie je závažný, právomoci Gardaí sú viac obmedzené. Gardaí má obvykle právomoc vyšetriť údajný trestný čin, nemá však právomoc zatknúť a zadržať osobu na účely vypočutia. Právomoc zatknúť osobu má Gardaí iba na účely obvinenia osoby zo spáchania trestného činu. Ak vás Gardaí nezatkne pretože nejde o závažný trestný čin, potom vás obvykle predvolajú na súd s cieľom začať súdne konanie.

Tretou fázou vyšetovania je zhromaždenie informácií, ktoré sa neskôr počas súdneho konania môžu stať dôkazmi. Tento proces zhromažďovania informácií môže mať mnoho foriem a práva Gardaí zhromažďovať tieto informácie závisia od povahy trestného činu. Právo polície zatknúť a vypočuť vás jej poskytuje aj obmedzené právomoci získať od vás forenzné dôkazy a ďalšie formy potenciálnych dôkazov, ktoré budú opísané v rámci tohto informačného prehľadu.

Gardaí rozhodne sama alebo s pomocou usmernenia úradu riaditeľa prokuratúr ([DPP](#)) o vašom obvinení a o tom, z čoho vás obviní. Rozhodnutie o stíhaní trestných činov závažnej a nezávažnej povahy často prijíma Gardaí. Ak je trestný čin neobvyklej alebo očividne závažnej povahy alebo ide o trestný čin, ktorý si na účely stíhania vyžiada pomoc DPP, potom Gardaí obvykle požiadajú o usmernenie DPP.

Moje práva počas vyšetovania

Ďalšie informácie o vašich právach počas jednotlivých fáz vyšetovania získate po kliknutí na tieto odkazy.

- [Moje práva pri zatknutí \(1\)](#)
- [Vypočutie a policajné vyšetovanie \(2\)](#)

- [Prehliadky \(3\)](#)
- [Prvé vypočutie na súde \(4\)](#)
- [Príprava na súdne konanie \(5\)](#)

Moje práva pri zatknutí (1)

Ak je trestný čin „závažný“, potom má Gardaí právomoc vás zatknúť a zadržať, aby vás vypočula. To znamená, že budete vzatý do policajnej väzby a že nemáte právo odísť počas zostávajúceho času vašej zákonnej väzby.

Musí mať Gardaí príkaz na moje zatknutie?

Nie, Gardaí nemusí mať nutne príkaz na vaše zatknutie, ak má podozrenie, že ste spáchali trestný čin, ktorý vyšetruje.

Kde ma môže Gardaí zatknúť?

Gardaí vás môže zatknúť doma alebo na verejnom mieste. Aby vás Gardaí mohla zatknúť, musí mať iba dostatočné podozrenie, že ste spáchali trestný čin.

Musí mi byť oznámený dôvod zatknutia?

Áno, Gardaí vám musí oznámiť dôvod zatknutia.

Môže Gardaí pri zatýkaní použiť silu?

Áno, na zatknutie môže použiť primeranú silu.

Po zatknutí

Budete predvedený na Garda stanicu na vypočutie alebo aby proti vám bolo vznesené obvinenie. Vaše práva na policajnej stanici sú chránené právom a za dodržiavanie vašich práv je zodpovedný určený príslušník na Garda stanici. Dĺžka času, počas ktorého vás môžu zadržiavať na Garda stanici, závisí od zákonnej právomoci, na základe ktorej vás Gardaí zadrží. Ďalšie informácie o vašich právach sú uvedené v časti [Írska rada pre občianske slobody \(ICCL\)](#).

Vypočutie a policajné vyšetrowanie (2)

Budem informovaný o svojich právach?

Áno. Ak ste boli zadržaný na základe jedného z týchto zákonných právomocí, budú vám oznámené vaše práva vo väzbe. Toto oznámenie bude v písomnej forme a musí byť preložené do vášho jazyka, ak neovládáte anglický jazyk.

Môžem informovať svoje veľvyslanectvo?

Áno, ak nie ste írskym občanom, potom môžete požiadať, aby o vašom zatknutí bolo informované vaše veľvyslanectvo a konzulát.

Som z inej krajiny. Musím byť počas vyšetrowania v Írsku?

Nie je to nutné. Ak po skončení zadržania nebudete obvinený, potom môžete slobodne odísť a cestovať. Ak vás írsky štát chce obviniť neskôr, môžete sa na tento účel vrátiť do Írska dobrovoľne alebo môžete napadnúť extradíciu vo svojom domovskom štáte. Ak po skončení zadržania budete obvinený, musíte byť predvedený na príslušný súd. Sudca potom rozhodne, či by ste mali byť prepustený na kauciu.

Budem môcť hovoriť s právnym zástupcom?

Áno, máte právo hovoriť s právnym zástupcom súkromne. Ak nepoznáte právneho zástupcu, zodpovedný pracovník na Garda stanici vám ho pomôže nájsť zo zoznamu, ktorý sa uchováva na takejto stanici (pozri aj [informačnú stránku 2](#)).

Kedy môžem hovoriť s právnym zástupcom?

Ak chcete hovoriť s právnym zástupcom, nemali by ste byť vypočúvaný dovtedy, kým nepríde váš právny zástupca, a potom by ste mali mať k nemu okamžitý prístup.

Môže byť môj právny zástupca prítomný pri vypočúvaní

Nie, máte však právo požiadať o ďalšie právne poradenstvo počas vypočúvania, ak sa objaví niečo, čím si nie ste istý.

Čo sa stane, ak si nemôžem dovoliť právneho zástupcu?

Ak sú vaše finančné prostriedky obmedzené, máte nárok na to, aby poradenské služby vášho právneho zástupcu boli uhradené v rámci írskoho systému bezplatnej právnej pomoci (pozri [informačnú stránku 1](#)). Vždy sa však odporúča vyhľadať právnu pomoc a otázka vašich finančných možností sa môže prerokovať s vaším právnym zástupcom neskôr počas súdneho konania.

Ako dlho ma počas zadržania môžu vypočúvať a ako budem vypočúvaný?

Vypočúvať vás môžu nepretržite maximálne štyri hodiny. Váš výsluch musí prebiehať primeraným spôsobom. Mal by byť nahrávaný na videokameru, pokiaľ to nie je nemožné. Právo na kópiu nahrávky máte iba vtedy, ak ste stíhaný a súd vydá príkaz na jej vydanie vášmu právnemu poradcovi. Pri vypočúvaní by mali byť naraz prítomní iba dvaja príslušníci Gardaí.

Musím odpovedať na otázky?

Nie, môžete mlčať počas celého vypočúvania, ale mali by ste si uvedomiť, že ak budete mlčať, za určitých okolností sa to môže neskôr počas súdneho konania použiť ako dôkaz proti vám. Ak odmietnete odpovedať na určité otázky, toto odmietnutie sa môže s ďalšími dôkazmi použiť proti vám na podporu uznania vašej viny.

Ak budem požiadaný o informácie, mal by som ich poskytnúť?

Ste povinný poskytnúť svoje osobné údaje, aby Gardaí mohla zistiť vašu totožnosť. Skôr, ako sa rozhodnete poskytnúť akékoľvek ďalšie informácie, mali by ste vyhľadať právne poradenstvo. Ak ste zatknutý na účely vypočutia, potom ste podozrivý zo spáchania trestného činu a akékoľvek informácie, ktoré poskytnete, sa môžu stať dôkazmi proti vám v akomkoľvek budúcom súdnom konaní.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo má nepriaznivý vplyv na môj prípad?

Máte právo nevyhovedať vo svoj neprospech. Ak vaše odpovede budú mať nepriaznivý vplyv na váš prípad, potom vás právni poradcovia budú varovať pred dôsledkami, ktoré sú zvyčajne také, že to, čo poviete, sa stane dôkazom proti vám.

Musím poskytnúť svoje odtlačky prstov a musím sa nechať odfotografovať?

Áno. Ak ste boli zadržaný na základe zákonnej právomoci, môžete byť donútený poskytnúť svoje odtlačky prstov a nechať sa odfotografovať. Ak sa budete brániť odobratiu odtlačkov prstov alebo odfotografovaniu, považuje sa to za trestný čin.

Môže si Gardaí uchovať moje odtlačky prstov navždy?

Áno, ale vy a váš právny poradca môžete napísať Gardaí a požiadať o zničenie odobraných materiálov, ak nedošlo k stíhaniu alebo ak ste boli zbavený viny na súdnom konaní.

Musím poskytnúť vzorku DNA alebo iné intímnejšie telesné vzorky?

Ak ste boli zadržaný na základe zákonnej právomoci, potom Gardaí potrebuje povolenie od vyššieho úradníka, ktoré jej umožňuje odobrať intímne vzorky, medzi ktoré patrí DNA, sliny, odrezok nechta, materiál nájdený pod nechtom alebo výter z úst. Bez povolenia nemôže urobiť odtlačok chodidla, odobrať vzorku z genitálnej oblasti ani telesných otvorov, pokiaľ na to nedáte súhlas.

Môžu prehľadať môj dom, podnikateľské priestory, auto alebo iný majetok?

Áno, [Írsko ústava](#) a [Európsky dohovor o ľudských právach](#) vyžadujú, aby bola rešpektovaná vaša telesná integrita a súkromie, ale tieto práva sú obmedzené. Gardaí môže prehľadať váš dom s vaším súhlasom alebo bez neho, ak má príkaz na domovú prehliadku alebo ak vstúpi na váš pozemok, aby vás našla a zatkla. Viac informácií o prehliadkach sú uvedené v časti [prehliadky \(3\)](#).

Môžem sa odvolať proti porušeniu svojich práv?

O akýchkoľvek porušeníach svojich práv by ste mali informovať svojich právnych poradcov, ktorí vám poradia, ako a kedy podať podnet v súvislosti s porušeniami práv.

Kto je zodpovedný príslušník?

Zodpovedný príslušník je príslušník Gardaí, ktorý je zodpovedný za vaše blaho a ochranu vašich práv. Na každej Garda stanici musí byť prítomný jeden takýto príslušník. Ak máte akýkoľvek problém počas väzby, mali by ste požiadať o pohovor so zodpovedným príslušníkom.

Môžem hovoriť so svojou rodinou?

Máte právo, aby váš príbuzný bol informovaný o vašom zadržaní, ale nie nutne, aby ste s ním hovorili.

Čo ak sa cítim zle a aké je moje právo na oddych a občerstvenie?

Počas zadržania máte právo na lekársku starostlivosť, ak ju potrebujete, a na primeraný čas oddychu a na občerstvenie.

Bude sa uchovávať záznam o mojej väzbe?

Záznam o Garda väzbe sa bude uchovávať a vy a váš právny poradca máte právo na jeho kópiu.

Čo ak nehovorím ani nerozumiem po anglicky?

Máte právo na tlmočníka, ktorý tlmočí vo vašom mene. Vy a váš právny zástupca by ste mali trvať na tom, aby tlmočník, ktorý tlmočí akúkoľvek súkromnú konzultáciu medzi vami a vašim právnym zástupcom, nebol ten istý tlmočník, ktorý tlmočí vaše otázky a odpovede počas stretnutia s Gardaí. Tlmočník by mal byť k dispozícii kedykoľvek, keď s vami chce hovoriť právny zástupca alebo Gardaí.

Ako dlho môžeme byť zadržaní?

To závisí od právomoci, ktorá určuje vaše zadržanie. Najdlhší čas v írskom práve je sedem dní.

Prehliadky (3)

Musia mi povedať, prečo prehľadávajú môj majetok?

Môžete sa spýtať a mali by ste dostať odpoveď na to, prečo sa robí prehliadka a na základe akej právomoci. Ak váš majetok prehľadávajú, máte neskôr nárok na kópiu akéhokoľvek príkazu na prehliadku.

Ako môže Gardaí urobiť prehliadku?

Prehliadku musí urobiť v súlade s vašim právom nebyť ponížený.

Môže si Gardaí zobrať niečo so sebou?

Áno, môže zaistiť predmety, v prípade ktorých sa primerane domnieva, že sa môžu použiť ako dôkazy. Môže si vziať aj predmety, ktoré neboli uvedené na príkaze na prehliadku, ale ktoré môžu byť dôkazmi pri inom trestnom čine.

Môžem zostať na mieste, na ktorom Gardaí vykonáva prehliadku?

Áno. Nesmiete robiť nič, čo by mohlo brániť zákonnej prehliadke, ale môžete ju sledovať.

Môžem byť podrobený osobnej prehliadke?

Áno. Ak má Garda primerané podozrenie, že ste spáchali trestný čin, má právomoc prehľadať vás bez vášho súhlasu.

Musia ma najprv zatknúť?

Nie, môžu vás prehľadať pred zatknutím.

Musia mi oznámiť dôvod prehliadky?

Áno. Garda by vám mala oznámiť dôvod prehliadky a právomoc, o ktorú sa opiera pri vašej prehliadke.

Môžu ma prehľadať vyzlečeného?

Áno, osobná prehliadka vyzlečenej osoby sa môže urobiť iba vtedy, ak je to nevyhnutné. Osobná prehliadka vyzlečenej osoby by sa mala vykonať v súkromí Garda stanice a nie spôsobom, ktorý spôsobuje obťažovanie. Ak je to možné, takúto prehliadku by mal vykonať lekár.

Bude na prehľadávať osoba rovnakého pohlavia?


Ak prehliadka zahŕňa viac ako prehliadku oblečenia, potom by vás mala prehľadať osoba rovnakého pohlavia.

Prvé vypočutie na súde (4)

Môžem byť držaný vo väzbe alebo prepustený?

Vo väzbe môžete byť držaný, ak ste zo zadržania na Garda stanici boli predvedený na súd a súd zamietol kauciu.

Môžem podať žiadosť o prepustenie na kauciu?

Vo väčšine prípadov môžete požiadať o prepustenie na kauciu počas prvého predstúpenia pred  okresný súd (nižší súd). Za obmedzených okolností (napríklad obvinenie z vraždy) musíte požiadať vyšší súd, a preto pred takouto žiadosťou budete musieť stráviť nejaký čas vo väzbe.

Máte právo na právne zastupovanie a v závislosti od svojho príjmu bude toto zastupovanie uhradené v rámci systému bezplatnej právnej pomoci.

Môžu mi povedať, prečo sa Garda postavila proti kaucii?

Áno, musia vám vopred povedať dôvody, prečo Garda namietá proti schváleniu prepustenia na kauciu. Máte právo na prepustenie na kauciu, ale toto právo nie je absolútne. Kaucia sa môže zamietnuť, ak je sudca toho názoru, že ak sa vám kaucia povolí, buď sa nevrátite na súdne konanie, budete ohrozovať svedkov alebo počas kaucie spáchate ďalšie závažné trestné činy.

Môže mi byť udelená podmienená kaucia?

Áno, môže vám byť udelená kaucia s podmienkami, medzi ktoré patrí vydanie cestovného pasu, pobyt v rámci írskeho štátu počas čakania na súdne konanie a pravidelné hlásenie sa na Garda stanici, aby sa zabezpečilo, že dodržiavate tieto podmienky. Súd môže vyžadovať aj to, aby ste predložili hotovosť, alebo môže nariadiť zmrazenie bankového účtu rodinného príslušníka alebo priateľa ako záruku vášho záväzku, že splníte podmienky kaucie.

Príprava na súdne konanie alebo priznanie viny pred súdnym konaním (5)

Môžem priznať vinu za všetky obvinenia alebo niektoré z nich pred začatím súdneho konania?

Áno, súdne konanie sa uskutoční iba vtedy, ak vinu nepriznáte. Ak vinu priznáte, súdne konanie sa neuskutoční, ale skôr prerokovanie trestu.

Čo sa stane?

Ak sa nesnažíte o súdne konanie, priznáte sa k spáchaniu jedného alebo viacerých trestných činov, z ktorých ste obvinený. Dojednanie obrany nemá v írskom štáte zákonný základ, ale v praxi môže DPP uznať priznanie k niektorým obvineniam a súhlasiť so stiahnutím ostatných. Ak priznáte vinu, budete neskôr odsúdený a pred prerokovaním trestu môžete, ale nemusíte byť vzatý do väzby.

Čo sa stane počas prerokovania trestu?

Pokiaľ nie je trest nepodmienečný, akým je doživotie v prípade vraždy, máte právo na prerokovanie trestu a požiadať svojho právneho poradcu, aby sa obrátil na súd, pokiaľ ide o vašu úlohu v trestnom čine a vaše osobné okolnosti.

Môžu sa obvinenia pred súdnym konaním zmeniť?

Áno, DPP môže do začatia a počas súdneho konania pridať ďalšie obvinenia. Do začatia súdneho konania môže obvinenia aj stiahnuť. DPP má do začatia a počas súdneho konania právo predložiť ďalšie dôkazy. DPP musí konať v súlade so spravodlivým konaním a nemôže neposkytnúť dôkazy alebo zverejniť materiály, ktoré má k dispozícii a ktoré sú dôležité pre vás a pre vašich právnych poradcov.

Môžu ma obviniť z trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Ak ste boli obvinený a súdený za spáchanie trestného činu v jednom členskom štáte, potom nemôžete byť obvinený z toho istého činu v inom členskom štáte. Ak ste však boli obvinený v jednom členskom štáte, ale obvinenia boli stiahnuté, potom môžete byť obvinený z tohto trestného činu v Írsku.

Dostanem informácie o dôkazoch proti mne?

Áno, musia vám byť poskytnuté dokumenty (obvykle známe ako „kniha dôkazov“), ktoré obsahujú dôkazy proti vám. Musia vám byť poskytnuté aj materiály, ktoré boli vytvorené v dôsledku vyšetrovania vášho údajného trestného činu, ale na ktoré sa prokuratúra nechce spoliehať.

Dostanem informácie o svedkoch, ktorí svedčia proti mne?

Áno, môžete dostať určité obmedzené informácie o svedkoch svedčiacich proti vám. Máte právo dozvedieť sa, či majú záznam v trestnom registri. Počas súdneho konania máte právo získať informácie od nich prostredníctvom krížového výsluchu, ktorý uskutoční váš právnik, alebo prostredníctvom súkromného vyšetrovania, ktoré uskutočnia vaši právni poradcovia.

Nemáte právo na úplný zoznam osobných údajov o svedkovi. Nemáte právo zasahovať proti svedkovi spôsobom, ktorý sa môže vnímať ako pokus o zastrážovanie alebo odvrátenie prebiehajúcich súdnych procesov a takýto čin môže viesť k zrušeniu kaucie alebo k tomu, že budete čeliť ďalším a následným samostatným obvineniam.

Kedy mi bude poskytnutá moja „kniha dôkazov“?

Ak máte byť súdený vo veci obvinenia zo spáchania závažného trestného činu, tieto dokumenty by vám mali byť poskytnuté do 42 dní odo dňa vznesenia obvinenia. Súd môže voľne rozhodnúť o predĺžení lehoty, v rámci ktorej vám štát musí poskytnúť tieto dokumenty.

Aké informácie mi budú poskytnuté?

Doručia vám knihu dokumentov, ktorá obsahuje základ prípadu štátu proti vám. Táto kniha nie je celou správou prípadu štátu a štát má právo predložiť do začatia alebo počas vášho súdneho konania ďalšie dôkazy. Dôkazy, na ktoré sa musí štát spoliehať, aby zabezpečil usvedčenie, sa vo väčšine prípadov musia poskytnúť ústne na súde pod prisahou svedkov.

Ako dostanem svoju „knihu dôkazov“

„Knihu dôkazov“ vám odovzdá príslušník Gardaí na súde. Ďalšie dôkazy budú obvykle doručené vášmu právnenému poradcovi do jeho kancelárie alebo na súd.

Budú vyžiadané informácie o mojom zázname v registri trestov?

Áno, Gardaí má právo vyhľadať informácie o vašej povesti v minulosti na účely vyšetrovania a aby mohla prijať rozhodnutie o vašej vhodnosti pre povolenie kaucie, ak budete obvinený. Polícia sa môže odvolať aj na váš záznam v trestnom registri, ak budete usvedčený, aby sudca(-ovia) mohol(-i) stanoviť primeraný trest. Prípustný je záznam o odsúdeniach v zahraničí.

Existujú nejaké obmedzenia, kedy sa môžu odvolať na moju povesť v minulosti?

Áno. Na vašu povesť v minulosti sa nemôžu odvolať počas súdneho konania, pokiaľ vaši právni poradcovia neuvedú vašu povesť pri krížovom výsluchu alebo v podaniach na súd.

Súvisiace odkazy

Podrobnejšie informácie o právomoci na prehliadku, zadržanie a obvinenie

[Podrobnejšie informácie o úlohe Gardaí](http://www.garda.ie/)

[Úrad hlavných štátnych právnych zástupcov a úrad riaditeľa prokuratúr](http://www.dppireland.ie/)

[Podrobnejšie informácie o právnych predpisoch](#)

<http://www.irishstatutebook.ie/> [Zákon o trestnom súdnictve z roku 1984 \(zaobchádzanie s osobami vo väzbe na Garda staniach\)](#), [právne predpisy z roku 1987](#)

Írsky rada občianskych slobôd

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 21/05/2012

3 – Moje práva počas súdneho konania

o sa stane pred prerokovaním môjho prípadu v súdnom konaní?

Predtým, ako bude váš prípad prerokovaný v súdnom konaní, sudca rozhodne, či by ste mali byť prepustený na kauciu. Obvykle máte právo na prepustenie na kauciu. Kaucia môže byť zamietnutá vtedy, ak je nepravdepodobné, že sa vrátite na súdne konanie, ak ste sa pokúsili alebo sa pokúsíte ohroziť svedka alebo ak je pravdepodobné, že spáchate ďalší závažný trestný čin.

Ak sa v súdnom konaní chcete spoľahnúť na alibi (t. j. niekto dosvedčí, že ste boli s ním, keď došlo k trestnému činu), sudca vás požiada, aby ste predložili [prokuratúre](#) oznámenie o tom, kto je táto osoba.

Pred súdnym konaním máte právo dozvedieť sa o prípade proti vám. Ak o to požiadate, mali by vám byť poskytnuté zoznamy dôkazov proti vám.

Kde sa bude konať súdne konanie?

Budete informovaný o názve a mieste súdu, na ktorom sa bude konať súdne konanie. Za všetky súdy je zodpovedná [súdna služba Írskej republiky](#), ktorá vám môžu pomôcť nájsť súd, na ktorom sa koná vaše súdne konanie.

Menej závažné obvinenia sa prerokávajú na okresných súdoch, na ktorých sudcovia rozhodujú o veciach sami. Závažnejšie obvinenia sa prerokávajú na obvodných súdoch alebo ústredných trestných súdoch.

Súdy sú otvorené pre verejnosť. Ak je však obvinené dieťa alebo ak ide o sexuálny trestný čin, prípad sa prerokúva s vylúčením verejnosti.

Môžu sa obvinenia počas súdneho konania zmeniť?

Vo väčšine prípadov sa obvinenie počas súdneho konania nemôže zmeniť. Niektoré obvinenia sa môžu zmeniť, ak to povoľuje zákon. Napríklad obvinenie z nebezpečnej jazdy sa môže zmeniť na menej závažné obvinenie z bezohľadnej jazdy, ak sudca rozhodne, že ste jazdili bezohľadne, ale nie nebezpečne.

Ak počas súdneho konania priznáte vinu vo všetkých obvineniach, sudca rozhodne, aký trest vám udelí. Sudca pred prijatím rozhodnutia zväží, aký závažný je trestný čin a aká je vaša osobná situácia. Priznanie viny by vám malo byť pripísané k dobru.

Priznať vinu môžete tiež iba v niektorých obvineniach a v ostatných nie. Sudca alebo porota rozhodne o obvineniach, ktoré popierate. Potom budete odsúdený za obvinenia, ku ktorým sa priznali, a za obvinenia, z ktorých ste boli uznaný vinným.

Aké sú moje práva počas súdneho konania?

Vo väčšine prípadov musíte byť prítomný na súdnom konaní. Ak sa nedostavíte na súd, sudca môže vydať príkaz na vaše zatknutie a predvedenie na súd v sprievode polície. Súdne konanie môže občas pokračovať bez vás a môžete byť odsúdený v neprítomnosti.

Ak sa nemôžete dostať na súd kvôli nehode alebo chorobe, mali by ste to povedať svojmu advokátovi a predložiť mu lekárske osvedčenie vysvetľujúce vašu neprítomnosť.

Máte právo na tlmočenie, ak nerozumiete tomu, čo sa deje. Ak ste nepočujúci, máte právo na tlmočenie v posunkovej reči.

Ak chcete, počas súdneho konania máte právo obhajovať sa sám. Ak si nemôžete dovoliť právneho zástupcu, bude vám pridelený v rámci [systému právnej pomoci v trestných veciach](#), v závislosti od toho, aké je závažné obvinenie. Máte právo vybrať si svojho právneho zástupcu. Ak žiadneho nepoznáte, môže vám ho vybrať sudca. Právneho zástupcu môžete zmeniť, ak s ním nie ste spokojný.

Ak chcete, na súdnom konaní môžete hovoriť, ale nemusíte. Klamanie pri vypovedaní je trestným činom.

Aké sú moje práva v súvislosti s dôkazmi proti mne?

Môžete napadnúť dôkazy uvádzané proti vám, ak boli získané nezákonne. Napríklad ak polícia vošla do vášho domu bez príkazu na domovú prehliadku, akékoľvek dôkazy, ktoré počas nej získala, nebudú obvykle prípustné.

Napadnúť dôkazy môžete aj tak, že budete klásť svedkom otázku, aby ste dokázali, že klamú alebo sa mýlia. Môžete aj požiadať svedkov, aby uviedli dôkazy, ktoré sa týkajú vašej obhajoby alebo ktoré dokazujú, že svedkovia prokuratúry klamú alebo sa mýlia.

Na získanie dôkazov vo váš prospech si môžete najat' detektíva. Dôkazy sú prípustné, pokiaľ boli získané zákonným spôsobom.

Budú zohľadnené informácie uvedené v mojom registri trestov?

Dôkazy o vašich odsúdeniach v minulosti sa počas súdneho konania [obvykle](#) nemôžu zohľadniť.

Keď však sudcovia rozhodujú, aký trest vám udelia, môžu zohľadniť predchádzajúce odsúdenia. Môžu to byť akékoľvek predchádzajúce odsúdenia v iných krajinách.

Čo sa stane po skončení súdneho konania?

Ak budete uznaný za nevinného, súdne konanie sa skončí a vy budete môcť slobodne odísť.

Ak budete uznaný za vinného alebo ak vy uznáte svoju vinu, sudca rozhodne, aký trest vám udelí. Pravdepodobne budete musieť zaplatiť pokutu alebo si odpykať trest odňatia slobody [vo väzení](#). Sudca môže pozastaviť váš trest, pokiaľ nespáchate viac trestných činov.

Sudca môže pred uložením trestu požiadať útvary pre podmienične prepustených, aby napísali správu o vás. Budú informovať sudcu, či ste vhodnou osobou pre dohľad na vyriešenie akýchkoľvek problémov, ktoré spôsobili vaše nezákonné správanie.

Služby pre podmienične prepustených informujú sudcu, ak budú o to požiadané, či dokážete vykonávať verejnoprospešné práce. Sudca vám potom môže namiesto odpykania trestu vo väzení nariadiť až 240 hodín neplatenej práce.

Aká je úloha obete počas súdneho konania?

Úlohou obete počas súdneho konania je byť svedkom prokuratúry. Obet' podáva dôkazy o tom, čo videla, čo sa stalo v súvislosti s obvinením.

Ak ste boli uznaný za vinného alebo ste priznali svoju vinu, sudca zohľadní vplyv trestného činu na obet'.

Súvisiace odkazy

[Databáza írskych právnych predpisov](#)

[Databáza írskej a britskej judikatúry](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 21/05/2012

4 – Moje práva po súdnom konaní

ôžem sa odvolať?

Odvolať sa môžete proti akémukoľvek odsúdeniu alebo trestu. [Spôsob odvolania](#) bude závisieť od toho, ktorý súd rozhodoval o vašej veci. Odvolania z okresného súdu prerokúva obvodný súd. Odvolania z obvodného súdu alebo [ústredného trestného súdu](#) prerokúva [trestný odvolací súd](#).

Ak sa chcete odvolať z okresného súdu, prokurátorovi musíte do 14 dní predložiť dokument nazývaný „oznámenie o odvolaní“. Oznámenie o odvolaní a vyhlásenie o doručení musíte predložiť aj súdnemu úradníkovi danej oblasti do 14 dní. Ak sa chcete odvolať z obvodného súdu alebo ústredného trestného súdu, do troch dní od odsúdenia musíte požiadať sudcu o povolenie odvolať sa. „Oznámenie o odvolaní“ potom musíte doručiť tajovníkovi trestného odvolacieho súdu do siedmich dní, ak bolo povolenie zamietnuté, a do 14 dní, ak bolo povolenie schválené. To všetko obvykle urobí za vás právnik.

Ak sa odvolávate z okresného súdu, máte právo na úplné opätovné prerokovanie vašej veci. Máte právo aj na odvolanie proti trestu. Ak sa odvolávate z obvodného súdu alebo ústredného trestného súdu, môžete sa odvolať v právnej otázke alebo ak sa domnievate, že vaše súdne konanie nebolo uspokojivé. Môžete sa odvolať aj proti trestu.

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Ak sa odvoláte z okresného súdu, odsúdenie bude odložené až do prerokovania odvolania. To si vyžiada prijatie záväzku nazývaného záruka, ktorý si môže vyžiadať zaplataenie peňažnej sumy. Ak ste pri odvolávaní sa z okresného súdu vo väzení, máte právo byť prepustený hneď po doručení oznámenia o odvolaní a prijatí záruky. Ak ste vo väzení a chcete sa odvolať, väzenské orgány vám poskytnúť príslušné formuláre.

Ak sa odvoláte z okresného súdu, môže trvať niekoľko mesiacov, kým bude vaše odvolanie prerokované. Ak sa odvoláte z obvodného súdu alebo ústredného trestného súdu, môže trvať oveľa dlhšie, kým bude vaše odvolanie prerokované.

Ak sa odvoláte z okresného súdu, máte právo predložiť nové dôkazy a uviesť iné právne tvrdenia pre odvolanie. Ak sa odvoláte z obvodného súdu alebo ústredného trestného súdu, obvykle nie je možné, aby ste predložili nové dôkazy, a môžete to urobiť iba za mimoriadnych okolností.

Čo sa deje pri rozhodovaní o odvolaní?

Ak sa odvoláte z okresného súdu, máte právo na úplné opätovné prerokovanie veci. Ak sa odvoláte z obvodného súdu alebo ústredného trestného súdu, vy a váš právnik sa môžete obrátiť na súd a uviesť, prečo si myslíte, že by sa vaše odsúdenie malo zrušiť alebo prečo si myslíte, že trest je v zásade nesprávny.

Čo sa stane, ak je odvolanie úspešné alebo neúspešné?

Ak je odvolanie úspešné, prípad sa skončí a vy nemáte žiadne ďalšie povinnosti v súvislosti s prípadom. Ak je odvolanie neúspešné, odvolací súd potvrdí vaše odsúdenie. Ak je odvolací súd toho názoru, že trest nie je v zásade správny, môže pôvodný trest znížiť alebo zvýšiť.

Po prerokovaní vášho odvolania neexistuje žiadne ďalšie právo na odvolanie. Trestný odvolací súd vám však môže povoliť odvolať sa na Najvyššom súde, ak existuje právna otázka mimoriadneho verejného významu.

Neexistuje žiadne všeobecné ustanovenie o odškodnení v prípade úspešnosti odvolania. Ak sa odvoláte proti odsúdeniu na trestnom odvolacom súde, odškodnenie je k dispozícii vtedy, ak došlo k justičnému omylu. To nastáva vtedy, keď trestný odvolací súd zruší trest a potvrdí, že nová zistená skutočnosť svedčí o tom, že došlo k justičnému omylu. To sa stáva veľmi zriedkavo. Ak trestný odvolací súd potvrdí justičný omyl, o odškodnenie môžete požiadať [ministra spravodlivosti](#).

Trest sa zaznamená hneď, ako vás sudca uzná za vinného zo spáchania trestného činu.

Trest je právoplatný po uznaní vašej viny alebo ak vinu priznáte vy. Stále však máte právo na odvolanie. Ak bude odvolanie úspešné, z vášho záznamu by mali byť odstránené všetky odsúdenia.

Som z iného členského štátu. Môžu ma tam poslať späť po súdnom konaní?

Ak ste uznaný za vinného zo spáchania trestného činu, súd vás nemôže poslať späť do vašej krajiny. Súd však môže odporučiť ministrovi spravodlivosti, aby ste boli vypovedaný z krajiny. Môže aj pozastaviť váš trest alebo časť trestu pod podmienkou, že opustíte krajinu. To neznamená, že budete vypovedaný, ale ak neopustíte krajinu, budete uväznený. Ak budete vo väzení, môžete sa obrátiť so žiadosťou na ministra spravodlivosti, aby ste boli prevezený mimo Írska a odpykali si zostávajúci trest v inom členskom štáte.

Ak budem uznaný za vinného, môžem byť znovu súdený za ten istý trestný čin?

Ak ste uznaný za vinného, nemôžete byť znovu súdený za ten istý trestný čin. Ak ste boli uznaný za vinného v inom členskom štáte, nemôžete byť v Írsku znovu súdený za ten istý trestný čin.

Informácie o obvineniach alebo odsúdení

Vo vašom registri trestov budú zapísané všetky prípady odsúdenia. Ak ste dospelý, tieto informácie bude Gardaí (štátny policajný zbor) uchovávať v stálom registri. Gardaí môže mať aj ďalšie informácie o vás. Máte právo na opravu alebo vymazanie nepresných osobných údajov o sebe. Tieto informácie si môžete vyžiadať od [ústredného preverovacieho oddelenia Garda](#). Ak vám Gardaí nepovolí prístup k týmto informáciám alebo ak neopraví nepresné informácie, máte právo obrátiť sa na [komisára pre ochranu údajov](#).

Súvisiace odkazy

[Írske súdy](#)

[Rada pre informácie o občanoch](#)

[Komisár pre ochranu údajov](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

5 – Dopravné a iné menej závažné priestupky

ko sú riešené menej závažné dopravné priestupky?

Menej závažné priestupky, medzi ktoré patrí prekročenie povolenej rýchlosti, telefonovanie mobilným telefónom počas jazdy alebo porušenie zákazu parkovania, sa obvykle riešia prostredníctvom „oznámenia o uložení pokuty s pevne stanoveným časom na zaplatenie“, v ktorom je pevne stanovený čas na zaplatenie pokuty poštou. Vec bude postúpená súdu iba vtedy, ak túto pokutu nezaplatíte. Niekedy vám oznámenie bude odovzdané pri spáchaní priestupku a niekedy bude zaslané na vašu adresu.

Niektoré priestupky s pevne stanoveným časom na zaplatenie pokuty však zahŕňajú „trestné body“, ktoré sa zapisujú do vášho vodičského preukazu, a ak počas obdobia troch rokov získate spolu dvanásť trestných bodov, bude vám uložený zákaz riadenia motorového vozidla v Írsku. Ak zaplatíte oznámenie o udelení pokuty s pevne stanoveným časom na zaplatenie, dostanete menej trestných bodov, ako keby ste išli na súd a boli uznaným vinným. Európska únia v súčasnosti pracuje na projekte zosúladenia všetkých záznamov o vodičských preukazoch členských štátov.

Dopravné priestupky takmer vždy rieši bežná Garda. Mali by ste vedieť, že vodiči v Írsku sú zo zákona povinní mať pri sebe vodičský preukaz a musia ho predložiť na požiadanie Garda.

Ak žijete v Írsku a ste štátnym príslušníkom iného členského štátu, váš priestupok sa počas celého procesu bude riešiť rovnako, ako v prípade írskeho štátneho príslušníka.

Ak váš prípad bude postúpený súdu, vypočuje vás sudca bez poroty na miestnom okresnom súde (najnižší súd). Ak nebudete spokojný s výsledkom, proti rozhodnutiu o odsúdení alebo pokute sa môžete odvolať na vyššom súde (pozri [informačnú stránku 4](#)).

Objavia sa tieto priestupky na mojom zázname v registri trestov?

Všetky dopravné priestupky sa zaznamenávajú v počítačových záznamoch Garda. Veľmi malé priestupky, medzi ktoré patrí prekročenie povolenej rýchlosti, sa obvykle nepovažujú za trestné činy. Ak ste však obvinený zo závažnejšieho priestupku, napríklad nebezpečný spôsob jazdy, jazda pod vplyvom alkoholu alebo jazda bez poistenia vozidla, tieto priestupky sa stanú súčasťou záznamu v registri trestov. Takéto trestné činy sa riešia v súlade s postupom uvedeným na [informačnej stránke 4](#). Ak ste obvinený z takéhoto trestného činu, mali by ste si okamžite vyhľadať právneho poradcu.

Ako sú riešené ďalšie menej závažné priestupky?

Najbežnejšími menej závažnými priestupkami sú prekročenie povolenej rýchlosti a telefonovanie mobilným telefónom počas jazdy. Rôzne ďalšie priestupky, medzi ktoré patrí jazda v pruhu určenom pre autobusy, sa môžu riešiť prostredníctvom „oznámenia o uložení pokuty s pevne stanoveným časom na zaplatenie“, nemajú však za následok pripísanie trestných bodov. Bezohľadná jazda voči iným účastníkom premávky, ktorá zahŕňa neopatrnú jazdu, má za následok pokutu a trestné body.

Na súd predstúpite iba vtedy, ak ste nezaplatili oznámenie o uložení pokuty s pevne stanoveným časom na zaplatenie. Ako už bolo uvedené, takouto vecou sa bude zaoberať okresný súd. Ako už bolo uvedené, proti rozhodnutiu okresného súdu sa môžete vždy odvolať.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Grécko

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, keď je niektorá osoba podozrivá alebo obvinená zo spáchania trestného činu, ktorý sa rieši súdnou cestou.

Zhrnutie trestného konania

Vyšetrovanie / podanie žaloby

Táto časť konania začína oznámením prokurátorovi o pravdepodobnom spáchaní trestného činu. Pokračuje začatím trestného stíhania a končí obžalovaním obžalovaného na súde alebo stiahnutím obvinení.

Táto fáza je zameraná na vyšetrovanie prípadu, ak je to možné, a určenie, či existujú presvedčivé dôkazy o tom, že sa obžalovaný dopustil trestného činu s cieľom stanoviť, či sa môžu alebo nemôžu predložiť na súdnom pojednávaní na príslušnom súde.

Súdne pojednávania

V tejto fáze sa o prípade pojednáva až do uznesenia a vynesenia rozsudku.

Opravné prostriedky

Ide o prostriedky, ktoré občanom vyplývajú zo zákona s cieľom umožniť im odvolať sa proti rozhodnutiu trestného súdu.

Medzi tieto prostriedky patria:

- odvolanie, ktorého účelom je zmeniť alebo zrušiť napadnuté rozhodnutie, a to buď pokiaľ ide o fakty, alebo právne ustanovenia,
- nové pojednávanie prípadu a zmena rozsudku s cieľom čiastočne alebo úplne anulovať rozhodnutie, ktoré bolo napadnuté z právnych dôvodov.

Podrobné informácie o fázach tohto konania a o vašich právach nájdete na informačných stránkach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia len ako všeobecné usmernenie.

Informácie o dopravných priestupkoch, ktoré sa obvykle riešia uložením sankcie, ako je napr. pokuta, nájdete na [Informačnej stránke 5](#).

Ak ste sa stali obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Úloha Európskej komisie

Majte na pamäti, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v jednotlivých členských štátoch žiadnu úlohu, a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť. Na týchto informačných stránkach sa nachádzajú informácie o tom, ako a komu podať sťažnosť.

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a vyhľadajte potrebné informácie

[1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu a predtým, ako sa prípad dostane na súd](#)

- Predbežné preskúmanie / predbežné vyšetrovanie trestného činu / vyšetrovanie trestného činu.
- Väzba / obmedzujúce podmienky / vyšetrovacía väzba
- Konanie pred vyšetrovacím senátom
- Prehliadky, odtlačky prstov a DNA

[3 – Moje práva na súde](#)

[4 – Moje práva po skončení súdneho konania](#)

[5 – Dopravné a iné drobné priestupky](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

Získanie nezávislého právneho poradenstva je veľmi dôležité, ak ste účastníkom trestného konania. Táto informačná stránka vám poradí, kedy a za akých okolností máte nárok na zastúpenie advokátom. Takisto sa dozviete, čo pre vás advokát urobí. Z tejto všeobecnej informačnej stránky sa takisto dozviete, ako nájsť advokáta, a akým spôsobom budú hradené náklady na advokáta v prípade, že si ich úhradu nemôžete dovoliť.

Ako si nájsť advokáta

Ak potrebujete advokáta a nenachádzate sa vo vyšetrovacej väzbe, môžete kontaktovať [Aténsku advokátsku komoru](#) alebo advokátsku komoru regiónu, v ktorom sa bude konať vaše súdne konanie (napr. [Solúnsku advokátsku komoru](#), [Pireuskú advokátsku komoru](#), [Heraklionskú advokátsku komoru](#) atď.).

Ak potrebujete advokáta a nachádzate sa vo vyšetrovacej väzbe, môžete o pomoc pri hľadaní advokáta požiadať políciu alebo väzenské orgány alebo sa môžete obrátiť na uvedené advokátske komory.

Platba za advokátske služby

Ak máte nízky príjem, môžete získať bezplatnú právnu pomoc. Bezplatná právna pomoc spočíva v tom, že vám bude pridelený advokát, ktorý vás bude zastupovať. Toto vymenovanie platí až do konca súdneho konania alebo súdneho konania na rovnakej úrovni, ako aj v prípade odvolania proti rozhodnutiu.

Advokát môže byť vymenovaný:

- v priebehu prípravy a predloženia obvinení v prípade niektorých konkrétne definovaných priestupkov
- v priebehu vyšetrovania trestného činu a pojednávania o prípade, keď je daný trestný čin klasifikovaný ako závažný trestný čin,
- počas pojednávania prípadu, pri priestupkoch pojednávaných na trojčlennom priestupkovom súde, za ktoré hrozí minimálny trest odňatia slobody šesť mesiacov,
- s cieľom podať odvolanie a zastupovať vás počas odvolacieho konania na súde druhého stupňa, keď ste boli odsúdený na trest odňatia slobody v dĺžke minimálne šesť mesiacov súdom prvého stupňa;
- s cieľom podať odvolanie v právnej veci, keď ste boli odsúdený na trest odňatia slobody v dĺžke minimálne jeden rok;
- s cieľom požiadať o obnovenie súdneho konania, v ktorom ste boli odsúdený na trest odňatia slobody v dĺžke minimálne šesť mesiacov.

Na bezplatnú právnu pomoc máte nárok aj v prípade, ak váš príjem síce nie je príliš nízky, ale môžete dokázať, že si nemôžete dovoliť hradiť súdne výdavky v dôsledku rozdielov medzi životnými nákladmi v členskom štáte, v ktorom máte trvalý pobyt, a nákladmi v Grécku.

O bezplatnú právnu pomoc a vymenovanie advokáta musíte požiadať súd, ktorý bude pojednávať o vašom prípade, alebo súd, ktorý bude pojednávať o vašom odvolaní alebo žiadosti o obnovu súdneho konania.

Túto žiadosť musíte predložiť najneskôr 15 dní pred začatím súdneho konania alebo konania, v prípade ktorého potrebujete právnu pomoc. Táto žiadosť musí obsahovať stručný opis predmetu súdneho konania alebo konania, ako aj dôkaz o vašom nároku na bezplatnú právnu pomoc, ako aj všetky potrebné dokumenty o vašej finančnej situácii (viac informácií sa nachádza v zákone 3226/4-2-2004, vládnym vestníkom A' 24/2004).

Súvisiace odkazy

[Zoznam advokátskych komôr](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

Ký je účel vyšetrovania?

Účelom vyšetrovania je zhromažďovať a uchovávať dôkazy a získať všetky stopy zanechané na mieste činu.

Aké sú fázy vyšetrovania trestného činu?

Predbežné preskúmanie / predbežné vyšetrovanie trestného činu / vyšetrovanie trestného činu:

Vďaka predchádzajúcemu posúdeniu prokurátor určí, či je obvinenie odôvodnené a aká je pravdepodobnosť, že bol spáchaný trestný čin.

Predbežné vyšetrovanie trestného činu prebieha najmä v prípadoch, keď bol podozrivý pristihnutý pri páchaní trestného činu alebo ak by oneskorenie mohlo viesť k bezprostrednému riziku.

Vyšetrovanie trestného činu sa vykonáva len v prípade závažnejších trestných činov.

Zatknutie – obmedzujúce opatrenia – vyšetrovacía väzba:

V prípade, že bol podozrivý pri páchaní trestného činu prichytený alebo zatknutý na jeden deň po spáchaní trestného činu, je možné zatknúť ho bez zatykača.

Ak podozrivý nebol pri páchaní trestného činu prichytený, je zatykač nevyhnutný.

Zatknutá osoba bude do 24 hodín predvedená pred prokuratúru.

Obmedzujúce opatrenia (napr. kaucia, povinnosť obžalovaného hlásiť sa na policajnej stanici v pravidelných intervaloch, zákaz opustiť krajinu) sa ukladajú s cieľom zabrániť spáchaniu ďalších trestných činov a zabezpečiť, aby sa obžalovaný dostavil na políciu a na súd.

Vyšetrovacía väzba: ak vyššie uvedené obmedzenia nebudú dostatočné, v prípade závažných trestných činov môže podozrivý zostať vo vyšetrovacej väzbe. Takáto vyšetrovacía väzba môže v prípade závažných trestných činov trvať až 18 mesiacov alebo 12 mesiacov v prípade menej závažných trestných činov a 6 mesiacov v prípade opakovaného zabitia z nebanlivosti. Tento trest sa odpykáva vo väzení.

Konanie pred vyšetrovacím senátom

Toto konanie môžete využiť buď na zrušenie obmedzujúcich opatrení alebo vyšetrovacej väzby, alebo na podanie sťažnosti na nezrovnalosti počas prípravného konania.

Kto nesie zodpovednosť za priebeh každej fázy?

Predbežné preskúmanie vykonávajú vyšetrovatelia a prokurátor.

Predbežné vyšetrovanie trestného činu vykonávajú uvedené osoby vrátane vyšetrojúceho sudcu a trestné vyšetrovanie alebo vyšetrovanie vykonáva len vyšetrojúci sudca.

Zatknutie nariaďuje vyšetrovací senát alebo vyšetrojúci sudca. V prípadoch, keď bol podozrivý zadržaný pri páchaní trestného činu, majú vyšetrovatelia a príslušníci polície povinnosť a všetci občania právo páchatel'a zadržať. Zbavenie osobnej slobody a umiestnenie do vyšetrovacej väzby nariaďuje vyšetrojúci sudca so súhlasom prokurátora a vyšetrovacieho senátu.

Konanie pred vyšetrovacím senátom vedú trojčlenné súdne rady v prítomnosti prokurátora.

Moje práva počas vyšetrovania

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a nájdite podrobnejšie informácie o svojich právach počas vyšetrovania.

- [Predbežné preskúmanie / predbežné vyšetrovanie trestného činu / vyšetrovanie trestného činu](#)
- [Zatknutie / obmedzujúce opatrenia na slobode / vyšetrovacía väzba](#)
- [Konanie pred vyšetrovacím senátom](#)
- [Prehliadky, odtlačky prstov a DNA](#)

Predbežné preskúmanie / predbežné vyšetrovanie trestného činu / vyšetrovanie trestného činu (1)

Čo je účelom týchto postupov?

Prostredníctvom predbežného preskúmania prokurátor stanoví, či je obvinenie odôvodnené a rozhodne o začatí trestného stíhania.

Predbežné vyšetrovanie trestného činu prebieha najmä v prípadoch, keď bol podozrivý pristihnutý pri čine alebo ak by oneskorenie mohlo viesť k bezprostrednému riziku (napr. k strate odtlačkov nôh alebo prstov).

Vyšetrovanie trestného činu sa vykonáva len v prípade závažnejších trestných činov alebo priestupkov. Predbežné vyšetrovanie trestného činu a vyšetrovanie trestného činu prebieha s cieľom nájsť, zhromaždiť a zaevidovať dôkazy a zaistiť stopy trestného činu.

Kto nesie zodpovednosť v tejto fáze?

Predbežné preskúmanie vykonávajú vyšetrovatelia a prokurátor.

Predbežné vyšetrovanie trestného činu vykonávajú uvedené osoby vrátane vyšetrojúceho sudcu.

Vyšetrovanie trestného činu vedie len vyšetrojúci sudca.

Predbežné preskúmanie a predbežné vyšetrovanie trestného činu vedie prokurátor priestupkového súdu a vyšetrovanie trestného činu prokurátor odvolacieho súdu.

Uplatňuje sa nejaká lehota?

Predbežné preskúmanie trvá 4 – 8 mesiacov. Vyšetrovanie trestného činu trvá maximálne 18 mesiacov. Ak sa vedie doplňujúce vyšetrovanie, toto trvá 3 – 5 mesiacov.

Vo väčších mestách môže byť táto lehota dlhšia. Za nedodržanie lehoty sa neukladajú žiadne sankcie.

Lehota na poskytnutie výpovede počas predbežného preskúmania a podanie námietok počas predbežného vyšetrovania a vyšetrovania je minimálne 48 hodín, pričom je možné ju predĺžiť.

Pre prípad, že pri prvých dvoch konaniach nedodržíte lehotu, nie sú stanovené žiadne sankcie. Ak sa však táto lehota nedodrží v prípade vyšetrovania trestného činu, vyšetrojúci sudca má právo vydať súdny príkaz na predvedenie obžalovaného na súd násilím a / alebo zatykač.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Akonáhle budete vyzvaný, aby ste sa zúčastnili na uvedených konaniach, máte právo:

- požiadať vyšetrovateľa o fotokópiu všetkých relevantných právnych dokumentov vrátane opisu obvinení, a to na vlastné náklady,
- požiadať o časový limit minimálne 48 hodín a
- zabezpečiť si advokáta.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Áno. Tlmočník vyšetrovateľom pretlmočí vaše svedectvo, rovnako ako vaše otázky.

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

Keď budete predvedený pred vyšetrovateľom, môžete požiadať o oboznámenie vášho advokáta alebo o možnosť zatelefonovať mu. Takisto máte právo odmietnuť vypovedať, kým nepríde váš advokát.

Príslušné orgány musia zabezpečiť, aby bol počas výsluchu prítomný tlmočník. V ostatných prípadoch musí prítomnosť tlmočníka v prípade, že ho potrebujete, zabezpečiť váš advokát.

Musí ma povinne zastupovať advokát? Môžem si vybrať svojho advokáta?

Prítomnosť advokáta je povinná len v prípade závažných trestných činov. Svojho advokáta si môžete vybrať sám. Ak v prípade spáchania závažného trestného činu nemáte k dispozícii advokáta, vyšetrojúci sudca vám počas vyšetrovania jedného prideliť.

Budú sa odo mňa požadovať informácie? Mal by som tieto informácie poskytnúť?

Môžete byť požiadaný, aby ste vypovedali v súvislosti s vaším obvinením. Máte právo čiastočne alebo úplne nevypovedať a právo nesvedčiť vo svoj neprospech. Môžete odmietnuť vypovedať o čomkoľvek, čo by mohlo mať negatívny vplyv na váš prípad.

Môžem kontaktovať člena rodiny alebo priateľa?

Máte právo telefonicky kontaktovať svoju rodinu alebo priateľov. Návštevy členov rodiny a vo výnimočných prípadoch aj priateľov, sú povolené.

Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

Ak máte zdravotné problémy, môžete požiadať o návštevu lekára.

Môžem kontaktovať veľvyslanectvo svojej krajiny?

Áno, máte na to právo.

Som z inej krajiny. Musím byť počas vyšetrovania prítomný?

Nie, nemusíte.

Môžem sa zúčastniť prostredníctvom videokonferencie?

V Grécku zákon účasť prostredníctvom videokonferencie neumožňuje.

Môžem byť poslaný späť do krajiny pôvodu?

V tejto fáze nemôžete byť vyhostení.

Za akých okolností môžem byť držaný vo vyšetrovacej väzbe alebo prepustený na slobodu?

Vo vyšetrovacej väzbe budete zadržavaný v prípade, ak existuje odôvodnené podozrenie, že ste spáchali závažný trestný čin a

- nemáte v Grécku známu adresu,
- podnikli ste kroky na opustenie krajiny,
- v minulosti ste unikali pred spravodlivosťou,
- boli ste odsúdený za útek z väzenia alebo za pomoc zadržanej osobe na úteku alebo ste porušili obmedzenia týkajúce sa miesta pobytu, ako aj vtedy, ak
- existujú dôvody domnievať sa, že by ste mohli ujsť,
- ste už boli v minulosti odsúdený, a teda existuje veľká pravdepodobnosť, že opäť spáchate trestný čin.

Takisto vám môžu byť uložené obmedzujúce opatrenia alebo môžete byť prepustený.

Aké sú moje práva / povinnosti?

Máte právo nahliadnuť do súdneho spisu a určiť dvoch advokátov. Na výsluch sa musíte dostaviť osobne, pretože prítomnosť len vášho advokáta nie je dostačujúca.

Ak vyšetrojúci sudca rozhodne, že musíte byť dočasne umiestnený do vyšetrovacej väzby, môžete sa do 5 dní odvolať na vyšetrovacom senáte. Proti rozhodnutiu o vašom umiestnení do vyšetrovacej väzby s cieľom jeho zrušenia alebo nahradenia inými obmedzujúcimi opatreniami sa môžete odvolať aj u samotného vyšetrovacieho sudcu alebo na vyšetrovacom senáte.

Môžem počas vyšetrovania opustiť krajinu?

Áno, pokiaľ nebolo stanovené inak.

Prehliadky, odtlačky prstov a DNA

Viac informácií o svojich právach nájdete v časti [Prehliadky, odtlačky prstov a DNA \(4\)](#).

Môžem sa odvolať?

Ak bolo v rámci prípravného konania prijaté neplatné opatrenie, môžete sa odvolať na vyšetrovacom senáte a požiadať o jeho zrušenie a o opakovanie prípravného konania.

Môžem pred procesom priznať vinu ku všetkým alebo niektorým obvineniam?

Svoju vinu môžete priznať v ktorejkoľvek fáze predchádzajúcej súdneho procesu. Svoje priznanie môžete aj odvolať. Súd v každom prípade vaše priznanie posúdi.

Môže byť obžaloba pred súdnym procesom pozmenená?

Body obžaloby nie je možné zmeniť, možno ich len spresniť. Nie je možné pridať nové body obžaloby.

Môžem byť obvinený z trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Môžete byť obvinený, ak ste trestný čin proti občanovi Grécka spáchali v inej krajine a tento čin je v gréckom práve klasifikovaný ako závažný trestný čin alebo ako priestupok. V prípade závažných trestných činov sa grécke právo vzťahuje na každého, bez ohľadu na právne predpisy platné v mieste spáchania trestného činu.

Budem informovaný o svedkoch, ktorí svedčia proti mne?

Na takéto informácie máte nárok, pretože ste oprávnený nahliadnuť do všetkých dokumentov súdneho spisu, ktoré zahŕňajú aj výpovede svedkov. Tieto informácie môžete získať pred svojou obhajobou, ako aj po nej.

Budú mi poskytnuté informácie o iných dôkazoch svedčiacich proti mne?

Vyšetrovateľ je povinný poskytnúť vám fotokópiu súdneho spisu a ukázať vám všetok relevantný materiál predtým, ako o to požiadate.

Budem požiadaný o poskytnutie informácií o mojom registri trestov?

Vyšetrovateľovi bude počas vyšetrovania trestného činu poskytnutý váš záznam z registra trestov.

Zatknutie / obmedzujúce opatrenia na slobode / vyšetrovací väzba (2)

Prečo sa prijímajú tieto opatrenia?

V prípade, že bol páchateľ prichytený pri páchaní trestného činu sa jeho zatknutím zabezpečí, že bude postavený pred spravodlivosť. V ostatných prípadoch zatknutia, umiestnenia do vyšetrovacej väzby a stanovenia opatrení pre voľný pohyb je cieľom zabezpečiť, aby bol obžalovaný predvedený pred orgány činné v trestnom konaní a súdne orgány.

Kto nesie zodpovednosť?

Zatknutie nariaďuje buď vyšetrovací senát alebo vyšetrojúci sudca. Nariaďujú aj umiestnenie do vyšetrovacej väzby a stanovenie obmedzujúcich opatrení. V prípade, že bol páchateľ prichytený pri páchaní trestného činu, môže zatknutie nariadiť vyšetrovateľ alebo príslušník polície.

Uplatňuje sa nejaká lehota?

Po zatknutí musíte byť predvedený pred prokuratúru do 24 hodín. V prípade nedodržania tejto lehoty to pre vás nemá žiadne dôsledky. Lehota sa vzťahuje aj na povinnosť hlásiť sa v pravidelných intervaloch na políciu. V prípade, že túto lehotu nedodržíte, povinnosť hlásiť sa môže nahradiť umiestnenie do vyšetrovacej väzby.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Ak ste boli prichytený pri páchaní trestného činu, po vašom zatknutí vás príslušníci polície musia informovať o dôvode vášho zatknutia. Ak ste boli predvedený pred vyšetrojúceho sudcu, budete plne informovaný o obvineniach, ktorým čelíte. To isté platí aj v prípade opatrení stanovených na obmedzenie vašej slobody a v prípade vzatia do vyšetrovacej väzby.

Skôr, ako bude v tejto veci prijaté rozhodnutie, mali by ste mať od vyšetrojúceho sudcu k dispozícii všetky príslušné právne dokumenty.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Ak neovládate daný jazyk, musíte to okamžite oznámiť a požiadať o tlmočníka. Tlmočník pretlmočí všetko, čo poviete, ako aj všetky kladené otázky a predložené dokumenty.

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

V prípade vášho zatknutia môžete požiadať o okamžité upovedomenie vášho advokáta alebo o telefonický hovor. Okrem toho máte počas jeho neprítomnosti právo odmietnuť vypovedať.

Ak nepoznáte žiadneho advokáta, môžete kontaktovať svoje veľvyslanectvo alebo miestu advokátsku komoru. Tlmočníka na komunikáciu s vaším advokátom nezabezpečujú vyšetrovacie orgány, ale vy sami. V prípade opatrení obmedzujúcich slobodu vášho pohybu alebo umiestnenia do vyšetrovacej väzby sa najprv poradte so svojim advokátom. Ten sa vyjadrí vo vašom mene a počas vyšetrovania trestného činu vás bude zastupovať.

Musí ma zastupovať advokát? Môžem si vybrať svojho advokáta?

Prítomnosť advokáta je povinná len v prípade závažných trestných činov. Máte právo vybrať si svojho advokáta. Ak v prípade spáchania závažného trestného činu nemáte advokáta k dispozícii, vyšetrojúci sudca vám počas vyšetrovania jedného prideli, ak o to požiadate.

Môžem byť požiadaný o poskytnutie informácií? Musím poskytnúť informácie, o ktoré som požiadaný?

Budete požiadaný, aby ste vypovedali v súvislosti s vaším obvinením. Môžete odmietnuť vypovedať o čomkoľvek, čo by mohlo mať negatívny vplyv na váš prípad.

Môžem kontaktovať člena rodiny alebo priateľa?

Máte právo požiadať vyšetrovateľov o kontakt s nimi.

Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

Áno, ak máte zdravotné problémy.

Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo, ak som z inej krajiny?

Áno, máte na to právo.

Som z inej krajiny. Musím byť počas vyšetrovania prítomný?

Nie je to vaša povinnosť, pokiaľ nie je potrebná osobná prehliadka.

Môžem sa zúčastniť prostredníctvom videokonferencie?

Vyšetrovanie trestného činu prostredníctvom videokonferencie ešte nie je upravené zákonom.

Môžem byť poslaný späť do krajiny pôvodu?

V tejto fáze nemôžete byť vyhostený.

Za akých okolností môžem byť držaný vo vyšetrovacej väzbe alebo prepustený na slobodu?

Ak vyšetrojúci sudca súhlasí s prokurátorom alebo ak to nariadi vyšetrovací senát, budete umiestnený do vyšetrovacej väzby. Do vyšetrovacej väzby budete umiestnený v prípade, že existuje odôvodnené podozrenie, že ste spáchali závažný trestný čin a:

- nemáte v Grécku známu adresu,
- podnikli ste kroky na opustenie krajiny,
- v minulosti ste unikali pred spravodlivosťou,
- boli ste odsúdený za útek z väzenia alebo za pomoc zadržanej osobe na úteku, alebo ste porušili obmedzenia týkajúce sa miesta pobytu, ako aj vtedy, ak
- existujú dôvody domnievať sa, že by ste mohli ujsť,
- ste už boli v minulosti odsúdený.

Takisto vám môžu byť uložené reštriktívne opatrenia alebo môžete byť prepustený.

Aké sú moje práva a povinnosti?

Máte právo nahliadnuť do súdneho spisu a určiť dvoch advokátov. Ak ste boli umiestnený do vyšetrovacej väzby, môžete sa proti rozhodnutiu vyšetrojúceho sudcu odvolať na vyšetrovacom senáte do 5 dní. Proti rozhodnutiu o vašom umiestnení do vyšetrovacej väzby s cieľom jeho zrušenia alebo nahradenia opatreniami obmedzujúcimi vašu slobodu pohybu sa môžete odvolať aj u samotného vyšetrovacieho sudcu alebo na vyšetrovacom senáte.

Môžem počas vyšetrovania opustiť krajinu?

Môžete tak urobiť po tom, ako si odsedíte trest a za predpokladu, že neboli stanovené žiadne opatrenia, ktoré by vám bránili opustiť Grécko.

Prehliadky, odtlačky prstov a DNA

Informácie o svojich právach nájdete v časti [Prehliadky, odtlačky prstov a DNA \(4\)](#).

Môžem sa odvolať?

Ak bolo v rámci prípravného konania prijaté neplatné opatrenie, môžete sa odvolať na vyšetrovacom senáte a požiadať o jeho zrušenie a o opakovanie prípravného konania.

Môžem pred procesom priznať vinu ku všetkým alebo niektorým obvineniam?

Máte právo poznať svoju vinu, pričom by to pre vás zo zákona nemalo mať žiadne pozitívne alebo negatívne dôsledky.

Môže byť obžaloba pred súdnym procesom pozmenená?

Body obžaloby nie je možné zmeniť; možno ich len spresniť. Nemožno pridať nové body obžaloby.

Môžem byť obvinený z trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Môžete byť obvinený, ak ste trestný čin proti občanovi Grécka spáchali v inej krajine. V prípade závažných trestných činov sa grécke právo vzťahuje na každého, bez ohľadu na právne predpisy platné v mieste spáchania trestného činu.

Budem informovaný o svedkoch, ktorí svedčia proti mne?

Určite. Po vašom zatknutí a po začatí predbežného alebo hlavného vyšetrovania musíte byť o tom informovaný predtým, ako o to požiadate.

Budú mi poskytnuté informácie o iných dôkazoch svedčiacich proti mne?

Vyšetrovateľ je povinný poskytnúť vám fotokópie všetkých dokumentov súdneho spisu predtým, ako o to požiadate.

Budem požiadaný o poskytnutie informácií o mojom registri trestov?

Nie. O tieto informácie bude požiadané príslušné oddelenie.

Konanie pred vyšetrovacím senátom (3)

Čo je účelom tejto fázy?

Vyšetrovacie senáty sú súdne orgány zodpovedné za prípravné konanie. Dohliadajú na legitimitu opatrení, ktoré prijímajú vyšetrovatelia, a rozhodujú o tom, či by mal byť obžalovaný umiestnený do vyšetrovacej väzby alebo nie, či by sa mali stanoviť opatrenia obmedzujúce slobodu pohybu alebo nie, rozhodujú o ďalších citlivých otázkach týkajúcich sa prípravného konania a rozhodujú o tom, či by mal byť obžalovaný predvedený pred súd alebo prepustený.

Kto nesie zodpovednosť v tejto fáze?

Vyšetrovacie senáty tvoria 3 sudcovia a vyšetrovací senát priestupkového súdu, vyšetrovací senát odvolacieho súdu a vyšetrovací senát kasačného súdu.

Uplatňuje sa nejaká lehota?

Áno, existuje lehota a v prípade, že ju nedodržíte, nebudete môcť uplatniť svoje práva.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Od sekretariátu súdnej rady môžete získať informácie o napredovaní vášho prípadu a budete náležite informovaný o všetkých rozhodnutiach.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Ak ste boli predvolaný pred súdnu radu, máte nárok na služby tlmočníka.

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

Máte nárok na právne poradenstvo a so svojím advokátom môžete komunikovať v každej fáze vyšetrovania. V prípade potreby prekladu ho musíte zabezpečiť vy alebo váš advokát.

Musím mať advokáta? Môžem si vybrať svojho vlastného advokáta?

Nie je to povinné. Ak si to želáte, môžete sa zastupovať sám alebo vás môže zastupovať advokát. Máte právo vybrať si svojho advokáta v prípade, že vám nebol pridelený.

Môžem byť požiadaný o poskytnutie informácií? Musím vypovedať?

Môžete byť požiadaný o poskytnutie informácií týkajúcich sa trestného činu, z ktorého ste obvinený. Máte právo nevypovedať a teda svedčiť vo svoj neprospech. Môžete odmietnuť odpovedať na akékoľvek otázky, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na váš prípad.

Môžem kontaktovať člena rodiny alebo priateľa?

Áno, môžete. Ak sa nachádzate vo vyšetrovacej väzbe, môžete tak urobiť počas návštevných hodín.

Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

Áno, ak máte zdravotné problémy.

Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo, ak som z inej krajiny?

Áno, máte na to právo.

Som z inej krajiny. Musím byť počas vyšetrovania prítomný?

Môžete byť prítomný len v prípade, ak o to požiadate a súd to povolí.

Môžem sa zúčastniť prostredníctvom videokonferencie atď.?

Konanie prostredníctvom videokonferencie ešte nie je upravené zákonom.

Môžem byť poslaný späť do krajiny pôvodu?

V tejto fáze nemôžete byť vyhostený.

Budem držaný vo vyšetrovacej väzbe alebo budem prepustený na slobodu? Za akých okolností?

Ak to nariadi vyšetrovací senát, budete umiestnený do vyšetrovacej väzby. Takisto môžu byť uložené opatrenia týkajúce sa vašej slobody pohybu alebo môžete byť prepustený.

Môžem počas vyšetrovania opustiť krajinu?

Môžete tak urobiť po tom, ako si odsedíte trest a za predpokladu, že neboli stanovené žiadne opatrenia, ktoré by vám bránili opustiť Grécko.

Budem požiadaný o poskytnutie odtlačkov prstov, vzoriek môjho genetického materiálu (DNA) (napr. vlasov, slín) alebo iných telesných tekutín?

Vyšetrovací senát to môže nariadiť.

Budem sa musieť podrobiť osobnej prehliadke?

Prehliadke sa nemusíte podrobiť na príkaz rady, ale na príkaz vyšetrovateľa alebo v rámci predbežného vyšetrovania. V takýchto prípadoch môžete požiadať, aby bol pri prehliadke prítomný váš advokát.

Môžu byť môj dom, obchodné priestory, auto atď. prehľadané?

Vo fáze vyšetrovania súdnou radou nemôže byť nariadená prehliadka takéhoto typu.

Môžem sa odvolať?

Existujú opravné prostriedky, ktoré môžete použiť na odvolanie sa proti rozhodnutiu súdnych rád.

Môžem pred procesom priznať vinu ku všetkým alebo niektorým obvineniam?

Máte právo priznať svoju vinu a môžete tak urobiť predložením vyhlásenia súdnym radám. Takéto vyhlásenia sú záväzné a môžu ovplyvniť rozhodnutie súdu.

Môže byť obžaloba pred súdnym procesom pozmenená?

Body obžaloby nie je možné zmeniť. Rada ju môže len presnejšie špecifikovať. Nemožno pridať nové body obžaloby.

Môžem byť obvinený z trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Môžete byť obvinený, ak ste v inej krajine spáchali trestný čin proti občanovi Grécka. V prípade závažných trestných činov sa grécke právo vzťahuje na každého, bez ohľadu na právne predpisy platné v mieste spáchania trestného činu.

Budem informovaný o svedkoch, ktorí svedčili proti mne?

Samozrejme, informovaný môžete byť počas tejto fázy ako aj pred ňou. Máte právo byť informovaný o všetkých detailoch súdneho spisu.

Budú sa vyžadovať informácie o mojom registri trestov?

Nie, o tieto informácie bude požiadané príslušné oddelenie.

Prehliadky, odtlačky prstov a DNA (4)

Budem požiadaný o poskytnutie odtlačkov prstov, vzoriek môjho genetického materiálu (DNA, napr. vlasov, slín) alebo iných telesných tekutín?

V prípade zatknutia budete požiadaný o poskytnutie odtlačkov prstov, pričom vašou povinnosťou je tak urobiť. Takisto ste povinný poskytnúť vzorku vašej DNA v prípade, že existuje odôvodnené podozrenie, že ste spáchali závažný trestný čin. V prípade pozitívneho výsledku na DNA máte právo požiadať o jej opätovné testovanie; ak o to nepožiadate, odobratý genetický materiál bude zničený.

Budem sa musieť podrobiť osobnej prehliadke?

Ak to osoba, ktorá vedie vyšetrovanie považuje za vhodné, budete sa musieť osobnej prehliadke podrobiť. Táto prehliadka nesmie byť urážkou vašej dôstojnosti a musí sa vykonať v súkromí. V prípade, že ste ženského pohlavia, musí prehliadku vykonať žena. Ak budete požiadaný o odovzdanie určitého predmetu alebo dokumentu, a vy tak urobíte, nemali by ste byť podrobený osobnej prehliadke.

Môžu byť môj dom, obchodné priestory, auto atď. prehľadané?

Váš dom môže byť prehľadaný za predpokladu, že túto prehliadku vykonáva súdny úradník a vyšetrovateľ v kontexte vyšetrovania alebo predbežného vyšetrovania. Vozidlo bude prehľadané v prípade, ak existuje odôvodnené podozrenie, že v ňom bol spáchaný trestný čin alebo ak je to absolútne nevyhnutné.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

3 – Moje práva na súde

redbežné konanie

Kto a akým spôsobom ma upozorní na to, aby som sa dostavil na súd?

Prokurátor vypracuje obžalobu, určí dátum pre predvolanie na súd a predvolá obžalovaného, žalobcu a svedkov minimálne 15 dní pred súdnym konaním alebo 30 dní v prípade, že žijú v iných európskych krajinách.

Postup počas súdneho konania

Ktorý súd bude viesť pojednávanie?

Hlavnými trestnými súdmi sú magistrátny súd pre porušovanie právnych predpisov („Magistrates' Court for infringements“), priestupkový súd v prípade priestupkov a trojčlenný odvolací súd alebo zmiešaná veľká porota pre závažné trestné činy. V princípe je príslušným súdom súd, ktorý je kompetentný pre miestnu oblasť, kde bol trestný čin spáchaný.

Bude súdne konanie verejne?

Áno, pokiaľ publicita nebude mať nepriaznivý vplyv na verejnú morálku alebo pokiaľ neexistujú dôvody na ochranu súkromia sporných strán.

Kto bude prípad rozhodovať?

Toto rozhodnutie prijímajú sudcovia nižších súdov a zostava sudcov a poroty v zmiešanej veľkej porote.

Môže byť obžaloba počas súdneho konania pozmenená?

Obžalobu je možné zmeniť na podobnú. Súd vydáva rozhodnutie o tom, čo je skutočnou právnou definíciou faktov, ktoré predstavujú predmet prípadu, alebo o väčšine presnejších špecifikácií.

Čo sa stane, ak sa v priebehu súdneho konania priznám ku všetkým alebo k niektorým obvineniam?

Ak ste priznali svoju vinu v súvislosti s konkrétnym obvinením, súd vám na základe vášho priznania uloží trest. V súvislosti s uložením trestu sa s vami môže zaobchádzať zhovievavejšie.

Aké sú moje práva počas súdneho konania?

Musím sa zúčastniť na súdnom konaní?

Na súdnom konaní nemusíte byť prítomný. Pokiaľ súd nepovažuje vašu prítomnosť za potrebnú, môže vás zastupovať váš advokát.

Môžem sa zúčastniť prostredníctvom videokonferencie, ak žijem v inom členskom štáte?

Nemôžete, pretože takýto spôsob účasti zákon zatiaľ neumožňuje.

Budem prítomný počas celého súdneho konania?

Počas súdneho konania nemusíte byť prítomný. Môžete sa dostaviť na pojednávanie a potom odísť, pričom vás bude aj ďalej zastupovať váš advokát.

Budem mať k dispozícii tlmočníka v prípade, že nerozumiem, o čo ide?

Ak nerozumiete jazyku, v ktorom sa vedie súdne konanie, súd je povinný prideliť vám tlmočníka.

Musím mať advokáta? Bude mi advokát pridelený? Môžem advokáta vymeniť?

Advokáta musíte mať iba v prípade spáchania závažného trestného činu a na kasačnom súde. Ak nie ste schopní zabezpečiť si advokáta, súd je povinný vám ho prideliť. Máte právo vymeniť svojho advokáta, ak ho na vyššom súde vymenoval samotný súd (*ex officio*).

Môžem prehovoriť k súdu? Musím počas súdneho konania prehovoriť?

Môžete, ale nemusíte. Máte právo nevyповedať.

Aké sú následky, ak počas súdneho konania nebudem hovoriť pravdu?

Máte právo nepovedať pravdu. Pokiaľ obžalovaný nehovorí pravdu, nejde o trestný čin.

Aké sú moje práva vo vzťahu k dôkazom svedčiacim proti mne?

Môžem napadnúť dôkazy použité proti mne?

Môžete, máte právo urobiť tak počas svojej obhajoby alebo tým, že budete vypovedať, čím vyvrátite dôkazy, alebo predvolaním vlastných svedkov.

Aký druh dôkazov môžem predložiť súdu na svoju obhajobu?

Môžete predložiť listinný dôkaz, predvolať svedkov alebo znalcov.

Za akých okolností môžem predložiť takéto dôkazy?

Nie sú stanovené žiadne predbežné podmienky; dôkazy môžete predložiť súdu bez toho, aby ste o tom niekoho upovedomili.

Môžem si na hľadanie dôkazov najatť súkromného detektíva? Sú takéto dôkazy prípustné?

Môžete tak urobiť a takéto dôkazy budú prípustné, ak boli získané zákonným spôsobom.

Môžem predvolať svedkov na svoju obhajobu?

Môžete predvolať toľko svedkov, koľko potrebujete, súd musí povoliť vypočutie maximálne toľkých svedkov obhajoby, koľko bolo svedkov obžaloby.

Môžem ja alebo môj advokát vypočuť ostatných svedkov v tomto prípade? Môžem ja alebo môj advokát napadnúť ich výpoveď?

Obaja môžete klásť otázky a spochybniť ich dôkaznú výpoveď.

Budú sa brať do úvahy aj informácie o mojom registri trestov?

Trest odňatia slobody na viac ako 6 mesiacov sa zohľadní v prípade, ak sa vynesie rozsudok o vine a keď o rozsudku rozhoduje súd.

Zohľadní sa predchádzajúce odsúdenie v inom členskom štáte?

Iba v prípade, ak bolo zaznamenané do vášho registra trestov.

Čo sa stane ku koncu súdneho konania?

Aký je možný výsledok súdneho konania?

Oslobodenie obžalovaného, keď súd nie je presvedčený alebo pochybuje o tom, že obžalovaný spáchal trestný čin, alebo z iných právnych dôvodov, a keď existujú dôvody pre upustenie od trestu (napr. v prípade skutočnej ľútosti).

Usvedčenie obžalovaného a uloženie trestu, keď je súd presvedčený, že obžalovaný spáchal trestný čin.

Pozastavenie trestného stíhania v prípade, keď obžalovaný umrie, obeť stiahne žalobu, trestný čin je premlčaný alebo sa na samotný trestný čin vzťahuje amnestia.

V prípade vyhlásenia trestného stíhania za neprípustné, keď už bolo vydané príslušné rozhodnutie, nebude vznesené obvinenie (v prípade potreby), sťažnosť alebo povolenie na trestné stíhanie.

Súhrn možných trestov

Hlavné tresty: trest odňatia slobody (doživotie alebo v dĺžke 5 – 20 rokov), uväznenie (10 dní – 5 rokov), zadržanie (1 deň – 1 mesiac), peňažný trest (150 – 15 000 EUR), pokuta (29 – 590 EUR), väzenie v centre pre mladistvých alebo umiestnenie v psychiatrickom zariadení.

Doplňujúce tresty: zbavenie občianskych práv, zákaz vykonávania profesie, zverejnenie rozsudku.

Bezpečnostné opatrenia: zadržanie páchatelov trestnej činnosti, ktorí nie sú považovaní za trestne zodpovedných, umiestnenie alkoholikov a drogovu závislých osôb do detoxikačných centier, odporúčanie do pracovných stredísk, zákaz pobytu v danej oblasti, vyhostenie cudzích štátnych príslušníkov a zhabanie majetku.

Akú úlohu zohráva obeť počas súdneho konania?

Obeť sa zúčastňuje buď ako strana sporu alebo ako svedok. Ako strana sporu (alebo „civilný žalobca vyvracajúci dôkazy“) sa zúčastňuje na súdnom konaní s cieľom získať kompenzáciu vo forme finančného odškodnenia za emocionálnu ujmu alebo duševné utrpenie, alebo ako svedok s cieľom podporiť vyšetrenie prípadu.

Ak sa obeť zúčastňuje ako civilný žalobca, musí to uviesť pred predložením dôkazov.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

4 – Moje práva po skončení súdneho konania

ôžem sa odvolať proti rozhodnutiu a / alebo rozsudku?

Proti rozsudku sa môžete odvolať. Právo na odvolanie závisí od typu a závažnosti rozsudku, ako aj od toho, ktorý súd ho vydal.

Napríklad:

- v prípade jednočlenného priestupkového súdu máte právo odvolať sa, ak ste boli odsúdený na trest odňatia slobody na viac ako 60 dní alebo peňažný trest vo výške viac ako 1 000 EUR,
- v prípade trojčlenného priestupkového súdu a súdu, na ktorom sa pojednáva o odvolaní proti rozhodnutiam priestupkového súdu, sa máte právo odvolať, ak ste boli odsúdený na trest odňatia slobody na viac ako 4 mesiace alebo na peňažný trest vo výške viac ako 1 500 EUR,
- v prípade zmiešanej veľkej poroty alebo pojednávania o odvolaní na trojčlennom súde proti rozsudku za spáchanie závažného trestného činu sa máte právo odvolať, ak ste boli odsúdený na trest odňatia slobody na viac ako 2 roky v prípade spáchania závažného trestného činu, alebo na viac ako 1 rok v prípade priestupku.

Proti oslobodzujúcemu rozsudku sa môžete odvolať iba v prípade, že ste boli oslobodený z dôvodu skutočnej ľútosti alebo že ste boli obhajovaný na základe dôvodov, ktoré odrážajú vaše dobré meno.

Ako sa môžem odvolať?

Na podanie odvolania je potrebné písomne ho vypracovať a predložiť kancelárii súdu, ktorý vydal príslušné rozhodnutie, pričom je potrebné uviesť dôvod odvolania, adresu vášho bydliska a meno vášho advokáta.

Odvolanie môžete podať do 10 dní od rozhodnutia súdu, prípadne jeho kancelárii, ak ste boli súdený vo vašej neprítomnosti. Ak však žijete v zahraničí a bol vydaný kontumačný rozsudok alebo ak adresa vášho bydliska nie je známa, tento termín sa predĺži na 30 dní od dátumu predloženia dokumentov.

Na základe čoho sa možno odvolať?

Odvolanie môže byť založené buď na faktoch prípadu alebo na interpretácii zákona.

Čo sa stane, ak podám odvolanie?

O prípade bude znovu pojednávať súd druhého stupňa.

Čo sa stane, keď budem v čase podania odvolania vo väzení?

Odvolanie bude odovzdané prokuratúre, stanoví sa dátum pojednávania a vy budete predvolaný pred súd. Za určitých zákonných podmienok môžete požiadať o pozastavenie výkonu trestu až do odvolacieho konania.

Aký je termín vypočutia odvolania?

Zvyčajne 1 až 3 roky v závislosti od priestupku, sídla súdu a od toho, či sa obžalovaný nachádza alebo nenachádza vo väzbe.

Môžem v priebehu odvolania požiadať o predloženie nových dôkazov?

Áno, na odvolacom súde môžete požiadať o predloženie nových dôkazov. Postup je rovnaký ako pri prvom súdnom pojednávaní. Sudcovia, ktorí o prípade pojednávali na súde prvého stupňa nemôžu o tomto prípade pojednávať na súde druhého stupňa. Preskúma sa skutočnosť, či bolo odvolanie riadne podané a či bolo podané v stanovenej lehote.

Ako prebieha odvolacie konanie?

Ak sa na pojednávanie nedostavíte osobne alebo prostredníctvom svojho advokáta, vaše odvolanie bude zamietnuté a bude potvrdený rozsudok nižšieho súdu. Ak sa na pojednávanie dostavíte osobne alebo prostredníctvom svojho advokáta, o prípade sa bude znovu pojednávať a môžete požiadať o predloženie nových dôkazov.

Ako môže súd rozhodnúť?

Odvolací súd nemá právomoc stanoviť vyšší trest ako ten, ktorý uložil nižší súd. Môže vás však oslobodiť, znížiť váš trest alebo uložiť rovnaký trest ako bol ten, ktorý vám uložil nižší súd.

Čo sa stane, ak bude odvolanie úspešné / neúspešné?

Ak sa potvrdia dôvody odvolania, odvolací súd vás môže oslobodiť alebo môže váš trest znížiť; v opačnom prípade zostane v platnosti rozsudok súdu prvého stupňa.

Existuje právo na ďalšie odvolanie na inom alebo vyššom súde?

Nie, jediné, čo sa môže stať, je zrušenie rozsudku súdu druhého stupňa v prípade právnych nezrovnalostí.

Ak bolo pôvodné rozhodnutie nesprávne, budem mať nárok na odškodnenie?

V prípade nespravodlivého odsúdenia súdom prvého stupňa neexistuje žiadne ustanovenie na vyplatenie odškodnenia, ledaže ste si odpykali trest a potom ste boli na základe odvolania oslobodený.

Ak bude moje odvolanie úspešné, bude zachovaný záznam o odsúdení?

Zachová sa len záznam o rozsudku odvolacieho súdu. Predchádzajúci rozsudok bude odstránený.

Kedy je rozsudok právoplatný?

Rozsudok nadobudne právoplatnosť v prípade, ak sa proti rozhodnutiu súdu druhého stupňa nepodá odvolanie v právnej veci, alebo ak bolo toto odvolanie podané a následne zamietnuté Najvyšším kasačným súdom (Areios Pagos).

Pochádzam z iného členského štátu. Môžu ma po súdnom konaní poslať späť do tohto štátu?

Ak súd nariadi vaše vyhostenie, môžete byť poslaný späť do vašej krajiny. Aby ste mohli byť vyhostení, musíte byť odsúdený na trest odňatia slobody v dĺžke minimálne 3 mesiace, alebo musí byť vydaný príkaz na vaše vyhostenie v rámci doplnkového trestu, prípadne musia byť zavedené bezpečnostné opatrenia. Vyhostenie je povinné a doživotne platné najmä v prípade odsúdenia za závažné trestné činy týkajúce sa drog.

Uskutoční sa vyhostenie okamžite?

Nie, najprv musíte nastúpiť na výkon trestu. Vo výnimočnom prípade, ak ste boli odsúdený na trest odňatia slobody v dĺžke do 5 rokov a ak bol vydaný príkaz na vaše vyhostenie, môže súd rozhodnúť o zrušení vášho rozsudku a povoliť vaše okamžité vyhostenie.

Vyhostenie sa musí nariadiť ako súčasť rozhodnutia súdu v prípade, keď rozsudok nebol zrušený a nastúpili ste na výkon trestu.

Môžete sa odvolať v prípade, keď tento príkaz vydal súd prvého stupňa a keď ste boli odsúdený na trest odňatia slobody, proti ktorému existuje možnosť odvolania. Odvolanie musíte podať v kancelárii súdu prvého stupňa.

Môžem byť za rovnaký trestný čin znovu súdený v inom členskom štáte?

Závisí to od právnych predpisov daného štátu.

Budú informácie o mojom obvinení a / alebo odsúdení zaznamenané v mojom registri trestov?

Tieto informácie budú vo vašom registri trestov zaznamenané iba v prípade, keď bude rozhodnutie o vašom odsúdení nezvratné. Tieto informácie budú do registra trestov oficiálne zaznamenané.

Váš záznam v registri trestov sa odstráni:

- po vašom úmrtí alebo po dosiahnutí veku 80 rokov,
- ak ste boli odsúdený s odkladom výkonu trestu na 5 rokov po skončení obdobia pozastavenia za predpokladu, že tento rozsudok nebol medzičasom zrušený alebo odvolaný,
- ak od trestu odňatia slobody na 1 mesiac za úmyselne spáchaný trestný čin alebo na 2 mesiace za trestný čin spáchaný z nedbalosti uplynulo 10 rokov, za predpokladu, že ste medzičasom neboli odsúdený za iné trestné činy.

Váš súhlas s uchovávaním týchto informácií nie je potrebný.

V prípade sporu môžete prokurátora požiadať, aby rozhodol priestupkový súd. Následne môžete proti tomuto rozhodnutiu podať odvolanie na vyšetrovací senát pre priestupky, a to do jedného mesiaca od vydania rozhodnutia.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

5 - Drobné dopravné priestupky

Kým spôsobom sa riešia menej závažné dopravné priestupky?

Dopravné priestupky, ako napr. prekročenie rýchlosti, jazda po požití alkoholu, nezapnutý bezpečnostný pás, prejazd na červenú alebo nezastavenie na značke STOP, nedodržanie nariadení týkajúcich sa zastavenia alebo parkovania, telefonovanie počas vedenia motorového vozidla atď. sa prevažne riešia správnym konaním. Týmito priestupkami sa vo všeobecnosti zaoberá príslušný policajný orgán.

Aký je postup?

Bude vám vystavený pokutový lístok, na ktorom bude uvedený priestupok, ktorého ste sa dopustili. Na tomto lístku bude uvedené správne opatrenie a / alebo finančná pokuta, ktorá vám bola uložená, a na základe toho sa budete musieť dostaviť na príslušný policajný orgán.

Aké sú prípadné sankcie?

Osobám obvineným z dopravného priestupku sa zvyčajne uloží správna pokuta (od 40 do 2 000 EUR), prípadne sa im uložia iné správne opatrenia, ako je odobratie vodičského preukazu alebo dočasné odobratie súvisiacich dokladov, ako sú evidenčné číslo vozidla a štátne poznávacie značky. Je potrebné poznamenať, že tieto sankcie sa znížia o 50 % v prípade, že budú zaplatené do desiatich dní.

Sú štátni príslušníci iného členského štátu stíhaní za porušenie tohto druhu?

Ak sa cudzí štátni príslušníci dopustili porušenia predpisov v Grécku, môžu byť stíhaní.

Môžem vzniesť námietky?

Námietky proti správnej sankcii môžete predložiť do troch dní orgánu, ktorého príslušník vám dal pokutu. Ak sa vašej námietke nevyhovie, musíte uhradiť relevantnú sumu príslušnému orgánu miestnej správy.

Navyše, ak vám bolo uložené správne opatrenie, môžete sa dostaviť na príslušné policajné oddelenie a predložiť námietky.

Zaznamenajú sa tieto priestupky do môjho registra trestov?

Tieto priestupky nebudú zaznamenané do vášho registra trestov, pretože sa riešia na administratívnej úrovni a ukladá sa len správna sankcia.

Súvisiace odkazy

[Ministerstvo infraštruktúry, dopravy a sietí](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Francúzsko

Na týchto informačných stránkach sa dozviete, čo sa stane, keď je osoba podozrivá alebo obvinená z trestného činu, ktorý je predmetom súdneho konania. Bližšie o menej závažných priestupkoch, ako sú dopravné priestupky, ktoré sa zvyčajne trestajú pevne stanoveným trestom, napr. pokutou, pozri [informačnú stránku 5](#).

Ak ste obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Všeobecný úvod

Súdy s právomocou rozhodovať v trestných veciach sú štyri:

- **Priestupkový súd**

Rozhoduje prostredníctvom samosudcu najmä o priestupkoch piatej kategórie. Proti jeho rozhodnutiam sa možno odvolať na priestupkový senát, ale iba v určitých prípadoch.

- **„Jurisdiction de proximité“ (samosudca)**

Rozhoduje prostredníctvom samosudcu o priestupkoch prvých štyroch kategórií.

Pre odvolania proti rozhodnutiam tohto súdu platia rovnaké pravidlá ako pre odvolania proti rozsudkom priestupkového súdu.

- **Trestný súd**

Vo všeobecnosti sa skladá z troch sudcov a rozhoduje hlavne o prečinoch.

Stíhanie môže prebiehať na súde, v ktorého obvode bol spáchaný prečin, alebo na súde, v ktorého obvode má trestne stíhaná osoba alebo niektorá z trestne stíhaných osôb bydlisko, alebo v ktorého obvode bola trestne stíhaná osoba zatknutá.

Odvolania proti prvostupňovým rozhodnutiam sa podávajú na trestný senát odvolacieho súdu.

- **Porotný súd**

Je príslušný rozhodovať o zločinoch spáchaných dospelými osobami, ktoré nepatria do právomoci špeciálneho súdu.

Skladá sa z troch sudcov z povolania a z deviatich sudcov vyžrebovaných spomedzi francúzskych občanov.

Prokuratúra a odsúdené obžalované osoby sa môžu odvolať proti odsudzujúcim rozsudkom na porotný súd zložený z dvanástich porotcov z radov občanov a z troch sudcov z povolania. Proti rozhodnutiu porotného súdu sa obžalovaná osoba a generálny prokurátor môžu odvolať bez ohľadu na to, či je odsudzujúci, alebo oslobodzujúci. Súkromný účastník v trestnom konaní sa môže odvolať jedine vo veci náhrady škody, ktorú mu priznal súd.

Zhrnutie trestného konania

Ďalej v texte nájdete stručný prehľad o jednotlivých fázach trestného konania.

Policajné vyšetrenie

Cieľom vyšetrenia vedeného políciou alebo štátnou políciou je zistiť spáchanie trestného činu, zhromaždiť o ňom dôkazy a vypátrať jeho páchatelov. Vedie sa pod dohľadom prokurátora republiky. Je systematické v prípade, ak prokuratúra dala podnet na verejnú žalobu.

Existuje predovšetkým vyšetrenie práve spáchaného trestného činu a predbežné vyšetrenie z úradnej povinnosti dôstojníkom kriminálnej polície alebo na základe pokynov prokurátora republiky.

Vo všetkých prípadoch je vyšetrenie tajné a nekontradiktórne.

Vyšetrenie vyšetrojúceho sudcu

Cieľom vyšetrenia vyšetrojúceho sudcu je zhromaždiť dôkazy o spáchaní trestného činu a vypátrať jeho páchatel'a.

Vyšetrovaním sa určí, či existujú priťažujúce okolnosti postačujúce na, aby páchatel mohol byť odovzdaný súdu príslušnému vo veci konať. Vyšetrením sa dospeje do stavu konania, ktorý dovolí o veci rozhodnúť. Vyšetrenie je tajné, ale účastníci konania majú prístup k spisu a za určitých podmienok môžu požiadať o účasť na vyšetrovacích úkonoch.

Rozsudok

Fáza súdneho konania prebieha kontradiktórne, verejne a ústne. Porada sudcov smeruje k rozhodnutiu, proti ktorému je prípustný opravný prostriedok.

Podrobnosti o všetkých týchto fázach konania a o svojich právach nájdete na informačných stránkach. Tieto informácie nemôžu nahradiť poradu s advokátom a slúžia len ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Majte na pamäti, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v členských štátoch žiadnu úlohu a ak chcete podať sťažnosť, nemôže vám pomôcť. Informácie o tom ako a kde podať sťažnosť nájdete v týchto poučeniach.

Informácie, ktoré potrebujete, nájdete kliknutím na linky uvedené ďalej v texte.

[1 – Porada s advokátom](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania](#)

- Moje práva počas predbežného zaistenia
- Moje práva počas prvého výsluchu na súde
- Právne postavenie obvineného a asistovaného svedka
- Skončenie vyšetrovania
- Európsky zatykač
- Príprava obhajoby na súdne konanie

[3 – Moje práva počas súdneho konania](#)

[4 – Moje práva po skončení súdneho konania](#)

[5 – Doprovodné priestupky a iné menej závažné trestné činy](#)

Súvisiace odkazy

[Vaše práva](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 30/01/2017

1 – Porada s advokátom

Ak ste akokoľvek zainteresovaný na trestnom konaní, je pre vás veľmi dôležité získať nezávislé poradenstvo advokáta. Na informačných stránkach nájdete vysvetlenia, kedy a za akých okolností máte právo byť zastupovaný advokátom. Dozviete sa aj to, ako vám advokát pomôže. Na tejto všeobecnej informačnej stránke nájdete informácie, ako si nájsť advokáta a ako sa uhradiť odmena advokáta, ak si ho nemôžete dovoliť.

Ako si nájsť advokáta?

Pomoc advokáta okrem právnej pomoci v trestných veciach sa nevyžaduje, ale odporúča sa.

Základnou zásadou je slobodná voľba advokáta.

Advokáta si môžete vybrať sám, ak nejakého poznáte, alebo požiadať o jeho ustanovenie.

Advokáta si môžete vybrať na základe ústneho odporúčania, ak nejakého poznáte vo svojom okolí, alebo ak vám ho odporučí niekto z vašich blízkych.

Môžete sa pozrieť do zoznamu advokátov pôsobiacich v blízkosti vášho bydliska, ktorý je dostupný buď na inštančnom súde vo vašom meste, na mnohých radniciach, alebo v advokátskej komore, ktorá sa nachádza najbližšie k vášmu bydlisku.

Môžete si ho vyhľadať aj v telefónnom zozname alebo na internete.

Niekoľko webových stránok poskytuje internetové zoznamy advokátov podľa oblastí, na ktoré sa špecializujú:

- [Národná rada advokátskych komôr \(Conseil National des Barreaux\)](#)
- [Parížska advokátska komora \(Ordre des Avocats du Barreau de Paris\)](#)
- [Ministerstvo spravodlivosti](#)

Mnohé advokátske kancelárie zabezpečujú aj stálu službu v súdnych budovách, na radniciach alebo vo väzobných väzniciach.

Ak ste zadržaný, ponúka sa vám viacero možností, ako si vybrať advokáta.

Zoznamy advokátov sú vyvesené vo väzniciach.

Poradiť a pomôcť pri výbere advokáta vám môžu združenia pôsobiace vo väzenskom prostredí [Medzinárodné stredisko pre monitorovanie väznic (Observatoire International des Prisons), Združenie návštevníkov väznic (Association des Visiteurs de Prisons) atď.].


Pri výbere advokáta vám môžu pomôcť aj konzulárne úrady krajiny vášho pôvodu.

Takisto môžete požiadať predsedu advokátskej komory vo vašom územnom obvode, aby vám ustanovil obhajcu *ex officio*, ktorý vám poskytne pomoc.

Ako zaplatiť advokáta?

Ak sa obrátite na advokáta, musíte mu zaplatiť odmenu. Odmena advokáta sa určí voľne na základe vašej vzájomnej dohody.

S advokátom, ktorý má v priebehu riešenia vášho prípadu právo vyžiadať si od vás preddavok, môžete uzavrieť dohodu o odmene.

Ak však výška vašich finančných prostriedkov nedosahuje určitý strop, môže vám byť za určitých podmienok poskytnutá  [bezplatná právna pomoc](#).

V závislosti od výšky vašich príjmov môže teda štát sčasti alebo úplne uhradiť odmenu obhajcu *ex officio*. Ak nemáte nárok na bezplatnú právnu pomoc, ustanovenie advokáta z úradnej povinnosti sa zmení na jeho určenie, čiže budete povinný dohodnúť sa s advokátom na výške jeho odmeny.


Ak budete mať nárok iba na čiastočnú úhradu odmeny advokáta, budete povinný zaplatiť advokátovi zostávajúcu dlžnú sumu jeho odmeny.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 30/01/2017

2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu a pred tým, ako sa vec dostane na súd



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku  bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Ký je účel vyšetrovania trestného činu?

Vyšetrovanie trestného činu je súbor vyšetrovacích úkonov vykonávaných kriminálnou políciou pod dohľadom sudcu všeobecného súdu v súvislosti so spáchaním trestného činu.

Vyšetrovanie trestného činu môže prebiehať aj mimo rámca súdneho vyšetrovania a spočíva v zisťovaní trestných činov, zhromažďovaní dôkazov a pátraní po ich páchateloch.

Treba rozlišovať medzi vyšetrovaním práve páchaného trestného činu a predbežným vyšetrovaním. Prvé vyšetrovanie sa vykonáva v súvislosti s práve páchanými trestnými činmi alebo s trestnými činmi, ku ktorým práve došlo, a v jeho rámci má polícia silné donucovacie právomoci. Druhé vyšetrovanie sa vykonáva za iných predpokladov. Vďaka nedávno prijatým právnym predpisom sa jeho systém, ktorý bol spočiatku menej donucovací, výrazne priblížil k systému vyšetrovania práve páchaného trestného činu.

V zložitejších prípadoch sa vyšetrovanie trestného činu môže vykonávať aj v rámci predbežného súdneho vyšetrovania a vtedy sa zakladá na výkone právomocí vyšetrovacieho sudcu. Účelom tohto vyšetrovania je skôr určiť, či existujú priťažujúce okolnosti dostatočné na to, aby páchatel trestného činu mohol byť odovzdaný súdu príslušnému o veci rozhodnúť a aby sa dospelo do stavu konania, ktorý dovolí o veci rozhodnúť.

Predbežné súdne vyšetrovanie sa vyžaduje iba v trestných veciach.

Aké sú fázy vyšetrovania trestného činu? Kto vykonáva jednotlivé fázy?

Vyšetrovanie práve páchaného trestného činu možno začať v čase páchania trestného činu alebo bezprostredne po spáchaní trestného činu, alebo v prípade, keď je osoba podozrivá z účasti na trestnom čine. Uvedené vyšetrovanie trvá osem dní a prokurátor republiky ho môže za určitých podmienok predĺžiť maximálne o osem dní.

V priebehu vyšetrovania práve páchaného trestného činu môže dôstojník kriminálnej polície predovšetkým vykonať obhliadku miesta trestného činu, zabezpečiť materiálne zistenia, zaistiť všetky predmety alebo nosiče informácií, ktoré by mohli napomôcť odhalenie pravdy, vykonať domovú prehliadku u osôb, ktoré sa podľa všetkého podieľali na trestnom čine, alebo zaistiť veci alebo informácie týkajúce sa skutkov, vypočuť každú osobu, ktorá by mohla poskytnúť informácie o skutkoch, alebo aj predbežne zaistiť osobu podozrivú zo spáchania trestného činu.

V rámci predbežného policajného vyšetrovania oznámi dôstojník kriminálnej polície prokurátorovi republiky potenciálneho páchatela trestného činu hneď, ako zistí jeho totožnosť.

V rámci súdneho vyšetrovania sudca vyšetrí príťažujúce a poľahčujúce okolnosti a vykoná všetky úkony, ktoré podľa jeho názoru napomôžu odhaliť pravdu. Tieto úkony môže uskutočniť z úradnej povinnosti alebo na žiadosť prokurátora republiky, alebo účastníkov konania (napr. obhliadka miesta činu, výsluchy, domové prehliadky atď.). Odmietnutie sudcu vykonať úkon musí byť zdôvodnené a je proti nemu prípustné odvolanie na súd.

V rámci dožiadaní môže vyšetrojúci sudca preniesť právomoc na vykonanie týchto úkonov na dôstojníkov kriminálnej polície.

Keď vyšetrojúci sudca považuje predbežné súdne vyšetrovanie za ukončené, oznámi to súčasne účastníkom konania a ich advokátom. Prokurátor republiky a účastníci konania majú potom lehotu jeden mesiac na zaslanie pripomienok alebo zdôvodnených žiadostí vyšetrojúcemu sudcovi, ak je osoba obvinená, alebo v opačnom prípade tri mesiace.

Po uplynutí tejto lehoty má prokurátor 10 dní (ak je obvinená osoba zadržaná) alebo (v opačnom prípade) jeden mesiac na zaslanie vyšetrojúcemu sudcovi doplňujúcich návrhov alebo pripomienok k poskytnutým informáciám.

Vyšetrojúci sudca potom vynesie:

- buď príkaz na zastavenie trestného stíhania, keď usúdi, že skutky, vo veci ktorých má rozhodnúť, nemajú zákonné znaky ani zločinu, ani prečinu, ani priestupku, alebo ak je páchatel skutkov naďalej neznámy, alebo ak neexistuje dôkaz svedčiaci v jeho neprospech,
- alebo príkaz na vydanie na trestné konanie pred súdom (vo veciach prečinov a priestupkov), alebo príkaz na rozhodnutie o predvedení na účely oznámenia obvinenia (v trestných veciach), keď existujú dostatočné dôkazy proti obvinenej osobe o naplnení znakov trestného činu.

Moje práva počas vyšetrovania

- [Moje práva počas predbežného zadržania \(1\)](#)
- [Moje práva počas prvého výsluchu na súde \(2\)](#)
- [Postavenie obvineného a asistovaného svedka \(3\)](#)
- [Skončenie vyšetrovania \(4\)](#)
- [Európsky zatykač \(5\)](#)
- [Príprava obhajoby na súdny proces \(6\)](#)

Moje práva počas predbežného zadržania (1)

Ak ste podozrivý z účasti na spáchaní trestného činu, dôstojník kriminálnej polície vás môže predbežne zadržať. O tomto opatrení je v závislosti od prípadu povinný ihneď informovať prokurátora republiky alebo vyšetrojúceho sudcu.

V prípade trestného činu podľa všeobecného práva nemôžete byť zadržaný dlhšie ako 24 hodín, pričom prokurátor republiky môže v rámci policajného vyšetrovania alebo vyšetrojúci sudca v rámci súdneho vyšetrovania túto dobu jedenkrát predĺžiť o ďalších 24 hodín.

Existujú však výnimky z pravidiel zadržania. V prípade delikvencie alebo organizovanej trestnej činnosti, obchodovania s omamnými látkami alebo terorizmu je doba predbežného zadržania dlhšia. Okrem toho, vo všeobecnosti sú podmienky predbežného zadržania a možnosť predĺženia tohto opatrenia prísnejšie vymedzené pre mladistvých.

Nedodržanie doby predbežného zadržania môže mať za následok zrušenie opatrenia a všetkých neskorších úkonov vykonaných na základe tohto opatrenia.

Aké informácie dostanem o priebehu predbežného zadržania?

Práva predbežne zadržaného sú základnými právami. Musíte byť ihneď oboznámený s povahou vyšetrowaného trestného činu, dobou vášho predbežného zadržania a so svojimi právami. Tieto informácie vám musia byť poskytnuté v jazyku, ktorému rozumiete. Máte teda nárok na bezplatné služby tlmočníka.

Oznámenie týchto práv a ich výkon budú zaznamenané v zápisniciach.

- **Právo upovedomiť o svojom zadržaní blízku osobu**

Máte právo upovedomiť o svojom zadržaní blízku osobu (osobu, s ktorou obvykle žijete, rodiča v priamej línii, niektorého z vašich bratov alebo sestier, alebo svojho zamestnávateľa). Dôstojník kriminálnej polície sa s ňou telefonicky spojí do troch hodín po vašom zadržaní.

- **Právo navštíviť lekára**

Počas celej 24-hodinovej doby predbežného zadržania máte právo požiadať o lekárske vyšetrenie. Lekára vám vyberie dôstojník kriminálnej polície alebo prokurátor republiky.

- **Právo požiadať o rozhovor s advokátom**

Môžete požiadať o rozhovor s advokátom, ktorý nesmie trvať dlhšie ako 30 minút. Tento rozhovor bude dôverný. Advokát bude oprávnený podať písomné pripomienky, ktoré sa založia do procesného spisu.

Advokáta si môžete vybrať sám, ak nejakého poznáte, alebo požiadať, aby vám ho z úradnej povinnosti pridelil predseda advokátskej komory (tzv. „obhajca *ex officio*“).

V prípade predbežného zadržania pre trestný čin podľa všeobecného práva môžete hovoriť so svojím advokátom od začiatku svojho predbežného zadržania a v prípade predĺženia predbežného zadržania od začiatku tohto predĺženého zadržania.

Ak ste však zadržaný pre trestný čin zahrnutý pod pojem zločinnosť alebo organizovaná trestná činnosť, obchodovanie s omamnými látkami alebo teroristická činnosť, s advokátom budete môcť hovoriť až po 48 alebo 72 hodinách.

Dôstojník kriminálnej polície si splnil svoju povinnosť, ak urobil všetko pre to, aby kontaktoval advokáta.

- **Právo odoprieť výpoveď**

O tomto práve vás dôstojník kriminálnej polície síce neupovedomí, ale predsa len budete mať právo odoprieť výpoveď a nevyповeдаť vo svoj neprospech.

- **Právo požiadať o to, aby konzulát štátu, ktorého ste štátnym príslušníkom, bol upovedomený o vašom zatknutí**

Čo sa stane, ak nebudem súhlasiť s tým, ako boli zapísané moje vyhlásenia?

Môžete odmietnuť podpísať zápisnicu, v ktorej boli vaše vyhlásenia zaznamenané.

Čo sa môže stať po skončení predbežného zadržania?

Prokurátor republiky alebo vyšetrojúci sudca môže v jednotlivých prípadoch kedykoľvek ukončiť predbežné zadržanie. Môžete zostať na slobode alebo, ak ste boli počas vyšetrowania trestného činu predbežne zadržaný, môžete byť predvedený buď pred vyšetrojúceho sudcu na účely začatia predbežného súdneho vyšetrowania, alebo pred trestný súd.

Ak sa začne predbežné súdne vyšetrowanie, po skončení prvého výsluchu na súde môžu proti vám vzniesť obvinenie alebo vám môžu priznať právne postavenie asistovaného svedka. Ak ste boli obvinený, môžu vás umiestniť pod súdny dohľad alebo vziať do väzby.

Ak budete predvedený pred trestný súd, tento súd bude môcť rozhodnúť vo veci ihneď, ak tak bude schopný urobiť, alebo vám poskytne lehotu na prípravu vašej obhajoby, ak o to požiadate. Za tohto predpokladu sa teda rozhodne o otázke vášho vzatia do väzby alebo umiestnenia pod súdny dohľad.

Budú odo mňa požadovať, aby som sa podrobil odobratiu odtlačkov prstov, vzorky DNA alebo iných telesných tekutín? Aké mám práva?

Ak ste svedok alebo podozrivý v trestnom konaní, so súhlasom prokurátora republiky vám môžu vykonať vonkajšie odbery (najmä odber slín na účely identifikačnej analýzy vášho genetického odtlačku prsta) a zisťovanie telesných znakov (najmä odobratie odtlačkov vašich prstov, dlaní alebo vyfotografovanie).

Môžete síce odmietnuť podrobiť sa uvedeným úkonom, ale tieto úkony sa vykonávajú v zákonom stanovených podmienkach a odmietnutie podrobiť sa im je za určitých podmienok prečin, ktorý sa trestá odňatím slobody na 1 rok a pokutou 15 000 EUR.

Môžu mi vykonať osobnú prehliadku?

Vo všeobecnosti dôstojník kriminálnej polície uskutoční bezpečnostnú ručnú prehliadku (prehmatanie tela cez odev), aby sa uistil, že pri sebe nemáte žiadny predmet, ktorý by bol nebezpečný pre vás alebo pre iného.

Z bezpečnostných dôvodov alebo pre potreby vyšetrovania sa dôstojník kriminálnej polície môže rozhodnúť vykonať vám aj osobnú prehliadku spočívajúcu vo vašom úplnom alebo čiastočnom vyzlečení. Vnútornú prehliadku vám smie urobiť iba lekár.

Tieto úkony smie vykonávať iba dôstojník kriminálnej polície rovnakého pohlavia, ako je vaše.

O každom odovzdanom šatstve sa spíše záznam a po skončení predbežného zadržania, ak budete prepustený na slobodu, vám bude vrátené.

Môžu mi prehľadať byt, kanceláriu, auto atď.?

Prehliadka sa smie uskutočniť iba medzi 6. a 21. hodinou. Prehliadka, ktorá sa začala pred 21. hodinou, však môže pokračovať aj v noci.

V prípade trestných činov spadajúcich pod pojem organizovaná trestná činnosť, terorizmus, kupliarstvo a obchodovanie s omamnými látkami sa však pripúšťajú výnimky pod dohľadom sudcu.

Domová prehliadka sa môže uskutočniť v ktoromkoľvek obydľí, kde sa môžu nachádzať veci, ktorých objavenie by mohlo napomôcť odhaleniu pravdy.

Môže ísť o vaše obydlie alebo o obydlie osoby, ktorá môže mať veci vzťahujúce sa na trestný čin.

Obydlím sa rozumie miesto, kde má osoba svoje hlavné miesto podnikania, ale aj miesto, ktoré osoba môže nazývať svojím domovom, či už tam býva, alebo nie.

Za obydli sa teda považujú rôzne príbytky (hotelová izba atď.) a ich príslušenstvo.

Pojem obydlie sa necháva na posúdenie sudcu. Aj keď sa vozidlo v zásade nepovažuje za obydlie, inak je tomu v prípade, ak slúži ako príbytok.

Môžem sa odvolať?

Nedodržanie formálnych náležitostí uvedených vyššie v texte je porušením práva na obhajobu a môže byť predmetom konania o neplatnosť domovej prehliadky a vykonaného zaistenia vecí.

Predbežné súdne vyšetrovanie: moje práva počas prvého výsluchu na súde (2)

Účelom prvého pojednávania na súde je oboznámiť vás so skutkami, ktoré sa vám kladú za vinu.

Vyšetrujúci sudca vám potom, čo osvedčí vašu totožnosť, pripomenie skutky, vo veci ktorých koná, a ich právnu kvalifikáciu.

Vyšetrujúci sudca vás oboznámi s vašimi právami:

- máte právo na súdneho tlmočníka,
- máte právo na pomoc advokáta (ktorého si vyberiete sám alebo na obhajcu *ex offio*).

Na toto pojednávanie sa môžete dostaviť spolu so svojim advokátom a v takom prípade budete ihneď vypočutý. V opačnom prípade bude vyšetrujúci sudca povinný znova vás oboznámiť s vašim právom na pomoc advokáta a prípadne na obhajcu *ex offio*.

Ak sa rozhodnete prijať pomoc advokáta, tento advokát môže nazerať do spisu a za určitých podmienok vás o ňom informovať.

Máte právo nevypovedať.

Ak skutky, pre ktoré ste súdne stíhaný, majú znaky zločinu, budete vypočúvaný pomocou audiovizuálnej techniky.

Môžem sa pred súdnym konaním obhajovať priznaním svojej viny vo všetkých alebo v niektorých bodoch obžaloby / obvinenia?

Môžete sa priznať ku všetkým skutkom alebo iba k niektorým z nich. Je to otázka stratégie, ktorú by ste mali prediskutovať so svojim advokátom.

Môžu sa body obžaloby / obvinenia zmeniť a doplniť pred súdnym konaním?

V priebehu vyšetrovania vedeného s cieľom zhromaždiť dôkazy v prospech i neprospech dotknutej osoby môže byť zmenená trestnoprávna kvalifikácia skutkov, o ktorých vyšetrojúci sudca koná (prekvalifikovanie na prečin, prekvalifikovanie na zločin).

Ak v priebehu vyšetrovania dôjde k odhaleniu nových trestných činov, sudca bude na návrh prokurátora oprávnený tieto nové činy vyšetriť.

Môžem byť obvinený z trestného činu, pre ktorý som už bol stíhaný v inom členskom štáte Európskej únie?

Ak ste stíhaný v inom členskom štáte, ale neboli ste odsúdený, je možné, že o týchto skutkoch budete vypočúvaný na území Francúzska.

Na druhej strane, ak ste pre tieto skutky boli odsúdený v inom členskom štáte, v zmysle zásady *non bis in idem* (druhýkrát nemôžete byť súdený za tie isté skutky) vás nebudú môcť vo Francúzsku ani stíhať, ani súdiť.

Dostanem informácie o svedkoch, ktorí proti mne vypovedali a o existujúcich dôkazoch proti mne?

V zmysle zásady kontradiktórnosti vám budú poskytnuté všetky dôkazy (svedectvá, vecné prvky), aby ste si mohli pripraviť obhajobu a predložiť svoje pripomienky.

Tieto dôkazy sú uvedené v spise, ktorého kópie môžete získať so súhlasom sudcu prostredníctvom vášho advokáta.

Vy a váš advokát budete povinní zdržať sa prezradenia týchto dokumentov tretím osobám, inak porušíte tajomstvo vyšetrovania.

Budú vyžiadané informácie o mojom trestnom registri?

Výpis z vášho trestného registra musí byť nevyhnutne založený vo vyšetrovacom spise.

Som štátny príslušník iného štátu. Bude sa vyžadovať moja prítomnosť počas vyšetrovania?

V zmysle povinností, ktoré vám bude môcť uložiť súdny dohľad, nebudete môcť počas vyšetrovacieho konania opustiť územie Francúzska.

Právne postavenie obvineného a asistovaného svedka (3)

Po skončení prvého výsluchu na súde vám vyšetrojúci sudca buď oznámi vaše obvinenie alebo vám prizná právne postavenie asistovaného svedka.

Predpokladom vznesenia obvinenia proti vám je, aby proti vám existovali vážne alebo súhlasné indície umožňujúce predpokladať vašu účasť na spáchaní trestného činu. Ste skutočným účastníkom trestného konania, čo nie je prípad asistovaného svedka.

Naproti tomu, právne postavenie asistovaného svedka predpokladá existenciu indícií, ktoré však nie sú dostatočne určité na odôvodnenie vášho obvinenia. Z tohto dôvodu má asistovaný svedok, aj keď nie je účastníkom trestného konania, prístup k spisu, má právo na obhajobu a môže požiadať vyšetrojúceho sudcu o vykonanie niektorých úkonov.

Tieto dve právne postavenia majú rôzne dôsledky. Iba obvinený môže byť na základe odôvodneného rozhodnutia sudcu umiestnený pod súdny dohľad (a teda nesmie opustiť územie) alebo byť vzatý do vyšetrovacej väzby a iba on môže byť predvedený pred súd príslušný rozhodnúť vo veci.

Budete teda môcť požiadať o prepustenie na slobodu.

Ak máte právne postavenie asistovaného svedka, môžete v ktoromkoľvek štádiu konania požiadať o vznesenie obvinenia.

Aké sú podmienky súdneho dohľadu?

Pod súdnym dohľadom môžete byť vtedy, ak ste potrestaný trestom odňatia slobody alebo ťažším trestom.

Súdny dohľad je odôvodnený, keď je nevyhnutný pre vyšetrovanie (aby sa napr. zabránilo úteku dotknutej osoby do cudziny) alebo ako zaisťovacie opatrenie (napr. zákaz prijímať návštevy obete alebo stretávať sa s obeťou). Cieľom väčšiny opatrení prijatých v rámci súdneho dohľadu je zabrániť úteku páchatelia trestného činu.

Toto opatrenie môže byť kedykoľvek zrušené na základe rozhodnutia vyšetrojúceho sudcu na žiadosť prokurátora republiky alebo na vašu žiadosť.

Ak požiadate o jeho zrušenie, vyšetrojúci sudca musí o ňom rozhodnúť do piatich dní.

Ak sa rozhodnete vyhýbať povinnosti, ktoré vám vyplývajú zo súdneho dohľadu, hrozí vám riziko vzatia do väzby.

Napokon príkaz na umiestnenie pod súdny dohľad môžete napadnúť odvolaním podaným vyšetrovateľovi.

Aké sú podmienky vzatia do vyšetrovacej väzby?

Na to, aby vás mohli vziať do vyšetrovacej väzby, musíte byť potrestaný trestom určitej kategórie prísnosti: trestom za zločin alebo trestom za prečin na tri alebo viac rokov odňatia slobody.

Väzba musí byť jediným prostriedkom na zachovanie dôkazu alebo materiálnych indícií, ktoré sú nevyhnutné na odhalenie pravdy, aby sa zabránilo nátlaku na svedkov alebo na obeť a ich rodiny, aby sa zabránilo dohode o podvode medzi obvinenou osobou a jej spolupáchateľmi alebo pomocníkmi, aby sa zaistila ochrana obvinenej osoby, aby sa zaručilo, že budete justícií stále k dispozícii, aby sa zamedzilo pokračovaniu v páchaní trestného činu alebo jeho zopakovaniu a v prípade zločinu sa ukončilo mimoriadne a neprestajné narušenie verejného poriadku vyvolané závažnosťou trestného činu.

Rozhodnutie o vzatí do vyšetrovacej väzby môžete napadnúť do 10 dní po jeho doručení prostredníctvom vyhlásenia pred riaditeľom väzenského zariadenia, v ktorom ste držaný vo väzbe, alebo v kancelárii súdu, ktorý rozhodnutie vydal.

Skončenie vyšetrovania (4)

Vyšetrovanie je skončené príkazom. Príkazy môžu byť rôzneho druhu.

Príkaz na zastavenie trestného stíhania

Sudca môže vydať príkaz na zastavenie trestného stíhania, keď nezhrmaždil dostatočné dôkazy proti vám. Príkaz môže byť vydaný na úplné alebo čiastočné zastavenie trestného stíhania.

Keď je vydaný príkaz na čiastočné zastavenie trestného stíhania, vyšetrojúci sudca vydá príkaz na vydanie na trestné konanie pred súdom alebo príkaz na rozhodnutie o predvedení na účely oznámenia obvinenia pre druhú časť skutkov.

Ak bol vydaný príkaz na úplné zastavenie trestného stíhania proti vám a predtým ste boli vzatý do vyšetrovacej väzby, prepustia vás na slobodu a vrátia vám veci, ktoré vám zaistili.

Môžete dať podnet na konanie o odškodnení.

Ale pozor, súkromný účastník v trestnom konaní sa proti tomuto príkazu môže odvolať na kanceláriu súdu, ktorý rozhodnutie vyniesol, v lehote 10 dní od jeho doručenia.

Príkaz na vydanie na trestné konanie pred súdom

Ak sa sudca domnieva, že má proti vám dostatočné dôkazy, môže rozhodnúť o vašom odovzdaní súdu príslušnému rozhodnúť o veci.

Ak ste boli pod súdnym dohľadom alebo držaný vo vyšetrovacej väzbe, týmto príkazom sa dohľad alebo väzba zruší.

Novým, osobitne zdôvodneným príkazom však sudca môže rozhodnúť, že tieto opatrenia zachová. Opatrenia nesmú trvať dlhšie ako dva mesiace. Ak po uplynutí tejto lehoty nebudete predvedený pred príslušný súd, prepustia vás na slobodu.

Príkazom zdôvodneným tak, že nie je možné vás súdiť v lehote dvoch mesiacov, sudca môže len v mimoriadnych prípadoch dvakrát nariadiť predĺženie lehoty o dva mesiace. Ak nebudete súdený po uplynutí lehoty šiestich mesiacov, prepustia vás na slobodu.

Proti tomuto príkazu nemáte možnosť podať žiadny opravný prostriedok, ibaže by ste sa domnievali, že skutky postúpené trestnému súdu sú zločinom, ktorý mal byť predmetom príkazu na rozhodnutie o predvedení (na účely oznámenia obvinenia) pred porotný súd. Tento opravný prostriedok je dostupný aj súkromnému účastníkovi trestného konania.

Príkaz na rozhodnutie o predvedení

Vydáva ho vyšetrojúci sudca v trestných veciach.

Ak ste v čase vydania príkazu sudcom pod súdnym dohľadom, toto opatrenie bude trvať.

Ako obvinený máte právo odvolať sa proti tomuto príkazu.

Európsky zatykač (5)

Európsky zatykač je postup, ktorý má nahrádzať konanie o extradícii medzi členskými štátmi.

Je to súdne rozhodnutie vydané členským štátom Európskej únie, ktorého cieľom je dosiahnuť zatknutie a vydanie hľadanej osoby na účely vykonania trestného stíhania alebo výkonu trestu, alebo zaisťovacieho opatrenia zahŕňajúceho pozbavenie osobnej slobody.

Každý členský štát môže voči hľadanej osobe prijať nevyhnutné donucovacie opatrenia.

Ak je hľadaná osoba zatknutá, má právo na informácie o obsahu zatykača a na poskytnutie služieb advokáta a tlmočníka.

Vykonávajúci súdny orgán má v každom štádiu konania právo rozhodnúť za určitých podmienok o ponechaní osoby vo väzbe alebo o jej prepustení na slobodu.

Pred vydaním rozhodnutia vykonávajúci orgán vypočuje dotknutú osobu. Najneskôr do šesťdesiatich dní po zatknutí je súdny orgán povinný prijať rozhodnutie o výkone európskeho zatykača. Potom ihneď oznámi prijaté rozhodnutie vydávajúcemu orgánu. Keď sú však poskytnuté informácie nedostatočné, vykonávajúci orgán smie požiadať vydávajúci orgán o doplňujúce informácie.

Každé obdobie väzby na základe európskeho zatykača sa musí odpočítavať od celkovej doby trvania uloženého opatrenia spočívajúceho v pozbavení osobnej slobody.

Príprava obhajoby na súdne konanie (6)

Vzťah s vaším advokátom, ktorý je vaším dôverníkom, je založený na vzťahu vzájomnej dôvery. Z tohto dôvodu je advokát viazaný služobným tajomstvom.

Preto mu bez váhania položte všetky otázky, ktoré vás znepokojujú, a požiadajte ho o akékoľvek spresnenia, ktoré zabránia vzniku nedorozumení.

Pri vašom prvom stretnutí mu odovzdajte všetky dokumenty a informácie súvisiace s vaším prípadom, aby mal na prípravu vašej obhajoby tie najlepšie podmienky.

Venujte sa všetkým otázkam, ktoré si sám kladiete, najmä otázkam týkajúcim sa priebehu konania, stratégie, ktorú treba prijať, pokiaľ ide o výber postupu, alebo aj typ otázok, ktoré vám môžu položiť sudcovia, ktorí majú na starosti váš prípad.

Bez váhania sa opýtajte advokáta na výsledok konania, na tresty, ktoré vám budú uložené, a na pravidlá ich prípadnej úpravy.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 30/01/2017

3 – Moje práva počas súdneho konania

k ste plnoletý a ak sa priznáte k skutkom, ktoré sa vám kladú za vinu a ak ide o prečin, ktorý sa trestá pokutou alebo trestom odňatia slobody maximálne na päť rokov, budete mať pravdepodobne nárok na konanie nazývané „bezprostredné predvedenie na predbežné priznanie viny“. Budete povinný mať advokáta. Takéto zrýchlené konanie vám poskytne možnosť dosiahnuť miernejšie tresty.

Kde bude prebiehať súdne konanie?

Príslušnosť súdu závisí od povahy trestného činu a od územnej príslušnosti. O priestupkoch je príslušný rozhodovať priestupkový súd alebo samosudca (*jurisdiction de proximité*) v mieste spáchania skutkov alebo v mieste vášho bydliska.

Pokiaľ ide o prečin, súdom príslušným na konanie bude súd v mieste spáchania skutkov, v mieste vášho bydliska alebo v mieste vášho zatknutia.

Nakoniec v prípade zločinu bude súdom príslušným na konanie porotný súd v mieste spáchania skutkov, v mieste vášho bydliska alebo v mieste vášho zatknutia.

Trestné konanie je ústne a verejné. V mimoriadnych prípadoch, keď ide o mladistvých delikventov, alebo na žiadosť obete znásilnenia, mučenia alebo barbarského konania sprevádzaného sexuálnou agresiou, bude súdne konanie prebiehať s vylúčením verejnosti.

Rozhodnutia vo veciach prečinov a priestupkov prijíma jeden sudca alebo niekoľkí sudcovia z povolania, zatiaľ čo porotný súd zložený z deviatich porotcov z radov občanov prijíma rozhodnutia kvalifikovanou väčšinou ôsmich osôb.

Môžu sa body obžaloby / obvinenia počas súdneho konania zmeniť a doplniť?

Súd rozhoduje len o skutkoch opísaných v obžalovacom spise. Iné skutky nemôže vziať do úvahy.

Súd má však právo prekvalifikovať v priebehu pojednávania skutky, o ktorých koná, pod podmienkou, že vám bolo umožnené predložiť svoje pripomienky k týmto novým bodom obžaloby. Ak toto prekvalifikovanie znamená rozšíriť obžalobu o nové skutky, budete musieť súhlasiť s dobrovoľným dostavením sa na súd z dôvodu týchto skutkov.

Vo Francúzsku neexistuje konanie o uznaní viny. V prípade niektorých prečinov existuje iba možnosť požiadať o okamžité predvedenie na predbežné priznanie viny pred každým súdnym konaním. Ak sa priznáte, vaše priznanie sa prerokuje a ponechá sa na posúdenie sudcom rovnako ako akýkoľvek iný dôkazový prostriedok.

Aké mám práva počas súdneho konania?

Počas celého súdneho konania sa vyžaduje vaša prítomnosť. Bez presvedčivého ospravedlnenia budete súdený v neprítomnosti, pokiaľ súd nebude súhlasiť s odročením pojednávania až do vášho návratu. Ak však bude prítomný váš advokát, budú ho môcť vypočuť a bude vás môcť zastupovať. V trestnej veci na vás budú môcť vydať zatykač.

Vo Francúzsku pripadá do úvahy možnosť vypočúvania formou videokonferencie iba v prípade svedkov, súkromných účastníkov v trestnom konaní a znalcov.

Ak nerozumiete jazyku, v ktorom súd koná, bude vám z úradnej povinnosti ustanovený tlmočník.

Pomoc advokáta sa vyžaduje v trestných veciach. Nevyžaduje sa len vo veciach prečinov a priestupkov. V priebehu konania budete môcť advokáta zmeniť.

V priebehu konania vám bude udelené slovo. Počas celého konania však budete mať právo odoprieť výpoveď. Tento váš postoj však ovplyvní vnútorné presvedčenie sudcov.

Nebudete odsúdený len z dôvodu, že ste na pojednávaní klamali. Klamstvo však ovplyvní rozhodnutie súdu. Okrem toho bude môcť ohroziť stratégiu vášho advokáta.

Aké mám práva v súvislosti s predloženými dôkazmi proti mne?

Všetky dôkazové prostriedky zo spisu musia byť predložené na kontradiktórnom pojednávaní, aby ste o nich mohli rokovať. Francúzske trestné právo pripúšťa akýkoľvek dôkaz, ktorý môže byť predložený za akýchkoľvek okolností. Budete teda môcť predložiť všetky potrebné dôkazové prostriedky vrátane tých, ktoré zhromaždil súkromný detektív, pričom jediným obmedzením je, že dôkaz musí byť získaný zákonným spôsobom.

Budete môcť požiadať o vypočutie svedkov. Na pojednávaní budete môcť priamo alebo prostredníctvom svojho advokáta klásť otázky svedkom a akýmkoľvek prostriedkami napadnúť ich svedectvo.

Bude sa prihliadať na informácie z môjho registra trestov?

Sudcovia sa oboznámia s obsahom vášho registra trestov. Výpis z registra trestov bude založený v spise počas celého konania. Príslušný súdny orgán, ktorému bude váš spis odovzdaný, bude môcť prípadne požiadať o výpisy z vášho registra trestov iný členský štát.

Čo sa stane na konci súdneho konania?

Výsledky vášho súdneho konania bude možné s pomocou vášho advokáta vopred predvídať za predpokladu, že ste ho v plnom rozsahu informovali o svojej situácii. Pôjde predovšetkým o prepustenie na slobodu, zbavenie viny alebo odsúdenie.

V prípade odsúdenia pripadajú do úvahy tieto tresty:

Tresty odňatia slobody:

- Vo veciach zločinov trest odňatia slobody buď na doživotie alebo na určitú dobu. V prípade trestu odňatia slobody na určitú dobu trestný zákon stanovuje maximálnu výšku jeho trvania. Doba trvania trestu odňatia slobody sa pohybuje od 10 do 30 rokov.
- Vo veciach prečinov je maximálna doba trvania trestu odňatia slobody 10 rokov.

Tieto tresty odňatia slobody môžu byť v prípadoch, pokiaľ nejde o tresty, ktoré nemožno znížiť, predmetom úpravy, akou je podmienené oslobodenie, režim „polovičnej“ slobody alebo odpustenie trestu.

Iné tresty:

- V akejkoľvek veci môže byť uložená pokuta, ktorej výška je stanovená pre každý trestný čin.
- Vo veciach prečinov alebo priestupkov je možné uložiť „sankciu vo forme náhrady škody“ spočívajúcu v odsúdení na náhradu škody spôsobenej obeťou.
- Možno uložiť doplnkové tresty. Týmto trestami môžu byť verejnoprospešné práce (s vaším súhlasom), tresty odňatia práva (vodičský preukaz atď.), zhabanie majetku, zatvorenie podniku, strata občianskych práv (hlasovacie právo atď..) alebo zákaz vystavovať šeky. Okrem toho možno uložiť zákaz zdržovať sa na území Francúzska (ak ste cudzinec) alebo zákaz pobytu.

Aká je úloha obeť počas súdneho konania?

Obeť sa môže zúčastniť súdneho konania alebo sa môže dať zastupovať. Ak tak neurobí, považuje sa to, že sa vzdala svojho práva účasti na konaní. Obeť môže dať podnet na trestné stíhanie. Prítomnosť obeť alebo jej advokáta počas súdneho konania umožní zaistiť ochranu záujmov obeť a požiadať o náhradu škody, ktorú utrpela.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 30/01/2017

4 – Moje práva po skončení súdneho konania

Ôžem sa odvolať?

Vo veciach týkajúcich sa priestupkov sa môžete odvolať proti niektorým rozsudkom priestupkového súdu a samosudcu (*juridiction de proximité*) do 10 dní od ich vynesenia na odvolací trestný senát.

Vo veciach týkajúcich sa prečinov sa môžete odvolať proti rozsudku trestného súdu do 10 dní od jeho vynesenia na odvolací trestný senát.

Vo veciach zločinov sa môžete odvolať proti odsudzujúcemu rozsudku porotného súdu do 10 dní od jeho vynesenia na iný porotný súd.

Môžete sa odvolať buď proti rozsudku vynesenému na základe verejnej žaloby (trest), alebo proti rozsudku vynesenému na základe súkromnej žaloby (odškodnenie priznané obeťou).

Môžete tiež podať kasačnú sťažnosť proti rozsudkom vyneseným v odvolacom konaní a proti rozsudkom vyneseným v poslednej inštancii na trestný senát kasačného súdu do piatich plných dní po plnom dni, keď bolo napadnuté rozhodnutie vynesené.

Kasačný súd – najvyšší súd – rozhodne v stanovenej lehote o prípustnosti kasačnej sťažnosti; ak bude kasačný súd považovať sťažnosť za prípustnú, rozhodne len o presadení práva, a teda nerozhodne o spore vo veci samej.

Vyhlásenie o podaní odvolania alebo kasačnej sťažnosti treba podať v kancelárii súdu, ktorý vyniesol napadnuté rozhodnutie, alebo riaditeľovi väznice, ak ste vo väzení.

Vo všetkých prípadoch musíte vyhlásenie nevyhnutne podpísať.

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Počas lehoty na odvolanie a odvolacieho konania alebo počas lehoty na podanie kasačnej sťažnosti a kasačného konania sa výkon napadnutého rozhodnutia v zásade pozastavuje.

Ak ste však boli odsúdený na trest odňatia slobody a potom uväznený, odvolanie proti napadnutému rozhodnutiu nebude mať za následok vaše prepustenie do vynesenia nového rozhodnutia.

Po zaevidovaní vyhlásenia o podaní odvolania alebo kasačnej sťažnosti konajúcim súdom sa v „primeranej“ lehote musí uskutočniť pojednávanie.

Čo sa bude diať na odvolacom alebo kasačnom pojednávaní?

Keďže je trestné konanie ústne, počas pojednávania o odvolaní máte možnosť predložiť a rozvinúť nové dôkazové prostriedky a dôkazy, ktoré budú predložené na kontradiktórne prerokovanie.

Odvolací trestný senát alebo porotný súd rozhodujúci o odvolaní môže buď potvrdiť napadnuté rozhodnutie alebo ho zrušiť.

Výhradne za určitého predpokladu vrátane prípadu, keď prokuratúra podala hlavné odvolanie alebo vedľajšie odvolanie, sa v odvolacom konaní vystavíte riziku sprísnenia trestu, ktorý vám bol pôvodne uložený, ako aj zvýšenia odškodnenia požadovaného súkromným účastníkom v trestnom konaní (obeťou).

Kasačný súd rozhodujúci o presadení práva môže zrušiť napadnuté rozhodnutie alebo ho vyhlásiť za neplatné bez odkázania účastníkov konania na odvolací súd.

Súdne rozhodnutie sa stáva konečným až po uplynutí lehôt na uplatnenie opravných prostriedkov.

Ak budete po podaní odvolania proti konečnému odsudzujúcemu rozhodnutiu oslobodený spod obžaloby alebo zbavený viny rozhodnutím odvolacieho súdu, ktoré sa stalo konečným, môžete s určitými výhradami požiadať o úplnú náhradu materiálnej škody a morálnej ujmy, ktoré vám spôsobilo toto „bezdôvodné“ uväznenie.

V rámci doručenia rozhodnutia o oslobodení spod obžaloby alebo zbavení viny budete oboznámený s vaším právom na náhradu škody na základe rozhodnutia o oslobodení spod obžaloby alebo zbavení viny.

V tejto súvislosti budete mať po doručení rozhodnutia o oslobodení spod obžaloby alebo zbavení viny 6 mesiacov na podanie žaloby o náhradu škody prvému predsedovi odvolacieho súdu, v ktorého obvode bolo rozhodnutie vynesené.

Prvý predseda odvolacieho súdu rozhodne o žalobe o náhradu škody zdôvodneným rozhodnutím, ktoré vynesie na konci verejného pojednávania, počas ktorého budete môcť požiadať o osobné vypočutie alebo o vypočutie prostredníctvom svojho advokáta.

Proti rozhodnutiu prvého predsedu odvolacieho súdu je možné sa odvolať na Národnú komisiu pre náhrady škôd spôsobených väznením (Commission Nationale de réparation des détentions – CNR) v lehote 10 dní po jeho doručení.

CNR rozhodne nezávisle a vynesie rozhodnutie, proti ktorému nebude prípustné odvolanie.

Priznané odškodnenie zaplatí štát.

Aké informácie obsahuje register trestov?

Ak vás po podaní odvolania alebo kasačnej sťažnosti odsúdili na trest v zmysle rozhodnutia, ktoré sa stalo konečným, vnesené odsúdenie sa zaznamená do vášho registra trestov spravovaného súdnym orgánom krajiny vášho pôvodu.

Som štátny príslušník iného členského štátu. Môžu ma po súdnom konaní odovzdať späť?

V zmysle dohovoru o odovzdávaní odsúdených osôb z 21. marca 1983 môže o odovzdanie vašej osoby do krajiny vášho pôvodu požiadať buď uvedený štát, alebo Francúzsko ako štát odsúdenia.

S uskutočnením vášho odovzdania však musíte predbežne dobrovoľne a zreteľne súhlasiť, predpokladom čoho je, aby ste boli úplne a presne oboznámený s dôsledkami odovzdania.

Okrem toho môžete osobne požiadať o dobrovoľné odovzdanie do krajiny vášho pôvodu. Kladné prijatie vašej žiadosti bude podmienené splnením niekoľkých podmienok.

Ak som odsúdený, môžem byť znova súdený za tie isté skutky?

V zmysle pravidla *non bis in idem*, ktorým sa riadi francúzske trestné právo, ak ste boli súdený a potom odsúdený rozhodnutím, ktoré sa stalo konečným v členskom štáte, za rovnaké skutky vás nebude možné stíhať ani odsúdiť v inom členskom štáte.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 30/01/2017

5 – Dopravné priestupky a iné menej závažné trestné činy

Vo Francúzsku rieši niektoré menej závažné priestupky priamo správny orgán a nie súdne orgány. Týka sa to hlavne dopravných priestupkov. Týmito osobitnými postupmi sa zaisťuje dodržiavanie vašich základných práv, najmä právo na obhajobu. Okrem toho, správna sankcia nebude môcť nikdy spočívať v odňatí slobody.

Sankciu vám právoplatne uloží priamo príslušný správny orgán, ktorý zistí porušenie zákonom stanovenej povinnosti. Každé rozhodnutie, ktorým sa uloží sankcia, musí byť odôvodnené a budete ho môcť napadnúť. Uložená sankcia bude ihneď vykonateľná, aj keď sa rozhodnete proti nej sa odvolať.

Ako sa postupuje pri riešení menších dopravných priestupkov?

Dopravné priestupky rieši priamo správny úradník spisujúci protokol, policajt alebo príslušník štátnej polície. V prípade zistenia priestupku vám bude ihneď uložená sankcia. Najprv vám vysvetlia dôvody vašej sankcie a budete môcť predložiť svoje pripomienky. Vydajú vám protokol o vašom priestupku a o uloženej sankcii. Vám uloženú sankciu budete musieť vykonať hneď po jej uložení.

Sankciou je buď pokuta v pevne stanovenej výške a v relevantných prípadoch znehybnenie vozidla.

Ak ako štátny príslušník iného členského štátu nedodržíte dopravné predpisy, vo Francúzsku bude voči vám uplatnená sankcia. Ak sankciu nevykonáte pred návratom do vašej krajiny, môže sa stať, že sa proti vám začne konanie.

V prípade sporu sa proti takémuto rozhodnutiu budete môcť odvolať do dvoch mesiacov. Takto budete mať istotu, že sankciu, ktorú vám uložili, nebude počas tejto lehoty na odvolanie možné sprísniť.

Spor sa bude riešiť priamo pred správnym orgánom bez súdneho konania. Odvolanie bude potrebné podať orgánu, ktorý sankciu pôvodne uložil (žiadosť o odpustenie sankcie), a v prípade jeho zamietnutia môžete svoj spor postúpiť orgánu, ktorý je tomuto orgánu nadriadený (odvolanie na nadriadený orgán).

Postup, ktorý bude nasledovať, vám bude vysvetlený priamo v protokole, ktorý vám bude vydaný.

Na správneho sudcu sa budete môcť obrátiť až vtedy, keď vyčerpáte tieto opravné prostriedky.

Ako sa postupuje pri riešení iných menej závažných priestupkov?

Ostatné priestupky, ktoré sa riešia v správnom konaní, sú závažnejšie priestupky súvisiace s reguláciou finančných trhov, so súťažným právom alebo aj s daňovou reguláciou alebo reguláciou prisťahovalectva.

Budú tieto priestupky zaznamenané v mojom registri trestov?

Priestupky riešené vo Francúzsku v správnom konaní vrátane dopravných priestupkov nebudú zaznamenané vo vašom registri trestov.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 30/01/2017

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Taliansko

Tieto informačné stránky uvádzajú, čo sa stane, ak je osoba podozrivá alebo obvinená zo spáchania trestného činu.

Zhrnutie trestného konania

Toto je zhrnutie jednotlivých fáz normálneho trestného konania proti dospelým osobám.

Podrobnosti o všetkých týchto fázach konania a o vašich právach môžete nájsť v informačných prehľadoch. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia iba ako usmernenie.

Konanie sa začína vtedy, keď sa polícia alebo prokurátor dozvedia o skutku, ktorý by sa mohol považovať za prečin alebo trestný čin.

Po skončení vyšetrovania prokurátor začne stíhanie s cieľom začať trestné konanie, pokiaľ si nemyslí, že sa vec môže zamietnuť.

V prípade trestných činov, ktorými sa musí zaoberať kolegiálny súd, súd „Assise“ [podobne ako Korunný súd v Spojenom kráľovstve; Federálny súdny okres v USA] a v niektorých prípadoch súd samosudcu, prokurátor predloží žiadosť o súdne konanie sudcovi na predbežné vypočutie.

Po skončení predbežného vypočutia môže sudca buď odovzdať obžalovaného na súdne konanie alebo zrušiť stíhanie.

V prípade trestných činov, ktoré spadajú do právomoci súdu samosudcu alebo zmierovacieho sudcu, prokurátor doručí predvolania na súdne konanie alebo priame predvolania na súdne konanie.

Potom nasledujú určité špeciálne konania: sumárny proces, sankcia požadovaná stranami (dojednávanie obrany), okamžitý alebo sumárny rozsudok, konanie prostredníctvom trestného rozhodnutia o odsúdení.

Trestné konanie sa obvykle uskutočňuje v troch fázach: prvý stupeň (súd „Assise“, kolegiálny súd, súd samosudcu a zmierovací súd), odvolanie a kasačný súd [Najvyšší súd].

Najprv sa získajú všetky dôkazy (svedkovia a dokumenty) a táto fáza sa skončí buď odsúdením alebo oslobodzujúcim rozsudkom.

Proti rozsudku prvého stupňa sa môžete odvolať.

Odvolací súd prijme rozhodnutie buď potvrdením rozsudku prvého stupňa alebo jeho čiastočným alebo úplným zrušením alebo ho môže zrušiť vrátením späť prvému sudcovi.

Rozhodnutie odvolacieho súdu môžete napadnúť podaním žiadosti kasačnému súdu [Najvyšší súd].

Kasačný súd vyhlási rozsudok, ktorým uvádza, že žiadosť je neprípustná alebo ju zamietne, alebo dokonca zruší rozsudok bez jeho vrátenia späť, alebo nakoniec môže rozsudok zrušiť a zaslať ho späť sudcovi súdu prvého stupňa.

Po skončení všetkých fáz rozsudku je rozsudok právoplatný. V prípade odsúdenia s trestom sa trest stáva vykonateľným v tomto okamihu.

Podrobnosti o všetkých týchto fázach konania a o vašich právach možno nájsť na informačných stránkach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia iba ako usmernenie.

Informácie o menej závažných priestupkoch, medzi ktoré patria dopravné priestupky, ktoré sa obvykle riešia presne stanoveným peňažným trestom, akým je pokuta, nájdete na [informačnej stránke 5](#).

Ak ste sa stali obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach môžete nájsť [tu](#).

Úloha Európskej komisie

Upozorňujeme, že Európska komisia nezohráva žiadnu úlohu v trestných konaniach v členských štátoch a nemôže vám pomôcť, ak sa chcete sťažovať. Informácie uvedené v týchto informačných prehľadoch vám pomôžu, ako podať podnet a komu.

Kliknite na tieto odkazy a nájdete informácie, ktoré potrebujete

[1 – Ako získať právne poradenstvo](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu](#)

- Hľadanie dôkazov
- Vypočúvanie

- Zatknutie, zadržanie, predbežná väzba a európsky zatýkací rozkaz
- Skončenie predbežného vyšetrovania a predbežné vypočutie.

[3 – Moje práva počas súdneho konania](#)

[4 – Moje práva po súdnom konaní](#)

[5 – Dopravné a iné menej závažné priestupky](#)

Súvisiace odkazy

[Ministerstvo spravodlivosti](#)

Otázky všeobecného práva

[Otázky trestného práva](#)

[Talianska komora trestnoprávných zástupcov](#)

[Ľudské práva](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

1 – Ako získať právne poradenstvo

Získanie nezávislého právneho poradenstva je v prípade, že ste sa nejakým spôsobom stali účastníkom trestného konania, veľmi dôležité. Informačné stránky poskytujú informácie o tom, za akých okolností máte nárok byť zastupovaný právnikom. Poskytujú aj informácie o tom, čo môže právnik pre vás urobiť. Táto všeobecná informačná stránka vám povie, ako nájsť právnika a ako budú uhradené náklady na právnika, ak si ho nemôžete dovoliť zaplatiť.

Ako nájsť právnika

Ak ste boli zatknutý alebo zadržaný alebo ak ste vo väzbe, môžete si okamžite sami určiť súkromného právneho poradcu alebo sa s ním stretnúť hneď po zatknutí, zadržaní alebo vzatí do väzby.

Ak ste boli prepustený na kauciu, súkromného právneho poradcu si môžete určiť a môžete s ním hovoriť kedykoľvek.

Právnika si môžete nájsť pomocou týchto odkazov:

[Národná advokátska komora](#)

Viacjazyčné trestné právo

[Talianska komora trestnoprávných zástupcov](#)

Ak si právneho poradcu nestanovíte, súdny orgán ho pre vás vyberie z osobitného registra.

Platba za právnika

Vo všeobecnosti platí, že za služby právnika, ktorý vám pomáha, platíte vy, bez ohľadu na to, či si ho vyberiete vy alebo ho určí súd.

Môžem získať služby právnika bezplatne?

O právnu pomoc na získanie právneho poradenstva plateného štátom môžete požiadať vtedy, ak váš zdaniteľný príjem nepresahuje 10 628,16 EUR. Ak žijete s partnerom alebo partnerkou alebo ďalšími príbuznými, zdaniteľný príjem sa vypočíta spočítaním príjmov každého jedného rodinného príslušníka. V takom prípade sa hranica príjmu zvyšuje o ďalších 1 032,91 a vypočítava pre každého jedného príslušníka rodiny, ktorý žije v spoločnej domácnosti so zainteresovanou stranou.

V akých prípadoch je právna pomoc vylúčená?

Právna pomoc je vylúčená:

- v trestných konaniach týkajúcich sa daňových únikov,
- ak žiadateľovi pomáha viac ako jeden právny poradca,
- v prípade osôb, ktoré boli právoplatne odsúdené za trestné činy súvisiace so spoluprácou s mafiou a pašovaním tabaku a obchodovaním s drogami.

Čo mám urobiť pre získanie právnej pomoci?

Musíte sa obrátiť na úrad súdu, na ktorom sa vec prerokúva.

Musíte vyplniť a podpísať formulár žiadosti a musíte poskytnúť tieto informácie:

- žiadosť o poskytnutie právnej pomoci,
- vaše meno, priezvisko, miesto a dátum narodenia, ako aj daňové identifikačné číslo všetkých príslušníkov vašej rodiny,
- potvrdenie o vašom príjme za rok pred podaním žiadosti (písomné vyhlásenia),
- váš záväzok, že oznámite akékoľvek dôležité zmeny vo vašom príjme, aby vám bol poskytnuté príspevky.

Žiadosť môžete podať osobne, pričom k nej musíte pripojiť fotokópiu platného preukazu totožnosti, alebo ju môžete predložiť prostredníctvom právneho poradcu, ktorý bude musieť dať súdne overiť váš podpis. Môžete ju poslať aj prostredníctvom doporučeného listu s potvrdením o prevzatí, ku ktorému pripojíte fotokópiu svojho preukazu totožnosti.

Ak ste boli zadržaný, svoju žiadosť môžete podať z väzenia.

Ak ste v domácom väzení alebo vo väzbe, svoju žiadosť môžete podať príslušníkovi kriminálnej polície.

Ak ste cudzím štátnym príslušníkom alebo cudzincom pochádzajúcim z krajiny mimo EÚ, k svojej žiadosti musíte pripojiť potvrdenie príslušného konzulárneho orgánu o vašom príjme v zahraničí a vyhlásenie, že je pravdou to, čo ste vyhlásili vo svojej žiadosti.

Ak to nie je možné, takéto potvrdenie možno nahradiť vlastným potvrdením. Ak ste cudzím štátnym príslušníkom a ste zadržaný alebo vo väzení z bezpečnostných dôvodov, alebo ak ste zatknutý alebo máte domáce väzenie, potvrdenie z vášho konzulátu môže do dvadsiatich dní od podania žiadosti predložiť váš právny poradca, príbuzný alebo môže byť predložené aj prostredníctvom písomného vyhlásenia.

Čo sa stane, ak bude moja žiadosť o právnu pomoc schválená?

Ak sudca schváli vašu žiadosť, môžete si vybrať súkromného právneho poradcu spomedzi právnikov, ktorí sú uvedení v špeciálnych registroch, ktoré vedú advokátske komory. Do týchto registrov môžete nahliadnuť na úrade každej advokátskej komory.

Výdavky súvisiace s právnou pomocou a všetky výdavky súvisiace s konaním, a to vrátane služieb tlmočníka, zaplatí štát.

Súvisiace odkazy

Dobrovolní právni zástupcovia

[Ministerstvo vnútra](#)

[Talianska komora trestnoprávných zástupcov](#)

[Advokátska komora Triveneto](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

o je vyšetrovanie?

Vyšetrovanie je súbor činností, ktoré vykonáva prokurátor a kriminálna polícia hneď po oznámení trestného činu. Oznámenie o trestnom čine prijíma priamo buď prokurátor alebo kriminálna polícia alebo niekto iný prostredníctvom žaloby podanej navrhovateľom alebo inými osobami.

Aký je účel vyšetrovania trestného činu?

Účelom predbežného vyšetrovania je zistiť, či trestný čin alebo prečin bol skutočne spáchaný, nájsť zodpovednú osobu a získať dôkazy umožňujúce pokračovať vo vyšetrovaní a konaní.

Kto vykonáva vyšetrovanie?

Vyšetrovanie vykonáva verejný prokurátor, kriminálna polícia a právny poradca obžalovaného. Potom existuje sudca pre predbežné vyšetrovanie, ktorý zaručuje dodržiavanie procesných predpisov a práv strán.

Aké sú hlavné fázy predbežného vyšetrovania?

Hľadanie dôkazov

Prokurátor a kriminálna polícia môžu zabezpečiť a vykonať prehliadku, kontrolu, zadržanie vecí a dokumentov, vypočutie svedkov, odpočúvanie telefónu, elektronický dozor a prehliadku priestorov. Účelom týchto krokov je hľadať a získať dôkazy. Právny poradca obžalovaného môže vykonať prehliadku s cieľom získať dôkazy v jeho prospech.

Vypočutie

Podozrivá osoba môže byť predvolaná kriminálnou políciou alebo prokurátorom za účelom vypočutia. Účelom vypočutia je zistiť, či je osoba zapojená do trestného činu alebo prečinu.

Zatknutie, zadržanie, predbežná väzba vo väzení a európsky zatýkací rozkaz

Polícia môže zatknúť osobu, ak bola prichytená pri páchaní trestného činu alebo prečinu alebo ju zatknúť po spáchaní trestného činu, ak existuje riziko, že by mohla uniknúť. Účelom zatknutia je zabrániť spáchaniu ďalších trestných činov a vziať osobu do väzby. Účelom zatknutia je zabezpečiť, aby podozrivý neunikol.

Sudca pre predbežné vyšetrovanie môže rozhodnúť, či podozrivý má byť zadržaný vo väzbe vo väzení. Účelom tohto opatrenia je zabrániť spáchaniu ďalších trestných činov, umožniť zabezpečenie potrebných dôkazov a zabrániť, aby podozrivý neunikol.

Nakoniec, polícia môže zatknúť osobu, aby vykonala [európsky zatýkací rozkaz](#). Účelom takéhoto rozkazu je vziať osobu do väzby dožadujúceho štátu.

Ukončenie predbežného vyšetrovania a predbežného vypočutia.

Po skončení predbežného vyšetrovania prokurátor začne stíhanie, pokiaľ nepožiadá o zamietnutie prípadu.

V prípade najzávažnejších trestných činov sa predbežné vypočutie uskutoční pred sudcom pred začatím súdneho konania. Cieľom tohto vypočutia je pôsobiť ako filter s cieľom posúdiť dôvody obvinenia a zabrániť zbytočným súdnym konaniam. Obžalovaný si môže zvoliť, či bude súdený v rámci alternatívneho procesu, ktorého cieľom je predísť súdnemu konaniu, a v prípade odsúdenia skrátiť odpykávanie jeho trestu vo väzení.

Moje práva počas vyšetrovania

Ak sa chcete dozvedieť viac o svojich právach počas každej fázy vyšetrovania, kliknite na tieto odkazy.

- [Hľadanie dôkazov \(1\)](#)
- [Vypočutie \(2\)](#)
- [Zatknutie, zadržanie, ochranná väzba a európsky zatýkací rozkaz \(3\)](#)
- [Ukončenie predbežného vyšetrovania a predbežného vypočutia \(4\)](#)

Hľadanie dôkazov (1)

Môže polícia vykonať prehliadku a prehľadať môj dom, auto alebo podnikateľské priestory?

Áno, polícia môže vykonať prehliadku a dôkladnú prehliadku na mieste buď z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť prokurátora s cieľom získať a predložiť dôkazy týkajúce sa spáchaného trestného činu alebo prečinu.

Môže polícia urobiť osobnú prehliadku?

Áno, na osobnú prehliadku musí prokurátor vydať príkaz. Polícia však môže zastaviť osobu a zbežne ju prehliadnuť z vlastnej iniciatívy.

Môže polícia zaistiť dokumenty a predmety, ktoré mi patria alebo ktoré sú v mojom dome, aute alebo podnikateľských priestoroch?

Áno, polícia môže zaistiť dokumenty a veci, ktoré možno považovať za fyzické dôkazy a ktoré sú potrebné na dokázanie skutočnosti, buď z vlastnej iniciatívy alebo na základe príkazu prokurátora.

Aké sú moje práva v prípade prehliadky, osobnej prehliadky a zaistenia?

Ak ste podrobený osobnej prehliadke alebo zbežnej prehliadke, môže byť pri tom dôveryhodná osoba, pokiaľ je okamžite k dispozícii. Osobná prehliadka sa musí uskutočniť pri rešpektovaní vašej dôstojnosti.

V prípade prehliadky alebo zaistenia na základe príkazu prokurátora vám polícia musí takýto príkaz predložiť. V prípade, že nie ste v danom okamihu prítomný, polícia musí odovzdať príkaz osobe, ktorá je v tom čase prítomná na mieste. Máte právo na pomoc právnik, ale polícia nemusí zavolať právnik vopred.

Mám právo podať sťažnosť proti zaisteniu?

Áno, svoju žiadosť o preskúmanie môžete podať do desiatich dní od vydania príkazu na zaistenie alebo zabavenie. Rozhodnutie prijme príslušný súd.

Budem požiadaný, aby som poskytol odtlačky prstov alebo vzorky DNA (vlasy, sliny, telesné tekutiny)?

Áno, ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, polícia vás môže požiadať o vzorku DNA a odtlačkov prstov, aby vás mohla identifikovať. Ak na to nedáte súhlas, polícia môže pokračovať tým, že jednoducho požiada prokurátora o ústne povolenie odobrať odtlačky prstov alebo vzorky DNA.

O odtlačky prstov a vzorky DNA ako dôkazy môžete byť požiadaný iba vtedy, ak ste podozrivý zo závažného trestného činu, pričom je potrebný príkaz sudcu alebo v naliehavých prípadoch príkaz prokurátora a potom potvrdenie sudcu.

Môžem požiadať o vykonanie vyšetrovania na moju obhajobu?

Váš právny poradca má právo uskutočniť vyšetrovanie kvôli vám pre vašu obranu, a to aj prostredníctvom súkromného detektíva.

Právny poradca môže tiež získať vyhlásenia od svedkov, preskúmať miesto činu, poveriť znalcov a vyžiadať si dokumenty od štátnej služby.

Vyhlásenia od svedkov a dokumenty môže váš právny poradca predložiť sudcovi na predbežné vyšetrovanie, prokurátorovi a „Tribunale del Riesame“ (špeciálny súd, ktorého úlohou je na žiadosť obžalovaného preskúmať príkazy, ktorými sa ukladajú donucovacie opatrenia, napríklad domáce väzenie alebo vypovedanie).

Tieto vyhlásenia a dokumenty budú zohľadnené pri prijímaní rozhodnutia súdom.

Vypočutie (2)

Prečo sa mám podrobiť vypočutiu?

Ak ste podozrivý z účasti na trestnom čine, môžete byť vyzvaný, aby ste sa zúčastnili na výsluchu, ktorého cieľom je overiť tvrdenia alebo obvinenia.

Požiadať o vypočutie môžete aj vy, aby ste objasnili svoje stanovisko.

Ak ste zatknutý alebo vo väzbe, [kliknite tu](#).

Dostanem informácie o obvineniach pred vypočutím?

Áno, opis skutočností týkajúcich sa vášho obvinenia je uvedený v predvolaní na vypočutie. Pred začatím vypočutia budete informovaný o tom, z čoho ste obvinený, a o dôkazoch proti vám.

Musím odpovedať na otázky?

Nie, pred začatím vypočúvania vás polícia a prokurátor musia upozorniť, že nie ste povinný odpovedať na otázky. Musíte však odpovedať na otázky týkajúce sa vašich osobných údajov a predchádzajúcich odsúdení.

Čo sa stane, ak nerozumiem miestnemu jazyku?

Máte právo na bezplatnú pomoc tlmočníka. Tlmočník prekladá otázky a vaše odpovede.

Môžem získať právnik?

V prípade predvolania na vypočutie budete informovaný o tom, že máte právo na pomoc právnik. Ak nemáte svojho právnik, súd vám ho určí. Informácie o tom, ako získať služby právnik, sú uvedené na [informačnej stránke 1](#).

Celý čas počas vypočúvania vám musí pomáhať právnik, či už váš vlastný právnik alebo právnik, ktorého vám určí súd.

Okamžite po spáchaní trestného činu vám môže polícia položiť niekoľko otázok aj v neprítomnosti vášho právneho poradcu, ale vy nie ste povinný na jej otázky odpovedať. Ak odpoviete, vaše vyhlásenia sa môžu použiť ako dôkazy na pokračovanie vyšetrovania.

Zatknutie, zadržanie, predbežná väzba vo väzení a európsky zatýkací príkaz (3)

Prečo môžem byť zatknutý?

Polícia vás môže zatknúť, ak ste boli prichytení pri páchaní trestného činu, to znamená, keď skutočne páchate trestný čin alebo keď ste boli chytený okamžite po ňom.

Polícia vás môže zadržať aj za prichytenie pri páchaní trestného činu, keď ste podozrivý zo spáchania trestného činu a ak existuje reálne riziko, že by ste mohli ujsť.

Sudca počas predbežného vyšetrovania môže nariadiť, aby ste boli zadržaný vo väzbe vo väzení, ak existujú vážne dôkazy o tom, že by ste mohli byť vinný zo spáchania trestného činu a ak existuje riziko, že by ste mohli nejako zasiahnuť do priebehu výkonu spravodlivosti alebo mu brániť alebo že by ste mohli spáchať ďalšie trestné činy alebo ujsť.

Budem môcť hovoriť s právnikom?

Áno, hneď po zatknutí, zadržaní alebo po oznámení príkazu na väzbu vo väzení vás polícia musí informovať, že si môžete určiť právnik. Polícia musí okamžite zavolať vášho právnik, alebo ak právnik nemáte, právnik, ktorého určil súd. Informácie o tom, ako získať služby právnik, sú uvedené na [informačnej stránke 1](#).

Máte právo okamžite hovoriť so svojim právnikom.

V prípade mimoriadnych dôvodov na zadržanie vo väzbe môžu súdne orgány odložiť pohovor s vašim právnym poradcom na čas nepresahujúci 48 hodín v prípade zatknutia alebo zadržania a 5 dní v prípade väzby.

Môžem sa spojiť s rodinným príslušníkom?

Áno, polícia sa spojí s vašimi príbuznými, ak ju poveríte, aby to urobila.

Budem vypočutý? Mal by som poskytnúť informácie?

Ak ste zatknutý alebo zadržaný, polícia vás môže vypočuť za prítomnosti vášho právnik, ale nie ste nútený odpovedať na jej otázky.

Budú vám oznámené obvinenia a dôkazy proti vám.

Pri vypočúvaní počas zadržania vás môže vypočuť sudca, ale nie ste povinný odpovedať na jeho otázky. O vypočutie môžete požiadať aj vy.

V prípade väzby vo väzení vás sudca musí vypočuť do 5 dní od začatia takejto väzby (takzvané väzobné vypočutie). Prítomnosť vášho právneho zástupcu a tlmočníka je povinná a vy nie ste povinný odpovedať na otázky.

Ďalšie informácie sú uvedené v časti [vypočutie \(2\)](#).

Čo sa stane, ak nerozumiem miestnemu jazyku?

Máte právo na bezplatnú pomoc tlmočníka. Tlmočník prekladá otázky a vaše odpovede.

Ako dlho ma môže polícia zadržiavať?

Po zatknutí alebo zadržaní môžete byť zadržávaný na policajnom riaditeľstve 24 hodín. V rámci tejto lehoty vás polícia musí uväzniť. Vypočutie za účelom potvrdenia zatknutia alebo zadržania sa uskutoční pred sudcom do 48 hodín od zatknutia. Po skončení vypočutia môže sudca buď nariadiť, aby vás okamžite prepustili, alebo rozhodnúť o opatrení osobnej väzby.

Môžem sa odvolať proti príkazu, ktorý ma núti byť vo väzbe?

Áno, do 10 dní od výkonu príkazu môžete požiadať príslušný kolegiálny súd o preskúmanie príkazu. Uskutoční sa vypočutie, ktorého sa máte právo zúčastniť a na ktorom môžete požiadať o vypočutie. Proti rozhodnutiu súdu sa môžete odvolať na kasačnom súde do 10 dní od prijatia rozhodnutia.

Čo sa stane, ak budem zatknutý na základe európskeho zatýkacieho rozkazu?

Ak jeden členský štát vydal **európsky zatýkací rozkaz**, môžete byť zatknutý v inom členskom štáte a vydaný dožadujúcemu štátu po vypočutí pred odvolacím súdom.

Polícia vás môže zatknúť z vlastnej iniciatívy alebo po príkaze na väzbu, ktorý vydal odvolací súd.

Máte právo určiť si právnik. Ak právnik nemáte, určí vám ho súd. Váš právny poradca a vaše veľvyslanectvo musia byť zavolané okamžite.

Do 48 hodín od zatknutia políciou alebo do 5 dní od vykonania väzobného príkazu vás sudca vypočuje za prítomnosti vášho právneho poradcu a tlmočníka.

Vypočutie pred odvolacím súdom sa uskutoční do 20 dní od zatknutia. Na tomto vypočutí sa prijme rozhodnutie o tom, či by ste mali byť vydaný alebo nie. Proti takémuto rozhodnutiu sa môžete odvolať na kasačnom súde.

Ukončenie predbežného vyšetrovania a predbežného vypočutia (4)

Čo sa stane po ukončení predbežného vyšetrovania?

Pokiaľ prokurátor nepožiada o zamietnutie veci, bude vás informovať o tom, že predbežné vyšetrovanie sa skončilo. O ukončení nebudete informovaný, ak trestný čin spadá do právomoci zmierovacieho súdu.

Môžete nahliadnuť do záznamov o predbežnom vyšetrovaní a získať prepis dôkazov proti vám. Na svoju obranu môžete predložiť potrebné informácie a dôkazy a požiadať o opätovné vypočutie.

Po oznámení, že sa predbežné vyšetrovanie skončilo, prokurátor začne stíhanie, pokiaľ nepožiada o zamietnutie veci. V prípade menej závažných priestupkov vás prokurátor predvolá priamo na súdne konanie. V iných prípadoch podá žiadosť o súdne konanie sudcovi na predbežné vyšetrovanie.

Čo je predbežné vypočutie?

Účelom predbežného vypočutia je overiť obvinenia proti vám.

Uskutočňuje sa v súkromí s prokurátorom a vašim právnym poradcom a ak chcete, môžete sa ho zúčastniť a byť vypočutý. Sudca môže vypočuť svedkov a zabezpečiť dokumenty. Po vypočutí môže sudca prípad buď zamietnuť alebo ho postúpiť na súd alebo súd „Assise“.

Mám právo mať právnik?

Áno, je povinné, aby vám pomáhal právnik.

Viac informácií nájdete na [informačnej stránke 1](#).

Čo sa stane, ak nerozumiem miestnemu jazyku?

Žiadosť o vaše odovzdanie na súdne konanie a obvinenia proti vám musia byť preložené do vášho jazyka. Ak ste prítomný na vypočutí, bude pre vás zabezpečený tlmočník.

Musím byť prítomný?

Nie, môžete sa rozhodnúť, že sa vypočutia nezúčastníte.

Môžem sa vyhnúť súdnemu konaniu?

Áno, na predbežnom vypočutí môžete požiadať sudcu, aby ste boli súdený prostredníctvom skráteného konania. Vypočutie sa uskutoční v súkromí a rozhodnutie sa prijme na základe písomných dôkazov. Ak budete odsúdený, trest bude znížený o tretinu.

Vyhnúť sa súdному konaniu môžete aj vtedy, ak sa dohodnete na zníženom treste s prokurátorom (dojednávane obrany).

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

3 – Moje práva počas súdneho konania

de sa bude konať súdne konanie?

Súdne konanie sa bude konať na súde, ktorý je príslušným súdom z hľadiska súdnej právomoci, ako aj pre danú vec.

V prípade menej závažných trestných činov je príslušným súdom zmierovací súd a súd samosudcu. V prípade závažnejších trestných činov sa vecou bude zaoberať kolegiálny súd. V prípade trestných činov, ktoré sa považujú za závažnú spoločenskú hrozbu (vražda a terorizmus), je príslušným súdom súd „Assise“.

Súdne konanie musí byť verejné. Ak nie je, považuje sa za neplatné.

Sudca môže rozhodnúť o tom, aby sa súdne konanie alebo niektoré jeho časti konali v niektorých konkrétnych prípadoch s vylúčením verejnosti. Ak by vypočutie za prítomnosti verejnosti mohlo nepriaznivo ovplyvniť vaše súkromie, pokiaľ ide o skutočnosti, ktoré nesúvisia s konaním, môžete požiadať, aby bol svedok vypočutý s vylúčením verejnosti.

Súdne rozhodnutie prijme sudca, ktorý vedie súdne konanie. V prípade súdnych konaní na súde „Assise“ prijme súdne rozhodnutie porota.

Môžu sa obvinenia počas súdneho konania zmeniť?

Obvinenia proti vám sa počas súdneho konania môžu zmeniť.

Prokurátor môže uznať nové obvinenia proti vám, ak sa ukáže, že trestný čin sa líši od činu opísaného v obžalobe, alebo ak dôjde k súčasnému trestnému činu alebo priestupku alebo nastanú príťažujúce okolnosti.

Na prípravu obhajoby môžete požiadať o potrebný čas.

Čo sa stane, ak priznám vinu?

Priznanie viny sa v talianskom právnom systéme nepredpokladá.

Ak sa chcete vyhnúť súdnému konaniu a chcete znížiť trest, musíte požiadať prokurátora o dohodu o treste (dojednávane obrany). Svoju žiadosť musíte uviesť na predbežnom vypočutí alebo ak sa predbežné vypočutie nekoná, hneď na začiatku súdneho konania.

Aké sú moje práva počas súdneho konania?

Nemusíte byť prítomný na súde.

Vaša prítomnosť môže byť nevyhnutná v prípade niektorých osobitných úkonov, napríklad, aby vás identifikoval svedok.

V takom prípade, ak sa nedostavíte sám od seba, môže sudca nariadiť, aby ste sa povinne zúčastnili na súdnom konaní.

Ak chcete byť prítomný, ale máte vážnu prekážku (choroba), váš právny poradca môže požiadať, aby sa vypočutie odložilo.

Takisto sa môžete zúčastniť iba na niektorých vypočutiach. Ak sa nedostavíte ani raz, súd vynesie rozsudok bez účasti žalovaného na konaní.

Ak nerozumiete jazyku, je povinnosťou zabezpečiť pre vás tlmočníka.

Pomoc právnik je povinná a právnik musí byť prítomný na súdnom konaní.

Máte právo na osobného právneho poradcu. Ak nemáte finančné prostriedky na jeho zaplatenie, môžete požiadať o právnu pomoc (obhajoba platená štátom).

Ak si neurčíte osobného právnik, určí vám ho súd.

Viac informácií nájdete na [informačnej stránke 1](#). Svojho právneho poradcu môžete kedykoľvek odvolať. Na zmenu právneho poradcu, ktorého vám určil súd, potrebujete získať rozhodnutie sudcu, pričom musíte uviesť dôvody takejto zmeny.

Počas celého súdneho konania máte právo mlčať.

Ak prokurátor alebo akákoľvek zo strán žiada, aby ste boli vypočutý, s vypočutím môžete súhlasiť alebo ho odmietnuť.

Kedykoľvek počas súdneho konania môžete uviesť vyhlásenia.

Máte právo byť vypočutý.

Ak nepoviete pravdu, nebudete za to potrestaný, sudca však môže túto skutočnosť zohľadniť proti vám.

Ak dávate vinu iným ľuďom alebo ich obviňujete, musíte si byť istý, že vaše vyhlásenia sú pravdivé. Ak klamete, môžete byť obvinený z urážky na cti.

Aké sú moje práva v súvislosti s dôkazmi proti mne?

Hneď na začiatku súdneho konania prokurátor, váš právny poradca a akákoľvek iná strana požiadajú sudcu o prípustnosť dôkazov.

Váš právny poradca môže odmietnuť dôkazy požadované ostatnými stranami.

Váš právny poradca môže požiadať o vypočutie svedkov a znalcov a požiadať o získanie dokumentov. Sú to dôkazy, ktoré váš právny poradca mohol získať pre vašu obhajobu prostredníctvom vyšetrovania. Viac informácií nájdete na [informačnej stránke 2](#). Svedkovia a znalci sú vypočúvaní počas krížového výsluchu strán.

Váš právny poradca môže klásť otázky svedkom prokuratúry, ako aj vašim svedkom.

Váš právny poradca môže vyvrátiť akékoľvek vyhlásenia, ktoré predtým urobili svedkovia. Sudca zohľadní rozdiely medzi vyhláseniami uvedenými predtým a vyhláseniami uvedenými na súde, aby stanovil, či je svedok dôveryhodný alebo nie.

Budú zohľadnené informácie uvedené v mojom registri trestov?

Sudca môže zohľadniť akékoľvek vaše záznamy v registri trestov.

Môžete byť obvinený z toho, že ste recidivista. V takom prípade, ak budete odsúdený, sa trest zvýši.

Záznamy o trestných činoch spáchaných v minulosti v iných členských štátoch sa môžu zohľadniť, ak ich uznáva talianska vláda.

Čo sa stane po skončení súdneho konania?

Po skončení súdneho konania prokurátor, váš právny poradca a akékoľvek ďalšie strany uvedú svoje záverečné vyhlásenia a svoje požiadavky.

Sudca vynesie svoje rozhodnutie a okamžite prečíta obvinenia.

Rozsudok môže znamenať oslobodenie alebo odsúdenie.

V prípade odsúdenia môže byť trestom pokuta alebo väzenie alebo obidve možnosti.

Sudca môže vyniesť podmienené odsúdenie.

Trest odňatia slobody bez podmieneného odsúdenia sa stáva vykonateľným iba vtedy, ak je rozsudok právoplatný.

Ak sa sudca domnieva, že je to nevyhnutné, môže súhlasiť s preventívnou väzbou vo väzení alebo požadovať takúto väzbu alebo domáce väzenie. Ďalšie informácie nájdete na [informačnej stránke 2](#).

V prípade súdnych konaní na zmierovacom súde sú možnými trestami pokuta, domáce väzenie a verejnoprospešná práca.

Podmienené odsúdenie sa neuplatňuje.

Zmierovací súd môže nahradiť vypovedanie pokutou.

Aká je úloha obete počas súdneho konania?

Obeť prečinu alebo trestného činu sa môže zúčastniť na trestnom konaní s pomocou právnik.

Právny poradca sa zúčastňuje na súdnom konaní, môže požiadať o dôkazy a vypočúvať svedkov a znalcov.

Ak budete uznaný vinným, sudca môže vyniesť rozsudok, aby ste poškodenej strane zaplatili spôsobené škody.

Sudca môže rozhodnúť, aby škody boli poškodenej strane zaplatené okamžite.

Súvisiace odkazy

[Ministerstvo spravodlivosti](#)

Otázky všeobecného práva

[Otázky trestného práva](#)

[Talianska komora trestnoprávných zástupcov](#)

[Ľudské práva](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

4 – Moje práva po súdnom konaní

ôžem sa odvolať?

Vy a váš právny poradca sa môžete odvolať proti rozsudku o akomkoľvek treste, ktorý nie je pokutou.

Odvolanie musí byť podané sudcovi, ktorí vás odsúdili, v rôznej lehote: od 15 do 45 dní od vynesenia rozsudku alebo zaevidovania rozsudku.

Vo svojom odvolaní musíte uviesť dôvody vášho odvolania a sporné body rozsudku, proti ktorým sa odvolávate.

Súdne konanie sa uskutoční na odvolacom súde alebo „Corte d'Assise d'Appello“.

Čo sa stane, ak sa odvolám

Ak sa odvoláte proti rozsudku, trest nebude vykonaný dovtedy, kým rozhodnutie nebude právoplatné.

Skutočnosť, že ste sa odvolali, nebude znamenať, že budete prepustený z väzenia, ak ste v čase podania odvolania vo väzení. Ak ste vo väzbe, odvolací súd prerokuje odvolanie v krátkom čase. V každom inom prípade to bude závisieť od pracovného zaťaženia súdu.

Odvolací súd rozhoduje o existujúcich dôkazoch.

Súd môže rozhodnúť o novom súdnom konaní, ale iba vo výnimočných prípadoch. Môže sa rozhodnúť, že využije existujúce dôkazy iba vtedy, ak to považuje za nevyhnutné pre rozhodnutie. Môžete požiadať o neočakávané alebo novo zistené dôkazy, ktoré vyšli najavo po rozsudku prvého stupňa, ktorý sa má posudzovať počas odvolania.

Ak ste sa nezúčastnili na prvostupňovom konaní a môžete dokázať, že ste sa na ňom nemohli zúčastniť alebo že ste nevedeli, že sa súdne konanie koná, súd môže rozhodnúť o opätovnom začatí súdneho konania.

Čo sa deje pri rozhodovaní o odvolaní?

Váš právnik musí byť prítomný na súdnom konaní. Vy sa môžete zúčastniť, ale nie je to povinné.

Máte právo na prítomnosť tlmočníka.

Ak súd rozhodne o opätovnom začatí súdneho konania, znovu posúdi všetky dôkazy.

Po záverečných výrokoch strán súd vynesie svoje rozhodnutie.

Čo sa stane, ak je odvolanie úspešné alebo neúspešné?

Ak súd uzná odvolanie, môže zrušiť alebo upraviť trest buď úplne alebo čiastočne.

Ak súd neuzná odvolanie, potvrdí rozsudok súdu, ktorý prvý rozhodoval o veci.

Ak budete zbavený obvinenia v odvolacej fáze, obvykle neexistuje žiadne ustanovenie, na základe ktorého by ste mohli získať odškodnenie.

Môžem sa znovu odvolať proti rozsudku odvolacieho súdu?

Proti rozhodnutiu o odvolaní sa môžete odvolať na kasačnom súde.

Odvolanie môžete podať sám alebo váš právny poradca, pokiaľ je registrovaný v „Albo dei patrocinatori in Cassazione“ [špeciálny register advokátov na kasačnom súde].

Odvolanie musí byť podané odvolaciemu súdu v rôznej lehote: od 15 do 45 dní.

Prípady odvolania sú prísne a v rámci nich sa riešia iba právne chyby.

Prerokovanie môže byť verejné alebo neverejné.

Kasačný súd rozhoduje na základe súdnych záznamov.

Kasačný súd nesmie uznať odvolanie alebo ho zamietnuť alebo inak zrušiť trest, proti ktorému bolo podané odvolanie so záväzkom k súdnemu konaniu alebo bez neho. Ak sa má znovu konať súdne konanie, prípad sa vráti späť k pôvodnému sudcovi.

Čo sa stane po nadobudnutí právoplatnosti rozsudku?

Rozsudok sa stane právoplatným, pokiaľ sa neodvoláte na odvolacom súde alebo kasačnom súde v lehotách stanovených zákonom, alebo po rozhodnutí, ktorým kasačný súd zamietol odvolanie.

Keď je rozsudok právoplatný, stane sa vykonateľným.

Zaeviduje sa na úrade registra trestov.

Ak je trestom zaplatenie pokuty, budete musieť zaplatiť sumu požadovanú úradom.

Ak vám bol uložený trest odňatia slobody, ktorý nie je podmieneným trestom, prokurátor vydá vykonateľný príkaz.

Ak si musíte odpykať trest v dĺžke troch rokov a menej vo väzení, prokurátor môže pozastaviť trest a informovať vás o svojom rozhodnutí.

Do 30 dní môžete požiadať o iné opatrenie, ako trest vo väzení, na „Tribunale di Sorveglianza“ [druh rady pre podmiennečne prepustených]. Ak na to existujú podmienky, môžete požiadať o dohľad sociálneho pracovníka, o umiestnenie do domáceho väzenia alebo o dohľad centra pre rehabilitáciu a prevenciu.

Ak svoju žiadosť nepredložíte alebo ak bola vaša žiadosť zamietnutá, musíte si začať odpykávať svoj trest.

Som z iného členského štátu. Môžu ma tam poslať späť po súdnom konaní?

Sudca môže uplatniť bezpečnostné opatrenie vypovedania, ak ste boli odsúdený na viac ako dva roky odňatia slobody.

Sudca môže nahradiť trest odňatia slobody vypovedaním so zákazom opätovného vstupu, ak ste boli odsúdený na trest alebo ste sa dohodli na treste v dĺžke dvoch rokoch odňatia slobody a neexistujú žiadne ustanovenia umožňujúce podmienený trest. Vypovedanie bude okamžité aj vtedy, ak rozsudok nie je právoplatný. Príslušným orgánom je „Questore“ [provinčný náčelník štátnej polície].

Vypovedať vás môžu aj vtedy, ak už ste vo väzení a musíte si odpykať trest v dĺžke menej ako dva roky. Príkaz na vypovedanie vydáva súdna rada „Tribunale di Sorveglianza“. Proti rozhodnutiu sa môžete odvolať na „Tribunale di Sorveglianza“.

Budú informácie o obvineniach a / alebo odsúdeniach zaznamenané v mojom registri trestov?

Právoplatné rozsudky sa zaznamenávajú v registri trestov.

Záznamy sa odstránia, keď dosiahnete vek viac ako 80 rokov alebo po vašej smrti.
Odstránia sa aj vtedy, ak sa prípad znovu preskúmava.

Tresty uložené zmierovacím súdom sa odstránia zo záznamov po piatich rokoch od vynesenia sankcie, ak bola uložená pokuta, alebo po desiatich rokoch v prípade iného trestu, a ak nebol v stanovenej lehote spáchaný ďalší trestný čin alebo priestupok.

Môžete požiadať príslušný súd, aby dal opraviť záznamy a osvedčenia na úrade registra trestov. Ak ste sa narodili v zahraničí, príslušným súdom je súd v Ríme.

Ak budem uznaný za vinného, môžem byť znovu súdený za ten istý trestný čin?

Ak vás odsúdil taliansky sudca, odsúdenie je právoplatné a v Taliansku nemôžete byť znovu súdený za ten istý trestný čin.

Ak vás odsúdil sudca v zahraničí a ide o trestný čin alebo priestupok spáchaný v Taliansku, potom môžete byť v Taliansku znovu súdený.

Súvisiace odkazy

Otázky všeobecného práva

[☞ Ministerstvo vnútra](#)

Všeobecné otázky pre cudzích štátnych príslušníkov

[☞ Otázky trestného práva](#)

Štátna polícia

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

5 – Dopravné a iné menej závažné priestupky

ko sa riešia menej závažné dopravné priestupky?

Existujú dve kategórie porušenia práva stanovené v pravidlách cestnej premávky: priestupky a správne porušenia.

V prípade priestupkov, medzi ktoré patrí jazda pod vplyvom alkoholu, sa posudzovanie a uloženie trestu riadi rovnakými pravidlami ako trestný prípad.

V prípade menej závažných priestupkov (prekročenie povolenej rýchlosti alebo porušenie zákazu parkovania) existuje správny postup, ktorý bude vysvetlený v tomto informačnom prehľade.

Kto rieši takéto priestupky?

Dopravné priestupky rieši cestná polícia, štátna polícia, „Carabinieri“, „Guardia di Finanza“ [finančná polícia] a „Polizia Municipale“ [mestská polícia]. V určitých prípadoch vám môžu udeliť pokutu aj „ausiliari del traffico“ [dobrovoľníci v cestnej doprave].

Aký je postup?

Ak je to možné, okamžite sa vystaví formulár obvinenia, ktorý vám bude odovzdaný osobne.

Ak to nie je možné, do 150 dní od zistenia páchatel'a alebo osoby, ktorá je zodpovedná za zaplatenie pokuty (obvykle vlastník), vám bude zaslaná správa.

Aké sú tresty?

Obvykle sa očakáva, že zaplatíte pokutu.

Existujú aj iné správne sankcie, napríklad môžu vám odobrať vodičský preukaz alebo vám zakázať jazdiť počas určitého obdobia.

Pochádzam z iného členského štátu. Vzťahujú sa na mňa nejaké osobitné pravidlá?

Ak jazdíte autom so zahraničnými poznávacími značkami, môžete okamžite zaplatiť zníženú pokutu (minimálna sankcia), ak je to povolené. V takýchto prípadoch sa nemôžete odvolať.

Ďalšou možnosťou je, že zaplatíte „cauzione“ [kauciu] rovnú výške minimálnej sankcie, ak vozidlo bolo registrované v jednom z členských štátov EÚ, alebo rovnú polovici výšky maximálnej sankcie v ostatných prípadoch. Odvolať sa môžete dokonca aj vtedy, ak ste zaplatili „cauzione“.

Ak nezaplatíte „cauzione“, vaše vozidlo bude dočasne zabavené. Ak sa to stane, musíte zaplatiť za zabavenie vozidla a nesmiete ho používať dotedy, kým nezaplatíte jednu z už uvedených súm.

Ak vozidlo nie je zabavené, správa osobám žijúcim v zahraničí sa oznámi do 360 dní od napísania správy.

Čo je „verbale“ [správa dopravnej polície]?

„Verbale“ je verejná správa, v ktorej sa oznamujú skutočnosti a stanovujú tresty.

Je to pozitívny dôkaz skutočností oznámených policajným dôstojníkom.

Môžete ju odmietnuť podpísať alebo prevziať. Vaše odmietnutie musí byť oznámené, ale nezmení platnosť správy.

Môžem sa odvolať?

Osoba, ktorej meno je uvedené v správe, sa môže odvolať, bez ohľadu na to, či je to páchateľ alebo vlastník vozidla.

Odvolať sa môžete u prefekta alebo na zmierovacom súde.

Odvolanie u prefekta sa musí podať osobne alebo prostredníctvom doporučeného listu s potvrdením o prevzatí do 60 dní na úrad prefekta v mieste, v ktorom sa priestupok stal, alebo posudzujúcemu orgánu.

Odvolanie podané na zmierovacom súde sa musí podať osobne alebo prostredníctvom doporučeného listu s potvrdením o prevzatí do 60 dní od oznámenia skutku úradu zmierovacieho súdu v mieste, v ktorom sa priestupok stal. Na súde budete musieť byť prítomný buď osobne alebo prostredníctvom právneho poradcu, inak bude konanie neplatné.

Objavia sa tieto priestupky v mojom registri trestov?

Keďže ide o správne priestupky, neobjavia sa vo vašom registri trestov.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 25/06/2018

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Cyprus

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, keď je daná osoba podozrivá alebo obvinená zo spáchania trestného činu, ktorý sa rieši súdnou cestou. Informácie o drobných dopravných priestupkoch, ktoré sa obvykle riešia uložením sankcie, ako je napr. pokuta, nájdete na [Infomačnej stránke 5](#).

Ak ste sa stali obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Zhrnutie trestného konania

Nižšie nájdete súhrn zvyčajných fáz trestného konania.

- Osoba podozrivá z účasti na trestnom čine môže byť vypočutá políciou. Polícia nesie zodpovednosť za vyšetrovanie trestného činu.
- Podozrivý môže byť zatknutý na základe súdneho príkazu, s výnimkou prípadu prichytenia pri čine.

- Pred policajným vypočutím musí byť podozrivý poučený o svojom práve na komunikáciu s advokátom a musí byť upozornený.
- Ak sa proti podozrivej osobe objavia usvedčujúce dôkazy, na záver vyšetrovania polícia voči tejto osobe vznesie oficiálne obvinenie. V prípade závažných trestných činov prijíma rozhodnutie o trestnom stíhaní štátny prokurátor. Táto právomoc polície vždy podlieha inštrukciám štátneho prokurátora, ktorý je na základe ústavy oprávnený začať, viesť, prevziať a pokračovať alebo pozastaviť akékoľvek trestné stíhanie.
- Polícia predloží okresnému sudcovi na schválenie obžalovací spis so zoznamom priestupkov. Ak ho sudca schváli, obžalovaný dostane predvolanie na súd ku konkrétnemu dátumu.
- Trestné činy môžu byť v závislosti od svojej závažnosti súdené: a) v skrátanom konaní jedným sudcom okresného súdu, v pôsobnosti ktorého bol tento čin spáchaný, b) na základe informácií porotného súdu zloženého z troch okresných sudcov, ktorému predsedá predseda okresného súdu.
- V skrátanom konaní v deň predvolania obžalovaného na súd tento odpovedá na obžalobu vyhlásením svojej viny alebo neviny. V prípade súdneho konania pred porotným súdom v určený deň sa koná predbežné vypočutie pred okresným sudcom. Od predbežného vypočutia možno upustiť v prípade, že štátny prokurátor potvrdí, že to nie je potrebné. V praxi sa v súčasnosti predbežné vypočutie nevyužíva.
- Obeť trestného činu má právo na súkromného žalobcu.
- Štátny prokurátor je celkovo zodpovedný za trestné stíhanie vrátane práva na zastavenie trestného stíhania.
- Na Cypre neexistuje proces pred porotou.
- Ak súd na základe vyšetrovania rozhodne, že obžalovaný nie je spôsobilý vypovedať pred súdom z dôvodu duševnej poruchy alebo neschopnosti, môže súd rozhodnúť o jeho liečbe v ústave pre duševne chorých.
- Obžalovaný môže vzniesť predbežné námietky voči poplatkom za: a) nedostatočnú jurisdikciu, predmetnú alebo územnú, b) predchádzajúci oslobodzujúci rozsudok alebo odsúdenie za rovnaký čin, c) omilostenie trestného činu, d) neúplnosť alebo duplicitu poplatkov.
- V súvisiacom trestnom konaní môžu byť za rovnaké obvinenie spolplatené viaceré osoby. V prípade, že sa to považuje za nespravodlivé, môže súd nariadiť rozdelenie súdnych poplatkov na účely súdneho procesu.
- Súdne konanie sa začína predložením dôkazov. Na konci stíhania prípadu súd určí, či má obžalovaný podať žalobnú odpoveď. V prípade, že je to tak, súd obžalovaného vyzve, aby sa obhajoval a je informovaný o svojom práve nevypovedať alebo urobiť vyhlásenie z lavice obžalovaných alebo vypovedať pod prisahou. Obžalovaný môže kedykoľvek predložiť dôkaz na svoju obhajobu. Z využitia práva nevypovedať nemožno vyvodiť žiadne nepriaznivé závery. Po ukončení obhajoby prípadu predložia sporné strany svoje záverečné návrhy a súd vydá svoje rozhodnutie.
- Všetci svedkovia, ktorí na súde vypovedajú pod prisahou, môžu byť podrobení krížovému výsluchu.
- Súdny proces musí zodpovedať normám spravodlivého súdneho procesu. Počas celého procesu musí platiť prezumpcia neviny. Dôkazné bremeno sa nesie počas celého trvania trestného stíhania. Ak na konci súdneho procesu súd na základe odôvodnených pochybností nerozhodne o vine obžalovaného, musí byť oslobodený.
- V prípade usvedčenia obžalovaného nasleduje vynesenie rozsudku.

Podrobné informácie o fázach tohto procesu a o vašich právach nájdete na informačných stránkach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia len ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Majte na pamäti, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v jednotlivých členských štátoch žiadnu úlohu a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť. Na týchto informačných stránkach sa nachádzajú informácie o tom, ako a komu podať sťažnosť.

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a vyhľadajte potrebné informácie

[1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu](#)

- Vzatie do väzby a vyšetrovanie

[3 – Moje práva počas súdneho procesu](#)

- Typy trestu

[4 – Moje práva po skončení súdneho procesu](#)

[5 – Dopravné priestupky](#)

Súvisiace odkazy

[Úrad pre právo Cyperskej republiky](#)

[Najvyšší súd Cyperskej republiky](#)

[Cyperská polícia](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 29/08/2014

1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo

Získanie nezávislého právneho poradenstva je veľmi dôležité, ak ste účastníkom trestného konania. Táto informačná stránka vám poradí, kedy a za akých okolností máte nárok na zastúpenie advokátom. Takisto sa dozviete, čo pre vás advokát urobí. Z tejto všeobecnej informačnej stránky sa takisto dozviete, ako nájsť advokáta a akým spôsobom budú hrazené náklady na advokáta v prípade, že si ich úhradu nemôžete dovoliť.

Ako si nájsť advokáta

Ak ste podozrivý z účasti na trestnom čine, máte právo poradiť sa s advokátom. Ak ste boli obžalovaný z trestného činu, máte právo na to, aby vás v súdnom procese zastupoval advokát. Po celý čas máte právo na využívanie služieb advokáta podľa svojho výberu.

Komunikácia medzi advokátom a klientom je výhradným právom. Má súkromný charakter a možno ju uverejniť len s vaším súhlasom.

Platba za advokátske služby

Ak ste boli za trestný čin odsúdený na viac ako jeden rok, máte právo na právnu pomoc, ktorá je dostupná v priebehu celého trestného konania.

Ak ste žiadateľom o právnu pomoc, súd rozhodne, či je poskytnutie právnej pomoci odôvodnené, a to na základe sociálno-ekonomickej správy vypracovanej sociálnym úradom na základe súdneho poverenia.

Ak máte nárok na právnu pomoc, máte právo vybrať si advokáta zo zoznamu, ktorý vypracovala [Cyperská advokátska komora](#). Relevantné informácie o zozname advokátov nájdete v registri súdu, na ktorom bolo začaté konanie voči vám. Ak si nevyberiete advokáta zo zoznamu, súd ho môže vymenovať za vás.

Falošná výpoveď o vašej finančnej situácii, ktorej účelom je získať právnu pomoc, je trestným činom. Ak spáchate takýto priestupok, budete povinní vrátiť štátu získanú právnu pomoc a súd môže vydať na tento účel nariadenie.

Ak voči advokátovi vznesiete sťažnosť pre porušenie pravidiel správania, môže to viesť k disciplinárnemu konaniu v [Cyperskej advokátskej komore](#)

Súvisiace odkazy

[Informácie o právnej pomoci z Ministerstva spravodlivosti a verejného poriadku](#)

[Cyperská advokátska komora](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná

príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 29/08/2014

2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu

Ký je účel vyšetrovania trestného činu?

Účelom vyšetrovania trestného činu je určiť fakty a okolnosti týkajúce sa trestného činu.

Vyšetrovanie vedie spravidla polícia. Vo výnimočných prípadoch môže vyšetrovaním poveriť odborníkov Rada ministrov alebo generálny prokurátor. Rozhodnutia o začatí trestného stíhania spravidla vykonáva polícia na základe podrobných pokynov generálneho prokurátora. V prípade závažných trestných činov prijíma rozhodnutie o trestnom stíhaní generálny prokurátor.

Vyšetrovanie začína vtedy, keď polícia dostane informácie o spáchaní trestného činu (činov).

Polícia preskúma miesto činu a zhromaždí príslušné informácie a materiál. Takisto preskúma a zhromaždí výpovede všetkých osôb, ktoré majú informácie o tomto trestnom čine.

Ak z dôkazov vyplynie, že ste sa na trestnom čine podieľali, polícia vás môže pred alebo po vzatí do väzby vypočuť.

Kedy a ako ma môže polícia vyzvať, aby som poskytol informácie?

Ak sa polícia domnieva, že disponujete užitočnými informáciami o trestnom čine, môže vás predvolať na policajnú stanicu, aby ste vypovedali alebo predložili relevantný dokument. Ak sa odmietnete dostaviť, môže vám byť zaslané písomné predvolanie. Neuposlúchnutie bez predloženia odôvodneného ospravedlnenia je trestným činom.

Budem upovedomený o svojich právach?

Ak ste podozrivý z účasti na trestnom čine, pred vypočúvaním musíte byť upovedomený o svojich právach nasledovným spôsobom: „Máte právo nevypovedať a všetko, čo poviete, bude písomne zaznamenané a môže byť použité ako dôkaz“. Ak ste maloletý, musíte byť informovaný aj o svojom práve hovoriť s rodičmi alebo poručníkom.

Zatknutý môžete byť na základe súdneho príkazu a za určitých okolností aj bez zatykača. Pozri [tu](#).

Aké informácie mi budú poskytnuté v prípade, že budem zatknutý?

Musíte byť informovaný o dôvodoch vášho zatknutia, pokiaľ to neznemožní vaša násilná reakcia.

Čo sa stane po zatknutí?

Ak vás neprepustia skôr, do 24 hodín musíte byť postavený pred sudcu.

Čo sa stane, ak bol na mňa vydaný európsky zatykač?

Európsky zatykač sa musí riadiť stanoveným postupom a musí obsahovať údaje požadované zákonom. Musí ho vydať súdny orgán žiadajúceho štátu. Viac informácií nájdete [tu](#).

Budem držaný vo vyšetrovacej väzbe alebo ma prepustia?

Ak polícia usúdi, že by ste mali byť zadržaní, musí požiadať sudcu okresného súdu o vydanie povolenia na vzatie do vyšetrovacej väzby na maximálne osem dní. Toto obdobie možno predĺžiť za predpokladu, že celková dĺžka vyšetrovacej väzby nepresiahne tri mesiace.

Ak sa objaví dôkaz, že ste sa podieľali na spáchaní daného trestného činu (činov), súd môže nariadiť, aby ste zostali vo vyšetrovacej väzbe. Súd takisto posúdi, či je vyšetrovací väzba pre vyšetrovanie nevyhnutná, a túto skutočnosť uváži so zreteľom na vaše právo na slobodu.

Môžem sa odvolať proti rozhodnutiu o zotrvaní vo vyšetrovacej väzbe?

Proti tomuto rozhodnutiu sa môžete odvolať. Toto odvolanie musíte podať do desiatich dní.

Čo sa stane, ak nebudem odpovedať na otázky polície?

Z využitia práva nevypovedať nemožno vyvodit' žiadne nepriaznivé závery.

Polícia nesmie pri vašom vypočúvaní používať opakovanie ani nátlak.

Môže byť počas vypočúvania prítomný advokát?

Počas vypočúvania na polícii máte právo na prítomnosť advokáta. Po zatknutí máte právo v súkromí okamžite telefonicky hovoriť s advokátom podľa svojho výberu.

Nehovorím daným jazykom. Môžem využiť služby tlmočníka?

Zákon stanovuje, že musíte mať k dispozícii služby tlmočníka v jazyku, ktorému plne rozumiete a ktorým hovoríte.

Môžem oznámiť príbuzným alebo priateľom, čo sa stalo?

Máte právo hovoriť so svojim príbuzným alebo osobou podľa svojho výberu. Ak ste maloletý, máte

takisto nárok hovoriť so svojim rodičom alebo poručníkom v prítomnosti polície. Polícia vašich rodičov alebo poručníka informuje o vašom zadržaní.

Vašu komunikáciu s priateľmi a príbuznými možno odložiť o dvanásť hodín, ak existuje dôvodné podozrenie, že uplatnenie tohto práva okamžite po zatknutí:

- povedie k zničeniu dôkazov,
- zabráni zatknutiu inej osoby (osôb) v súvislosti s tým istým trestným činom alebo
- povedie k úteku podozrivého (podozrivých) alebo k spáchaniu ďalšieho trestného činu.

Som z iného členského štátu. Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo?

Ak pochádzate z inej krajiny, máte právo skontaktovať sa so svojim veľvyslanectvom alebo konzulom. Ak nie je k dispozícii žiadny zástupca, máte právo skontaktovať sa s [úradom ombudsmana](#) alebo [národnou organizáciou na ochranu ľudských práv](#).

Môžem byť po zadržaní ošetrovaný lekárom?

Ak po zatknutí alebo zadržaní potrebujete lekársku starostlivosť, polícia musí zabezpečiť, aby vás ošetril lekár, a v prípade potreby vás previezť do nemocnice. Máte právo na výber lekára.

Musím sa počas vyšetrovania nachádzať na Cypre?

Ak máte pobyt v cudzine, nie ste zo zákona povinný byť na Cypre v priebehu policajného vyšetrovania. Zákon zatiaľ nenariaďuje vašu účasť prostredníctvom videokonferencie.

Krajinu môžete opustiť v prípade, že na vás nebol vydaný zatykač.

Môžu byť môj dom alebo obchodné priestory počas vyšetrovania prehľadané?

Váš dom alebo obchodné priestory môžu byť prehľadané iba v prípade získania príkazu na domovú prehliadku, v opačnom prípade musíte dať na prehliadku písomný súhlas.

Môže byť u mňa vykonaná osobná prehliadka?

Osobnej prehliadke vás môže podrobiť osoba rovnakého pohlavia. Pozri [tu](#).

Môže mi polícia odobrať odtlačky prstov, vzorky mojej DNA atď.?

Ak ste boli zadržaný, polícia má zo zákona nárok vykonávať merania, vyhotoviť fotografie, odoberať odtlačky prstov, dlaní, vzorky vášho rukopisu, nechťov, vlasov a slín ako súčasť vyšetrovania.

Váš nesúhlas je trestným činom, ktorý sa trestá väzením alebo pokutou. Na základe vášho súhlasu vám polícia takisto môže odobrať vzorky krvi alebo moču. Ak nebudete s odobratím súhlasiť, súd môže vydať súdny príkaz, ktorý políciu oprávni odobrať vám tieto vzorky pod dohľadom lekára.

Musím sa zúčastniť na skupinovej identifikácii páchatel'a?

Ak ste boli zákonne zadržaný, polícia má právo vás požiadať, aby ste sa zúčastnili na skupinovej identifikácii páchateľa.

Môžem sa sťažovať na zaobchádzanie zo strany polície?

Sťažnosť na konanie polície môžete podať [☞ nezávislému orgánu pre vyšetovanie obvinení a sťažností na políciu](#).

Čo sa stane po ukončení vyšetovania?

Ak existuje dostatok dôkazov, môže polícia po ukončení vyšetovania voči vám vzniesť obvinenie a začať voči vám trestné stíhanie. Pred vznesením obvinení musíte byť znovu upovedomený o svojich právach. Môžete vyhlásiť svoju vinu alebo nevinu, alebo si vyhradiť právo odpovedať na súde. Obžaloba bude potom vznesená na súde.

Obvinenia uvedené v obžalobe sa môžu od pôvodných obvinení líšiť.

Môžem byť obvinený z trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Ak ste boli oslobodený alebo odsúdený za trestný čin, nemôžete zaň byť súdený znovu. Nemôžete byť uznaný vinným z konania alebo opomenutia, ktoré v čase spáchania neboli trestným činom.

Neexistuje žiadny zákon, ktorý by bránil vzneseniu obvinenia proti vám na súdoch dvoch rôznych štátov. Je to však veľmi nezvyčajné a voči takémuto konaniu môžete namietat' na jednom zo súdov.

Ako prebieha prvé súdne pojednávanie?

Keď dostanete predvolanie na súd, máte právo nahliadnuť do výpovedí svedkov, ako aj do dokumentov zhromaždených počas vyšetovania polície, vrátane tých, ktoré sú súčasťou argumentov obžaloby.

Obžaloba môže na súd privolať ďalších svedkov za predpokladu, že to obhajobe oznámi primeraným spôsobom.

Budú sa vyžadovať informácie o mne z trestného registra?

Dôkazy o vašom predchádzajúcom odsúdení sa obyčajne na súde nepredkladajú.

Ak budete za trestný čin odsúdený, budú pri rozhodovaní o treste zohľadnené všetky podobné odsúdenia ([☞ pozri Informačnú stránku 5](#)).

Právomoci na zatknutie a prehliadku

Právomoc polície na zatknutie

[☞ Ústava Cypru](#) stanovuje, že osoba nemôže byť zákonne zatknutá s výnimkou prípadu, že bol na ňu vydaný riadne odôvodnený zatykač. Všetky ustanovenia trestného procesného práva, ktoré povoľujú zatknutie bez súdneho príkazu, sa musia vykladať v zmysle tohto ústavného poriadku.

O vydanie zatykača môže polícia požiadať sudcu okresného súdu. Polícia musí predložiť miestoprišažné vyhlásenie, že existujú dôkazy o tom, že ste podozrivý z účasti na trestnom čine a že vaše zadržanie je nevyhnutné na vyšetrovanie trestného činu.

Zatykač sa nevydáva automaticky. Sudca musí v rámci rozhodnutia uvážiť právo danej osoby na slobodu na jednej strane a bezpečnosť verejnosti na strane druhej.

Zatykač zostáva v platnosti dovtedy, kým sa nevykoná alebo kým ho sudca nezruší.

Právomoc polície vykonať prehliadku

Príkaz na prehliadku vášho domu alebo obchodných priestorov je potrebné získať v prípade, že na túto prehliadku výslovne neudelíte svoj písomný súhlas. Príkaz na prehliadku musí udávať jej dôvody. Vydáva ho sudca okresného súdu na základe informácií, ktoré polícia poskytla pod prísahou. Sudca musí byť presvedčený, že existujú opodstatnené dôvody na vydanie príkazu na domovú prehliadku.

Príslušník polície má právo zastaviť a prehľadať vaše vozidlo:

- ak sa opodstatnene domnieva, že môže nájsť narkotiká;
- aby skontroloval, či sa vo vozidle nenachádzajú výbušniny alebo nelegálne zbrane.

Osobnú prehliadku musí vykonávať príslušník polície rovnakého pohlavia.

Príslušník polície, ktorý má dôvodné podozrenie, že prechováate narkotiká, má právo vás zastaviť a prehľadať a v prípade, že takéto narkotiká nájde, vás zatknúť.

Proti vydaniu zatykača alebo príkazu na prehliadku máte právo odvolať sa.

Súvisiace odkazy

[Advokátska kancelária Cyperskej republiky](#)

[Najvyšší súd Cyperskej republiky](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 29/08/2014

3 – Moje práva počas súdneho procesu

de bude súdny proces prebiehať?

O prípade sa bude pojednávať na súde v okrese, v ktorom bol trestný čin spáchaný.

Váš súdny proces bude verejný, pokiaľ súd nenariadi, že by sa mal konať neverejne (s vylúčením verejnosti). [Ústava](#) uvádza dôvody pre konanie súdneho procesu s vylúčením verejnosti.

Na Cypre neexistuje proces pred porotou. Súd zložený z profesionálnych sudcov vykonáva svoju činnosť na základe zákona a faktov.

Môže byť obžaloba počas súdneho procesu pozmenená?

Obžaloba môže byť počas súdneho procesu zmenená na základe súhlasu súdu. Môže k tomu dôjsť v prípade, ak sú informácie uvedené v obžalobe nedostatočné alebo ak je potrebné tieto obvinenia podložiť dôkazmi.

Počas súdneho procesu možno pridať nové obvinenia, ak sú založené na dôkazoch, a ak s tým súhlasí súd. V takom prípade možno konanie prerušiť s cieľom umožniť vám prípravu vašej obhajoby.

Ak sa na konci súdneho procesu dokáže iba časť obvinení a ide o samostatný trestný čin, môžete byť za tento trestný čin odsúdený bez toho, aby bolo obvinenie zmenené. Rovnako môžete byť odsúdený za pokus o spáchanie trestného činu, z ktorého ste boli obvinený bez zmeny obžaloby. Na konci konania môže súd nariadiť prídanie ďalších obvinení vyplývajúcich z dôkazov, a môže vás odsúdiť bez zmeny obžaloby. Nesmie to však viesť k justičnému omylu.

Počas súdneho procesu môžete zmeniť svoju obhajobu v súvislosti so všetkými alebo niektorými obvineniami, ak to súd povolí. Ak v súvislosti s niektorými obvineniami priznáte svoju vinu, súd bude v danom prípade pojednávať o zvyšných obvineniach. Ak priznáte svoju vinu v súvislosti so všetkými obvineniami, súd rovno prejde k vyneseniu rozsudku.

Aké sú moje práva počas súdneho procesu?

Máte právo na spravodlivý a verejný proces v primeranej lehote pred nezávislým, nestranným a kompetentným súdom zriadeným zo zákona.

Rozsudok súdu musí byť odôvodnený a vo všeobecnosti sa vyhlasuje verejne okrem prípadov, keď by takéto verejné vyhlásenie mohlo poškodiť záujmy spravodlivosti.

Ak ste boli obžalovaný zo spáchania trestného činu, máte tieto minimálne ústavné práva:

- byť okamžite a podrobne informovaný v jazyku, ktorému rozumiete, a to o povahe a dôvodoch obvinení, ktoré boli proti vám vznesené;
- mať k dispozícii dostatočný čas a prostriedky na prípravu svojej obhajoby;

- obhajovať sa osobne alebo prostredníctvom advokáta podľa vášho výberu. V prípade, že si právnu pomoc nemôžete dovoliť, bude vám poskytnutá bezplatná právna pomoc, ak je to v záujme spravodlivosti;
- klásť otázky svedkom svedčiacim proti vám a uplatňovať rovnaké podmienky pre svedkov svedčiacich vo váš prospech, ako aj pre svedkov svedčiacich proti vám;
- dostať bezplatnú právnu pomoc tlmočníka, ak nerozumiete jazyku používanému na súde alebo týmto jazykom nehovoríte.

Musím byť prítomný na súdnom procese?

Akonáhle vám bude doručené predvolanie na súd, musíte sa naň dostaviť. V prípade, že sa nedostavíte, bude na vás vydaný zatykač.

Budem počas súdneho procesu držaný vo vyšetrovacej väzbe alebo budem na slobode?

Počas súdneho procesu spravidla môžete byť prepustený na kauciu s výnimkou závažných prípadov. Zadržanie možno nariadiť v prípade, ak existuje vážne riziko, že sa na súd po prepustení nedostavíte. Kaucia môže byť zamietnutá aj v tom prípade, ak existuje riziko, že po prepustení spáchate ďalší trestný čin.

Ak bola kaucia zamietnutá a o prípade sa pojednáva na okresnom súde, nemôžete byť zadržaný dlhšie ako osem dní až do svojho ďalšieho príchodu na súd. Ak o prípade pojednáva porotný súd, neexistuje žiadne obmedzenie pre obdobie zadržania.

Proti rozhodnutiu o zamietnutí kaucie sa máte právo odvolať. Toto odvolanie musíte podať do desiatich dní odo dňa vydania rozhodnutia.

Na vaše zadržiavanie počas súdneho procesu nie je stanovená žiadna lehota. Musíte však byť súdený v primeranej lehote.

Žijem v inom členskom štáte. Môžem sa na súdnom procese zúčastniť prostredníctvom videokonferencie?

Pre účasť na trestnom konaní prostredníctvom videokonferencie neexistuje žiadne ustanovenie.

Budem mať k dispozícii advokáta, ktorý ma bude počas súdneho procesu zastupovať?

V súdnom procese vás nemusí zastupovať advokát. Máte právo na osobnú obhajobu. Ak vás zastupuje advokát, máte právo na jeho zmenu v ktorejkoľvek fáze súdneho konania.

Ak si advokáta nemôžete dovoliť, môžete mať nárok na právnu pomoc v prípade, že je to v záujme spravodlivosti.

Ak vás počas súdneho procesu zastupuje advokát, prednesie vašu obhajobu. Ak sa obhajujete sám, máte rovnaké práva, vrátane práva nevypovedať a práva na sebaobvinenie.

Áká je moja úloha v súdnom procese?

Potom, ako obžaloba predloží prípad, máte právo súdu predniesť, že nebudete odpovedať z ktoréhokoľvek z nasledujúcich dôvodov:

- nebol predložený žiaden dôkaz, ktorý by bol kľúčovým dôkazom o spáchaní trestného činu;
- dôkaz obžaloby sa ukázal ako nedôveryhodný a nedostatočný na spoľahlivé usvedčenie.

Ak súd s vašim argumentom súhlasí, budete oslobodený bez toho, aby ste boli vyzvaný na svoju obhajobu.

Ak súd rozhodne, že sa o prípade bude ďalej pojednávať, musí vás informovať o nasledujúcich právach:

- vypovedať pod prísahou; V takomto prípade vás obžaloba podrobí krížovému výsluchu.
- vypovedať z lavice obžalovaných bez prísahy; V takomto prípade nebudete podrobený krížovému výsluchu.
- nevypovedať. Z využitia práva nevypovedať nemožno vyvodit' žiadne nepriaznivé závery.

Môžem privolať svedkov na svoju obhajobu?

Či sa už rozhodnete vypovedať alebo nevypovedať, máte právo privolať na svoju obhajobu svedkov.

Ak sa rozhodnete vypovedať pod prísahou a čelíte usvedčujúcej otázke, súd vás musí upozorniť na vaše právo nevypovedať.

Čo sa stane, ak budem na súde klamať?

Ak budete na súde krivo vypovedať, dopúšťate sa trestného činu krivej prísahy, ktorý sa trestá väzením.

Aké sú moje práva v súvislosti s obvineniami vznesenými proti mne?

Máte právo napadnúť dôkaz obžaloby prostredníctvom krížového výsluchu svedkov obžaloby. Takisto môžete vzniesť voči dôkazom námietky.

Môžem predložiť dôkaz v prospech môjho prípadu?

Na podporu svojej obhajoby môžete predložiť akýkoľvek dôkaz, ktorý je relevantný pre otázky súdu, a ktorý je zo zákona prípustný. Ak predkladáte dôkaz o svojom charaktere, môžete na svoju obhajobu privolať príslušných svedkov.

Môžem na získanie dôkazov použiť súkromného detektíva?

Áno, môžete. Zhromaždené dôkazy sa môžu predložiť súdu za rovnakých podmienok ako všetky ostatné dôkazy.

Budú sa brať do úvahy aj informácie o mojom trestnom registri?

Záznam vo vašom registri trestov nesmie byť zverejnený v priebehu súdneho procesu, iba ak sa rozhodnete vypovedať a predložiť dôkaz o svojom charaktere tým, že budete vypovedať proti charakteru svedka obžaloby počas krížového výsluchu.

Súdu možno predložiť dôkazy o predchádzajúcich trestných činoch za predpokladu, že trestný čin, za ktorý ste súdený, je podobný ako ostatné trestné činy, ktoré ste spáchali.

Predchádzajúce odsúdenie v inom členskom štáte sa môže zohľadniť s výnimkou prípadov, ktoré už stratili právoplatnosť.

Čo sa stane ku koncu súdneho procesu?

Na záver súdneho procesu predložia sporné strany svoje záverečné návrhy a súd vydá svoje rozhodnutie.

Súd vás môže odsúdiť alebo oslobodiť.

Ak ste boli odsúdený, máte právo obrátiť sa na súd ešte pred vydaním rozsudku s cieľom zmierniť svoj trest.

Viac informácií o možných trestoch nájdete [tu](#).

Akú úlohu zohráva obeť počas procesu?

Poškodený nemá na súde špecifickú úlohu, ale môže byť vyzvaný, aby vypovedal o udalostiach týkajúcich sa obžaloby a zranení, vzniknutej škody a straty, ktoré v ich dôsledku utrpel.

Pri vynesení rozsudku môže obžaloba poškodeného požiadať, aby opísal dôsledky daného trestného činu. Ak súhlasíte s jeho odškodnením, alebo ak je poškodený ochotný vám odpustiť, váš trest sa môže zmierniť.

Typy trestu

Nižšie je uvedený zoznam rôznych trestov, ktoré môže súd na Cypre uložiť.

- **Trest odňatia slobody**, t. j., uväznenie v štátnom väzení na konkrétne obdobie.
- **Periodické odňatie slobody**. Ak ste boli odsúdený za trestný čin odňatím slobody na tri roky alebo menej, môžete byť odsúdený na periodické odňatie slobody v trvaní maximálne 52 týždňov. Doba pri týždennom odňatí slobody trvá od piatka 8.00 hod do pondelka 17.00 hod.
- **Podmienečný trest odňatia slobody**. Ak ste boli odsúdený na odňatie slobody na dva roky alebo menej, tento trest môže byť v závislosti od okolností odložený o tri roky. Po porušení podmienok nadobudne účinnosť pôvodný rozsudok a môžu sa uplatniť aj ďalšie dôsledky.
- **Probačné nariadenie**. Súd môže vydať probačné nariadenie, v rámci ktorého budete pod dohľadom sociálneho kurátora na obdobie od jedného do troch rokov. Pokiaľ ide o mladistvých páchatelov, zákon obsahuje osobitné ustanovenia.
- **Mladiství páchatelia**. Vek trestnej zodpovednosti je stanovený na 14 rokov. K uväzneniu osôb vo veku od 14 do 18 rokov dochádza len zriedka.
- **Príkaz na odobratie maloletých rodičom**. Ak je rodič alebo osoba zodpovedná za maloletého odsúdená za konkrétny trestný čin, súd môže nariadiť odobratie dieťaťa a jeho umiestnenie do bezpečia. Za takéto dieťa je potom zodpovedný riaditeľ odboru sociálnej starostlivosti.

- **Príkaz na nastúpenie na liečbu drogovej závislosti.** Osobe odsúdenej za drogový trestný čin môže byť namiesto iného trestu nariadená liečba v odvykacom centre za predpokladu, že s tým daná osoba súhlasí.
- **Zabezpečenie dostavenia sa na súd.** V tomto prípade sa stanovujú podmienky, na základe ktorých musíte dodržiavať zákon počas stanoveného obdobia. Ak tieto podmienky porušíte, môžete byť odsúdený za porušenie nariadenia, ako aj za pôvodný trestný čin.
- **Súd vás môže zaviazat', že sa nedopustíte žiadneho trestného činu** počas určitého časového obdobia.
- **Zákaz navštevovania športových podujatí.** Ak ste boli odsúdený za násilný čin vykonaný na futbalovom zápase alebo akomkoľvek inom športovom podujatí, súd vám môže okrem pôvodného trestu zakázať návštevu futbalových zápasov alebo športových podujatí.
- **Príkaz na konfiškáciu príjmov z trestnej činnosti.**
- **Zákaz vedenia motorového vozidla.** V prípade odsúdenia za dopravný priestupok vám môže súd vydať zákaz viesť motorové vozidlo. Ide o doplnujúci trest k ostatným trestom, ktoré môže súd uložiť.
- **Zákaz držania alebo používania športovej zbrane.** Tento zákaz sa môže uplatniť v prípade, že ste boli odsúdený za nelegálne používanie zbrane na účely hry.
- **Príkaz na zhabanie majetku.** Môže vám byť nariadené zhabanie predmetov, ktoré máte v nelegálnej držbe alebo ktoré ste získali nelegálnou cestou.
- **Príkaz na demoláciu.** Súd môže nariadiť demoláciu budovy, ktorá bola postavená nezákonne.

Súvisiace odkazy

[Internetová stránka vlády odkazujúca na ústavu](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 29/08/2014

4 – Moje práva po skončení súdneho procesu

ôžem sa odvolať?

Máte plné právo odvolať sa proti rozhodnutiu a rozsudku na najvyššom súde. Proti rozhodnutiu, ktoré je výsledkom priznania viny, sa nemôžete odvolať s výnimkou toho, že skutočnosť uvedené v obžalobe, nie sú v skutočnosti trestným činom.

V akom časovom limite?

Odvolať sa proti rozhodnutiu a/alebo rozsudku musíte podať do desiatich dní od dátumu vynesenia rozsudku. Odvolanie sa podáva na registri okresného súdu, ktorý o prípade rozhodoval, a na registri najvyššieho súdu, ak sa prípad riešil pred porotným súdom.

Aké sú dôvody na odvolanie?

Dôvody odvolania proti rozhodnutiu sú tieto:

- boli porušené obvyklé pravidlá spravodlivého súdneho procesu;
- rozhodnutie je na základe predložených dôkazov neodôvodnené;
- rozhodnutie súdu je zo zákona nesprávne;
- došlo k zásadnému justičnému omylu.

Dôvody odvolania voči rozsudku sú tieto:

- rozsudok je v zásade nesprávny – súdny proces bol vedený nesprávne na základe faktov, zákona alebo oboch;
- rozsudok je zjavne neprímeraný alebo zjavne nedostatočný.

Dôvody odvolania proti rozhodnutiu a rozsudku musíte v odvolaní plne vysvetliť a odôvodniť.

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Ak využijete svoje právo na odvolanie, rozhodnutie alebo rozsudok budú platné až do rozhodnutia o odvolaní.

V bežnom prípade odvolanie prebehne v čase od šiestich do dvanástich mesiacov.

Pri odvolaní sa obyčajne dôkazy nepredkladajú. Nové dôkazy sa predkladajú v prípade, ak vyšli na povrch bez vášho zavinenia až po súdnom procese. Musia byť dôležité pre súdny proces a relevantné na dokázanie vašej nevinu.

Ako prebieha odvolacie konanie?

Účastníci odvolacieho konania majú právo obrátiť sa na súd pre/proti odvolaniu. Prehľad argumentov sa predkladá písomne pred začatím vypočutia. Odvolanie nie je opätovným vypočutím pôvodného prípadu. Jeho cieľom je preskúmať správnosť rozhodnutia súdu prvého stupňa.

Ako môže súd rozhodnúť?

Najvyšší súd môže:

- povoliť odvolanie a zrušiť rozhodnutie proti vám;
- sčasti vyhovieť odvolaniu a potvrdiť ostatné časti rozhodnutia, v ktorých ste boli uznaný vinným v niekoľkých bodoch;
- zamietnuť odvolanie;
- zrušiť rozhodnutie a na základe dôkazov vás odsúdiť za iný, relevantnejší, trestný čin, a vyhlásiť nový rozsudok;
- povoliť odvolanie a vrátiť prípad do obnoveného súdneho konania pred rovnakým alebo iným súdom.

Čo sa stane, ak bude odvolanie úspešné/neúspešné?

Ak je vaše odvolanie proti rozhodnutiu úspešné, verdikt sa zruší a trest anuluje. V prípade neúspechu sa odvolanie proti rozhodnutiu zamietne. Najvyšší súd má na základe odvolania voči rozsudku právomoc zmierniť, zmeniť, znížiť alebo upraviť trest. Ak odvolanie proti rozhodnutiu nebolo úspešné, najvyšší súd je oprávnený nariadiť, aby trest odňatia slobody začal plynúť odo dňa zamietnutia odvolania.

Existuje právo na ďalšie odvolanie na vyššom/najvyššom súde?

Žiadny tretí stupeň spravodlivosti neexistuje. Dostupné opravné prostriedky sú vyčerpané rozhodnutím o odvolaní. Ak bolo porušené niektoré z vašich práv, ktoré zaručuje [Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd](#), a nie sú možné žiadne miestne opravné prostriedky, môžete sa odvolať na Európskom súde pre ľudské práva.

Ak bolo prvé rozhodnutie nesprávne, dostanem odškodnenie?

Ak bolo vaše odvolanie proti rozhodnutiu úspešné a už ste strávili nejaký čas vo väzení, zo zákona máte nárok žiadať odškodnenie za stratu vzniknutú v dôsledku vašej práceneschopnosti.

Ak bude moje odvolanie úspešné, bude zachovaný záznam o odsúdení?

Ak bolo rozhodnutie zrušené na základe odvolania, nebude sa o ňom viesť žiadny záznam.

Som z iného členského štátu. Môžu ma po procese poslať späť do tohto štátu?

Ak ste boli odsúdený na trest odňatia slobody na Cypre, môžete byť na výkon trestu poslaný do vašej krajiny za predpokladu, že ste boli odsúdený na trest odňatia slobody v dĺžke viac ako šesť mesiacov; toto obmedzenie sa môže vo výnimočných prípadoch zrušiť. Tieto informácie dostanete hneď po nástupe na výkon trestu.

Presun do vášho členského štátu nie je automatický. O možnosť výkonu trestu vo svojej krajine musíte požiadať, a to prostredníctvom žiadosti buď v štáte, v ktorom ste boli odsúdený (Cyprus), alebo vo vašej členskej krajine.

Vo výnimočnom prípade, ak to jeden zo štátov považuje za potrebné z dôvodu vášho veku alebo fyzického či duševného stavu, sa presun môže uskutočniť bez vášho súhlasu.

Podmienky presunu sú stanovené v [Dohovore o odovzdávaní odsúdených osôb](#). Jednou z podmienok je, aby čin alebo opomenutie, za ktoré ste boli odsúdený, boli trestným činom podľa práva vykonávajúceho štátu.

Pri presune do vášho členského štátu sa všetky náležitosti týkajúce sa podmienok zadržania riadia zákonom daného štátu, a nie zákonom štátu, ktorý vydal rozsudok. Na tento presun musíte dať svoj súhlas, ak sa neuplatňujú vyššie uvedené prípady.

Proti rozhodnutiu o presune do vašej rodnej krajiny na výkon trestu sa nemáte právo odvolať.

Ak budem odsúdený, môžem byť súdený znovu za ten istý trestný čin?

Nemôžete byť odsúdený dvakrát za ten istý trestný čin, či už bol spáchaný na Cypre alebo v inej krajine. Zásada zamedzenia dvojitého obvinenia je základným právom, ktoré zaručuje ústava Cypru.

Budú informácie o obvinení zaznamenané v mojom trestnom registri?

Register predchádzajúcich trestných činov vedie polícia. Do vášho registra trestov sa zaznamenáva každý nový trestný čin. Register trestov sa primárne uchováva a používa na účely rozsudkov. O obvineniach, ktoré nevedli k odsúdeniu, sa nevedú žiadne záznamy.

Doba, počas ktorej bude trestný záznam o vašom odsúdení vedený v registri predchádzajúcich obvinení závisí od povahy rozsudku, a je stanovená na maximálne 5 až 12 rokov.

Váš záznam v registri trestov môže polícia uchovávať bez vášho súhlasu a nemôžete namietať proti zahrnutiu informácií o vašom odsúdení za spáchaný trestný čin do registra.

Súvisiace odkazy

[Dohovor o odovzdávaní odsúdených osôb](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 29/08/2014

5 – Dopravné priestupky

Drobné, ako aj vážne dopravné priestupky sa riešia podobne ako všetky ostatné priestupky. Bežným trestom sú pokuty. Pri opakovanom previnení môže byť vodičovi vydaný zákaz vedenia motorového vozidla. Väčšina menej závažných dopravných priestupkov sa rieši administratívnym spôsobom.

Kto rieši dopravné priestupky?

Množstvo drobných dopravných a súvisiacich priestupkov sa môže riešiť administratívne uložením pokuty stanovenej zákonom.

V prípade prekročenia rýchlosti alebo telefonovania počas šoférovania či iných menších priestupkov sa vám do vodičského preukazu takisto zaznamenajú trestné body. Po prekročení dvanástich trestných bodov sa váš prípad postúpi súdu. Ak nesúhlasíte s uložením pokuty alebo zaznamenaním trestných bodov, na súde sa proti vám začne trestné konanie.

Oznámiť uloženie pokuty vám môže príslušník polície alebo obecná alebo miestna dopravná hliadka. V prípade priestupku pri parkovaní musíte byť na priestupok upozornený lístkom s oznamom, že ak nezaplatíte pokutu do 15 dní, táto suma sa zvýši o polovicu.

Ak pokuta nebude zaplatená do 30 dní, môže sa voči vám začať trestné stíhanie. Pokuty možno uložiť za dopravné priestupky spáchané ako motoristami, tak aj chodcami a cyklistami. Výšku pokuty stanovuje zákon.

Administratívnu pokutu nie je možné zrušiť, ak ste s ňou už súhlasili. Ak na druhej strane odmietnete priznať, že ste sa priestupku dopustili, príslušné orgány sa môžu obrátiť na súd s cieľom dokázať spáchaný priestupok. Voči rozhodnutiu súdu sa môžete odvolať, podobne ako voči akémukoľvek inému rozhodnutiu o trestnom čine.

Pokuta uložená administratívnym spôsobom sa môže vyberať podobne ako pokuta uložená súdom. Nezaznamenáva sa do registra trestov.

Aký je postup, ak sa prípad dostane pred súd?

Súdnou právomoc má okresný súd v oblasti, v ktorej došlo k dopravnému priestupku.

Súdny postup pri menších dopravných priestupkoch je rovnaký ako pri akomkoľvek inom priestupku.

Medzi sankcie, ktoré môže uložiť súd, patria:

- pokuta;
- vzatie do väzby;
- zákaz vedenia motorového vozidla.

Občania ostatných členských štátov môžu byť za drobné dopravné priestupky stíhaní rovnako ako štátni príslušníci.

Voči rozsudku, ako aj trestu uloženému za drobný dopravný priestupok sa možno odvolať rovnakým spôsobom a z rovnakých dôvodov ako v iných prípadoch.

Súvisiace odkazy

[Riadenie motorových vozidiel na Cypre – Cyperské dopravné predpisy – Priestupky, pokuty a trestné body](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 29/08/2014

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Lotyšsko



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [lv](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, keď je daná osoba podozrivá alebo obvinená zo spáchania trestného činu, ktorý sa rieši súdnou cestou. Informácie o drobných priestupkoch, ako napr. dopravných priestupkoch, ktoré sa obvykle riešia uložením sankcie, ako je napr. pokuta, nájdete na [Informačnej stránke 5](#).

Ak ste sa stali obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Zhrnutie trestnoprávneho konania

Nižšie nájdete súhrn zvyčajných fáz trestnoprávneho konania:

- vyšetrovanie,
- trestné konanie,
- vypočutie veci na súde prvého stupňa,
- preskúmanie prípadu na odvolacom súde,
- preskúmanie prípadu na najvyššom súde,
- preskúmanie aktuálnych rozhodnutí súdu.

Podrobné informácie o fázach tohto konania a o vašich právach nájdete na informačných stránkach.

Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia len ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Majte na pamäti, že Európska komisia nezohráva v trestnoprávnych konaniach v jednotlivých členských štátoch žiadnu úlohu, a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť. Na týchto informačných stránkach sa nachádzajú informácie o tom, ako a komu podať sťažnosť.

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a vyhľadajte potrebné informácie

[1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu](#)

- Vyšetrovanie
- Žaloba
- Určité procesné kroky

[3 – Moje práva počas súdneho konania](#)

[4 – Moje práva po skončení súdneho konania](#)

[5 – Dopravné priestupky](#)

Súvisiace odkazy

[Zákon o trestnoprávnom konaní](#)

[Trestné právo](#)

[Orgány štátnej polície](#)

[Úrad prokurátora](#)

[Advokátska komora Lotyšska](#)

[Lotyšské súdy](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 23/05/2012

1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [lv](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Získanie nezávislého právneho poradenstva je veľmi dôležité, ak ste sa nejakým spôsobom stali účastníkom trestnoprávneho konania. Táto informačná stránka vám poradí, kedy a za akých okolností máte nárok na zastúpenie advokátom. Takisto sa dozviete, čo pre vás advokát urobí. Z tejto všeobecnej informačnej stránky sa takisto dozviete, ako nájsť advokáta, a akým spôsobom budú hradené náklady na advokáta v prípade, že si ich úhradu nemôžete dovoliť.

Ako si nájsť advokáta

Ak potrebujete advokáta, kontaktujte [lotyšskú advokátsku komoru](#). Má [zoznam právnych poradcov](#), ktorí v Lotyšsku vykonávajú právnickú prax.

Či už ste alebo nie ste vo väzbe, môžete o tom, že požadujete právne poradenstvo, informovať orgán, ktorý za konanie zodpovedá (vyšetrovateľa alebo prokurátora alebo súd). Budú vám poskytnuté informácie o advokátovi, ktorý je v službe, alebo bude advokát, ktorý je v službe, informovaný o tom, že požadujete právne poradenstvo a toto poradenstvo vám bude poskytnuté.

Najlepšou možnosťou pre vás a vašich príbuzných je dohodnúť sa s advokátom, ktorý bude váš spor riešiť tak dlho, ako to bude potrebné.

Platba za advokátske služby

Advokáti požadujú platbu a klient sa s advokátom dohodne na odmene písomnou formou. Ak s advokátom nie je možné dospieť k dohode, štát pre vás zabezpečí potrebné právne poradenstvo, ktoré bude hrazené zo štátneho rozpočtu.

Súvisiace odkazy

[Zákon o trestnoprávnom konaní](#)

[Zákon o advokátskych komorách](#)

[Zákon o právnej pomoci poskytovanej štátom](#)

[Nariadenie o právnej pomoci poskytovanej štátom](#)

[Advokátska komora Lotyšska](#)

[Úrad právnej pomoci](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 23/05/2012

2 – Moje práva počas vyšetovania trestného činu



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [lv](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

ké sú fázy vyšetovania trestného činu?

Účelom prípravného konania je:

- zistiť, či došlo k spáchaniu trestného činu,
- kto má byť obvinený z trestného činu,
- či je možné prípad zamietnuť, uzavrieť ho alebo ho predložiť súdu.

Prípravné trestnoprávne konanie pozostáva z dvoch fáz – z vyšetovania a žaloby.

Vyšetovanie vykonávajú rôzne policajné orgány, a to vrátane [Štátnej polície](#), [Štátnej bezpečnostnej polície](#), [Finančnej polície](#), Vojenskej polície, [Rady väzenských orgánov](#), [Úradu pre prevenciu a boj s korupciou](#), [Štátnej pohraničnej stráže](#), colných orgánov, kapitánov plavidiel na otvorenom mori, veliteľov vojenských jednotiek národných ozbrojených síl rozmiestnených na cudzích územiach. Vyšetovanie vedie orgán jurisdikcie, v ktorej bol trestný čin spáchaný. Vyšetovanie môže vykonávať aj [Úrad ad prokurátora](#).

Za súdne stíhanie zodpovedajú [orgány prokuratúry](#).

Moje práva počas vyšetovania

Kliknite na odkazy uvedené nižšie pre viac informácií o vašich právach počas fáz predbežného vyšetovania v rámci trestného konania:

- [Vyšetovanie \(1\)](#)
- [Trestné konanie \(2\)](#)
- [Určité procesné kroky \(3\)](#)

Vyšetrovanie (1)

Účel vyšetrovania

Účelom vyšetrovania je zistiť, či došlo k spáchaniu trestného činu; kto má byť z trestného činu obvinený; či je možné prípad zamietnuť.

Spolupracovať s vami bude vyšetrovateľ (obyčajne príslušník polície). Počas fázy vyšetrovania môžete byť zadržaný na 48 hodín a vzatý do väzby v podobe bezpečnostného opatrenia.

Celkový čas určený na vyšetrovanie a trestné konanie závisí od závažnosti trestného činu, zo spáchania ktorého ste podozrivý (od 6 do 22 mesiacov s možnosťou predĺženia na ďalších 6 mesiacov). Ak nebudú dodržané tieto časové limity, musia byť zrušené všetky bezpečnostné opatrenia a obmedzenia vašich majetkových práv.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Príslušník polície, ktorý vedie vyšetrovanie, vás bude informovať o jeho priebehu.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Bude vám poskytnutý tlmočník; postará sa o to policajný úradník alebo prokurátor. Tlmočník preloží všetko potrebné – dokumenty; to, čo hovorí vyšetrovateľ a právny zástupca; a tiež vaše dôkazy.

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

Ak nehovoríte miestnym jazykom, nie ste povinný mať advokáta, ale odporúča sa to, nakoľko nemusíte poznať miestnu situáciu a zákony. Advokáta si môžete vybrať alebo môžete vyšetrovateľa požiadať, aby vám zabezpečil advokáta, ktorý je v službe.

Ak ste zadržaný, prizve sa advokát, ktorý vás bude zastupovať 48 hodín. Zahraničným advokátom, ktorí sa zúčastňujú konania, sa odporúča, aby tak urobili spolu s miestnym advokátom.

Tlmočník bude zabezpečený čo najskôr, nakoľko jeho prítomnosť je potrebná na to, aby vám mohla byť vysvetlená situácia a aby ste mohli byť vypočutý.

Budem požiadaný o to, aby som poskytol informácie? Mal by som informácie poskytnúť?

Máte právo informácie poskytnúť, ale nie je to povinnosť. Máte právo nevyповedať, čo nemôže byť použité proti vám a nemôže to byť interpretované ako neochota spolupracovať s vyšetrovateľom.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo je pre môj prípad nepriaznivé?

Vaše dôkazy budú spolu s ostatnými dôkazmi preskúmané v rámci prípadu. Nemusíte svedčiť vo svoj neprospech. Máte právo urobiť prehlásenie, ktoré považujete za potrebné. Máte právo nesvedčiť.

Môžem kontaktovať člena rodiny alebo priateľa?

Ak ste zadržaný, máte právo požiadať vyšetrovateľa, aby informoval vašu blízku rodinu, iných príbuzných, vaše pracovisko alebo vzdelávaciu inštitúciu atď.

Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

Áno – pri výkone vyšetrovania sa dodržiavajú ľudské práva.

Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo ak som z inej krajiny?

Máte právo požiadať o to, aby bolo vaše veľvyslanectvo alebo konzulát informované.

Som z inej krajiny. Musím byť počas vyšetrovania prítomný?

Počas vyšetrovania musíte byť prítomný. Vyšetrovateľ rozhodne o tom, či sa môžete zúčastniť vyšetrovania prostredníctvom videokonferencie alebo telefonickej konferencie.

Môžem byť poslaný späť do domovskej krajiny?

V zákone neexistuje takáto požiadavka, ale vyhostenie z Lotyšskej republiky je možným trestom, ktorý môže byť uložený. Takýto trest môže byť uložený len na základe rozhodnutia súdu.

Budem držaný vo vyšetrovacej väzbe alebo budem na slobode?

Vyšetrovací sudca rozhodne o vašom zadržaní do 48 hodín od zatknutia. Môžete byť zadržaný vtedy, ak sa predpokladá trest odňatia slobody za trestný čin, ktorý ste spáchali, a ak neexistuje žiadne iné bezpečnostné opatrenie, ktorým by sa zabezpečilo, že:

- sa nebudete vyhýbať vyšetrovaniu alebo súdnemu konaniu alebo výkonu rozhodnutia,
- nebudete brániť priebehu vyšetrovania,
- nespáchate ďalší trestný čin.

Vyšetrovací sudca vás vypočuje predtým, ako rozhodne o vašom zadržaní. Máte právo predložiť dokumenty, ktoré naznačujú, že by vaše zadržanie nebolo odôvodnené. Bude vám zabezpečený advokát a tlmočník.

Môžem počas vyšetrovania opustiť krajinu?

Krajinu môžete opustiť s (obvykle písomným) povolením vyšetrovateľa.

Budem požiadaný o to, aby som poskytol odtlačky prstov, vzorky svojej DNA (napr. vlasy, sliny) alebo iné telesné tekutiny?

Kliknite na toto prepojenie a získate informácie [o vašich právach](#).

Môže byť u mňa vykonaná osobná prehliadka?

Kliknite na toto prepojenie a získate informácie [o vašich právach](#).

Môžu byť môj dom, obchodné priestory, auto atď. prehľadané?

Kliknite na toto prepojenie a získate informácie [o vašich právach](#).

Môžem sa odvolať?

Voči rozhodnutiu vyšetrovateľa máte právo podať odvolanie predsedovi súdu. Máte právo odvolať sa proti opatreniam, ktoré podnikol vyšetrovateľ alebo prokurátor, u dozorujúceho prokurátora alebo nadriadeného prokurátora.

Sťažnosti na rozhodnutia vyšetrovateľa, prokurátora alebo vyšetrojúceho sudcu by ste mali predložiť do 10 dní, ale na ich konanie sa môžete sťažovať počas celého procesu vyšetrovania.

Sťažnosť môžete predložiť v jazyku, ktorý ovládate. Sťažnosť musí byť prejednaná do 10 dní od jej obdržania. Ak sťažnosť nebude napísaná v úradnom jazyku, konečný termín sa bude počítať odo dňa, kedy bol predložený jej preklad; o tomto budete informovaný.

Môžem pred súdnym konaním priznať vinu ku všetkým alebo niektorým obvineniam?

Máte právo priznať vinu počas vyšetrovania alebo [trestného konania](#) vo vzťahu ku všetkým alebo niektorým obvineniam alebo vo vzťahu k jednému obvineniu.

Ak priznáte vinu, považuje sa to za poľahčujúcu okolnosť, ktorá môže viesť k miernejšiemu trestu alebo ktorá môže slúžiť ako základ pre zrušenie trestnoprávneho konania. Ak spolupracujete s vyšetrovateľom alebo prokurátorom, môže to viesť k menej prísnyim bezpečnostným opatreniam alebo prepusteniu z väzby.

Môže byť obžaloba pred súdnym konaním pozmenená?

Obvinenia proti vám je možné zmeniť vtedy, ak prokurátor získal dodatočné dôkazy. Počiatočné obvinenia proti vám musia byť zmenené v prípade, ak sa preukáže, že sú nesprávne – následne prokurátor zruší žalobu, ktorá sa týka tejto časti. Budú vám predložené nové obvinenia.

Môžem byť obvinený z trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Môžu byť proti vám vznesené obvinenia, ale nemôžete byť súdený a odsúdený, ak ste už boli súdený alebo zbavený viny za ten istý trestný čin v inom štáte.

Budú mi poskytnuté informácie o svedkoch, ktorí svedčia proti mne?

Budú vám poskytnuté informácie o svedkoch, ktorí predkladajú dôkazy proti vám. Po ukončení vyšetrovania prípadu a predtým, ako bude prípad postúpený súdu, vám prokurátor odovzdá spis a vy budete mať možnosť oboznámiť sa s vyhláseniami svedkov.

Budú mi poskytnuté informácie o iných dôkazoch svedčiacich proti mne?

Obdržíte spis, ktorý bude obsahovať všetky dôkazy, ktoré sa prokurátor chystá použiť na súde proti vám. Prokurátor vám odovzdá kópie spisu.

Už som bol usvedčený zo spáchania tohto trestného činu v inom členskom štáte. Čo sa stane v takom prípade?


V Lotyšsku nemôžete byť súdený za ten istý trestný čin. Na členské štáty EÚ sa vzťahuje pravidlo zákazu stíhania v tej istej veci (*n e bis in idem*).

Budú sa vyžadovať informácie o mojom registri trestov?

Informácie o vašom registri trestov sa budú vyžadovať.

Trestné konanie (2)

Účel fázy trestného konania

Účelom trestného konania je zistiť trestný čin; identifikovať osobu, ktorá by mala byť z tohto trestného činu obvinená; dospieť k záveru, či je tento prípad možné zamietnuť alebo uzavrieť a postúpiť súdu. Bude s vami spolupracovať  [prokurátor](#).

Celkový čas určený na [vyšetrovanie](#) a trestné konanie závisí od závažnosti trestného činu, z ktorého ste podozrivý (od 6 do 22 mesiacov s možnosťou predĺženia na ďalších 6 mesiacov). Ak nebudú dodržané tieto časové limity, musia byť zrušené všetky bezpečnostné opatrenia a obmedzenia vašich majetkových práv.

Bude ma niekto informovať o tom, čo sa deje?

Prokurátor, ktorý vykonáva vyšetrovacie úkony (pravdepodobne tie isté, ako počas vyšetrovania) vás bude informovať o tom, čo sa deje.

Bude zabezpečený tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Bude vám poskytnutý tlmočník; postará sa o to prokurátor. Tlmočník preloží všetko potrebné – dokumenty; to, čo hovorí prokurátor a právny zástupca; a tiež vaše dôkazy.

Kedy budem môcť hovoriť s advokátom?

Ak nehovoríte miestnym jazykom, nie ste povinný mať advokáta, ale odporúča sa to, nakoľko nemusíte poznať miestnu situáciu a zákony. Zahraničným advokátom, ktorí sa zúčastňujú konania, sa odporúča, aby tak urobili spolu s miestnym advokátom. Advokáta si môžete vybrať, alebo môžete prokurátora požiadať o to, aby zabezpečil advokáta, ktorý je v službe.

Tlmočník bude zabezpečený čo najskôr, nakoľko jeho prítomnosť je potrebná na to, aby vám mohla byť vysvetlená situácia, aby ste mohli byť vypočutý atď.

Budú sa odo mňa požadovať informácie? Mal by som tieto informácie poskytnúť?

Máte právo poskytnúť informácie, ale nie je to povinnosť. Máte právo nevypovedať, čo nemôže byť použité proti vám a nemôže to byť interpretované ako neochota spolupracovať.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo môže byť v rámci prípadu použité proti mne?

Vaše dôkazy budú spolu s ostatnými dôkazmi preskúmané v rámci prípadu. Nemusíte svedčiť vo svoj neprospech. Máte právo urobiť prehlásenie, ktoré považujete za potrebné. Máte právo nesvedčiť.

Môžem kontaktovať člena rodiny alebo priateľa?

Ak ste zadržaný, máte právo požiadať prokurátora, aby informoval vašu blízku rodinu, iných príbuzných, vaše pracovisko alebo vzdelávaciu inštitúciu atď.

Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

Áno – počas trestného konania sa dodržiavajú ľudské práva.

Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo ak som z inej krajiny?

Máte právo požiadať o to, aby bolo vaše veľvyslanectvo alebo konzulát informované.

Som z inej krajiny. Musím byť počas vyšetrovania prítomný?

Počas fázy trestného konania musíte byť prítomný. Prokurátor rozhodne o tom, či sa môžete zúčastniť vyšetrovania prostredníctvom videokonferencie alebo telefonickkej konferencie.

Môžem byť poslaný späť do domovskej krajiny?

V zákone neexistuje takáto požiadavka, ale predpokladá sa dodatočný trest – vyhostenie z Lotyšskej republiky. Takýto postup je možné uplatniť len [na základe rozhodnutia súdu](#)

Budem držaný vo vyšetrovacej väzbe alebo budem prepustený na slobodu?

O vašom zadržaní rozhodne vyšetrovací sudca. Zadržaný môžete byť vtedy, ak je možné uložiť trest odňatia slobody za trestný čin, ktorý ste spáchali, a ak neexistuje žiadne iné bezpečnostné opatrenie, ktorým by sa zabezpečilo, že sa nevyhnete vyšetrovaniu alebo súdnemu konaniu alebo výkonu rozhodnutia; nebudete brániť priebehu vyšetrovania; nespáchate ďalší trestný čin.

Vyšetrovací sudca vás vypočuje predtým, než rozhodne o vašom zadržaní. Máte právo predložiť dokumenty, ktoré naznačujú, že by vaše zadržanie nebolo odôvodnené. Bude vám zabezpečený advokát a tlmočník.

Môžem počas vyšetrovania opustiť krajinu?

Krajinu môžete opustiť s (obvykle písomným) povolením prokurátora.

Budem požiadaný o to, aby som poskytol odtlačky prstov, vzorky svojej DNA (napr. vlasy, sliny) alebo iné telesné tekutiny?

Kliknite na toto prepojenie a získate informácie [o vašich právach](#).

Môže byť u mňa vykonaná osobná prehliadka?

Kliknite na toto prepojenie a získate informácie [o vašich právach](#).

Môžu byť môj dom, obchodné priestory, auto atď. prehľadané?

Kliknite na toto prepojenie a získate informácie [o vašich právach](#).

Môžem sa odvolať?

Voči rozhodnutiu vyšetrojúceho sudcu máte právo podať odvolanie predsedovi súdu. Máte právo odvolať sa proti konaniu prokurátora u nadriadeného prokurátora.

Sťažnosti na rozhodnutia prokurátora alebo vyšetrojúceho sudcu by ste mali predložiť do 10 dní. Sťažnosti na konanie prokurátora je možné predkladať počas celého procesu vyšetrovania.

Sťažnosť môžete predložiť v jazyku, ktorý ovládate. Sťažnosť musí byť prejednaná do 10 dní od jej obdržania. Ak sťažnosť nebude napísaná v úradnom jazyku, konečný termín sa bude počítať odo dňa, kedy bol predložený jej preklad; o tomto budete informovaný.

Môžem pred procesom priznať vinu ku všetkým alebo niektorým obvineniam?

Máte právo priznať vinu počas vyšetrovania alebo žaloby vo vzťahu ku všetkým alebo niektorým obvineniam alebo vo vzťahu k jednému obvineniu.

Ak priznáte vinu, považuje sa to za poľahčujúcu okolnosť, ktorá môže viesť k miernejšiemu trestu. Ak priznáte vinu a spolupracujete s vyšetrovateľom alebo prokurátorom, môže to viesť k menej prísnyim bezpečnostným opatreniam alebo prepusteniu z väzby.

Ak priznáte vinu, trestnoprávne konanie môže byť ukončené. Možné výsledky sú:

- podmieňané vylúčenie z trestnej zodpovednosti,
- príkaz prokurátora na uplatniteľnú sankciu,
- dohoda s prokurátorom o vašom priznaní viny a uplatniteľnej sankcii; ktorú následne potvrdí súd atď.

Môže byť obžaloba pred súdnym konaním pozmenená?

Obvinenia proti vám je možné zmeniť vtedy, ak prokurátor získal dodatočné dôkazy. Obvinenia proti vám je možné zmeniť v prípade, ak prokurátor uzná, že nie sú správne – následne prokurátor zruší žalobu, ktorá sa týka tejto časti. Budú vám predložené nové obvinenia.

Môžem byť obvinený z trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Môžu byť proti vám vznesené obvinenia, ale nemôžete byť súdený a odsúdený, ak ste už boli súdený alebo zbavený viny za ten istý trestný čin v inom štáte.

Budú mi poskytnuté informácie o svedkoch, ktorí svedčia proti mne?

Budú vám poskytnuté informácie o svedkoch, ktorí predkladajú dôkazy proti vám. Po ukončení vyšetrovania a predtým, ako bude prípad postúpený súdu, vám prokurátor odovzdá spis, obsahujúci vyhlásenia svedkov.

Budú mi poskytnuté informácie o iných dôkazoch svedčiacich proti mne?

Obdržíte spis, ktorý bude obsahovať všetky dôkazy, ktoré sa prokurátor chystá použiť na súde proti vám. Prokurátor vám odovzdá kópie spisu.

Už som bol usvedčený zo spáchania tohto trestného činu v inom členskom štáte. Čo sa stane v takom prípade?

V Lotyšsku nemôžete byť súdený za ten istý trestný čin. Na členské štáty EÚ sa vzťahuje pravidlo zákazu stíhania v tej istej veci (*n e bis in idem*).

Budú sa vyžadovať informácie o mojom registri trestov?

Áno, budú sa vyžadovať informácie o vašom registri trestov.

Určité procesné kroky (3)

Budem požiadaný o to, aby som poskytol odtlačky prstov, vzorky svojej DNA (napr. vlasy, sliny) alebo iné telesné tekutiny?

Môžete byť požiadaný o poskytnutie odtlačkov prstov alebo vzoriek vašej DNA. Vzorky iných telesných tekutín môžu byť vyžadované a odobrané vtedy, ak je to potrebné pre vyšetrovanie konkrétneho trestného činu.

Máte právo oboznámiť sa s rozhodnutím o prehliadke, ktorú vykoná expert, ešte predtým, ako sa vykoná, za predpokladu, že sa táto prehliadka týka vás. Máte právo klásť otázky o prehliadke, ktorú vykoná expert, ešte pred jej vykonaním.

Ste povinný podrobiť sa znaleckej prehliadke. Ste povinný poskytnúť vzorky na účely komparatívneho skúmania alebo súhlasiť s ich poskytnutím.

Ak poskytujete vzorky na účely komparatívneho skúmania dobrovoľne, bude to zaznamenané. Máte právo byť oboznámený so zaznamenanými informáciami a môžete požiadať o doplnenie, ktoré považujete za potrebné, a to ešte pred podpísaním záznamu. Ak nebudete súhlasiť s odobraním vzoriek na účely komparatívneho skúmania, budú získané použitím donucovacích opatrení na základe rozhodnutia vyšetrojúceho sudcu.

Môže byť u mňa vykonaná osobná prehliadka?

Vaše telo môže byť podrobené vizuálnej prehliadke, ak sa na ňom nachádzajú stopy aktivity spojenej s trestným činom, akékoľvek konkrétne znaky alebo charakteristiky atď. Vizuálnu prehliadku vášho tela môže vykonať len osoba toho istého pohlavia alebo odborný lekár. O vizuálnej prehliadke sa vypracuje písomný záznam a vy budete mať právo, aby vás o ňom informovali a aby ste mali možnosť pripomenovať ho.

Osobnú prehliadku je možné vykonať vtedy, ak sú veci alebo dokumenty, ktoré sú pre vyšetrovanie dôležité, ukryté vo vašom oblečení, osobných veciach, na vašom tele alebo v jeho dutinách. Osobnú prehliadku vášho tela môže vykonať len osoba toho istého pohlavia v prítomnosti odborného lekára. Rozhodnutie o vykonaní osobnej prehliadky sa nevyžaduje, ak ste vo väzbe. Rozhodnutie o vykonaní osobnej prehliadky sa nevyžaduje, ak sa vykonáva počas prehľadávania miestnosti alebo oblasti a ak ste v týchto priestoroch v tom čase prítomný.

Môžu byť môj dom, obchodné priestory, auto atď. prehľadané?

Váš dom, obchodné priestory, auto atď. je možné prehľadať. O prehliadke rozhoduje vyšetrojúci sudca alebo súd, ale v urgentných prípadoch postačuje aj rozhodnutie vyšetrovateľa, ktoré schváli prokurátor.

Vy alebo váš dospelý rodinný príslušník má právo byť počas prehliadky prítomný, predovšetkým, ak sa vykonáva vo vašom bydlisku alebo na vašom pracovisku; s výnimkou prípadu, keď ste vo väzbe. Ak sa vy alebo váš dospelý rodinný príslušník nemôže zúčastniť prehliadky, je potrebné prizvať zástupcu miestneho úradu alebo správcu priestorov alebo budovy.

Máte právo byť informovaný o rozhodnutí o vykonaní prehliadky ešte predtým, ako sa uskutoční, a vyšetrovateľ je povinný vám toto rozhodnutie predložiť. Všetky veci, ktoré sa počas prehliadky našli a zaistili, vám musia byť ukázané, zaznamenané a zabalené, a ak je to potrebné, aj zapečatené.

Máte právo požiadať o to, aby sa miesto prehliadky uviedlo do pôvodného stavu, ak je to prakticky možné. Máte právo byť informovaný o záznamoch z prehliadky, vysloviť pripomienky a požadovať, aby boli zaznamenané. Počas prehliadky máte právo na advokáta a tlmočníka.

Súvisiace odkazy

[Zákon o trestnoprávnom konaní](#)

[Trestné právo](#)

[Orgány štátnej polície](#)

[Úrad verejného prokurátora](#)

[Zákon o registri trestov](#)

[Zákon o postupoch zadržania](#)

[Zákon o odňatí slobody](#)

[Zákon o advokátskych komorách](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 23/05/2012

3 – Moje práva počas súdneho konania



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [IV](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

de sa bude uskutočniť súdne konanie?

Prípado vypočuje [okresný alebo mestský súd](#) alebo, pokiaľ ide o veľmi závažný trestný čin, [krajský súd](#). Územná príslušnosť obvykle závisí od miesta, kde bol trestný čin spáchaný. Bude vám zaslané písomné oznámenie.

Prípado bude vypočutý na verejnom zasadnutí súdu, s niekoľkými výnimkami (sexuálne motivovaný trestný čin, potreba ochrániť štátne tajomstvo atď.).

Prípado na súde prvého stupňa posúdi samosudca, predseda súdu však môže požadovať, aby bol prípad posúdený kolégiom troch sudcov z povolania. Sudca alebo kolégium rozhodne o prípade.

Je možné zmeniť obvinenia počas súdneho konania?

Prokurátor môže zmeniť obvinenia počas súdneho konania na závažnejšie alebo menej závažné obvinenia.

Ak prokurátor zmení obvinenia na menej závažné, ale konkrétne dôkazy zostanú nezmenené, nové obvinenia budú zaznamenané do zápisnice zo súdneho pojednávania.

Ak sa obvinenia zmenia na menej závažné a konkrétne dôkazy sa zmenili alebo sa obvinenia zmenia na závažnejšie, ale konkrétne dôkazy sa nezmenili, nové obvinenia budú zaznamenané do zápisnice zo súdneho pojednávania. O ich vydanie môžete požiadať v písomnej podobe.

Ak prokurátor zmení obvinenia na závažnejšie, pretože sa našli nové konkrétne dôkazy vo vzťahu k trestnému činu, súd môže konanie prerušiť pričom prokurátor je povinný súdu predložiť nové obvinenia do jedného mesiaca.

Informácie o nových obvineniach budú zaslané vám, vášmu advokátovi, obeti a zástupcovi obete, spolu s uvedením dátumu súdneho konania.

Čo sa stane, ak sa priznám k niektorým alebo ku všetkým obvineniam?

Ak sa obžalovaný prizná, mohlo by to znamenať, že sa uplatní menej závažný trest. To isté platí v prípade, keď sa priznanie viny týka niekoľkých obvinení.

Ak sa priznáte ku všetkým obvineniam, prípad môže byť prejednaný bez preskúmania dôkazov a len na základe vyhodnotenia dôkazov, ktoré sa týkajú vás osobne a odškodnenia v podobe náhrady škody. V takom prípade dochádza k obmedzeným možnostiam odvolania sa proti rozhodnutiu súdu.

Musím byť počas súdneho konania prítomný?

Na súdnych pojednávaní musíte byť vždy prítomný, až do vydania rozsudku. Môžete požiadať o to, aby bol prípad vypočutý bez vás, ale v tomto prípade musí byť prítomný váš zástupca.

Ak sa nachádzate v inej krajine alebo miesto vášho pobytu nie je známe/ alebo vaša účasť na súde nie je možná, potom môže byť prípad prejednaný *in absentia*. (t. j. bez vás)

Nemáte právo zúčastniť sa súdneho konania prostredníctvom videokonferencie z iného členského štátu.

Budem mať počas súdneho konania tlmočníka?

Súd vám zabezpečí tlmočníka.

Budem mať počas súdneho konania advokáta?

Vy sám rozhodnete o tom, či advokáta potrebujete alebo nie. Je povinné mať advokáta za týchto okolností:

- ak ste maloletá osoba alebo nespôsobilý na právne úkony alebo máte problémy s učením,
- ak sa rozhodlo o použití donucovacích opatrení lekárskeho charakteru,
- ak nie ste schopný uplatňovať svoje procesné práva z dôvodu fyzickej alebo mentálnej nespôsobilosti,
- ak ste negramotný alebo ak ste dosiahli nízku úroveň vzdelania, ktorá vám neumožňuje uplatňovať vaše procesné práva,
- ak sa začali rokovania o dohode s obžalobou,
- ak sa prípad prejednáva vo vašej neprítomnosti.

V takých prípadoch vám bude pridelený advokát a vy ho môžete odmietnuť, s výnimkou prípadu, kedy boli použité donucovacie opatrenia lekárskeho charakteru. Máte právo požiadať o iného advokáta.

Môžem počas súdneho konania prehovoriť?

Na súde máte právo predložiť dôkazy a vyjadriť svoj názor. Predložiť dôkazy nie ste povinný – toto nie je možné považovať za neochotu spolupracovať so súdom. Máte právo predložiť svoje dôkazy súdu v písomnej podobe; súd ich prečíta. Nie ste povinný svedčiť vo svoj neprospech; prokurátor je povinný dokázať vašu vinu.

Nie ste povinný hovoriť pravdu; nový prípad nemôže byť proti vám začatý preto, že ste zámerne predložili falošné dôkazy alebo že ste dôkazy odmietli predložiť. Vaše správanie je možné zohľadniť pri vynášaní rozsudku, ale nemôže sa chápať ako priťažujúca okolnosť.

Aké sú moje práva vo vzťahu k dôkazom svedčiacim proti mne?

Počas súdneho konania môžete predložiť nové dôkazy s cieľom podporiť svoje alibi, vylúčiť trestnoprávnu zodpovednosť alebo zmierniť vinu a napadnúť dôkazy obžaloby.

Máte právo klásť otázky svedkom a obeti, máte právo predvolať svedkov vrátane tých, ktorí predtým neboli vypočutí; predložiť dokumenty, fyzické alebo elektronické dôkazy; požiadať súd o to, aby si vyžiadal predmety alebo dokumenty.

Máte právo predkladať dôkazy počas celého súdneho konania – až do momentu, kedy súd oznámi ukončenie súdneho vyšetrovania.

Máte právo využiť služby súkromného detektíva. Pri rozhodovaní o prípade súd v plnom rozsahu vyhodnotí všetky dôkazy.

Súd rozhodne o predvolaní vašich svedkov po tom, ako požiada o názor ďalších strán, ktoré sa zúčastňujú konania. Ak bude vaša žiadosť zamietnutá, môžete ju opakovane predkladať.

Vy a váš advokát máte právo vypočuť všetkých svedkov prípadu. Ich dôkazy budú analyzované vo vyjadrení k žalobe, ktorú predložíte vy alebo váš advokát.

Budú sa brať do úvahy aj informácie o mojom registri trestov?

Budú zohľadnené informácie o vašich nevyčerpaných odsúdeniach. Odsúdenia, ktoré boli z registra trestov vymazané z dôvodu premlčania, sa môžu chápať ako okolnosti, ktoré charakterizujú vašu osobu. Tieto odsúdenia sa zohľadňujú pri rozhodovaní o treste vrátane zadržania.

Informácie o vašom registri trestov sa budú vyžadovať počas fáz [vyšetrovania](#) a [obžaloby](#); tieto informácie je možné predložiť na súdnom pojednávaní. Súd zohľadní váš register trestov pri vynášaní rozsudku.

Zákon umožňuje kontaktovať príslušné orgány v inom členskom štáte a požadovať informácie o vašich predchádzajúcich odsúdeniach v tomto štáte.

Čo sa stane ku koncu súdneho konania?

Súd predloží rozhodnutie o oslobodení alebo odsúdení, alebo rozhodnutie, ktorým sa trestnoprávne konanie končí, ak okolnosti nasvedčujú tomu, aby súdne konanie nepokračovalo. K tomuto môže dôjsť v prípade nedostatočných dôkazov, ktoré by obvinenia odôvodňovali, alebo ak verejný prokurátor obvinenia stiahne.

Možné tresty:

- trest odňatia slobody (3 mesiace – 15 rokov, pri závažných trestných činoch do 20 rokov alebo doživotný trest odňatia slobody),
- verejnoprospešné práce (40 – 280 hodín),
- pokuta (3 – 200-násobok minimálnej mesačnej mzdy),
- zabavenie majetku (majetok bude skonfiškovaný bez kompenzácie a ponechá si ho štát),
- vyhostenie z Lotyšska (dodatčný trest: zákaz vstupu na 3 – 10 rokov),
- obmedzenie práv (dodatčný trest: zákaz vykonávať určité druhy obchodnej činnosti alebo akúkoľvek obchodnú činnosť; niektoré odborné alebo iné druhy aktivít; zastávať určitý úrad; získať zákonné oprávnenia alebo licencie; 1 – 5 rokov),
- probačné obdobie (1 – 3 roky).

Akú úlohu zohráva obeť počas súdneho konania?

Osoba je uznaná za obeť na základe rozhodnutia vyšetrovateľa alebo prokurátora, ak o to táto osoba písomne požiadala. Súd môže osobu uznávať za obeť až do začiatku súdneho vyšetrovania.

Obeť môže predložiť žiadosť o náhradu škody; predložiť dôkazy; ovplyvniť vývoj prípadu (zmier s obžalovaným, súhlas s dohodou prokurátora ohľadom vynesenia rozsudku atď.).

Obeť vyjadruje svoj názor na rozsudok a náhradu škody, ktorú požadovala počas súdneho konania. Obeť sa proti rozhodnutiu súdu prvého stupňa a rozhodnutiu odvolacieho súdu môže odvolať.

Súvisiace odkazy

[Zákon o trestnoprávnom konaní](#)

[Trestné právo](#)

[Zákon o registri trestov](#)

[Zákon o postupoch zadržania](#)

[Zákon o činnosti detektívov](#)

[Lotyšské súdy](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 23/05/2012

4 – Moje práva po skončení súdneho konania



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [lv](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

ôžem sa odvolať?

Máte právo odvolať sa proti [rozhodnutiu súdu prvého stupňa](#) tak, že do 10 dní odo dňa vydania rozhodnutia predložíte odvolanie. Súd môže predĺžiť túto lehotu na 20 dní.

Odvolanie by malo byť adresované súdu, ktorý je o jeden stupeň vyššie (kolégium trestných prípadov na [krajskom súde](#) alebo komora trestných prípadov [najvyššieho súdu](#)), ale malo by byť podané na súde, ktorý rozhodnutie vydal.

Nie je možné odvolať sa samostatne proti písomným alebo ústnym rozhodnutiam urobeným počas procesu. Proti nim je možné odvolať sa len spolu s odvolaním proti rozhodnutiu súdu.

Odvolanie môžete podať vtedy, ak ste toho názoru, že rozhodnutie súdu bolo nesprávne - napríklad, rozsudok je príliš prísny alebo bola použitá nevhodná právna interpretácia vášho správania (uplatnenie neprimeraného článku alebo časti článku trestného práva) atď.

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Ak podáte odvolanie, uplatnenie rozhodnutia bude pozastavené. Ak budete počas odvolania vo väzení, odpočítavanie lehoty 10 alebo 20 dní na podanie odvolania začne v deň, kedy vám bolo doručené rozhodnutie v jazyku, ktorému rozumiete.

Ak máte zdravotné problémy alebo rodinné dôvody, na základe ktorých môžete byť prepustený z väzby, môžete požiadať o preverenie dôvodov väzby. Súd nie je povinný takúto žiadosť schváliť.

Súd vás bude informovať o termíne vypočutia odvolania. Vo vzťahu k tomuto vypočutiu nie je stanovený žiadna lehota, ale súdy sa pridriavajú toho, aby boli prípady prerokované v primeranom čase..

V rámci vášho odvolania máte právo predložiť nové dôkazy s vysvetlením, prečo je potrebné ich preskúmať, a s uvedením dôvodov nepredloženia dôkazov súdu prvého stupňa. Máte právo požiadať o to, aby odvolací súd preskúmal dôkazy, ak ste presvedčený o tom, že je to dôležité na zdôvodnenie odvolania.

Ako prebieha odvolacie konanie?

Na vypočutie odvolania budú prizvané nasledujúce strany: prokurátor, všetky osoby, ktoré napadli rozhodnutie súdu, obhajcovia alebo zástupcovia. Vaše odvolanie prerokujú traja sudcovia z povolania.

Počas vypočúvania sa prejednáva len váš prípad, s výnimkou situácie, keď má súd pochybnosti o zisteniach súdu prvého stupňa.

V prípade odvolania môže súd urobiť jedno z piatich možných rozhodnutí:

- rozhodnutie súdu prvého stupňa platí; je zrušené a je schválené nové rozhodnutie,
- je čiastočne zrušené a nové rozhodnutie je schválené vo vzťahu k tejto časti,
- je zrušené a prípad je uzavretý,
- je zrušené úplne alebo čiastočne a prípad je vrátený súdu prvého stupňa na nové vypočutie.

Čo sa stane, ak bude odvolanie úspešné alebo neúspešné?

Ak je váš nárok uspokojený a nikto iný (prokurátor alebo obeť) nenapadnú rozhodnutie súdu v rámci kasačného postupu, potom rozsudok alebo rozhodnutie odvolacieho súdu nadobúda účinnosť.

Ak váš nárok nie je uspokojený, máte právo napadnúť rozhodnutie odvolacieho súdu v rámci kasačného postupu na [oddelení pre trestnoprávne prípady senátu Najvyššieho súdu](#). Kasačný nárok je potrebné predložiť do 10 dní odo dňa sprístupnenia rozhodnutia odvolacieho súdu. Súd môže túto lehotu predĺžiť na 20 dní.

Ak budete zbavený viny, alebo ak bude prípad uzavretý z nejakého právneho dôvodu, budete mať právo na odškodné.

Ak bude vaše odvolanie schválené, záznam o vašom odsúdení bude zaznamenaný v [Informačnom centre ministerstva vnútra Lotyšskej republiky](#).

Pokiaľ ide o kasačný nárok, vzťahujú sa naň veľmi prísne podmienky – musíte predložiť dôkaz o tom, že bolo trestné právo alebo zákon o trestnoprávnom konaní porušené vo veľkej miere.

V niektorých prípadoch máte právo znovu otvoriť trestné konanie, ak sa po tom, čo nariadenie alebo rozhodnutie nadobudlo účinnosť, zistia nové okolnosti. Na takéto preverenie nie je stanovený žiadna lehota.

V niektorých prípadoch (ak došlo k značnému porušeniu trestného zákona alebo zákona o trestnoprávnom konaní), aj keď ste nepredložili kasačný nárok, bude váš advokát ešte stále môcť predložiť žiadosť o preverenie nariadenia alebo rozhodnutia, ktoré nadobudlo platnosť. Na predloženie žiadosti nie je stanovená žiadna lehota.

Nariadenie súdu prvého stupňa nadobúda účinnosť a je konečné, ak nebolo napadnuté prostredníctvom odvolania alebo kasačného postupu. Nariadenie alebo rozhodnutie súdu prvého stupňa nadobúda platnosť a je konečné, ak nebolo napadnuté na základe kasačného postupu. Rozhodnutie kasačného súdu nadobúda platnosť a je konečné v deň prejednania prípadu.

Som z iného členského štátu. Môžu ma po procese poslať späť do tohto štátu?

Ak vám bolo doručené rozhodnutie o treste odňatia slobody, môžete byť po procese dopravený do vašej domovskej krajiny v prípade, ak príslušný orgán vašej krajiny požiadal o vydanie a [Úrad generálneho prokurátora Lotyšskej republiky](#) s tým súhlasil, alebo naopak – úrad požiadal vašu krajinu o prevzatie, aby ste si trest odpykali vo vašej krajine. Presun nie je automatický.

Podmienky presunu sú tieto:

- musíte byť občanom krajiny, v ktorej sa bude trest vykonávať,
- musí byť platné rozhodnutie súdu,
- do trestu musí zostávať minimálne 6 mesiacov,
- daný trestný čin musí byť pokladaný za trestný čin aj vo vašej krajine,
- prejavili ste želanie vykonať trest vo vašej krajine alebo súhlasili ste s presunom.

Väzenská správa vás bude informovať o vašom práve požiadať o presun do 10 dní od prijatia príkazu, ktorý sa týka uplatnenia rozhodnutia. Svoju žiadosť musíte predložiť Úradu generálneho prokurátora Lotyšskej republiky v písomnej podobe.

Ak trest nechcete vykonať vo vašej krajine alebo ak nesúhlasíte s takouto žiadosťou podanou orgánmi vašej krajiny, musíte Úradu generálneho prokurátora Lotyšskej republiky predložiť písomné odmietnutie. Žiadosť o presun musí byť prejednaná do 10 dní.

Informácie o obvineniach alebo usvedčeniach

Informácie o vašich usvedčeniach v Lotyšsku sa vedú bez vášho súhlasu v aktívnej databáze registra [Informačného centra ministerstva vnútra Lotyšskej republiky](#) až do skončenia účinnosti alebo anulovania usvedčenia. Ak vám bola uložená správna sankcia, potom bude takýto záznam vedený po dobu 1 roka po jej doručení a následne bude prevedený do archívu registra. Neexistuje žiadna možnosť napadnutia.

Súvisiace odkazy

[Zákon o trestnoprávnom konaní](#)

[Trestné právo](#)

[Lotyšské súdy](#)

[Zákon o registri trestov](#)

[Zákon o náhrade škody zapríčinenej stranou, ktorá zodpovedá za konanie](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 23/05/2012

5 – Dopravné priestupky

kým spôsobom sa riešia menej závažné dopravné priestupky?

Ak ste prekročili maximálnu povolenú rýchlosť (50 km/h v mestách a 90 km/h mimo nich) o 20 km/h a menej, potom vás môže [policajný úradník](#) napomenúť alebo vám dať pokutu vo výške 5 LVL.

Ak ste prekročili povolenú rýchlosť o 21 - 30 km/h, potom vás môže policajný úradník napomenúť alebo vám dať pokutu vo výške 20 LVL.

Čím viac prekročíte povolenú rýchlosť, tým vyššia môže byť pokuta, ktorá môže dosiahnuť výšku až 300 LVL a ktorá môže viesť k zadržaniu vášho vodičského preukazu na 3 – 6 mesiacov.

Ak ste parkovali na zakázanom mieste, potom vám policajný úradník môže dať pokutu vo výške 20 LVL.

Ak nemáte počas jazdy pri sebe vodičský preukaz, registračné doklady alebo technický preukaz atď., policajný úradník vás môže napomenúť/ alebo vám dať pokutu vo výške 2 LVL.

Ak ste počas dňa riadili motorové vozidlo bez zapnutých svetiel, potom vás môže policajný úradník napomenúť alebo vám dať pokutu vo výške 5 LVL. Za to isté porušenie za tmy alebo zníženej viditeľnosti vám môže policajný úradník dať pokutu vo výške 30 LVL.

Ak počas jazdy nemáte vy alebo váš spolujazdec zapnuté bezpečnostné pásy, potom vás policajný úradník môže napomenúť alebo vám dať pokutu vo výške 20 LVL.

Policajný úradník vypracuje záznam o porušení a na mieste môže rozhodnúť o sankcii. Voči sankcii sa môžete odvolať na vyššom orgáne do 1 mesiaca od oznámenia rozhodnutia. Proti následnému rozhodnutiu je možné opäť sa odvolať na [okresný správny súd](#). Odvolanie by malo byť podané do 1 mesiaca.

Porušenia povinností chodcov rieši mestská polícia. Môže vám byť udelená pokuta od 5 do 20 LVL. Toto rozhodnutie môžete napadnúť na okresnom správnom súde do 1 mesiaca.

Ak ste riadili motorové vozidlo pod vplyvom alkoholu s hladinou alkoholu v rozmedzí 0,2 – 0,5 ‰ a ak ste vlastnili vodičský preukaz menej než 2 roky, potom vám policajný úradník alebo sudca okresného alebo mestského súdu udelí pokutu vo výške 100 – 200 LVL, a to vrátane odobratia vodičského preukazu na obdobie 3 mesiacov. Toto rozhodnutie môžete napadnúť do 1 mesiaca na vyššom orgáne a následne na okresnom správnom súde (za pokutu, ktorú vám udelil policajný úradník) alebo [k rajskom súde](#) (za pokutu, ktorú vám udelil sudca).

Zaznamenajú sa tieto priestupky do môjho registra trestov?

Správne priestupky budú zaznamenané vo vašom registri trestov. Informácie o týchto sankciách sa uchovávajú bez vášho súhlasu v aktívnej databáze registra [Informačné centrum ministerstva vnútra Lotyšskej republiky](#) na obdobie 1 roka od ich doručenia, následne sa záznamy presúvajú do archívnej databázy registra.

Súvisiace odkazy

[Zákon o cestnej premávke](#)

[Zákon o správnych priestupkoch](#)

[Správny poriadok](#)

[Zákon o polícii](#)


[Zákon o registri trestov](#)


Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 23/05/2012

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Luxembursko



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku  bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Tieto informačné stránky obsahujú vysvetlenia, čo sa stane, keď je osoba podozrivá alebo obvinená z trestného činu, ktorý je predmetom súdneho procesu. Bližšie o menej závažných trestných činoch, ako sú dopravné priestupky, ktoré sa zvyčajne trestajú pevne stanoveným trestom, napr. pokutou, pozri na  [informačnej stránke 5](#).

Ak ste obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Zhrnutie trestného konania

Ďalej v texte nájdete stručný prehľad o obvyklých fázach trestného konania.

- Konanie sa začína oznámením trestného činu, podaním trestného oznámenia obeťou alebo zistením zločinu alebo prečinu políciou.
- Štátny prokurátor nariadi predbežné vyšetrowanie.
- Polícia vypočuje podozrivých a môže ich zadržať najviac 24 hodín.
- Ak štátny prokurátor ustanoví vyšetrojúceho sudcu, rozhodne o vašom obvinení, to znamená rozhodne sa vás oficiálne obviníť zo spáchania trestného činu a potom vás vypočuje.
- Sudca vás môže dať zatknúť políciou a uväzniť: máte právo požiadať poradný senát obvodného súdu o predbežné prepustenie.
- Vyšetrojúci sudca vyšetrí prípad z hľadiska okolností svedčiacich vo váš prospech aj neprospech.
- Po skončení vyšetrowania vyšetrojúci sudca odovzdá spis prokurátorovi, ktorý podá návrh na zastavenie trestného stíhania (skončenie trestného stíhania bez dôsledkov) alebo na vaše vydanie na trestné konanie pred súdom. Proti návrhu na vaše vydanie na trestné konanie máte právo sa odvolať.
- Dostavíte sa na pojednávania na súd pre trestnoprávne veci.
- Rozsudkom budete zbavený viny alebo odsúdený.
- Máte právo odvolať sa na odvolací súd a na opätovné preskúmanie svojej veci týmto súdom.

Podrobné informácie o všetkých týchto fázach konania a o svojich právach nájdete na informačných stránkach. Tieto informácie nemôžu nahradiť poradu s advokátom a slúžia len ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Majte na pamäti, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v členských štátoch žiadnu úlohu a ak chcete podať sťažnosť, nemôže vám pomôcť. Informácie o tom ako a kde podať sťažnosť nájdete v týchto poučeniach.

Informácie, ktoré potrebujete, nájdete kliknutím na linky uvedené ďalej v texte.

 [1 – Porada s advokátom](#)

 [2 – Moje práva počas vyšetrowania](#)

- Výsluch / predbežné policajné vyšetovanie.
- Zatknutie (vrátane vydania európskeho zatykača).
- Výsluch vyšetrujúcim sudcom a vzatie do väzby.
- Zasadnutie poradného senátu vo veci prepustenia z väzby.
- Vyšetovanie prípadu štátnym prokurátorom / vyšetrujúcim sudcom a právo na obhajobu.
- Postup skončenia vyšetovania a vydania obvineného na trestné konanie pred súdom.

[3 – Moje práva počas súdneho konania](#)

[4 – Moje práva po skončení súdneho konania](#)

[5 – Doprovodné a iné menej závažné priestupky](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 05/04/2016

1 – Porada s advokátom



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [fr](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Ak ste akokoľvek zainteresovaný na trestnom konaní, je pre vás veľmi dôležité získať nezávislé poradenstvo advokáta. Na týchto informačných stránkach nájdete vysvetlenia, kedy a za akých okolností máte právo byť zastúpený advokátom. Dozviete sa aj to, ako vám advokát pomôže. V tomto všeobecnom poučení nájdete informácie, ako si nájsť advokáta a ako sa uhradí odmena advokáta, ak si ho nemôžete dovoliť.

Ako si nájsť advokáta?

Máte absolútne právo na právnu pomoc advokáta vo všetkých veciach. Môžete sa obrátiť na advokáta podľa vlastného výberu alebo sa obrátiť na [Luxemburskú advokátsku komoru](#), aby vám poskytla zoznam advokátov, z ktorého si sám niektorého vyberiete.

Ak si nevyberiete žiadneho advokáta alebo predseda advokátskej komory bude vašu voľbu považovať za nevyhovujúcu, advokáta bude musieť ustanoviť on. Advokát je povinný prijať poverenie, ktoré mu bolo takto udelené, s výnimkou prípadu zaneprázdnenosti alebo konfliktu záujmov.

Ak ste vo väzbe, na začiatku konania môžete požiadať vyšetrujúceho sudcu, aby vám zabezpečil právnu pomoc obhajcu *ex officio* alebo advokáta podľa vášho vlastného výberu.

Ako zaplatiť advokáta?

Odmena advokátov sa stanovuje voľne. Ak nemáte dostatočný príjem na zaplatenie advokáta, môžete požiadať o bezplatnú právnu pomoc Úrad pre prijímanie a právne informácie (*Service d'accueil et d'information juridique*) pri súdoch.

Úrad pre prijímanie a právne informácie je v Luxemburgu, Diekirchu a v Esch-sur-Alzette:

- Luxemburg: Cité Judiciaire, Bâtiment CR, L-2080, Luxembourg, tel. 221846;
- Diekirch: bei der Aler Kiirch, B.P.66 L-9201 Diekirch, tel. 802315;
- Esch-sur-Alzette: place de la Résistance, L-4002 Esch/Alzette, tel. 541552.

Za osobu, ktorá nemá dostatočné finančné prostriedky, vás budú považovať vtedy, keď výška vašich finančných prostriedkov nebude presahovať zákonom zaručený minimálny príjem.

Súvisiace odkazy

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 05/04/2016

2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu a pred postúpením veci súdu

Ké sú fázy vyšetrovania trestného činu?

Účelom vyšetrovania trestného činu je zozbierať dôkazy o spáchanom trestnom čine a určiť, či páchatelom/páchatelmi je jeden alebo sú viacerí podozriví.

Štátny prokurátor začne predbežné vyšetrovanie, ktorým bude poverená polícia, ktorá vypočuje možných páchatelov, zozbiera indície a prípad opíše v protokole.

Po skončení vyšetrovania sa štátny prokurátor rozhodne uzatvoriť prípad s tým, že zastaví trestné stíhanie, alebo vydá obvineného na trestné konanie pred súdom.

Ak bol spáchaný zločin alebo v prípade komplikovaného prečinu štátny prokurátor ustanoví vyšetrojúceho sudcu, ktorý zozbiera a preverí fakty a okolnosti v prospech a neprospech obvineného. Sudca vznesie obvinenie proti každému, kto je obvinený z trestného činu a podľa všetkého je do veci zapletený, a sám alebo prostredníctvom polície smie vykonať prehliadky, zaistenie vecí alebo iné úkony. Môže rozhodnúť o uväznení ktoréhokoľvek obvineného.

V prípade vyšetrovania trestného činu sudcom bude sudca o prípade informovať štátneho prokurátora. Štátny prokurátor navrhne uzatvoriť prípad a zastaviť trestné stíhanie alebo vydať obvineného na trestné konanie pred súdom. O prijatí alebo neprijatí návrhov štátneho prokurátora rozhodne poradný senát obvodného súdu.

Moje práva počas vyšetrovania trestného činu

- [Výsluch / predbežné policajné vyšetrovanie \(1\)](#)
- [Zatknutie \(vrátane vydania európskeho zatykača\) \(2\)](#)
- [Vypočutie vyšetrojúcim sudcom a vzatie do väzby \(3\)](#)
- [Zasadnutie poradného senátu vo veci prepustenia z väzby \(4\)](#)
- [Vyšetrovanie prípadu štátnym prokurátorom / vyšetrojúcim sudcom a právo na obhajobu \(5\)](#)
- [Postup skončenia vyšetrovania a vydania obvineného na trestné konanie pred súdom \(6\)](#)

Výsluch / predbežné policajné vyšetrovanie (1)

Čo sa bude diať počas predbežného vyšetrovania?

Na základe trestného oznámenia podaného obeťou alebo zistenia zločinu alebo prečinu políciou bude štátny prokurátor viesť predbežné vyšetrovanie a pokúsi sa zistiť páchatela trestného činu. V prípade akéhokoľvek prečinu smie vyšetrovaním poveriť vyšetrojúceho sudcu, ktorý zhromaždí informácie o veci. Ak ide o zločin, je povinný postúpiť vec vyšetrojúcemu sudcovi. Vypočutý smie byť každý svedok. Štátny prokurátor, polícia alebo vyšetrojúci sudca vás preto môže predvolať, aby vás vypočul ohľadom vašej prípadnej úlohy v danom prípade.

Čo znamená byť „obvinený“?

Od okamihu, keď vás sudca počas vyšetrovania označí za „obvineného“, čiže vás obviní zo spáchania trestného činu, vám vzniknú práva. Budete **považovaný za nevinného**, kým súd nepreukáže a neuzná vašu vinu.

Čo mi povedia o tom, čo sa budete diať?

Máte právo **byť oboznámený** s povahou a dôvodom obvinenia, čiže so skutkami, ktoré sa vám kladú za vinu, a s príslušným právnym základom. Toto právo na informácie vám má umožniť čo možno najlepšie si pripraviť svoju obhajobu. Informácie musia byť zrozumiteľné a úplné a poskytnú vám ich buď dôstojník kriminálnej polície, alebo vyšetrojúci sudca.

Ak nehovorím používaným jazykom, bude mi poskytnutá pomoc tlmočníka?

Ak nehovoríte niektorým z jazykov používaným pred justičnými orgánmi (políciou alebo vyšetrojúcim sudcom), bude vám poskytnutá bezplatná pomoc tlmočníka. Tlmočník pretlmočí všetky otázky a všetky vaše odpovede.

Zatknutie (vrátane vydania európskeho zatykača) (2)

Čo sa stane v prípade pristihnutia pri zločine alebo prečine?

V prípade pristihnutia pri zločine alebo prečine, čiže bezprostredne po spáchaní trestného činu, vás polícia môže ihneď zatknúť, ak vás podozrieva zo spáchania tohto trestného činu. Polícia vás môže zadržiavať maximálne 24 hodín. Môže zaistiť veci, ktoré mohli slúžiť na spáchanie trestného činu. Môže vám odobrať odtlačky prstov a vyfotografovať vás. Môže vám odobrať aj vzorku DNA. Potom budete predvedený pred vyšetrojúceho sudcu.

Kedy sa budem môcť obrátiť na advokáta a ako?

Ak ste boli zadržaný dôstojníkmi kriminálnej polície z dôvodu pristihnutia pri čine alebo vás vypočúva vyšetrojúci sudca, dôstojníci kriminálnej polície alebo vyšetrojúci sudca sú povinní poučiť vás o vašom práve na pomoc advokáta a umožniť vám spojiť sa s ním, aby vám túto pomoc mohol poskytnúť. O tomto práve budete poučený ešte pred výsluchom vašej osoby v písomnej forme a proti písomnému potvrdeniu v jazyku, ktorému rozumiete.

Môžem kontaktovať člena svojej rodiny alebo priateľa?

Polícia je povinná písomne vás oboznámiť proti písomnému potvrdeniu v jazyku, ktorému rozumiete, s vaším právom upovedomiť o svojom zatknutí osobu podľa svojho vlastného výberu, a dať vám k dispozícii telefón. Touto osobou môže byť člen vašej rodiny alebo priateľ, pokiaľ to nie je v rozpore so záujmami vyšetrovania.

Môžem v prípade potreby kontaktovať lekára?

Hneď po svojom zadržaní budete písomne oboznámený proti písomnému potvrdeniu v jazyku, ktorému rozumiete, o svojom práve ihneď sa dať vyšetriť lekárom. Ustanoviť lekára, ktorý vás vyšetří, môže aj štátny prokurátor buď z vlastnej iniciatívy, alebo na žiadosť vášho rodinného príslušníka.

Ak som štátnym príslušníkom iného štátu, môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo?

Môžete kontaktovať osobu podľa vlastného výberu, teda ak chcete, aj veľvyslanectvo vášho štátu.

Môžu ma podrobiť osobnej prehliadke?

Ak ste počas svojho zadržiavania podozrivý zo skrývania vecí, ktoré môžu napomôcť odhaliť pravdu, alebo predmetov, ktoré sú nebezpečné pre vás alebo pre niekoho iného, môžu vás podrobiť osobnej prehliadke, ktorú vykoná osoba rovnakého pohlavia, ako je vaše.

Môžu mi prehľadať byt, kanceláriu, auto atď.?

V rámci predbežného vyšetrovania môžu u vás vykonať jedine domovú prehliadku, ak ste na ňu dali svoj výslovný, rukou napísaný súhlas. V prípade pristihnutia pri zločine alebo prečine nie je tento súhlas potrebný a domová prehliadka sa môže uskutočniť v ktorúkoľvek dennú alebo nočnú hodinu. Ak existujú indície, ktoré naznačujú, že ste spáchali zločin alebo prečin, môžu vám prehľadať aj auto.

V rámci vyšetrovania vedeného vyšetrojúcim sudcom môžu u vás vykonať domovú prehliadku iba medzi pol siedmou a dvadsiatou hodinou. Môže vám byť poskytnutá kópia vašich zaistených dokumentov a môžete požiadať, aby vám vydali vec, ktorú vám zaistili. Štát vám tento predmet vydá, ak ho nepotrebuje na odhalenie pravdy alebo na zaistenie strán a ak vrátením tejto veci nebude ohrozená bezpečnosť osôb alebo majetku. Vydanie veci je možné odoprieť v prípadoch, keď zhabanie veci ustanovuje zákon.

Budem sa musieť podrobiť odberu vzoriek DNA, odtlačkov prstov alebo iných telesných tekutín?

Na príkaz štátneho prokurátora alebo vyšetrojúceho sudcu a s vaším predchádzajúcim písomným súhlasom vám dôstojník kriminálnej polície môže odobrať bunky na účely zostavenia porovnávacieho DNA profilu.

Môžete byť donútený absolvovať odber buniek, ak podľa všetkého existuje priamy súvis medzi vami a spáchaním daných skutkov, a ak sa tieto skutky trescú trestom odňatia slobody v trvaní dvoch alebo viacerých rokov.

Nemôžu vás donútiť podrobiť sa odberu krvi.

Štátny prokurátor môže nariadiť odber odtlačkov prstov vašej osobe, ak ste sa podľa všetkého podieľali na práve páchanom zločine, a v priebehu predbežného vyšetrovania. Tieto odtlačky prstov môže polícia neskôr použiť na účely prevencie, vyšetrovania a zisťovania trestných činov.

Ak sú odtlačky prstov nevyhnutne potrebné na zistenie vašej totožnosti, môžu vám ich vziať v rámci vyšetrovania práve páchaného zločinu alebo prečinu, v rámci predbežného vyšetrovania alebo v rámci dožiadania alebo výkonu príkazu na vyhlásenie pátrania vydaného justičným orgánom so súhlasom štátneho prokurátora alebo vyšetrojúceho sudcu. Tieto odtlačky prstov môže polícia neskôr použiť na účely prevencie, vyšetrovania a zisťovania trestných činov, s výnimkou prípadu, keď sa váš netýka žiadne vyšetrovanie trestného činu alebo vykonávacie opatrenie.

Akým spôsobom vás vyšetrojúci sudca môže predviesť na výsluch?

Ak ste na slobode, vyšetrojúci sudca vás môže predvolať listom, to znamená príkazom na dostavenie sa na súd. Iba vás vyzve, aby ste sa dostavili v uvedený deň a hodinu, kedy vás hneď vypočuje.

Okrem toho vás však vyšetrojúci sudca môže dať hľadať políciou príkazom na vaše predvedenie, ak sa domnieva, že hrozí nebezpečenstvo vášho úteku a zničenia dôkazov, alebo ak sa na jeho žiadosť nedostavíte na súd. V prípade zločinu sa predpokladá nebezpečenstvo úteku, ak sa v zmysle zákona trestá daný skutok trestom za závažný trestný čin.

Na obvineného môže byť vydaný zatykač, ak je na úteku alebo býva v cudzine, a ak mu za skutky, ktoré sa mu kladú za vinu, hrozí trest väzenia.

Ak som štátnym príslušníkom iného štátu, vyžaduje sa moja prítomnosť počas konania a môžem sa zúčastniť pojednávania prostredníctvom videokonferencie?

Počas pojednávania je vaša prítomnosť nevyhnutná. V zákone sa neustanovuje možnosť účasti na pojednávaní prostredníctvom videokonferencie.

Výsluch vyšetrojúcim sudcom a vzatie do väzby (3)

Čo je predmetom výsluchu vykonávaného vyšetrojúcim sudcom?

Vyšetrojúci sudca zistí vašu totožnosť a oboznámi vás s úkonmi, ktoré boli vykonané v priebehu konania. Potom vás oboznámi s vašim obvinením, čo znamená, že od tej chvíle budete oficiálne obvinený zo spáchania trestného činu, a podrobí vás výsluchu o skutkoch, ktoré sú predmetom obvinenia (alebo o skutkoch, „ktoré sa vám kladú za vinu“).

Aké sú vaše práva počas výsluchu vykonávaného vyšetrojúcim sudcom?

Máte právo byť oboznámený so všetkými skutkami, ktoré sa vám kladú za vinu, a s úkonmi, ktoré boli vykonané v rámci postupu, ktorý sa uplatňuje v prípade pristihnutia pri zločine alebo trestnom čine, alebo v priebehu predbežného vyšetrovania.

Vyšetrojúci sudca je povinný poučiť vás o vašom práve na právnu pomoc advokáta podľa vášho vlastného výberu. Musí tak urobiť písomne a proti písomnému potvrdeniu ešte pred tým, ako vás bude vypočúvať v jazyku, ktorému rozumiete. Ak si advokáta nevyberiete, vyšetrojúci sudca vám musí ustanoviť obhajcu *ex officio*.

Môžu vás vypočúvať len v prítomnosti vášho advokáta, pokiaľ sa tohto práva výslovne nevzdáte.

Keď sa dostavíte na súd, máte právo odoprieť výpoveď. O tomto práve musíte byť poučený.

Vždy máte právo odvolať sa na svoje predchádzajúce vyhlásenia; vaše priznanie možno vziať do úvahy len vtedy, keď ste ho vyslovili slobodne a dobrovoľne.

Máte právo klásť otázky svedkom.

Až do skončenia prvého výsluchu nemáte právo styku so svojím advokátom. Sudca vám môže prostredníctvom zdôvodneného rozhodnutia zakázať styk (dopisovanie) s vašimi blízkymi maximálne na dobu 10 dní.

Ak nehovorím používaným jazykom, bude mi poskytnutá pomoc tlmočníka?

Vyšetrojúci sudca je povinný privolať na výsluch tlmočníka, ktorý pretlmočí všetky otázky a odpovede a pretlmočí vám vašu výpoveď počas jej opätovného čítania.

Môžu ma vydať do krajiny môjho pôvodu?

Nie, ak orgány vašej krajiny nepožiadajú o vašej vydanie pre ten istý trestný čin a ak luxemburské orgány nebudú súhlasiť s tým, aby sa vyšetrovanie uskutočnilo vo vašej krajine, budete nútený zostať v Luxembursku, v prípade potreby vo väzení.

Budú vyžiadané informácie o mojom registri trestov?

V praxi si justičné orgány overia v rámci vyšetrovania minulosť obvineného, čiže aj váš register trestov.

Budú mi poskytnuté informácie o svedkoch, ktorí proti mne vypovedali, a o iných existujúcich dôkazoch proti mne?

V rámci svojho práva nazerať do spisu zvyčajne prostredníctvom svojho advokáta sa môžete informovať o svedkoch, ktorí proti vám vypovedali, a o existujúcich dôkazoch proti vám. Prístup k vášmu spisu vám bude umožnený po prvom výsluchu. O nahliadnutie do svojich procesných spisov môžete tiež kedykoľvek požiadať vyšetrojúceho sudcu.

Prepustia ma na slobodu alebo ma vezmú do väzby?

Po vznesení obvinenia proti vám a po vašom výsluchu vás vyšetrojúci sudca môže prepustiť na slobodu. Môže vás tiež vziať do vyšetrovacej väzby prostredníctvom vydania príkazu na vaše prijatie do väzby. Polícia vás potom odvezie do väzenia. Ak si to bude vyšetrovanie vyžadovať, vyšetrojúci sudca vám môže zakázať styk s vonkajším svetom. Po zrušení tohto zákazu budete môcť telefonovať z väzenia svojim blízkym, pričom budete musieť dodržiavať prísny väzenský poriadok.

V každom štádiu konania máte právo požiadať o predbežné prepustenie z väzby. Toto predbežné prepustenie môže byť podmienené splnením povinnosti zložiť kauciu a vyžaduje zvoliť si bydlisko v Luxembursku.

Môžem počas vyšetrovania opustiť krajinu?

Vo všeobecnosti môžete počas vyšetrovania opustiť krajinu, pokiaľ nie ste uväznený. Naproti tomu, ak vykonávate trest odňatia slobody za prečin alebo za závažnejší trestný čin (s hornou hranicou trestnej sadzby trestu odňatia slobody v trvaní dvoch a viac rokov, ak máte pobyt v Luxembursku), vyšetrojúci sudca alebo poradný senát vám môže nariadiť súdny dohľad, ktorý bude spojený s povinnosťou napr. neprekročiť územné hranice vymedzené vyšetrojúcim sudcom.

Čo sa stane, ak som za ten istý zločin už bol stíhaný v inom členskom štáte?

V prípade toho istého skutku môžete byť potrestaný za ten istý trestný čin iba raz, ale stále môžete byť dvakrát trestne stíhaný, pokiaľ v niektorom štáte nebol vynesený konečný rozsudok. Ak v uvedenom štáte prebieha vyšetrovanie, môže sa stať, že vás vydajú do tohto štátu na účely trestného stíhania a súdenia v tomto štáte a súčasne v Luxembursku.

Zasadnutie poradného senátu vo veci prepustenia z väzby (4)

Ak som vo väzbe, ako a koho mám požiadať o predbežné prepustenie?

O prepustenie z väzby možno požiadať v každom procesnom štádiu, to znamená kedykoľvek v priebehu vyšetrovania a bez obmedzenia, pokiaľ ide o počet žiadostí. Môžete tak urobiť jednoduchou žiadosťou, ktorú predložíte poradnému senátu obvodného súdu.

Ak ste vo väzbe vo väzení, môžete tiež požiadať o dočasné prepustenie jednoduchou písomnou žiadosťou, ktorú odovzdáte do rúk zamestnancov väzenia.

Aký je postup a aká je lehota?

Rozhodne sa neodkladne, najneskôr do troch dní po podaní žiadosti o predbežné prepustenie. Ako obvinený musíte byť vypočutý a v prípade potreby musí byť vypočutý aj váš advokát. Poradný senát obvodného súdu rozhodne na základe písomného a zdôvodneného stanoviska vyšetrojúceho sudcu.

Môžu ma predbežne prepustiť z väzby, ak zaplatím určitú sumu peňazí (kauciu)?

V zákone sa skutočne ustanovuje pojem „kaucia“. Súd vás môže predbežne prepustiť proti zaplateniu tejto sumy, ktorú určí voľne. Táto suma posluží ako záruka, že sa dostavíte pred vyšetrojúceho sudcu a na súd, že nastúpíte do výkonu trestu a zároveň posluží ako záruka zaplatenia pokút a súdnych trov.

Ak ma predbežne prepustia z väzby, budem pod súdnym dohľadom?

Prepustenie z väzby môže byť sprevádzané umiestnením pod súdny dohľad. Orgány vám môžu uložiť určité povinnosti, ako napríklad povinnosť nestretávať sa s určitými ľuďmi alebo necestovať.

Je proti rozhodnutiam súdu prípustné odvolanie?

Ak ste na slobode, štátny prokurátor sa môže odvolať proti rozhodnutiu v lehote jedného dňa, ktorá začína plynúť dňom vynesenia rozhodnutia. V takomto prípade zostanete vo väzbe až do vynesenia rozhodnutia odvolacím súdom.

Proti rozhodnutiu súdu, ktorým sa zamieta žiadosť o prepustenie, sa vždy môžete odvolať na odvolací súd.

Vyšetrovanie prípadu štátnym prokurátorom / vyšetrojúcim sudcom a právo na obhajobu (5)

Ktoré úkony môže vykonať vyšetrojúci sudca?

Počas vyšetrovania môže vyšetrojúci sudca použiť súbor rôznych prostriedkov na zistenie skutkovej podstaty spáchaného trestného činu.

Sudca môže teda zabezpečiť domovú prehliadku, vypočuť svedkov, uskutočniť konfrontácie, nariadiť vypracovanie znaleckého posudku alebo dokonca odpočúvanie, alebo záznam telekomunikačnej prevádzky a prípadne infiltrácia.

Môžem sa odvolať proti vyšetrovaciemu úkonu?

Môžete podať návrh na neplatnosť vyšetrovacieho úkonu na poradný senát obvodného súdu.

Musíte tak urobiť v priebehu samotného vyšetrovania v lehote piatich dní odo dňa, keď ste sa o úkone dozvedeli. Ak návrh na neplatnosť úkonu nepodáte v priebehu vyšetrovania, počas hlavného pojednávania ho už nebudete môcť podať.

Aké ďalšie opravné prostriedky môžem podať?

Okrem týchto prípadov návrhov na neplatnosť máte tiež právo požiadať počas vyšetrovania o dodržanie alebo výkon oprávnenia alebo práva priznaného zákonom. Ak sa o vašej žiadosti nerozhodlo alebo v prípade odmietnutia rozhodnúť o vašej žiadosti sa budete môcť neskôr domáhať rozhodnutia v inom konaní sťažnosťou na nespravodlivosť procesu.

O aké úkony môžem požiadať vyšetrojúceho sudcu?

Prostredníctvom svojho advokáta môžete požiadať vyšetrojúceho sudcu, aby vykonal úkony smerujúce k dokázaniu vašej nevinu. Môžete teda požiadať o domovú prehliadku, o nové vypočutie, o vypočutie určitých svedkov, ktorí môžu vypovedať vo váš prospech, o uskutočnenie konfrontácie alebo zariadenie znaleckého posudku.

Môžete tiež odovzdať sudcovi akýkoľvek dokument, ktorý môže dokázať vašu nevinu, alebo požiadať o zrušenie zaistenia dokumentov, predmetov alebo bankových účtov nariadeného sudcom.

Postup skončenia vyšetrovania a vydania obvineného na trestné konanie pred súdom (6)

Čo sa bude diať po skončení vyšetrovania?

Vyšetrojúci sudca vydá uznesenie o skončení vyšetrovania. Domnieva sa teda, že splnil všetky úlohy potrebné na to, aby pravda vyšla najavo a aby obvinení páchatelia boli označení za súdených.

Aké máte práva po vynesení uznesenia o skončení vyšetrovania?

Najmenej osem dní pred dátumom stanoveným na preskúmanie spisu poradným senátom obvodného súdu bude vám a vášmu advokátovi poskytnutý spis s prípadným stanoviskom vyšetrojúceho sudcu. Máte právo byť oboznámený so všetkými informáciami, ktoré vyplynuli z vyšetrovania.

Pred tým, ako poradný senát prijme rozhodnutie, ktorým bude buď rozhodnutie o zastavení konania pre bezdôvodnosť (zastavenie trestného stíhania pre nedostatok dôkazov), alebo príkaz na vydanie na trestné konanie pred súdom (za účelom odsúdenia obvinených), máte právo predložiť svoje vyjadrenie, v praxi prostredníctvom advokáta.

Proti uvedeným rozhodnutiam vyšetrojúceho sudcu a poradného senátu sa môžete odvolať: môžete sa odvolať proti uzneseniu vyšetrojúceho sudcu alebo proti rozhodnutiu poradného senátu obvodného súdu. Odvolanie treba podať poradnému senátu odvolacieho súdu.

Môžem sa pred súdnym konaním obhajovať priznaním viny vo všetkých alebo v niektorých bodoch obžaloby / obvinenia?

V Luxembursku v súčasnosti neexistuje konanie o uznaní viny.

Môžu sa body žaloby / obvinenia zmeniť a doplniť pred súdnym procesom?

Body obžaloby / obvinenia sa pred súdnym procesom môžu zmeniť a doplniť podľa skutočností zistených postupne v priebehu vyšetrovania.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 05/04/2016

3 – Moje práva počas súdneho konania

ká je príslušnosť jednotlivých súdov?

Existujú tri druhy trestných činov a o každom z nich rozhoduje iný súd:

- priestupok = priestupkový súd (sudca)
- prečin = trestný senát obvodného súdu (traja sudcovia okrem dopravných priestupkov: jeden sudca)
- zločin = trestný senát obvodného súdu (traja sudcovia)

Súd môže nariadiť pojednávanie s vylúčením verejnosti, napríklad ak je obeťou dieťa.

Do akej miery sa body obžaloby / obvinenia môžu zmeniť a doplniť počas súdneho konania?

Platí zásada, že právna kvalifikácia skutku je predbežná a súd, ktorý o veci rozhoduje, ju nesmie vziať do úvahy.

Na zmenu bodov obžaloby je potrebné, aby skutok, ktorý je podkladom na trestné stíhanie, bol ten istý.

Čo sa stane, ak sa počas súdneho konania budem obhajovať priznaním viny vo všetkých alebo niektorých bodoch obžaloby / obvinenia?

Nie je možné obhajovať sa priznaním viny, ale možno sa priznať k trestnému činu. Sudca môže ihneď odmietnuť priznanie, ktoré považuje za podozrivé. Priznanie však môže byť poľahčujúcou okolnosťou.

Aké sú vaše práva počas súdneho konania?

Vyžaduje sa moja účasť na súdnom konaní? Môže sa súdne konanie konať bez mojej prítomnosti?

Musíte sa dostať na súd aspoň za účelom podania ospravedlnenia, akým je lekárske potvrdenie. Na základe toho sa konanie odročí. Ak súd nebude požadovať vašu prítomnosť, môžete poveriť svojho advokáta, aby vás zastupoval. V prípade zvlášť závažných trestných činov ste povinný dostať sa na súd osobne.

Ak žijem v inom členskom štáte, môžem sa zúčastniť na konaní prostredníctvom videokonferencie? Som povinný súhlasiť s takouto účasťou?

Zákon neustanovuje takúto možnosť účasti na konaní prostredníctvom videokonferencie pre osobu, ktorá býva v inom štáte.

Vyžaduje sa moja účasť počas celého konania?

Áno, pretože sudca vás môže chcieť kedykoľvek vypočuť.

Ak nerozumiem jazyku používanému na súde, zabezpečia mi tlmočenie?

Právo na poskytnutie bezplatnej pomoci tlmočníka, ak nerozumiete alebo nehovoríte jazykom používaným na pojednávaní, je základným právom, ktoré zaručuje Európsky dohovor o ľudských právach. Procesné spisy sa nebudú prekladať.

Musím mať advokáta? Pridelia mi advokáta? Môžem zmeniť advokáta?

Máte právo obhajovať sa sám alebo právo na obhajcu podľa vášho výberu a ak nemáte finančné prostriedky na jeho zaplatenie, máte právo na obhajcu *ex officio* (na bezplatnú právnu pomoc). Advokáta môžete vždy zmeniť.

Môžem sa na súdnom konaní vyjadrovať k skutočnostiam? Musím počas konania hovoriť? Mám napr. právo odoprieť výpoveď, neobviniť seba samého?

Máte právo vyjadriť sa ku všetkým bodom obžaloby. Zároveň máte právo nesvedčiť proti sebe vo veci obvinení vznesených proti vám.

Ak počas súdneho konania nepoviem pravdu, aké to bude mať následky?

Ak počas konania nepoviete pravdu, vystavíte sa riziku, že dostanete vyšší trest.

Môžem napadnúť predložené dôkazy proti mne? Ako? Prečo?

Predložené dôkazy proti vám môžete napadnúť, a to akýmkoľvek prostriedkom, ako napríklad prostredníctvom svedkov, dokumentov, argumentov alebo znalcov.

Aký druh dôkazov môžem predložiť vo svoj prospech?

Súd musí zohľadniť všetky dôkazové prostriedky.

Za akých okolností môžem predložiť takéto dôkazy?

Tieto dôkazy možno predložiť za dvoch predpokladov – za predpokladu, že boli riadne založené do spisu a že boli predložené na voľné prerokovanie strán počas verejného pojednávania.

Môžem na získanie dôkazov vo svoj prospech použiť súkromného detektíva? Sú takéto dôkazy prípustné?

Použitie detektíva na získanie dôkazov nie je zakázané, ale je potrebné, aby detektív pri ich získavaní postupoval v plnej miere zákonným spôsobom.

Môžem ja alebo môj advokát klásť otázky iným svedkom v prípade? Môžem ja alebo môj advokát napadnúť ich výpovede?

Právo na vypočutie svedkov vyplýva z práva na obhajobu v zmysle odseku 3 článku 6 Európskeho dohovoru o ľudských právach. Obhajoba môže predvolať a vypočúvať svedkov, aby sa zbavila viny, za rovnakých podmienok, ako svedkovia svedčiaci proti vám.

Budú zohľadnené informácie týkajúce sa môjho registra trestov?

Počas konania bude súdu predložené každé vaše predchádzajúce odsúdenie zaznamenané vo vašom trestnom registri.

Bude sa prihliadať na predchádzajúce odsúdenia v inom členskom štáte?

Nie, v prípade recidívy. Áno, pokiaľ ide o podmienky povolenia odkladu.

Aké sú možné výsledky konania?

Môžete byť úplne alebo čiastočne oslobodený spod obžaloby. Môžu vás tiež vyhlásiť za vinného. Trest bude závisieť od trestného činu, z ktorého ste boli obvinený.

Tresty za zločiny:

- trest odňatia slobody na doživotie alebo v trvaní 5 až 30 rokov,
- trest pokuty vo výške najmenej 251 EUR,
- trest zhabania vecí,
- trest straty titulov, hodností, práva vykonávať verejnú funkciu, verejnú službu a práva zastávať verejný úrad,
- trest pozbavenia určitých občianskych a politických práv,
- trest zatvorenia podniku alebo prevádzky,
- zverejnenie alebo oznámenie výveskou rozhodnutia alebo výňatku z odsudzujúceho súdneho rozhodnutia na náklady odsúdeného,
- trest zákazu určitých profesijných činností.

Tresty za prečiny:

- trest odňatia slobody (8 dní až 5 rokov),
- trest pokuty o výške najmenej 251 EUR,
- trest zhabania vecí,
- trest pozbavenia určitých občianskych a politických práv,
- trest zatvorenia podniku alebo prevádzky,
- zverejnenie alebo oznámenie výveskou odsudzujúceho rozsudku,
- trest zákazu výkonu určitých profesijných činností,
- trest zákazu vedenia určitých motorových vozidiel,
- ak je trest odňatia slobody kratší ako 6 mesiacov, sudca má možnosť nahradiť ich verejnoprospešnými prácami v trvaní od 40 do 240 hodín.

Tresty za priestupky:

- trest pokuty od 25 do 250 EUR, pokiaľ sa v zákone neustanovuje inak,
- trest zhabania vecí,
- trest zákazu vedenia určitých motorových vozidiel.

Ak vás odsúdili na trest odňatia slobody, aké máte možnosti výkonu tohto trestu odňatia slobody?

V Luxembursku rozhoduje o spôsoboch výkonu trestu odňatia slobody generálny štátny prokurátor bez zásahu sudcu.

Pripadajú do úvahy tieto rôzne možnosti:

Výkon trestu po častiach

Rozdelenie trestu na časti umožňuje väznenému, u ktorého nehrozí nebezpečenstvo, vykonávať svoj trest v dohodnutých obdobiach.

Polovičné prepustenie na slobodu

Tento režim umožňuje väznenému vykonávať pracovnú činnosť alebo navštevovať odborné vzdelávanie a prípravu mimo väzenia.

Podmienečné prepustenie

Umožňuje prepustenie na slobodu po odpykaní polovice trestu.

Pravidelné prepúšťanie na slobodu

Pravidelné prepúšťanie na slobodu znamená povolenie opúšťať väzenské zariadenie buď na určitú časť dňa, alebo počas 24-hodinových období, pričom tieto obdobia sa započítavajú do dĺžky trestu.

Pozastavenie trestu

Odsúdeným, ktorých správanie počas predchádzajúcich pravidelných prepustení bolo hodnotené ako kladné, možno udeliť pozastavenie trestu za účelom ich podmienečného prepustenia alebo konečného prepustenia na slobodu.

Elektronický náramok

Jeho použitie ešte nebolo spresnené v žiadnom zákone.

Aká je úloha obete počas súdneho konania?

Obeť bude možné vypočuť ako svedka. Môže byť aj súkromným účastníkom v trestnom konaní, čiže žiadať odškodnenie. Bude sa môcť vyjadriť k trestnému činu, ktorý je predmetom obvinenia, a k jeho dôsledkom. Môže sa odvolať proti rozsudkom, ale iba pokiaľ ide o náhradu škody.

Súvisiace odkazy

[📄 Organizácia súdov](#)

[📄 Trestný zákon](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 05/04/2016

4 – Moje práva po skončení súdneho konania

ôžem sa odvolať?

Proti rozsudku prvostupňového súdu sa máte právo odvolať do štyridsiatich dní odo dňa jeho vynesenia formou vyhlásenia podaného na súde. V odvolaní sa môžete obmedziť na výrok o výške trestu alebo na výrok o výške odškodnenia poškodenému.

Právomoci

- Priestupok = priestupkový súd; odvolanie sa podáva na trestný súd.
- Prečin = trestný súd; odvolanie sa podáva na odvolací súd.
- Zločin = trestný senát okresného súdu; odvolanie sa podáva trestnému senátu odvolacieho súdu.

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Štátny prokurátor alebo súd prvého alebo druhého stupňa, na ktorý sa podáva odvolanie, bude o odvolaní vyrozumený do dvadsiatich štyroch hodín. Určí sa dátum pojednávania a tento vám bude oznámený.

Ako dlho bude trvať, kým sa súd bude odvolaním zaoberať?

Súd sa bude zaoberať odvolaním v lehote niekoľkých mesiacov.

Budem môcť v rámci odvolania predložiť nové dôkazy? Aké pravidlá platia?

V rámci odvolania máte právo predložiť nové dôkazy. Platia pravidlá práva predkladať dôkazy. Súd uzná všetky predložené dôkazy získané zákonným spôsobom. Naopak, neuzná procesné prostriedky, akými sú neplatnosť úkonu, ktoré sa mali uplatniť v prvej inštancii.

Ako bude prebiehať pojednávanie o odvolaní a ako môže súd rozhodnúť?

Sudcovia opätovne preskúmajú fakty, ale svedkovia nebudú v zásade znova vypočutí, iba ak by súd rozhodol, že je to nevyhnutné. Okrem toho, v prípade potreby bude súd oprávnený vypočuť nových svedkov.

Odvolací sudca v zásade nemôže zvýšiť trest uložený v prvej inštancii, ak sa proti rozsudku odvolal iba obžalovaný. V takomto prípade súd môže jedine zachovať alebo znížiť trest obvinenému. Zvýšenie trestu je možné iba v prípade, ak sa proti rozsudku odvolal aj štátny prokurátor, čo sa spravidla stáva, ak sa obžalovaný odvolá proti výroku o výške trestu.

Čo sa stane, ak sa odvolaniu vyhovie / odvolanie sa zamietne?

Máte právo podať kasačnú sťažnosť. Kasačný súd sa obmedzí na kontrolu práva, ale nezaoberá sa faktami.

Ak bolo prvé rozhodnutie nesprávne, budem odškodnený? Na základe čoho? Ako?

Máte právo na odškodnenie iba v prípade neoprávneného väznenia. Toto právo má každá osoba, ktorá bola držaná vo vyšetrovacej väzbe dlhšie ako tri dni za predpokladu, že k jej vzatiu do väzby alebo k ponechaniu vo väzbe nedošlo jej vlastnou vinou.

Ak súd vyhovie môjmu odvolaniu, zachová sa záznam o mojom odsúdení v registri trestov?

Ak súd vyhovie vášmu odvolaniu a toto odvolanie povedie k zbaveniu viny vašej osoby, vaše odsúdenie nebude zaznamenané v registri trestov.

Je po zamietnutí prvého odvolania prípustné druhé odvolanie? Komu ho treba adresovať? Za akých okolností?

Ktorákoľvek osoba uznaná na základe konečného rozhodnutia za páchatela zločinu alebo prečinu môže požiadať o obnovu konania za týchto okolností:

- Ak po odsúdení za zločin alebo prečin bola novým súdnym rozhodnutím odsúdená za ten istý trestný čin iná osoba a ak obe odsúdenia nemôžu byť v tomto prípade zlučiteľné a ich vzájomný rozpor je dôkazom nevinu jednej alebo druhej osoby.
- Ak vypočutí svedkovia boli potom odsúdení za falošné svedectvo.
- Keď sa po odsúdení stane skutok alebo sa objavia neznáme dôkazy, ktoré by mohli dokázať vašu úplnú alebo čiastočnú nevinu.
- Ak budú po odsúdení za zabitie predložené dôkazy, ktoré poskytnú dostatočné indície o tom, že domnelá obeť zabitia je nažive.
- Ak z rozsudku Európskeho súdu pre ľudské práva vyplynie, že odsúdenie v trestnej veci bolo vynesené v rozpore s dohovorom o ochrane ľudských práv.

O žiadostiach o obnovu konania rozhodne najvyšší súd zasadajúci ako kasačný súd.

Kedy bude odsúdenie konečné?

Odsúdenie sa považuje za konečné po vyčerpaní všetkých opravných prostriedkov, medziiným v prípade prekročenia lehoty na odvolanie alebo na podanie kasačnej sťažnosti.

Ak som štátnym príslušníkom iného členského štátu, môžu ma po súdnom procese odovzdať späť?

Po súdnom procese vás môžu ako štátneho príslušníka iného členského štátu odovzdať späť z dôvodu súčasného a závažného narušania verejného poriadku. Štátny príslušník tretej krajiny môže požiadať o prepustenie na slobodu po vykonaní polovice trestu väzenia, ak sa písomne zaviazal, že sa do krajiny už nevráti.

Proti rozhodnutiu ministerstva prisťahovalectva vydať vás na konanie pred správnym súdom sa môžete odvolať.

Čo sa stane s informáciami o bodoch obžaloby / odsúdenia?

Informácie o vašom odsúdení budú zaznamenané v registri trestov – súbore, do ktorého sa zapisujú odsúdenia vynesené luxemburskými trestnými súdmi.

Ako a kde sa budú tieto informácie uchovávať?

Register trestov vedie generálna prokuratúra pod vedením generálneho štátneho prokurátora vo forme počítačového súboru. V súbore budete označený prostredníctvom vášho priezviska a mena, mena vášho otca a matky a v prípade potreby mena vášho manžela (vašej manželky), dátumu a miesta narodenia, bydliska a povolania alebo identifikačného čísla.

Ako dlho sa budú informácie uchovávať?

Odsúdenia vynesené luxemburským súdom budú z registra trestov vymazané v prípade vašej právnej alebo súdnej rehabilitácie.

Môžu sa uchovávať bez môjho súhlasu?

Uchovávanie informácií v registri trestov je povinné a môže sa uskutočniť bez vášho súhlasu.

Môžem namietat' proti uchovávaniu týchto informácií? Ako? Kde?

Máte právo namietat' proti záznamom v registri trestov; odvolanie treba podať poradnému senátu okresného súdu.

Súvisiace odkazy

[Register trestov](#)

[Trestný zákon](#)


[Zákon o trestnom konaní](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 05/04/2016

5 - Dopravné a iné menej závažné priestupky



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku  bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

riestupky týkajúce cestnej premávky sú stanovené v dopravných predpisoch, v ktorých sa uvádzajú najmä priestupky súvisiace s požitím alkoholu, priestupky súvisiace s rýchlosťou a priestupky súvisiace so správaním v prípade nehody.

Ktoré priestupky súvisia s požitím alkoholu?

Treba ich rozlišovať podľa množstva alkoholu v krvi. Požitie alkoholu sa stáva trestným činom po dosiahnutí maximálneho povoleného obsahu alkoholu v krvi, ktorým je 0,5 g alkoholu na jeden liter krvi. Priestupky súvisiace s prekročením tohto množstva alkoholu až po prahovú hodnotu 1,2 g alkoholu na jeden liter krvi (závažný priestupok) je príslušný riešiť priestupkový súd, a nad uvedenú prahovú hodnotu je na riešenie veci (prečinu) príslušný trestný súd.

V zákone sa uvádzajú aj zjavné príznaky opitosti. Ak máte totiž obsah alkoholu v krvi nižší ako 0,5 g na jeden liter, ale vykazujete zjavné príznaky opitosti, bude sa s vami zaobchádzať, ako keby ste mali najmenej 0,5 g alkoholu na jeden liter krvi. Okrem toho, v prípade obsahu alkoholu v krvi od 0,5 do 1,2 g na jeden liter a zjavných príznakov opitosti vodiča, sa s vodičom bude zaobchádzať, ako keby mal najmenej 1,2 g alkoholu na jeden liter krvi.

Aké sankcie vám hrozia?

Hrozia vám tieto tresty: trest odňatia slobody, pokuta, zákaz vedenia motorových vozidiel (dočasný, definitívny, okamžité odňatie vodičského preukazu) alebo zabavenie vozidla. Sankcie sa líšia v závislosti od závažnosti trestného činu.

Ktoré trestné činy súvisia s rýchlosťou?

Trestné činy súvisiace s rýchlosťou sú tri:

Lahší priestupok

Týmto priestupkom je každé prekročenie rýchlosti, ktoré nepatrí do inej kategórie priestupkov. Sankciou za ľahší priestupok bude zaplatenie blokovej pokuty podľa sadzovníka a prípad sa uzavrie.

Ťažký priestupok

Sankciou bude pokuta (25 až 500 EUR).

Prečin veľkej rýchlosti (iba v prípade opakovaného prečinu po prvom ťažšom priestupku)

Sankciou bude pokuta (500 až 10 000 EUR) a trest odňatia slobody (na 8 dní až 3 roky) alebo jeden z týchto trestov.

Bližšie k tomu pozri webovú stránku [ministerstva dopravy](#) v časti týkajúcej sa prekročení rýchlostných limitov a ich kategorizácie podľa závažnosti.

Ktoré priestupky súvisia so správaním v prípade nehody?

Útek z miesta nehody

V prípade nehody (pričom nezáleží na povahe a veľkosti škody) musíte zostať na mieste nehody, až kým nebudú vykonané všetky úradné zistenia, pretože inak by ste sa dopustili trestného činu úteku z miesta nehody.

V prípade trestného činu úteku z miesta nehody vám môže hroziť trest odňatia slobody, pokuta alebo zákaz vedenia motorových vozidiel.

Neposkytnutie pomoci osobe v nebezpečenstve

Neposkytnutie pomoci osobe v nebezpečenstve sa trestá, ak z vlastnej vôle a bez toho, aby vám alebo inému hrozilo vážne nebezpečenstvo, odopriete prísť na pomoc alebo poskytnúť pomoc osobe vystavenej vážnemu nebezpečenstvu, bez ohľadu na to, či ste situáciu tejto osoby zistili sám alebo vám ju opísali tí, ktorí vás žiadajú o poskytnutie pomoci.

V prípade neposkytnutia pomoci osobe v nebezpečenstve vám hrozí trest odňatia slobody na osem dní až päť rokov a pokuta od 251 do 10 000 EUR alebo iba jeden z týchto trestov.

Neúmyselné ublíženie na tele a neúmyselné zabitie

Prípád sa bude riešiť na súde ako prípad nesúvisiaci s dopravou.

Súvisiace odkazy

Oddelenie dopravy, prekročenia rýchlosti (Département des transports, excès de vitesse)

Novinky v oblasti cestnej premávky

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 05/04/2016

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Malta

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, keď je daná osoba podozrivá alebo obvinená zo spáchania trestného činu, ktorý sa rieši súdnou cestou. Informácie o menej závažných dopravných priestupkoch, ktoré sa obvykle riešia uložením sankcie, ako je napr. pokuta, nájdete na [našej](#) informačnej stránke 5.

Ak ste obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Zhrnutie trestnoprávneho konania

Vždy budete obvinený na magistrátnom súde. Ak budete obvinený počas väzby, súd najprv musí rozhodnúť, či sa vaše pokračujúce zadržanie zakladá na ustanovení zákona a následne vám oznámi, či môžete požiadať o zaplatenie kaucie. Ak nie ste obvinený počas väzby, budú vám oznámené obvinenia a termín, kedy sa budete musieť dostaviť pred súd na prvé vypočutie.

V závislosti od závažnosti obvinení vznesených proti vám existujú tri druhy súdneho konania:

Skrátené konanie na magistrátnom súde

- Obvinenie
- Prípád prokuratúry, ktorý vedie polícia
- Prípád obhajoby
- Záverečné návrhy
- Rozsudok

Konanie na magistrátnom súde po zozbieraní dôkazov

- Obvinenie
- Prípád prokuratúry, ktorý vedie polícia a generálny prokurátor
- Prípád obhajoby
- Záverečné návrhy
- Rozsudok

Súdne konanie pred porotou

- Predbežné námietky a námietky vzťahujúce sa na prípustnosť dôkazov
- Prečítanie návrhu obžaloby
- Príhovor prokurátora
- Prípady prokuratúry, ktorý vedie generálny prokurátor
- Prípady obhajoby
- Odpoveď prokuratúry
- Rýchla odpoveď obhajoby
- Zhrnutie
- Verdikt
- Trest

Podrobné informácie o fázach tohto konania a o vašich právach nájdete na informačných stránkach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia len ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Majte na pamäti, že Európska komisia nezohráva v trestnoprávných konaniach v jednotlivých členských štátoch žiadnu úlohu, a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť. Na týchto informačných stránkach sa nachádzajú informácie o tom, ako a komu podať sťažnosť.

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a vyhľadajte potrebné informácie

[🔗 1 – Ako získať právne poradenstvo](#)

[🔗 2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu](#)

- Vyšetrovanie
- Zatknutie
- Prvé vypočutie na súde
- Príprava prípadu pred súdnym konaním
- Príprava prípadu zo strany obhajoby

[🔗 3 – Moje práva počas súdneho konania](#)

[🔗 4 – Moje práva po skončení súdneho konania](#)

[🔗 5 – Dopravné priestupky](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 20/12/2016

1 – Ako získať právne poradenstvo

Získanie nezávislého právneho poradenstva je veľmi dôležité, ak ste účastníkom trestnoprávneho konania. Táto informačná stránka vám poradí, kedy a za akých okolností máte nárok na zastupovanie advokátom. Takisto sa dozviete, čo pre vás advokát urobí. Z tejto všeobecnej informačnej stránky sa dozviete aj to, ako nájsť advokáta, a akým spôsobom budú hradené náklady za jeho služby v prípade, že si ich úhradu nemôžete dovoliť.

Ako si nájsť advokáta

Pokiaľ nemáte svojho vlastného advokáta, najlepším spôsobom, ako si jedného nájsť, je navštíviť oficiálnu webovú stránku [Komory advokátov](#). Ak budete vo väzbe, budete musieť kvôli prístupu na túto webovú stránku požiadať o pomoc, nakoľko internet nie je ľahko dostupný.

Platba za advokátske služby

Advokát v službe je nezávislý advokát, ktorého platí štát. Poradenstvo poskytuje 24 hodín denne. Poučí vás o vašich právach a postará sa o to, aby ste nepovedali alebo neurobili niečo, čo by mohlo poškodiť váš prípad.

Na bezplatné služby advokáta však budete mať právo len vtedy, ak si nemôžete dovoliť za tieto služby zaplatiť. Nevykonáva sa žiadna kontrola prostriedkov a hlavným kritériom na získanie práva na právnu pomoc je to, či pracujete alebo nie. Ak nepracujete, štát pre vás zabezpečí advokáta v službe počas vášho policajného vypočutia ako aj vašej prítomnosti na súde.

Ak sa na súd dostavíte bez advokáta, súd navrhne, aby ste si ho našli, pokiaľ netrváte na tom, že žiadneho nepotrebujete.

Ak si môžete dovoliť svojho vlastného advokáta, budete si ho musieť zabezpečiť, nakoľko nebudete mať právo na právnu pomoc. Je vhodné dohodnúť sa na jeho odmene ešte predtým, ako využijete jeho služby.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 20/12/2016

2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu

Vyšetrovanie trestného činu môže začať na základe oznámenia zo strany úradnej osoby, informácií, ktoré poskytla široká verejnosť alebo na základe sťažnosti, ktorú predložila poškodená strana. Vyšetrovanie môže začať aj vtedy, ak je osoba prisťahnutá pri páchaní trestného činu.

Aké sú rôzne predbežné fázy?

Vyšetrovanie

Polícia môže požiadať osobu, aby sa dostavila na policajnú stanicu za účelom zodpovedania otázok. Účelom tejto fázy je zistiť, či existuje dostatok dôkazov, ktoré by naznačovali, že sa niekto, nemusí ísť o práve vypočúvanú osobu, zúčastnil páchania trestného činu.

Zatknutie

Ak je polícia presvedčená, že existuje dostatok dôkazov, ktoré naznačujú, že osoba je zapojená do trestného činu, potom môže byť táto osoba zatknutá, čo polícii umožní ju na nejaký čas zadržať a úradne ju vypočuť. Účelom tejto fázy je rozhodnúť, či je možné túto osobu obviňovať z trestného činu alebo nie.

Prvé súdne pojednávanie

Ak je osoba obvinená zo spáchania trestného činu, bude obžalovaná na súde a budú jej prečítané obvinenia. Ak bude obvinená počas väzby, súd najprv rozhodne, či sa jej pokračujúce zadržanie zakladá na ustanovení zákona a následne jej oznámi, že môže požiadať o zaplatenie kaucie.

Pred súdnym konaním

Predtým, ako sa prípad dostane pred súd, je prokuratúra povinná zhromaždiť a predložiť všetky dôkazy v prospech a proti obvinenému. V závažnejších prípadoch je prokuratúra povinná predložiť dostatok dôkazov, aby súdu preukázala, že existujú pädné dôkazy svedčiacie v neprospech obvineného.

Obžaloba, ktorú v tejto fáze vedie polícia, nie je povinná prezradiť žiadne informácie ohľadom toho, akým spôsobom preukáže opodstatnenosť svojich tvrdení. Nie je povinná informovať obvineného alebo jeho advokáta o prípade a o dôkazoch, ktorými disponuje. Advokát obvineného s ním môže spolupracovať s cieľom zhromaždiť dôkazy v prospech obvineného.

Pred súdnym konaním sa obvykle uskutoční niekoľko predbežných pojednávaní.

Moje práva počas vyšetrovania

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a nájdete podrobnejšie informácie o fázach vyšetrovania v rámci prípravného konania.

- [Vyšetrovanie \(1\)](#)
- [Zatknutie \(2\)](#)
- [Prvé súdne pojednávanie \(3\)](#)
- [Príprava prípadu pred súdnym konaním \(4\)](#)
- [Príprava prípadu zo strany obhajoby \(5\)](#)

Vyšetrovanie (1)

Prečo ma chce polícia vypočuť?

Ak sa polícia domnieva, že ste sa nejakým spôsobom zapojili do spáchania trestného činu, alebo ak by ste mohli pomôcť s vyšetrovaním, môže vás vyzvať, aby ste jej pomohli s pátraním a aby ste zodpovedali niekoľko otázok.

Bude ma niekto informovať o mojich právach?

Ak vás polícia nepoučila o vašich právach, nemala by vás kvôli získaniu dôkazov vypočuť.

Ak sa počas vyšetrovania dobrovoľne dostavíte na policajnú stanicu alebo do policajnej kancelárie, budete môcť kedykoľvek odísť, pokiaľ nebudete informovaný o tom, že ste zatknutý.

Čo sa stane, ak neovládam miestny jazyk?

Ak nerozumiete miestnemu jazyku, potom pre vás polícia zabezpečí tlmočníka. Služby tlmočníka budú bezplatné. Tlmočník by mal preložiť upozornenie, otázky polície a vaše odpovede.

Môžem mať advokáta?

Počas vypočúvania nemáte právo na advokáta. Avšak, máte právo s ním hovoriť jednu hodinu pred vypočúvaním. Ak budete potrebovať tlmočníka, tento bude tlmočiť aj rozhovor s vaším advokátom.

Ak máte advokáta, môžete políciu požiadať, aby ho kontaktovala. Ak nemáte advokáta, polícia vám poskytne zoznam advokátov, ktorý vedie Komora advokátov, a vy si z neho môžete advokáta vybrať. Ak si advokáta nemôžete dovoliť, polícia bude kontaktovať advokáta v službe. Advokát v službe je dostupný 24 hodín denne. Ďalšie informácie nájdete na informačnej stránke [☞ Ako získať právne poradenstvo](#).

Musím odpovedať na otázky polície?

Máte právo nevypovedať. Všetko, čo poviete, môže byť zaznamenané a použité počas súdneho konania. Ak však chcete na otázky odpovedať, môže to urobiť vo vašom záujme. Ak sa chcete poradiť s advokátom a následne budete chcieť uplatniť svoje právo mlčať, takéto mlčanie sa môže považovať za potvrdenie dôkazu o vine.

Môžem byť podrobený prehliadke alebo požiadaný, aby som poskytol vzorky alebo odtlačky prstov?

Ak ste neboli zatknutý, vzorky vám môžu byť odobrané len s vaším predchádzajúcim písomným súhlasom. Ak ste boli zatknutý, intímne a neintímne vzorky vám môžu byť odobrané len s vaším súhlasom. Ak odmietnete poskytnúť neintímne vzorky (napr. odtlačky prstov), môžete byť prinútený urobiť tak na základe príkazu zmierovacieho sudcu.

Zatknutie (2)

Prečo môže dôjsť k zatknutiu?

Policajný úradník môže bez zatykača zatknúť kohokoľvek, kto pácha alebo kto práve spáchal trestný čin, ktorý sa trestá odňatím slobody, alebo kohokoľvek, koho dôvodne podozrieva z toho, že sa chystá spáchať alebo že práve spáchal takýto trestný čin.

Polícia môže pristúpiť k zatknutiu aj vtedy, ak:

- totožnosť osoby je neznáma,

- existuje pochybnosť o pravdivosti údajov, ktoré osoba poskytla,
- osoba neposkytla uspokojivú adresu pre doručovanie,
- je potrebné zabrániť jej, aby sebe alebo inej osobe spôsobila fyzickú ujmu alebo spôsobila stratu alebo poškodenie majetku,
- je potrebné zabrániť jej v spáchaní trestného činu proti verejnej slušnosti,
- ak existujú primerané dôvody domnievať sa, že zatknutie je potrebné pre ochranu dieťaťa alebo inej zraniteľnej osoby.

Bude ma niekto informovať o mojom zatknutí?

Ak budete zatknutý, musíte byť poučený o zatknutí, a to aj v prípade, ak je očividné. Tiež vám musia byť vysvetlené jeho dôvody. Osoba, ktorá vás zatýka, nesmie použiť násilie, putá alebo iné obmedzovacie prostriedky, pokiaľ to nie je nevyhnutné pre vaše zaistenie, alebo preto, že sa bránite zatknutiu.

Nehovorím miestnym jazykom. Môžem využiť služby tlmočníka?

Ak nerozumiete miestnemu jazyku, polícia je povinná zabezpečiť vám tlmočníka a do jeho príchodu vás nesmie vypočuť.

Môžem sa stretnúť s advokátom?

Každý zatknutý má právo na právne poradenstvo, ktoré poskytuje advokát v službe. Je však obmedzené na jednu hodinu pred vypočúvaním. Advokáta bude vo vašom mene kontaktovať polícia. Ďalšie informácie nájdete na informačnej stránke [Vyšetovanie \(3\)](#). Poradenstvo vám môže byť poskytnuté aj prostredníctvom telefónu.

Máte právo na stretnutie s advokátom v súkromí. Ak budete potrebovať tlmočníka, tento by mal byť prítomný počas vášho rozhovoru s advokátom a tiež v čase, keď hovoríte s políciou.

Musím odpovedať na otázky polície?

Máte právo nevypovedať. Všetko, čo poviete, môže byť zaznamenané a použité počas súdneho konania. Ak sa chcete poradiť s advokátom a následne budete chcieť uplatniť svoje právo mlčať, takéto mlčanie sa môže považovať za potvrdenie dôkazu o vine.

Čo sa stane, ak poviem niečo, čo je pre môj prípad nepriaznivé?

Máte základné právo odoprieť výpoveď a budete upozornený, že máte právo mlčať. Tiež budete upozornený na dôsledky spojené s uplatnením tohto práva. To znamená, že nemusíte polícii poskytnúť informácie, ktoré by preukázali vašu vinu.

Nie je možné vyvodiť záver zo skutočnosti, že neposkytnete určité podrobnosti, ako napr. dôvod vašej prítomnosti na určitom mieste v určitom čase alebo prečo ste mali so sebou určité predmety. Ak však takéto vysvetlenia neposkytnete, môže to mať na váš prípad negatívny dopad.

Môžem kontaktovať priateľa alebo člena rodiny?

Polícia je povinná poučiť vás bez zbytočného odkladu o vašom práve požadovať, aby bol o vašom zatknutí a mieste pobytu informovaný váš príbuzný alebo priateľ, pokiaľ takýto príbuzný alebo priateľ nie je dôvodne podozrivý z účasti na trestnom čine, ktorý je predmetom vyšetrovania.

Som z iného členského štátu. Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo?

Polícia vám obvykle navrhne alebo odporučí, aby ste kontaktovali svoje veľvyslanectvo, aby bolo informované o vašom zatknutí a jeho dôvodoch a v prípade potreby vám odporučí aj advokáta.

Budú mi vzaté odtlačky prstov? Môže byť zaznamenaná moja DNA?

Vaše odtlačky prstov vám môžu byť vzaté a vaša DNA môže byť zaznamenaná len s vaším súhlasom. Ak však odmietnete poskytnúť odtlačky prstov, môžete byť prinútený urobiť tak na základe príkazu zmierovacieho sudcu. Avšak, nemôžete byť prinútený, aby bola zaznamenaná vaša DNA.

Môže byť u mňa vykonaná osobná prehliadka?

Príslušník polície môže vykonať osobnú prehliadku, ak má primerané dôvody na podozrenie, že môžete predstavovať nebezpečenstvo pre seba alebo pre ostatných, tiež môže vykonať osobnú prehliadku vo vzťahu ku všetkému, čo by ste mohli použiť pri úteku z väzby alebo čo by mohlo predstavovať dôkaz spojený s trestným činom.

Ak má príslušník polície dôvodné podozrenie, že ste ukryli predmet spojený s trestným činom, môže požiadať zmierovacieho sudcu, aby nariadil vašu intímnu prehliadku. Zmierovací sudca určí znalca rovnakého pohlavia alebo, s vašim predchádzajúcim súhlasom, praktického lekára, ktorý takúto prehliadku vykoná.

Ako dlho ma polícia môže zadržiavať?

Po vašom zatknutí môžete byť zadržaný na maximálne 48 hodín. Ak ste neboli prepustený do šiestich hodín od vášho zatknutia, zatýkajúci úradník je povinný informovať zmierovacieho sudcu a poskytnúť mu všetky podrobnosti vo vzťahu k času a miestu, na ktorom ste zadržávaný. Po 48 hodinách vás polícia musí obviňovať z trestného činu, prepustiť na policajnú kauciu alebo bezpodmienečne.

Čo sa stane, keď ma zatknú na základe európskeho zatýkacieho rozkazu?

Ak jeden členský štát vydá [európsky zatýkací rozkaz](#), môžete byť zatknutý v inom členskom štáte a po vypočutí zmierovacím sudcom môžete byť poslaný späť do danej krajiny. Máte právo na advokáta a tlmočníka, ak ho potrebujete.

Prvé súdne pojednávanie (3)

Prečo sa koná prvé súdne pojednávanie?

Existujú dve odlišné situácie:

- Ak ste boli zatknutý a ste v policajnej väzbe, účelom prvého súdneho pojednávania je prečítať obvinenia. Súd najprv rozhodne, či sa vaše pokračujúce zadržanie zakladá na ustanovení zákona a následne vám oznámi, že môžete požiadať o zaplatenie kaucie.
- Ak ste boli obvinený, ale nie ste vzatý do policajnej väzby, účelom prvého súdneho pojednávania je prečítanie obvinení a vypočutie dôkazov, ktoré predkladá prokuratúra a ktoré podporujú obvinenia.

Ak ste vzatý do policajnej väzby, musíte sa dostaviť pred súd čo najskôr po tom, ako ste boli obvinený, aby ste si vypočuli dôkazy, ktoré predložila prokuratúra a ktoré podporujú obvinenia, a aby bolo možné rozhodnúť o tom, či by ste mali byť prepustený na kauciu.

Ak nie ste vzatý do väzby, budú vám oznámené obvinenia a termín, kedy sa budete musieť dostaviť pred súd na prvé pojednávanie.

Mám právo na advokáta?

Keď sa dostavíte na súd, máte právo na advokáta podľa svojho vlastného výberu. Ak si ho nemôžete dovoliť, právnu pomoc vám poskytne štát. Ďalšie informácie nájdete na informačnej stránke [Ako získať právne poradenstvo](#).

Bude prítomný tlmočník v prípade, ak neovládam miestny jazyk?

Ak nerozumiete maltskému jazyku, ale hovoríte anglicky, potom bude súdne konanie vedené v angličtine. Ak nerozumiete angličtine, potom bude súdne konanie vedené v maltskom jazyku a bude vám pomáhať tlmočník. Služby tlmočníka sú bezplatné.

Musím na súde prehovoriť?

Máte právo nevyповeдаť. Avšak, budete požiadaný, aby ste prehlásili, či sa vo vzťahu k predloženým obvineniam cítite byť vinný alebo nie. V tomto vám poradí váš advokát.

Musím poskytnúť akékoľvek iné informácie?

Predtým, ako sa vyjadríte k otázke viny alebo nevinu, bude vám položených, bez toho aby ste zložili prísahu, pár základných otázok, ktoré sa týkajú vašej totožnosti a miesta pobytu.

Budem po pojednávaní prepustený alebo zostanem vo väzbe?

Na pojednávaní súd rozhodne, či by vám mala byť udelená kaucia alebo nie.

Obvykle, ak nemáte záznam v registri trestov a nepredstavujete hrozbu pre spoločnosť, budete prepustený na kauciu, a to na základe určitých podmienok. Ak súd rozhodne o neudelení kaucie, potom budete uväznený až do nasledujúceho pojednávania, na ktorom budete môcť ešte raz o kauciu požiadať. Súd nemôže rozhodnúť o neudelení kaucie pred súdnym konaním. O kauciu môžete požiadať v ktorejkoľvek fáze konania.

Ak ste cudzinec, súd obvykle kauciu nepovolí, pokiaľ nemáte adresu trvalého bydliska.

Môžem pred súdnym konaním opustiť krajinu?

Ak poskytnete dostatočnú záruku, že sa vrátite na súdne konanie, potom budete môcť krajinu opustiť, ale budete sa musieť vrátiť na všetky súdne pojednávania. Ak sa nezúčastníte pojednávania, bude na vás vydaný zatykač na opätovné vzatie do väzby. Tiež môžete byť obvinený z trestného činu porušenia podmienok kaucie. Vo väčšine prípadov bude jednou z podmienok kaucie to, že nebudete môcť opustiť krajinu, ale táto podmienka sa bude dať zmeniť v ďalšej fáze konania.

Príprava prípadu pred súdnym konaním (4)

Čo sa stane pred súdnym konaním?

Pred súdnym konaním generálny prokurátor zhromaždí všetky dôkazy v danom prípade, aby sa uistil, že existujú silné argumenty na odôvodnenie súdneho konania. Dôkazy sa zhromažďujú počas kompilácie dôkazov. Tejto fázy konania sa zúčastníte a váš advokát vám bude môcť pomáhať. Budete môcť preskúmať dôkazy na základe krížového výsluchu svedkov prokuratúry a tiež budete môcť predložiť svoje vlastné dôkazy.

Bude prípad vždy predmetom súdneho konania?

Magistrátny súd, ktorý zodpovedá za kompiláciu dôkazov, môže rozhodnúť, že neexistuje žiaden prípad a následne vás prepustí. Ak ste prepustený a generálny prokurátor nesúhlasí so zisteniami súdu, môže, do jedného mesiaca, požiadať o opätovné vzatie do väzby trestný súd. Ak vás magistrátny súd uväzní kvôli konaniu, generálny prokurátor ešte stále bude môcť nariadiť vaše prepustenie. Zákon neustanovuje alternatívu k súdnemu konaniu.

Môžem priznať vinu pred súdnym konaním?

Po dohode môžete priznať vinu a ak trest za obvinenie vznesené proti vám nepresiahne desať rokov odňatia slobody, magistrátny súd pristúpi k jeho potvrdeniu. Takýto trest, okrem niekoľkých výnimiek, bude zaznamenaný do osvedčenia o vašom správaní.

Ak pred trestným súdom priznáte vinu, porota nebude zostavená a súd potvrdí rozsudok.

Je možné obvinenia voči mne zmeniť predtým, ako sa súdne konanie začne?

Obvinenia je možné pred začatím súdneho konania zmeniť v závislosti od dôkazov, zhromaždených v rámci kompilácie dôkazov. Generálny prokurátor môže do žaloby zahrnúť akékoľvek obvinenie, ktoré vyplýva z dôkazov. Pred súdnym konaním je tiež možné všetky alebo niektoré obvinenia stiahnuť.

Aký druh dôkazov bude prokuratúra zhromažďovať?

Prokuratúra vypočuje svedkov prípadu a tiež zhromaždí fyzické a forenzné dôkazy. Napr. môže získať dokumenty z vášho bydliska alebo pracoviska. Magistrátny súd môže nariadiť pátranie, prehliadku, experiment alebo čokoľvek iné, čo je potrebné pre čo najucelenejšie vyšetrovanie prípadu. Súd môže tiež nariadiť, aby znalec prehliadol akúkoľvek časť vášho tela alebo telo osoby, na ktorej alebo s ktorou bol trestný čin spáchaný, ak je toho názoru, že takáto prehliadka je vo vzťahu k prípadu relevantná.

Môžem prokuratúre zabrániť, aby zhromaždila určité dôkazy?

Kompilácia dôkazov nie je vhodnou fázou konania na diskutovanie o ich prípustnosti. Budete mať lehotu, ktorá začína plynúť odo dňa, kedy dostanete žalobu, na to, aby ste napadli prípustnosť dôkazov, ktoré chce prokuratúra predložiť. Avšak, ak sú dôkazy vysoko neprípustné, magistrátny súd ich nepovolí.

Kedy sa dozviem o dôkazoch proti mne?

Spolu so svojím advokátom sa zúčastníte kompilácie dôkazov a budete mať príležitosť na krížový výsluch svedkov prokuratúry a na preskúmanie fyzických dôkazov.

Čo sa stane, ak žijem v inom členskom štáte?

Ak vám bolo povolené vrátiť sa do vašej domovskej krajiny, potom ste povinný vrátiť sa na každé súdne pojednávanie pred súdnym konaním.

Ak budem odsúdený, môžem byť opätovne súdený za ten istý trestný čin?

Nemôžete byť opätovne súdený za ten istý trestný čin, bez ohľadu na to, či ste boli odsúdený alebo oslobodený. Takéto rozhodnutie však prislúcha súdu, ktorý vedie súdne konanie, nakoľko magistrátny súd, ktorý zodpovedá za kompiláciu dôkazov, má výslovne zakázané rozhodovať o tom, či ste znovu súdený za trestný čin, za ktorý ste už boli súdený.

Príprava prípadu zo strany obhajoby (5)

Čo sa stane pred súdnym konaním?

Ak sa súdne konanie koná pred magistrátnym súdom, prokuratúra zhromaždí a uzavrie dôkazy predtým, ako sa pripravíte na konanie vy. Svedkov prokuratúry môžete podrobiť krížovému výsluchu v čase ich prítomnosti alebo si môžete vyhradiť právo podrobiť ich krížovému výsluchu neskôr.

Ak sa súdne konanie koná pred trestným súdom, na ktorom sú postupy vážnejšie, ste povinný pripraviť zoznam svedkov a námietok v rámci stanoveného času, ktorý začína plynúť odo dňa, kedy ste dostali návrh žaloby.

Kedy si musím pripraviť svoju obhajobu?

V rámci súdneho konania pred magistrátnym súdom nemáte na prípravu svojej obhajoby žiadnu konkrétnu lehotu. Keď prokuratúra uzavrie svoj prípad, bude vám oznámený deň vašej obhajoby. Nie ste povinný uzavrieť svoju obhajobu počas jedného pojednávania.

Keď dostanete návrh žaloby v rámci súdneho konania pred trestným súdom, môžete do 15 dní predložiť oznámenie o námietkach, uviesť svedkov a predložiť dokumenty a iné dôkazy, ktoré chcete počas súdneho konania použiť. Ide o pevne stanovenú lehotu a odporúča sa, aby ste sa ihneď po prijatí návrhu žaloby poradili so svojím advokátom.

Budú mi poskytnuté informácie o svedkoch a iných dôkazoch svedčiacich proti mne?

V prípade súdneho konania pred magistrátnym súdom budú vo vašej prítomnosti vypočutí svedkovia prokuratúry a predložené dôkazy. Pred prípravou svojej obhajoby budete môcť požiadať aj o kópiu úkonov konania, ktorá bude obsahovať prepis dôkazov a kópie iných predložených dôkazov.

V prípade súdneho konania pred trestným súdom je generálny prokurátor povinný predložiť úkony konania spolu so zoznamom svedkov a dokumentov, ktoré chce počas súdneho konania použiť. Zoznam svedkov a dokumentov vám bude oznámený spolu s návrhom žaloby. O kópiu úkonov konania môžete požiadať aj register trestného súdu.

Môžem prokuratúre zabrániť v tom, aby zhromaždila určité dôkazy?

V prípadoch pred magistrátnym súdom môžete zabrániť prokuratúre v predkladaní dôkazov, ktoré sú neprípustné, t. j. nie sú právne prípustné. Môžete tak urobiť okamžite alebo v neskoršej fáze konania.

Ak bola proti vám podaná žaloba a ak boli v rámci danej lehoty vznesené námietky proti dôkazom, ktoré chce použiť prokuratúra, trestný súd určí deň pojednávania týchto námietok. Súd odloží rozhodnutie o prípade na obdobie po pojednávaní podaní strán. Po doručení rozhodnutia ste povinný, ak sa budete chcieť odvolať na trestnom odvolacom súde, predložiť oznámenie o odvolaní ihneď po oznámení rozhodnutia súdu. Následne budete mať tri pracovné dni na predloženie odvolania.

Ak budem odsúdený, môžem byť opätovne súdený za ten istý trestný čin?

Nemôžete byť opätovne súdený za ten istý trestný čin bez ohľadu na to, či ste boli odsúdený alebo oslobodený. Námietku k zásade *ne bis in idem* je pred magistrátnym súdom možné vzniesť kedykoľvek, s výnimkou kompilácie dôkazov.

Námietku k zásade *ne bis in idem* je možné vzniesť aj pred trestným súdom ako predbežnú námietku. Avšak, túto námietku môže kedykoľvek vzniesť aj sám súd a to aj vtedy, ak na ňu nebol podaný žiaden konkrétny odkaz.

Už som bol za tento trestný čin súdený v inom členskom štáte. Čo sa stane v takomto prípade?

Magistrátny alebo trestný súd preskúma obsah rozhodnutia iného členského štátu a prepustí vás, ak dospeje k záveru, že ide o trestný čin, za ktorý ste už boli odsúdený alebo prepustený.

Ako dlho bude súdne konanie trvať?

Súdne konanie pred magistrátnym súdom pozostáva z niekoľkých pojednávaní, medzi ktorými môžu byť týždenné alebo mesačné prestávky.

Väčšina súdnych konaní pred trestným súdom netrvá dlhšie ako týždeň. Vážnejšie súdne konania však môžu trvať dlhšie.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 20/12/2016

3 – Moje práva na súde

de sa bude konať súdne konanie?

Súdom, ktorý pojednáva váš prípad, bude buď magistrátny alebo trestný súd, v závislosti od závažnosti obvinení vznesených proti vám.

Súdne konanie bude verejné, okrem niekoľkých výnimiek, napríklad ak je potrebné utajiť totožnosť obete.

Ak prípad pojednáva magistrátny súd, o prípade rozhodne predsedajúci zmierovací sudca. Naopak, ak prípad pojednáva trestný súd, o prípade rozhodne porota a v prípade uznania viny zo spáchania trestného činu oznámi trest predsedajúci sudca.

Je možné zmeniť obvinenia počas konania?

Obvinenia je možné zmeniť, ak prípad pojednáva magistrátny súd. Prokuratúra môže požiadať o úpravu obvinení, ak dôkazy naznačujú, že je vhodnejšie iné obvinenie alebo ak došlo k chybe v pôvodnom obvinení. Obvinenia je tiež možné stiahnuť alebo nahradiť.

V prípade pojednávania pred trestným súdom, po vašom priznaní alebo nepriznaní viny je možné obvinenia zmeniť za obmedzených okolností a za podmienky, že nebudú vážnejšie, ako pôvodné obvinenia.

Ak priznáte vinu v súvislosti so všetkými obvineniami, súd pristúpi k vyneseniu rozsudku. Ak priznáte vinu v súvislosti s niektorými obvineniami, pokiaľ prokuratúra nestiahne ostatné obvinenia alebo pokiaľ ostatné obvinenia nie sú alternatívnymi obvineniami, súd bude pokračovať v súdnom konaní.

Aké sú moje práva počas súdneho konania?

Ste povinný zúčastniť sa všetkých fáz súdneho konania.

Ak žijete v inom členskom štáte, nemôžete sa konaní zúčastniť prostredníctvom video spojenia.

Ak nerozumiete maltskému jazyku, ale hovoríte anglicky, potom bude súdne konanie vedené v angličtine. Ak nerozumiete angličtine, potom bude súdne konanie vedené v maltskom jazyku a bude vám pomáhať tlmočník.

Môžete viesť vlastnú obhajobu, ale vo všeobecnosti budú súdy trvať na tom, aby vám pomáhal advokát. Advokát vám bude pridelený. Ak je vaším advokátom advokát v službe v rámci právnej pomoci, potom ho nebudete môcť vymeniť. Ak ste si však zvolili svojho vlastného súkromného advokáta, potom ho vymeniť môžete.

Počas súdneho konania nie ste povinný prehovoriť a z vášho mlčania nie je možné vyvádzať žiadne závery. Ak sa však rozhodnete svedčiť, nebudete môcť odmietnuť odpovedať na inkriminujúce otázky týkajúce sa obvinení, ktoré boli proti vám vznesené.

Ak nebudete hovoriť pravdu, môže to vážne ovplyvniť vašu dôveryhodnosť a navyše to môže viesť k trestnému činu krivej výpovede.

Aké sú moje práva vo vzťahu k dôkazom svedčiacim proti mne?

Vo všeobecnosti môžete napadnúť dôkazy svedčiace proti vám. Ak dôkazy pozostávajú zo svedkov, môžete ich podrobiť krížovému výsluchu alebo privolať svojich vlastných svedkov, ktorí napadnú ich svedecké výpovede. V prípade listinných dôkazov môžete krížovému výsluchu podrobiť svedka alebo znalca, ktorý ich predložil, alebo môžete privolať svojich vlastných svedkov, ktorí takéto dôkazy napadnú. Nemôžete však predložiť svoje vlastné znalecké posudky. Znalecký posudok je možné napadnúť len prostredníctvom krížového výsluchu znalca so zameraním sa na jeho zistenia alebo jeho odborné znalosti.

Na podporu svojej obhajoby môžete privolať svedkov alebo predložiť listinné dôkazy.

Ak sa má váš prípad riešiť pred trestným súdom, zákon ustanovuje lehotu, v ktorej musíte uviesť všetkých svedkov a iné dôkazy, ktoré chcete počas súdneho konania použiť na svoju obhajobu. Táto lehota začína plynúť odo dňa, kedy ste dostali návrh žaloby. Takéto obmedzenie sa netýka situácie, kedy sa súdne konanie koná pred magistrátnym súdom.

Ak budete chcieť, môžete na získanie dôkazov využiť služby súkromného detektíva. Dôkazy, ktoré získal, sú prípustné, pokiaľ ich zákon nevylučuje.

Váš advokát môže podrobiť svedkov prokuratúry krížovému výsluchu a počas neho môže napadnúť to, čo uvádzajú.

Budú sa brať do úvahy aj informácie o mojom registri trestov?

Informácie o vašom registri trestov sa budú brať do úvahy vtedy, ak obvinenie súvisí s predchádzajúcim odsúdením, ako napríklad recidíva alebo spáchanie trestného činu počas doby podmieňačného trestu. Zmierovací sudca alebo sudca môže vziať do úvahy informácie o vašom registri trestov, keď bude rozhodovať o vašom treste v prípade, ak budete odsúdený.

Počas súdneho konania pred trestným súdom je možné vziať tieto informácie do úvahy, ak chcete potvrdiť svoj dobrý charakter alebo ak chcete napadnúť charakter jedného zo svedkov prokuratúry. Pri určovaní trestu môže súd prihliadnuť aj na právoplatný rozsudok zahraničného súdu.

Čo sa stane ku koncu súdneho konania?

Na konci súdneho konania budete oslobodený alebo odsúdený na základe vznesených obvinení. Oslobodený alebo odsúdený môžete byť aj čiastočne.

Ak budete odsúdený, môže vám byť uložený trest odňatia slobody. Ak trest odňatia slobody nepresiahne dva roky, súd môže jeho platnosť odložiť na maximálne štyri roky. Ak vám bol za trestný čin uložený trest odňatia slobody na menej ako sedem rokov, súd vás môže tiež nepodmienečne alebo podmieňačne prepustiť na maximálne obdobie troch rokov. Ak porušíte podmienku, ktorú stanovil súd, budete predvolaný a znovu odsúdený.

Súd môže vystaviť aj probačný príkaz, na základe ktorého vás bude sledovať probačný úradník. V niektorých prípadoch môže súd uložiť finančný trest.

Akú úlohu zohráva počas konania obeť?

Ak súdne konanie prebieha pred trestným súdom, obeť môže byť na pojednávaní prítomná a môže podávať návrhy trestu.

Na magistrátnom súde môže obeť zohrávať aktívnejšiu úlohu a to tým, že bude pomáhať prokurátorovi osobne alebo prostredníctvom advokáta.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 20/12/2016

4 – Moje práva po skončení súdneho konania

ôžem sa odvolať?

Počas súdneho konania sa môžete odvolať proti rozhodnutiu a tiež proti trestu. Môžete tak urobiť zaslaním svojho odvolania na odvolací súd. V prípade rozsudku, ktorý vyniesol magistrátny súd, ste povinný tak urobiť do ôsmich pracovných dní. V prípade verdiktu poroty a následného trestu, ktorý určil trestný súd, ste povinný svoje odvolanie predložiť do pätnástich pracovných dní odo dňa vyhlásenia trestu.

V oboch prípadoch sa môžete odvolať proti rozhodnutiu vo veci samej a / alebo proti trestu.

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Ak vás magistrátny súd odsúdi na trest odňatia slobody, vaša žiadosť o podanie odvolania oddiali výkon trestu až do konečného záveru odvolania.

Na druhej strane, ak vás po uznaní za vinného odsúdi na trest odňatia slobody trestný súd, budete okamžite dopravený do väzenia a podanie odvolania neoddieli výkon trestu. Kým čakáte na výsledok odvolania v tomto druhom prípade, môžete požiadať o kauciu, ale tá sa obvykle neudeľuje.

Na to, kedy bude vaše odvolanie vypočítané sa nevzťahuje žiadne pevné a jednoznačné pravidlo, ale obvykle to trvá niekoľko mesiacov.

Vo všeobecnosti platí, že v rámci odvolania nemôžete predkladať nové dôkazy, ale existuje niekoľko výnimiek (napr. situácia, keď ste o dôkazoch nevedeli alebo keď boli dôkazy počas súdneho konania neprípustné).

Ako prebieha odvolacie konanie?

V prípade odvolania proti rozhodnutiu magistrátneho súdu budú vypočutí svedkovia, ak neboli prepísané svedecké výpovede, a následne váš advokát a prokurátor podajú svoje ústne vyjadrenia za a proti odvolaniu.

Ak svedecké výpovede boli prepísané, podajú sa ústne vyjadrenia. V prípade odvolania proti trestu, ktorý určil trestný súd, podá váš advokát ústne vyjadrenie na podporu vášho odvolania a prokurátor na neho bude následne reagovať.

Na konci súdneho konania budete oslobodený alebo odsúdený na základe obvinení vznesených proti vám. Oslobodený alebo odsúdený môžete byť aj čiastočne.

Čo sa stane, ak bude odvolanie úspešné alebo neúspešné?

Ak bude vaše odvolanie úspešné, rozsudok bude zmenený alebo zrušený v závislosti od toho, čo vo svojom odvolaní požadujete.

Ak bude vaše odvolanie neúspešné, potvrdí sa rozhodnutie súdu. Ak v tomto druhom prípade vyniesol rozsudok, ktorým sa odsudzujete na trest odňatia slobody, magistrátny súd, budete okamžite vzatý do väzby.

Proti rozsudku odvolacieho súdu sa nemáte právo odvolať na inom súde. Ak bolo prvé rozhodnutie nesprávne, nemáte automaticky právo na odškodnenie.

Ak bude vaše odvolanie úspešné a rozhodnutie sa zruší, nebude o vašom odsúdení vykonaný žiadny záznam.

Odsúdenie je právoplatné buď na základe rozsudku, ktorý vyniesol magistrátny alebo trestný súd, ak nebolo v stanovenej lehote podané odvolanie, alebo na základe rozhodnutia odvolacieho súdu.

Som z iného členského štátu. Môžu ma po súdnom konaní poslať späť do tohto štátu?

Ak pochádzate z iného členského štátu, súd nenariadi vaše vydanie do tejto krajiny. Môžete však vládu požiadať, aby ste väzenie absolvovali vo vašom členskom štáte.

Takúto žiadosť môže predložiť aj vaša vláda, buď z vlastnej iniciatívy alebo ako podporu vašej predchádzajúcej žiadosti. Takéto rozhodnutie musia odsúhlasíť obe vlády.

Transfer nie je automatický a musí byť zosúladený s vašou žiadosťou a / alebo žiadosťou vašej vlády.

Rozhodnutie o vašom odoslaní do vašej krajiny nie je rozhodnutím súdu, ale rozhodnutím, ktoré musí odsúhlasíť vaša vláda a vláda členského štátu, ktorý vás uznal vinným zo spáchania trestného činu. Z takéhoto rozhodnutia nevyplýva žiadna možnosť odvolania.

Informácie o obvineniach alebo odsúdení

Obvinenia, na základe ktorých ste boli odsúdený, budú zaznamenané do osvedčenia o vašom správaní. Avšak, v niektorých prípadoch (napr. ak ste v čase spáchania trestného činu nemali osemnásť rokov) nebude odsúdenie do osvedčenia o vašom správaní zaznamenané.

Informácie uchováva policajný komisár na policajnom ústredí.

Váš register trestov bude policajný komisár viesť bez akéhokoľvek časového obmedzenia. Avšak, po vypršaní určitého časového obdobia, od šiestich mesiacov do desiatich rokov v závislosti od dĺžky odňatia slobody, nebudú vaše odsúdenia do osvedčenia o vašom správaní zaznamenané. Niektoré odsúdenia budú v osvedčení o vašom správaní zaznamenané navždy (napr. odsúdenia vzťahujúce sa na drogovú trestnú činnosť), bez ohľadu na uplynutie akéhokoľvek časového obdobia.

Na to, aby policajný komisár viedol váš register trestov, nie je potrebný váš súhlas. Proti uchovávaní takýchto informácií nemôžete namietat, nakoľko sa vykonáva na základe zákona.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 20/12/2016

5 – Dopravné priestupky

Drobné dopravné priestupky, správne označované ako porušenia predpisov alebo taxatívne stanovené priestupky, správne rieši komisár pre spravodlivosť.

Akým spôsobom sa riešia menej závažné dopravné priestupky?

Porušenia predpisov, akými sú prekročenie rýchlosti a parkovacie priestupky, sa riešia na magistrátnom súde, tak isto ako menej závažné trestné činy.

Priestupky bude riešiť komisár pre spravodlivosť.

Budete predvolaný, aby ste sa pred ním dostavili. Predvolanie bude obsahovať krátke zhrnutie skutočností, ktoré sa týkajú obvinenia, a tiež upozornenie, že vaše nedostavenie sa bude pokladať za priznanie obvinenia. Predvolanie bude tiež obsahovať pokutu, ktorú budete musieť uhradiť, ak sa zistí, že ste daný priestupok spáchali.

Túto pokutu budete môcť uhradiť do troch dní pred vypočutím. V takom prípade sa pred komisára nebudete musieť dostaviť. Ak sa rozhodnete obvinenie napadnúť, potom bude konanie problematické. Prokuratúra predloží jej verziu a následne vy predložíte svoju. Komisár následne rozhodne, či ste spáchali taxatívne stanovený priestupok, ktorý je uvedený v predvolaní.

Ak rozhodne, že ste taxatívne stanovený priestupok spáchali, vyhlási vás za vinného z porušenia predpisov a prikáže vám zaplatiť pokutu, ktorá neprekročí sumu 1 164,69 EUR. Minimálna pokuta predstavuje 23,29 EUR. Ak tak ustanovuje zákon, komisár má okrem pokuty tiež právo nariadiť zabavenie akéhokoľvek predmetu, ktorý bol použitý pri spáchaní priestupku, a / alebo odňatie alebo dočasné odňatie vášho vodičského preukazu.

Taxatívne stanovené priestupky sa môžu vzťahovať aj na občanov iných členských štátov. Ak ste predvolaný a nedostavíte sa, bude sa mať za to, že s obvinením súhlasíte. Môžete písomne oprávniť blízkeho príbuzného alebo advokáta, ktorý sa na pojednávanie dostaví vo vašom mene.

Ak sa cítite byť poškodený rozhodnutím komisára, môžete sa do tridsiatich dní odo dňa rozhodnutia odvolať na magistrátnom súde a požiadať ho o zrušenie alebo o pozmenenie takéhoto rozhodnutia.

Zaznamenajú sa tieto priestupky do môjho registra trestov?

Tieto priestupky nebudú zaznamenané do osvedčenia o vašom správaní alebo zoznamu odsúdení.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 20/12/2016

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Rakúsko

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, keď je daná osoba podozrivá alebo obžalovaná zo spáchania trestného činu, ktorý sa rieši súdnou cestou.

Podľa rakúskeho práva sa dopustíte trestného činu len vtedy, ak porušíte konkrétnu právnu úpravu, ktorá je v platnosti v čase, kedy ste čin spáchali. Právo žaloby je právo štátu. Orgány zodpovedné za vyšetrovanie, ktoré usmerňujú oddelenie vyšetrovania trestnej činnosti, a tiež súdy sú povinné určiť skutočnosti a vyjasniť okolnosti, ktoré sú dôležité pre posúdenie skutkového stavu.

Na nasledujúcich informačných stránkach sa dozviete o svojich právach ako obžalovaný v prípade, ak sa bude proti vám viesť trestnoprávne konanie v Rakúsku. Počas rôznych fáz konania máte rôzne práva. Najdôležitejšie fázy konania budú vysvetlené v rámci zhrnutia, takže budete mať rýchly prístup k informáciám, ktoré budete potrebovať.

Zhrnutie trestného konania

Trestné konanie v Rakúsku v podstate pozostáva z troch procedurálnych fáz:

- predbežné konania;
- proces;
- odvolanie.

Prehľady obsahujú podrobné informácie o všetkých týchto fázach trestného konania a vašich právach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a majú len orientačný charakter.

Informácie o dopravných priestupkoch, ktoré sa obvykle riešia uložením sankcie, ako je napr. pokuta, nájdete na [Informačnej stránke 5](#).

Ak ste sa stali obeťou trestného činu, všetky informácie o vašich právach nájdete [tu](#).

Úloha Európskej komisie

Majte na pamäti, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v jednotlivých členských štátoch žiadnu úlohu, a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť. Na týchto informačných stránkach sa nachádzajú informácie o tom, ako a komu podať sťažnosť.

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a vyhľadajte potrebné informácie

[1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu a predtým, ako prípad pôjde na súd](#)

- Vyšetrovanie a získavanie dôkazov
- Vzatie do väzby a vyšetrovací väzba (vrátane európskeho zatykača)
- Obvinenia z trestných činov
- Príprava obhajoby na súdny proces

[3 – Moje práva počas súdneho procesu](#)

[4 – Moje práva po skončení súdneho procesu](#)

[5 – Menej závažné trestné činy](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 22/06/2018

1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [de](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Nezávislé právne poradenstvo je veľmi dôležité, pokiaľ sa nejakým spôsobom zúčastňujete na trestnoprávnom konaní. Táto informačná stránka vám poradí, kedy a za akých okolností máte nárok na zastúpenie advokátom. Z tejto všeobecnej informačnej stránky sa takisto dozviete, ako nájsť advokáta, a akým spôsobom budú hradené náklady na advokáta v prípade, že si ich úhradu nemôžete dovoliť.

Hľadanie advokáta

V Rakúsku vás na súdoch môžu obhajovať len advokáti (s niekoľkými výnimkami). Rakúska spolková advokátska komora vedie elektronický register advokátov, ku ktorému máte prístup [tu](#).

Ak sa dozviete, že v Rakúsku sa proti vám vedie vyšetrovanie v trestnoprávnom konaní, mali by ste si nájsť advokáta a pohovárať sa s ním/s ňou o tejto veci. Ak je to možné, mali by ste to urobiť ešte pred prvým výsluchom.

Zatknuté osoby majú právo sa pred vypočúvaním skontaktovať s advokátom. Ak nemáte advokáta, môžete sa skontaktovať s [advokátmi v pracovnej pohotovosti](#). Polícia alebo orgány zodpovedné za vyšetrovanie sú povinné vám umožniť využiť túto službu.

Platba za advokátske služby

Ak si nájdete advokáta, ktorý vás bude obhajovať, zvyčajne budete musieť za jeho/jej služby platiť vy sám. Ak neexistuje žiadna dohoda o sadzbách, advokát vás môže požiadať o zaplatenie primeranej odmeny. Sadzby uvedené v [Všeobecných kritériách určenia sadzby](#) (AHK) je možné pokladať za základ výpočtu sadzby.

Ak by platba za vašu obhajobu ohrozovala vašu situáciu alebo situáciu vašej rodiny, berúc do úvahy váš príjem a majetok, a ak sa obhajca vyžaduje, bude vám musieť byť obhajca bezplatne pridelený. V takýchto prípadoch dostanete bezplatné kópie trestného prípadu. Môžete požiadať o pridelenie obhajcu právnej pomoci na základe tohto [formulára](#).

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 22/06/2018

2 - Moje práva počas vyšetrovania trestného činu a predtým, ako prípad pôjde na súd



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [de](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Účelom vyšetrovania trestného činu je zistiť skutočnosti tak, aby orgány zodpovedné za vyšetrovanie mohli rozhodnúť o tom, či vzniesť obvinenia alebo či prípad uzavrieť. Ak sa vznesú obvinenia, predbežné konania majú za cieľ prispieť k rýchlemu ukončeniu procesu.

Aké sú fázy vyšetrovania trestného činu?

- Účelom vyšetrovania trestného činu je zistiť, či došlo k spáchaniu trestného činu, a ak áno, kto tento čin spáchal.
- Po začatí vyšetrovaní voči osobe podozrivej z konkrétneho trestného činu sa táto osoba považuje za obvinenú.
- Súd je povinný v rámci vyšetrovania podniknúť určité kroky. Musí rekonštruovať trestný čin a začať s tým, čo sa nazýva sporné konanie. Verejný prokurátor a obžalovaný spolu s jeho/jej obhajcom sú na týchto konaniach prítomní a majú právo klásť otázky osobe v rámci výsluchu. Orgány zodpovedné za vyšetrovanie môžu tiež súd požiadať o to, aby prijal ďalšie dôkazy, ak to vo verejnom záujme považujú za potrebné.
- Orgány zodpovedné za vyšetrovanie a/alebo oddelenie vyšetrovania trestnej činnosti môžu v rámci vyšetrovania podniknúť z vlastnej iniciatívy viac krokov, aj bez súhlasu súdu. Medzi tieto kroky patria predovšetkým vyšetrenia a výsluchy, ako aj určenie totožnosti osôb, hľadanie atď.
- Na uvalenie a predĺženie vyšetrovacej väzby je potrebné získať súdny príkaz. To isté platí pre použitie donucovacích opatrení v súvislosti so základnými právami (napr. prehliadka miest, ktoré sú chránené právami majiteľa domu, prístup k bankovým účtom, odpočúvanie telefónu alebo analyzovanie dát z telefónu).
- Orgány zodpovedné za vyšetrovanie sú povinné prerušiť vyšetrovanie, ak nedošlo k spáchaniu žiadneho trestného činu alebo ak zistené skutočnosti nepostačujú na vznesenie obžaloby voči obvinenému. Vo všetkých ostatných prípadoch, keď boli skutočnosti dostatočne zistené, sú orgány zodpovedné za vyšetrovanie povinné podať žalobu na príslušnom súde.

- Orgány zodpovedné za vyšetrovanie môžu upustiť od ďalšieho stíhania ([☞ diverzia](#)) v prípadoch, ktoré nie je možné prerušiť, ale v rámci ktorých sa trest nezdá byť potrebný, pretože obžalovaný (vo väčšine prípadov) zaplatí pokutu. Diverziu nie je možné aplikovať, ak mal trestný čin za následok smrť osoby alebo ak patrí do jurisdikcie súdu s prísediacimi sudcami alebo súdu s porotou, inými slovami v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje odňatie slobody na viac ako päť rokov (podľa predpisov).

Moje práva počas vyšetrovania

Vaše práva sa rôznia v závislosti od rôznych krokov a fáz vyšetrovania:

- [Vyšetrovanie a získavanie dôkazov \(1\)](#)
- [Zatknutie a vyšetrovacia väzba \(2\)](#)
- [Obvinenia z trestných činov \(3\)](#)
- [Príprava obhajoby na súdny proces \(4\)](#)

V každom prípade máte bez ohľadu na konkrétnu fázu konania nasledujúce práva:

- Čím skôr musíte byť informovaný o skutočnosti, že sa proti vám vedie vyšetrovanie, o trestnom čine, z ktorého ste podozrivý, a o vašich hlavných procesných právach.
- V rámci každej fázy konania máte právo na obhajcu podľa vášho výberu alebo máte právo požiadať o právnu pomoc obhajcu (pozri [☞ Informačnú stránku 1](#)). Ak sú skutočnosti alebo právne otázky komplikované, môžete požiadať o to, aby vám bola právna pomoc obhajcu poskytnutá na celé konanie. Toto sa bude s najväčšou pravdepodobnosťou vzťahovať na trestnoprávne konania proti cudzincom, ktorí nepoznajú rakúsky právny systém. Vo všetkých prípadoch, ktoré si vyžadujú takzvanú [☞ povinnú obhajobu](#), vám bude v každom prípade pridelený obhajca, ak si ho nevyberiete sám. Ak vás nebude zastupovať obhajca, budete musieť hradiť náklady spojené s prideleným obhajcom.

Najdôležitejšími fázami, počas ktorých musíte mať obhajcu, sú: celé obdobie vyšetrovacej väzby, počas konania o inštitucionalizácii duševne abnormálnych páchatel'ov, počas konania pred súdom s prísediacimi sudcami alebo pred súdom s porotou alebo počas procesu pred samosúdom, ak sa na trestný čin vzťahuje trest odňatia slobody na viac ako tri roky.

- Prečítať si svoj spis;
- Pripomenkovať tvrdenia vznesené proti vám alebo zostať ticho;
- Požiadať o získanie dôkazov;
- Odvolať sa proti opatreniam, ktoré podnikli orgány zodpovedné za vyšetrovanie alebo oddelenie vyšetrovania trestnej činnosti, a aj proti rozhodnutiam súdu;
- Dostať prekladateľa/tlmočníka.

Vyšetrovanie a získavanie dôkazov (1)

Kto vykonáva vyšetrovanie?

Orgány zodpovedné za vyšetrovanie, ktoré riadia oddelenie vyšetrovania trestnej činnosti, zodpovedajú za vedenie vyšetrovania. Oddelenie vyšetrovania trestnej činnosti začne vyšetrovanie z vlastnej iniciatívy, ak tretia osoba podá na polícii správu alebo na základe príkazu verejného prokurátora.

Aké informácie dostanem?

Orgány zodpovedné za vyšetrovanie alebo oddelenie vyšetrovania trestnej činnosti sú povinné vás v každom prípade informovať o tom, že ste predmetom vyšetrovania, a o dôvodoch, prečo ste predmetom vyšetrovania. Okrem toho vám musia oznámiť, že ako obvinená osoba nie ste povinný poskytnúť vyhlásenie a že ak takéto vyhlásenie poskytnete, môže byť použité ako dôkaz proti vám.

Ak ste spáchali trestný čin, z ktorého ste obžalovaný, a ak sa priznáte (ak uznáte vinu), bude to dôležitá poľahčujúca okolnosť v čase, keď súd bude rozhodovať o vašom treste. Uznanie viny však nebude mať vplyv na pokračovanie procesu.

Čo ak neovládam nemčinu?

Ak nedokázate primerane komunikovať v nemčine, máte právo požiadať o tlmočníka, ktorý vám bude bezplatne pridelený počas výsluchu. Nemusíte a nemali by ste odpovedať na žiadne otázky, ak nie je prítomný tlmočník. Tlmočník pretlmočí otázky, ktoré vám budú kladené, do jazyka, ktorému rozumiete. Tlmočník tiež pretlmočí vaše odpovede späť do nemčiny.

Tlmočník musí v každom prípade pretlmočiť informácie a pokyny týkajúce sa právnych okolností, ktoré musíte podľa zákona dostať. Ak si to budete želať, tlmočník vám pomôže aj pri komunikácii s vaším prideleným obhajcom (to neplatí pre obhajcu, ktorého ste si vybrali).

Ak budete informovaný o príkaze, ktorý vystavili orgány zodpovedné za vyšetrovanie, alebo o rozhodnutí súdu, môžete požiadať o pomoc s prekladom týchto dokumentov. Ak si budete chcieť prezrieť svoj spis, prekladateľ vám pomôže len vtedy, ak nebudete mať obhajcu a ak sa nedá od vás očakávať, že si sám zabezpečíte preklad príslušných častí vášho spisu.

Môžem kontaktovať advokáta?

Nepotrebuje advokáta, s výnimkou prípadov, keď vás musí zastupovať obhajca. Bez ohľadu na to, či ste alebo nie ste zadržaný, máte však právo kedykoľvek kontaktovať advokáta, ak si to želáte. Tlmočník musí byť k dispozícii aj počas komunikácie s vaším prideleným obhajcom.

Ak budete vzatý do väzby a ak viete meno advokáta, ktorého si želáte na vaše obhajovanie, môžete ho/ju kontaktovať priamo alebo prostredníctvom polície. Ak nepoznáte žiadneho obhajcu, môžete využiť pohotovostnú službu advokátskej komory ([Informačná stránka 1](#)).

Vezmú mi odtlačky prstov alebo vzorky DNA?

Polícia má právo prehliadnúť vaše oblečenie a všetky predmety vo vašom vlastníctve. Akékoľvek ďalšie fyzické prehliadky je možné vykonať so súhlasom súdu a s následným príkazom verejného prokurátora.

Polícia vám môže vziať odtlačky prstov, ak je to potrebné na zistenie vašej totožnosti. Oddelenie vyšetrovania trestných činov môže vziať ster slín na účely analýzy DNA. Vykonanie samotnej analýzy DNA si vyžaduje súhlas súdu.

Môžu prehliadnúť môj dom, moju kanceláriu, moje auto atď.?

K prehliadke miest a predmetov môže dôjsť vtedy, ak sa dá predpokladať, že sa tam nachádzajú podozrivé osoby alebo že je tam možné zabezpečiť dôkazy. Na vykonanie prehliadky miest, ktoré sú chránené právami majiteľa domu, je potrebný súhlas súdu. Polícia môže vykonať prehliadku iných miest a predmetov na základe príkazu verejného prokurátora.

Budú mi poskytnuté informácie o dôkazoch proti mne?

Ako obvinená osoba máte právo prezrieť si váš spis. Takýmto spôsobom sa dozviete o dôkazoch proti vám. Vo výnimočných prípadoch nebudú niektoré časti spisu sprístupnené. Máte právo kedykoľvek predložiť svoje vlastné dôkazy.

Aké opravné prostriedky mám k dispozícii počas vyšetrovania?

Počas vyšetrovania sa môžete brániť proti akémukoľvek opatreniu, ktoré podnikne oddelenie vyšetrovania trestnej činnosti alebo orgány zodpovedné za vyšetrovanie, a to podaním námietky (neplatí žiaden konečný termín), ak ste toho názoru, že boli porušené vaše práva.

Súd rozhodne o vašej námietke, pokiaľ orgány zodpovedné za vyšetrovanie nepotvrdia váš názor. Voči rozhodnutiu súdu je možné podať odvolanie na vyšší regionálny súd. Námietka musí byť podaná orgánom zodpovedným za vyšetrovanie.

Máte právo sa voči rozhodnutiam súdu odvolať na vyšší regionálny súd, predovšetkým proti tým, ktoré preukazujú účinok na základné práva.

Odvolania je možné podať do 14 dní, a to ako na orgány zodpovedné za vyšetrovanie, tak aj na súd prvého stupňa.

Musím byť prítomný počas vyšetrovania?

Neexistuje pre vás žiadna povinnosť, aby ste sa počas celého vyšetrovania zdržiavali v Rakúsku. Váš obhajca môže tiež dozerieť na to, aby boli vyše práva počas vyšetrovania dodržané (ak chcete, aby tak urobil).

Ste povinný vycestovať do Rakúska na výsluch. Nedá sa zabezpečiť videoprenos vyšetrovania; ani to nie je technicky realizovateľné.

Zatknutie a vyšetrovacía väzba (vrátane európskeho zatykača) (2)

Prečo môžem byť vzatý do väzby?

Do vyšetrovacej väzby môžete byť vzatý len vtedy, ak proti vám existuje silné podozrenie zo spáchania trestného činu a ak existuje dôvod na zadržanie (riziko úteku, riziko zničenia dôkazov alebo riziko spáchania trestného činu). Na to, aby ste boli zatknutý (oddelením vyšetrovania trestnej činnosti) (pokiaľ ste neboli prichytený pri čine alebo pokiaľ nehrozí bezprostredné nebezpečenstvo), je potrebný súhlas súdu.

Vyšetrovaciu väzbu musí nariadiť súd a musí sa vykonať vo väznici. Oddelenie vyšetrovania trestnej činnosti vás môže zadržať najviac na 48 hodín predtým, ako vás bez zbytočného odkladu prevezie na súd.

Zákon nehovorí o tom, či a ako môžete svoju rodinu alebo priateľov informovať o tom, že ste boli zadržaný. V každej väznici je sociálna služba, ktorá vám s týmito záležitosťami pomôže.

Aké informácie mi musia byť poskytnuté, ak mám byť vzatý do vyšetrovacej väzby?

Rozhodnutie o vašej vyšetrovacej väzbe vám musí byť prečítané a ak je to potrebné, tak aj s pomocou tlmočníka. Musí vám byť odovzdaná písomná kópia tohto rozhodnutia. V rozhodnutí musí byť uvedený charakter trestného činu, z ktorého ste opodstatnene podozrivý. Musí obsahovať aj všetky skutočnosti, ktoré podľa názoru súdu odôvodňujú vaše zadržanie.

Obhajca vás musí zastupovať počas celého obdobia vašej vyšetrovacej väzby. Ak si nevyberiete obhajcu sám, bude vám pridelený.

Rozhodnutie súdu o uvalení vyšetrovacej väzby sa prijme počas ústneho pojednávania.

Proti rozhodnutiu o uvalení alebo neskoršom predĺžení vyšetrovacej väzby sa môžete do troch dní odvolať na vyšší regionálny súd.

Ako dlho môžem zostať vo vyšetrovacej väzbe?

Všetky rozhodnutia o vyšetrovacej väzbe sa vzťahujú na obmedzené časové obdobie. Rozhodnutie súdu o uvalení vyšetrovacej väzby je účinné štyri dni. Rozhodnutie o predĺžení vyšetrovacej väzby po prvýkrát je účinné jeden mesiac. Akékoľvek následné rozhodnutie o predĺžení vašej vyšetrovacej väzby je účinné dva mesiace.

Vyšetrovaciu väzbu by celkovo nemala trvať dlhšie ako šesť mesiacov, ale môže byť predĺžená z dôvodu závažnosti trestného činu. Viac informácií nájdete [tu](#).

Môžem počas vyšetrovacej väzby prijímať návštevy? Bude mi poskytnuté lekárske ošetrovanie?

Každá osoba zadržaná v rámci vyšetrovacej väzby má právo prijímať návštevy dvakrát za týždeň. Váš advokát vás môže kedykoľvek počas vášho zadržania navštíviť, bez ohľadu na rozhodnutie o návštevách.

V každej väznici sú dostupné zdravotnícke služby. Zákon hovorí o tom, že ak si to budete želať, môže vám byť poskytnuté lekárske ošetrovanie.

Môžem ako občan inej krajiny kontaktovať svoje veľvyslanectvo?

Máte právo kontaktovať vaše veľvyslanectvo a jeho adresu nájdete [tu](#). Ak si to budete želať, polícia a orgány zodpovedné za vyšetrovanie sú povinné kontaktovať vášho diplomatického zástupcu.

Čo sa stane, ak budem vzatý do väzby na základe [európskeho zatykača](#)?

Ak jeden členský štát vydá európsky zatykač, môžete byť zatknutý v inom členskom štáte a vydaný do krajiny, ktorá zatykač vydala. Rakúsky zákon vyžaduje, aby ste vo väzbe zostali až do vydania. Súd v tomto zmysle vydá príkaz. Máte právo na obhajcu a v prípade potreby na danom pojednávaní aj na tlmočníka.

Obvinenia z trestných činov (3)

Po ukončení vyšetrovania môžu orgány zodpovedné za vyšetrovanie dospieť k záveru, že usvedčenie je pravdepodobné. V takomto prípade budú na príslušnom súde proti vám vznesené obvinenia.

Obvinenia musia byť vznesené v podobe odôvodneného návrhu žaloby na súde prísediacich sudcov alebo na súde s porotou, ak sa na trestný čin, z ktorého ste obžalovaný, vzťahuje trest odňatia slobody na viac ako päť rokov. Pokiaľ ide o trestné činy, na ktoré sa vzťahujú kratšie tresty, sú orgány zodpovedné za vyšetrovanie povinné len vzniesť obvinenia v písomnej forme bez udania dôvodov pred samosudcom na regionálnom súde alebo pred okresným súdom.

Ako sa môžem brániť proti obvineniam?

Do štrnástich dní od podania návrhu žaloby môžete proti nemu predložiť námietku. Vyšší regionálny súd rozhodne o vašej námietke (Viac informácií o dôvodoch na predloženie námietky nájdete [tu](#)). Svoju námietku môžete predložiť v písomnej alebo ústnej podobe.

Ak je vyšší regionálny súd toho názoru, že vaša námietka je odôvodnená, môže odročiť trestnoprávne konanie alebo môže nariadiť orgánom zodpovedným za vyšetrovanie, aby pokračovali vo vyšetrovaní.

Ak bude vaša námietka zamietnutá alebo ak nepredložíte námietku, obvinenia proti vám nadobúdajú účinnosť a súd, ktorý sa veci ujal, je povinný pripraviť proces.

Námietku nemôžete podať v prípade, že je žaloba proti vám podaná v podobe obžaloby z trestného činu. Zákon však vyžaduje, aby súd, ktorý sa veci ujal, vyhodnotil platnosť obvinení. Ak súd rozhodne o tom, že obvinenia nie sú odôvodnené z dôvodov uvedených v zákone, môže rozhodnúť o prerušení trestnoprávneho konania.

Príprava obhajoby na súdny proces (4)

Čo sa stane pred procesom?

Potom ako boli proti vám vznesené obvinenia, už viac nie je možné obmedziť prístup k spisom. Najneskôr v tomto momente máte prístup ku kompletnému spisu, ktorý má aj súd. Súd sa pripravuje na proces.

Ak budete chcieť, môžete požiadať o dôkazy, aby ste sa na proces mohli pripraviť. Predovšetkým môžete požiadať o vypočutie svedkov. Vo vašej žiadosti o predloženie dôkazov musíte uviesť skutočnosti, ktoré chcete dokázať prostredníctvom predmetných dôkazov. Tiež môžete byť požiadaný o to, aby ste uviedli dôvod, prečo si myslíte, že dôkazy, ktoré požadujete, sú primerané.

Ako by som mal spolupracovať so svojím obhajcom?

Ak bude vydaný návrh žaloby, musíte byť počas procesu zastúpený obhajcom. V takomto prípade vám bude pridelený obhajca, ak si nevyberiete svojho obhajcu sám.

Pokiaľ ide o procesy pred samosudcom alebo o procesy na okresných súdoch, ktoré sa zaoberajú obvineniami z trestných činov, nie je povinnosťou vybrať si obhajcu. Obhajca, ktorého ste si sami zvolili, vás však môže kedykoľvek zastupovať alebo ak ide o zložitý prípad, môžete požiadať o pridelenie obhajcu. Obyčajne ide o prípad, v rámci ktorého vystupujú zahraniční žalovaní, ktorí nepoznajú rakúsky právny systém.

Vášho obhajcu by ste mali informovať o všetkých dôkazoch, ktoré máte k dispozícii a ktoré by vás zbavili obvinení. Váš obhajca následne riadnym spôsobom predloží potrebné žiadosti o dôkazy.

Čo sa stane, keď som bol už predtým v inom členskom štáte usvedčený alebo zbavený obžaloby z trestného činu, z ktorého som teraz obžalovaný?

Ak súd v jednom členskom štáte vyniesol konečné rozhodnutie týkajúce sa rovnakých obvinení, nemôžu byť tieto obvinenia vznesené proti vám druhýkrát v inom členskom štáte.

Mali by ste čím skôr predložiť potrebné žiadosti týkajúce sa tejto skutočnosti (počas vyšetrovania). Naopak, ak ste usvedčený alebo zbavený obžaloby z trestného činu v Rakúsku, nemôžete byť znovu súdený za ten istý trestný čin v inom členskom štáte.

Súvisiace odkazy

[Vyšetrovacia väzba](#)

[Zákon o odškodnení v trestnom práve](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 22/06/2018



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [de](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

de sa bude konať proces?

Proces sa uskutoční na súde, na ktorom orgány zodpovedné za vyšetrovanie predložili konečné obvinenia. Zvyčajne ide o súd s miestnou jurisdikciou, v rámci ktorej bol spáchaný trestný čin. Procesy sú okrem niekoľkých výnimiek verejné.

V závislosti od charakteru sankcie rozhodnutie vynesie samosudca, súd s prísediacimi sudcami alebo súd s porotou. Na súdoch s prísediacimi sudcami a na súdoch s porotou sa zúčastňujú aj laické osoby.

Je možné obžalobu počas procesu zmeniť?

Ak ste počas procesu obžalovaný z ďalšieho trestného činu, orgány zodpovedné za vyšetrovanie môžu rozšíriť obžalobu voči vám a proces bude možné predĺžiť tak, aby doň boli zahrnuté nové obvinenia, pokiaľ sa na ne nevzťahuje prísnejší trest ako na pôvodné obvinenia.

Súd je vo svojom rozhodnutí viazaný len skutočnosťami, ktoré sú uvedené v návrhu žaloby, a nie právnym hodnotením, ktoré predkladajú orgány zodpovedné za vyšetrovanie. Súd môže posúdiť trestný čin, z ktorého ste obžalovaný, inak, ako ho posudzujú orgány zodpovedné za vyšetrovanie v návrhu žaloby.

Aké sú moje práva počas súdneho procesu?

Tak ako počas celého trvania trestnoprávneho konania máte aj počas procesu právo mlčať. Nemusíte pripomienkovať obvinenia, ktoré boli proti vám vznesené.

Ak počas procesu priznáte obvinenia, bude to počas stanovovania trestu brané ako poľahčujúca okolnosť. Uznanie viny však nezmení pokračovanie procesu. Nebudete potrestaný, ak nebudete hovoriť pravdu.

Súdy s prísediacimi sudcami a súdy s porotou nevedú konania vo vašej neprítomnosti. Okrem toho vás počas takýchto konaní vždy musí zastupovať obhajca. Proces nie je možné viesť prostredníctvom videokonferencie.

Ak neovládate nemčinu dostatočne, je potrebné počas procesu zabezpečiť tlmočníka. Tlmočník pretlmočí hlavné udalosti počas procesu do jazyka, ktorému rozumiete.

Počas procesu máte tiež právo predložiť žiadosti, najmä žiadosti o dôkazy.

V rámci procesu pred súdom s prísediacimi sudcami alebo pred súdom s porotou je potrebné, aby vás zastupoval obhajca, ale pokiaľ ide o ostatné konania, nie ste povinný mať obhajcu.

Obhajcu, ktorého ste si vybrali, môžete kedykoľvek vymeniť. Nesmie sa tým však neopodstatnene predĺžiť konanie.

Aké sú moje práva vo vzťahu k dôkazom proti mne?

Len dôkazy vykonané priamo počas procesu predstavujú základ pre rozhodnutie súdu. Máte právo pripomienkovať každú jednotlivú položku vykonaného dôkazu.

Svedkovia musia byť vypočutí osobne. Ich výpoveď nie je možné prečítať, pokiaľ s tým nesúhlasí žaloba a obhajoba. Máte právo klásť otázky spoluobžalovaným a svedkom alebo máte právo požiadať svojho obhajcu, aby tak urobil.

Exploračné dôkazy sa nepripúšťajú. To je dôkaz, ktorého výsledok vopred nepoznáte. Ak požadujete vykonanie dôkazov, musíte vysvetliť výsledky, ktoré dané dôkazy prinesú, alebo nezvratnú skutočnosť, ktorú dokážu.

Tiež môžete predložiť dôkazy priamo počas procesu, napríklad dôkazy, ktoré získali súkromní detektívi. Je na súde, aby posúdil dôkazy.

Budú sa počas procesu poskytovať informácie o mojom registri trestov?

V [trestnom poriadku](#) sa uvádza, že informácie o trestnom registri je možné získať dokonca aj zo zahraničia. Informácie o vašom registri trestov sa prečítajú počas procesu.

Ak ste usvedčený a ak ste už predtým boli podobne usvedčený, znamená to, že vám bude vymeraný prísnejší trest.

Čo sa stane ku koncu procesu?

Po vykonaní všetkých dôkazov a potom ako žaloba a obhajoba predniesli svoje záverečné pripomienky, súd prijme rozhodnutie. Týmto sa konanie pred súdom prvého stupňa končí.

Po splnení potrebných náležitostí môže súd rozhodnúť o nariadení typu [diverzia](#). Vo všetkých ostatných prípadoch súd rozhoduje o tom, či vás považuje za vinného vo veci obžaloby, ktorá bola proti vám vznesená, alebo či vás zbaví žaloby.

V prípade usvedčenia musí súd tiež rozhodnúť o treste. Trestom môže byť pokuta alebo odňatie slobody. Výkon trestu je možné odložiť na [podmienečnú probačnú lehotu](#).

Akú úlohu zohráva obeť počas procesu?

Obeť trestného činu má právo byť na procese prítomná a tiež ju môže zastupovať advokát. Obeť má počas procesu právo klásť otázky obžalovanému, svedkom a súdnym znalcom a tiež môže byť vypočutá v súvislosti so svojimi tvrdeniami.

Rovnako ako pri žalovanom má aj obeť počas procesu právo na tlmočníka, ak dostatočne neovláda nemecký jazyk.

Ak bola obeť počas procesu z dôvodu trestného činu vystavená značnému stresu, môže jej byť pridelená socio-psychologická a právna [súdna pomoc](#), ak je to potrebné na ochranu jej procesných práv.

Obete, ktoré požadujú náhradu škody, ktorú utrpeli trestným činom, alebo náhradu za porušenie svojich práv, sa nazývajú [súkromná strana prípadu](#). Ak sa obeť zúčastňuje na konaní ako súkromná strana, tiež majú právo na vyžiadanie dôkazov.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 22/06/2018

4 – Moje práva po skončení súdneho procesu



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [de](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

ôžem sa odvolať?

Žalovaný sa môže odvolať na vyšší súd voči rozhodnutiu alebo usvedčeniu akéhokoľvek súdu. V prípade rozsudkov, ktoré vyniesli okresné sudy a jednotliví sudcovia regionálnych súdov, je možné podať plné odvolanie. Jeho účelom je napadnúť výrok o vine a aj výrok o treste. Počas týchto konaní môžete tiež požadovať nové dôkazy alebo aj vy sám môžete predložiť nové dôkazy.

V prípade rozsudku prísediacich sudcov alebo súdov s porotou sa môžete odvolať voči trestu, ale nie voči výroku o vine. Tieto rozsudky je možné napadnúť len žiadosťou o zrušenie, v rámci ktorej sa môžete dovolávať proceduralných chýb, z dôvodu rozhodnutia a pochybenia z právneho hľadiska.

Môžete napadnúť sudcovo vyhodnotenie dôkazov. Nie je možné zaznamenať žiadne nové dôkazy.

Svoj zámer odvolať sa voči rozhodnutiu musíte oznámiť buď okamžite pri oznámení rozhodnutia, alebo maximálne do troch dní. Súd následne vydá písomné rozhodnutie a doručí ho buď vám, alebo vášmu obhajcovi. Váš obhajca musí podať odvolanie do štyroch týždňov.

Žaloba má také isté právo sa odvolať.

Aký je postup v rámci odvolacieho konania?

Druhá strana konania (žalovaný alebo žalobca) má právo reagovať na odvolanie. Súd následne postúpi spis odvolaciemu súdu. Najvyšší súd vždy rozhoduje o dôvodoch neplatnosti.

Rozhodnutie sa oznámi po ústnom vypočutí odvolania. Najvyšší súd môže tiež rozhodnúť o žiadostiach o zrušenie bez ústneho vypočutia.

Ak najvyšší súd uzná žiadosť o zrušenie, zvyčajne odloží rozhodnutie, ktoré bolo napadnuté, a vec je potrebné zaslať späť na súd prvého stupňa. Pokiaľ ide o odvolania sa proti výroku o vine, môže odvolací súd najprv zvážiť všetky dôkazy, ktoré pokladá za potrebné, a následne vo veci rozhodnúť.

Na základe oznámenia a podania odvolania alebo žiadosti o zrušenie sa rozhodnutie, ktoré bolo napadnuté, odkladá a nemožno ho uplatniť. Ak sa však nachádzate vo vyšetrovacej väzbe, vašim odvolaním sa táto väzba nezruší.

Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu už nie je možné podať ďalšie odvolanie.

Čo sa bude diať po odvolacom konaní?

Ak bolo vášmu odvolaniu vyhovené (čiastočne alebo v plnej miere), môže nasledovať druhý proces na súde prvého stupňa. Odvolací súd tiež môže oznámiť svoje vlastné rozhodnutie na základe vašich argumentov.

Ak bude odvolanie zamietnuté alebo ak rozhodnutie odvolacieho súdu potvrdí usvedčenie, musí sa rozsudok vykonať hneď, ako sa stal konečným a uplatniteľným.

Pokiaľ vám nebude vymeraný podmienený trest, budete upovedomený o tom, že buď zaplatíte pokutu, alebo si začnete odpykávať trest odňatia slobody.

Ak budete účinne zbavený obvinení vznesených proti vám a ak ste boli počas konania vo väzbe, máte právo na odškodnenie za čas, ktorý ste strávili vo väzbe, v súlade s [Zákom o odškodnení v rámci trestného práva](#).

Môžem si odpykať trest v mojom členskom štáte pôvodu?

Je to možné, ak si to želáte alebo ak s tým súhlasíte. Platné predpisy nájdete v [Dohovore o odovzdávaní odsúdených osôb](#) (predovšetkým v článku 3).

Zaznamenaná sa moje usvedčenie do registra trestov?

Federálne policajné riaditeľstvo vo Viedni vedie [trestný register](#) pre celé Rakúsko. Predovšetkým obsahuje nasledujúce informácie:

- všetky konečné usvedčenia rakúskych trestných súdov;
- všetky konečné usvedčenia zahraničných súdov vzťahujúce sa na rakúskych občanov a na také osoby, ktoré majú v Rakúsku bydlisko alebo pobyt; a aj
- všetky rozhodnutia vnútroštátnych a zahraničných trestných súdov, ktoré sa týkajú týchto usvedčení.

Proti zápisom v trestnom registri nie je možné podať žiadne odvolanie. V závislosti od závažnosti trestného činu sa zápisy v trestnom registri vymažú po [určitej lehote](#).

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 22/06/2018

5 – Menej závažné trestné činy

ko sa riešia menej závažné dopravné priestupky?

V Rakúsku sa súdy nezaoberajú menej závažnými dopravnými priestupkami. Toto je úloha správnych orgánov. Súdy sa zaoberajú len dopravnými priestupkami, ktoré majú za následok fyzické zranenie (ublíženie na zdraví z nedbanlivosti).

Za dopravné priestupky sa platia pokuty v podobe [príkazov na zaplataenie fixnej pokuty](#), [príkazov na zaplataenie hromadnej pokuty](#) alebo [príkazov na zaplataenie pokuty](#).

[Príkaz na zaplataenie fixnej pokuty](#) uvaluje pokutu do výšky 36,00 eur za priestupok (napr. nesprávne parkovanie). Ak pokutu nezaplatíte, budete oznámený správne mu orgánu. Počas následného konania je možné uvaliť vyššiu pokutu.

[Príkaz na zaplataenie hromadnej pokuty](#) sa nevydáva za konkrétnu osobu, ale sa zasiela osobe (napr. vlastníkovi vozidla), o ktorej si úrady myslia, že ju poznajú, alebo osobe, ktorá dokáže ľahko identifikovať páchateľa.

Na základe príkazu na zaplataenie hromadnej pokuty je možné uvaliť pokutu do výšky 220,00 eur (napr. menšie prekročenie rýchlosti, prekročenie rýchlosti o 10 – 20 km/h). Ak pokuta nie je zaplataená do štyroch týždňov, príkaz na zaplataenie hromadnej pokuty stráca platnosť a voči vodičovi vozidla sa začína riadne administratívne konanie.

Ak poverený úradník ohlásí priestupok (napr. závažnejší ako menšie prekročenie rýchlosti) a/alebo ak priestupok zaznamená automatický dohľad (napr. sekčná kontrola), potom môže orgán vystaviť pokutu do výšky 365,00 eur na základe [príkazu na zaplataenie pokuty](#). Voči príkazu na zaplataenie pokuty môžete do dvoch týždňov podať písomnú alebo ústnu námietku.

Svoju [námietku](#) musíte zaslať [orgánu](#), ktorý vydáva príkazy na zaplataenie pokuty.

1. júla 2005 vstúpil do platnosti systém registrácie dopravných priestupkov (opatrenia voči vysoko rizikovým vodičom). Obsahuje 13 druhov vysoko rizikových [registrovaných priestupkov](#).

Zákaz viesť motorové vozidlo v Rakúsku sa uvaluje na zahraničných vodičov, u ktorých sa zaznamenal tretí [registrovaný priestupok](#).

1. marca 2008 vstúpil do platnosti [Zákon o uplatnení správnych sankcií v celej EÚ](#), na základe ktorého je možné uplatniť pokuty za dopravné priestupky v celej EÚ.

Ako sa riešia iné menej závažné dopravné priestupky?

Priestupky sú vo všeobecnosti sankcionované v súlade so [Zákomom o správnych priestupkoch](#). Možné typy sankcií: [pokuta](#) (najčastejší typ) a [trest odňatia slobody](#) (za určitých okolností). [Príslušný orgán](#) je orgán s miestnou a hmotnou zodpovednosťou (prípady podľa správneho práva).

Ak chcete nájsť všeobecné informácie o možnej právnej ochrane pred rozhodnutím správneho orgánu, kliknite [tu](#).

Zaznamenajú sa tieto priestupky do môjho trestného registra?

V Rakúsku sa sankcie uvalené podľa správneho práva nezaznamenávajú do [trestného registra](#).

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 22/06/2018

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Slovensko

Tieto informačné stránky Vám poskytnú informácie o postupe orgánov činných v trestnom konaní, ak ste podozrivý alebo obvinený zo spáchania trestného činu. Pre informácie o menej závažných protiprávnych konaniach, ako sú dopravné priestupky, ktoré sa obvyčajne vyriešia pevne stanovenou sankciou akou je pokuta, prejdite na [informačnú stránku 5](#).

Ak ste obeťou trestného činu, úplné informácie o Vašich právach nájdete [tu](#).

Zhmutie trestného konania

Nasledujúci text je stručný prehľad o jednotlivých štádiách trestného konania na území Slovenskej republiky:

Predsúdne konanie, ktoré sa člení na:

- postup pred začatím trestného stíhania,
- prípravné konanie (vyšetrovanie).

Súdne konanie, ktoré sa člení na:

- preskúmanie a predbežné pojednanie obžaloby,

- hlavné pojednávanie,
- odvolacie konanie (odvolanie na súde vyššieho stupňa, dovolanie na Najvyššom súde SR, obnova konania),
- vykonávacie konanie, štádium výkonu trestov a ochranných opatrení.

Kliknite na nižšie uvedené odkazy pre viac informácií

[1 – Ako získať právnu pomoc](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu](#)

- začatie vyšetrovania a vznesenie obvinenia,
- výsluch obvineného,
- zadržanie, zatknutie (vrátane Európskeho zatýkacieho rozkazu),
- vzatie do väzby a prepustenie,
- priebeh vyšetrovania,
- skončenie vyšetrovania.

[3 – Moje práva počas súdneho konania](#)

[4 – Moje práva po rozhodnutí súdu](#)

[5 – Dopravné priestupky](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 18/03/2019

1 – Ako získať právnu pomoc

Ak sa určitým spôsobom podieľate na trestnom konaní, je veľmi dôležité získať právnu pomoc. Z týchto informačných stránok sa dozviete, kedy a za akých okolností ste oprávnený byť právne zastúpený. Rovnako vám tieto stránky objasnia povinnosti vášho právnik. Zároveň táto informačná stránka obsahuje informácie o tom, ako nájsť právnik a ako sa pokryjú jeho náklady, ak si ich nemôžete dovoliť.

Čo je právo na obhajobu?

Ústava SR, [Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd](#), ako aj [Trestný poriadok](#) garantujú každému, proti komu sa vedie trestné konanie právo na obhajobu, to znamená právo obhajovať sa sám alebo prostredníctvom obhajcu.

Obhajcom môže byť len advokát zapísaný v zozname advokátov [Slovenskej advokátskej komory](#). Je to vždy osoba, ktorá má právnické vzdelanie.

Váš obhajca je vám povinný poskytnúť odbornú právnu pomoc. Je oprávnený podávať za vás návrhy, žiadosti, odvolania, zaobstarat' a predkladať dôkazy alebo nazerať do spisu. Je oprávnený osobne sa zúčastniť vyšetrovania a pojednávania, kedy sa s ním môžete radiť. Ak ste vo väzbe, môžete s obhajcom hovoriť osamote.

Ako nájsť právnik

Ak bolo proti vám vznesené obvinenie, máte právo zvoliť si obhajcu tak, že ho písomne splnomocníte. Ak nevíete, akú obobu máte splnomocniť, Slovenská advokátska komora vedie [zoznam advokátov](#) na svojej webovej stránke.

Každý má právo na poskytnutie právnych služieb, o ktoré môže požiadať ktoréhokoľvek advokáta. Ak sa vám nedarilo splnomocniť žiadneho obhajcu, ktorý vás bude obhajovať, môžete požiadať Slovenskú advokátsku komoru o pomoc. Komora vám ponúkne vhodného advokáta, ktorý vám musí poskytnúť právne poradenstvo. Kontakt na Slovenskú advokátsku komoru nájdete [tu](#).

Čo je to povinná obhajoba?

V niektorých zákonom stanovených prípadoch musíte byť povinne zastúpený obhajcom. Trestný poriadok ukladá povinnosť mať obhajcu, napr. ak:

- ste vo väzbe,
- ste vo výkone trestu odňatia slobody, alebo na pozorovaní v zdravotníckom ústave,
- ste pozbavený spôsobilosti na právne úkony alebo vaša spôsobilosť na právne úkony je obmedzená,
- máte menej ako 18 rokov,
- ste stíhaný za obzvlášť závažný zločin a pod.

Ak nie ste v týchto prípadoch zastúpený obhajcom, určí sa vám lehota, aby ste si ho zvolili. Ak si ho nezvolíte, bude vám ustanovený súdom. Ak máte takto ustanoveného obhajcu a vy splnomocníte iného obhajcu, súd ustanoveného obhajcu zruší.

Ak ste vo väzbe, máte právo kontaktovať obhajcu prostredníctvom telefónu alebo poštou.

Platba za právnik

Obhajca vás v trestnom konaní zastupuje za odmenu. Zároveň má právo na náhradu hotových výdavkov, napr. na cestovanie, telefonovanie, fotokópie zo spisu a pod.

S obhajcom si môžete výšku odmeny dohodnúť. Ak sa nedohodnete, patrí advokátovi tzv. tarifná odmena podľa vyhlášky Ministerstva spravodlivosti SR [o odmenách a náhradách advokátov](#).

Ak preukázate, že nemáte dostatok peňažných prostriedkov na zaplatenie odmeny obhajcu, máte právo na bezplatnú obhajobu. Môžete žiadať, aby vám súd ustanovil obhajcu, ktorého odmenu uhradí štát.

Ak vám bol obhajca ustanovený súdom a nebolo vám priznané právo na bezplatnú obhajobu, odmenu obhajcovi uhradí štát. Ak však budete v trestnom konaní uznaný za vinného zo spáchania trestného činu, vyplatenú odmenu bude od vás štát vymáhať.

Súvisiace odkazy

[Európsky dohovor \(v anglickom jazyku\)](#)

[Zákon o advokácii \(v anglickom jazyku\)](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 18/03/2019

2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu

vyšetrovanie a jeho účel

Vyšetrovanie (tzv. „predsúdne“ alebo „prípravné konanie“) je úsek trestného konania od začatia trestného stíhania do podania obžaloby na súd alebo vydania iného rozhodnutia, ktoré vedú policajti. Rozlišujeme „vyšetrovanie“ a „skrátene vyšetrovanie“.

Ak polícia alebo prokuratúra získa informácie o spáchaní trestného činu je povinná začať vyšetrovanie. Úlohou týchto orgánov je zhromaždiť a zabezpečiť dôkazy, na základe ktorých posúdia, či konkrétna osoba spáchala trestný čin alebo nie a či podozrenie zo spáchania trestného činu je preukázané tak, aby prokurátor mohol podať obžalobu na súd.

Kedy a kto vykonáva vyšetrovanie?

Skrátene vyšetrovanie sa vykonáva o prečinoch, to znamená o všetkých trestných činoch spáchaných z nebanlivosti a úmyselných trestných činoch, za ktoré možno uložiť trest odňatia slobody najviac 5 rokov.

Skrátené vyšetrovanie vykonáva poverený príslušník policajného zboru, môže ho vykonávať aj vyšetrovateľ policajného zboru a v určitých prípadoch napr. príslušník vojenskej polície, železničnej polície a pod.

Vyšetrovanie sa vykonáva o

- zločinoch, to znamená o úmyselných trestných činoch, za ktoré možno uložiť trest odňatia slobody viac ako 5 rokov,
- obzvlášť závažných zločinoch, to znamená o zločinoch, za ktoré možno uložiť trest odňatia slobody viac ako 10 rokov.

Vyšetrovanie vykonáva vyšetrovateľ policajného zboru, pričom takéto vyšetrovanie je možné vykonať aj v prípade prečinov, ak ste vo väzbe, vo väzení a pod., alebo ak to nariadi prokurátor.

Dodržiavanie zákonov pri vyšetrovaní kontroluje prokurátor.

Ďalšie informácie nájdete na tejto internetovej adrese:

- [Začatie vyšetrovania a vznesenie obvinenia \(1\)](#)
- [Výsluch obvineného \(2\)](#)
- [Zadržanie, zatknutie \(vrátane Európskeho zatýkacieho rozkazu\) \(3\)](#)
- [Vzatie do väzby a prepustenie \(4\)](#)
- [Priebeh vyšetrovania \(5\)](#)
- [Skončenie vyšetrovania \(6\)](#)

Začatie vyšetrovania a vznesenie obvinenia (1)

Ako sa začína vyšetrovanie?

Ak policajť zistí skutočnosti, že bol spáchaný trestný čin, vydá rozhodnutie – uznesenie o začatí trestného stíhania.

Kedy mám práva obvineného?

Ak má policajť – na základe vyšetrovania – podozrenie, že ste spáchali trestný čin, vznesie proti vám po začatí trestného stíhania obvinenie, čo vám musí ihneď oznámiť. Obvinenie musí obsahovať:

- opis trestného činu,
- miesto a čas jeho spáchania,
- dôkazy, ktoré preukazujú, že ste trestný čin spáchali vy,
- a poučenie, že môžete proti tomuto rozhodnutiu podať sťažnosť.

Môže sa obvinenie zmeniť počas vyšetrovania?

Ak sa počas vyšetrovania zistí, že ste okrem trestného činu, pre ktorý bolo proti vám vznesené obvinenie, spáchali ďalší skutok, vznesie proti vám policajť nové obvinenie. Proti tomuto rozhodnutiu môžete podať sťažnosť. O tomto skutku sa vykoná nové vyšetrovanie.

Na druhej strane, ak počas vyšetrovania vyjde najavo, že skutok (určité vaše konanie), pre ktorý bolo proti vám vznesené obvinenie je potrebné kvalifikovať ako iný trestný čin, policajť vás o zmene písomne upovedomí. Proti takému postupu nemôžete podať sťažnosť.

Prokurátor môže podať obžalobu na súd len pre skutok, ktorý bol opísaný v uznesení o vznesení obvinenia. Môže však rozhodnúť, že skutok bude posudzovať ako iný trestný čin ako bol uvedený v obvinení. O takejto zmene musíte byť vyrozumení pred podaním obžaloby na súd, pričom máte právo navrhnúť doplnenie vyšetrovania.

Môžu ma opätovne súdiť za ten istý skutok, ak som bol odsúdený v inom členskom štáte?

Ak ste boli za určitý skutok slovenskými orgánmi v minulosti právoplatne odsúdený alebo oslobodený, resp. trestné stíhanie bolo voči vám skončené iným konečným rozhodnutím, nesmiete byť opätovne trestne stíhaný za ten istý skutok. To neplatí, ak bolo takéto právoplatné, konečné rozhodnutie zrušené napr. obnovením konania.

Ak ste boli stíhaný za priestupok v rámci správneho konania, môžete byť za ten istý skutok trestne stíhaný.

Táto zásada platí len pre trestné konanie vedené pred orgánmi jedného štátu. Ak ste boli odsúdený v inom členskom štáte za spáchanie určitého trestného činu, nesmiete byť za ten istý skutok slovenskými orgánmi opätovne trestne stíhaný.

Aké mám práva ako obvinený?

Vaše práva sú uvedené na jednotlivých informačných stránkach. Policajt, prokurátor a súd sú povinní vás vždy o vašich právach poučiť a musia vám umožniť tieto práva uplatniť. Zároveň musia rešpektovať vašu osobnosť a základné práva a slobody.

Môžem podať proti rozhodnutiu o vznesení obvinenia sťažnosť?

Áno, sťažnosť sa podáva v lehote 3 dní od oznámenia a to policajtovi, ktorý obvinenie vzniesol.

Kedy si môžem zvoliť obhajcu?

Po vznesení obvinenia si môžete [vybrať obhajcu](#). Ak si v prípade povinnej obhajoby obhajcu ne zvolíte, bude vám ustanovený súdom. Právo zvoliť si obhajcu máte aj vtedy, ak voči vám ešte nebolo vznesené obvinenie, ale polícia vás chce vypočuť ako podozrivého zo spáchania trestného činu, alebo ak ste boli napr. zadržaný pri páchaní trestného činu.

K výpovedi vás nikto nesmie nútiť. Odmietnutie výpovede nemožno použiť ako dôkaz proti vám. Orgány zohľadnia všetky vaše vyjadrenia, a to vo váš prospech alebo proti vám.

Výsluch obvineného (2)

Musím sa dostaviť pred vyšetrovateľa?

Ak ste boli riadne a včas predvolaný na výsluch (alebo iný úkon), musíte sa pred vyšetrovateľa dostaviť alebo sa ospravedliť. Inak vám môže vyšetrovateľ uložiť pokutu do výšky 1 650 EUR alebo vás môže predviesť polícia. Týmto spôsobom môže policajt postupovať len vtedy, ak vás na to v predvolaní upozornil.

Pri ostatných vyšetrovacích úkonoch nemusíte byť prítomný.

Musím vypovedať?

Vypovedať je vaše právo, nie povinnosť. Môžete odmietnuť vypovedať, alebo sa vyjadriť len k tým skutočnostiam, ktoré uznáte za vhodné, alebo vypovedať len v prítomnosti vášho obhajcu. S obhajcom sa môžete radiť, ale nie o tom, ako odpovedať na už položené otázky.

K výpovedi vás nikto nesmie nútiť. Odmietnutie výpovede nemožno použiť ako dôkaz proti vám. Orgány zohľadnia všetky vaše vyjadrenia, a to vo váš prospech alebo proti vám.

Aké mám práva počas výsluchu?

Vyšetrovateľ vás musí poučiť o vašich právach, oboznámiť o skutku, ktorý sa vám kladie za vinu s jeho zákonným pomenovaním, ktoré je uvedené v Trestnom zákone. Musí vám poskytnúť primeraný čas na prípravu obhajoby.

Máte právo vyjadriť sa ku všetkým skutočnostiam, ktoré sa vám kladú za vinu a k dôkazom o nich. Môžete opísať všetky okolnosti prípadu a navrhnúť dôkazy. Potom vám môže vyšetrovateľ, prípadne obhajca kľásť doplňujúce otázky, ktoré nesmú navádzať na určitú odpoveď. Počas výsluchu máte právo nazerať do vašich poznámok.

O výpovedi sa vyhotoví zápisnica, ktorú máte právo si prečítať (ak neviete čítať, musí vám byť prečítaná) a žiadať jej doplnenie, resp. opravu, ak nie je v súlade s vašou výpoveďou. Ak vám policajt nevyhovie, nemusíte zápisnicu podpísať.

Môžem klamať?

Na rozdiel od svedkov, vy klamať môžete, ale nesmiete krivo obviňovať inú osobu, inak sa dopustíte trestného činu.

Priznanie sa a jeho následky.

Nikto vás nesmie nútiť priznať sa k spáchaniu skutku, ktorý sa vám kladie za vinu. Priznanie je poľahčujúcou okolnosťou. Priznať sa môžete k celému obvineniu alebo len k jeho časti.

Musím sa podrobiť prehliadke tela, poskytnúť vzorku DNA, odtlačky prstov a pod.?

Ak je potrebné zistiť, či sú na vašom tele stopy (napr. stopy krvi) alebo následky trestného činu (napr. pomliaždeniny), musíte sa podrobiť prehliadke tela, ktorú vykonáva lekár alebo osoba toho istého pohlavia. Treba rozlišovať od osobnej prehliadky. Ak je to

potrebné na získanie dôkazu, možno vám odobrať krv alebo iný biologický materiál (napr. sliny, vlasy atď.) alebo daktyloskopické odtlačky, ak tým nie je ohrozené vaše zdravie. Nikto vás nesmie fyzicky nútiť podrobiť sa týmto úkonom, no ak odmietnete, môže vám byť uložená pokuta do výšky 1 650 EUR.

Môžete odmietnuť poskytnúť hlasovú vzorku na identifikáciu vášho hlasu, resp. napísať niekoľko slov, aby sa zistila pravosť rukopisu.

Ak nie je možné zistiť vašu totožnosť (napr. nemáte občiansky preukaz), musíte strpieť úkony na jej zistenie, napr. snímanie odtlačkov prstov, vyhotovenie fotografií a pod.

Mám právo na tlmočníka?

Ak nerozumiete slovenskému jazyku, máte právo používať pred orgánmi váš materinský jazyk a právo na bezplatnú pomoc tlmočníka, ktorého zaobstará polícia, prípadne súd. Taktiež máte právo, aby ste boli o všetkých skutočnostiach, ktoré sa vám kladú za vinu, oboznámený vo vašom jazyku. Máte právo na preklad písomností, ktoré sa nachádzajú vo vyšetrovacom spise, ak je to nevyhnutné na zaručenie spravodlivého procesu.

Zadržanie, zatknutie (vrátane Európskeho zatýkacieho rozkazu) (3)

Čo je to zadržanie?

Zadržanie je krátkodobé obmedzenie osobnej slobody podozrivej alebo obvinenej osoby, ktorého účelom je preskúmať, či sú splnené podmienky na vzatie tejto osoby do väzby.

Kto a kedy ma môže zadržať?

Policajt alebo prokurátor vás môže zadržať, aj keď proti vám nebolo vznesené obvinenie, ale ste podozrivý zo spáchania trestného činu a existuje niektorý z dôvodov väzby, napr. ak ste boli pristihnutý pri trestnom čine alebo na úteku.

Ak ste boli pristihnutý pri trestnom čine a je potrebné zistiť vašu totožnosť, zabrániť vám v úteku a pod., môže vás zadržať ktokoľvek (teda nielen prokurátor a policajt). Takáto osoba vás musí ihneď odovzdať polícii.

Ak bolo proti vám už vznesené obvinenie, osobnú slobodu vám môže obmedziť policajt alebo prokurátor len vtedy, ak existujú dôvody väzby a nie je možné vopred získať rozhodnutie o väzbe. Napr. ak ste boli zastihnutý na úteku, alebo z vašej výpovede policajt zistí niektorý z dôvodov väzby a pod.

Aké mám práva ako zadržaná osoba?

Policajt, ktorý vás zadržal, resp. ktorému ste boli inou osobou odovzdaný, je povinný vás oboznámiť o dôvodoch zadržania a vypočuť vás, pričom máte tie isté práva ako pri výsluchu obvineného. Máte právo zvoliť si obhajcu, radiť sa s ním a žiadať, aby bol prítomný pri výsluchu.

Policajt následne rozhodne, či vás prepustí na slobodu. V opačnom prípade voči vám vznesie obvinenie (ak už nebolo vznesené) a opätovne vás vypočuje. Následne postúpi spis prokurátorovi, ktorý rozhodne, či vás prepustí na slobodu alebo podá návrh na súd na vaše vzatie do väzby.

Ako dlho môžem byť zadržaný?

Hneď ako bola obmedzená vaša osobná sloboda, má policajt, resp. prokurátor 48 hodín, aby vás odovzdal súdu s návrhom na vzatie do väzby alebo prepustil na slobodu. Súd následne rozhodne, či vás vezme do väzby alebo prepustí:

- do 48 hodín, ak ste obvinený pre prečin alebo zločin,
- do 72 hodín, ak ste obvinený pre obzvlášť závažný zločin,

inak vás musí prepustiť.

Čo je to zatknutie?

Účelom zatknutia je zistiť váš pobyt, zadržať vás, dodať súdu, a tým zabezpečiť vašu účasť na výsluchu alebo na inom úkone.

Kto a kedy je oprávnený ma zatknúť?

Príslušníci policajného zboru, železničnej polície a pod. sú oprávnení vypátrať váš pobyt a zatknúť vás, ak:

- bolo proti vám vznesené obvinenie,
- existuje niektorý z dôvodov väzby,

- nebolo možné vás predvolať, predviesť, zadržať,
- bol súdom vydaný príkaz na zatknutie na návrh prokurátora.

Ako dlho môžem byť zatknutý?

Polícia vás musí v lehote 24 hodín dodať súdu, ktorý vydal príkaz na zatknutie. Súdom potom rozhodne, či vás vezme do väzby alebo prepustí:

- do 48 hodín, ak ste obvinený pre prečin, alebo zločin,
- do 72 hodín, ak ste obvinený pre obzvlášť závažný zločin,

inak vás musí prepustiť.

Čo je to Európsky zatýkací rozkaz?

Keď bol v inom členskom štáte vydaný [Európsky zatýkací rozkaz](#), môžete byť na Slovensku zatknutý a po vypočutí sudcom vydaný do krajiny, ktorá rozkaz vydala. Máte právo na obhajcu a tlmočníka, ak ho potrebujete.

Vzatie do väzby a prepustenie (4)

Z akých dôvodov môžem byť vzatý do väzby?

Do väzby vás možno zobrať ak:

- bolo proti vám vznesené obvinenie,
- skutok, pre ktorý bolo začaté trestné stíhanie, bol spáchaný,
- ide o trestný čin,
- existuje podozrenie, že ste ho spáchali vy.

Z vášho konania, resp. iných skutočností vyplýva obava, že:

- ujdete, budete sa skrývať, alebo vám hrozí vysoký trest (úteková väzba),
- budete ovplyvňovať svedkov, znalcov, spolu obvinených a pod. (kolúzna väzba),
- budete pokračovať v trestnej činnosti (preventívna väzba).

Kto rozhoduje o väzbe?

O väzbe rozhoduje súd na návrh prokurátora. Proti rozhodnutiu môžete podať sťažnosť na súd, ktorý o väzbe rozhodol v lehote 3 dní od oznámenia. O sťažnosti rozhoduje nadriadený súd.

Ako dlho môžem byť vo väzbe?

Väzba môže trvať len nevyhnutný čas. Celková dĺžka väzby počas vyšetrovania a v konaní pred súdom nesmie prekročiť:

- 12 mesiacov, ak ste stíhaný pre prečin, z toho vyšetrovacía väzba nesmie prekročiť 7 mesiacov a väzba v konaní pred súdom 5 mesiacov,
- 36 mesiacov, ak ste stíhaný pre zločin, z toho vyšetrovacía väzba nesmie prekročiť 19 mesiacov a väzba v konaní pred súdom 17 mesiacov,
- 48 mesiacov, ak ste stíhaný pre obzvlášť závažný zločin, z toho vyšetrovacía väzba nesmie prekročiť 25 mesiacov a väzba v konaní pred súdom 23 mesiacov,
- 60 mesiacov, ak ste stíhaný pre obzvlášť závažný zločin, za ktorý zákon dovoľuje uložiť trest odňatia slobody 25 rokov alebo doživotie.

Lehoty začínajú plynúť hneď, ako bola obmedzená vaša osobná sloboda zatknutím alebo zadržaním.

Keď ste napríklad stíhaný za zločin, počas vyšetrovania môžete byť vo väzbe najviac 19 mesiacov. Počas týchto mesiacov musí prokurátor podať každých 7 mesiacov návrh na súd na predĺženie väzby alebo podať obžalobu na súd, inak vás musí prepustiť. Po uplynutí 19 mesiacov musíte byť prepustený na slobodu.

Keď prokurátor podá na súd obžalobu, začína plynúť väzba v konaní pred súdom, ktorá v tomto prípade nesmie prekročiť zostávajúcich 17 mesiacov.

Mám právo byť prepustený?

Ak zaniknú dôvody väzby (napr. boli vypočutí všetci svedkovia, ktorých už nemôžete ovplyvňovať) alebo uplynú lehoty celkového trvania väzby, musíte byť ihneď prepustený na slobodu.

Môžem žiadať o prepustenie z väzby?

Máte právo kedykoľvek žiadať súd (prípadne prokurátora) o prepustenie na slobodu. Ak počas vyšetrovania prokurátor žiadosti nevyhoví, musí ju okamžite predložiť súdu na rozhodnutie. Proti rozhodnutiu súdu môžete podať sťažnosť v lehote 3 dní od oznámenia.

Ak bola vaša žiadosť zamietnutá, o prepustenie môžete opätovne žiadať po 30 dňoch. O prepustenie môžete žiadať aj skôr, ak uvediete nové dôvody, prečo by ste mali byť prepustený.

Môžem navrhnúť súdu nahradiť väzbu?

Ak ide o útekovú alebo preventívnu väzbu, máte právo navrhnúť, aby vás súd nevzal do väzby, alebo aby vás z väzby prepustil, ak:

- cirkev, kolegovia v práci a pod. súdu zaručia, že dohliadnu na vaše ďalšie správanie,
- písomne sľúbite, že povediete riadny život, že sa nedopustíte trestnej činnosti a pod.,
- súd nariadi dohľad probačného a mediačného úradníka, ktorý bude kontrolovať, či vediete riadny život, nepáchate trestnú činnosť, plníte povinnosti a obmedzenia,
- zložíte peňažnú záruku (kauciu) súdu, ktorý ju prijme, s vaším súhlasom môže zložiť peňažnú záruku aj iná osoba, výšku a podmienky peňažnej záruky určuje súd; ak porušíte podmienky súdu, kaucia pripadne štátu.

Môžem opustiť krajinu?

Ak nie ste vo väzbe, nemusíte sa počas trestného konania zdržiavať na území Slovenskej republiky. Ak ste však napr. predvolaný na výsluch, ste povinný sa dostaviť pred vyšetrovateľa. Ak odchádzate do zahraničia je potrebné túto informáciu oznámiť policajtom s uvedením miesta, kde sa budete zdržiavať a prebrať zásielky.

Inak by to orgány mohli vyhodnotiť tak, že sa vyhýbate trestnému stíhaniu, čo je dôvodom vzatia do väzby (úteková väzba).

Ak vám súd nahradil väzbu, môže vám uložiť napr. zákaz vycestovania do zahraničia.

Kto bude informovaný o mojom vzatí do väzby?

O vašom vzatí do väzby súd vyrozumie vášho obhajcu, rodinného príslušníka alebo inú osobu, ktorú uvediete a ak ste cudzincom, aj konzulárny úrad štátu, ktorého ste občanom.

Môžem z väzby kontaktovať rodinu alebo priateľov?

Máte právo 2-krát mesačne telefonovať piatim osobám 20 minút so súhlasom úradníka, ktorý môže byť pri telefonovaní prítomný. V prítomnosti vášho obhajcu máte právo na súkromný hovor bez obmedzení.

Máte právo prijímať a posielat listy bez obmedzenia. Orgány môžu nahliadať do vašej korešpondencie, ktorú môžu zadržať, napr. ak by ste tým ovplyvňovali svedkov. Orgány nesmú nahliadať do listov adresovaných vášmu obhajcovi.

Môžem sa stretnúť s lekárom?

Máte právo na zdravotnú starostlivosť, nemáte však právo výberu konkrétneho lekára a zdravotníckeho zariadenia.

Priebeh vyšetrovania (5)

Môžem sa zúčastniť vyšetrovania?

Na vyšetrovacích úkonoch má právo zúčastniť sa váš obhajca. Ak nemáte obhajcu, vyšetrovateľ vám môže umožniť účasť na vyšetrovacích úkonoch a zároveň vám umožní klásť svedkom otázky.

Môžu ma vyhostiť späť do mojej krajiny?

Vyhostenie je trest, ktorý vám môže uložiť len súd rozsudkom, ak vás uzná za vinného zo spáchania trestného činu.

Aj policajný útvar vás môže vyhostiť administratívnym rozhodnutím, ale len z dôvodov vymenovaných v [zákone o pobyte cudzincov](#). Trestné stíhanie nie je dôvodom pre vaše vyhostenie. Ak vás však súd uzná za vinného z trestného činu, môže vás administratívne vyhostiť aj policajný útvar.

Ak ste občanom EÚ alebo občanom členskej krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru, môžete byť vyhostení len vtedy, ak ohrozujete bezpečnosť SR, verejný poriadok alebo verejné zdravie.

Proti rozhodnutiu policajného útvaru o vyhostení sa môžete odvolať v lehote 15 dní od oznámenia. Rozhodnutie nadriadeného orgánu je preskúmateľné súdom.

Môžu u mňa vykonať osobnú prehliadku?

Ak je podozrenie, že máte u seba vec, ktorá je dôležitá pre trestné konanie (napr. dôkaz), možno u vás vykonať osobnú prehliadku, ak túto vec po výzve dobrovoľne nevydáte. Prehliadku možno vykonať na príkaz súdu, počas vyšetrovania na príkaz prokurátora.

Ak ste boli zadržaný, zatknutý alebo vzatý do väzby, možno u vás (bez príkazu) vykonať osobnú prehliadku, či nemáte pri sebe zbraň alebo inú vec, ktorou by ste mohli ohroziť inú osobu.

Bez príkazu môže prehliadku vykonať policajt, ak ste napr. boli pristihnutý pri trestnom čine.

Možno u mňa vykonať domovú prehliadku?

Orgány môžu prehľadať vaše obydlie, napr. váš byt, dom, chatu, hotelovú izbu alebo iné priestory, ktoré neslúžia na bývanie (napr. obchodnú prevádzku), aby zistili, či sa v nich nenachádzajú napr. vecné, písomné dôkazy alebo sa v nich neskryva osoba podozrivá zo spáchania trestného činu.

Kto rozhoduje o prehliadke?

Domovú prehliadku možno vykonať len na príkaz súdu, prehliadku iných priestorov aj na príkaz prokurátora.

Policajt môže vstúpiť do obydlija aj bez príkazu, ak je to nevyhnutné na ochranu života alebo zdravia osôb alebo na ochranu štátu a pod., alebo ak sa tam nachádza osoba, na ktorú bol vydaný príkaz na zatknutie, osoba pristihnutá pri trestnom čine alebo ide o prenasledovanú osobu, ktorá sa ukrýva v týchto priestoroch.

Aké mám práva počas prehliadky?

Orgány vykonávajúce prehliadku sú povinné vám alebo inému užívateľovi obydlija (napr. nájomcovi) doručiť písomný príkaz súdu na prehliadku.

Prehliadku možno vykonať len vtedy, ak na základe predchádzajúcej výzvy dobrovoľne nevydáte vec alebo osobu, ktorá je hľadaná.

Máte právo (vy alebo iný člen domácnosti, zamestnanec prevádzky) byť prítomný pri prehliadke. Zároveň musí byť pri výkone prehliadky prítomná aj nezúčastnená osoba.

Odovzdané alebo zaistené veci sa opíšu v zápisnici o prehliadke. Polícia vám musí vydať kópiu zápisnice, prípadne písomne potvrdiť odovzdanie alebo zaistenie vecí.

Musím sa podrobiť prehliadke?

Áno, ak polícii prehliadku dobrovoľne ani po predchádzajúcej výzve neumožníte, je oprávnená prekonať váš odpor (použitím sily) alebo prekážku, ktorú ste vytvorili (napr. jej odstránením).

Môžem sa na postup prehliadky sťažovať?

Proti príkazu súdu alebo prokurátora na vykonanie prehliadky nemôžete podať sťažnosť.

Ak orgány pri prehliadke porušili zákon alebo vaše práva, môžete ich postup namietat' v konaní pred súdom a navrhnúť, aby súd na takto získané dôkazy neprihliadal.

Rovnako môžete žiadať preskúmať postup policajta, prípadne podať žalobu na náhradu škody.

Možno prehľadať moje vozidlo?

Policajt môže zastaviť vozidlo a prehľadať ho, ak prebieha pátranie po osobách, zbraniach, narkotikách a pod.

Mám právo na informácie o všetkých dôkazoch?

Váš obhajca – za istých okolností aj vy – má právo byť prítomný pri zabezpečovaní dôkazov.

Počas celého trestného konania máte právo nahliadať do spisu, robiť si poznámky a kópie. Súčasťou spisu sú všetky dôkazy, ktoré boli vyšetrením získané, napr. zápisnice o výsluchu svedkov a obvinených aj s identifikačnými údajmi, znalecké posudky, vecné a listinné dôkazy.

Nemáte právo na prístup k tým častiam spisu, ktoré obsahujú údaje o chránených, utajených svedkoch a agentoch.

Budú sa vyžadovať moje údaje z registra trestov?

Súd pri ukladaní trestu prihliada na vašu osobnosť, či ste doteraz viedli riadny život. Prihliada aj na informácie z registra trestov, najmä či ste boli v minulosti trestaný. Údaje z registra trestov si členské štáty môžu medzi sebou vymieňať.

Skočenie vyšetrovania (6)

Ak policajt považuje výsledky vyšetrovania za dostatočné na vydanie rozhodnutia, celý spis postúpi prokurátorovi s návrhom na:

- podanie obžaloby na súd,
- postúpenie veci, napr. na priestupkové konanie,
- zastavenie trestného stíhania, ak sa skutok nestal, nespáchali ste ho vy a pod.,
- podmienené zastavenie trestného stíhania,
- schválenie zmieru,
- konanie o dohode o vine a treste a pod.

Môžem si preštudovať spis?

Po skončení vyšetrovania máte vy a váš obhajca právo preštudovať celý spis a oboznámiť sa so všetkými dôkazmi. O tejto možnosti vás musí policajt vyrozumieť najmenej 3 dni vopred a musí vám poskytnúť primeraný čas na preštudovanie celého spisu.

Následne môžete podať návrh na doplnenie vyšetrovania, čomu nemusí policajt vyhovieť. Ak vyhovie, máte po doplnení opäť právo na preštudovanie spisu.

Kedy sa musí vyšetrovanie skončiť?

Máte právo, aby sa vaša trestná vec prerokovala v primeranej lehote.

Vyšetrovanie by malo skončiť do:

- 6 mesiacov pri obzvlášť závažnom zločine,
- 4 mesiacov pri zločine,
- 2 mesiacov pri prečine.

Čo ak nie sú lehoty dodržané?

Prokurátorovi môžete podať sťažnosť a žiadať o preskúmanie postupu policajta a o odstránenie prietahov vo vyšetrovaní. O výsledku preskúmania vás prokurátor musí oboznámiť.

Ak ste vo väzbe a vyšetrovanie neskončí v určitej lehote, musíte byť prepustený.

Musí môj prípad vždy prerokovať súd?

Súd rozhoduje len vtedy, ak prokurátor podá obžalobu alebo návrh na schválenie dohody o vine a treste. V niektorých prípadoch môže trestné stíhanie skončiť prokurátor vlastným rozhodnutím.

Kedy možno trestné stíhanie skončiť podmieneným zastavením alebo zmierom?

Prokurátor môže (namiesto podania obžaloby) podmienenčne zastaviť trestné stíhanie alebo schváliť zmier, ak:

- ste stíhaný za prečin a nespôsobili ste smrť alebo trestný čin korupcie alebo nie ste verejný činiteľ alebo zahraničný verejný činiteľ,
- sa priznáte, že ste skutok spáchali,

- nahradíte škodu, ktorú ste spôsobili,
- súhlasíte s týmto postupom a
- v prípade zmiernu zároveň zaplatíte sumu na všeobecno-prospešné účely a súhlasíte s tým aj poškodený.

Ak je schválený zmiern, trestné stíhanie je definitívne skončené. V prípade podmieneného zastavenia sa vám určí doba, počas ktorej sa musíte slušne správať a po jej uplynutí sa trestné stíhanie zastaví.

Aké podmienky musím splniť pre konanie o dohode o vine a treste?

Prokurátor môže (namiesto podania obžaloby) uzavrieť s vami dohodu o vine a treste (ďalej len dohoda), ak:

- súhlasíte s takým postupom,
- priznáte spáchanie trestného činu,
- súhlasíte s trestom za trestný čin (trest sa znižuje o 1/3).

Súhlas poškodeného sa na uzavretie dohody nevyžaduje.

Ak dohodu uzavriete, prokurátor ju predloží na súd s návrhom na schválenie. Ak ju súd schváli, rozhodnutie nahrádza rozsudok, proti ktorému sa nemôžete odvolať.

Súvisiace odkazy

[Ministerstvo vnútra](#)

[Prezídium policajného zboru](#)

[Úrad generálneho prokurátora](#)

[Zákon o probačných a mediačných úradníkoch](#)

[Zbor väzenskej a Justičnej stráže](#)

[Migračné informačné centrum](#)

[Migračný úrad MV SR](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 18/03/2019

3 – Moje práva počas súdneho konania

Ak dôkazy získané vyšetrovaním odôvodňujú, aby sa vaším prípadom zaoberal súd, podá prokurátor na súd obžalobu, pokiaľ nerozhodne inak.

Ktorý súd sa bude mojim prípadom zaoberať?

Hlavné pojednávanie vykonáva okresný súd. V zložitých prípadoch (napr. ak sú obžalovaní poslanci, členovia vlády, ak ide o korupciu, zločinecké a teroristické skupiny atď.), vykonáva pojednávanie [Špecializovaný trestný súd](#). Viac informácií nájdete [tu](#). Na Slovensku nerozhoduje porota, ale samosudca alebo senát 3 zložený z 3 sudcov podľa závažnosti trestného činu.

Čo je predbežné prerokovanie obžaloby?

Súd preskúma obžalobu v celom rozsahu, najmä zákonnosť postupu orgánov v prípravnom konaní, zákonnosť dôkazného materiálu, záujem uzavrieť s prokurátorom dohodu o vine a treste a pod. Môžete navrhnúť ďalšie dôkazy a ak ste vo väzbe žiadať o prepustenie. Súd vráti obžalobu prokurátorovi, ak zistí vážne pochybenia. V opačnom prípade nariadi termín hlavného pojednávania, prípadne trestné stíhanie zastaví, preruší, postúpi vec inému orgánu a pod.

Bude súdne konanie verejné?

Hlavné pojednávanie je verejné. Verejnosť môže byť vylúčená, ak by sa tým ohrozilo bankové, obchodné alebo telekomunikačné tajomstvo, verejný poriadok, totožnosť agenta a pod. Vás a vášho obhajcu nemožno z hlavného pojednávania vylúčiť. Sudca vás však môže vylúčiť z pojednávacej miestnosti, ak rušíte poriadok. Rozsudok sa vyhlasuje vždy verejne.

Môže sa obžaloba meniť počas súdneho konania?

Prokurátor nemôže meniť obžalobu po podaní na súd, môže ju len vziať späť. Súd rozhoduje len o skutku, ktorý je opísaný v obžalobe. Váš skutok však môže posúdiť ako iný trestný čin, ako ho posúdil prokurátor, o čom vás musí ešte pred skončením dokazovania upozorniť a dať vám lehotu aspoň 5 dní na prípravu obhajoby.

Aké sú následky priznania sa?

Po začatí pojednávania máte právo urobiť vyhlásenie, že ste vinný alebo nevinný. Ak priznáte vinu, súd vykonáva len dôkazy potrebné pre rozhodnutie o treste, resp. o náhrade škody.

Aké mám práva počas súdneho konania?

Máte právo (nie povinnosť) byť prítomný na hlavnom pojednávaní. Súd môže uskutočniť pojednávanie bez vás, ak s tým súhlasíte alebo sa odmietnete pojednávania zúčastniť, alebo z dôvodov uvedených v zákone, uvedené platí aj pre odvolacie konanie. Ďalej máte právo na tlmočníka, na obhajcu, právo vypovedať alebo nevypovedať, pričom môžete klamať. Ak ste cudzincom, nemáte právo vypovedať, resp. zúčastniť sa na pojednávaní prostredníctvom tzv. videokonferencie. Toto právo má len svedok, resp. obžalovaný, ak je obava z ohrozenia jeho života a zdravia.

Aké mám práva pri dokazovaní?

Vyšetrovacie orgány sú povinné obstarávať dôkazy a navrhovať ich súdu. Máte právo navrhovať dôkazy na svoju obhajobu, pričom môžete využiť služby súkromného detektíva. Ak vás súd oslobodí máte právo na náhradu nákladov s tým spojených. Súd prihliada len na dôkazy získané v súlade so zákonom.

Obžalovaných, svedkov, znalcov vypočúva na pojednávaní prokurátor. Váš obhajca alebo vy im môžete kladať otázky. Svedkov, ktorých ste navrhli vypočúva váš obhajca alebo vy. Máte právo namietat spôsob výsluchu, napr. neprípustnosť otázok a právo sa vyjadriť ku všetkým dôkazom, napr. svedkom, znaleckým posudkom, vecným a listinným dôkazom alebo zvukovým záznamom.

Mám právo záverečnej reči?

Po skončení dokazovania vám súd umožní predniesť záverečnú reč. Po záverečnej reči prokurátora môže prehovoriť napr. poškodený, váš obhajca a pod. Vy prednášate záverečnú reč vždy ako posledný. Môžete sa vyjadrovať napr. k obžalobe, vykonaným dôkazom, ku skutku, ktorý sa vám kladie za vinu, k poľahčujúcim okolnostiam, k trestu. Záverečnú reč môže súd prerušiť len vtedy, ak nesúvisí s vaším prípadom. Po skončení záverečných rečí máte právo na posledné slovo, počas ktorého vás nemožno prerušovať.

Ako môže súd rozhodnúť?

Súd rozhodne rozsudkom, či vás uznáva vinným alebo vás spod obžaloby oslobodí.

Súd vás oslobodí, ak:

- bolo zistené, že skutok sa nestal,
- nebolo dokázané, že ste skutok spáchali,
- vaše konanie nie je trestné,
- došlo k premlčaniu a pod.

Ak vás súd uzná za vinného zo spáchania trestného činu, súčasne rozhodne o treste alebo ochrannom opatrení, prípadne o povinnosti nahradiť škodu poškodenému.

Súd môže rozhodnúť inak, podobne ako prokurátor pri skončení vyšetrovania.

Aký trest mi môže uložiť?

- **Trest odňatia slobody – podľa závažnosti trestného činu – najviac na doživotie.** Trest smrti je vylúčený. Ak vám súd uloží trest neprevyšujúci 2, resp. 3 roky, môže vám uložiť podmienený odklad výkonu trestu odňatia slobody s probačným dohľadom alebo bez neho, pričom určí dobu od 1 do 5 rokov, počas ktorej musíte viesť riadny život. Ak nespĺnate súdom uložené povinnosti alebo obmedzenia, musíte nastúpiť do väzenia.
- **Trest domáceho väzenia za prečin až na 1 rok.** Musíte sa zdržiavať vo svojom bydlisku a viesť riadny život. Ak uložené podmienky súdu porušíte, musíte nastúpiť do väzenia.
- **Trest povinnej práce od 40 do 300 hodín za prečin a len s vaším predchádzajúcim súhlasom.** Prácu vykonávate vo svojom voľno čase bez nároku na odmenu.
- **Peňažný trest; trest prepadnutia majetku; trest prepadnutia vecí** za úmyselné trestné činy, ktorými ste získali majetkový prospech alebo prípadne spôsobili veľkú škodu. Peňažný trest možno uložiť od 160 EUR do 331 930 EUR. Prepadnutie majetku postihuje celý váš nelegálne získaný majetok. Prepadnutie vecí možno uložiť napr. ak ste vec použili na spáchanie trestného činu.
- **Trest zákazu činnosti od 1 do 10 rokov,** ktorým sa vám zakazuje vykonávať určité povolanie, zamestnanie, funkciu alebo inú činnosť (napr. viesť motorové vozidlo), pri ktorej ste spáchali trestný čin.
- **Trest zákazu pobytu** vám zakazuje zdržiavať sa na určenom mieste v lehote od 1 do 5 rokov.
- **Trest zákazu účasti na verejných podujatiach od 1 do 10 rokov,** ktorým sa vám zakazuje účasť na športových, kultúrnych alebo iných verejných podujatiach, pri ktorých ste spáchali trestný čin.
- **Trest straty čestných titulov a vyznamenaní,** ktorým strácate vyznamenania a iné čestné tituly udelené podľa osobitných predpisov, ak ste odsúdený za obzvlášť závažný zločin na trest odňatia slobody prevyšujúci 5 rokov.
- **Trest straty vojenskej a inej hodnosti,** ak ste odsúdený za úmyselný trestný čin na trest odňatia slobody najmenej na 2 roky bez podmieneného odkladu jeho výkonu a súčasne ste držiteľom vojenskej alebo inej hodnosti.
- **Trest vyhostenia** z územia Slovenskej republiky možno uložiť od 1 do 15 rokov, ak to vyžaduje bezpečnosť osôb, majetku alebo iný verejný záujem, len ak nie ste občanom SR, iného členského štátu EÚ, zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore alebo ak Vám nebol udelený azyl. Vyhostiť vás nemožno do štátu, kde je ohrozená vaša osobná sloboda alebo život kvôli rase, národnosti, náboženstvu, politickému presvedčeniu a pod. Viac informácií nájdete [tu](#).

Práva poškodeného počas súdneho konania?

Poškodený môže:

- žiadať, aby vám súd v rozsudku uložil povinnosť nahradiť mu škodu,
- navrhovať a predkladať dôkazy a nazerať do spisu,
- byť prítomný na pojednávaní vrátane odvolacieho konania,
- klásť obžalovaným, svedkom, znalcom otázky,
- vyjadrovať sa k dôkazom,
- predniesť záverečnú reč,
- odvolať sa a pod.

Budú zohľadnené informácie z môjho registra trestov?

Viac informácií nájdete [tu](#).

Súvisiace odkazy

[Zoznam slovenských súdov](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 18/03/2019

ôžem sa odvolať?

Proti rozsudku prvostupňového súdu sa môžete odvolať hneď po jeho vyhlásení na pojednávaní, inak v lehote 15 dní od jeho vyhlásenia. Ak ste neboli prítomný pri vyhlásení rozsudku, odvolanie treba podať v lehote 15 dní od doručenia písomného rozsudku na súde, ktorý rozsudok vydal. Odvolanie môžete oprieť o nové skutočnosti a dôkazy. Môžete uviesť, či napádate celý rozsudok alebo len jeho časť.

Ak súd prvého stupňa rozhodol inak ako rozsudkom, môžete podať sťažnosť proti takému rozhodnutiu v lehote 3 dní od oznámenia.

Aké sú následky odvolania?

Ak sa odvoláte, rozsudok nie je právoplatný a vykonateľný až do rozhodnutia odvolacieho súdu. Ak ste boli rozsudkom odsúdený, hľadá sa na vás ako na nevinného a ak vám bol uložený napr. nepodmienečný trest odňatia slobody, nemusíte nastúpiť do väzenia.

Súd prvého stupňa doručí odvolanie ostatným stranám, ktoré sa môžu písomne vyjadriť. Následne prvostupňový súd predloží spis odvolaciemu súdu (okresný súd krajskému súdu, [Špecializovaný trestný súd](#) Najvyššiemu súdu SR), ktorý preskúma zákonnosť a správnosť napadnutého rozsudku, resp. postup súdu prvého stupňa.

Dokedy musí odvolací súd rozhodnúť?

Neexistuje zákonná lehota na rozhodnutie odvolacieho súdu o odvolaní. Dĺžka závisí od skutkovej a právnej zložitosti vášho prípadu. Odvolací súd musí preštudovať celý spis a oboznámiť sa s dôvodmi odvolania. Máte však právo, aby bola vaša vec prerokovaná v primeranej lehote. Ak odvolací súd nekoná, môžete podať na tento súd sťažnosť pre nečinnosť, prípadne sťažnosť na Ústavný súd SR a napokon na Európsky súd pre ľudské práva v Štrasburgu.

Čo ak v čase odvolania budem vo väzbe?

Väzba nemá vplyv na odvolacie konanie. Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu o vašej väzbe nemôžete podať sťažnosť.

Ako prebieha odvolacie konanie?

Odvolací súd podá správu o stave vášho prípadu, prednesie napadnutý rozsudok, obsah odvolania, oboznámi o vykonaných dôkazoch a úkonoch súdu prvého stupňa a vyšetrovacích orgánov. Odvolací súd dokazovanie v zásade nevykonáva, okrem tých dôkazov, ktoré považuje za nevyhnutné pre vydanie rozhodnutia. Nemáte možnosť opätovne vypovedať, súd nevypočúva svedkov, nevykonáva listinné a vecné dôkazy a pod. Odvolací súd len preskúma správnosť postupu a rozhodnutia súdu prvého stupňa.

Mám právo záverečnej reči?

Máte právo predniesť konečný návrh, ktorým navrhujete, ako by mal odvolací súd rozhodnúť. Keďže nejde o záverečnú reč, nemali by ste sa opätovne vyjadrovať k dôkazom, k skutkom alebo ich právnomu posúdeniu a pod. V praxi však odvolacie súdy umožňujú obžalovanému vyjadriť sa aj k týmto okolnostiam, najmä ak ide o doplnenie odvolania o nové skutočnosti.

Ako rozhodne odvolací súd?

Odvolací súd odvolanie zamietne, ak ste ho podali po lehote, alebo ak považuje rozsudok súdu prvého stupňa za správny a zákonný. Takéto rozhodnutie je právoplatné a vykonateľné. Ak vám bol uložený napr. nepodmienečný trest odňatia slobody, musíte nastúpiť do väzenia.

Odvolací súd napadnutý rozsudok zruší, ak súd prvého stupňa porušil vaše právo na obhajobu alebo ak neúplne zistil, či ste spáchali skutok, ktorý sa vám kladie za vinu.

Ak napadnutým rozsudkom súd prvého stupňa porušil [Trestný zákon](#), uložil neprimerane prísny alebo mierny trest a pod, v takom prípade odvolací súd:

- vráti prípad súdu prvého stupňa, aby ho znovu prejednal a rozhodol. Súd prvého stupňa vykoná úkony a dôkazy, ktoré mu nariadi odvolací súd a následne vydá rozhodnutie. Toto rozhodnutie môžete opätovne napadnúť odvolaním.
- vlastným rozsudkom zmení rozsudok súdu prvého stupňa, pričom vás môže napr. oslobodiť spod obžaloby, uložiť trest v inej dĺžke a pod. Toto rozhodnutie je konečné. Ak ste boli súdom prvého stupňa spod obžaloby oslobodený, odvolací súd vás

môže uznať za vinného, ak podal odvolanie prokurátor. To znamená, ak sa proti rozsudku súdu prvého stupňa neodvolá aj prokurátor, odvolací súd vám nemôže sprísiť rozsudok.

Môžem sa proti rozhodnutiu odvolacieho súdu odvolať?

Proti konečnému rozhodnutiu odvolacieho súdu sa nemôžete odvolať.

Môžete podať dovolanie na Najvyššom súde alebo navrhnúť obnovu konania, ale konečné rozhodnutie je právoplatné a vykonateľné. Ak vám bol uložený napr. nepodmienečný trest odňatia slobody, musíte nastúpiť do väzenia.

Dovolanie môžete podať v lehote 3 rokov od doručenia písomného konečného rozhodnutia a to na súd, ktorý rozhodoval v prvom stupni. Dovolanie môžete podať len z dôvodov vymenovaných v [§ 247](#) zákone.

Môžete podať návrh na povolenie obnovy konania, ak po skončení procesu vyšli najavo nové dôkazy, ktoré počas procesu neboli známe a sú tak významné, že by mohlo dôjsť k zmene konečného rozhodnutia.

Mám právo na náhradu škody?

Ak ste boli spod obžaloby oslobodený alebo bolo trestné stíhanie zastavené, máte právo na náhradu škody, ktorá vám trestným konaním vznikla, najmä na náhradu skutočnej škody (napr. náklady na obhajcu), straty príjmu (napr. strata zamestnania), ale aj náhradu nemajetkovej ujmy (napr. za väzbu). Právo si uplatníte tak, že podáte na príslušný orgán návrh na predbežné prerokovanie vášho nároku. Ak vám orgán škodu nenahradí, môžete podať žalobu na súd. Naopak, ak ste boli uznaný za vinného, budete musieť sám nahradiť náklady trestného konania, najmä náklady na väzenie.

Ak som z iného členského štátu, môžu ma po procese poslať späť?

Viac informácií nájdete [tu](#).

Budú informácie o rozsudku zaevidované v registri trestov?

Ak ste boli spod obžaloby oslobodený, alebo bolo trestné stíhanie proti vám zastavené, nebudete mať v registri trestov žiadny záznam. Ak ste boli uznaný za vinného zo spáchania trestného činu, v registri trestov sa tieto informácie evidujú 100 rokov od vášho narodenia, pričom si ich môžu vyžiadať rôzne štátne orgány, napr. na účely ďalšieho trestného konania a zároveň ich môžu poskytnúť orgánom iných členských štátov.

Súvisiace odkazy

[Najvyšší súd SR \(v anglickom jazyku\)](#)

[Ústavný súd SR \(v anglickom jazyku\)](#)

[Európsky súd pre ľudské práva \(v anglickom jazyku\)](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 18/03/2019

5 – Dopravné priestupky

o je to priestupok?

Priestupok je zavinené konanie, ktoré:

- porušuje alebo ohrozuje záujem spoločnosti,
- je za priestupok výslovne označené v [§ 247 zákone o priestupkoch](#),
- nejde o iný správny delikt alebo o trestný čin.

Ide o menej závažné protiprávne konanie, ako je trestný čin a je prerokúvané v správnom konaní.

Svojím konaním sa môžete dopustiť napr. dopravných priestupkov, ak:

- vediete vozidlo bez vodičského oprávnenia,
- vediete vozidlo pod vplyvom alkoholu alebo drog,
- vediete vozidlo vyššou rýchlosťou ako povoľuje zákon,
- ujdete z miesta dopravnej nehody,
- spôsobíte dopravnú nehodu a pod.

Kto sa zaoberá priestupkami?

Priestupkové konanie vedú rôzne štátne alebo samosprávne orgány, najmä:

- [obvodné úrady](#),
- orgány policajného zboru, najmä ak ide o dopravné priestupky, spravidla ide o [okresný dopravný inšpektorát](#),
- [orgány železničnej polície](#),
- [obecné úrady](#),
- colné úrady a pod.

Aký je postup?

Správny orgán najskôr objasní spáchanie priestupku, následne začne priestupkové konanie, vytýči termín ústneho pojednávania, kde sa celá záležitosť prerokuje a vydá sa rozhodnutie o vine obvineného z priestupku alebo o zastavení priestupkového konania.

Ako môže správny orgán rozhodnúť?

Správny orgán priestupkové konanie zastaví, ak zistí, že sa priestupok nestal, alebo ste ho nespáchali vy a pod.

Správny orgán môže rozhodnúť, že ste vinný z priestupku, pričom môže upustiť od uloženia sankcie, alebo podľa závažnosti priestupku uloží niektorú z týchto sankcií:

- pokarhanie,
- pokutu do 33 EUR, za dopravné priestupky až do výšky 1 300 EUR,
- zákaz činnosti do 5 rokov (napr. viesť vozidlo),
- prepadnutie vecí, ak bola použitá na spáchanie priestupku a pod.

Môžem sa proti rozhodnutiu správneho orgánu odvolať?

Áno, odvolanie sa podáva v lehote 15 dní od oznámenia rozhodnutia na správny orgán, ktorý rozhodol. O odvolaní rozhoduje nadriadený orgán, ktorý preskúma správnosť a zákonnosť rozhodnutia podriadeného orgánu.

Ak považujete rozhodnutie nadriadeného orgánu za nesprávne, môžete podať žalobu na súd, ktorý preskúma zákonnosť rozhodnutí správnych orgánov.

Ak som z iného členského štátu EÚ, môžem byť postihnutý v priestupkovom konaní?

Za spáchanie priestupku nesie zodpovednosť každý, kto priestupok spáchal na území SR.

Ako sa riešia menšie dopravné priestupky?

Niektoré priestupky (najmä dopravné priestupky, napr. prekročenie povolenej rýchlosti, nesprávne parkovanie) sa riešia na mieste v blokovom konaní, uložením pokuty (maximálne do výšky 1.000 EUR), prípadne napomenutím. Týmto spôsobom správny orgán postupuje len vtedy, ak bol priestupok spoľahlivo zistený a vy ste ochotný pokutu zaplatiť. Proti tomuto rozhodnutiu sa nemôžete odvolať. Ak s týmto postupom nesúhlasíte, začne sa priestupkové konanie (pozri vyššie).

Ak však s týmto postupom súhlasíte, ale nemôžete pokutu zaplatiť na mieste (nemáte hotovosť), vydá vám správny orgán blok na pokutu nezaplatenú na mieste a poučí vás, ako pokutu zaplatiť (spravidla do 15 dní), rovnako vás poučí o následkoch nezaplatenia (ak nezaplatíte pokutu, odníme sa vám vodičské oprávnenie).

Sú priestupky evidované v registri trestov?

Dopravná polícia vedie evidenciu vodiča, v ktorej sa archivujú okrem osobných údajov vodiča aj informácie o priestupkoch a trestných činoch spáchaných porušením pravidiel cestnej premávky.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 18/03/2019

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Fínsko

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, ak je osoba podozrivá alebo obvinená z trestného činu, ktorý sa rieši súdnou cestou. Informácie o menej závažnom protiprávnom konaní, napr. o dopravných priestupkoch, ktoré sa obvyčajne riešia uložením pevne stanovenej pokuty, nájdete na [Informačnej stránke 5](#).

Ak ste sa stali obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Zhrnutie trestného konania

Zvyčajné fázy trestného konania sú:

- Trestné vyšetovanie
- Rozhodnutie o vznesení žaloby a iné rozhodnutia prokurátora
- Súdne konanie
- Výkon trestu

Podrobné informácie o fázach tohto procesu a o vašich právach nájdete na informačných stránkach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia len ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Dovoľujeme si upozorniť, že Európska komisia nezohráva v trestných konaniach v jednotlivých členských štátoch žiadnu úlohu, a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť. Na týchto informačných stránkach sa nachádzajú informácie o tom, ako a komu podať sťažnosť.

Kliknite na nasledujúce odkazy a vyhľadajte potrebné informácie

[1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo](#)

[2 – Moje práva počas vyšetovania trestného činu](#)

- Výsluch
- Zatknutie
- Prvé vypočutie na súde
- Pred hlavným pojednávaním
- Sťažnosti na policajné postupy
- Jazykové práva

[3 – Moje práva počas súdneho konania](#)

[4 – Moje práva po vynesení rozsudku](#)

[5 – Dopravné priestupky](#)

Súvisiace odkazy

[Trestné konanie na okresnom súde \(v švédčine\)](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 24/05/2018

1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo

Získanie nezávislého právneho poradenstva je veľmi dôležité, ak ste účastníkom trestného konania. Táto informačná stránka vám poradí, kedy a za akých okolností máte nárok na zastúpenie advokátom. Takisto sa dozviete, čo pre vás advokát urobí. Z tejto všeobecnej informačnej stránky sa takisto dozviete, ako nájsť advokáta, a akým spôsobom budú hrazené náklady na advokáta v prípade, že si ich úhradu nemôžete dovoliť.

Ako si nájsť advokáta

Ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, máte právo poradiť sa s advokátom. Polícia sa vás môže opýtať, či advokáta potrebujete, ale zo zákona ho nepotrebujete, pokiaľ ste neboli zadržaný, uväznený alebo zatknutý. Pri vypočúvaní máte zvyčajne právo na prítomnosť advokáta podľa svojho výberu. Polícia vám takisto môže prideliť advokáta v prípade, že nejakého potrebujete a nevíete, kde ho máte hľadať.

Vo Fínsku neexistuje monopol na obhajobu, takže advokátom môže byť ktokoľvek, kto má právnický titul (príslušný zákon sa v súčasnosti novelizuje). Ak chcete byť zastupovaný advokátom, ktorý sa špecializuje na trestné veci, môžete ho vyhľadať na internetovej stránke [fínskej advokátskej komory](#). Môžu vám pomôcť aj centrá právnej pomoci (kontaktné informácie na centrá právnej pomoci nájdete [tu](#) vo fínskom alebo švédskom jazyku).

Platba za advokátske služby

Pravidlom je, že služby advokáta si hradíte sami. Ak máte nízky príjem, môžete získať právnu pomoc. V takom prípade uhradí poplatky za advokáta štát, a to buď v plnej miere alebo čiastočne. Ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, pričom ste boli odsúdený na najnižší trest odňatia slobody v dĺžke štyri mesiace, môže vám byť na vašu žiadosť pridelený obhajca. Poplatky za služby obhajcu hradí štát. Poplatky za služby obhajcu však budete musieť štátu vrátiť v prípade, keď ste boli za trestný čin odsúdený, pokiaľ váš príjem nie je taký nízky, že dostávate právnu pomoc. Suma, ktorú budete musieť uhradiť, sa stanoví rovnakým spôsobom ako v prípade právnej pomoci.

Obhajcom môže byť verejný právny zástupca, advokát alebo iný právnik. Ak požiadate o konkrétneho advokáta, zvyčajne vám bude pridelený ako váš obhajca.

Súvisiace odkazy

[Hranica príjmov pre využívanie právnej pomoci \(v anglickom jazyku\)](#)

[Hranica príjmov pre využívanie právnej pomoci \(vo švédskom jazyku\)](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 24/05/2018

2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu a predtým, ako sa prípad dostane na súd

ký je účel vyšetrovania trestného činu?

Vyšetrovanie trestného činu sa začína vtedy, ak má polícia podozrenie, že bol spáchaný trestný čin. Polícia sa o podozrení môže dozvedieť od obete trestného činu. Polícia môže zistiť podozrenie z trestných činov aj inými spôsobmi a následne musí začať vyšetrovanie (napr. samotná polícia si môže všimnúť, že sa pácha trestný čin).

Aké sú fázy vyšetrovania trestného činu?

Vyšetrovanie trestného činu sa pokúša zistiť informácie o trestnom čine, ktorý bol spáchaný, identifikovať ľudí, ktorí sa na ňom podieľali a zhromaždiť dôkazy, ktoré sú potrebné pri zvažovaní obvinení a neskôr počas súdneho konania. Vyšetrovanie trestného činu vykonáva polícia, v niektorých prípadoch aj fínska pohraničná stráž, armáda alebo fínska colná správa. Všetky orgány, ktoré môžu vykonávať vyšetrovanie, sa budú v tomto informačnom dokumente označovať ako „polícia“.

Vypočúvanie

Polícia vás môže predvolať na policajnú stanicu za účelom vypočúvania. Polícia vám tiež môže zatelefonovať a vypočuť vás telefonicky. Účelom vypočúvania je zistiť, či existuje príčina na podozrenie zo spáchania trestného činu a či ste ho spáchali vy.

Zatknutie

Výzvu na vypočúvanie musíte uposlúchnuť. Ak tak neurobíte, polícia môže po vás prísť a predviesť vás na vypočúvanie. Okrem toho vás v takomto prípade polícia môže zatknúť.

Prvé vypočutie na súde

Ak polícia požiada o príkaz na vaše zadržanie, vypočutie sa musí uskutočniť do štyroch dní od vášho zadržania. Počas zadržania bude viesť vypočúvanie súd, ktorý rozhodne o tom, či je potrebné vás zadržať alebo či môžete byť prepustený na slobodu. Ak budete zadržaný, súd tiež rozhodne o konečnom termíne, dokedy je potrebné predložiť obvinenia.

Ak polícia nepožiada o príkaz na zadržanie, prvým vypočutím na súde môže byť vo vašom prípade aktuálne hlavné pojednávanie na súde.

Zváženie obvinení zo strany prokurátora pred hlavným pojednávaním

Pred prvým vypočutím polícia vyšetrí trestný čin a všetky získané materiály zhromaždí do spisu z vyšetrovania trestného činu. Vyšetrovací spis bude postúpený prokurátorovi. Prokurátor následne rozhodne o tom, či existujú pravdepodobné dôvody na podozrenie zo spáchania trestného činu a že ste ho spáchali vy.

Polícia je povinná informovať vás a vášho advokáta o vývoji vyšetrovania trestného činu a o dôkazoch, ktoré našla a ktoré sa týkajú dokázania vašej viny v rámci tohto trestného činu. Dôkazy, ktoré budú svedčiť proti vašej vine, môžete zhromažďovať aj vy sám alebo s pomocou vášho advokáta a môžete požiadať, aby boli zahrnuté do materiálov, ktoré sa týkajú vyšetrovania trestného činu.

Pred samotným hlavným pojednávaním môže prebehnúť niekoľko samostatných vypočúvaní. Tiež môže prebehnúť niekoľko vypočutí počas zadržania.

Moje práva počas vyšetrovania

Kliknite na odkazy uvedené nižšie pre viac informácií o vašich právach počas jednotlivých fáz vyšetrovania.

- [Vypočúvanie \(1\)](#)
- [Zatknutie \(2\)](#)
- [Prvé vypočutie na súde \(3\)](#)
- [Pred hlavným pojednávaním \(4\)](#)
- [Sťažnosti na konanie polície \(5\)](#)
- [Jazykové práva \(6\)](#)

Vypočúvanie (1)

Prečo ma chce polícia vypočuť?

Ak má polícia podozrenie, že viete niečo o údajnom trestnom čine, môže vás vypočuť. Účelom vypočúvania je zistiť informácie o údajnom trestnom čine a osobe, ktorá ho spáchala. Vypočúvaný môžete byť aj kvôli snahe polície zistiť, akú výhodu trestný čin poskytol, a to aj vtedy, ak z jeho spáchania nie ste podozrivý.

Bude ma niekto informovať o mojich právach?

Polícia vás musí čo najskôr informovať o vašom postavení v rámci vypočúvania (obete/podozrivý/svedok) a to najneskôr pred jeho začatím. Platí pravidlo, že ak ste obeť alebo podozrivý, máte počas vypočúvania právo na svojho advokáta. Ak ste vypočúvaný ako podozrivý, polícia vám tiež musí povedať, z čoho vás podozrieva.

Ak vás polícia zadržala pre podozrenie zo spáchania trestného činu alebo ak ste boli zatknutý alebo zadržaný, polícia vás musí ihneď oboznámiť s vašim právom na využitie služieb advokáta. Vo všeobecnosti nemusíte odpovedať na žiadne otázky, ak nie je prítomný váš advokát a vy ste oňho požiadali. Avšak, vždy musíte poskytnúť vaše presné osobné údaje osobe, ktorá vás vypočúva, a to aj vtedy, ak nie je prítomný váš advokát.

Polícia je počas vypočúvania povinná s vami zaobchádzať pokojne a racionálne. Polícia nemôže predložiť žiadne vedomé falošné vyhlásenia, sľuby alebo výmysly týkajúce sa zvláštnych výhod, nemôže unavovať, ohrozovať alebo nútiť vypočúvanú osobu a nemôže použiť žiadne iné nevhodné prostriedky alebo metódy s cieľom ovplyvniť vôľu, pamäť, úsudok alebo slobodu rozhodovania osoby tak, aby získala priznanie alebo aby ovplyvnila druh daného vyhlásenia.

Čo sa stane, keď neovládam miestny jazyk?

Ak nehovoríte fínsky alebo švédsky, polícia zabezpečí tlmočníka, ktorý vám bude počas vypočúvania pomáhať. Viac informácií o vašich jazykových právach nájdete na stránke [Jazykové práva \(6\)](#). Niektorí policajní úradníci môžu počas vypočúvania hovoriť anglicky. Za služby tlmočníka nemusíte platiť. Tlmočník musí prekladať otázky polície a vaše odpovede.

Na konci vypočúvania si spoločne s tlmočníkom prejdete tiež záznam z vypočúvania a ak polícia zaznamenala niečo nesprávne, môžete na to poukázať. Je veľmi dôležité, aby ste si s tlmočníkom prešli záznam veľmi pozorne, pretože jeho obsah môže byť počas súdneho procesu použitý proti vám.

Môžem mať advokáta?

Platí pravidlo, že počas vypočúvania máte právo na svojho advokáta bez ohľadu na to, či ste boli zatknutý alebo nie. Vo všeobecnosti nemusíte odpovedať na žiadne otázky, ak nie je prítomný váš advokát. Ak potrebujete tlmočníka, môžete o neho požiadať aj vtedy, keď hovoríte so svojím advokátom.

Ak poznáte konkrétneho advokáta, ktorého služby chcete využiť, môžete požiadať políciu, aby ho kontaktovala. Ak nepoznáte žiadneho advokáta, polícia vám ho môže nájsť. Polícia vám tiež môže predložiť zoznam advokátov, ktorí sa často zúčastňujú trestných konaní, alebo vám môže predložiť zoznam advokátov, ktorí sú členmi Fínskej advokátskej komory. Potom si môžete advokáta vybrať sám a polícia ho bude kontaktovať.

Musím odpovedať na otázky polície?

Polícii musíte vždy poskytnúť vaše presné osobné údaje. Nemusíte odpovedať na žiadne iné otázky. Ak viete o niečom, čo by pomohlo trestný čin vyriešiť a zbaviť vás podozrenia, potom by bolo rozumné na otázky odpovedať. Ak neviete, či máte na otázky odpovedať, mali by ste sa poradiť so svojím advokátom.

Polícia musí tiež dodržiavať zákon ohľadom doby, počas ktorej vás môže vypočúvať. Platí pravidlo, že vypočúvanie sa nemôže viesť medzi 22.00 hod. a 7.00 hod. Viac informácií o tom, kedy je povolené viesť vypočúvanie, nájdete [tu](#).

Môže mi polícia urobiť osobnú prehliadku a vziať mi odtlačky prstov?

Ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, polícia má právo vziať vám odtlačky prstov. Polícia má právo urobiť vám osobnú prehliadku – to znamená, skontrolovať, čo máte vo vašom oblečení alebo čo máte inak na sebe – ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, za ktorý hrozí maximálny trest minimálne šesť mesiacov odňatia slobody alebo je údajný trestný čin uvedený v kapitole 5 ods. 10 [zákona o donucovacích opatreniach](#).

Polícia má právo urobiť vám osobnú prehliadku vrátane odberu vzorky krvi alebo inej prehliadky vášho tela, ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, za ktorý hrozí maximálny trest viac než šesť mesiacov odňatia slobody alebo je údajný trestný čin uvedený v kapitole 5 ods. 11 [zákona o donucovacích opatreniach](#). V praxi je možné vykonať osobnú prehliadku vo vzťahu k bežným trestným činom, akými sú krádež, ťažké ublíženie na zdraví a nedovolený obchod s omamnými látkami; to môže znamenať odobratie vzorky DNA.

Zatknutie (2)

Prečo ma môže polícia zatknúť?

Účelom zatknutia je zabezpečiť vyšetrovanie trestného činu. Polícia vás môže zatknúť, ak vás podozrieva zo spáchania závažného trestného činu, za ktorý hrozí minimálny trest odňatia slobody na dva roky. V takomto prípade nepotrebuje na zatknutie žiadne iné dôvody, s výnimkou dostatočne závažného podozrenia, že ste spáchali trestný čin.

Ak vás podozrieva zo spáchania menej závažného trestného činu, akým je napr. ťažké ublíženie na zdraví alebo krádež, môže vás zatknúť v prípade, že má okrem spáchania údajného trestného činu dôvod podozrievať vás z toho, že:

- utečiete alebo sa iným spôsobom vyhnete vyšetrovaniu,
- sťažíte vyšetrovanie záležitosti alebo
- budete pokračovať v páchaní ďalších trestných činov.

Okrem toho vás polícia môže zatknúť vtedy, ak vás nepozná a ak jej nechcete povedať svoje meno alebo adresu alebo ak jej poskytnete meno a adresu, ktoré sú zjavne falošné. Polícia vás môže zatknúť aj v takom prípade, ak vo Fínsku nemáte trvalé bydlisko a ak je pravdepodobné, že môžete krajinu opustiť s cieľom vyhnúť sa vyšetrovaniu, súdному procesu alebo výkonu trestu.

Štátny úradník, ktorý má právo rozhodnúť o zatknutí, rozhodne o vašom zatknutí, pričom nie je potrebný súdny príkaz. Medzi štátnych úradníkov, ktorí môžu rozhodovať o zatknutí, patria vyšší príslušníci policajného zboru, verejný prokurátor a vyšší príslušníci colnej a pohraničnej stráže. Kapitola 1 ods. 6 [zákona o donucovacích opatreniach](#) obsahuje právne predpisy o štátnych úradníkoch, ktorí majú právo rozhodnúť o zatknutí.

Aké informácie o mojom zatknutí mi budú poskytnuté?

Polícia vás musí informovať, prečo ste zatknutý a to čo najskôr po vašom vyhlásení za zatknutú alebo zadržanú osobu na základe zatykača. Polícia musí o zatknutí informovať aj rodinného príslušníka alebo inú blízku osobu, ak ju o to požiadate, pokiaľ to nebude spôsobovať ťažkosti počas vyšetrovania.

Nehovorím miestnym jazykom. Mám právo na tlmočníka?

Ak nehovoríte fínsky alebo švédsky, polícia pre vás zabezpečí tlmočníka. Viac informácií o vašich jazykových právach nájdete na stránke [Jazykové práva \(6\)](#). Niekedy môžu príslušníci polície viesť vypočúvanie v angličtine, pokiaľ máte obaja pocit, že angličtinu ovládáte. Nemusíte odpovedať na žiadne otázky, ak nie je prítomný tlmočník.

Môžem sa stretnúť so svojím advokátom?

Ak ste boli zatknutý, máte vždy právo stretnúť sa so svojím advokátom. Na vašu žiadosť vám bude poskytnutý aj obhajca. Poplatky za obhajcu zaplatí štát. Advokáta si môžete vybrať sám, ale musí mať diplom o ukončení právnického vzdelania.

Máte právo hovoriť so svojím advokátom bez prítomnosti polície a váš rozhovor nemôže byť odpočúvaný alebo nahrávaný. Ak potrebujete tlmočníka, tento môže byť prítomný aj vtedy, keď hovoríte so svojím advokátom.

Musím odpovedať na otázky polície?

Na otázky, ktoré vám kladie polícia nemusíte odpovedať, ale musíte jej poskytnúť vaše osobné údaje. Niekedy je vo vašom vlastnom záujme odpovedať na otázky, nakoľko vaše odpovede môžu objasniť to, čo sa stalo a podozrenie voči vám sa tým môže zmenšiť. Ak bude súd uvažovať o vašej vine, môže zohľadniť aj to, že ste neodpovedali na otázky. Samotné neodpovedanie na otázky však nikdy nie je dostatočnou príčinou na vynesenie rozsudku.

Čo ak poviem niečo, čo môže môjmu prípadu uškodiť?

Vaším základným právom je, že nemusíte byť nápomocný pri určovaní vašej viny. To znamená, že nie ste povinný povedať niečo, čo by podporilo vašu vinu.

Ak sa však rozhodnete hovoriť o veciach iba na súde, musíte byť pripravený na to, že budete musieť vysvetliť, prečo ste predtým nepovedali nič. Súd má právo mať na pamäti skutočnosť, že informáciu, že ste sa v čase spáchania trestného činu nachádzali niekde inde, ste povedali len počas súdneho procesu. Týmto sa môže dôveryhodnosť vašej verzie narušiť.

Ak počas vypočúvania poviete niečo, čo môže neskôr vášmu prípadu uškodiť, môže byť vaša verzia udalostí použitá proti vám. Ak počas súdneho procesu poviete niečo iné, než čo ste povedali počas vypočúvania, musíte byť schopný vysvetliť, prečo ste tak urobili. V opačnom prípade súd vašej verzii príbehu nemusí uveriť.

Môžem kontaktovať svojich rodinných príslušníkov?

Máte právo byť v kontakte so svojimi blízkymi príbuznými (členmi vašej najbližšej rodiny), pokiaľ polícia nebude mať vážny dôvod tieto kontakty obmedziť. Polícia musí tiež bezodkladne informovať o vašom zatknutí vašich najbližších príbuzných, pokiaľ to nebude počas vyšetrovania spôsobovať ťažkosti.

Pochádzam z iného členského štátu. Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo?

Máte právo kontaktovať vaše veľvyslanectvo, pokiaľ polícia nebude mať vážny dôvod tieto kontakty obmedziť. Vo všeobecnosti je veľvyslanectvo informované najneskôr v momente, keď polícia požiadala o príkaz na vaše zadržanie.

Môže mi polícia vziať odtlačky prstov? Môže byť moja vzorka DNA zaregistrovaná?

Vo všeobecnosti platí, že ak ste boli zatknutý, polícia vám môže vziať odtlačky prstov a zaregistrovať vašu DNA.

Môže mi polícia urobiť osobnú prehliadku?

Polícia môže nariadiť vykonanie vašej prehliadky. Prehliadka môže pozostávať z osobnej prehliadky (aby sa zistilo, čo máte v oblečení alebo čo máte inak na sebe), z osobnej prehliadky zameranej na prehliadku vášho tela, vzatia vzorky krvi, alebo z inej prehliadky vášho tela.

Ak si osobná prehliadka vyžaduje lekársku kvalifikáciu, môže ju vykonať len lekár. V opačnom prípade ju vykoná príslušník polície alebo zdravotnícky odborník.

Právne predpisy obsahujú podmienky týkajúce sa toho, kedy je možné vykonať osobnú prehliadku; napr. závažnosť podozrenia. V praxi môže polícia vykonať osobnú prehliadku vo vzťahu k bežným trestným činom (krádež, ťažké ublíženie na zdraví a nedovolený obchod s omamnými látkami).

Čo sa stane, keď ma zatknú na základe európskeho zatykača?

Ak na vás vydal európsky zatykač iný členský štát, môžete byť zatknutý a zadržaný za účelom vydania do štátu, ktorý zatykač vydal. Počas vypočúvania v čase zadržania budete mať právo na obhajcu a tlmočníka. Štát zaplatí poplatky za ich služby a vy ich nebudete musieť štátu preplatiť. Svojho advokáta si môžete vybrať takým istým spôsobom, ako keby ste boli inak podozrivý zo spáchania trestného činu.

Prvé vypočutie na súde (3)

Prečo sa koná prvé vypočutie na súde?

Ak polícia požiadala o príkaz na vaše zadržanie, bude o ňom musieť rozhodnúť súd. Ak ste neboli zatknutý a polícia nepožiadala o príkaz na zadržanie, prvým vypočutím na súde bude obyčajne aktuálne **hlavné pojednávanie** prípadu.

Ak ste boli zatknutý, polícia musí čo najskôr požiadať o príkaz na vaše zadržanie, a to najneskôr pred dvanástou hodinou na tretí deň od vášho zadržania. Ak tak neurobí, musí vás prepustiť na slobodu. Súd sa musí bezodkladne zaoberať žiadosťou o príkaz na zadržanie.

Ak ste vo väzbe, žiadosť o príkaz na zadržanie musí byť vybavená najneskôr do štyroch dní odo dňa vášho zadržania. Súd bude viesť vypočúvanie počas zadržania a rozhodne o tom, či je potrebné vás zadržať alebo či môžete byť prepustený na slobodu. Namiesto toho, aby súd nariadil vaše zadržanie, vám môže zakázať cestovať.

Spolu so zadržaním môže súd tiež nariadiť obmedzenie vašich kontaktov. To znamená, že v počiatočnom štádiu zadržania nemôžete kontaktovať nikoho iného okrem vášho advokáta.

Vo Fínsku neexistuje žiaden systém kaucii; inými slovami, na súde nemôžete zložiť peňažnú čiastku, ktorá by vám umožnila prepustenie na slobodu, počas ktorého by ste čakali na hlavné pojednávanie.

Mám právo na advokáta?

Počas vypočúvania v čase zadržania máte právo na advokáta. Na vašu žiadosť musí byť advokát vymenovaný za vášho obhajcu, čo znamená, že štát bezprostredne zaplatí poplatky za jeho služby. Máte tiež právo na to, aby ste sa obhajovali sám, ale ak polícia požiadala o príkaz na zadržanie, odporúčame vám, aby ste využili služby advokáta. Advokáta si môžete vybrať sám.

Mám právo na tlmočníka, ak nerozumiem danému jazyku?

Ak nerozumiete fínsky alebo švédsky, súd vám nájde tlmočníka. Poplatky za služby tlmočníka zaplatí štát. Viac informácií o vašich jazykových právach nájdete na stránke [Jazykové práva \(6\)](#). Počas vypočutia vám bude pretlmočená žiadosť o príkaz na zadržanie, pokiaľ ste ju neprebrali so svojím advokátom a tlmočníkom ešte pred vypočutím. Počas vypočúvania budú v prípade potreby pretlmočené všetky prejavy.

Musím na súde prehovoriť?

Na súde nemusíte prehovoriť. Ak máte advokáta, môže vo vašom mene odpovedať na žiadosť o príkaz na zadržanie. Máte však právo na to, aby ste boli osobne vypočutí, ak o to žiadate.

Musím na súde poskytnúť iné informácie?

Na súde – rovnako ako počas vyšetrovania trestného činu – nemusíte predložiť žiadne informácie o údajnom trestnom čine. Avšak, často by to mohlo byť užitočné. Váš advokát vám pomôže rozhodnúť sa, či by bolo lepšie prehovoriť a poskytnúť informácie.

Budem po vypočutí zadržaný alebo prepustený na slobodu?

Ak súd rozhodne o tom, že existuje príčina na vaše zadržanie a o tom, že zákaz cestovania nestačí, budete zadržaný. Ak vo Fínsku nemáte trvalé bydlisko, v praxi to znamená, že nie je možné zakázať vám cestovať.

Ak súd rozhodne o tom, že neexistujú dôvody na vaše zadržanie, nariadi vaše okamžité prepustenie na slobodu. Vo Fínsku neexistuje možnosť určiť peňažnú sumu ako záruku. Na konci vypočutia počas zadržania budete buď zadržaný, budete mať zakázané cestovať alebo budete prepustený na slobodu. Aj keby súd rozhodol o vašom zadržaní, nemôžete byť zadržaný, ak by to bolo neprimerané, napr. z dôvodu vášho zdravotného stavu.

Ak budete zadržaný, súd rozhodne o termíne, ku ktorému musí prokurátor vzniesť obvinenia. Tento termín je možné posunúť, ak o to prokurátor požiada. Neexistuje maximálna doba na vznesenie obvinení, ale nesmie byť dlhšia, než je potrebné pre ukončenie vyšetrovania trestného činu a pre prípravu žalôb.

Ak sa ukáže, že doba na vznesenie obvinení je príliš krátka, súd ju môže na žiadosť prokurátora predĺžiť. Súd musí vám a vášmu advokátovi poskytnúť príležitosť byť vypočutí z dôvodu tejto žiadosti.

Je vypočutie počas zadržania verejné?

Platí pravidlo, že súdne zasadnutia sú verejné a to isté platí aj pre vypočutie počas zadržania. Vo všeobecnosti však, z dôvodov vyšetrovania, polícia požiada o vylúčenie verejnosti z vypočúvania počas zadržania a o to, aby bol materiál týkajúci sa daného prípadu utajený až do zváženia obvinení. Konečný výsledok vypočutia je vždy verejný.

Ak súd rozhodne o mojom zadržaní, môžem sa voči takémuto rozhodnutiu odvolať?

Voči príkazu na zadržanie sa môžete odvolať na odvolacom súde bez konkrétnej lehoty na podanie odvolania. Odvolací súd posúdi vaše odvolanie ako naliehavú záležitosť. Platí pravidlo, že vypočutia na odvolacom súde sú písomné.

Súd musí opätovne zvážiť vaše zadržanie aj v prípade, ak to požadujete a dokonca aj vtedy, ak ste sa voči zadržaniu neodvolali. Avšak, zadržanie nemusí byť opätovne zvážené do doby dvoch týždňov po prvom vypočutí. Váš advokát vám poskytne viac informácií o podmienkach, za ktorých by ste radšej mali požiadať o opätovné zváženie. Keď dôjde k opätovnému zváženiu vášho zadržania, môže sa tak stať prostredníctvom video spojenia. V takom prípade budete vo väzení sám alebo s vaším advokátom a sudca bude na súde sedieť buď sám, alebo v prítomnosti vášho advokáta a vy budete s nimi spojený prostredníctvom video spojenia.

Môžem pred súdnym procesom opustiť krajinu?

Ak súd počas vypočutia v čase zadržania rozhodne o tom, že musíte byť prepustený na slobodu, môžete slobodne krajinu opustiť. Ak na vás súd uvalí zákaz cestovania, súdny príkaz bude špecifikovať obsah tohto zákazu. Ak vyšetrovanie proti vám pokračuje a vy ste opustili krajinu, môže byť vo vašej neprítomnosti vydaný príkaz na vaše zadržanie a ak nie je možné sa s vami spojiť, bude na vás vydaný európsky zatykač.

Zváženie obvinení zo strany prokurátora pred hlavným pojednávaním (4)

Čo sa stane pred hlavným pojednávaním?

Polícia vykoná vyšetrovanie trestného činu a po jeho dokončení zašle prokurátorovi záznam z vyšetrovania trestného činu. Ak vám bol pridelený obhajca, záznam bude zaslaný aj jemu.

Vy a váš advokát máte právo požadovať ďalšie vyšetrovanie, ak si myslíte, že vyšetrovanie nie je v určitom smere kompletné. Máte právo na kópiu záznamu z vyšetrovania trestného činu. Ak vám nebol pridelený obhajca, materiál o vyšetrovaní nebude automaticky zaslaný vám ani vášmu advokátovi.

Následne prokurátor rozhodne o vznesení obvinení. Po vznesení obvinení dostanete kópiu žiadosti o predvolanie a tiež budete predvolaný na hlavné pojednávanie. V žiadosti o predvolanie sú uvedené obvinenia spolu s dôkazmi a svedkami, ktorých prokurátor predvolá, aby bez pochybností dokázal vašu vinu.

Máte právo uviesť svojich vlastných svedkov alebo svoje vlastné dôkazy. Vo všeobecnosti je lepšie, ak polícia vypočuje ľudí počas vyšetrovania trestného činu, ešte pred súdnym pojednávaním. Mali by ste sa svojho advokáta opýtať, čo máte urobiť, ak chcete predvolať osobu ako svedka a prokurátor túto osobu neuviedol.

Vždy dôjde k hlavnému pojednávaniu?

Ak prokurátor zistí, že neexistujú žiadne pravdepodobné príčiny viny, rozhodne o zrieknutí sa obvinení (nevznesení obvinení) a vec sa týmto obyčajne skončí. Ak k tomu dôjde a vy ste vo väzbe, budete okamžite prepustený na slobodu.

Prokurátor sa tiež môže vzdať obvinení v prípade, keď vás považuje za vinného. V takom prípade je prokurátor toho názoru, že súdny proces nie je potrebný. Môže tomu tak byť preto, že ide o menší priestupok, alebo z dôvodu vášho nízkeho veku. Ak máte pocit, že nie ste vinný zo spáchania trestného činu, aj keď si prokurátor myslí opak, máte právo predložiť vec súdu, aby o nej rozhodol.

Obeť má tiež právo vzniesť obvinenia v prípade, ak sa prokurátor vzdal vznesenia obvinení proti vám.

Niektoré menšie priestupky je možné riešiť písomným postupom, čo znamená, že nedôjde ku skutočnému hlavnému pojednávaniu. Písomný postup je možné použiť vtedy, ak ste sa napr. priznali k vine a súhlasíte s týmto postupom.

Môžem priznať svoju vinu pred súdnym procesom?

Na polícii sa môžete priznať k tomu, že ste vinný zo spáchania trestného činu. Váš prípad môže byť aj napriek tomu postúpený na hlavné pojednávanie v prípade, ak prokurátor vznesie obvinenia a ak nie je možné využiť písomný postup. V niektorých prípadoch sa môže znížiť váš trest, keď sa priznáte a pomôžete vyšetrovaniu trestného činu, ale to závisí od rozhodnutia súdu.

Priznanie nemá vplyv na vaše právo odvolať sa a tiež môžete kedykoľvek odvolať svoje priznanie. Avšak, aj keď ste svoje priznanie stiahli, súd ho môže vziať do úvahy pri zvažovaní toho, či ste alebo nie ste vinný.

Môžu byť pred súdnym procesom zmenené názvy obvinení?

V závislosti od priebehu vyšetrovania sa môžu názvy obvinení počas vyšetrovania trestného činu meniť. Prokurátor vás tiež môže obviniť zo spáchania trestného činu, ktorý sa líši od toho, z ktorého ste podozrivý, pokiaľ boli hlavné body trestného činu určené počas vyšetrovania trestného činu (napr. polícia vás podozrievala z vraždy, ale prokurátor vás obviní zo zabitia). Prokurátor môže o obvineniach predložiť ďalšie podrobnosti, a to aj po ich vznesení.

Môžem byť obvinený zo spáchania trestného činu, z ktorého som už bol obvinený v inom členskom štáte?

Platí pravidlo, že nemôžete byť obvinený zo spáchania trestného činu, z ktorého ste už boli obvinený v inom členskom štáte. V takom prípade však musí byť rozhodnutie v inom členskom štáte platné a musí platiť jeden z nasledujúcich bodov:

- obvinenia boli zamietnuté,
- boli ste uznaný vinným, ale neboli ste odsúdený k trestu,
- trest bol vykonaný alebo sa vykonáva, alebo
- trest bol podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej bol uložený, premlčaný.

Ak máte pocit, že ste obvinený zo spáchania trestného činu, z ktorého ste už boli obvinený v inom členskom štáte, jednoznačne by ste sa o tom mali zmieniť svojmu advokátovi.

Sťažnosti na konanie polície (5)

Mám pocit, že polícia sa voči mne správala nekorektne. Komu sa môžem sťažovať?

Ak máte pocit, že sa k vám policajný príslušník nesprával počas služby korektne, môžete podať administratívnu sťažnosť. Následne bude vyšetrené jeho / jej konanie.

Administratívna sťažnosť sa predkladá vyššiemu pracovníkovi policajného zboru alebo najvyššiemu strážcovi zákona. Najvyššími strážcami zákona sú [verejný obhajca práv](#) a [parlamentný ombudsman](#). Sťažnosť musí byť písomná, ale inak môže mať ľubovoľnú formu.

Ak máte podozrenie, že policajný dôstojník spáchal trestný čin, môžete o jeho trestnom čine vypracovať správu. Polícia je povinná vždy takúto správu zaregistrovať na základe vašich informácií. Ak je policajný dôstojník podozrivý zo spáchania trestného činu, vyšetrovanie vedie vždy prokurátor. V takom prípade môže len prokurátor rozhodnúť o tom, či existuje príčina pre podozrenie zo spáchania trestného činu a o tom, či je potrebné tento trestný čin vyšetriť. Polícia musí bezodkladne zaslať kópiu správy o trestnom čine príslušnému prokurátorovi, aby bolo možné vymenovať zodpovedného vyšetrovateľa. Tiež máte právo vedieť, či sa vyšetrovanie trestného činu začalo a ako toto vyšetrovanie pokračuje.

Ak sa k vám polícia správa nevhodne, mali by ste sa vždy spýtať vášho advokáta, čo máte v takomto prípade robiť.

Jazykové práva (6)

Ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, máte právo počas všetkých fáz trestného konania používať fínsky alebo švédsky jazyk. Ak nehovoríte po fínsky alebo po švédsky, bude vám poskytnutý tlmočník, ktorý vám bude k dispozícii počas vypočúvania a súdneho procesu. Právo na tlmočníka máte tiež vtedy, keď hovoríte so svojím advokátom v súvislosti s vypočúvaniami. Za služby tlmočníka nemusíte platiť.

Niektorí policajní dôstojníci môžu počas vypočúvania hovoriť po anglicky; vo výnimočných prípadoch môžu hovoriť aj inými jazykmi. Ak máte pocit, že si z jazykových dôvodov s policajným dôstojníkom nerozumiete, máte právo požiadať o tlmočníka. Je veľmi dôležité, aby ste pochopili obsah vypočúvania, aby ste vo svojom mene mohli podpísať záznam z vypočúvania.

Orgány nie sú povinné preložiť všetok materiál, ktorý bol zhromaždený počas vyšetrovania trestného činu do jazyka, ktorému rozumiete. Vo všeobecnosti platí, že materiál o vyšetrovaní trestného činu sa neprekladá. Preto je dôležité, aby ste mali advokáta, ktorý rozumie jazyku, v ktorom sa vedie vyšetrovanie trestného činu. Žiadosť o predvolanie vám bude buď preložená alebo pretlmočená ústne.

Súvisiace odkazy

[Súdny systém](#)

[Ministerstvo spravodlivosti](#)

[Zákon o trestnom poriadku a vyšetrovaní vo švédskom jazyku](#)

[Trestný poriadok](#)

[Trestný poriadok vo švédskom jazyku \(neoficiálny preklad\)](#)

[Zákon o donucovacích opatreniach vo švédskom jazyku](#)

Polícia <https://www.poliisi.fi/en>

[Zákon o zadržaní vo švédskom jazyku](#)

[Zákon o vydaní na základe trestného činu medzi Fínskom a členskými štátmi Európskej únie](#)

[Zákon o vydaní vo švédskom jazyku \(neoficiálny preklad\)](#)

Ďalšie informácie o donucovacích opatreniach

[Ďalšie informácií o donucovacích opatreniach vo švédskom jazyku](#)

Sťažnosť na konanie polície

Sťažnosť na konanie polície (vo švédskom jazyku)

Brožúra o jazykovom zákone vo švédskom jazyku

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná

príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 24/05/2018

3 – Moje práva počas súdneho konania

de prebieha súdne konanie?

Súdne konania zvyčajne prebiehajú na všeobecnom súde prvého stupňa. Takéto sudy sa nazývajú [obvodné sudy](#). O prípade vo všeobecnosti pojednáva súd v obvode, v ktorom bol trestný čin spáchaný. Súdne konania sú zvyčajne verejné. To znamená, že na vašom konaní sa môže zúčastniť každý. Súd však môže nariadiť, aby sa o konkrétnych prípadoch, ako sú sexuálne motivované trestné činy, pojednávalo s úplným alebo čiastočným vylúčením verejnosti. To isté platí v prípade, ak máte v čase vznesenia obvinenia menej ako 18 rokov.

Zloženie súdu závisí od povahy prípadu. Vo vašom prípade môže pojednávať jeden sudca, jeden sudca a traja prísediaci sudcovia, dvaja sudcovia a traja alebo štyria prísediaci sudcovia alebo traja sudcovia. Zloženie súdu spravidla závisí od závažnosti trestného činu.

Je možné zmeniť obvinenia počas súdneho konania?

Obvinenia po ich vznesení zvyčajne nemožno zmeniť. Prokurátor však môže obvinenie rozšíriť o ďalší trestný čin, ak to súd so zreteľom na predložené dôkazy považuje za vhodné.

Nasledujúce prípady neznamenajú, že obvinenie bolo zmenené: ak prokurátor obmedzí obžalobu alebo uvedie novú časť zákona, ktorá v žiadosti o predvolanie nebola spomenutá, alebo ak predloží nové fakty, o ktoré sa táto obžaloba opiera.

Ak počas súdneho konania priznáte svoju vinu vo všetkých alebo niektorých bodoch obvinenia, súd nemusí preskúmať všetky dôkazy. V jednoduchých trestných veciach na vynesenie rozsudku spravidla postačuje priznanie obžalovaného. V prípade závažnejších trestných činov je však okrem priznania potrebné predložiť aj ďalšie dôkazy.

Aké sú moje práva počas súdneho konania?

Vždy máte právo byť prítomný na súde, pokiaľ sa o vašom prípade nepojednáva v senátoch alebo v písomnom konaní. V takom prípade môžete byť odsúdený nanajvýš na deväť mesiacov odňatia slobody. Ak vám bol však vymeraný trest odňatia slobody v dĺžke viac ako šesť mesiacov, súd vám musí povoliť urobiť ústne vyhlásenie.

V prípade drobných priestupkov môžete byť odsúdený dokonca aj vo vašej neprítomnosti. V takom prípade môže byť trestom pokuta alebo trest odňatia slobody na maximálne tri mesiace, ako aj pokuta v maximálnej výške 10 000 EUR.

Ak ste boli na súd osobne predvolaný, musíte byť prítomný počas celého konania, pokiaľ vám súd neumožní odísť. V prípade, že potrebujete tlmočníka, bude vám pridelený. Viac informácií o svojich jazykových právach nájdete na [informačnej stránke 2](#).

Máte právo na vlastnú obhajobu. Takisto máte právo využiť služby advokáta. Ak sa na súd dostavíte bez advokáta a súd stanoví, že nie ste schopní hájiť sa sami, môže vymenovať advokáta, ktorý bude vašim obhajcom, a to dokonca aj proti vašej vôli.

V zásade máte právo kedykoľvek zmeniť svojho advokáta.

Počas súdneho konania máte právo, ale nie povinnosť, vypovedať. Ako obvinený nemusíte pomáhať súdu určiť vašu vinu. Ak chcete v danom prípade vypovedať, nemusíte povedať pravdu s výnimkou udania vašich osobných údajov a výšky príjmu. Súd porovná vašu výpoveď s výpoveďou ostatných osôb vypočúvaných v danom prípade a s dôkazmi, a následne zváži jej spoľahlivosť.

Aké sú moje práva vo vzťahu k dôkazom svedčiacim proti mne?

Máte právo preskúmať dôkazy, ak to nebude mať negatívny vplyv na vyšetrenie trestného činu. V zásade možno na súde použiť proti vám akýkoľvek dôkaz. Súd má však právo zamietnuť predloženie dôkazu alebo vypočutie svedkov, ktoré nemôžu mať zreteľný vplyv na rozsudok.

Máte takisto právo predložiť dôkazy alebo vypočuť svedkov. Tieto dôkazy alebo svedkov by ste mali nájsť a predvolať čo najskôr, ale po prvýkrát počas hlavného pojednávania alebo počas odvolania. Ak však predvoláte nových svedkov alebo predložíte nové dôkazy v neskoršej fáze, súd môže pri zvažovaní vašej viny vysloviť pochybnosti o ich význame.

Vy aj váš advokát máte právo vypočúť všetkých svedkov prípadu. Ak využijete služby advokáta, ten bude na súde klásť otázky vo vašom mene.

Na fínskych súdoch sa na dôkazy vzťahuje diskrečné právo. To znamená, že súd rozhodne o význame každého dôkazu alebo svedka.

Budú sa brať do úvahy aj informácie o mojom registri trestov?

Ak máte vo Fínsku záznam v registri trestov, pri rozhodovaní o treste sa zohľadní. Záznam v registri trestov môže ovplyvniť skutočnosť, či budete odsúdený nepodmienečne alebo podmienečne. Váš trest môže byť prísnejší, ak sa súd domnieva, že predchádzajúce trestné činy, ktorých ste sa dopustili, poukazujú na to, že nerešpektujete zákon.

Predchádzajúce odsúdenie vo Fínsku môže spôsobiť, že váš rozsudok bude menej prísnejší, ak by sa o obvinení, o ktorom sa na súde pojednáva, mohlo pojednávať spolu s predchádzajúcimi obvineniami. Súd môže pri úprave rozsudku zohľadniť aj nepodmienečné odsúdenie a verejnoprospešné služby v inom členskom štáte.

Čo sa stane ku koncu súdneho konania?

Súdne konanie končí vynesением rozsudku, ktorý súd vynesie v ten istý deň alebo neskôr v senáte. Súd vás svojím rozsudkom môže uznať vinným zo všetkých alebo niektorých trestných činov uvedených v obžalobe, alebo ju môže zamietnuť.

Ak vás súd uzná vinným, môže vám byť uložený nasledujúci trest:

Nepodmienečný trest odňatia slobody

Nepodmienečný trest odňatia slobody môže trvať od 14 dní po doživotie. Ak bol trest odňatia slobody stanovený na viac ako dva roky, za týchto okolností je vždy nepodmienečný.

Podmienečný trest odňatia slobody

Ak to súd považuje za primerané, trest odňatia slobody do dvoch rokov možno odložiť. Môžete byť odsúdený na zaplatenie pokuty, môže vám byť pozastavený výkon trestu alebo v prípade, že je podmienečný trest odňatia slobody stanovený na viac ako rok, na 20 – 90 hodín verejnoprospešných prác.

Pozastavenie výkonu trestu je podmienené probačným obdobím v dĺžke minimálne jedného a maximálne troch rokov. Ak počas tohto obdobia nespáchate trestný čin, nemusíte nastúpiť na výkon trestu. Ak počas tohto obdobia spáchate nový trestný čin, na základe ktorého ste boli odsúdený na nepodmienečný trest odňatia slobody, súd môže nariadiť aj výkon pozastaveného trestu.

Verejnoprospešné práce

Nepodmienečný trest odňatia slobody do osem mesiacov možno zmeniť na verejnoprospešné práce. V tejto súvislosti je vo všeobecnosti potrebné, aby ste mali vo Fínsku trvalý pobyt. Verejnoprospešné práce nemusíte vykonávať, ak ste už v minulosti boli nepodmienečne odsúdený alebo odsúdený na verejnoprospešné práce.

Tresty pre mladistvých

Ak nemáte 18 rokov a spáchate trestný čin, môže vám byť vymeraný trest pre mladistvých. Ide o osobitný trest pre mladých páchatel'ov. Je závažnejší ako pokuta, ale miernejší ako nepodmienečný trest odňatia slobody.

Pokuta

V prípade drobných priestupkov môžete byť odsúdený na zaplatenie pokuty. Pokuty sa ukladajú ako [jednotkové pokuty](#). Minimálny počet pokút je jedna a maximálny 120. Ak ste boli odsúdený na zaplatenie pokuty za spáchanie niekoľkých trestných činov v rovnakom čase, ich maximálny počet môže byť vyšší.

Výška jednej jednotkovej pokuty závisí od vášho príjmu v čase konania súdneho konania. V súčasnosti je najnižšia jednotková pokuta 6 EUR.

Ak nezaplatíte pokutu stanovenú súdom, môžete byť odsúdený na trest odňatia slobody. Tri nezaplatené jednotkové pokuty zodpovedajú jednému dňu väzenia.

Akú úlohu zohráva obeť počas súdneho konania?

Vo Fínsku je úloha obeť alebo poškodenej strany počas súdneho konania pomerne dôležitá. Poškodená strana sa môže pripojiť k obvineniu vznesenému prokurátorom alebo predložiť iné obvinenie. Aj obeť má právo vzniesť obvinenia v prípade, že sa

prokurátor rozhodne zbaviť obžalovaného obvinenia. Poškodená strana môže od osoby podozrivej zo spáchania trestného činu žiadať odškodnenie.

Poškodenej strane sa zvyčajne počas vyšetrovania trestného činu položí otázka, či od osoby podozrivej zo spáchania trestného činu bude požadovať penále a/alebo odškodnenie. Svoje požiadavky môže predložiť aj počas hlavného pojednávania.

Súvisiace odkazy

[Zákon o publicite súdneho konania na všeobecných súdoch \(v anglickom jazyku\)](#) a [vo švédskom jazyku \(neoficiálny preklad\)](#)

[Zákon o trestnom poriadku \(v anglickom jazyku\)](#) a [vo švédskom jazyku \(neoficiálny preklad\)](#)

[Trestný zákonník \(v anglickom jazyku\)](#) a [vo švédskom jazyku \(neoficiálny preklad\)](#)

[Brožúra ministerstva spravodlivosti o trestných konaniach na obvodných súdoch \(vo švédskom jazyku\)](#)

Brožúra ministerstva spravodlivosti pre obeť trestných činov

[Občiansky súdny poriadok](#) a [vo švédskom jazyku \(neoficiálny preklad\)](#)

Centrálny právny register

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 24/05/2018

4 – Moje práva po skončení súdneho konania

ôžem sa odvolať?

Proti rozhodnutiu obvodného súdu sa môžete odvolať na odvolacom súde. Ak sa chcete odvolať proti rozhodnutiu, ktoré vydal obvodný súd počas pojednávania (napríklad kvôli nevypočutiu svedkov), môžete to urobiť len tak, že sa odvoláte proti rozsudku.

Ak sa proti rozhodnutiu obvodného súdu odvoláte na odvolacom súde, lehota na odvolanie je 30 dní. Máte 7 dní na to, aby ste obvodný súd informovali o tom, že nesúhlasíte s jeho rozhodnutím a že sa chcete odvolať. Odvolanie musí mať písomnú podobu. Toto odvolanie musí byť zaslané [odvolaciemu súdu](#) a predložené [obvodnému súdu](#), ktorý v danej veci rozhodol.

Proti rozhodnutiu sa môžete odvolať, ak sa domnievate, že súd nevyhodnotil dôkazy správne a/alebo sa domnievate, že súd nesprávne vyložil zákon. Protistrana, teda prokurátor a poškodená strana (ak nejaká je), majú rovnaké právo odvolať sa ako vy.

Čo sa stane, ak sa odvolám?

Ak sa odvoláte, váš rozsudok nenadobudne právoplatnosť, pokiaľ to súd nenariadi. Ak súd nariadi vaše zadržanie alebo zotrvanie vo väzbe, môžete proti tomuto rozhodnutiu podať mimoriadne odvolanie. Odvolací súd sa bude zaoberať otázkou vášho zadržania ako naliehavým prípadom, a to oddelene od hlavného prípadu.

Ak sa v čase odvolania nachádzate vo väzbe a žiadate o prepustenie na slobodu, odvolací súd môže vaše prepustenie podmieniť rozhodnutím odvolacieho súdu v hlavnom prípade.

Čas, ktorý odvolací súd potrebuje na spracovanie vášho odvolania, je rôzny. Ak sa nachádzate vo väzbe, vaše odvolanie sa zvyčajne spracúva rýchlejšie. Ak nesúhlasíte s posúdením dôkazov, odvolací súd zvyčajne nariadi hlavné vypočutie a dôkazy sa znovu preskúmajú. Tým sa súdne konanie zvyčajne spomalí. Odvolaciemu súdu trvá spracovanie odvolania v každom prípade niekoľko mesiacov.

Ak protistrana neoznámila, že nesúhlasí s rozhodnutím obvodného súdu a vy sa rozhodnete podať odvolanie, nemusí vyjadriť svoj nesúhlas, ale do 14 dní od dátumu ukončenia pôvodného času na odvolanie môže podať protiodvolanie. V protiodvolaní môže napríklad žiadať o zvýšenie trestu alebo odškodnenia. Ak svoje odvolanie stiahnete, zrušia sa aj všetky protiodvolania.

Na podloženie svojho odvolania môžete predložiť nové dôkazy alebo mená nových svedkov. Predloženie nových dôkazov počas trestného konania je povolené, rovnako ako počas hlavného pojednávania na odvolacom súde.

Ako prebieha odvolacie konanie?

Po tom, ako podáte odvolanie, bude pre informáciu zaslané protistrane, teda prokurátorovi a poškodenej strane. Protistrana musí na odvolanie reagovať do stanoveného dátumu. V prípade, že sa protistrana odvolá, jej odvolanie vám bude tiež zaslané pre informáciu.

Po fáze písomného odvolania odvolací súd rozhodne, či stanoví hlavné pojednávanie. Hlavné pojednávanie musí vytyčiť v prípade, že o to požiada jedna zo strán a ak rozhodnutie odvolacieho súdu závisí od toho, či obvodný súd náležite preskúmal dôveryhodnosť ústneho svedectva.

Súd môže vaše odvolanie preskúmať aj v prípade, keď nie je potrebné vytyčenie hlavného pojednávania a keď sú traja členovia odvolacieho súdu presvedčení o správnosti rozhodnutia obvodného súdu. V takom prípade sa vašim odvolaním nebude ďalej zaoberať a rozhodnutie obvodného súdu bude konečné.

Čo sa stane, ak bude odvolanie úspešné alebo neúspešné?

V prípade žiadosti odvolací súd preskúma správnosť rozhodnutia obvodného súdu. Ak sa domnievate, že rozhodnutie obvodného súdu je úplne nesprávne, vaše odvolanie môže viesť k tomu, že odvolací súd zamietne všetky obvinenia a všetky žiadosti o odškodnenie. Odvolací súd môže vášmu odvolaniu vyhovieť aj čiastočne. Odvolací súd môže napríklad rozhodnúť o vašej vine, ale môže zmierniť váš trest.

Ak bolo vaše odvolanie zamietnuté, zvyčajne musíte uhradiť všetky náklady súvisiace s predložením dôkazov, ktoré musel uhradiť štát, ako aj všetky právne výdavky poškodenej strany. Ak bolo vaše odvolanie čiastočne schválené, je možné, že tieto náklady nebudete musieť uhradiť. Ak bolo vaše odvolanie úspešné, môžete získať odškodnenie vašich vlastných právnych nákladov, pokiaľ ich nezaplatí štát.

Ak boli obvinenia zamietnuté z dôvodu nadobudnutia právoplatnosti vášho odvolania a rozhodnutia odvolacieho súdu, budú z registra trestov odstránené všetky relevantné záznamy.

Právo odvolať sa proti rozhodnutiu odvolacieho súdu predložením žiadosti o povolenie podať opravný prostriedok Najvyššiemu súdu majú všetky zúčastnené strany. Žiadosť o povolenie podať opravný prostriedok sa v trestných veciach povoľuje len zriedka. Ak máte v praxi získať povolenie na podanie opravného prostriedku, váš prípad musí byť precedensom. To znamená, že musí mať všeobecnejší význam. Povolenie na podanie opravného prostriedku sa zriedka udeľuje len preto, že sa domnievate, že odvolací súd nesprávne posúdil dôkazy.

Najvyšší súd v prípade udelenia povolenia podať opravný prostriedok prípad znovu preskúma podrobne alebo do tej miery, pokiaľ to umožňuje toto povolenie (napríklad stanovením výšky trestu). Pojednávanie na Najvyššom súde prebieha spravidla písomne. Rozsudok nadobudne právoplatnosť vtedy, keď Najvyšší súd neudelí povolenie podať opravný prostriedok alebo keď ho povolí a vynesie rozsudok. Ak sa proti rozhodnutiu obvodného alebo odvolacieho súdu nikto neodvolá, rozhodnutie nadobudne právoplatnosť najneskôr skončením lehoty na odvolanie. Keď rozhodnutie nadobudne právoplatnosť, je to posledný okamih, kedy sa začne vykonávať.

Pochádzam z iného členského štátu. Môžu ma po skončení súdneho konania poslať späť do tohto štátu?

Ak ste boli odsúdený, môže vám byť zakázaný vstup do Fínska alebo môžete byť vyhostený do iného členského štátu. Môže sa tak stať v prípade, keď sa príslušné orgány domnievajú, že predstavujete hrozbu pre všeobecný poriadok alebo všeobecnú bezpečnosť. V praxi to znamená, že nebudete z krajiny vyhostený, pokiaľ ste neboli odsúdený za spáchanie závažného trestného činu. Skutočnosť, že ste boli uznaný vinným zo spáchania trestného činu nemožno použiť ako dôvod vášho vyhostenia.

O tom, či budete z krajiny vyhostený, rozhoduje [Fínska imigračná služba](#). Zároveň vám môže zakázať vstup do krajiny na 15 rokov. Proti tomuto rozhodnutiu sa môžete odvolať na správnom súde.

Obvinenia nebudú do registra trestov zaznamenané. Ak ste boli odsúdený, do registra trestov budú zaznamenané nasledujúce tresty:

- nepodmienečný alebo podmienečný trest odňatia slobody,
- podmienečný trest odňatia slobody spolu s pokutou, vykonávaním verejnoprospešných služieb alebo dohľadom,
- vykonávanie verejnoprospešných služieb namiesto nepodmienečného trestu odňatia slobody,
- trest pre mladistvých alebo pokuta namiesto tohto trestu,
- prepustenie zo štátnej služby alebo

- zrušenie rozsudku z dôvodu trestnej nezodpovednosti.

Záznamy do registra trestov vedie [Centrálny právny register](#). Tieto informácie nie sú verejné, avšak príslušné orgány ich môžu získať v súlade s podmienkami, ktoré upravuje zákon. Tieto informácie môžu byť zaslané aj mimo územia EÚ/EHP na základe Dohovoru o vzájomnej pomoci v trestných veciach medzi členskými štátmi Európskej únie.

Záznamy v registri trestov sa odstránia po určitom období, ktoré nasleduje po dátume nadobudnutia účinnosti rozhodnutia. Záznamy, ktoré sa netýkajú nepodmienečného trestu odňatia slobody, sa po piatich rokoch odstránia. Záznamy, ktoré sa týkajú nepodmienečného trestu odňatia slobody na dva roky a vykonávania verejnoprospešných služieb, sa odstránia po desiatich rokoch. Záznamy, ktoré sa týkajú nepodmienečného trestu odňatia slobody na dva až desať rokov, sa odstránia po dvadsiatich rokoch. Záznamy o treste odňatia slobody na viac ako 5 rokov, sa odstránia v prípade, že daná osoba umrie alebo dosiahne vek 90 rokov.

Protí uchovávaníu záznamov v registri trestov nemôžete namietat'. S určitými obmedzeniami máte právo si overiť, aké informácie sa do vášho registra trestov zadávajú.

Súvisiace odkazy

[Trestný poriadok](#) a [vo švédskom jazyku \(neoficiálny preklad\)](#)

[Trestný zákonník](#) a [vo švédskom jazyku \(neoficiálny preklad\)](#)

[Register trestov](#) a [vo švédskom jazyku \(neoficiálny preklad\)](#)

Úrad pre trestné sankcie a [vo švédskom jazyku](#)

Posúdenie prípadu na odvolacom súde a [vo švédskom jazyku](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 24/05/2018

5 – Dopravné priestupky

kým spôsobom sa riešia menej závažné dopravné priestupky?

Spoločnou sankciou za drobné dopravné priestupky je pevne stanovená pokuta. Pokuta môže byť uložená za priestupky, za ktoré sa ukladajú prísnejšie sankcie alebo trest odňatia slobody na šesť mesiacov. Výška pevne stanovenej pokuty môže byť stanovená na 10 – 115 EUR. Pevne stanovenú pokutu môže uložiť príslušník polície, príslušník pohraničnej stráže alebo colný úradník.

Ak nesúhlasíte s pevne stanovenou pokutou, ktorá vám bola uložená, máte právo postúpiť túto záležitosť obvodnému súdu. Následne musíte informovať register obvodného súdu v mieste, v ktorom došlo k priestupku. Musíte tak urobiť do týždňa od dátumu prijatia oznámenia o uložení pevne stanovenej pokuty. V súvislosti so stanovenou pokutou sa proti rozhodnutiu obvodného súdu nemôžete odvolať.

Ak za dopravný priestupok nie je možné uložiť pevne stanovenú pokutu, polícia môže vydať aj súhrnný trestný príkaz a poslať ho prokurátorovi na potvrdenie. V takomto prípade nie je pokuta pevne stanovená. Pokuta je stanovená ako [jednotková pokuta](#). Máte právo namietat' proti súhrnnému trestnému príkazu. Môžete tak urobiť predložením svojich námietok prokurátorovi.

Ak vznesiete námietku proti súhrnnému trestnému príkazu a prokurátor rozhodne o vznesení obvinenia, obvodný súd bude tento skutok riešiť ako bežný trestný prípad. V takom prípade máte právo odvolať sa ako v bežnom trestnom prípade (pozri [Informačný ú stránku 4](#)).

Pevne stanovené pokuty a súhrnné trestné rozsudky vydané za spáchanie dopravného priestupku môžu byť vykonané aj v inom členskom štáte.

Ak porušíte predpisy týkajúce sa zastavenia a parkovania vozidla, budete musieť zaplatiť pokutu za nesprávne parkovanie. Túto pokutu vám môže uložiť príslušník polície alebo miestna dopravná hliadka. Výška takejto pokuty predstavuje 10 až 50 EUR v závislosti od lokality. Napríklad v [Helsinkách](#) sa platí 50 EUR za nesprávne parkovanie v centre mesta a 40 EUR v ostatných častiach mesta.

Proti pokute za nesprávne parkovanie máte právo namietať. V takom prípade musíte miestnej dopravnej hliadke predložiť svoje námietky do dvoch týždňov od dátumu zaslania žiadosti o úhradu. Ak miestna dopravná hliadka vyhovie vašim námietkam, žiadosť o úhradu stiahne. Ak sa námietke nevyhovie, máte právo predložiť sťažnosť v súvislosti s touto žiadosťou o úhradu *správneho* súdu. Musíte tak urobiť do 30 dní od dátumu prijatia oznámenia o zamietavom rozhodnutí. Rozhodnutie správneho súdu je konečné.

Pokutu za parkovanie nemožno vymáhať v inom členskom štáte, pretože sa považuje za správnu sankciu.

Zaznamenávajú sa takéto priestupky do registra trestov?

Pokuty sa do registra trestov nezaznamenávajú. Ak vám bude uložená pevne stanovená pokuta alebo súhrnný trestný rozsudok, tieto nebudú do registra trestov zaznamenané. Pokuta za nesprávne parkovanie nie je pokuta, ale správna sankcia, a z tohto dôvodu sa nezaznamenáva do registra trestov.

Súvisiace odkazy

Automatické sledovanie rýchlosti

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 24/05/2018

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Švédsko

Tieto informačné stránky vysvetľujú, čo sa stane, keď je osoba podozrivá alebo obvinená zo spáchania trestného činu, ktorý sa rieši v rámci súdneho konania na súde. Informácie o menej závažných priestupkoch, napríklad dopravných priestupkoch, ktoré sa obvykle riešia pevne stanoveným trestom, akým je pokuta, sú uvedené na [informačnej stránke 5](#).

Ak ste sa stali obeťou trestného činu, úplné informácie o svojich právach nájdete [tu](#).

Zhrnutie trestného konania

Toto je zhrnutie obvyklých fáz trestného konania.

- Trestný čin je oznámený polícii.
- Vyšetrovanie trestného činu (predbežné vyšetrovanie) vykonáva polícia, v prípade závažnejších trestných činov vyšetrovanie vedie prokurátor.
- Vo väčšine prípadov existuje možnosť získať pomoc verejného obhajcu.
- V prípade závažnejších alebo opakovaných trestných činov môže prokurátor požiadať súd o vaše zadržanie. Potom sa uskutoční osobitný výsluch vo veci zadržania.
- Prokurátor predloží žalobu na okresnom súde.
- Okresný súd uskutoční súdne konanie (hlavné pojednávanie), aby preskúmal, či je preukázané, že ste spáchali trestný čin, a ak áno, aby rozhodol o sankciách atď..
- Ak ktorákoľvek zo strán podá odvolanie, odvolací súd preskúma, či by rozsudok okresného súdu mal byť potvrdený alebo zmenený.
- V niekoľkých prípadoch môže byť rozsudok preskúmaný aj Najvyšším súdom.
- Rozsudok sa stáva právne vykonateľným, to znamená, že je konečným a že rozsudok bude vykonaný, ak došlo k usvedčeniu.

Podrobnosti o týchto fázach trestného konania a o vašich právach možno nájsť na informačných stránkach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia iba ako usmernenie. Ak potrebujete pomoc, vždy sa obráťte na advokáta alebo iného odborníka, ktorý určí, čo platí vo vašom konkrétnom prípade.

Úloha Európskej komisie

Upozorňujeme, že Európska komisia nezohráva žiadnu úlohu v trestných konaniach v členských štátoch a nemôže vám pomôcť, ak chcete podať podnet. Na týchto informačných stránkach sú uvedené informácie o tom, ako podať podnet a komu.

Kliknite na odkazy ďalej v texte, na ktorých nájdete informácie, ktoré potrebujete

[☞ 1 – Ako získať právne poradenstvo](#)

[☞ 2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu](#)

- Výsluch
- Zatknutie
- Zadržanie
- Pokračujúce policajné vyšetrowanie
- Príprava prípadu obhajobou
- Stíhanie

[☞ 3 – Moje práva počas súdneho konania](#)

[☞ 4 – Moje práva po súdnom konaní](#)

[☞ 5 – Dopravné priestupky](#)

Súvisiace odkazy

[☞ Švédске súdy](#)

[☞ Švédsky orgán prokuratúry](#)

[☞ Švédska advokátska komora](#)

[☞ Orgán pre odškodňovanie a podporu obetí trestných činov](#)

[☞ Švédska väzenská a probačná služba](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 12/11/2015

1 – Ako získať právne poradenstvo

Získanie nezávislého právneho poradenstva je veľmi dôležité, keď ste sa nejakým spôsobom stali účastníkom trestného konania. Na týchto informačných stránkach sa oboznámite s tým, kedy a za akých okolností máte právo byť zastupovaný advokátom. Takisto vám poskytnú informácie o tom, čo pre vás advokát urobí. Táto všeobecná informačná stránka vám napovie, ako si nájsť advokáta a ako budú uhradené náklady advokáta, ak si ich nemôže dovoliť zaplatiť.

Vaše právo na verejného obhajcu

Ak súd vyžaduje, aby ste boli zadržaný, bude vám okamžite pridelený verejný obhajca. Na druhej strane, ak nebudete zadržaný, môže sa stať, že verejný obhajca vám nebude pridelený dovtedy, kým sa nezačne trestné konanie. O pridelenie verejného obhajcu však máte právo požiadať vždy, ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, za ktorý sa udeľuje minimálny trest odňatia slobody na šesť mesiacov. Právo na verejného obhajcu môžete mať aj v iných prípadoch.

Ako si nájsť advokáta

Ak chcete konkrétneho advokáta, obvykle máte právo požiadať, aby táto osoba vám bola pridelená ako váš verejný obhajca. Inak vám verejného obhajcu prideliť okresný súd. Ak sa tak stane, tento obhajca bude vymenovaný spomedzi advokátov, ktorí pravidelne vykonávajú prácu verejného obhajcu na danom okresnom súde. Každý okresný súd má zoznam miestnych advokátov, ktorí obvykle vykonávajú prácu verejného obhajcu.

Advokátov, ktorí pracujú na trestných prípadoch, si môžete vyhľadať aj webovej stránke [Švédskej advokátskej komory](#).

Úhrada nákladov na advokáta

Ak vám bol pridelený verejný obhajca, náklady na advokáta zaplatí štát. Ak budete uznaný vinným zo spáchania trestného činu, z ktorého ste podozrivý, v závislosti od vašich finančných pomerov budete pravdepodobne musieť zaplatiť všetky náklady alebo určitú časť z nich. Rozhodne o tom súd.

Ak chcete advokáta, ktorý vykonáva svoju prax v inej časti krajiny, ako je tá, v ktorej má sídlo súd, pravdepodobne budete musieť zaplatiť cestovné výdavky advokáta a náhradu jeho času potrebného na cestovanie.

Vybrať si môžete aj súkromného obhajcu. Ak tak urobíte, budete musieť zaplatiť všetky náklady sám. Ak však budete zbavený viny, je možné, že vám budú uhradené všetky náklady alebo ich časť.

Súvisiace odkazy

[Švédska advokátska komora](#)

[Vnútroštátny orgán právnej pomoci](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 12/11/2015

2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu a pred postúpením prípadu súdu



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [sv](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzii v súčasnosti pracujeme.

Podmienkou na začatie akéhokoľvek vyšetrovania trestného činu je, že polícii alebo prokurátorovi bol oznámený trestný čin. Cieľom vyšetrovania trestného činu je objasniť, či bol trestný čin spáchaný, a ak áno, ktorá osoba alebo osoby môžu byť podozrivé zo spáchania tohto trestného činu.

Ak ide o závažnejší trestný čin a existuje podozrivý, vyšetrovanie bude viesť prokurátor. V opačnom prípade bude vyšetrovanie viesť polícia.

Aké sú fázy vyšetrovania trestného činu?

Výsluch

Najprv sú vypočúvané osoby, v prípade ktorých sa predpokladá, že majú informácie, ktoré by boli užitočné pre vyšetrovanie. Medzi tieto osoby patrí obeť trestného činu, osoba podozrivá zo spáchania trestného činu, ak existuje, alebo svedkovia. Osoba podozrivá zo spáchania trestného činu môže byť vypočúvaná v rámci zatknutia alebo na slobode.

Môžu byť odobrané aj rôzne druhy vzoriek a odovzdané ďalším orgánom na analýzu. Celý výsluch vedie polícia a iba vo výnimočných prípadoch za prítomnosti prokurátora. Ak neovládajte švédsky jazyk, musí byť k dispozícii tlmočník. Ak existuje primerané podozrenie, že niekto spáchal trestný čin, podozrivý musí byť pri výsluchu informovaný o tomto podozrení.

Zatknutie

Ak sa prokurátor domnieva, že dôvody na podozrenie sú dostatočne silné, môže rozhodnúť o vašom zatknutí. V takom prípade musí existovať aj riziko, že ak zostanete na slobode, môžete brániť vyšetrovaniu alebo pokračovať v páchaní trestnej činnosti alebo že uniknete. Prokurátor vás potom musí v určitej lehote prepustiť alebo požiadať okresný súd, aby vydal príkaz na vaše zadržanie.

Zadržanie

Ak ste podozrivý zo spáchania závažnejšieho trestného činu a existujú aj osobitné dôvody na vaše zadržanie, prokurátor môže požiadať okresný súd, aby vydal príkaz na vaše zadržanie. Výsluch vo veci zadržania sa musí konať do štyroch dní od zatknutia. Na tomto výsluchu okresný súd posúdi, či by ste mali zostať zadržaný alebo byť prepustený. Ak ste boli zadržaný, príkaz na zadržanie sa musí preskúmať v predpísaných intervaloch.

Pokračujúce policajné vyšetrowanie

Bez ohľadu na to, či ste boli alebo neboli zadržaný, vyšetrowanie bude pokračovať, aby sa objasnilo, či existujú dostatočne závažné podozrenia na vaše stíhanie. Vyšetrowanie sa musí uskutočniť čo najrýchlejšie, najmä ak ste zadržávaný vo väzbe. Ak je nevyhnutné, aby vyšetrowanie pokračovalo dlhšie, môže sa uskutočniť viac výsluchov vo veci zadržania. Po ukončení vyšetrowania polícia predlí jeho výsledky prokurátorovi, ako aj podozrivému a obhajcovi podozrivého. Vy a váš obhajca máte právo požiadať, aby do vyšetrowania predtým, ako sa prokurátor rozhodne, či budete alebo nebudete stíhaný, bolo pridané čokoľvek, čo považujete za dôležité.

Príprava prípadu obhajobou

Vy a váš advokát máte právo predložiť svoje vlastné dôkazy, ktoré sa majú použiť na súdnom konaní. Vy a váš advokát máte takisto právo na stretnutie, ktoré má slúžiť na prípravu na súdne pojednávanie.

Stíhanie

Ak sa prokurátor domnieva, že má proti vám dostatočné dôkazy na vaše usvedčenie, musí proti vám podať žalobu. V obvineniach musí byť jasne uvedené zo spáchania akého trestného činu ste podozrivý, a čo ste urobili, že ide o trestný čin. V obvineniach musí byť aj jasne uvedené, ktoré dôkazy predloží prokurátor proti vám.

Ďalšie informácie o vašich právach počas rôznych fáz konania nájdete na týchto odkazoch:

- [Výsluch \(1\)](#)
- [Zatknutie \(2\)](#)
- [Zadržanie \(3\)](#)
- [Pokračujúce policajné vyšetrowanie \(4\)](#)
- [Príprava prípadu obhajobou \(5\)](#)
- [Stíhanie \(6\)](#)

Výsluch (1)

Prečo by ma polícia chcela vypočuť?

Účelom vypočúvania je objasniť, či bol spáchaný trestný čin, a ak áno, či môžete poskytnúť nejaké informácie. To platí bez ohľadu na to, či ste svedkom, obeťou trestného činu alebo podozrivým zo spáchania trestného činu.

Kto bude prítomný na vypočúvaní?

Vypočúvať vás bude polícia. Výsluch vedie jeden alebo viac príslušníkov polície. Prokurátor nie je obvykle na výsluchu prítomný. Ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, v prípade ktorého máte právo na advokáta, môžete požiadať o pridelenie advokáta, ktorý bude prítomný na výsluchu.

Ak neovládate švédsky jazyk, máte právo aj na tlmočníka. Náklady na tlmočníka zaplatí polícia. Predtým, ako odpoviete na otázky, by ste obvykle mali počkať dovtedy, kým nebude prítomný advokát a tlmočník. Prokurátor alebo polícia rozhodnú, kto ešte má právo byť prítomný na výsluchu.

Čo sa bude diať na výsluchu?

Polícia vám na začiatku výsluchu povie, či ste vypočúvaný ako podozrivý alebo z nejakého iného dôvodu. Vaše práva vám nebudú prečítané. Počas vypočúvania máte právo mlčať alebo hovoriť. Čokoľvek, čo poviete, môže byť použité proti vám. Vypočúvanie môže byť buď nahrávané na pásku alebo zaznamenávané vo forme zhrnutia toho, čo ste povedali.

Akú úlohu zohráva pri výsluchu advokát?

Advokátovou úlohou pri výsluchu je byť k dispozícii, aby odpovedal na vaše otázky a aby bol zaručený správny priebeh výsluchu. Advokát nemá právo zasahovať do výsluchu, ak prebieha správne. Môže vám však klásať otázky.

Existuje niečo, čo je pri výsluchu zakázané?

Počas výsluchu polícia nesmie použiť informácie, o ktorých sa vie, že sú nesprávne, ani dávať sľuby alebo ponuky, aby dosiahla priznanie. Podozrivému sa nemôže ani vyhrážať, vyvíjať na neho nátlak alebo zámerne ho vyčerpať. Vypočúvaná osoba má nárok aj na obvyklé jedlo a potrebný oddych.

Ako dlho môžem byť vypočúvaný?

Ak nie ste zatknutý, obvykle nie je povolené, aby ste boli vypočúvaný dlhšie ako šesť hodín. Vo výnimočných prípadoch ste povinný zostať ešte ďalších šesť hodín. Potom máte právo odísť, pokiaľ nebudete zatknutý. Na deti sa vzťahujú osobitné pravidlá.

Ako sa končí výsluch?

Výsluch sa končí tým, že vám bude poskytnutá možnosť vypočuť si záznam z výsluchu alebo vám budú prečítané policajné poznámky. Potom sa vás opýtajú, či to, čo bolo zapísané, poskytuje správny obraz o tom, čo ste povedali počas výsluchu.

Čo sa stane po výsluchu?

Po výsluchu polícia informuje prokurátora alebo príslušníka polície, ktorý vedie vyšetrovanie, o zistených skutočnostiach. V prípade, že ide o menej závažný trestný čin, prokurátor nie je informovaný dovtedy, kým nie je vyšetrovanie dokončené. Ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, ktorý môže viesť k zadržaniu, prokurátorovi sa často zasiela správa po každom kole vypočúvania. Prokurátor sa potom rozhodne, či máte byť zatknutý alebo prepustený.

Zatknutie (2)

Kedy môžem byť zatknutý?

Ak existujú dôvody na vaše zadržanie, môžete byť zatknutý dovtedy, kým súd posudzuje otázku zadržania. To, čo sa vyžaduje, aby ste boli zadržiavaný, je vysvetlené v časti [Zadržanie \(3\)](#). Zatknuť vás môžu aj vtedy, ak dôvody na zadržanie neboli úplne splnené, a to vtedy, keď existujú primerané dôvody podozrievať vás, že ste spáchali trestný čin a považuje sa za veľmi dôležité, aby ste boli zadržaní, kým pokračuje vyšetrovanie.

Kto vydáva zatykač?

O tom, či máte alebo nemáte byť zatknutý, rozhoduje prokurátor. Zo zatykača musí byť jasné, zo spáchania akého trestného činu ste podozrivý a prečo máte byť zatknutý. Ak prokurátor nezruší zatykač, musí podať okresnému súdu žiadosť o vaše zadržanie najneskôr do dvanástej hodiny na poludnie v tretí deň po vydaní zatykača. Inak musí vydať príkaz na vaše prepustenie. Okresný súd musí bezodkladne vykonať výsluch vo veci zadržania, ale najneskôr do štyroch dní po vašom zatknutí alebo vykonaní zatykača.

Kto ma môže zatknuť?

Ak existujú dôvody na vaše zatknutie, príslušník polície vás v naliehavých prípadoch môže zatknuť dokonca aj bez zatykača. Ak ste boli prichytený pri páchaní trestného činu, ktorý môže viesť k trestu väzenia alebo pri úniku z miesta takéhoto trestného činu, môže vás zatknuť hocikto. To isté platí, ak ste hľadaný pre spáchanie trestného činu. Osoba, ktorá vás zatkne, vás však musí čo najskôr odovzdať príslušníkovi polície.

Môžem sa stretnúť s advokátom?

Ak ste boli zatknutý, máte právo požiadať o pridelenie verejného obhajcu. To urobí okresný súd na žiadosť prokurátora.

Čo sa deje počas môjho zatknutia?

Počas vášho zatknutia má polícia právo ďalej vás vypočúvať. Potom sa uplatňujú rovnaké pravidlá, ako v predchádzajúcich kolách vypočúvania.

Aké práva mám počas zatknutia?

Počas vášho zatknutia môže prokurátor rozhodnúť o tom, že vám nebude dovolené skontaktovať sa s kým chcete. Ak požiadate o lekára alebo ak sa potrebujete obrátiť na svoje veľvyslanectvo alebo konzulát, polícia je povinná konať v tejto veci ako sprostredkovateľ. Takisto máte vždy právo spojiť sa so svojim advokátom a stretnúť sa s ním bez prítomnosti inej osoby. Počas obdobia zatknutia budete obvykle zadržávaný v policajnej cele.

Zadržanie (3)

Kedy je možné požiadať o moje zadržanie?

Ak existujú pravdepodobné dôvody podozrievať vás zo spáchania trestného činu, za ktorý sa ukladá trest väzenia jeden rok a viac, možno podať žiadosť o vaše zadržanie. Musí však existovať aj riziko, že:

- uniknete alebo sa budete vyhýbať súdnemu konaniu alebo doručeniu rozsudku alebo
- kým ste na slobode, odstránite dôkazy alebo nejakým iným spôsobom budete brániť vyšetrovaniu prípadu alebo
- budete pokračovať v páchaní trestnej činnosti.

Ak najnižší trest za spáchanie trestného činu je odňatie slobody na dva roky, obvykle budete zadržávaný dovtedy, kým nie je zrejmé, že neexistujú žiadne dôvody na zadržanie.

Bez ohľadu na závažnosť trestného činu môže súd nariadiť vaše zadržanie, ak nie je známa vaša totožnosť alebo ak odmietate uviesť svoje meno a adresu alebo ak existuje dôvod domnievať sa, že informácie, ktoré ste poskytli, sú falošné. Vo väzbe váš možno zadržiavať aj vtedy, ak nemáte trvalé bydlisko vo Švédsku a existuje riziko, že sa budete vyhýbať súdnemu konaniu alebo doručeniu rozsudku opustením krajiny.

V niektorých prípadoch môžete byť zadržaný aj vtedy, ak existujú iba „primerané dôvody“ podozrievať vás zo spáchania trestného činu. Je to nižší stupeň podozrenia ako „pravdepodobné dôvody“.

Ak existuje dôvod domnievať sa, že trestom bude iba pokuta, nemôžete byť zadržaný.

Existuje niečo v mojich osobných pomeroch, čo môže znamenať, že nebudem zadržaný?

Súd musí zvážiť potrebu zadržania voči tomu, čo pre vás znamená byť zadržaný. Ak by dôsledky zadržania znamenali pre vás nadmerný zásah alebo ublíženie, nesmiete byť zadržaný. Táto otázka sa môže stať relevantnou napríklad vtedy, ak vyšetrovanie trvá dlho.

Čo ak som mladší ako 18 rokov?

Na mladých ľudí vo veku od 15 do 18 rokov sa vzťahujú osobitné pravidlá. Tieto pravidlá znamenajú, že na ich zadržanie je potrebné splniť viac podmienok. Trestný čin musí byť buď veľmi závažný alebo musia existovať ďalšie veľmi dôležité dôvody na ich zadržanie.

Mám právo hovoriť s advokátom a na tlmočníka pri výsluchu vo veci zadržania?

Na výsluchu vo veci zadržania, ktorý sa koná na okresnom súde, budete osobne prítomný spolu s vaším verejným obhajcom, ktorý bude advokátom. Právo na verejného obhajcu máte vždy, ak bolo požadované vaše zadržanie. Ak potrebujete tlmočníka, táto osoba sa tiež zúčastní na výsluchu a bude prekladať všetko, čo poviete.

Čo sa bude diať pri výsluchu vo veci zadržania?

Pri výsluchu prokurátor povie, z čoho ste podozrivý. Budete mať takisto možnosť hovoriť za seba. Prokurátor, váš advokát a sudca majú všetci právo klásť vám otázky. Sám sa rozhodnete, či chcete alebo nechcete odpovedať na otázky. Na výsluchu vo veci zadržania sa obvykle nevypočúva obeť trestného činu ani svedkovia. Môže byť však prečítané to, čo ste povedali pri vypočúvaní policiou. Prokurátor môže takisto opísať výsledky forenzného vyšetrovania alebo lekárskeho vyšetrenia.

Príkaz na zadržanie

Po konaní sa okresný súd odoberie, aby posúdil, či by ste mali byť zadržaný alebo nie. Okresný súd potom oznámi svoje rozhodnutie vo vašej prítomnosti. Ak nebudete zadržaný, máte právo okamžite odísť. Ak ste boli zadržaný, súd súčasne rozhodne o najneskoršom termíne, dokedy musí prokurátor začať konanie. Okresný súd obvykle rozhodne, že žaloba musí byť podaná do dvoch týždňov od vydania príkazu na zadržanie. Počas čakania na hlavné pojednávanie, ktoré sa koná na okresnom súde, budete zadržávaný vo väzbe.

Čo sa stane, ak sa vyšetrovanie neskončí do termínu stanoveného okresným súdom?

Ak ste v čase, keď uplynul termín začatia konania stanovený okresným súdom, stále podozrivým a vyšetrovanie nebolo napriek tomu ukončené, prokurátor môže požiadať o dlhší čas na podanie žaloby. Môže byť potrebné nové vypočutie, aby sa preskúmalo, či by ste mali byť ďalej zadržaný. Tieto nové vypočutia sa často konajú prostredníctvom videokonferencie, čo znamená, že sa výsluchu zúčastníte z miesta svojho zadržania v spoločnosti vášho advokáta, prokurátor sa zúčastní zo svojej kancelárie a sudca bude zasadať v súdnej miestnosti na okresnom súde.

Čo sa stane, ak som zadržaný na nižšej úrovni podozrenia?

Ak ste zadržaný ako podozrivý zo spáchania trestného činu na základe „primeraných dôvodov“, prokurátor musí predložiť ďalšie dôkazy proti vám do jedného týždňa, aby sa posilnili podozrenia na dosiahnutie úrovne „pravdepodobných dôvodov“. V opačnom prípade musíte byť prepustený.

Čo sa stane v prípade európskeho zatýkacieho rozkazu?

Ak bol v akomkoľvek inom členskom štáte vydaný [európsky zatýkací rozkaz](#), túto žiadosť môže preskúmať súd v krajine, v ktorej sa nachádzate. Súd potom rozhodne, či by ste mali byť vydaný na stíhanie do krajiny, ktorá o to požiadala. Na týchto výsluchoch máte takisto právo hovoriť s advokátom a právo na prítomnosť tlmočníka. Prokurátor môže pred konaním týchto výsluchoch rozhodnúť o tom, že by ste mali byť zatknutý, a súd môže rozhodnúť o tom, aby ste boli zadržávaný dovtedy, kým vás nebude možné vydať na stíhanie. Súd nebude posudzovať otázku vašej viny, ale iba otázku, či boli splnené formálne požiadavky na vydanie na stíhanie.

Aké obmedzenia by sa mohli uplatniť na moje právo mať kontakt s inými ľuďmi?

V čase, keď sa rozhoduje o vašom zadržaní, okresný súd rozhodne aj o tom, či by prokurátor mal mať právo na obmedzenie vašich kontaktov s vonkajším svetom, to znamená, čítanie novín a sledovanie televízie, ako aj kontakt s priateľmi a rodinou. To isté platí aj pokiaľ ide o vaše možnosti stýkať sa s inými zadržanými. O rozsahu týchto obmedzení rozhoduje prokurátor. Máte však právo kedykoľvek sa obrátiť na svojho advokáta a svoje veľvyslanectvo.

Mám právo odosielať a prijímať korešpondenciu?

Máte právo písať listy komukoľvek, komu chcete, ale všetku odosielanú aj prijímanú korešpondenciu si prečíta prokurátor. Ak listy obsahujú čokoľvek o spáchanom trestnom čine, list nebude odoslaný príjemcovi alebo príslušné časti textu budú zmenené na nečitateľné. Vašu korešpondenciu s advokátom nebude nikdy čítať niekto iný, bez ohľadu na to, čo listy obsahujú.

Môžem sa odvolať proti príkazu na zadržanie?

Ak ste nespokojný so svojim zadržaním, proti príkazu na zadržanie sa môžete odvolať na odvolacom súde. Odvolací súd potom preskúma dokumenty z okresného súdu bez konania výsluchu a posúdi, či by ste mali byť zadržávaný alebo prepustený. Rozhodnutie odvolacieho súdu možno postúpiť na prerokovanie Najvyššiemu súdu, ale aby tento súd vaše odvolanie prerokoval, sú na to potrebné osobitné dôvody.

Môže sa stať niečo, čo bude viesť k môjmu prepusteniu?

Ak už neexistujú dôvody na vaše zadržávanie, prokurátor musí nariadiť zrušenie zadržania. To môže nastať vtedy, ak dôkazy proti vám boli oslabené alebo ak už neexistujú osobitné dôvody na vaše zadržávanie, pretože napríklad už neplatí, že by ste mohli brániť vyšetrovaniu. Ak súd pri novom výsluchu vo veci zadržania rozhodne, že už neexistujú dôvody na vaše zadržávanie, súd musí vydať príkaz na vaše okamžité prepustenie.

Môžem byť prepustený na kauciu?

Vo Švédsku nie je možné byť prepustený na kauciu.

Pokračujúce policajné vyšetrovanie (4)

Predloží polícia iba dôkazy, ktoré sú v môj neprospech?

Pri vykonávaní vyšetrovania je polícia povinná predložiť dôkazy vo váš prospech, ako aj vo váš neprospech. Ak chcete, aby polícia vypočula akékoľvek konkrétne osoby, mali by ste to prediskutovať so svojim advokátom pred postúpením žiadosti policii.

Má polícia právo vykonať prehliadky, odobrať vzorky DNA, odtlačky prstov atď.?

Za predpokladu, že polícia má príkaz od prokurátora, má právo vykonať prehliadku vo vašej domácnosti, na pracovisku, aute alebo na akomkoľvek inom mieste dôležitom pre vyšetrovanie. To platí iba vtedy, ak ste podozrivý zo spáchania trestného činu, v prípade ktorého sa ukladá trest väzenia. Môžu byť vydané aj príkazy na vykonanie osobnej prehliadky a fyzickej prehliadky a odobranie vzoriek DNA. V niektorých prípadoch môže byť potrebné lekárske vyšetrenie, ak ste boli telesne zranený a ak tieto zranenia môžu byť spojené s trestným činom, zo spáchania ktorého ste podozrivý. Ak ste boli zatknutý alebo zadržaný, ste povinný nechať si dať odobrať aj odtlačky prstov a dať sa odfotografovať.

Mám právo preskúmať policajné vyšetrovanie?

Počas pokračujúceho vyšetrovania polícia zhromaždí materiál, ktorý má tvoriť základ pre rozhodnutie prokurátora, či by ste mali byť stíhaný. Predtým ako prokurátor prijme toto rozhodnutie, máte právo preskúmať celé vyšetrovanie s pomocou tlmočníka alebo prekladateľa. Obvykle nie je dosť času na preloženie vyšetrovania do vášho vlastného jazyka, ale máte právo oboznámiť sa s jeho obsahom tak, že vám tlmočník prečíta obsah vyšetrovania. Váš advokát má takisto právo na preskúmanie vyšetrovania.

Čo sa stane, ak sa podozrenia počas vyšetrovania zmenia?

Podozrenia vznesené proti vám sa počas vyšetrovania môžu zmeniť. To znamená, že ďalšie podozrenia zo spáchania trestného činu sa môžu pridať, zatiaľ čo v prípade iných podozrení sa môže ukázať, že sú nepodložené alebo ťažko dokázateľné. Okrem toho môžu nastať zmeny v druhu trestného činu, zo spáchania ktorého ste podozrivý. Polícia je povinná vás informovať o takýchto zmenách v podozreniach.

Príprava prípadu obhajobou (5)

Mám právo žiadať o pridanie ďalších záležitostí k policajnému vyšetrovaniu?

Vy a váš advokát máte právo žiadať, aby polícia zahrnula do vyšetrovania ďalšie záležitosti, ktoré považujete za dôležité. To sa týka vypočúvania rôznych ľudí aj písomných informácií alebo vyšetrovaní, ktoré vykonali znalci.

Je veľmi dôležité, aby ste dôkladne preskúmali celé vyšetrovanie, aby materiál predložený prokurátorovi ako základ pre rozhodnutie bol čo najúplnejší. Hoci pridanie ďalších záležitostí k vyšetrovaniu je možné aj po začatí stíhania, z vášho pohľadu je lepšie pokúsiť sa presvedčiť prokurátora, aby uzatvoril vyšetrovanie, aby ste predišli stíhaniu.

Môže môj advokát viesť svoje vlastné vyšetrovanie?

Vy a váš advokát máte právo aj na vedenie svojho vlastného vyšetrovania. Problém je však v tom, že obvykle je k dispozícii obmedzený čas, počas ktorého sa musia vykonať tieto vyšetrovania, najmä ak ste zadržaný vo väzbe. Okrem toho bude spravdivla ťažké, aby váš advokát získal od súdu platbu za svoje vlastné vyšetrovanie. Neexistujú však žiadne právne prekážky, ktoré by vám bránili vo vlastnom vyšetrovaní.

Stíhanie (6)

Za akých okolností môže prokurátor podať žalobu?

Ak sa prokurátor domnieva, že vás môže usvedčiť, má právo podať proti vám žalobu. Potom predloží okresnému súdu žiadosť o predvolanie, v ktorej uvedie trestný čin, zo spáchania ktorého ste podozrivý, prečo ste podozrivý zo spáchania trestného činu a aké dôkazy prokurátor predkladá.

Kedy musí byť podaná žaloba?

Ak ste zadržaný, prokurátor musí začať trestné konanie v lehotách stanovených súdom. Súd v opačnom prípade zruší príkaz na zadržanie.

Ak nie ste zadržaný do väzbe, prokurátor musí začať trestné konanie skôr, ako sa trestný čin premlčí. Premlčacia lehota trestného činu je dva roky a viac. Čím je trestný čin závažnejší, tým je dlhšia premlčacia lehota. V súčasnosti neexistuje žiadna premlčacia lehota v prípade stíhania určitých veľmi závažných trestných činov, napríklad vraždy.

Kedy bude prípad prerokovaný na okresnom súde?

Po začatí trestného konania okresný súd predvolá vás a ďalšie osoby, ktoré majú byť vypočuté počas pojednávania. Ak ste zadržávaný vo väzbe, pojednávanie sa bude konať čo najskôr, ale najneskôr do dvoch týždňov odo dňa, kedy sa trestné stíhanie začalo.

Na mladých ľudí mladších ako 18 rokov sa vzťahujú osobitné lehoty. Hlavné pojednávanie sa obvykle bude konať do dvoch týždňov od začatia trestného stíhania.

Existuje nejaká alternatíva k trestnému stíhaniu?

Ak nie je trestný čin príliš závažný a priznáte svoju vinu, namiesto trestného stíhania vám môže byť vydaný príkaz na zaplatenie okamžitej pokuty. Prokurátor vydá tento príkaz a stanoví výšku pokuty, ktorú budete musieť zaplatiť. Ak priznáte svoju vinu a zaplatíte pokutu, nebude sa konať žiadne súdne konanie. Potom sa nemôžete odvolať proti príkazu na okamžitú pokutu. V registri trestov bude zaznamenané, že ste uznali príkaz na okamžitú pokutu.

Súvisiace odkazy

[Švédске súdy](#)

[Švédsky orgán prokuratúry](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 12/11/2015

3 – Moje práva počas súdneho konania



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [sv](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

de sa bude konať súdne konanie a kto má právo byť na ňom prítomný?

Súdne konanie sa bude konať na okresnom súde, v ktorého oblasti bol spáchaný trestný čin. Súdne konanie bude verejné, s výnimkou určitých prípadov sexuálne motivovaných trestných činov, v prípadoch, keď je podozrivým mladý človek a v prípade trestných činov proti národnej bezpečnosti. V určitých ďalších prípadoch sa celé súdne konanie alebo jeho časti môžu konať s vylúčením verejnosti. Zo súdnej siene môže byť vyvedený každý, kto narušuje súdne konanie alebo ovplyvňuje svedkov.

Kto bude rozhodovať o prípade?

Súd obvykle pozostáva z predsedajúceho sudcu, ktorý je právnikom, a troch prísediacich sudcov. Prísediaci sudcovia nie sú kvalifikovanými právnikmi, ale sú vymenovaní mestským zastupiteľstvom v mieste sídla okresného súdu. Okrem toho je prítomný súdny úradník zabezpečujúci záznam z pojednávania. Úradníci okresného súdu sedia za jedným stolom, prokurátor za ďalším a vy a váš obhajca za tretím stolom. Svedkovia, ak sú nejakí, sedia za samostatným stolom.

Čo sa stane, ak sa počas súdneho konania objavia nové informácie?

Ak sa počas pojednávania objavia nové skutočnosti, prokurátor môže obžalobu zmeniť. Ak priznáte vinu v určitých obvineniach, môže to znamenať, že prokurátor nebude musieť v tejto veci predložiť proti vám tak podrobné dôkazy. Ak však priznáte vinu, nie je možné, aby ste sa dohodli s prokurátorom na miernejšom treste.

Musím byť prítomný na súdnom konaní?

V prípade menej závažných trestných činov, k spáchaniu ktorých sa priznáte, sa o prípade môže rozhodnúť bez vašej prítomnosti. Spravidla však musíte byť osobne prítomný. Ak sa nezúčastníte na pojednávaní, súd vás môže potrestať buď zaplatením podmienenej pokuty alebo rozhodnúť, že musíte byť predvedený políciou. Podmienená pokuta je vopred stanovená finančná suma, ktorú musíte zaplatiť.

Mám právo na tichočníka?

Ak neovládate švédsky jazyk, máte právo mať k dispozícii tlmočníka, ktorý vám bude prekladať všetko, čo sa povie počas súdneho konania. V takom prípade je dôležité povedať okresnému súdu v značnom časovom predstihu pred súdnym konaním, že potrebujete tlmočníka. Tlmočník bude obvykle prítomný v súdnej sieni, ale k dispozícii môže byť aj na tlmočenie po telefóne.

Môžem a či musím mať advokáta?

Neexistuje žiadna povinnosť ustanoviť advokáta, keďže máte právo obhajovať sa sám. Ak máte právo na verejného obhajcu a nenamietali ste proti advokátovi, ktorý vám bol pridelený, súd vymenuje advokáta, ktorý bude vystupovať ako váš verejný obhajca. Ak chcete, aby vás zastupoval konkrétny advokát, musíte o tom informovať súd vopred. Ak nie ste spokojný so svojim advokátom, za určitých podmienok je možné verejného obhajcu vymeniť.

Môžem na súdnom konaní hovoriť a čo sa stane, ak to odmietnem?

Obvinená osoba má vždy právo hovoriť počas súdneho konania. Na druhej strane nie ste povinný hovoriť. To, či je výhodné hovoriť alebo mlčať, závisí od konkrétneho prípadu. Obžalovaný neskladá prísahu a nie je povinný hovoriť pravdu. Ak nepoviete pravdu a prokurátor alebo súd to zistí, táto skutočnosť môže ovplyvniť dôveryhodnosť všetkého iného, čo ste povedali.

Čo sa deje, pokiaľ ide o dôkazy?

Pred začatím pojednávania máte právo preskúmať dôkazy prokurátora. Svedkovia, ktorí budú vypočúvaní počas súdneho konania, musia byť vypočutí aj počas vyšetrovania trestného činu a ich vyhlásenia musia byť citované v plnom znení v policajnom vyšetrovaní. Máte právo klásť otázky svedkom prokurátora prostredníctvom svojho advokáta a napadnúť informácie, ktoré uvedú.

Ak chcete predložiť svoje vlastné dôkazy, máte právo to urobiť. To platí aj v prípade svedkov a dokumentov atď. Polícia by mala počas vyšetrovania trestného činu vypočuť aj vašich svedkov. Ak neboli predtým vypočutí, prokurátor môže požiadať, aby ich najprv vypočuť polícia, čo znamená, že pojednávanie bude odložené a bude sa namiesto toho konať v iný deň. Váš advokát začne pojednávanie vypočúvaním vašich vlastných svedkov, ale týmto svedkom má právo klásť otázky prokurátor aj súd.

Súd má právo zamietnuť dôkazy, ktoré sa netýkajú prípadu. Dôkazy, že ste slušným človekom alebo iné dôkazy o vašom charaktere nemajú obvykle žiadnu alebo veľmi malú dôkaznú hodnotu.

Ako sa súdne konania začínajú?

Súdne konanie sa začína tým, že prokurátor prečíta obvinenia, v prípade ktorých tvrdí, že ste vinný. Advokát obete potom uvedie akýkoľvek nárok na odškodnenie. Váš advokát povie súdu, či priznávate svoju vinu, pokiaľ ide o spáchanie trestného činu, z ktorého ste obvinený, a aká je vaša odpoveď na uvedený nárok na odškodnenie.

Prokurátor potom trochu podrobnejšie hovorí o tom, čo sa podľa jeho názoru stalo, a preskúma akékoľvek písomné dôkazy. Váš advokát môže potom predniesť svoje stanovisko k tomu, čo sa stalo a preskúma písomné dôkazy.

Ako budeme ja a obeť trestného činu vypočutí?

Ak je prítomná akákoľvek obeť (poškodená strana), táto osoba bude potom vypočutá. Prokurátor začne toto vypočúvanie, ale obeť môžu klásť otázky aj advokát obete a váš advokát. Keď sa dokončí vypočúvanie obete, nasleduje vaše vyjadrenie. Ak chcete, máte právo hovoriť za seba skôr, ako vám prokurátor začne klásť otázky. Otázky vám môže klásť aj váš advokát, advokát obete a súd.

Ako budú vypočúvaní svedkovia?

Po skončení vášho vypočúvania je čas na vypočutie svedkov. Najprv budú vypočutí svedkovia prokurátora, potom vaši svedkovia. Svedkom môže klásť otázky prokurátor, advokáti a súd. Celé vypočúvanie – obeť, vás a svedkov – sa bude nahrávať audiovizuálne.

Preskúmanie mojich osobných pomerov

Po preskúmaní dôkazov je čas na preskúmanie vašich osobných pomerov. To znamená preskúmanie vašich finančných pomerov, otázky bývania, rodinných pomerov, akýchkoľvek problémov súvisiacich so zneužívaním návykových látok a akýchkoľvek predchádzajúcich odsúdení vo Švédsku a v iných krajinách. Služi to na účely preskúmania, aký trest je najvhodnejší v rámci obmedzení toho, čo je možné vo vašom prípade.

Ako sa súdne konanie končí?

Súdne konanie ukončí prokurátor, obeť alebo advokát obete a nakoniec váš advokát, ktorý prednesie záverečnú reč (obhajoba). Prokurátor aj advokáti uvedú dôvody, ako by mal súd rozhodnúť o prípade a aký trest by mal byť uložený, ak budete odsúdený.

Kedy a ako zistím, ako súd rozhodol?

Súd môže vyniesť rozsudok buď v ten istý deň, po krátkej úvahe, alebo oznámiť svoj rozsudok asi po týždni. „Vynesenie“ rozsudku znamená, že súd prečíta zhrnutie rozsudku vo vašej prítomnosti. Ak je rozsudok vynesený v iný deň ako v deň pojednávania, nemusíte byť prítomný a rozsudok bude doručený vám a vášmu advokátovi. Rozsudok bude vždy v písomnej forme.

Aké tresty môžu byť uložené?

Trest odňatia slobody (väzenie) – na stanovené obdobie najmenej 14 dní a nie viac ako 18 rokov alebo doživotie. Tresty odňatia slobody presahujúce šesť mesiacov sa vykonávajú v ústavnom zariadení. Tresty odňatia slobody na kratší čas sa môžu za určitých podmienok vykonať prostredníctvom elektronického náramku.

Ochranný dohľad – monitorovanie počas určitého obdobia, obvykle jedného roka, po ktorom nasledujú dva roky skúšobnej lehoty. Tento trest sa môže kombinovať s pokutou, odňatím slobody na maximálne tri mesiace, verejnoprospešnou prácou a/alebo liečením v prípade zneužívania návykových látok alebo choroby.

Podmienečný trest – skúšobná lehota na menej ako dva roky. Podmienečný trest sa obvykle kombinuje s pokutou alebo verejnoprospešnou prácou.

Pokuta – buď pokuta v konkrétne stanovenej výške alebo pokuta súvisiaca s peňažnými prostriedkami spojená so závažnosťou trestného činu a vašou výškou denného príjmu. Minimálna stanovená výška pokuty je 200 švédskych korún (približne 20 EUR) a minimálna pokuta súvisiaca s peňažnými prostriedkami sú 30 dňové pokuty vo výške 50 švédskych korún (približne 150 EUR).

Verejnoprospešná práca – kombinovaná s ochranným dohľadom alebo podmienečným trestom. Znamená konkrétny počet hodín, od 40 do 240 hodín neplatenej práce vo vašom voľnom čase.

Špeciálna starostlivosť – osoby zneužívajúce návykové látky môžu byť odsúdené na liečbu svojej závislosti a každý, kto trpí závažnou duševnou chorobou, môže byť odsúdený na súdnu psychiatrickú starostlivosť.

V prípade mladých ľudí môžu byť primerané aj ďalšie tresty: služba mladistvých a starostlivosť o mladistvých.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 12/11/2015

4 – Moje práva po prijatí rozhodnutia súdom

ôžem sa odvolať proti rozsudku okresného súdu?

Proti rozsudku okresného súdu sa môže odvolať prokurátor aj odsúdený. Uplatňujú sa však výnimky, ak trestom je iba pokuta alebo z hľadiska prokurátora, ak ste boli zbavený obžaloby zo spáchania menej závažného trestného činu. V týchto prípadoch sa vyžaduje osobitné povolenie na posúdenie odvolania odvolacím súdom.

Aké zmeny môžem žiadať v rozsudku okresného súdu?

Môžete sa buď odvolať a žiadať oslobodzujúci rozsudok alebo žiadať miernejší trest. Nemusíte uvádzať podrobné vysvetlenie, prečo sa odvolávate, ale niekedy môže byť vo váš prospech, ak to urobíte.

Čo sa stane, pokiaľ ide o dôkazy na okresnom súde?

Pri podávaní odvolania musíte uviesť, ktoré dôkazy chcete, aby preskúmal odvolací súd. Odvolaciemu súdu máte právo predložiť aj nové dôkazy. Audiovizuálne nahrávanie výsluchu jednotlivcov vypočúvaných na okresnom súde sa prehrá ešte raz. Preto spravidla nebudú znovu vypočúvaní odvolacím súdom. To isté platí aj v prípade vášho vypočúvania. Iba vo výnimočných prípadoch môžu byť na odvolacom súde položené doplňujúce otázky.

Aká je lehota na podanie odvolania?

Odvolanie musí byť podané do troch týždňov odo dňa vydania rozsudku okresného súdu. Ak ste sa odvolali v rámci tejto lehoty, prokurátor má týždeň na to, aby sa rozhodol, či sa chce odvolať.

Kedy sa bude rokovať o odvolaní?

Ak ste v čase podania odvolania vo väzbe, odvolací súd musí začať svoje pojednávanie do ôsmich týždňov odo dňa vydania rozsudku okresného súdu. V opačnom prípade môžete očakávať, že bude trvať tri až dvanásť týždňov, kým vaše odvolanie bude prerokované na odvolacom súde.

Čo sa bude diať počas prerokovania odvolania?

Hlavné pojednávanie na odvolacom súde sa riadi zhruba rovnakým postupom ako na okresnom súde. Najväčší rozdiel je v tom, že vy a ďalšie osoby, ktoré boli vypočuté, nebudú znovu vypočúvané a že namiesto toho bude prezretý a vypočutý záznam z pojednávania na okresnom súde.

Môžem dostať na odvolacom súde prísnejší trest?

Ak ste jediný, kto sa odvoláva, odvolací súd nemôže uložiť prísnejší trest ako okresný súd. Ak sa odvolal aj prokurátor, trest uložený odvolacím súdom môže byť buď miernejší alebo prísnejší.

Čo sa stane, ak neuspem na odvolacom súde?

Ak neuspějete na odvolacom súde, je možné odvolať sa na Najvyšší súd. Na to, aby Najvyšší súd posúdil váš prípad, je však potrebné, aby vám povolil podať odvolanie, čo znamená, že na posúdenie vášho prípadu sú potrebné osobitné dôvody.

Mám právo na odškodnenie, ak budem zbavený obžaloby?

Ak budete zbavený obžaloby a proti rozsudku nebolo podané odvolanie, máte právo na odškodnenie, pokiaľ ide o čas, počas ktorého ste boli zatknutý a vo väzbe. Odškodnenie sa vzťahuje na stratu príjmu a skutočnú stratu slobody. Vašu žiadosť o odškodnenie preskúma Úrad verejného ochrancu práv. Ak ste neboli zbavený slobody, nedostanete žiadne odškodnenie, okrem nákladov vynaložených na získanie svojich vlastných dôkazov atď.

Bude sa uchovávať nejaký záznam rozsudku?

Výrok o vine bude okrem iných registrov zaznamenaný v registri trestov. To, ako dlho tam zostane, závisí od trestu, ktorý vám bol uložený. Ak ste boli zbavený viny, záznam bude vymazaný. Samotný záznam nemôžete ovplyvniť. Záznam je prístupný vám a určitým orgánom v justičnom systéme vo Švédsku a v ďalších členských štátoch.

Kedy sa odsúdenie stáva konečným?

Odsúdenie sa stáva konečným vtedy, ak uplynula lehota na odvolanie alebo ak Najvyšší súd rozhodol o prípade buď neudelením povolenia na podanie odvolania alebo vynesením rozsudku. Existujú aj určité možnosti na prijatie rozsudku pred uplynutím lehoty na odvolanie a následne začatie výkonu trestu.

Môžem byť znovu súdený po tom, ako sa rozsudok stal konečným?

Keď vás súd odsúdil za trestný čin, nemôže vás znovu súdiť, s výnimkou veľmi osobitných okolností. To sa stáva iba približne raz za rok. Spravidla to platí aj v prípade trestných činov, za ktoré ste boli stíhaný v inom členskom štáte.

Môžem vykonať svoj trest v mojej domovskej krajine?

Ak chcete, trest môžete vykonať vo svojej domovskej krajine. Mali by ste sa obrátiť na Švédsku väzenskú a probačnú službu. V opačnom prípade trest odslúžite vo Švédsku.

Súvisiace odkazy

[Úrad verejného ochrancu práv](#)

[Švédska väzenská a probačná služba](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná

príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 12/11/2015

5 – Menej závažné trestné činy



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [sv](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Ký je obvyklý trest za dopravné priestupky?

Ak ste obvinený zo spáchania menej závažného dopravného priestupku, obvyklým trestom je pokuta. Ak vás zastavila polícia na mieste a priznáte, že ste spáchali priestupok, môže vám vydať oznámenie o pokute.

Čo sa stane, ak popriem spáchanie priestupku?

Ak popriete spáchanie priestupku, polícia po vyšetrení trestného činu postúpi vec prokurátorovi, aby rozhodol o tom, či má byť podaná žaloba. Ak sa začne trestné konanie, bude nasledovať pojednávanie na okresnom súde. V týchto prípadoch obvykle nemáte právo na verejného obhajcu. Na druhej strane máte nárok najat' si advokáta na svoje vlastné náklady a mať k dispozícii tlmočníka, ak neovládate švédsky jazyk.

Čo sa stane v prípade závažnejších dopravných priestupkov?

Ak ste podozrivý zo spáchania závažnejších dopravných priestupkov, napríklad jazda v značne podnapitom stave (viac ako 100 miligramov na mililiter), obvyklým trestom je minimálne jeden mesiac vo väzení. Ak sa prokurátor domnieva, že môže preukázať vašu vinu, vec bude vždy postúpená súdu. Potom máte právo na verejného obhajcu.

Súvisiace odkazy

[Švédsko polícia](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 12/11/2015

Práva obžalovaných v trestnoprávnom konaní - Anglicko a Wales



Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme. Nová verzia bola zatiaľ preložená do týchto jazykov: [en](#).

Všimnite si, že táto informačná stránka sa vzťahuje len na Anglicko a Wales. Ak chcete vedieť, aké práva máte v iných častiach Spojeného kráľovstva, prečítajte si informačné stránky pre Škótsko a Severné Írsko.

Na tejto informačnej stránke nájdete informácie o tom, čo sa stane, ak ste podozrivý alebo obvinený z trestného činu, ktorý sa rieši súdnou cestou. Informácie o menších dopravných priestupkoch, ktoré sa obvyčajne riešia pokutou, nájdete na [Informačnej stránke 5](#).

Ak ste sa stali obeťou trestného činu, úplne informácie o vašich právach nájdete [tu](#).

Zhmutie trestného konania

Zvyčajné fázy trestného konania sú nasledujúce:

- [Polícia](#) zistí, či bol spáchaný trestný čin a kto ho spáchal. Zhromaždí dôkazy.

- Po nájdení podozrivého môže polícia, ak to bude považovať za potrebné, túto osobu zatknúť a vypočúvať ju vo veci trestného činu.
- Ak je polícia toho názoru, že podozrivý spáchal trestný čin, bude kontaktovať [Prokurátorskú službu koruny \(CPS\)](#) a zistí, či má túto osobu obžalovať – t. j. vzniesť formálne obvinenie, ktorým sa bude súd zaoberať.
- CPS rozhodne o primeranej obžalobe a predloží formálny dokument o podozrivom, v ktorom opíše svoje tvrdenie.
- Pred procesom sa počas súdneho vypočutia zistí, či sa obžalovaný cíti byť vinný alebo nevinný a či je prípad pripravený na to, aby bol prerokovaný v rámci procesu.
- Žalobca predkladá dôkazy v procese. Obžalovaný môže tiež predložiť dôkazy na svoju obhajobu. O vážnych prípadoch rozhodne porota a o menej vážnych prípadoch rozhodnú zmierovací sudcovia.
- Po vypočutí svedeckých výpovedí vynesú zmierovací sudcovia alebo porota rozsudok.
- Ak je obžalovaný uznaný vinným, sudca rozhodne o treste.
- Voči rozhodnutiu sa možno odvolať.

Podrobné informácie o fázach tohto procesu a vašich právach nájdete na informačných stránkach. Tieto informácie nenahrádzajú právne poradenstvo a slúžia len ako usmernenie.

Úloha Európskej komisie

Berte, prosím, na vedomie, že Európska komisia nezohráva v trestnoprávnom konaní v jednotlivých členských štátoch žiadnu úlohu, a v prípade sťažnosti vám nemôže pomôcť. Na týchto informačných stránkach sa nachádzajú informácie o tom, ako a komu podať sťažnosť.

Kliknite na odkazy uvedené nižšie a vyhľadajte potrebné informácie

[1 – Ako si zabezpečiť právne poradenstvo](#)

[2 – Moje práva počas vyšetrovania trestného činu](#)

- Vyšetrovanie a zatknutie
- Výsluch a obžaloba
- Prítomnosť na súde pred procesom
- Príprava prípadu pred procesom

[3 – Moje práva počas súdneho procesu](#)

[4 – Moje práva po skončení súdneho procesu](#)

- Viac informácií o odvolacích konaniach

[5 – Dopravné priestupky](#)

Súvisiace odkazy

[Prokurátorská služba koruny](#)

[Príručka o ochrane ľudských práv Liberty](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 01/12/2016

Nezávislé právne poradenstvo je dôležité vtedy, ak ste podozrivý alebo obžalovaný z trestného činu. Tento prehľad vám pomôže nájsť si advokáta a zistiť, kto ho bude musieť zaplatiť.

Na policajnej stanici

Ak vás vypočúvajú na policajnej stanici, máte právo zdarma požadovať právnu radu, aj keď ste neboli zatknutý. Môžete požiadať políciu, aby skontaktovala konkrétnu firmu zaoberajúcu sa právnym poradenstvom podľa vašej voľby alebo obhajcu ustanoveného v rámci štátneho programu právnej pomoci (duty solicitor), ktorý je dostupný 24 hodín denne a je právnym poradcom nezávislým od polície. V prípade niektorých trestných činov poskytnú radu nezávislí poradcovia telefonicky. V prípade vážnejších trestných činov môže byť právny poradca na policajnej stanici prítomný spoločne s vami.

Ak chcete iného právnika, môžete ho nájsť v [Združení právnych zástupcov \(Law Society\)](#), [Rade advokátskych komôr \(Bar Council\)](#), [Poradenskej kancelárii pre občanov \(Citizens Advice Bureau\)](#) alebo [Občiansko-právnej poradenskej službe \(Civil Legal Advice\)](#). Ak sa rozhodnete využiť obhajcu ustanoveného v rámci štátneho programu právnej pomoci (duty solicitor), je možné, že budete musieť uhradiť nejaké náklady.

Ak požiadate o právnu radu, musí polícia s výsluchom počkať, kým sa s vami neporozpráva právnik. Ak právnika nechcete, ale potom zmeníte názor, môžete oň kedykoľvek zdarma požiadať.

Ak nie ste v policajnej väzbe

Ak nie ste v policajnej väzbe, ale ste obvinený z trestného činu, mali by ste kontaktovať právnika čo najskôr. Ak žiadneho právnika nepoznáte, môžete ho nájsť v [Združení právnych zástupcov \(Law Society\)](#), [Rade advokátskych komôr \(Bar Council\)](#), [Poradenskej kancelárii pre občanov \(Citizens Advice Bureau\)](#) alebo v kancelárii [Občiansko-právnej poradenskej služby \(Civil Legal Advice\)](#). V závislosti od vašej finančnej situácie môžete mať nárok na bezplatnú právnu pomoc. Či na takúto pomoc máte nárok, vám povie právnik, ale musíte mu poskytnúť informácie o vašich finančných pomeroch (napr. výplatnú pásku).

Bezplatné služby môžu poskytovať iba právnici združení v [Agentúre právnej pomoci \(Legal Aid Agency\)](#) alebo v Public Defender Service (služba verejného obhajcu) v mestách, kde je táto služba k dispozícii. Informácie o tom, ktorí právnici sa na týchto programoch zúčastňujú, zistíte v kancelárii [Civil Legal Advice](#).

Na súde

Ak ide váš prípad na súd, máte právo na právneho zástupcu. [Criminal Legal Aid \(právna pomoc v trestných otázkach\)](#) garantuje právnu pomoc a zastúpenie v súdnom procese. Táto služba môže byť bezplatná, ale záleží to od vážnosti prípadu a od vašej finančnej situácie. Ak nemáte právnika, požiadajte o obhajcu ustanoveného v rámci štátneho programu právnej pomoci (duty solicitor) okamžite, keď sa dostavíte na súd.

V prípade [magistrátneho súdu \(Magistrates' Court\)](#) býva právna pomoc a zastúpenie bezplatné, ak ide o vážny prípad. Ak nie, môžete sa na nákladoch podieľať v závislosti od druhu veci, vášho veku a príjmov. Ak máte menej ako 18 rokov alebo poberáte nejaké štátne príspevky, môže vám byť právne zastúpenie poskytnuté bezplatne. [Obhajca ustanovený v rámci štátneho programu právnej pomoci \(duty solicitor\)](#) na súde alebo člen súdneho zboru vám to vysvetlí.

Ak váš prípad rieši [Korunný súd \(Crown Court\)](#), máte nárok na právnu pomoc a zastúpenie. Ak ročný disponibilný príjem vašej domácnosti predstavuje minimálne 37 500 GBP, nebudete mať právo na právnu pomoc. V závislosti od vašej finančnej situácie možno budete musieť takisto platiť príspevok na právne zastúpenie, ktorý sa vypočíta tak z vášho príjmu, ako aj z kapitálu.

Ak vás Korunný súd uzná nevinným, môžu vám byť uhradené náklady. Ak ste uznaný vinným, je možné, že sa budete musieť podieľať na nákladoch.

Súvisiace odkazy

[Agentúra právnej pomoci \(Legal Aid Agency\)](#)

[Usmernenia Združenia právnych zástupcov \(Law Society\)](#)

[Sprievodca Poradenskej kancelárie pre občanov \(Citizens Advice Bureau\) \(UK\)](#)

[Právna pomoc v trestných otázkach \(Criminal Legal Aid\)](#)

[Generálna rada advokátskych komôr \(General Council of the Bar\)](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 01/12/2016

2 - Moje práva počas vyšetřovania trestného činu a predtým, ako prípad pôjde na súd

Táto informačná stránka a jej čiastkové informačné stránky vysvetľujú postup, ktorý sa používa počas vyšetřovania trestného činu, a to, čo nasleduje po vyšetřovaní a čo predchádza trestnému konaniu.

Aké sú fázy vyšetřovania trestného činu?

Vyšetřovanie trestného činu sa začína vtedy, ak má polícia podozrenie, že bol spáchaný trestný čin. Polícia vedie vyšetřovanie a zhromažďuje dôkazy. Vo vážnych prípadoch, keď je polícia presvedčená, že má dostatok dôkazov na vznesenie obvinenia, sa spojí s [Prokurátorskou službou koruny](#) (CPS), ktorá obvyčajne rozhoduje o tom, aké obvinenia je možné vzniesť, ak vôbec nejaké sú. Môže požadovať ďalšie vyšetřovanie.

Ak vás polícia identifikuje ako podozrivého, je prvou kľúčovou fázou rozhodnutie o vašom zatknutí.

Po období, ktoré strávite vo vyšetřovacej väzbe, nasleduje ďalšia kľúčová fáza, a to rozhodnutie o vznesení obvinenia. Ak polícia potrebuje vykonať ďalšie vyšetřovanie a nie je potrebné vás držať vo väzbe, musí vás polícia prepustiť buď bez obvinenia alebo na kauciu a požiada vás, aby ste sa neskôr vrátili na policajnú stanicu.

Ak však máte byť obžalovaný z trestného činu a polícia rozhodne o tom, že máte zostať vo väzbe, budete musieť ísť na súd, aby rozhodol o tom, či by ste mali byť pred procesom prepustený na kauciu.

Ak máte byť vyšetřovaný z dôvodu údajných teroristických trestných činov, vaše práva a právomoc polície sa líšia od tých, ktoré sú uvedené nižšie (pozri [Zákon o terorizme z roku 2000](#), ktorý nepatrí do rozsahu týchto informačných stránok).

Ak máte menej ako 18 rokov, uplatnia sa ďalšie ochranné opatrenia. Požiadajte vášho advokáta, aby vám ich vysvetlil.

Kliknite na odkazy uvedené nižšie, ktoré obsahujú viac informácií o vašich právach predtým, ako sa prípad dostane na súd:

- [Vyšetřovanie a zatknutie \(1\)](#)
- [Výsluch a obžaloba \(2\)](#)
- [Súdne pojednávanie pred procesom \(3\)](#)
- [Príprava prípadu pred procesom \(4\)](#)

Vyšetřovanie a zatknutie (1)

Bude mi polícia klásť otázky?

Ak vás polícia podozrieva zo spáchania trestného činu alebo z toho, že máte informácie o trestnom čine, môže vám klásť otázky.

Musím ísť na policajnú stanicu?

Polícia vás môže [zastaviť](#), prehľadať a položiť vám niekoľko otázok na ulici alebo inom verejnom mieste. Ak vás o to polícia požiada, mali by ste jej povedať svoje meno a adresu. Ak vás polícia podozrieva z trestného činu, môže vás požiadať, aby ste sa dobrovoľne prihlásili na policajnej stanici. Môžu vás zatknúť a vziať vás na policajnú stanicu aj proti vášmu želaniu. Musia vám povedať, prečo tak robia.

Môžem opustiť policajnú stanicu?

Ak ste na policajnej stanici buď ako podozrivý alebo ako možný svedok, ale neboli ste zatknutý, môžete kedykoľvek odísť.

Čo sa stane, keď ma zatknú?

Ak polícia chce, aby ste zostali na policajnej stanici, musí [vás zatknúť](#). Musia vám povedať prečo a zatknutie musí byť nevyhnutné. Polícia vás môže prehľadať, vziať vám odtlačky prstov a vzorku DNA a vykonať iné fyzické prehliadky, ktoré sú vysvetlené [tu](#).

Čo sa stane, keď neovládám daný jazyk?

Ak nerozumiete po anglicky, polícia vám musí bezplatne poskytnúť tlmočníka. Nemôžu sa s vami rozprávať bez prítomnosti tlmočníka.

Môžem mať advokáta?

Ak budete vzatý do väzby, budete mať právo na advokáta. Ak nepoznáte advokáta, polícia bude kontaktovať advokáta, ktorý je v službe. Pozri [Informačnú stránku 1](#).

Čo ak mám menej ako 17 rokov alebo som zraniteľná dospelá osoba?

Ak máte menej ako 17 rokov alebo ste zraniteľná dospelá osoba, polícia sa s vami nemôže rozprávať bez vhodnej dospeléj osoby. Polícia to zariadi.

Táto osoba vás bude počas rozhovoru s políciou podporovať a radiť vám. Táto osoba nie je advokátom a nebude vám dávať právne rady. Vhodnou dospelou osobou môže byť rodinný príslušník, priateľ alebo dobrovoľník alebo sociálny/zdravotnícky pracovník.

Môže ma polícia prehľadať?

Aj keď nie ste vzatý do väzby, polícia vás môže [zastaviť a prehľadať](#) alebo môže prehľadať vaše vozidlo, ale len vtedy, ak má dôvodné podozrenie týkajúce sa toho, že máte u seba ukradnuté alebo zakázané veci alebo že ste spáchali trestný čin.

Môže mi polícia vziať odtlačky prstov alebo DNA?

Ak ste neboli zatknutý, nemusíte si nechať vziať odtlačky prstov alebo iné vzorky a polícia si ich nemôže vziať bez vášho súhlasu. Ak ste však boli zatknutý, polícia má právo vziať vzorky, ako napríklad [krv, sliny alebo iné telesné tkanivá](#), aj bez vášho súhlasu.

Musím sa zúčastniť na skupinovej identifikácii páchatela?

Ak ste boli zatknutý, polícia vás môže požiadať o to, aby ste sa zúčastnili na skupinovej identifikácii páchatela. Ak odmietnete, môže to byť v rámci procesu použité proti vám. Obyčajne ide len o video fotografie, ktoré si obeť alebo svedkovia prezerajú. Advokát, ktorý je v službe, vám s tým pomôže.

Môže polícia prehľadať moje auto a priestory?

Ak ste boli zatknutý, polícia môže na základe oprávnenia od vyššieho dôstojníka vykonať prehliadku vášho auta a priestorov a vziať akýkoľvek váš majetok, pokiaľ je to pre vyšetrovanie relevantné.

Môžem kontaktovať priateľa alebo rodinného príslušníka?

Áno, aby ste im povedali, kde sa nachádzate.

Môžem v prípade potreby navštíviť lekára?

Ak potrebujete zdravotnícku pomoc, máte právo navštíviť lekára.

Pochádzam z iného členského štátu. Môžem kontaktovať svoje veľvyslanectvo?

Áno. Zástupca veľvyslanectva sa dostaví na policajnú stanicu alebo vás bude kontaktovať, aby zistil, či potrebujete pomoc. Polícia je povinná kontaktovať konzulát nasledujúcich krajín v EÚ, ak ste boli zatknutý a zadržaný – Rakúsko, Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Francúzsko, Nemecko, Grécko, Maďarsko, Taliansko, Poľsko, Rumunsko, Slovensko, Španielsko a Švédsko.

Čo sa stane, keď ma zatknú na základe európskeho zatykača?

Ak jeden členský štát vydá [európsky zatykač](#), môžete byť zatknutý v inom členskom štáte a po vypočutí sudcom vás môžu vrátiť danej krajine. Máte právo na advokáta a tlmočníka, ak ho potrebujete. Pozri [Informačnú stránku 1](#).

Kedy ma polícia obviní?

Ak polícia rozhodne o tom, že proti vám existuje dostatok dôkazov, môže vás obviníť z trestného činu. V obvinení sa hovorí o tom, aký trestný čin ste podľa polície spáchali. Keď ste boli obžalovaný, polícia vás už ďalej nemôže v súvislosti s týmto trestným činom vypočúvať.

Ako dlho ma môže polícia po zatknutí zadržiavať?

Po zatknutí vás polícia môže na policajnej stanici zadržiavať najviac 24 hodín. Vyšší dôstojník môže toto obdobie predĺžiť na 36 hodín, ak má dôvodné podozrenie týkajúce sa toho, že je to nevyhnutné na získanie dôkazov, že ide o závažný trestný čin a že vyšetrovanie riadne prebieha. Po tomto období musíte byť obžalovaný z trestného činu alebo prepustený z policajnej väzby. Ak vás bude chcieť polícia zadržať na dlhší čas, musí na to získať povolenie od magistrátneho súdu. Súd môže predĺžiť obdobie zadržania na maximálne 96 hodín.

Sťažnosti na políciu

Ak si myslíte, že polícia s vami nezaobchádzala primerane, môžete sa sťažovať buď polícii alebo [nezávislej komisii pre sťažnosti na políciu](#).

Výsluch a obžaloba (2)

Kedy môže byť so mnou vedený rozhovor?

Ak vás zatknú a [zadržia na policajnej stanici](#), musí sa väzenský dôstojník presvedčiť o tom, že ste duševne a fyzicky spôsobilý na rozhovor. Počas každých 24 hodín musíte mať minimálne 8 hodín spánku bez vypočúvania. Počas rozhovoru by vám každé 2 hodiny mali povoliť 15-minútovú prestávku na občerstvenie. Zvyčajne máte právo na to, aby sa na rozhovore zúčastnil aj advokát.

Musím odpovedať na otázky polície?

Nemusíte odpovedať na otázky. Ak vás polícia podozrieva z trestného činu, musí vás formálne varovať (upozorniť) ešte predtým, ako vám začne klásť otázky. Upozornia vás na to, že nemusíte odpovedať na otázky, ale ak niečo predsa len poviete, môže to byť na súde použité ako dôkaz. Musia vám povedať aj to, že ak nepoviete nič, na čo sa chcete neskôr na súde spofahnúť, môže byť skutočnosť, že ste to polícii nepovedali, počas procesu použitá proti vám.

Ako sa vedie rozhovor s políciou?

Rozhovory na policajnej stanici sa vedú vo vypočúvacej miestnosti a vždy sa z nich urobí zvukový záznam. Proces nahrávania vám polícia musí vysvetliť ešte pred rozhovorom.

Kedy ma polícia obviní?

Ak si polícia myslí, že má proti vám dostatok dôkazov, môže vás obviníť z trestného činu. Polícia vás už potom ďalej nemôže v súvislosti s týmto trestným činom vypočúvať. Obvinenia môžu byť v neskorších fázach procesu zmenené.

Súdne pojednávanie pred procesom (3)

Kedy budem prvýkrát na súde?

Ak ste v policajnej väzbe, polícia vás musí vziať na súd v najbližší deň, kedy zasadá. Zvyčajne sa prvé vypočutie uskutoční na magistrátnom súde.

Mám právo na advokáta?

Máte právo na advokáta na súde. Ak nemáte vlastného advokáta, bude vás zastupovať advokát, ktorý je v službe. Pozri [Informačnú stránku 1](#).

Bude prítomný tlmočník v prípade, že neovládam daný jazyk?

Ak nehovoríte po anglicky, bude vám bezplatne pridelený tlmočník, ktorý bude tlmočiť všetky súdne pojednávania.

Môžem byť prepustený z väzby?

Ak ste držaný vo väzbe, môžete sa obrátiť na súd so žiadosťou o prepustenie na základe kaucie. Ak bola kaucia uznaná, možno nebude potrebné zložiť žiadne peniaze.

Zvyčajne bude kaucia uznaná, ak nemáte zápis v trestnom registri a ak je súd toho názoru, že nepredstavujete nebezpečenstvo pre spoločnosť, že sa nebudete stýkať so svedkami a že sa v prípade potreby dostavíte na súd. Kaucia môže podliehať podmienkam, napríklad aby ste sa zdržiavali na určitej adrese, aby ste policii odovzdali svoj cestovný pas alebo aby ste nosili elektronický štítok.

Ak súd kauciu zamietne, zostanete vo väzbe až do začatia procesu.

Môžem sa odvolať proti rozhodnutiu, že budem vo väzbe až do procesu?

Áno. Požiadajte svojho advokáta o informácie.

Dostavím sa na súd ešte raz pred procesom?

Áno. Váš advokát vám poskytne všetky informácie.

Ako dlho môžem zostať vo väzbe pred procesom?

Ak ste zadržávaný vo väzbe, váš proces sa musí začať v rámci [určitej lehoty](#).

Proces na korunnom súde sa zvyčajne začne do 182 dní odo dňa, kedy ste boli vzatý do väzby. Ak sa nezačne, môžete požiadať o prepustenie na kauciu. Pri menej vážnych prípadoch sa proces musí začať do 56 dní. Ak sa nezačne, budete prepustený na kauciu.

Príprava prípadu pred procesom (4)

Čo sa stane pred procesom?

V období pred vašim procesom bude [Prokurátorská služba koruny](#) (CPS) rozhodovať o tom, či je váš prípad dost presvedčivý na to, aby bola podaná žaloba. Žalobca sa s vašim advokátom podelí o dôkazy, ktoré sa počas procesu použijú proti vám. Napríklad ak majú svedkovia predložiť dôkaz, budú vám poskytnuté ich písomné vyhlásenia. Žalobca vás tiež musí oboznámiť so všetkými materiálmi, ktoré môžu oslabiť jeho prípad alebo pomôcť vášmu prípadu. Žalobca musí neustále preverovať dôkazy a poskytnúť vám všetok materiál, ktorý do tohto testu patrí.

Pochádzam z iného členského štátu. Musím sa pred procesom zdržiavať v Anglicku/vo Walese?

Ak nie ste držaný vo väzbe alebo ak ste boli prepustený na kauciu, môžete sa vrátiť do svojej krajiny. Kauciu vám však nemusia uznať, ak žalobca bude požadovať, aby ste počas vyšetrovania zostali v Anglicku alebo vo Walese. Súd môže súhlasiť s kauciou pod podmienkou, že zostanete v Anglicku. Porušenie tejto podmienky je trestným činom. Ak ste boli prepustený na kauciu, musíte uviesť adresu v Spojenom kráľovstve, na ktorej budete zastihnuteľný. Môže to byť adresa vášho advokáta.

Ak som sa vrátil do svojho členského štátu, musím sa pred procesom vrátiť do Anglicka/Walesu?

Pravdepodobne. V rámci niektorých predsúdnych konaní vás váš advokát môže požiadať o to, aby ste sa ich nezúčastnili, alebo sa ich budete môcť zúčastniť prostredníctvom videospojenia.

Bude môj prípad vždy predmetom procesu?

Váš prípad sa možno na súd nedostane. CPS môže rozhodnúť o upustení od prípadu alebo môže navrhnúť [podmienečnú výstrahu](#), čo môže znamenať pokutu. Ak s tým budete súhlasiť, uznávate, že ste spáchali trestný čin. Zaznamená sa to do vášho trestného registra a nebudete sa môcť odvolať.

Aký druh dôkazov bude žalobca zhromažďovať?

Polícia sa môže rozprávať so svedkami a môže aj zhromažďovať fyzické a forenzné dôkazy. Napríklad môže zhromažďovať dokumenty z vášho domu alebo pracoviska, môže prehľadať vaše auto alebo vziať vzorky vašej DNA (napr. vlasy, sliny atď.).

Môžem obžalobe zabrániť v tom, aby zhromaždila určité dôkazy?

Niekedy musí polícia získať [príkaz na prehliadku](#), ktorý môže byť napadnutý. V príkazoch sa zvyčajne musí konkrétne hovoriť o tom, čo je možné prehľadať a prečo. Ak sa polícia nepridržiava príkazu, potom je možné, že zhromaždené dôkazy nebudú môcť byť počas procesu použité.

Budú sa vyžadovať informácie o mojom trestnom registri?

Žalobca zhromaždí informácie o vašom trestnom registri vrátane usvedčení mimo Spojeného kráľovstva.

Je možné obvinenia voči mne zmeniť predtým, ako sa proces začne?

Áno. To závisí od toho, ako žaloba vyhodnotí dôkazy. Váš advokát môže požiadať o zmenu obžaloby.

Čo sa stane, keď som bol súdený za rovnaký trestný čin v inom členskom štáte?

Ak súd v jednom členskom štáte vyniesol konečné rozhodnutie, nemôžete byť znovu súdený za tie isté skutočnosti v inom členskom štáte.

Môžem priznať vinu pred procesom?

Vo väčšine prípadov platí, že ak chcete priznať vinu vo vzťahu k obvineniu (obvineniam) pred procesom, môžete to urobiť. Ak priznáte vinu, zvyčajne dostanete nižší trest, než aký by ste dostali v rámci sporného konania. Ak sa rozhodnete priznať vinu, obvyčajne sa nebudete môcť odvolať voči usvedčeniu a zaznamená sa to do vášho trestného registra.

Súvisiace odkazy

[Zákon o trestnom poriadku a vyšetrovaní z roku 1996](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o trestnom súdnictve z roku 2003](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o polícii a trestných dôkazoch z roku 1984](#)

[Kódex postupov](#)

[Zákon o kauciách z roku 1976](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o stíhaní trestných činov z roku 1985, oddiel 22](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o závažných organizovaných trestných činoch a polícii z roku 2005](#)

[Zákon o terorizme z roku 2000](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 01/12/2016

3 – Moje práva na súde

de sa bude konať proces?

Všetky trestné veci sa začínajú na [magistrátnom súde](#). Existujú tri možné spôsoby, akými sa prípad bude uberať.

Pokiaľ ide o menej závažné trestné činy, proces musí byť vedený na magistrátnom súde buď [zmierovacími sudcami na troch stupňoch](#), alebo okresným sudcom.

Pokiaľ ide o závažnejšie trestné činy, proces musí prebiehať na magistrátnom súde *alebo* na [korunnom súde](#) a musí ho viesť sudca a porota pozostávajúca z 12 ľudí.

Zmierovací sudcovia alebo okresný sudca posúdia to, aký proces by bol pre váš prípad najvhodnejší, potom ako si vypočujú prehlásenie vášho advokáta prednesené vo vašom mene. Ak to bude vhodné, proces prebehne na magistrátnom súde, ak nie alebo ak budete trvať na tom, aby proces prebehol na korunnom súde, bude prevedený na tento súd. Všetky procesy s dospelými sú verejné.

Ak máte menej ako 18 rokov a pokiaľ je trestný čin, z ktorého ste obžalovaný, veľmi vážny, bude váš prípad vypočutý na [súde pre mladistvých](#) sudcom alebo tromi špeciálne vyškolenými zmierovacími sudcami. Verejnosť bude vylúčená.

Je možné obžalobu počas procesu zmeniť?

Obžalobu je možné zmeniť počas predsúdneho konania, ale obvyčajne ju už nemožno zmeniť potom, ako súd začne s vypočúvaním svedkov. Menej závažné obvinenia je potrebné predložiť do šiestich mesiacov od spáchania trestného činu. Môžete priznať vinu len vo vzťahu k niektorým alebo ku všetkým obvineniam. Žalobca môže akceptovať vaše priznanie viny vo vzťahu k menej závažnému trestnému činu, než z akého ste boli obžalovaný.

Musím sa zúčastniť na procese?

Ak sa v prípade predvolania nedostavíte na súd, ide o trestný čin. Okrem toho sa prípad môže prerokúvať aj vo vašej neprítomnosti. Pokiaľ ide o menej závažné trestné činy, často je možné zúčastniť sa na pojednávaní prostredníctvom svojho advokáta alebo priznať vinu prostredníctvom pošty alebo súhlasiť s tým, aby proces pokračoval bez vašej účasti. Na korunnom súde obvyčajne nie je možné začať proces bez vašej prítomnosti. Ak však narušíte konanie alebo ak sa budete skrývať pred spravodlivosťou, proces môže pokračovať aj bez vás. Neúčast' (bez dobrého dôvodu) je trestným činom.

Môžem sa zúčastniť na procese prostredníctvom videospojenia?

Obvyčajne to nie je možné, na určitých vypočutiach sa však môžete zúčastniť z väznice alebo policajnej stanice prostredníctvom [videospojenia](#). Zmierovací sudcovia alebo sudca a žalobca sú na súde. Váš právny poradca môže byť buď na policajnej stanici, alebo na súde a bude vás vidieť a počuť cez videospojenie.

Môže mi byť priradený tlmočník v prípade, že nerozumiem, o čo ide?

Ak nerozumiete po anglicky, súd vám priradí tlmočníka.

Budem mať advokáta?

Vo všeobecnosti nie je potrebné, aby ste na súde mali advokáta, ale dôrazne vám odporúčame, aby ste ho mali. V rámci určitých procesov ste povinný mať advokáta, ako napríklad prípady znásilnenia alebo prípady, v ktorých vystupujú mladí svedkovia.

Môžem advokáta vymeniť?

Áno, pozri [Informačnú stránku 1](#).

Musím počas procesu vypovedať?

Počas procesu môžete svedčiť, ale nemôžete byť k tomu donútený. Váš advokát vám poradí, či by ste mali svedčiť alebo nie. Ak nebudete svedčiť bez uvedenia dobrého dôvodu, môže sa to obrátiť proti vám, ale nemôžete byť usvedčený len na základe toho, že ste počas procesu neprehovorili.

Aké sú moje práva vo vzťahu k svedeckej výpovedi proti mne?

Ak budete súhlasiť, svedeckú výpoveď je možné prečítať alebo zhrnúť. Ak spochybníte svedeckú výpoveď, svedok bude musieť prísť vypovedať na súd, takže budete mať možnosť jeho výpoveď napadnúť tak, že mu budete klásť otázky. Ak žalobca používa dokumenty ako dôkaz proti vám, musí o tom informovať vášho advokáta ešte pred procesom. Váš advokát môže tieto dokumenty napadnúť. Váš advokát bude môcť klásť otázky každému svedkovi, ktorý bude proti vám svedčiť, aby napadol jeho výpoveď.

Môžem predložiť dôkazy vo svojom mene?

Áno. Dôkazmi môžu byť dokumenty alebo fyzické dôkazy. Môžete tiež požiadať svedkov, aby pre vás poskytli dôkazy, a sudca ich môže prinútiť, aby prišli na súd. Váš advokát a žalobca im budú klásť otázky.

Budú sa brať do úvahy aj informácie o mojom trestnom registri?

Žalobca si pred procesom obstará informácie o vašom trestnom registri. Tu môžu patriť usvedčenia v iných krajinách. Za určitých okolností budú informácie oznámené súdu, ale váš advokát bude môcť proti takémuto zverejneniu namietat'. Aj keby súd zobral do úvahy váš register trestov, nebudete usvedčený len preto, že máte zápis v registri trestov.

Čo sa stane ku koncu procesu?

Po predložení všetkých dôkazov bude vynesené rozhodnutie („rozsudok“) o tom, či ste vinný alebo nie. Na magistrátnom súde vynášajú rozsudok zmierovací sudcovia. Na korunnom súde rozhoduje o rozsudku len porota. Ak rozsudok znie tak, že ste

nevinný (ste „oslobodený“), prípad sa končí. Ak neexistujú žiadne iné obvinenia, môžete súd opustiť. Ak rozsudok znie tak, že ste vinný (ste „usvedčený“), advokáti následne predložia návrhy o treste. Vo veci trestu môže byť zvolané zvláštne súdne pojednávanie.

Aký trest dostanem?

Trest bude závisieť od závažnosti trestného činu. Súd sa bude riadiť [vnútroštátnymi usmerneniami](#). Pri každom trestnom čine existuje maximálny trest; pri niektorých existujú aj minimálne tresty.

Viac informácií o možných trestoch nájdete [tu](#). Medzi ne patrí:

- **Trest odňatia slobody.** Ten môže byť na dobu neurčitú alebo určitú. Súd vysvetlí, aké obdobie z tohto trestu strávite vo väzení. Tresty odňatia slobody na menej ako 12 mesiacov sa môžu odložiť (verejnoprospešné práce, podľa fixných podmienok). Čas, ktorý ste strávili vo väzbe počas čakania na proces, sa obvyčajne započítava do dĺžky trestu.
- **verejno-prospešné práce** (ktoré môžu obsahovať niekoľko podmienok, ako napríklad vykonávanie neplatenej práce v miestnej komunite)
- **pokuta** (peňažné penále)
- **odškodnenie** (peniaze vyplatené obeti)
- **vyhostenie** (návrat do vašej krajiny, len v prípade závažného trestného činu)
- **zákaz** (napr. zákaz šoférovať)

Akú úlohu zohráva obeť počas procesu?

Obeť nie je stranou pojednávania, ale môže počas vášho procesu vypovedať. Pri vynášaní rozsudku proti vám sudca zväží [vyhlásenie obete](#) o účinku trestného činu. Sudca vám nemôže nariadiť civilnú náhradu škody, ale môže vyniesť rozsudok o [príkaze náhrady škody](#). Obeť môže proti vám podať súkromnú žalobu.

Súvisiace odkazy

[Obrátiť sa na súd](#)

[Súdny proces](#)

[Účasť prostredníctvom živého spojenia](#)

Usmernenia k postihom

[Linka pomoci pre rodiny väzňov](#)

[Život vo väzení](#)

[Zákon o deťoch a mladistvých osobách z roku 1933](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o magistrátnych súdoch z roku 1980](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o trestnom súdnictve a verejnom poriadku z roku 1994](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o trestnom poriadku a vyšetrovaní z roku 1996](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o trestných činoch a narušovaní verejného poriadku z roku 1998](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o právomoci trestných súdov \(tresty\) z roku 2000](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o trestnom súdnictve z roku 2003](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o hraniciach Spojeného kráľovstva z roku 2007](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o trestnom súdnictve a prisťahovalectve z roku 2008](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o polícii a justícii z roku 2009](#) (v znení neskorších predpisov)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje

obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 01/12/2016

4 – Moje práva po skončení súdneho procesu

Ôžem sa odvolať?

Ak ste boli uznaný vinným alebo odsúdený na [magistrátnom súde](#), môžete sa odvolať na miestnom [korunnom súde](#). Môžete sa tiež odvolať na [správny súd](#) v Londýne, ak ste si istý, že magistrátny súd nesprávne vyložil zákon.

Ak ste boli uznaný vinným alebo odsúdený na korunnom súde, môžete sa odvolať len vtedy, ak vám to bolo povolené, pretože napr. sudca urobil chybu. Následne sa môžete odvolať na odvolací súd v Londýne.

Ako sa môžem odvolať?

Ak proces prebiehal na magistrátnom súde, musíte sa odvolať do 21 dní. Ak proces prebiehal na korunnom súde, musíte sa odvolať do 28 dní. Váš advokát vám poradí, či sa máte odvolať a ako sa odvolať.

Aké sú dôvody na odvolanie?

Máte právo sa odvolať voči akémukoľvek rozhodnutiu magistrátneho súdu, ale ste povinný vyplniť a vrátiť formulár, ktorý je dostupný na súde.

Odvolania z korunného súdu si vyžadujú formálnejší proces. Keď sa odvolávate, ste povinný predložiť podrobné vyhlásenie o vašich dôvodoch. Medzi dôvody na odvolanie patria tieto prípady:

- sudca dal porote nesprávne pokyny;
- v súdnom konaní sa vyskytla chyba alebo nezrovnalosť;
- predloženie dôkazu bolo nesprávne povolené alebo nepovolené.

Medzi dôvody odvolania sa voči rozsudku patria nasledujúce prípady:

- sudca vychádzal z nesprávneho právneho posúdenia;
- dĺžka rozsudku bola neprimeraná.

Ako prebieha odvolacie pojednávanie?

Odvolanie z magistrátneho súdu obyčajne vypočuje sudca s dvomi prísediacimi zmierovacími sudcami (inými ako tými, ktorí sa pôvodne zúčastnili na prípade). Ide o nové vypočutie a je možné požadovať nové alebo iné dôkazy a skutočnosti. Ak sa odvolanie týka len rozsudku, korunný súd môže rozsudok zredukovať, potvrdiť ho alebo ho zvýšiť.

Ak sa na správnom súde odvolávate voči výkladu zákona magistrátneho súdu a ak tento súd rozhodne o tom, že magistrátny súd urobil chybu, rozsudok bude zrušený. Za určitých okolností sa prípad môže vrátiť na magistrátny súd na opätovné vypočutie.

Odvolanie voči usvedčeniu na korunnom súde bude vypočuté na odvolacom súde. Váš advokát a žalobca predložia argumenty o dôvodnosti vášho odvolania. Súd môže požadovať viac dôkazov. Vo všeobecnosti nemôžete požadovať svedecké výpovede, ktoré boli dostupné na pojednávaní a ktoré ste sa rozhodli nevyužiť. Odvolania budú verejné.

Ak nebudete vo väzení, budete mať právo zúčastniť sa na odvolaní. Ak budete vo väzení, budete mať právo na účasť, pokiaľ sa odvolanie netýka samotných právnych okolností. Súd vám môže umožniť zúčastniť sa na pojednávaní prostredníctvom videospojenia.

Čo sa bude diať, keď budem v čase odvolania vo väzení?

Ak ste požiadali o odvolanie, môžete požiadať o prepustenie z väzenia až do začatia odvolacieho konania, hoci k prepusteniu za takýchto okolností dochádza len zriedkavo. Ak bude pripustená kaucia, môže podliehať určitým podmienkam.

Aký je termín vypočutia odvolania?

Odvolaní z magistrátneho súdu voči rozsudku sú obyčajne vypočítané rýchlo, ak ste vo väzbe. V opačnom prípade to trvá 3 až 6 mesiacov. Na to, aby ste sa odvolali na odvolací súd voči rozhodnutiu korunného súdu, potrebujete povolenie od vyššieho sudcu. V priemere sú odvolania voči usvedčeniu vypočítané do 8 mesiacov a odvolania voči rozsudku do 5 mesiacov. Odvolanie môžete kedykoľvek zrušiť na základe písomného oznámenia doručeného [trestnému odvolaciemu súdu](#).

Čo sa stane, ak je odvolanie voči usvedčeniu úspešné/neúspešné?

Ak bude odvolanie úspešné, súd zruší vaše usvedčenie a následne bude vyňaté z úradného záznamu. Za určitých okolností môže súd usvedčenie odložiť, ale môže povoliť žalobcovi, aby začal nový proces voči vám.

Ak bude odvolanie neúspešné, za normálnych okolností nedôjde k žiadnej zmene v rozsudku, ale v niektorých prípadoch môže odvolací súd nahradiť usvedčenie menej závažným trestným činom (k tomuto za bežných okolností nedochádza v prípade odvolaní z magistrátneho súdu).

Čo sa stane, ak je odvolanie voči rozsudku úspešné/neúspešné?

Ak bude odvolanie úspešné, súd uloží nový trest. Ak bude odvolanie neúspešné, súd môže potvrdiť pôvodný rozsudok, ale môže ho aj zvýšiť.

Existuje právo na odvolanie sa na vyšší/iný súd?

Ak sa odvoláte z magistrátneho súdu a ak korunný súd vaše odvolanie zamietol, môžete sa odvolať na [Komisiu pre prešetrenie trestných vecí](#) (CCRC) a požiadať ju, aby váš prípad vrátil odvolaciemu súdu. K tomuto dochádza len zriedkavo.

Ak ste sa odvolali na správny súd alebo odvolací súd, môžete mať právo ďalej sa odvolať na [Najvyšší súd](#) Spojeného kráľovstva, pokiaľ vaše odvolanie predkladá otázku všeobecného právneho významu.

Ak bude moje odvolanie úspešné, dostanem nejakú kompenzáciu?

O kompenzáciu môžete požiadať do 2 rokov vyplnením [tohto formulára](#). Rozhoduje vláda. Váš právny zástupca vám vysvetlí, ako [tento systém funguje](#).

Ak prvé odvolanie zlyhá, je možné podať ďalšie odvolanie?

Vo výnimočných prípadoch budete môcť podať ďalšie odvolanie, ak sa objaví nový dôvod na odvolanie. Ak budete chcieť predložiť nový dôkaz, budete musieť vysvetliť, prečo ste ho nepredložili na pojednávaní.

Existujú pre mňa aj iné spôsoby, ako sa odvolať?

Môžete sa odvolať na [CCRC](#) a požiadať ju, aby vyšetrila, či došlo k justičnému omylu. Komisia môže postúpiť váš prípad príslušnému odvolaciemu súdu. Ak tak urobí, váš prípad bude vypočítaný ako normálne odvolanie.

Pochádzam z iného členského štátu. Môžu ma po procese poslať späť do tohto štátu?

Ak budete usvedčený a odsúdený na trest odňatia slobody, po prepustení možno budete musieť byť vyhostený. Ak nie ste britským občanom a ak bol rozsudok vydaný na 12 a viac mesiacov alebo ak ste boli odsúdený za určité vážne trestné činy, vláda obyčajne nariadi vyhostenie po skončení vašej väzby.

Vo všetkých ostatných prípadoch, keď môže na základe rozsudku dôjsť k vzatiu do väzby, a ak máte viac ako 17 rokov, môže sudca odporučiť, aby ste boli po odpykaní si trestu vyhostený. Toto je možné aj v prípade, že vás nepošlú do väzenia. Vláda rozhodne na základe odporúčania sudcu. Odporúčanie sudcu je súčasťou rozsudku a je možné sa voči nemu odvolať, tak ako je to uvedené vyššie. Vláda môže požadovať vaše vyhostenie aj bez odporúčania súdu, ak to bude „prospešné pre verejné blaho“.

Ak ste štátnym príslušníkom iného členského štátu, môžete byť vyhostený len z dôvodov verejného poriadku, verejnej bezpečnosti alebo verejného zdravia. Usvedčenie zo zločinu samo osebe neodôvodňuje vyhostenie. Máte právo sa odvolať na zvláštny tribunál voči rozhodnutiu o vašom vyhostení.

Ak budem usvedčený, môžem byť opätovne súdený za ten istý zločin?

Ak ste usvedčený alebo zbavený obžaloby z trestného činu po procese v ktorejkoľvek časti Spojeného kráľovstva, nemôžete byť v Anglicku opäť súdený za ten istý zločin. Opätovne môžete byť súdený len za zvláštnych okolností. To isté pravidlo platí v prípade, že rozhodnutie padlo po procese, ak sa tento proces konal v inom členskom štáte.

Informácie o usvedčení

Usvedčenia a [upozornenia](#) sú zaznamenané v policajnom národnom počítači (PNP) až do vašich 100. narodenín. Ak ste presvedčený o tom, že informácie o vašom zázname sú nepresné, môžete to [napadnúť](#). Váš advokát vám vysvetlí, ako to urobiť. Tiež môžete požiadať policajného riaditeľa v oblasti, v ktorej došlo k trestnému činu, o to, aby informácie zmenil alebo ich vymazal.

Upozornenia, úradné napomenutia a posledné varovania sa považujú za usvedčenia.

Aj keď ste si odslúžili akýkoľvek trest, ste povinný v nevyhnutných prípadoch preukázať usvedčenie alebo upozornenie (napr. v žiadosti o pracovné miesto), a to až do [vypršania](#) usvedčenia. Dĺžka závisí od druhu zločinu alebo rozsudku.

Oznámenie o fixnej pokute alebo oznámenie o pokute za výtržnosť, ktoré vám bolo doručené, nie je súčasťou vášho trestného registra.

Súvisiace odkazy

[Odvolačný súd](#)

[Príručka na podanie žaloby na odvolací súd](#)

[Najvyšší súd Spojeného kráľovstva](#)

[Komisia pre prešetrenie trestných vecí](#)

[Register trestov](#)

[Rehabilitácia páchatel'ov](#)

[Zákon o trestnom odvolacom súde z roku 1968](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o rehabilitácii páchatel'ov z roku 1974](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o kauciách z roku 1976](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o magistrátnych súdoch z roku 1980](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o vyšších súdoch z roku 1981](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o trestnom odvolacom súde z roku 1995](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o polícii z roku 1997](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o ochrane ľudských práv z roku 1998](#) (v znení neskorších predpisov)

[Zákon o polícii a justícii z roku 2006](#) (v znení neskorších predpisov)

[Európsky dohovor o ľudských právach](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 01/12/2016

5 – Menšie dopravné priestupky



Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [en](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

ko sa riešia parkovacie a iné priestupky?

Ak parkujete na verejných cestách tam, kde by ste nemali, môžete dostať [parkovací lístok](#). Rôzne organizácie uplatňujú rôzne pravidlá parkovania a vydávajú parkovacie lístky na rôznych miestach. Medzi ne patria mestské rady, polícia, súkromné spoločnosti alebo [londýnska doprava](#). Väčšinu prípadov parkovania na ulici riadia pracovníci pre parkovanie, ktorí sú zamestnancami rady. Tí vystavujú oznámenia o pokute (OP), a to prostredníctvom systému civilného súdnictva. Dopravní dozorcovia sú zamestnancami polície, a preto pôsobia v oblastiach, kde je porušovanie pravidiel správneho parkovania stále trestné. Vystavujú oznámenia o fixnej pokute (OFP), čo sú pokuty, ktoré sa riešia v rámci trestného súdnictva.

Oznámenia o pokute sa väčšinou nechávajú za stieračom na čelnom skle vozidla alebo sa odovzdávajú tomu, kto sa zdá majiteľom vozidla. Môže ich vydať aj pošta. Obyčajne máte 28 dní na to, aby ste túto pokutu zaplatili alebo sa proti nej odvolali, a ak zaplatíte rýchlo, je možné túto pokutu znížiť. Neformálne [odvolania](#) môžu mať písomnú podobu: ak sa chcete odvolať, tak v tejto fáze neplatíte za parkovací lístok, pretože ak ste už raz zaplatili, je skoro nemožné, aby vám tieto peniaze boli vrátené.

Blokovanie

Rady v Anglicku a vo Walese môžu dať vozidlo odtiahnuť alebo zablokovať za [za istých okolností](#). K zablokovaniu môže dôjsť len 30 minút po vydaní OP. Ak ste presvedčený o tom, že vaše auto bolo nespravodlivo zablokované, môžete sa odvolať. Ak chcete, aby vaše auto bolo odblokované, najskôr musíte zaplatiť a následne sa môžete odvolať. Ak napíšete odvolanie a nedostanete od rady odpoveď do 56 dní po prijatí vášho odvolania, je rada povinná zrušiť OP a musí vám vrátiť poplatok, ktorý ste zaplatili za odblokovanie vozidla.

Rada o tom, čo robiť, ak je vozidlo zablokované na súkromnom pozemku, sa nachádza [tu](#).

Môžem sa odvolať?

Ak rada zamietne vaše neformálne odvolanie voči parkovaciemu lístku, môžete predložiť formálne odvolanie. Pracovníci rady vám povie ako. Ak rada zamietne vaše odvolanie, zašle vám oznámenie pre majiteľa (OPM), v ktorom vás vyzve, aby ste zaplatili pôvodný poplatok. Tiež vás oboznámi s tým, ako predložiť nezávislým rozhodcom ďalšie odvolanie. Existujú rôzne parkovacie rozhodcovské služby: [PATAS](#) pôsobí v Londýne, [Traffic Penalty Tribunal](#) (Tribunál pre dopravné priestupky) pôsobí v ostatných častiach Anglicka a vo Walese.

Parkovacie lístky OFP vydávajú príslušníci polície alebo dopravní dozorcovia a tieto prípady sa riešia prostredníctvom systému trestného súdnictva. Jediný oficiálny systém odvolania voči parkovaciemu lístku OFP spočíva v tom, že váš prípad bude vypočutý na súde a že sa vyhlásite za nevinného. Niektoré policajné sily však umožňujú podať neformálne odvolanie voči parkovaciemu lístku, v ktorom môžete písomne vysvetliť, prečo si myslíte, že by ste nemali danú pokutu zaplatiť. Ak je to vo vašej oblasti možné, v OFP budú uvedené podrobné informácie.

Ako sa riešia priestupky za prekročenie rýchlosti atď.?

Ak prekročíte povolenú rýchlosť a ak vás chytila policajti alebo ak vás zaznamená bezpečnostná kamera, polícia môže urobiť toto:

- Môže vás ústne upozorniť.
- Ponúknuť vám kurz o dodržiavaní rýchlosti (za ktorý budete musieť platiť).
- Vystaviť [oznámenie o fixnej pokute \(OFP\)](#) s pokutou vo výške 60,00 GBP a môže vám pripísať tri trestné body. Toto je najpravdepodobnejšia možnosť.
- Budete žalovaný za prekročenie rýchlosti. To znamená, že budete musieť ísť na súd a môžete čeliť pokute do výšky 1 000,00 GBP (2 500,00 GBP, ak ste prekročili rýchlosť na diaľnici), môže vám byť do vodičského preukazu pripísaných tri až šesť trestných bodov a možno vám bude vystavený zákaz šoférovania.

Čo sa stane, ak vás zastaví polícia?

Polícia má [právosť zastaviť](#) ktoréhokoľvek vodiča a nezastavenie je samo osebe priestupkom. Keď vás zastaví polícia, môže vás požiadať, aby ste predložili vodičský preukaz, poisťku a dokument o registrácii vášho vozidla. Ak tieto doklady nemáte pri sebe, musíte ich do 7 dní predložiť na policajnej stanici.

Ak vás zastaví polícia a ak ste sa dopustili dopravného priestupku, polícia vám môže vystaviť [oznámenie o fixnej pokute \(OFP\)](#) alebo [oznámenie o odstránení porúch na vozidle](#).

Ak ste sa dopustili menšieho dopravného priestupku, ako napríklad nezapnuté bezpečnostné pásy alebo jazda s pokazeným predným svetlom, polícia vám môže vystaviť OFP. Polícia nemá právo prinútiť vás, aby ste pokuty platili na mieste. Máte 28 dní na to, aby ste zaplatili fixnú pokutu alebo požiadali o vypočutie, v opačnom prípade sa pokuta zvýši o 50 %. Ak do 28 dní nezaplatíte fixnú pokutu za priestupok, ktorý zachytila automatická kamera, budete oznámený prokuratúre.

Môže byť vystavené [oznámie o odstránení porúch na vozidle](#) v prípade, že sa na vašom vozidle vyskytla porucha, napríklad je pokazená jedna smerovka.

Polícia vám môže prikázať „fúkať“ (požiadat' vás o dychovú skúšku), ak vás podozrieva z toho, že ste požili alkoholické nápoje. Ak neprejdete dychovou skúškou, polícia vás vezme na policajnú stanicu, kde vás obžaluje z priestupku a uchová dôkaz (dychovú skúšku). Vozidlo nemôžete viesť, pokiaľ nebudete dostatočne triezvi, alebo ho môže odviezť iný vodič s vaším súhlasom. Ak ste povolenú hladinu prekročili len mierne, môžete sa podrobiť krvnej skúške. Odmietnutie dychovej skúšky je priestupkom. Priestupky spojené s jazdou pod vplyvom alkoholu budú mať za následok povinný zákaz šoférovania.

- Ak za 3 roky budete mať vo vašom vodičskom preukaze zaznamenaných 12 bodov, zvyčajne sa vám odoberie vodičský preukaz na minimálne 6 mesiacov.
- Polícia má právo zabaviť vozidlo, ak bolo použité protispoločenským spôsobom (spôsobenie poplachu, obťažovanie alebo nebezpečenstvo).
- Polícia môže zabaviť vozidlo, ak vodiči nemajú pri sebe zodpovedajúci preukaz alebo poisťku.
- Závažné dopravné priestupky (napr. spôsobenie smrti nebezpečnou jazdou) môžu mať za následok vzatie do väzby.

Zaznamenajú sa tieto priestupky do môjho trestného registra?

Trestný register vedie [Register trestov](#) (CRB). Akékoľvek usvedčenie na súde má za následok záznam v trestnom registri. Ak na súde nie ste uznaný vinným, nevykoná sa žiaden zápis: takže ak ste boli na súde uznaný vinným, tvoria oznámenia o fixnej pokute len časť vášho záznamu.

Súvisiace odkazy

[Parkovacie lístky a vaše práva](#)

[Viac informácií o parkovaní](#)

[Právomoc cestnej polície](#)

[Pokuty za prekročenie rýchlosti a vaše práva](#)

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 01/12/2016